

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9018	Instrument och apparater som används för medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk, inbegripet scintigrafier, andra elektromedicinska apparater samt instrument för synprovning - Apparater för elektrodagnostik (inbegripet apparater för undersökning eller kontroll av fysiologiska parametrar)		
9018 11 00	-- Elektrokardiografer	Fri	0
9018 12 00	-- Ultraljudscannern	Fri	0
9018 13 00	-- Apparater för bildåtergivning genom magnetresonans	Fri	0
9018 14 00	-- Scintigrafier	Fri	0
9018 19	-- Andra		
9018 19 10	--- Apparater för samtidig övervakning av två eller flera parametrar	Fri	0
9018 19 90	--- Andra	Fri	0
9018 20 00	- Apparater för bestrålning med ultraviolett eller infrarött ljus - Injektionssprutor, kanyler, katetrar o.d.	Fri	0
9018 31	-- Injektionssprutor, med eller utan kanyl		
9018 31 10	--- Av plast	Fri	0
9018 31 90	--- Andra	Fri	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9018 32	-- Kanyler av metall och suturnål		
9018 32 10	--- Kanyler av metall	Fri	0
9018 32 90	--- Suturnål	Fri	0
9018 39 00	-- Andra	Fri	0
	- Andra instrument och apparater, för dentalt bruk		
9018 41 00	-- Tandläkarbormaskiner, även kombinerade med annan dentalutrustning på gemensamt stativ	Fri	0
9018 49	-- Andra		
9018 49 10	--- Sliptrissor, skivor, borrar och borstar för tandläkarbormaskiner	Fri	0
9018 49 90	--- Andra	Fri	0
9018 50	- Andra instrument och apparater för oftalmologiskt bruk		
9018 50 10	-- Icke optiska	Fri	0
9018 50 90	-- Optiska	Fri	0
9018 90	- Andra instrument och apparater		
9018 90 10	-- Instrument och apparater för blodtrycksmätning	Fri	0
9018 90 20	-- Endoskop	Fri	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9018 90 30	-- Dialysapparater	Fri	0
	-- Diatermiapparater		
9018 90 41	--- Ultraljudsapparater	Fri	0
9018 90 49	--- Andra	Fri	0
9018 90 50	-- Transfusionsapparater	Fri	0
9018 90 60	-- Narkosapparater	Fri	0
9018 90 70	-- Ultraljudsapparater för litotripsi	Fri	0
9018 90 75	-- Nervstimuleringsapparater	Fri	0
9018 90 85	-- Andra	Fri	0
9019	Apparater för mekanoterapi; massageapparater; apparater för psykotekniska undersökningar; apparater för ozonterapi, syreterapi, aerosolterapi eller konstgjord andning samt andra andningsapparater för terapeutiskt bruk		
9019 10	- Apparater för mekanoterapi; massageapparater; apparater för psykotekniska undersökningar		
9019 10 10	-- Elektriska vibrationsmassageapparater	Fri	0
9019 10 90	-- Andra	Fri	0
9019 20 00	- Apparater för ozonterapi, syreterapi, aerosolterapi eller konstgjord andning samt andra andningsapparater för terapeutiskt bruk	Fri	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9020 00 00	Andra andningsapparater, inbegripet gasmasker men inte sådana enkla skyddsmasker som varken har mekaniska delar eller utbytbart filter	1,7	0
9021	Ortopediska artiklar, inbegripet kryckor, medicinsk- kirurgiska gördlar och brockband; spjälor och andra artiklar för behandling av frakturer; konstgjorda kroppsdelar; hörapparater för hörselskadade och andra artiklar som är avsedda att bäras av användaren, att hållas i handen eller att implanteras i kroppen för att kompensera en defekt eller ett handikapp		
9021 10	- Ortopediska artiklar samt artiklar för behandling av frakturer		
9021 10 10	-- Ortopediska artiklar	Fri	0
9021 10 90	-- Spjälor och andra artiklar för behandling av frakturer	Fri	0
	- Konstgjorda tänder och andra tandprotesartiklar		
9021 21	--- Konstgjorda tänder		
9021 21 10	--- Av plast	Fri	0
9021 21 90	--- Av andra material	Fri	0
9021 29 00	-- Andra	Fri	0
	- Andra konstgjorda kroppsdelar		
9021 31 00	-- Konstgjorda leder	Fri	0
9021 39	--- Andra slag		
9021 39 10	--- Ögonproteser	Fri	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9021 39 90	--- Andra	Fri	0
9021 40 00	- Hörapparater för hörselskadade, dock inte delar och tillbehör till sådana	Fri	0
9021 50 00	- Hjärtstimulatorer (pacemakers), dock inte delar och tillbehör till sådana	Fri	0
9021 90	- Andra slag		
9021 90 10	-- Delar och tillbehör till hörapparater för hörselskadade	Fri	0
9021 90 90	-- Andra	Fri	0
9022	Apparater baserade på utnyttjandet av röntgen-, alfa-, beta- eller gammastrålar, även för annat än medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk, inbegripet radiografi- och radioterapiapparater, röntgenrör och andra röntgengeneratorer, högspänningsgeneratorer, manöverpaneler och manöverpulpeter, skärmar samt bord, stolar o.d. för röntgenundersökning eller röntgenbehandling		
	- Apparater baserade på utnyttjandet av röntgenstrålar, även för annat än medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk, inbegripet radiografi- och radioterapiapparater		
9022 12 00	-- Apparater för datortomografi	Fri	0
9022 13 00	-- Andra, för dentalt bruk	Fri	0
9022 14 00	-- Andra, för medicinskt, kirurgiskt eller veterinärt bruk	Fri	0
9022 19 00	-- För annat bruk	Fri	0
	- Apparater baserade på utnyttjandet av alfa- beta- eller gammastrålar, även för annat än medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk, inbegripet radiografi- och radioterapiapparater		

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9022 21 00	-- För medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk	Fri	0
9022 29 00	-- För annat bruk	2,1	0
9022 30 00	- Röntgenrör	2,1	0
9022 90	- Andra slag, inbegripet delar och tillbehör		
9022 90 10	-- Fluorescerande röntgenskärmar, förstärkningsskärmar; skyddsskärmar och -galler	2,1	0
9022 90 90	-- Andra	2,1	0
9023 00	Instrument, apparater och modeller avsedda för demonstrationsändamål (t.ex. vid undervisning eller på utställningar), olämpliga för annan användning		
9023 00 10	- Avsedda för fysik-, kemi- eller teknikundervisning	1,4	0
9023 00 80	- Andra	1,4	0
9024	Maskiner och apparater för provning av hårdhet, hållfasthet, sammanpressbarhet, elasticitet eller andra mekaniska egenskaper hos material (t.ex. metaller, trä, textilvaror, papper eller plast)		
9024 10	- Maskiner och apparater för provning av metaller		
	-- Elektroniska		
9024 10 11	--- Universalapparater eller apparater för draghållfasthetsprov	3,2	0
9024 10 13	--- För hårdhetsprov	3,2	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9024 10 19	--- Andra	3,2	0
9024 10 90	-- Andra	2,1	0
9024 80	- Andra maskiner och apparater -- Elektroniska		
9024 80 11	--- För provning av textil, papper eller papp	3,2	0
9024 80 19	--- Andra	3,2	0
9024 80 90	-- Andra	2,1	0
9024 90 00	- Delar och tillbehör	2,1	0
9025	Areometrar och liknande instrument, termometrar, pyrometrar, barometrar, hygrometrar och psykrometrar, även registrerade, samt alla slags kombinationer av dessa instrument - Termometrar och pyrometrar, inte kombinerade med andra instrument		
9025 11	-- Vätskefyllda, för direkt avläsning		
9025 11 20	--- Medicinska eller veterinära termometrar	Fri	0
9025 11 80	--- Andra	2,8	0
9025 19	-- Andra		
9025 19 20	--- Elektroniska	3,2	0
9025 19 80	--- Andra	2,1	0

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU/UA/Bilaga I-A/sv 1906

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9025 80	- Andra instrument		
9025 80 20	-- Barometrar, inte kombinerade med andra instrument	2,1	0
	-- Andra		
9025 80 40	--- Elektroniska	3,2	0
9025 80 80	--- Andra	2,1	0
9025 90 00	- Delar och tillbehör	3,2	0
9026	Instrument och apparater för mätning eller kontroll av gasers eller vätskors strömning, nivå, tryck e.d. (t.ex. genomströmningsmätare, nivåmätare, manometrar och värmeförbrukningsmätare), med undantag av instrument och apparater enligt nr 9014, 9015, 9028 och 9032		
9026 10	- För mätning eller kontroll av vätskors strömning eller nivå		
	-- Elektroniska		
9026 10 21	--- Genomströmningsmätare	Fri	0
9026 10 29	--- Andra	Fri	0
	-- Andra		
9026 10 81	--- Genomströmningsmätare	Fri	0
9026 10 89	--- Andra	Fri	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9026 20	- För mätning eller kontroll av tryck		
9026 20 20	-- Elektroniska	Fri	0
	-- Andra		
9026 20 40	--- Manometrar av spiral- eller metallmembrantyp	Fri	0
9026 20 80	--- Andra	Fri	0
9026 80	- Andra instrument och apparater		
9026 80 20	-- Elektroniska	Fri	0
9026 80 80	-- Andra	Fri	0
9026 90 00	- Delar och tillbehör	Fri	0
9027	Instrument och apparater för fysikalisk eller kemisk analys (t.ex. polarimetrar, refraktometrar, spektrometrar samt gas- eller rökanalysapparater), instrument och apparater för mätning eller kontroll av viskositet, porositet, dilatation, yttspänning e.d.; instrument och apparater för mätning eller kontroll av värmemängd, ljudnivå eller ljusintensitet (inbegripet exponeringsmätare); mikrotomer		
9027 10	- Gas- eller rökanalysapparater		
9027 10 10	-- Elektroniska	2,5	0
9027 10 90	-- Andra	2,5	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9027 20 00	- Kromatografer och elektroforesinstrument	Fri	0
9027 30 00	- Spektrometrar, spektrofotometrar och spektrografer som arbetar med optisk strålning (ultraviolett, synlig eller infraröd)	Fri	0
9027 50 00	- Andra instrument och apparater som arbetar med optisk strålning (ultraviolett, synlig eller infraröd)	Fri	0
9027 80	- Andra instrument och apparater		
9027 80 05	-- Exponeringsmätare	2,5	0
	-- Andra		
	--- Elektroniska		
9027 80 11	---- pH-mätare, rH-mätare och andra apparater för konduktivitetsmätning	Fri	0
9027 80 13	---- Apparater för mätning av de fysiska egenskaperna hos halvledarmaterial eller substrat för flytande kristaller (LCD) eller tillhörande isolerande skikt och ledsikt under framställningen av halvledarplattor (wafers) eller av flytande kristaller (LCD)	Fri	0
9027 80 17	---- Andra	Fri	0
	--- Andra		
9027 80 91	---- Viskosimetrar, porosimetrar och dilatometrar	Fri	0
9027 80 93	---- Apparater för mätning av de fysiska egenskaperna hos halvledarmaterial eller substrat för flytande kristaller (LCD) eller tillhörande isolerande skikt och ledsikt under framställningen av halvledarplattor (wafers) eller av flytande kristaller (LCD)	Fri	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9027 80 97	---- Andra	Fri	0
9027 90	- Mikrotomer, delar och tillbehör		
9027 90 10	-- Mikrotomer	2,5	0
	-- Delar och tillbehör		
9027 90 50	--- Till utrustning enligt nr 9027 20 till 9027 80	Fri	0
9027 90 80	--- Till mikrotomer eller till utrustning för gas- eller rökanalys	2,5	0
9028	Förbruknings- och produktionsmätare för gaser, vätskor eller elektricitet, inbegripet kalibreringsmätare för sådana instrument		
9028 10 00	- Gasmätare	2,1	0
9028 20 00	- Vätskemätare	2,1	0
9028 30	- Elektricitetsmätare		
	-- För växelström		
9028 30 11	--- För enfasström	2,1	0
9028 30 19	--- För flerfasström	2,1	0
9028 30 90	-- Andra	2,1	0
9028 90	- Delar och tillbehör		
9028 90 10	-- Till elektricitetsmätare	2,1	0
9028 90 90	-- Andra	2,1	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9029	Varvräknare, produktionsräknare, taxametrar, vägmätare, stegräknare o.d.; hastighetsmätare och takometrar, andra än artiklar enligt nr 9014 eller 9015; stroboskop		
9029 10 00	- Varvräknare, produktionsräknare, taxametrar, vägmätare, stegräknare o.d.	1,9	0
9029 20	- Hastighetsmätare och takometrar; stroboskop		
	-- Hastighetsmätare och takometrar		
9029 20 31	--- Hastighetsmätare för fordon	2,6	0
9029 20 38	--- Andra	2,6	0
9029 20 90	-- Stroboskop	2,6	0
9029 90 00	- Delar och tillbehör	2,2	0
9030	Oscilloskop, spektrumanalysapparater samt andra instrument och apparater för mätning eller kontroll av elektriska storheter, med undantag av mätare enligt nr 9028; instrument och apparater för mätning eller påvisande av alfa-, beta-, gamma- eller röntgenstrålning, kosmisk strålning eller annan joniserande strålning		
9030 10 00	- Instrument och apparater för mätning eller påvisande av joniserande strålning	4,2	0
9030 20	- Oscilloskop och oscillografer		
9030 20 10	-- katodstråle	4,2	0
9030 20 30	-- Andra, med registreringsanordning	Fri	0
	-- Andra		

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9030 20 91	--- Elektroniska	Fri	0
9030 20 99	--- Andra	2,1	0
	- Andra instrument och apparater för mätning eller kontroll av spänning, strömstryka, resistans eller effekt		
9030 31 00	-- Universalinstrument, utan registreringsanordning	4,2	0
9030 32 00	-- Universalinstrument, med registreringsanordning	Fri	0
9030 33	-- Andra, utan registreringsanordning		
9030 33 10	--- Elektroniska	4,2	0
	--- Andra		
9030 33 91	---- Voltmetrar	2,1	0
9030 33 99	---- Andra	2,1	0
9030 39 00	-- Andra, med registreringsanordning	Fri	0
9030 40 00	- Andra instrument och apparater, speciellt konstruerade för telekommunikation (t.ex. överföringsmätare, förstärkningsmätare, distorsionsfaktormätare och psfometrar)	Fri	0
	- Andra instrument och apparater		
9030 82 00	-- För mätning och kontroll av halvledarplattor (wafers) eller halvledarkomponenter	Fri	0
9030 84 00	-- Andra, med registreringsanordning	Fri	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9030 89	-- Andra		
9030 89 30	--- Elektroniska	Fri	0
9030 89 90	--- Andra	2,1	0
9030 90	- Delar och tillbehör		
9030 90 20	-- Till utrustning enligt nr 9030 82 00	Fri	0
9030 90 85	-- Andra	2,5	0
9031	Instrument, apparater och maskiner för mätning eller kontroll, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel; profilprojektorer		
9031 10 00	- Maskiner för balansering av mekaniska delar	2,8	0
9031 20 00	- Provbänkar	2,8	0
	- Andra optiska instrument och apparater		
9031 41 00	-- För kontroll av halvledarplattor (wafers) eller halvledarkomponenter eller för kontroll av sådana fotomasker eller hårtkors som används vid tillverkning av halvledarkomponenter	Fri	0
9031 49	-- Andra		
9031 49 10	--- Profilprojektorer	2,8	0
9031 49 90	--- Andra	Fri	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9031 80	- Andra instrument, apparater och maskiner -- Elektroniska		
9031 80 32	--- För mätning eller kontroll av geometriska storheter ---- För kontroll av halvledarplattor (wafers) eller halvledarkomponenter eller för kontroll av sådana fotomasker eller hårkors som används vid tillverkning av halvledarkomponenter	2,8	0
9031 80 34	---- Andra	2,8	0
9031 80 38	--- Andra -- Andra	4	0
9031 80 91	--- För mätning eller kontroll av geometriska storheter	2,8	0
9031 80 98	--- Andra	4	0
9031 90	- Delar och tillbehör		
9031 90 20	-- Till utrustning enligt nr 9031 41 00 eller till optiska instrument och apparater för mätning av ytföreningar på halvledarplattor (wafers) enligt nr 9031 49 90	Fri	0
9031 90 30	-- Till utrustning enligt nr 9031 80 32	2,8	0
9031 90 85	-- Andra	2,8	0

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU/UA/Bilaga I-A/sv 1914

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9032	Instrument och apparater för automatisk reglering		
9032 10	- Termostater		
9032 10 20	-- Elektroniska	2,8	0
	-- Andra		
9032 10 81	--- Med elektrisk utfösningsanordning	2,1	0
9032 10 89	--- Andra	2,1	0
9032 20 00	- Tryckregulatorer (pressostater)	2,8	0
	- Andra instrument och apparater		
9032 81 00	-- Hydrauliska eller pneumatiska	2,8	0
9032 89 00	-- Andra	2,8	0
9032 90 00	- Delar och tillbehör	2,8	0
9033 00 00	Delar och tillbehör (inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel) till maskiner, instrument och apparater enligt kap. 90	3,7	0
91	KAPITEL 91 – UR OCH DELAR TILL UR		
9101	Armbandsur, fickur och liknande ur, inbegripet stoppur, med boett av ädel metall eller av metall med plätning av ädel metall		
	- Armbandsur, elektriskt drivna, även med stoppursfunktion		

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9101 11 00	-- Med enbart mekanisk (analog) tidvisning	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0
9101 19 00	-- Andra	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0
9101 21 00	- Andra armbandsur, även med stoppsursfunktion -- Med automatisk uppdragnig	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0
9101 29 00	-- Andra	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0
9101 91 00	- Andra slag -- Elektriskt drivna	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0
9101 99 00	-- Andra	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0
9102	Armbandsur, fickur och liknande ur, inbegripet stoppur, andra än sådana som omfattas av nr 9101 - Armbandsur, elektriskt drivna, även med stoppsursfunktion		
9102 11 00	-- Med enbart mekanisk (analog) tidvisning	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9102 12 00	-- Med enbart elektronoptisk (digital) tidvisning	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0
9102 19 00	-- Andra	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0
9102 21 00	- Andra armbandsur, även med stoppsfunktion -- Med automatisk uppdragning	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0
9102 29 00	-- Andra - Andra slag	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0
9102 91 00	-- Elektriskt drivna	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0
9102 99 00	-- Andra	4,5 MIN 0,3 EUR p/st MAX 0,8 EUR p/st	0
9103	Vägg- och bordsur med fikursverk, med undantag av ur enligt nr 9104		
9103 10 00	- Elektriskt drivna	4,7	0
9103 90 00	- Andra	4,7	0
9104 00 00	Ur till instrumentbråden och liknande ur för fordon, luftfartyg, rymd farkoster eller fartyg	3,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9105	Andra ur		
	- Väckarur		
9105 11 00	-- Elektriskt drivna	4,7	0
9105 19 00	-- Andra	3,7	0
	- Väggar		
9105 21 00	-- Elektriskt drivna	4,7	0
9105 29 00	-- Andra	3,7	0
	- Andra slag		
9105 91 00	-- Elektriskt drivna	4,7	0
9105 99	-- Andra		
9105 99 10	--- Bordur	3,7	0
9105 99 90	--- Andra	3,7	0
9106	Apparater för registrering av tid på dygnet samt apparater för mätning, registrering eller annan indikering av tidsintervaller, försedda med urverk eller synkronmotor (t.ex. tidkontrollur och tidsstämpelur)		
9106 10 00	- Tidkontrollur; tidsstämpelur		
9106 90	- Andra slag	4,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9106 90 10	-- Signalur för korta tidsperioder, stoppur och dyligt	4,7	0
9106 90 80	-- Andra	4,7	0
9107 00 00	Tidströmsställare med urverk eller synkronmotor	4,7	0
9108	Verk till fick- eller armbandsur, kompletta och sammansatta		
	- Elektriskt drivna		
9108 11 00	-- Med enbart mekanisk (analog) tidvisning eller apterade för sådan tidvisning	4,7	0
9108 12 00	-- Med enbart elektronoptisk (digital) tidvisning	4,7	0
9108 19 00	-- Andra	4,7	0
9108 20 00	- Med automatisk uppdragning	5 MIN 0,17 EUR p/st	0
9108 90 00	- Andra slag	5 MIN 0,17 EUR p/st	0
9109	Andra urverk, kompletta och sammansatta		
	- Elektriskt drivna		
9109 11 00	-- Till väckarur	4,7	0
9109 19 00	-- Andra	4,7	0
9109 90 00	- Andra slag	4,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9110	Kompleta urverk, inte sammansatta eller delvis sammansatta (urverkssatser), ofullständiga urverk, sammansatta; råurverk - Till fick- eller armbandsur		
9110 11	--- Kompletta verk, inte sammansatta eller delvis sammansatta (urverkssatser)		
9110 11 10	--- Med balans och spiraljärder	5 MIN 0,17 EUR p/st	0
9110 11 90	--- Andra	4,7	0
9110 12 00	-- Ofullständiga verk, sammansatta	3,7	0
9110 19 00	-- Råurverk	4,7	0
9110 90 00	- Andra slag	3,7	0
9111	Boetter till ur enligt nr 9101 eller 9102 samt delar till sådana		
9111 10 00	- Boetter av ädel metall eller av metall med plättering av ädel metall	0,5 EUR p/st MIN 2,7 MAX 4,6	0
9111 20 00	- Boetter av oädel metall, även förgyllda eller försilvrade	0,5 EUR p/st MIN 2,7 MAX 4,6	0
9111 80 00	- Andra boetter	0,5 EUR p/st MIN 2,7 MAX 4,6	0
9111 90 00	- Delar	0,5 EUR p/st MIN 2,7 MAX 4,6	0
9112	Urfoder och andra höljen till varor enligt detta kapitel samt delar till sådana		
9112 20 00	- Höljen	2,7	0
9112 90 00	- Delar	2,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9113	Uramband och delar till urramband		
9113 10	- Av ädel metall eller av metall med plättering av ädel metall		
9113 10 10	-- Av ädel metall	2,7	0
9113 10 90	-- Av metall med plättering av ädel metall	3,7	0
9113 20 00	- Av oädel metall, även förgyllda eller försilvrade	6	0
9113 90	- Andra		
9113 90 10	-- Av läder eller konstläder	6	0
9113 90 80	-- Andra	6	0
9114	Andra urdelar		
9114 10 00	- Fjädrar, inbegripet balansfjädrar	3,7	0
9114 20 00	- Stenar	2,7	0
9114 30 00	- Urtavlor	2,7	0
9114 40 00	- Verkbottnar och bryggor	2,7	0
9114 90 00	- Andra	2,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
92	KAPITEL 92 – MUSIKINSTRUMENT; DELAR OCH TILLBEHÖR TILL MUSIKINSTRUMENT		
9201	Pianon, inbegripet självspelande pianon; cembalor och andra stränginstrument med klaviatur		
9201 10	- Pianon (andra pianon än flyglar och tafflar)		
9201 10 10	-- Nya	4	0
9201 10 90	-- Begagnade	4	0
9201 20 00	- Flyglar	4	0
9201 90 00	- Andra slag	4	0
9202	Andra stränginstrument (t.ex. gitarrer, violiner och harpor)		
9202 10	- Stråkinstrument		
9202 10 10	-- Violiner	3,2	0
9202 10 90	-- Andra	3,2	0
9202 90	- Andra slag		
9202 90 30	-- Gitarrer	3,2	0
9202 90 80	-- Andra	3,2	0
9205	Andra blåsinstrument (t.ex. klarinetter, trumpetor och säckpipor)		
9205 10 00	- Bleckblåsinstrument		
9205 90	- Andra	3,2	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9205 90 10	-- Dragspel och liknande instrument	3,7	0
9205 90 30	-- Munspe	3,7	0
9205 90 50	-- Piporglar med klaviatur, orgelharmonier och liknande klaviaturinstrument med metalltungor	3,2	0
9205 90 90	-- Andra	3,2	0
9206 00 00	Slaginstrument (t.ex. trummor, xylofoner, cymbaler, kastanjetter och maracas)	3,2	0
9207	Musikinstrument hos vilka ljudet framställs eller måste förstärkas på elektrisk väg (t.ex. orglar, gitarrer och dragspel)		
9207 10	- Instrument med klaviatur, andra än dragspel		
9207 10 10	-- Orglar	3,2	0
9207 10 30	-- Digitalpianon	3,2	0
9207 10 50	-- Syntrar	3,2	0
9207 10 80	-- Andra	3,2	0
9207 90	- Andra		
9207 90 10	-- Gitarrer	3,7	0
9207 90 90	-- Andra	3,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9208	Speldosor, orkestron, positiv, mekaniska sångfåglar, musiksågar och andra musikinstrument, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel; lockpipor o.d. av alla slag för härmning av djurlåten; visselpipor, signalhorn och andra ljudsignalfredskap som blåses med munnen		
9208 10 00	- Speldosor	2,7	0
9208 90 00	- Andra	3,2	0
9209	Delar (t.ex. mekanismer till speldosor) och tillbehör (t.ex. kort, rondeller och rullar till mekaniska instrument) till musikinstrument; metronomer, stämgaflar och stämpipor av alla slag		
9209 30 00	- Strängar till musikinstrument	2,7	0
	- Andra slag		
9209 91 00	-- Delar och tillbehör till pianon	2,7	0
9209 92 00	-- Delar och tillbehör till musikinstrument enligt nr 9202	2,7	0
9209 94 00	-- Delar och tillbehör till musikinstrument enligt nr 9207	2,7	0
9209 99	-- Andra delar och tillbehör		
9209 99 20	--- Till musikinstrument enligt nr 9205	2,7	0
	--- Andra		
9209 99 40	---- Metronomer, stämgaflar och stämpipor	3,2	0
9209 99 50	---- Mekanismer till speldosor	1,7	0
9209 99 70	--- Andra	2,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
XIX	AVDELNING XIX – VAPEN OCH AMMUNITION; DELAR OCH TILLBEHÖR TILL VAPEN OCH AMMUNITION		
93	KAPITEL 93 – VAPEN OCH AMMUNITION; DELAR OCH TILLBEHÖR TILL VAPEN OCH AMMUNITION		
9301	Vapen för militärt bruk, andra än revolverar, pistoler samt vapen enligt nr 9307		
	- Artillerivapen (t.ex. kanoner, haubitsar och mörsare)		
9301 11 00	-- Självgående	Fri	0
9301 19 00	-- Andra	Fri	0
9301 20 00	- Utskjutningsramper för raketer; eldkastare; granatkastare; torpedtuber och liknande avfyringsanordningar	Fri	0
9301 90 00	- Andra	Fri	0
9302 00 00	Revolverar och pistoler, andra än sådana som omfattas av nr 9303 eller 9304	2,7	0
9303	Andra eldvapen och liknande artiklar som verkar genom förbränning av en explosiv laddning (t.ex. jaktgevär, mynningsladdade eldvapen, signalpistoler och liknande artiklar för enbart ljussignalering, pistoler och revolverar för lös ammunition, slaktapparater och linkastningsapparater)		
9303 10 00	- Mynningsladdare	3,2	3
9303 20	- Andra hagelgevär för sportskytte, jakt eller målskjutning, inbegripet kombinerade kul- och hagelgevär		
9303 20 10	-- Enkelpipigt, slätborrat	3,2	0
9303 20 95	-- Andra	3,2	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9303 30 00	- Andra kulgevär för sportskytte, jakt eller målskjutning	3,2	0
9303 90 00	- Andra slag	3,2	0
9304 00 00	Andra vapen (t.ex. fjäder-, luft- eller gasdrivna gevär och pistoler samt batonger), med undantag av vapen enligt nr 9307	3,2	0
9305	Delar och tillbehör till artiklar enligt nr 9301–9304		
9305 10 00	- Till revolverar och pistoler	3,2	3
9305 21 00	- Till hage- eller kulgevär enligt nr 9303		
9305 21 00	-- Pipor till hagegevär	2,7	3
9305 29 00	-- Andra	2,7	0
9305 29 00	- Andra slag		
9305 91 00	-- Till vapen för militärt bruk enligt nr 9301	Fri	0
9305 99 00	-- Andra	2,7	0
9306	Bomber, granater, topeder, minor, robotprojektiler och liknande krigsammunition samt delar till sådan ammunition; annan ammunition (t.ex. patroner) och andra projektiler samt delar till sådana artiklar, inbegripet hage- och förladdningar		
9306 21 00	- Hagepatroner samt delar till hagepatroner; projektiler till luftpistoler och luftgevär	2,7	3
9306 21 00	-- Patroner		

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9306 29	-- Andra		
9306 29 40	--- Hylsor	2,7	3
9306 29 70	--- Andra	2,7	0
9306 30	- Andra patroner samt delar till sådana patroner		
9306 30 10	-- För revolverar och pistoler enligt nr 9302 och för maskinpistoler enligt nr 9301	2,7	3
	-- Andra		
9306 30 30	--- För militärt bruk	1,7	0
	--- Andra		
9306 30 91	---- Centralamändpatroner	2,7	3
9306 30 93	---- Kantamändpatroner	2,7	3
9306 30 97	---- Andra	2,7	3
9306 90	- Andra slag		
9306 90 10	-- För militärt bruk	1,7	0
9306 90 90	-- Andra	2,7	3
9307 00 00	Värjor, sablar, bajonetter, lansar och liknande vapen samt delar till sådana vapen, även slidor och bajor till sådana vapen	1,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
XX	AVDELNING XX – DIVERSE VAROR		
94	KAPITEL 94 – MÖBLER; SÄNGKLÄDER, MADRASSER, RESÅRBOTTNAR TILL SÄNGAR, KUDDAR OCH LIKNANDE STOPPADE INREDNINGSPARTIKLAR; BELYSNINGSARMATUR OCH ANDRA BELYSNINGSARTIKLAR, INTE NÄMDA ELLER INBEGRIPPNA NÅGON ANNANSTANS; LJUSSKYLTA, NAMNPLÅTAR MED BELYSNING, O.D.; MONTERADE ELLER MONTERINGSFÄRDIGA BYGGNADER		
9401	Sittmöbler (andra än sådana som omfattas av nr 9402), även bäddbara, samt delar till sittmöbler		
9401 10 00	- Sittmöbler av sådana slag som används till luftfartyg	Fri	0
9401 20 00	- Sittmöbler av sådana slag som används till motorfordon	3,7	0
9401 30	- Hög- och sänkbara snurrstolar		
9401 30 10	-- Med stoppning och ryggestöd och hjul eller glidfötter	Fri	0
9401 30 90	-- Andra	Fri	0
9401 40 00	- Bäddbara sittmöbler, andra än trädgårdsmöbler och campingmöbler	Fri	0
	- Sittmöbler av rotting, vide, bambu eller liknande material		
9401 51 00	-- Av bambu eller rotting	5,6	0
9401 59 00	-- Andra	5,6	0
	- Andra sittmöbler, med trästomme		
9401 61 00	-- Med stoppning	Fri	0

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU/UA/Bilaga I-A/sv 1928

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9401 69 00	-- Andra - Andra sittmöbler, med metallstomme	Fri	0
9401 71 00	-- Med stoppning	Fri	0
9401 79 00	-- Andra	Fri	0
9401 80 00	- Andra sittmöbler	Fri	0
9401 90	- Delar		
9401 90 10	-- Till sittmöbler av sådana slag som används till luftfartyg	1,7	0
	-- Andra		
9401 90 30	--- Av trä	2,7	0
9401 90 80	--- Andra	2,7	0
9402	Möbler för medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk (t.ex. operations- eller undersökningsbord, sjukhussängar med mekaniska anordningar, tandläkarstolar), frisörstolar och liknande stolar som kan bäde vridas, lutas bakåt och höjas; delar till i detta nummer nämnda artiklar		
9402 10 00	- Tandläkarstolar, frisörstolar och liknande stolar; delar till sådana stolar	Fri	0
9402 90 00	- Andra slag	Fri	0
9403	Andra möbler samt delar till sådana möbler		
9403 10	- Kontorsmöbler av metall		

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9403 10 10	-- Ribbord (andra än varor enligt nr 9017) -- Andra	Fri	0
9403 10 51	--- Med en höjd av högst 80 cm ---- Skrivbord	Fri	0
9403 10 59	---- Andra	Fri	0
9403 10 91	--- Med en höjd av mer än 80 cm ---- Skåp med dörrar eller jalousier o.d.	Fri	0
9403 10 93	---- Skåp för kortregister och dokument	Fri	0
9403 10 99	---- Andra	Fri	0
9403 20	- Andra möbler av metall		
9403 20 20	-- Sängar	Fri	0
9403 20 80	-- Andra	Fri	0
9403 30	- Kontorsmöbler av trä -- Med en höjd av högst 80 cm		
9403 30 11	--- Skrivbord	Fri	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9403 30 19	--- Andra	Fri	0
9403 30 91	-- Med en höjd av mer än 80 cm		
9403 30 99	--- Skåp med dörrar eller jalousier, skåp för kortregisser och dokument	Fri	0
9403 40	--- Andra	Fri	0
9403 40 10	- Köksmöbler av trä		
9403 40 90	-- Köksinredningar	2,7	0
9403 50 00	-- Andra	2,7	0
9403 60	- Sovrumsmöbler av trä	Fri	0
9403 60 10	- Andra möbler av trä		
9403 60 30	-- Trämöbler för matrum eller vardagsrum	Fri	0
9403 60 90	-- Trämöbler för butiker	Fri	0
9403 70 00	-- Andra	Fri	0
9403 81 00	- Möbler av plast	Fri	0
	- Möbler av annat material, inbegripet rotting, vide, bambu eller liknande material		
	-- Av bambu eller rotting	5,6	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9403 89 00	-- Andra	5,6	0
9403 90	- Delar		
9403 90 10	-- Av metall	2,7	0
9403 90 30	-- Av trä	2,7	0
9403 90 90	-- Av annat material	2,7	0
9404	Resårbottnar till sängar; sängkläder och liknande inredningsartiklar (tex. madrasser, sängtäcken, kuddar och puffar) försedda med resårer, stoppning eller inlägg av vilket material som helst eller tillverkade av poröst gummi eller porös plast, med eller utan överdrag		
9404 10 00	- Resårbottnar till sängar	3,7	0
	- Madrasser		
9404 21	-- Av poröst gummi eller porös plast, med eller utan överdrag		
9404 21 10	--- Av poröst gummi	3,7	0
9404 21 90	--- Av porös plast	3,7	0
9404 29	-- Av annat material		
9404 29 10	--- Med resårer	3,7	0
9404 29 90	--- Andra	3,7	0
9404 30 00	- Sovsäckar	3,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9404 90	- Andra slag		
9404 90 10	-- Fyllida med dun eller fjäder	3,7	0
9404 90 90	-- Andra	3,7	0
9405	Belysningsarmatur och andra belysningsartiklar (inbegripet strålkastare) samt delar till sådana artiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning, o.d. med fast, varaktigt monterad ljuskälla samt delar till sådana artiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans		
9405 10	- Ljuskronor och andra elektriska tak- eller vägglampor, med undantag av sådana för belysning utomhus av öppna plåtar eller trafikleder		
	-- Av plast		
9405 10 21	--- För glödlampor	4,7	0
9405 10 28	--- Andra	4,7	0
9405 10 30	-- Av keramiskt material	4,7	0
9405 10 50	-- Av glas	3,7	0
	-- Av annat material		
9405 10 91	--- För glödlampor	2,7	0
9405 10 98	--- Andra	2,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9405 20	- Elektriska bords-, skrivbords-, säng- eller golvlampor		
	-- Av plast		
9405 20 11	--- För glödlampor	4,7	0
9405 20 19	--- Andra	4,7	0
9405 20 30	-- Av keramiskt material	4,7	0
9405 20 50	-- Av glas	3,7	0
	-- Av annat material		
9405 20 91	--- För glödlampor	2,7	0
9405 20 99	--- Andra	2,7	0
9405 30 00	- Julgransbelysningar	3,7	0
9405 40	- Annan elektrisk belysningsarmatur och andra elektriska belysningsartiklar		
9405 40 10	-- Strällkastare	3,7	0
	-- Andra		
	--- Av plast		
9405 40 31	---- För glödlampor	4,7	0
9405 40 35	---- För lysrör	4,7	0

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU/UA/Bilaga I-A/sv 1934

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9405 40 39	---- Andra	4,7	0
	--- Av annat material		
9405 40 91	---- För glödlampor	2,7	0
9405 40 95	---- För lysrör	2,7	0
9405 40 99	---- Andra	2,7	0
9405 50 00	- Belysningsarmatur och andra belysningsartiklar, icke elektriska	2,7	0
9405 60	- Ljuskyltar, namplåtar med belysning, o.d.		
9405 60 20	-- Av plast	4,7	0
9405 60 80	-- Av annat material	2,7	0
	- Delar		
9405 91	-- Av glas		
	--- Delar till belysningsartiklar (med undantag av strålkastare)		
9405 91 11	---- Prydnadsartiklar för ljuskronor, t.ex. kulor, dropp- eller blomformade stycken, prismet o.d.	5,7	0
9405 91 19	---- Andra (t.ex. avskärmare, takbelysning, kupor, skärmar, glöber o.d.)	5,7	0
9405 91 90	--- Andra	3,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9405 92 00	-- Av plast	4,7	0
9405 99 00	-- Av annat material	2,7	0
9406 00	Monterade eller monteringsfärdiga byggnader		
9406 00 11	- "Mobile homes"	2,7	0
	- Andra		
9406 00 20	-- Av trä	2,7	0
	-- Av järn eller stål		
9406 00 31	--- Växthus	2,7	0
9406 00 38	--- Andra	2,7	0
9406 00 80	-- Av annat material	2,7	0
95	KAPITEL 95 – LEKSAKER, SPEL OCH SPORTARTIKLAR; DELAR TILL SÅDANA ARTIKLAR		
9503 00	Trehjuliga leksaksyklar, sparkyklar, trambilar och liknande leksaksfordon med hjul; dockvagnar; dockor; andra leksaker; skalenliga modeller och liknande modeller för förstroelse, mekaniska eller icke mekaniska; pussel av alla slag		
9503 00 10	- Trehjuliga leksaksyklar, sparkyklar, trambilar och liknande leksaksfordon med hjul; dockvagnar	Fri	0
	- Dockor föreställande människor och delar och tillbehör		

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9503 00 21	-- Dockor	4,7	0
9503 00 29	-- Delar och tillbehör	Fri	0
9503 00 30	- Elektriska tåg till modelljärnvägar samt räls, signaler och andra tillbehör till sådana järnvägar; skalensliga modeller, mekaniska eller icke mekaniska	Fri	0
	- Andra byggsatser och byggleksaker		
9503 00 35	-- Av plast	4,7	0
9503 00 39	-- Av annat material	Fri	0
	- Leksaker som föreställer djur eller andra icke mänskliga varelser		
9503 00 41	-- Stoppade	4,7	0
9503 00 49	-- Andra	Fri	0
9503 00 55	- Musikinstrument o.d. av leksakskaraktär	Fri	0
	- Pusel		
9503 00 61	-- Av trä	Fri	0
9503 00 69	-- Av annat material	4,7	0
9503 00 70	- Andra leksaker i form av satser eller hela utrustningar	4,7	0
	- Andra leksaker och modeller, försedda med motor		

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9503 00 75	-- Av plast	4,7	0
9503 00 79	-- Av annat material - Andra slag	Fri	0
9503 00 81	-- Leksaksvapen	Fri	0
9503 00 85	-- Formgjutna miniatyrmodeller av metall -- Andra	4,7	0
9503 00 95	--- Av plast	4,7	0
9503 00 99	--- Av annat material	Fri	0
9504	Artiklar för sällskapsspel, inbegripet spelapparater för spelhallar, nöjesfält e.d., biljardbord och bord för kasinon samt automatiska kätglresare för bowlinghallar		
9504 10 00	- Videospel av sådana slag som används tillsammans med en televisionsmottagare	Fri	0
9504 20	- Artiklar och tillbehör för biljardspel av alla slag		
9504 20 10	-- Biljardbord, även utan ben	Fri	0
9504 20 90	-- Andra	Fri	0
9504 30	- Andra spel, som drivs med mynt, sedlar, bankkort, polletter eller andra betalningsmedel, med undantag av kätglresare för bowlinghallar		

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9504 30 10	-- Spelapparater med bildskärm -- Andra spel	Fri	0
9504 30 30	--- Flipperspel	Fri	0
9504 30 50	--- Andra	Fri	0
9504 30 90	-- Delar	Fri	0
9504 40 00	- Spelkort	2,7	0
9504 90	- Andra slag		
9504 90 10	-- Satser av elektriska racerbilar som har karaktär av tävlingsspel	Fri	0
9504 90 90	-- Andra	Fri	0
9505	Prydnadsartiklar för högtider, karnevalsartiklar och liknande artiklar, inbegripet trolleri- och skämtartiklar		
9505 10	- Julprydnader		
9505 10 10	-- Av glas	Fri	0
9505 10 90	-- Av annat material	2,7	0
9505 90 00	- Andra slag	2,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9506	Redskap och annan utrustning för kroppsövningar, gymnastik, idrott, annan sport (inbegripet bordtennis), utomhusspel eller utomhuslek, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel; simbassänger och plaskdammar		
9506 11	- Snöskidor samt utrustning för skidåkning på snö		
	-- Skidor		
9506 11 10	--- Längskidor	3,7	0
	--- Utförsåkningsskidor		
9506 11 21	---- Monoskidor och snowboards	3,7	0
9506 11 29	---- Andra	3,7	0
9506 11 80	--- Andra skidor	3,7	0
9506 12 00	-- Skidbindningar	3,7	0
9506 19 00	-- Annan utrustning	2,7	0
	- Vattenskidor, surfingbrädor, segelbrädor och annan utrustning för vattensport		
9506 21 00	-- Segelbrädor	2,7	0
9506 29 00	-- Andra	2,7	0
	- Golfklubbor och annan golfutrustning		
9506 31 00	-- Kompletta klubbor	2,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9506 32 00	-- Bollar	2,7	0
9506 39	-- Annan golfutrustning		
9506 39 10	--- Delar till golfklubbor	2,7	0
9506 39 90	--- Andra	2,7	0
9506 40	- Bordtennisutrustning		
9506 40 10	-- Racketar, bollar och nät	2,7	0
9506 40 90	-- Andra	2,7	0
	- Tennisracketar, badmintonracketar och liknande racketar, även osträngade		
9506 51 00	-- Tennisracketar, även osträngade	4,7	0
9506 59 00	-- Andra	2,7	0
	- Bollar och klot, andra än golfbollar och bordtennisbollar		
9506 61 00	-- Tennisbollar	2,7	0
9506 62	-- Uppblåsbara bollar		
9506 62 10	--- Av läder	2,7	0
9506 62 90	--- Av annat material	2,7	0
9506 69	-- Andra		

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9506 69 10	--- Cricket- och polobollar	Fri	0
9506 69 90	--- Andra	2,7	0
9506 70	- Skridskor och rullskridskor, inbegripet skridskokångor med fästsatta skridskor eller rullskridskor		
9506 70 10	-- Skridskor	Fri	0
9506 70 30	-- Rullskridskor	2,7	0
9506 70 90	-- Delar och tillbehör	2,7	0
	- Andra slag		
9506 91	-- Redskap och utrustning för kroppsövningar, gymnastik eller idrott		
9506 91 10	--- Träningsredskap med inställningsbara system för belastning	2,7	0
9506 91 90	--- Andra	2,7	0
9506 99	-- Andra		
9506 99 10	--- Cricket- och polourrustning, annan än bollar	Fri	0
9506 99 90	--- Andra	2,7	0
9507	Spon, fiskkrokar och andra redskap för fiske med rev; landningshåvar, fjärlshåvar och liknande håvar; lockfåglar (andra än sådana som omfattas av nr 9208 eller 9705) och liknande artiklar för jakt		

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9507 10 00	- Spön	3,7	0
9507 20	- Fiskkrokar, även med tafs		
9507 20 10	-- Fiskkrokar utan tafs	1,7	0
9507 20 90	-- Andra	3,7	0
9507 30 00	- Spinn- och flugrullar	3,7	0
9507 90 00	- Andra slag	3,7	0
9508	Karuseller, gungor, skjutbanor och annan utrustning för nöjesfält e.d.; ambulering cirkusar, ambulering menagerier; ambulering teatrar		
9508 10 00	- Ambulerande cirkusar och ambulering menagerier	1,7	0
9508 90 00	- Andra	1,7	0
96	KAPITEL 96 – DIVERSE ARTIKLAR		
9601	Elfenben, ben, sköldpadd, horn, korall, pärlmor och andra animaliska snidningsmaterial, bearbetade, samt varor av dessa material (inbegripet varor erhållna genom gjutning)		
9601 10 00	- Bearbetat elfenben och varor av elfenben	2,7	0
9601 90	- Andra slag		
9601 90 10	-- Bearbetad korall (naturlig eller agglomererad) och varor av korall	Fri	0
9601 90 90	-- Andra	Fri	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9602 00 00	Vegetabiliska eller mineraliska snidningsmaterial, bearbetade, samt varor av dessa material, varor gjutna eller genom snidning eller på annat sätt formade av vax, stearin, naturliga gummiarter eller naturliga hartser eller av modelleringspasta samt andra gjutna eller genom snidning eller på annat sätt formade varor, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; bearbetat icke härdat gelatin (med undantag av gelatin enligt nr 3503) samt varor av icke härdat gelatin	2,2	0
9603	Kvaster, viskor, borstar (inbegripet borstar som utgör delar till maskiner, apparater eller fordon), penslar, mekaniska mattsoppare utan motor samt moppar och dammvippor; bindlar för borstillverkning; målningssdynor och målningssrullar; avtorkare o.d. av gummi eller annat mjukt material		
9603 10 00	- Kvaster, borstar och viskor av endast hopbundna kvistar eller annat vegetabiliskt material, med eller utan skaft	3,7	0
	- Tandborstar, rakborstar, hårborstar, nagelborstar, ögonfransborstar och andra toalettborstar för personligt bruk, inbegripet borstar som utgör delar till apparater		
9603 21 00	-- Tandborstar inbegripet borstar för lösgommar	3,7	0
9603 29	-- Andra		
9603 29 30	--- Hårborstar	3,7	0
9603 29 80	--- Andra	3,7	0
9603 30	- Konstnärspenslar och skrivpenslar samt liknande penslar för kosmetiskt ändamål		
9603 30 10	-- Konstnärspenslar och skrivpenslar	3,7	0
9603 30 90	-- Penslar för kosmetiskt bruk	3,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9603 40	- Målarborstar och målarpenslar (andra än penslar enligt nr 9603 30); målningsdynor och målningsrullar		
9603 40 10	-- Målarborstar och målarpenslar	3,7	0
9603 40 90	-- Målningsdynor och målningsrullar	3,7	0
9603 50 00	- Andra borstar, utgörande delar till maskiner, apparater eller fordon	2,7	0
9603 90	- Andra slag		
9603 90 10	-- Mekaniska mattisopare utan motor	2,7	0
	-- Andra		
9603 90 91	--- Borstar för gatsopning, borstar för hushållsbruk, inbegripet skoborstar och klädborstar, borstar för rykning och trimning av djur	3,7	0
9603 90 99	--- Andra	3,7	0
9604 00 00	Handsiktat och handsäll	3,7	0
9605 00 00	Resecturier med artiklar för toalettdamål, för sömnad eller för rengöring av skor eller kläder	3,7	0
9606	Knappar samt knappformar och andra delar till knappar, knappämnen		
9606 10 00	- Tryckknappar och delar till tryckknappar	3,7	0
	- Andra knappar		

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9606 21 00	-- Av plast, inte överdragna med textilmaterial	3,7	0
9606 22 00	-- Av oädel metall, inte överdragna med textilmaterial	3,7	0
9606 29 00	-- Andra	3,7	0
9606 30 00	- Knappformar och andra delar till knappar; knappämnen	2,7	0
9607	Blixtlås och delar till blixtlås		
	- Blixtlås		
9607 11 00	-- Med krampor av oädel metall	6,7	0
9607 19 00	-- Andra	7,7	0
9607 20	- Delar		
9607 20 10	-- Av oädel metall, inbegripet smala band med metallkrampor	6,7	0
9607 20 90	-- Andra	7,7	0
9608	Kulpenor; pennor med fyllspets eller annan porös spets; reservoarpennor och liknande pennor; pennor för duplicering; stiftpennor; pennskrift; pennförlängare o.d.; delar (inbegripet hylsor och hållare) till artiklar enligt detta nummer, andra än sådana som omfattas av nr 9609		
9608 10	- Kulpenor		
9608 10 10	-- Med flytande bläck	3,7	0
	-- Andra		

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9608 10 30	--- Med hölje eller huv av ädel metall eller double av ädel metall --- Andra	3,7	0
9608 10 91	---- Med utbyttbar patron	3,7	0
9608 10 99	---- Andra	3,7	0
9608 20 00	- Pennor med filspets eller annan porös spets - Reservorpenor och liknande penor	3,7	0
9608 31 00	-- Tuschpenor	3,7	0
9608 39	-- Andra		
9608 39 10	--- Med hölje eller huv av ädel metall eller double av ädel metall	3,7	0
9608 39 90	--- Andra	3,7	0
9608 40 00	- Stifpenor	3,7	0
9608 50 00	- Satsar av artiklar enligt två eller flera av de föregående varnumren	3,7	0
9608 60	- Patroner för kulpennor, bestående av kulspets och bläckhållare		
9608 60 10	-- För flytande bläck (för kulspeppennor)	2,7	0
9608 60 90	-- Andra - Andra slag	2,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9608 91 00	-- Skrivpennor (stälppennor o.d.) och spetsar till sådana pennor	2,7	0
9608 99	-- Andra		
9608 99 20	--- Av metall	2,7	0
9608 99 80	--- Andra	2,7	0
9609	Blyerts-, anilin- och färgpennor (andra än pennor enligt nr 9608), blyerts-, anilin- och färgstift, griffilar, pastellkritor och andra färgkritor, ritkol, skriv- och ritkrita samt skräddarkrita		
9609 10	- Pennor med stiftet inneslutet i ett styvt hölje		
9609 10 10	-- Med grafitstift	2,7	0
9609 10 90	-- Andra	2,7	0
9609 20 00	- Blyerts-, anilin- och färgstift	2,7	0
9609 90	- Andra slag		
9609 90 10	-- Pastellkritor och ritkol	2,7	0
9609 90 90	-- Andra	1,7	0
9610 00 00	Skriviavlor, även försedda med ram	2,7	0
9611 00 00	Datumstämplar, sigillstämplar, pagineringsstämplar och liknande handstämplar (inbegripet handverktyg för tryckning eller präglning av etiketter), s.k. typtrycken	2,7	0

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU/UA/Bilaga I-A/sv 1948

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9612	Färgband för skrivmaskiner och liknande färgband, indränkta med färg eller på annat sätt preparerade för att kunna ge ett avtryck, även på spolar eller i patroner; färgdynor (även sådana som inte är indränkta med färg), med eller utan ask		
9612 10	- Färgband		
9612 10 10	-- Av plast	2,7	0
9612 10 20	-- Av konstfibrer, mindre än 30 mm breda, permanent inlagda i plast- eller metallkassetter av en sort som används i automatiska skrivmaskiner, datorutrustning och andra maskiner	Fri	0
9612 10 80	-- Andra	2,7	0
9612 20 00	- Färgdynor	2,7	0
9613	Cigarettdändare och andra tändare, även mekaniska eller elektriska, samt delar till sådana tändare, andra än tändstenar och veckar		
9613 10 00	- Fiektändare för gas, inte påfyllningsbara	2,7	0
9613 20	- Fiektändare för gas, påfyllningsbara		
9613 20 10	-- Med elektriskt tändsystem	2,7	0
9613 20 90	-- Med tändsystem av annat slag	2,7	0
9613 80 00	- Andra tändare	2,7	0
9613 90 00	- Delar	2,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9614 00	Rökpipor (inbegripet piphuvuden), cigarr- och cigarettmunstycken samt delar till sådana artiklar		
9614 00 10	- Grovt tillformade ämnen av trä eller rot för tillverkning av pipor	Fri	0
9614 00 90	- Andra slag	2,7	0
9615	Kammar, hårspännen o.d.; hämmålar, hårlämmor, papiljotter o.d., andra än sådana som omfattas av nr 8516, samt delar till sådana artiklar		
	- Kammar, hårspännen o.d.		
9615 11 00	-- Av hårdgummi eller plast	2,7	0
9615 19 00	-- Av annat material	2,7	0
9615 90 00	- Andra slag	2,7	0
9616	Raffräschissörer och beslag till sådana; pudervippor och liknande varor för anbringande av kosmetiska preparat eller toalettmiddel		
9616 10	- Raffräschissörer och beslag till sådana		
9616 10 10	-- Raffräschissörer	2,7	0
9616 10 90	-- Beslag	2,7	0
9616 20 00	- Pudervippor och liknande varor för anbringande av kosmetiska preparat eller toalettmiddel	2,7	0
9617 00	Termosflaskor och andra termoskärl, kompletta med ytterhölje; delar till sådana kärl, andra än lösa glas		
	- Termosflaskor och andra termoskärl, kompletta med ytterkärl		
9617 00 11	-- Med en rymd av högst 0,75 l	6,7	0

KN 2008	VARUSLAG	Bastullsats	Kategori
9617 00 19	-- Med en rymd av mer än 0,75 l	6,7	0
9617 00 90	- Delar, andra än lösa glas	6,7	0
9618 00 00	Provdockor, skyltdockor o.d.; rörliga figurer och ställ av sådana slag som används i skyltfönster	1,7	0
XXI	AVDELNING XXI – KONSTVERK, FÖREMÅL FÖR SAMLINGAR SAMT ANTIKVITETER		
97	KAPITEL 97 – KONSTVERK, FÖREMÅL FÖR SAMLINGAR SAMT ANTIKVITETER		
9701	Målningar och teckningar utförda helt för hand, andra än teckningar enligt nr 4906 och andra än handdekorerade föremål, collage och liknande prydnadstavlor		
9701 10 00	- Målningar och teckningar	Fri	0
9701 90 00	- Andra slag	Fri	0
9702 00 00	Konigrafiska originalblad	Fri	0
9703 00 00	Originalskulpturer, oavsett materialet	Fri	0
9704 00 00	Frimärken och beläggningstämplar, frankeringsstämplar, försringsstämplar, valörstämpel, makulerade eller omakulerade, andra än sådana som omfattas av nr 4907	Fri	0
9705 00 00	Samlingar och samlarobjekt av zoologiskt, botaniskt, mineralogiskt, anatomiskt, historiskt, arkeologiskt, paleontologiskt, etnografiskt eller numismatiskt intresse	Fri	0
9706 00 00	Antikviteter med en ålder av över 100 år	Fri	0

Tillägg till bilaga I-A¹

I detta tillägg summeras de sammanlagda kvantiteter som i tillämpliga fall anges i bilaga I-A.

A. Vägledande sammanlagda tullkvoter för import till EU

Produkt	Tullklassificering	Mängd
Nötkött	0201.10.(00) 0201.20.(20-30-50-90) 0201.30.(00) 0202.10.(00) 0202.20.(10-30-50-90) 0202.30.(10-50-90)	12 000 ton/år uttryckt i nettovikt
Fläskkött	0203.11.(10) 0203.12.(11-19) 0203.19.(11-13-15-55-59) 0203.21.(10) 0203.22.(11-19) 0203.29.(11-13-15-55-59)	20 000 ton/år uttryckt i nettovikt + 20 000 ton/år uttryckt i nettovikt (för KN-numren 0203.11.(10) 0203.12.(19) 0203.19.(11-15-59) 0203.21.(10) 0203.22.(19) 0203.29.(11-15-59))
Färkött	0204.22.(50-90) 0204.23.(00) 0204.42.(30-50-90) 0204.43.(10-90)	1 500 ton/år uttryckt i nettovikt med en linjär ökning över 5 år till 2 250 ton/år uttryckt i nettovikt

¹ Om en bestämmelse i detta tillägg skulle strida mot någon bestämmelse i bilaga I-A är det den senare som gäller i de avseenden som rör konflikten.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Produkt	Tullklassificering	Mängd
Kött och köttberedningar av fjäderfä	0207.11.(30-90) 0207.12.(10-90) 0207.13.(10-20-30-50-60-99) 0207.14.(10-20-30-50-60-99) 0207.24.(10-90) 0207.25.(10-90) 0207.26.(10-20-30-50-60-70-80-99) 0207.27.(10-20-30-50-60-70-80-99) 0207.32.(15-19-51-59-90) 0207.33.(11-19-59-90) 0207.35.(11-15-21-23-25-31-41-51-53-61-63-71-79-99) 0207.36.(11-15-21-23-31-41-51-53-61-63-79-90) 0210.99.(39) 1602.31.(11-19-30-90) 1602.32.(11-19-30-90) 1602.39.(21)	16 000 ton/år uttryckt i nettovikt med en linjär ökning över 5 år till 20 000 ton/år uttryckt i nettovikt + 20 000 ton/år uttryckt i nettovikt (för KN-nummer 0207.12.(10-90))
Mjölk, grädde, kondenserad mjölk och yoghurt	0401.10.(10-90) 0401.20.(11-19-91-99) 0401.30.(11-19-31-39-91-99) 0402.91.(10-30-51-59-91-99) 0402.99.(10-31-39-91-99) 0403.10.(11-13-19-31-33-39) 0403.90.(51-53-59-61-63-69)	8 000 ton/år uttryckt i nettovikt med en linjär ökning över 5 år till 10 000 ton/år uttryckt i nettovikt
Mjölkpulver	0402.10.(11-19-91-99) 0402.21.(11-17-19-91-99) 0402.29.(11-15-19-91-99) 0403.90.(11-13-19-31-33-39) 0404.90.(21-23-29-81-83-89)	1 500 ton/år uttryckt i nettovikt med en linjär ökning över 5 år till 5 000 ton/år uttryckt i nettovikt

EU/UA/Bilaga I-A/sv 1953

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Produkt	Tullklassificering	Mängd
Smör och bredbara smörfettsprodukter	0405.10.(11-19-30-50-90) 0405.20.(90) 0405.90.(10-90)	1 500 ton/år uttryckt i nettovikt med en linjär ökning över 5 år till 3 000 ton/år uttryckt i nettovikt
Ägg och albuminer	0407.00.(30) 0408.11.(80) 0408.19.(81-89) 0408.91.(80) 0408.99.(80) 3502.11.(90) 3502.19.(90) 3502.20.(91-99)	1 500 ton/år uttryckt i ekvivalenter av ägg med skal med en linjär ökning över 5 år till 3 000 ton/år uttryckt i ekvivalenter av ägg med skal + 3 000 ton/år uttryckt i nettovikt (för KN-nummer 0407.00.(30))
Honung	0409.00.(00)	5 000 ton/år uttryckt i nettovikt med en linjär ökning över 5 år till 6 000 ton/år uttryckt i nettovikt
Vitlök	0703.20.(00)	500 ton/år uttryckt i nettovikt
Socker	1701.12.(10-90) 1701.91.(00) 1701.99.(10-90) 1702.20.(10) 1702.90. (30-50-71-75-79-80-95)	20 070 ton/år uttryckt i nettovikt
Annat socker	1702.30.(10-50-90) 1702.40.(10-90) 1702.60.(10-80-95)	10 000 ton/år uttryckt i nettovikt med en linjär ökning över 5 år till 20 000 ton/år uttryckt i nettovikt
Sockerlösningar	2106.90.(30-55-59)	2 000 ton/år uttryckt i nettovikt

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Produkt	Tullklassificering	Mängd
Vanligt vete, mjöl och pelletar	1001.90.(99) 1101.00.(15-90) 1102.90.(90) 1103.11.(90) 1103.20.(60)	950 000 ton/år med en linjär ökning över 5 år till 1 000 000 ton/år
Korn, mjöl och pelletar	1003.00.(90) 1102.90.(10) 1103.20.(20)	250 000 ton/år med en linjär ökning över 5 år till 350 000 ton/år
Havre	1004.00.(00)	4 000 ton/år
Majs, mjöl och pelletar	1005.90.(00) 1102.20.(10-90) 1103.13.(10-90) 1103.20.(40) 1104.23.(10-30-90-99)	400 000 ton/år med en linjär ökning över 5 år till 650 000 ton/år
Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av korn, spannmål bearbetad på annat sätt	1103.19.(30-90) 1103.20.(90) 1104.19.(10-50-61-69) 1104.29.(01-03-05-07-09-11-18-30-51-59-81-89) 1104.30.(10-90)	6 300 ton/år med en linjär ökning över 5 år till 7 800 ton/år
Malt och vetegluten	1107.10.(11-19-91-99) 1107.20.(00) 1109.00.(00)	7 000 ton/år
Stärkelse	1108.11.(00) 1108.12.(00) 1108.13.(00)	10 000 ton/år

EU/UA/Bilaga I-A/sv 1955

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Produkt	Tullklassificering	Mängd
Bearbetad stärkelse	3505.10.(10-90) 3505.20.(30-50-90)	1 000 ton/år uttryckt i nettovikt med en linjär ökning över 5 år till 2 000 ton/år uttryckt i nettovikt
Kli, fodermjöl och andra återstoder	2302.10.(10-90) 2302.30.(10-90) 2302.40.(10-90) 2303.10.(11)	16 000 ton/år med en linjär ökning över 5 år till 21 000 ton/år
Svampar	0711.51.(00) 2003.10.(20-30)	500 ton/år uttryckt i nettovikt + 500 ton/år, uttryckt i nettovikt (för KN-nummer 0711.51.(00))
Bearbetade tomater	2002.10.(10-90) 2002.90.(11-19-31-39-91-99)	10 000 ton/år uttryckt i nettovikt
Druv- och äppelsaft	2009.61.(90) 2009.69.(11-71-79-90) 2009.71.(20-99) 2009.79.(11-19-30-91-93-99)	10 000 ton/år uttryckt i nettovikt med en linjär ökning över 5 år till 20 000 ton/år uttryckt i nettovikt
Bearbetade produkter av fermenterad mjölk	0403.10.(51-53-59-91-93-99) 0403.90.(71-73-79-91-93-99)	2 000 ton/år uttryckt i nettovikt
Produkter av bearbetat smör	0405.20.(10-30)	250 ton/år uttryckt i nettovikt
Sockermajs	0710.40.(00) 0711.90.(30) 2001.90.(30) 2004.90.(10) 2005.80.(00)	1 500 ton/år uttryckt i nettovikt

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Produkt	Tullklassificering	Mängd
Produkter av bearbetad socker	1702.50.(00) 1702.90.(10) 1704.90.(99) (vid sockerinnehåll $\geq 70\%$) 1806.10.(30-90) 1806.20.(95) (vid sockerinnehåll $\geq 70\%$) 1901.90.(99) (vid sockerinnehåll $\geq 70\%$) 2101.12.(98) 2101.20.(98) 3302.10.(29)	2 000 ton/år uttryckt i nettovikt med en linjär ökning över 5 år till 3 000 ton/år uttryckt i nettovikt
Produkter av bearbetad spannmål	1903.00.(00) 1904.30.(00)	2 000 ton/år uttryckt i nettovikt
Produkter av bearbetad mjölk och grädde	1806.20.(70) 2106.10.(80) 2202.90.(99)	300 ton/år uttryckt i nettovikt med en linjär ökning över 5 år till 500 ton/år uttryckt i nettovikt
Livsmedelsberedningar	2106.90.(98)	2 000 ton/år uttryckt i nettovikt
Etanol	2207.10.(00) 2208.90.(91-99) 2207.20.(00)	27 000 ton/år uttryckt i nettovikt med en linjär ökning över 5 år till 100 000 ton/år uttryckt i nettovikt
Cigarrer och cigaretter	2402.10.(00) 2402.20.(90)	2 500 ton/år uttryckt i nettovikt
Mannitol-sorbitol	2905.43.(00) 2905.44.(11-19-91-99) 3824.60.(11-19-91-99)	100 ton/år uttryckt i nettovikt
Produkter av bearbetad maltstärkelse	3809.10.(10-30-50-90)	2 000 ton/år uttryckt i nettovikt

B. Vägledande sammanlagda tullkvoter för import till Ukraina

Produkt	Tullklassificering	Mängd
Fläskkött	0203.11.(10-90) 0203.12.(11-19-90) 0203.19.(11-13-15-55-59-90) 0203.21.(10-90) 0203.22.(11-19-90) 0203.29.(11-13-15-55-59-90)	10 000 ton/år uttryckt i nettovikt + 10 000 ton/år, uttryckt i nettovikt (för KN-numren 0203.11.(10) 0203.12.(19) 0203.19.(11-15-59) 0203.21.(10) 0203.22.(19) 0203.29.(11-15-59))
Kött och köttberedningar av fjäderfä	0207.12.(10-90) 0207.14.(10-20-30-40-50-60-70-91-99) 0207.26.(10-20-30-40-50-60-70-80-99) 0207.27.(10-20-30-40-50-60-70-80-91-99) 0207.35.(11-15-21-23-25-31-41-61-63-71-79-99) 0207.36.(31-41-61-63-71-79-89-90)	8 000 ton/år uttryckt i nettovikt med en linjär ökning över 5 år till 10 000 ton/år uttryckt i nettovikt + 10 000 ton/år, uttryckt i nettovikt (för KN-nummer 0207.12.(10-90))
Socker	1701.11.(10-90) 1701.12.(10-90) 1701.91.(00) 1701.99.(10-90)	30 000 ton/år uttryckt i nettovikt med en linjär ökning över 5 år till 40 000 ton/år uttryckt i nettovikt

Mängderna ska föras in enligt ”först till kvarn”-principen.

BILAGA I-B

BILAGA I-B till kapitel 1
YTTERLIGARE HANDELSVILLKOR FÖR BEGAGNADE KLÄDER

ARTIKEL 1

Parterna har enats om följande särskilda handelsvillkor för begagnade kläder i förmånshandel mellan parterna:

1. Ukraina ska avskaffa importtullarna för begagnade kläder (den ukrainska varukoden 6309 00 00) i enlighet med följande villkor:
 - Fram till den 1 januari det år som följer efter detta avtals ikraftträdande kommer Ukraina att tillämpa de importtullar som gäller vid detta avtals ikraftträdande.
 - Från och med den 1 januari det år som följer efter detta avtals ikraftträdande ska Ukraina under en period av 5 år, sänka importtullarna med 1 procentenhet per år under de fyra första åren och avskaffa dem senast vid utgången av det femte året.

2. Jämsides med den årliga minskningen av importtullarna kommer Ukraina att införa ett ingångspris fastställt i euro per kilogram nettovikt. Under den övergångsperiod som tullarna avskaffas ska tullsatsen för mest gynnad nation tillämpas på importen av produkter vilkas värde understiger ingångspriset enligt definitionen i punkt 3.

3. Ukraina kommer den 1 januari varje år att offentliggöra det årliga genomsnittspriset för två år tidigare (år -2) på de produkter som klassificeras enligt de varukoder som anges i punkt 4. Detta genomsnitt kommer att ligga till grund för beräkningen av ingångspriset för de produkter som klassificeras enligt den varukod som anges i punkt 1. Det fastställda ingångspriset kommer att tillämpas i Ukrainas hela tullområde under hela året.

4. Ingångspriset kommer att fastställas som 30 % av föregående års genomsnittliga tullvärde av de kläder som klassificeras enligt följande ukrainska varukoder: 6101, 6102, 6103, 6104, 6105, 6106, 6109, 6110, 6111, 6112, 6114, 6116, 6117, 6201, 6202, 6203, 6204, 6205, 6206, 6209, 6210, 6211, 6214 och 6217.

5. Ukraina kommer varje år att offentliggöra årlig handelsstatistik över importkvantiteter av de produkter som klassificeras enligt den varukod som anges i punkt 1.

BILAGA I-C

BILAGA I-C till kapitel 1

TIDSPLANER FÖR AVVECKLING AV EXPORTTULLAR

Anmärkning: Följande tabell gäller om året då detta avtal träder i kraft (nedan i tabeller kallat EIF, entry into force) infaller under perioden 1 januari 2013–15 maj 2014. Om avtalet inte träder i kraft under denna tidsperiod behöver uppgifterna i tabellen beräknas på nytt för att bibehålla den relativa preferensen (samma proportion) jämfört med de WTO-bundna exporttullar som gäller för varje period.

Tullarna uttrycks i % om inget annat anges.

Levande djur och oberedda hudar													
HS-nummer	Varuslag	EIF (2013)	EIF+1 (2014)	EIF+2 (2015)	EIF+3 (2016)	EIF+4 (2017)	EIF+5 (2018)	EIF+6 (2019)	EIF+7 (2020)	EIF+8 (2021)	EIF+9 (2022)	EIF+10 (2023)	Skydds- åtgärder
	Levande nötkreatur av tama arter, utom renrasiga avelsdjur:												
0102 90 05 00	Tamboskap med en vikt av högst 80 kg	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
0102 90 21 00	Tamboskap med en vikt högre än 80 kg men högst 160 kg för slakt	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
0102 90 29 00	Tamboskap med en vikt högre än 80 kg men högst 160 kg inte för slakt	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
0102 90 41 00	Tamboskap med en vikt högre än 160 kg men högst 300 kg för slakt	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
0102 90 49 00	Tamboskap med en vikt högre än 160 kg men högst 300 kg inte för slakt	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	EIF (2013)	EIF+1 (2014)	EIF+2 (2015)	EIF+3 (2016)	EIF+4 (2017)	EIF+5 (2018)	EIF+6 (2019)	EIF+7 (2020)	EIF+8 (2021)	EIF+9 (2022)	EIF+10 (2023)	Skydd- åtgärder
0102 90 51 00	Kvigor (hondjur som inte har kalvat) med en vikt högre än 300 kg för slakt	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
0102 90 59 00	Kvigor (hondjur som inte har kalvat) med en vikt högre än 300 kg inte för slakt	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
0102 90 61 00	Kor med en vikt högre än 300 kg för slakt	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
0102 90 69 00	Kor med en vikt högre än 300 kg inte för slakt	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
0102 90 71 00	Tamboskap utom kvigor och kor med en vikt högre än 300 kg för slakt	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
0102 90 79 00	Tamboskap utom kvigor och kor med en vikt högre än 300 kg inte för slakt	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
0102 90 90 00	Levande nötkreatur, inte tamboskap	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
	Levande får:	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
0104 10 10 00	renrasiga	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
	avelsdjur	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	

HS-nummer	Varuslag	EIF (2013)	EIF+1 (2014)	EIF+2 (2015)	EIF+3 (2016)	EIF+4 (2017)	EIF+5 (2018)	EIF+6 (2019)	EIF+7 (2020)	EIF+8 (2021)	EIF+9 (2022)	EIF+10 (2023)	Skydd- åtgärder
0104 10 30 00	Lamm (upp till ett år gamla)	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
0104 10 80 00	Andra levande får utom renrasiga avelsdjur och lamm (upp till ett år gamla)	23,0	18,0	13,0	8,0	6,86	5,71	4,57	3,43	2,29	1,14	0,0	
4101	Oberedda hudar och skinn av nötkreatur och andra oxdjur (inbegripet buffel) samt av hästdjur (färska eller saltade, torkade, kalkade, picklade eller på annat sätt konserverade, men inte garvade, beredda till pergament eller vidare beredda), även avhårade eller spaltade	12,5	11,25	10,0	8,75	7,5	6,25	5,0	3,75	2,5	1,25	0,0	se bilaga I-D
4102	Oberedda skinn av får och lamm (färska eller saltade, torkade, kalkade, picklade eller på annat sätt konserverade, men inte garvade, beredda till pergament eller vidare beredda), även avhårade eller spaltade, med undantag av sådana som enligt anm. 1 c inte omfattas av detta kapitel	12,5	11,25	10,0	8,75	7,5	6,25	5,0	3,75	2,5	1,25	0,0	se bilaga I-D
4103 90	Andra oberedda hudar och skinn (färska eller saltade, torkade, kalkade, picklade eller på annat sätt konserverade, men inte garvade, beredda till pergament eller vidare beredda), även avhårade eller spaltade, med undantag av sådana som enligt anm. 1 b eller 1 c inte omfattas av detta kapitel utom reptiler eller svin	12,5	11,25	10,0	8,75	7,5	6,25	5,0	3,75	2,5	1,25	0,0	se bilaga I-D

Frön från vissa typer av oljväxter

HS-nummer	Varuslag	EIF (2013)	EIF+1 (2014)	EIF+2 (2015)	EIF+3 (2016)	EIF+4 (2017)	EIF+5 (2018)	EIF+6 (2019)	EIF+7 (2020)	EIF+8 (2021)	EIF+9 (2022)	EIF+10 (2023)	Skyddes- åtgärder
1204 00	Linfön, även sönderdelade	9,1	8,2	7,3	6,4	5,5	4,5	3,6	2,7	1,8	0,9	0,0	
1206 00	Solrosfrön, även sönderdelade	9,1	8,2	7,3	6,4	5,5	4,5	3,6	2,7	1,8	0,9	0,0	se bilaga I-D
1207 99 97 00	Endast rapsfrön	9,1	8,2	7,3	6,4	5,5	4,5	3,6	2,7	1,8	0,9	0,0	

Legerat järmbaserat metallskrot, icke-järmbaserat metallskrot och halvfabrikat av dessa

HS-nummer	Varuslag	EIF (2013)	EIF+1 (2014)	EIF+2 (2015)	EIF+3 (2016)	EIF+4 (2017)	EIF+5 (2018)	EIF+6 (2019)	EIF+7 (2020)	EIF+8 (2021)	EIF+9 (2022)	EIF+10 (2023)	Skydds- åtgärder
7202 99 80 00	Ferrokromnickel och andra ferrolegeringar	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
7204 21	Avfall och skrot av rostfritt stål	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7204 29 00 00	Avfall och skrot av annat legerat stål	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7204 50 00 00	Avfall i göt för omsmältning av legerat stål	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7218 10 00 00	Rostfritt stål i form av göt eller i andra oarbetade former	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7401 00 00 00	Kopparskärsten; cementkoppar (utfälld koppar)	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7402 00 00 00	Oraffinerad koppar, kopparanoder för elektrolytisk raffinering	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7403 12 00 00	Gjutstänger för tillverkning av tråd (trådämnen) av raffinerad koppar	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7403 13 00 00	Billetts av raffinerad koppar	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	EIF (2013)	EIF+1 (2014)	EIF+2 (2015)	EIF+3 (2016)	EIF+4 (2017)	EIF+5 (2018)	EIF+6 (2019)	EIF+7 (2020)	EIF+8 (2021)	EIF+9 (2022)	EIF+10 (2023)	Skydds- åtgärder
7403 19 00 00	Annan raffinerad koppar	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7403 21 00 00	Kopparzinklegeringar (mässing)	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7403 22 00 00	Koppartennlegeringar (brons)	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7403 29 00 00	Andra kopparlegeringar (med undantag av kopparförlegeringar enligt nr 7405); kopparnickellegeringar eller kopparnickel/zinklegeringar (mysilver)	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7404 00	Avfall och skrot av koppar	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7405 00 00 00	Kopparförlegeringar	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D

HS-nummer	Varuslag	EIF (2013)	EIF+1 (2014)	EIF+2 (2015)	EIF+3 (2016)	EIF+4 (2017)	EIF+5 (2018)	EIF+6 (2019)	EIF+7 (2020)	EIF+8 (2021)	EIF+9 (2022)	EIF+10 (2023)	Skydds- åtgärder
7406	Pulver och fjäll av koppar	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7419 99 10 00	Trädgaller och nät av koppar	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
7415 29 00 00	Andra ogångade artiklar av koppar utan trådar, utom underläggsbrickor (inbegripet fjäderbrickor)	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
7415 39 00 00	Andra gängade artiklar av koppar (utom skruvar, för trä, andra skruvar, bultar och muttrar)	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
7418 19 90 00	Bordsartiklar, köksartiklar och andra hushållsartiklar av koppar och delar till sådana artiklar (förutom diskbollar, putsvarnar o.d. och icke elektriska kokapparater eller uppvärmingsapparater för hushållsanvändning och delar till sådana)	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7419	Andra varor av koppar	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7503 00	Avfall och skrot av nickel	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7602 00	Avfall och skrot av aluminium	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D

HS-nummer	Varuslag	EIF (2013)	EIF+1 (2014)	EIF+2 (2015)	EIF+3 (2016)	EIF+4 (2017)	EIF+5 (2018)	EIF+6 (2019)	EIF+7 (2020)	EIF+8 (2021)	EIF+9 (2022)	EIF+10 (2023)	Skydds- åtgärder
7802 00 00 00	Avfall och skrot av bly	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
7902 00 00 00	Avfall och skrot av zink	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
8002 00 00 00	Avfall och skrot av tenn	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
8101 97 00 00	Avfall och skrot av volfram	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
8105 30 00 00	Avfall och skrot av kobolt och artiklar därav	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	
8108 30 00 00	Avfall och skrot av titan och artiklar därav	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0	se bilaga I-D
8113 00 40 00	Avfall och skrot av kermet och artiklar därav	13,64	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0	4,0	3,0	2,0	0,0	

Produkter från avfall och skrot av järnbaserade metaller													
HS-nummer	Varuslag	EIF (2013)	EIF+1 (2014)	EIF+2 (2015)	EIF+3 (2016)	EIF+4 (2017)	EIF+5 (2018)	EIF+6 (2019)	EIF+7 (2020)	EIF+8 (2021)	EIF+9 (2022)	EIF+10 (2023)	Skyddes- åtgärder
7204 10 00 00	Avfall och skrot av gjutjärn	9,5 EUR /ton	9,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	5 EUR /ton	5 EUR /ton	3 EUR /ton	3 EUR /ton	0,0	0,0	0,0	
7204 30 00 00	Avfall och skrot av förtennat järn eller stål	9,5 EUR /ton	9,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	5 EUR /ton	5 EUR /ton	3 EUR /ton	3 EUR /ton	0,0	0,0	0,0	
7204 41 10 00	Svarvspån, hyvelspån, flisor, fräsavfall, sågspån och filspån	9,5 EUR /ton	9,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	5 EUR /ton	5 EUR /ton	3 EUR /ton	3 EUR /ton	0,0	0,0	0,0	
7204 41 91 00	Klipp- och stansrester i paket	9,5 EUR /ton	9,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	5 EUR /ton	5 EUR /ton	3 EUR /ton	3 EUR /ton	0,0	0,0	0,0	
7204 41 99 00	Klipp- och stansrester inte i paket	9,5 EUR /ton	9,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	5 EUR /ton	5 EUR /ton	3 EUR /ton	3 EUR /ton	0,0	0,0	0,0	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Vareuslag	EIF (2013)	EIF+1 (2014)	EIF+2 (2015)	EIF+3 (2016)	EIF+4 (2017)	EIF+5 (2018)	EIF+6 (2019)	EIF+7 (2020)	EIF+8 (2021)	EIF+9 (2022)	EIF+10 (2023)	Skvydds- åtgärder
7204 49 10 00	Fragmenterat avfall och skrot av järmbaserade metaller	9,5 EUR /ton	9,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	5 EUR /ton	5 EUR /ton	3 EUR /ton	3 EUR /ton	0,0	0,0	0,0	
7204 49 30 00	Avfall och skrot av järmbaserade metaller i paket	9,5 EUR /ton	9,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	5 EUR /ton	5 EUR /ton	3 EUR /ton	3 EUR /ton	0,0	0,0	0,0	
7204 49 90 00	Avfall och skrot av järmbaserade metaller, även sorterat	9,5 EUR /ton	9,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	5 EUR /ton	5 EUR /ton	3 EUR /ton	3 EUR /ton	0,0	0,0	0,0	
7204 50 00 00	Avfall i stänger för smältning av järmbaserade metaller, förutom legerat stål	9,5 EUR /ton	9,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	7,5 EUR /ton	5 EUR /ton	5 EUR /ton	3 EUR /ton	3 EUR /ton	0,0	0,0	0,0	

BILAGA I-D

BILAGA I-D till kapitel 1
SKYDDSÅTGÄRDER FÖR EXPORTTULLAR

1. Under de femton (15) år som följer efter detta avtals ikraftträdande får Ukraina tillämpa en skyddsåtgärd i form av en tilläggsavgift utöver exporttullen för de varor som förtecknas i bilaga I-D, i enlighet med vad som föreskrivs i punkterna 1–11, om under någon ettårsperiod efter detta avtals ikraftträdande den kumulativa exportvolymen från Ukraina till EU för varje förtecknad ukrainsk varukod överskrider det gränsvärde som anges i de tidsplaner som ingår i bilaga I-D.
2. Den tilläggsavgift som Ukraina får tillämpa enligt punkt 1 ska fastställas enligt relevant tidsplan i bilaga I-D och får endast tillämpas för återstoden av den period som anges i punkt 1.
3. Ukraina ska tillämpa varje skyddsåtgärd på ett öppet sätt. Ukraina ska därför så snart som möjligt underrätta EU skriftligt om sin avsikt att tillämpa en sådan åtgärd och tillhandahålla alla relevanta uppgifter, bland annat volymen (i ton) av den inhemska tillverkningen eller insamlingen av produkterna, och exportvolymen till Europeiska unionen och övriga världen. Ukraina ska bjuda in Europeiska unionen till samråd i så god tid innan åtgärden vidtas som det är praktiskt möjligt för att diskutera dessa uppgifter. Ingen åtgärd får vidtas under de 30 arbetsdagar som följer inbjudan till samråd.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

4. Ukraina ska se till att de statistiska uppgifterna som används som underlag för sådana åtgärder är tillförlitliga och korrekta och snabbt finns allmänt tillgängliga. Ukraina ska utan dröjsmål tillhandahålla kvartalsstatistik om exportvolymen (i ton) till Europeiska unionen och övriga världen.

5. Tillämpningen och genomförandet av artikel 31 i detta avtal och därmed sammanhängande bilagor kan tas upp till diskussion och översyn i den handelskommitté som avses i artikel 465 i detta avtal.

6. Eventuella leveranser av varan i fråga som var på väg i enlighet med ett kontrakt som trätt i kraft innan tilläggsavgiften enligt punkterna 1–3 påförts ska undantas från en sådan tilläggsavgift.
Tidsplan för Ukraina: Berörda varor, gränsvärden och högsta skyddsåtgärdstullar

Anmärkning: Tabellerna nedan gäller endast om detta avtal träder i kraft under perioden 1 januari 2013–15 maj 2014. Om avtalet inte träder i kraft under denna tidsperiod behöver uppgifterna i tabellen beräknas på nytt för att bibehålla den relativa preferensen (samma proportion) jämfört med de WTO-bundna exporttullar som gäller för varje period.

7. Denna bilaga fastställer: de ursprungsvaror som kan komma att omfattas av skyddsåtgärder enligt artikel 31 i detta avtal, de gränsvärden vid vilka sådana åtgärder kan tillämpas för varje angiven ukrainsk varukod och den högsta tilläggsavgift utöver exporttullen som kan tillämpas för varje sådan vara under varje ettårsperiod. Tullarna uttrycks i % om inget annat anges. EIF betecknar den tolv månadersperiod som följer på dagen för detta avtals ikraftträdande. EIF+1 betecknar den tolv månadersperiod som inleds den första årsdagen av detta avtals ikraftträdande, och så vidare till och med EIF+15.

8. För de oberoende hudar som omfattas enligt nedan:

Omfattning: Oberoende hudar som klassificeras enligt följande ukrainska varukoder: 4101, 4102, 4103 90.

År (WTO)	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Ukrainas WTO-åtagande	25,0	24,0	23,0	22,0	21,0	20,0
År (avtal)	EIF	EIF+1	EIF+2	EIF+3	EIF+4	EIF+5
Ukrainsk exporttull till EU	12,50	11,25	10,00	8,75	7,50	6,25
Gränsvärde (ton)	300,0	315,0	330,0	345,0	360,0	375,0
Högsta tilläggsavgift	0,00	0,75	1,50	2,25	3,00	3,75

Prop. 2013/14:249
Bilaga

År (WTO)	2019	2020	2021	2022	2023
Ukrainas WTO-åtagande	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0
År (avtal)	EIF+6	EIF+7	EIF+8	EIF+9	EIF+10
Ukrainsk exporttull till EU	5,0	3,75	2,50	1,25	0,0
Gränsvärde (ton)	390,0	405,0	420,0	435,0	450,0
Högsta tilläggsavgift	5,0	6,25	7,5	8,75	10,0

År (WTO)	2024	2025	2026	2027	2028
Ukrainas WTO-åtagande	20,0	20,0	20,0	20,0	20,0
År (avtal)	EIF+11	EIF+12	EIF+13	EIF+14	EIF+15
Ukrainsk exporttull till EU	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Gränsvärde (ton)	450,0	450,0	450,0	450,0	450,0
Högsta tilläggsavgift	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

9. För solrosfrön, även sönderdelade, som omfattas enligt nedan:

Omfattning: Solrosfrön, även sönderdelade, som klassificeras enligt följande ukrainska varukoder: 1206 00.

År (WTO)	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Ukrainas WTO-åtagande	11,0	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
År (avtal)	EIF	EIF+1	EIF+2	EIF+3	EIF+4	EIF+5
Ukrainsk exporttull till EU	9,1	8,2	7,3	6,4	5,5	4,5
Gränsvärde (ton)	100 000,0	100 000,0	100 000,0	100 000,0	100 000,0	100 000,0
Högsta tilläggsavgift	0,9	1,8	2,7	3,6	4,5	5,5

År (WTO)	2019	2020	2021	2022	2023
Ukrainas WTO-åtagande	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
År (avtal)	EIF+6	EIF+7	EIF+8	EIF+9	EIF+10
Ukrainsk exporttull till EU	3,6	2,7	1,8	0,9	0,0
Gränsvärde (ton)	100 000,0	100 000,0	100 000,0	100 000,0	100 000,0
Högsta tilläggsavgift	6,4	7,3	8,2	9,1	10,0

Prop. 2013/14:249
Bilaga

År (WTO)	2024	2025	2026	2027	2028
Ukrainas WTO-åtagande	10,0	10,0	10,0	10,0	10,0
År (avtal)	EIF+11	EIF+12	EIF+13	EIF+14	EIF+15
Ukrainsk exporttull till EU	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Gränsvärde (ton)	100 000,0	100 000,0	100 000,0	100 000,0	100 000,0
Högsta tilläggsavgift	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

10. För legerat järnbaserat metallskrot, icke-järnbaserat metallskrot och halvfabrikat av dessa som omfattas enligt nedan:

Omfattning: Avfall och skrot av legerat stål som klassificeras enligt följande ukrainska varukoder: 7204 21, 7204 29 00 00, 7204 50 00 00.

År (WTO)	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF	EIF+1	EIF+2	EIF+3	EIF+4	EIF+5
Ukrainsk exporttull till EU	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0
Gränsvärde (ton)	4 000,0	4 200,0	4 400,0	4 600,0	4 800,0	5 000,0
Högsta tilläggsavgift	0,0	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0

År (WTO)	2019	2020	2021	2022	2023
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF+6	EIF+7	EIF+8	EIF+9	EIF+10
Ukrainsk exporttull till EU	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0
Gränsvärde (ton)	5 200,0	5 400,0	5 600,0	5 800,0	6 000,0
Högsta tilläggsavgift	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0

År (WTO)	2024	2025	2026	2027	2028
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF+11	EIF+12	EIF+13	EIF+14	EIF+15
Ukrainsk exporttull till EU	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Gränsvärde (ton)	6 000,0	6 000,0	6 000,0	6 000,0	6 000,0
Högsta tilläggsavgift	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Omfattning: Rostfritt stål i form av göt eller i andra obearbetade former som klassificeras enligt följande ukrainska varukoder: 7218 10 00 00.

År (WTO)	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF	EIF+1	EIF+2	EIF+3	EIF+4	EIF+5
Ukrainsk exporttull till EU	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0
Gränsvärde (ton)	2 000,0	2 100,0	2 200,0	2 300,0	2 400,0	2 500,0
Högsta tilläggsavgift	0,0	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0

År (WTO)	2019	2020	2021	2022	2023
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF+6	EIF+7	EIF+8	EIF+9	EIF+10
Ukrainsk exporttull till EU	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0
Gränsvärde (ton)	2 600,0	2 700,0	2 800,0	2 900,0	3 000,0
Högsta tilläggsavgift	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0

År (WTO)	2024	2025	2026	2027	2028
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF+11	EIF+12	EIF+13	EIF+14	EIF+15
Ukrainsk exporttull till EU	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Gränsvärde (ton)	3 000,0	3 000,0	3 000,0	3 000,0	3 000,0
Högsta tilläggsavgift	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

Omfattning: Koppar som klassificeras enligt följande ukrainska varukoder: 7401 00 00 00, 7402 00 00 00, 7403 12 00 00, 7403 13 00 00, 7403 19 00 00.

År (WTO)	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF	EIF+1	EIF+2	EIF+3	EIF+4	EIF+5
Ukrainsk exporttull till EU	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0
Gränsvärde (ton)	200,0	210,0	220,0	230,0	240,0	250,0
Högsta tilläggsavgift	0,0	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0

Prop. 2013/14:249
Bilaga

År (WTO)	2019	2020	2021	2022	2023
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF+6	EIF+7	EIF+8	EIF+9	EIF+10
Ukrainsk exporttull till EU	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0
Gränsvärde (ton)	260,0	270,0	280,0	290,0	300,0
Högsta tilläggsavgift	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0

År (WTO)	2024	2025	2026	2027	2028
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF+11	EIF+12	EIF+13	EIF+14	EIF+15
Ukrainsk exporttull till EU	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Gränsvärde (ton)	300,0	300,0	300,0	300,0	300,0
Högsta tilläggsavgift	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

Omfattning: Koppar som klassificeras enligt följande ukrainska varukoder: 7403 21 00 00,
7403 22 00 00, 7403 29 00 00.

År (WTO)	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF	EIF+1	EIF+2	EIF+3	EIF+4	EIF+5
Ukrainsk exporttull till EU	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0
Gränsvärde (ton)	4 000,0	4 200,0	4 400,0	4 600,0	4 800,0	5 000,0
Högsta tilläggsavgift	0,0	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0

År (WTO)	2019	2020	2021	2022	2023
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF+6	EIF+7	EIF+8	EIF+9	EIF+10
Ukrainsk exporttull till EU	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0
Gränsvärde (ton)	5 200,0	5 400,0	5 600,0	5 800,0	6 000,0
Högsta tilläggsavgift	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0

Prop. 2013/14:249
Bilaga

År (WTO)	2024	2025	2026	2027	2028
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF+11	EIF+12	EIF+13	EIF+14	EIF+15
Ukrainsk exporttull till EU	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Gränsvärde (ton)	6 000,0	6 000,0	6 000,0	6 000,0	6 000,0
Högsta tilläggsavgift	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

Omfattning: För legerat järnbaserat metallskrot, icke-järnbaserat metallskrot och halvfabrikat av dessa som klassificeras enligt följande ukrainska varukoder: 7404 00, 7405 00 00 00, 7406, 7418 19 90 00, 7419, 7503 00, 7602 00, 7802 00 00 00, 7902 00 00 00, 8108 30 00 00.

År (WTO)	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF	EIF+1	EIF+2	EIF+3	EIF+4	EIF+5
Ukrainsk exporttull till EU	10,0	9,0	8,0	7,0	6,0	5,0
Gränsvärde (ton)	200,0	210,0	220,0	230,0	240,0	250,0
Högsta tilläggsavgift	0,0	1,0	2,0	3,0	4,0	5,0

År (WTO)	2019	2020	2021	2022	2023
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF+6	EIF+7	EIF+8	EIF+9	EIF+10
Ukrainsk exporttull till EU	4,0	3,0	2,0	1,0	0,0
Gränsvärde (ton)	260,0	270,0	280,0	290,0	300,0
Högsta tilläggsavgift	6,0	7,0	8,0	9,0	10,0

År (WTO)	2024	2025	2026	2027	2028
Ukrainas WTO-åtagande	15,0	15,0	15,0	15,0	15,0
År (avtal)	EIF+11	EIF+12	EIF+13	EIF+14	EIF+15
Ukrainsk exporttull till EU	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Gränsvärde (ton)	300,0	300,0	300,0	300,0	300,0
Högsta tilläggsavgift	8,0	6,0	4,0	2,0	0,0

11. Under de fem år som följer på övergångsperioden, dvs. mellan EIF+10 och EIF+15, kommer skyddsåtgärderna fortfarande att finnas tillgängliga. Den högsta tilläggsavgiften kommer att minska linjärt från värdet under EIF+10 till 0 vid EIF+15.

BILAGA II

BILAGA II till kapitel 2
SKYDDSÅTGÄRDER BETRÄFFANDE PERSONBILAR

Tidsplan för Ukraina

Gränsvärden och högsta skyddsåtgärdstullar

I denna bilaga fastställs de gränsvärden som gäller för att tillämpa skyddsåtgärder för produkten enligt avdelning IV kapitel 2 (Handelspolitiska skyddsåtgärder) avsnitt 2 i detta avtal och den högsta skyddsåtgärdstull som får tillämpas varje år.

År	1	2	3	4	5	6	7
Gränsvärde (enheter)	Ingen skyddsåtgärd tillämplig	45 000	45 000	45 000	45 000	45 000	45 000
Tröskelnivå	Ingen skyddsåtgärd tillämplig	20 %	21 %	22 %	23 %	24 %	25 %
Högsta nivå på importtull samt skyddsåtgärd i form av tilläggsavgift (%)*	Ingen skyddsåtgärd tillämplig	10	10	10	10	10	10

Prop. 2013/14:249
Bilaga

År	8	9	10	11	12	13	14	15
Gränsvärde (enheter)	45 000	45 000	45 000	45 000	45 000	45 000	45 000	45 000
Tröskelnivå	25 %	25 %	25 %	25 %	25 %	25 %	25 %	25 %
Högsta nivå på importtull samt skyddsåtgärd i form av tilläggsavgift (%) [*]	10	10	10	10	10	10	10	10

^{*} För den importtull som ska tillämpas se tidsplanen för åtaganden för respektive tullposition under tulltaxenummer 8703.

BILAGA III

BILAGA III till kapitel 3
FÖRTECKNING ÖVER LAGSTIFTNING SOM SKA ANPASSAS,
MED TIDSPLAN FÖR GENOMFÖRANDE

1. Övergripande (ram)lagstiftning

1.1 Allmän produktsäkerhet

Tidsplan: Under ettårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

1.2 Krav för ackreditering och marknadskontroll i samband med saluföring av produkter

Tidsplan: Under ettårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

1.3 Gemensam ram för saluföring av produkter

Tidsplan: Under ettårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

1.4 Måttenheter

Tidsplan: Under ettårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

1.5 Skadeståndsansvar för produkter med säkerhetsbrister

Tidsplan: Under ettårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2. Specifik (sektoriell) lagstiftning

2.1 Maskiner

Tidsplan: Under tvåårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.2 Elektromagnetisk kompatibilitet

Tidsplan: Under tvåårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.3 Enkla tryckkärl

Tidsplan: Under tvåårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

2.4 Tryckbärande anordningar

Tidsplan: Under treårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.5 Transportabla tryckbärande anordningar

Tidsplan: Under tvåårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.6 Hissar

Tidsplan: Under tvåårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.7 Leksakssäkerhet

Tidsplan: Under tvåårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.8 Elektrisk utrustning avsedd för användning inom vissa spänningsgränser

Tidsplan: Under tvåårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.9 Effektivitetskrav för nya värmepannor som eldas med flytande eller gasformigt bränsle

Tidsplan: Under tvåårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.10 Anordningar för förbränning av gasformiga bränslen

Tidsplan: Under tvåårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.11 Personlig skyddsutrustning

Tidsplan: Under tvåårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.12 Energieffektivitetskrav för elektriska kylskåp och frysar (även i kombination) för hushållsbruk

Tidsplan: Under tvåårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.13 Icke-automatiska vågar

Tidsplan: Under treårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.14 Mätutrustning

Tidsplan: Under femårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.15 Marin utrustning

Tidsplan: Under tvåårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

2.16 Medicintekniska produkter

Tidsplan: Under treårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.17 Aktiva medicintekniska produkter för implantation

Tidsplan: Under treårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.18 Medicintekniska produkter för in vitro-diagnostik

Tidsplan: Under treårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.19 Utrustning och säkerhetssystem som är avsedda för användning i explosionsfarliga omgivningar

Tidsplan: Under treårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.20 Radioutrustning och teleterminalutrustning och om ömsesidigt erkännande av utrustningens överensstämmelse

Tidsplan: Under fyraårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.21 Linbaneanläggningar för persontransport

Tidsplan: Under treårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.22 Fritidsbåtar

Tidsplan: Under fyraårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.23 Byggprodukter, inklusive genomförandeåtgärder

Tidsplan: Före utgången av 2020

2.24 Förpackningar och förpackningsavfall

Tidsplan: Under treårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.25 Explosiva varor för civilt bruk

Tidsplan: Under treårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.26 Uppgifter om energirelaterade produkters användning av energi och andra resurser genom märkning och standardiserad konsumentinformation, inklusive genomförandeåtgärder

Tidsplan: Under femårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

2.27 Høghastighetsjárnvagnar

Tidsplan: Under femårsperioden efter det att avtalet trätt i kraft.

BILAGA IV TILL KAPITEL 4 – OMFATTNING

BILAGA IV-A

BILAGA IV-A till kapitel 4
SANITÄRA OCH FYTOSANITÄRA ÅTGÄRDER

DEL 1

Åtgärder avseende huvudsakliga kategorier levande djur

- I. Hästdjur (inklusive zebror) eller åsnor eller avkomma av korsningar mellan dessa arter
- II. Nötkreatur (inbegripet *Bubalus bubalis* och *Bison*)
- III. Får och getter
- IV. Svin
- V. Fjäderfä (inbegripet hönsfågel, kalkoner, pärlhöns, ankor, gäss)

- VI. Levande fisk
- VII. Kräftdjur
- VIII. Blötdjur
- IX. Ägg och könsceller från levande fisk
- X. Kläckägg
- XI. Sperma - ägg - embryon
- XII. Andra däggdjur
- XIII. Andra fåglar
- XIV. Reptiler
- XV. Groddjur
- XVI. Andra ryggradsdjur
- XVII. Bin

DEL 2

Åtgärder avseende animaliska produkter

- I. Huvudsakliga kategorier av animaliska produkter avsedda som livsmedel
 1. Färskt kött från tama hovdjur, fjäderfä och hardjur, vilt och hägnat vilt, inbegripet biprodukter
 2. Malet kött, köttberedningar, mekaniskt urbenat kött, köttprodukter
 3. Levande musslor
 4. Fiskeriprodukter
 5. Obehandlad mjölk, råmjölk, mejeriprodukter och råmjölksbaserade produkter
 6. Ägg och äggprodukter
 7. Grodlår och sniglar
 8. Utsmält djurfett och fettgrevar
 9. Behandlade magar, blåsor och tarmar

10. Gelatin, råmaterial för produktion av gelatin avsett som livsmedel

11. Kollagen

12. Honung och biodlingsprodukter

II. Huvudsakliga kategorier av animaliska biprodukter

Vid slakterier	Animaliska biprodukter att användas som foder åt pälsdjur
	Animaliska biprodukter för tillverkning av foder till sällskapsdjur
	Blod och blodprodukter från hästdjur för ändamål utanför foderkedjan
	Färska eller kylda hudar och skinn av hovdjur
	Animaliska biprodukter för tillverkning av härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan
Vid mejerier	Mjolk, produkter baserade på eller härledda från mjolk
	Råmjolk och produkter av råmjolk

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Vid andra anläggningar för insamling eller hantering av animaliska biprodukter (dvs. icke bearbetade/behandlade råvaror)	Blod och blodprodukter från hästdjur för ändamål utanför foderkedjan
	Obehandlade blodprodukter, utom från hästdjur, för härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Behandlade blodprodukter, utom från hästdjur, för tillverkning av härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Färska eller kylda hudar och skinn av hovdjur
	Svinborst från tredjeländer eller regioner i tredjeländer som är fria från afrikansk svinpest
	Ben och benprodukter (förutom benmjöl), horn och hornprodukter (förutom hornmjöl) och hovar och hovprodukter (förutom hovmjöl) för andra användningar än som foder, organiska gödselmedel eller jordförbättringsmedel
	Horn och hornprodukter, förutom hornmjöl, och hovar och hovprodukter, förutom hovmjöl, för tillverkning av organiska gödselmedel eller jordförbättringsmedel
	Gelatin för fotografisk industri som inte är avsett att användas som livsmedel
	Ull och hår
	Behandlade fjädrar, delar av fjädrar och dun

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Vid bearbetningsanläggningar	Bearbetat djurprotein, även blandningar och produkter förutom foder till sällskapsdjur som innehåller sådant protein
	Blodprodukter som kan användas som foderråvara
	Behandlade hudar och skinn av hovdjur
	Behandlade hudar och skinn av idisslare och hästdjur (21 dagar)
	Svinborst från tredjeländer eller regioner i tredjeländer som inte är fria från afrikansk svinpest
	Fiskolja för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Utsmält fett för användning som foderråvara
	Utsmält fett för vissa ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Gelatin eller kollagen för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Hydrolyserat protein, dikalciumfosfat eller Trikalciumfosfat för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Biodlingsprodukter uteslutande avsedda för användning vid biodling
	Fettderivat för ändamål utanför foderkedjan
	Fettderivat för användning som foder eller för ändamål utanför foderkedjan
Äggprodukter som kan användas som foderråvara	

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Vid anläggningar för tillverkning av foder för sällskapsdjur (inklusive tuggben och aromatiska inälvsprodukter)	Konserverat foder för sällskapsdjur
	Bearbetat foder för sällskapsdjur annat än konserverat
	Tuggben
	Rått foder för sällskapsdjur till direktförsäljning
	Aromatiska inälvsprodukter för tillverkning av foder för sällskapsdjur
Vid anläggningar för tillverkning av jakttroféer	Behandlade jakttroféer eller andra prepareringar av fåglar och hovdjur som endast består av ben, horn, hovar, klor, tänder, hudar eller skinn
	Jakttroféer eller andra prepareringar av fåglar och hovdjur som består av hela obehandlade delar
Vid anläggningar som tillverkar mellanprodukter	Mellanprodukter
Gödselmedel och jordförbättrande medel	Bearbetat djurprotein, även blandningar och produkter förutom foder till sällskapsdjur som innehåller sådant protein
	Bearbetat naturgödsel, produkter härledda från bearbetat naturgödsel och guano från fladdermöss
Vid lagring av härledda produkter	Samtliga härledda produkter

III. Sjukdomsframkallande smittämnen

DEL 3

Växter, växtprodukter och andra föremål

Växter, växtprodukter och andra föremål¹ som potentiellt kan bära skadegörare som av sig själva eller genom sin bearbetning kan innebära en risk för införandet och spridandet av skadegörare.

DEL 4

Åtgärder avseende livsmedels- och fodertillsatser

Livsmedel:

1. Livsmedelstillsatser (alla livsmedelstillsatser och livsmedelsfärger)
2. Stöd för bearbetning
3. Smaktillsatser
4. Livsmedelsenzymmer

¹ Emballage, transportmedel, förpackningar, jord och odlingssubstrat och alla andra organismer, föremål och material på vilka skadegörare kan finnas eller från vilka skadegörare kan spridas.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Foder¹

1. Fodertillsatser
 2. Foderråvaror
 3. Foderblandningar och foder till sällskapsdjur förutom de som omfattas av del 2.II
 4. Främmande ämnen i foder
-

¹ Endast animaliska biprodukter med ursprung från djur eller delar av djur, förklarade lämpliga som livsmedel kan användas i foderkedjan för livsmedelsproducerande djur.

BILAGA IV-B

BILAGA IV-B till kapitel 4
DJURSKYDDSKRAV

Djurskyddskrav avseende

1. Bedövning och slakt
 2. Djurtransporter och därmed relaterad hantering
 3. Skötsel av djur
-

BILAGA IV-C till kapitel 4
ÖVRIGA ÅTGÄRDER SOM OMFATTAS AV DETTA KAPITEL

1. Kemikalier som härrör från migration av ämnen från förpackningsmaterial.
2. Sammansatta produkter.
3. Genetiskt modifierade organismer¹.

Lagstiftningen om genetiskt modifierade organismer kommer att inkluderas i den övergripande strategin enligt artikel 64.4 i detta avtal och ska också innehålla tidsplaner för tillnärmningen av den ukrainska lagstiftningen om genetiskt modifierade organismer till EU:s lagstiftning.

¹ Kommissionens förordning (EG) nr 641/2004 av den 6 april 2004 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 om ansökan om godkännande för nya genetiskt modifierade livsmedel och foder, anmälan av befintliga produkter och oavsiktlig eller tekniskt oundviklig förekomst av genetiskt modifierat material av vilket det gjorts en positiv riskbedömning.
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1829/2003 av den 22 september 2003 om genetiskt modifierade livsmedel och foder.
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1830/2003 av den 22 september 2003 om spårbarhet och märkning av genetiskt modifierade organismer och spårbarhet av livsmedel och foderprodukter som är framställda av genetiskt modifierade organismer och om ändring av direktiv 2001/18/EG.

BILAGA IV-D

BILAGA IV-D till kapitel 4
ÅTGÄRDER SOM KOMMER ATT INKLUDERAS
EFTER TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNINGEN

1. Kemikalier för dekontaminering av livsmedel.
 2. Tillväxtfrämjande hormoner, tyreostatika, vissa hormoner och betaagonister.
 3. Kloner.
 4. Bestrålning (jonisering).
-

Prop. 2013/14:249
Bilaga

BILAGA V

BILAGA V till kapitel 4
ÖVERGRIPANDE STRATEGI FÖR GENOMFÖRANDET AV KAPITEL IV
(SANITÄRA OCH FYTOSANITÄRA ÅTGÄRDER)

Ukraina ska lämna in en övergripande strategi i enlighet med artikel 64.4 i detta avtal.

EU/UA/Bilaga V/sv 1

BILAGA VI

BILAGA VI till kapitel 4
FÖRTECKNING ÖVER DJURSJUKDOMAR, SJUKDOMAR I VATTENBRUK
OCH REGLERADE SKADEGÖRARE FÖR VILKA REGIONER
KAN BEVILJAS STATUS SOM OFFICIELLT FRIA FRÅN

BILAGA VI-A

BILAGA VI-A till kapitel 4
DJURSJUKDOMAR OCH FISKSJUKDOMAR
FÖR VILKA ANMÄLNINGSPLIKT GÄLLER OCH AVSEENDE
VILKA PARTERNAS STATUS HAR ERKÄNTS
OCH BESLUT OM REGIONALISERING KAN FATTAS

1. Mul- och klövsjuka.
2. Vesikulär svinsjuka.
3. Vesikulär stomatit.
4. Afrikansk hästpest.
5. Afrikansk svinpest.
6. Blåtunga.
7. Aviär influensa.

8. Newcastlejuka.
9. Boskapspest.
10. Klassisk svinpest.
11. Elakartad lungsjuka hos nötkreatur.
12. Får- och getpest
13. Får- och getkoppor.
14. Rift Valley-feber
15. Lumpy skin disease
16. Venezuelansk hästencefalomyelit

Prop. 2013/14:249

Bilaga

17. Rots
 18. Beskällarsjuka
 19. Enteroviral encefalomyelit
 20. Infektiös hematopoietisk nekros (IHN)
 21. Viral hemorragisk septikemi (VHS)
 22. Infektiös laxanemi (ISA)
 23. Bonamia ostreae
 24. Marteilia refringens
-

EU/UA/Bilaga VI-A/sv 3

BILAGA VI-B

BILAGA VI-B till kapitel 4
ERKÄNNANDE AV STATUS FÖR SKADEGÖRARE,
SKADEGÖRARFRJA OMRÅDEN OCH SKYDDADE ZONER

A. Erkännande av status för skadegörare

Varje part ska fastställa och meddela en förteckning över skadegörare baserad på följande principer:

1. Skadegörare som inte konstaterats i någon del av partens territorium.
2. Skadegörare som konstaterats i någon del av partens territorium och som står under officiell kontroll.
3. Skadegörare som konstaterats i någon del av partens territorium, som står under officiell kontroll och för vilka skadegörarfria områden/skyddade zoner har upprättats.

Varje förändring av förteckningen över status för skadegörare ska utan dröjsmål meddelas till den andra parten om den inte på annat sätt meddelas till behörig internationell organisation.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

B. Erkännande av skadegörfria områden och skyddade zoner

Parterna erkänner principen om skadegörfria områden och deras tillämpning med respekt för internationella standarder för fytosanitära åtgärder med förekommande ändringar och skyddade zoner.

EU/UA/Bilaga VI-B/sv 2

BILAGA VII

BILAGA VII till kapitel 4
REGIONALISERING/ZONINDELNING,
SKADEGÖRARFRIGA OMRÅDEN OCH SKYDDADE ZONER

A. Djursjukdomar och sjukdomar i vattenbruk

1. Djursjukdomar

Grundvalen för erkännande av en parts, eller en region av en parts, status för djursjukdom ska vara OIE:s *Terrestrial Animal Health Code*. Grundvalen för beslut om regionalisering för en djursjukdom ska vara OIE:s *Terrestrial Animal Health Code*.

2. Sjukdomar i vattenbruk

Grundvalen för beslut om regionalisering när det gäller sjukdomar i vattenbruk ska vara OIE:s *Aquatic Animal Health Code*.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

B. Skadegörare

Kriterierna för att fastställa skadegörfria områden och skyddade zoner ska överensstämma antingen med

- FAO:s *International Standard for Phytosanitary Measures* nummer 4 om krav för fastställandet av skadegörfria områden och definitionerna i relevanta internationella standarder för fytosanitära åtgärder, eller
- artikel 2.1 h i direktiv 2000/29/EG.

C. Kriterier för erkännande av speciell status avseende djursjukdomar på en avtalsslutande parts territorium eller delar av en parts territorium

1. I de fall då den importerande parten anser att det egna territoriet eller delar av det egna territoriet är fritt/fria från en annan djursjukdom än de sjukdomar som anges i bilaga III.A ska den importerande parten förelägga den exporterande parten underlag för detta och särskilt ange följande:

- Uppgift om vilken sjukdom det är fråga om och om i vilken utsträckning den tidigare förekommit på den importerande partens territorium.
- Uppgift om resultaten av serologisk, mikrobiologisk, patologisk och epidemiologisk testning i övervakningssyfte, samt uppgift om att det enligt lag är obligatoriskt att anmäla förekomst av sjukdomen till de behöriga myndigheterna.

- Uppgift om övervakningsperiodens längd.
 - I tillämpliga fall, uppgift om under vilken period vaccinering mot sjukdomen varit förbjuden och om vilket geografiskt område som omfattas av förbudet.
 - Uppgifter om vilken metod som används för kontroll av att sjukdomen inte förekommer.
2. De allmänna eller specifika tilläggsgarantier som den importerande parten kräver utöver detta får inte vara mer omfattande än de krav som den importerande parten tillämpar inom det egna territoriet.
3. Parterna ska underrätta varandra om varje ändring avseende de kriterier som anges i punkt 1 och som har med sjukdomen att göra. Tilläggsgarantier enligt punkt 2 får mot bakgrund av en sådan ändring ändras eller återkallas av den kommitté som avses i artikel 74 i avtalet.
-

BILAGA VIII

BILAGA VIII till kapitel 4
PROVISORISKT GODKÄNNANDE AV ANLÄGGNINGAR

Villkor och bestämmelser för provisoriskt godkännande av anläggningar

1. Med provisoriskt godkännande av anläggningar avses att den importerande parten i enlighet med punkt 4 vid import provisoriskt godkänner anläggningar på den exporterande partens territorium utan föregående inspektion av enskilda anläggningar och på grundval av lämpliga säkerheter som lämnas av den exporterande parten. Parterna ska enligt samma förfarande och på samma villkor ändra eller komplettera de förteckningar som avses i punkt 2 med hänsyn till nya tillämpningar eller nya säkerheter. Endast vad gäller den ursprungliga förteckningen över anläggningar kan kontroll ingå i förfarandet i enlighet med bestämmelserna i punkt 4 d.

2.1 Det provisoriska godkännandet ska inledningsvis endast avse följande typer av anläggningar:

2.1.1 Anläggningar för animaliska produkter avsedda som livsmedel:

- Slakterier för färskt kött från tama hovdjur, fjäderfä, hardjur och hägnat vilt (bilaga IV-A, del I)
- Vilthanteringsanläggningar
- Styckningsanläggningar
- Anläggningar för malet kött, köttberedningar, mekaniskt urbenat kött och köttprodukter
- Reningsanläggningar och distributionsanläggningar för levande musslor

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Anläggningar för:

- äggprodukter
- mejeriprodukter;
- fiskeriprodukter
- behandlade magar, blåsor och tarmar
- gelatin och kollagen
- fiskolja
- fabriksfartyg
- frysfartyg

EU/UA/Bilaga VIII/sv 3

2518

2.1.2 Godkända eller registrerade anläggningar för animaliska biprodukter och huvudsakliga kategorier av animaliska biprodukter som inte är avsedda som livsmedel

Typ av godkänd eller registrerad anläggning eller fabrik	Produkt
Slakterier	Animaliska biprodukter att användas som foder åt pälsdjur
	Animaliska biprodukter för tillverkning av foder till sällskapsdjur
	Blod och blodprodukter från hästdjur för ändamål utanför foderkedjan
	Färska eller kylda hudar och skinn av hovdjur
	Animaliska biprodukter för tillverkning av härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan
Mejerier	Mjök, produkter baserade på eller härledda från mjök
	Råmjök och produkter av råmjök

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Andra anläggningar för insamling eller hantering av animaliska biprodukter (dvs. icke bearbetade/behandlade råvaror)	Blod och blodprodukter från hästdjur för ändamål utanför foderkedjan
	Obehandlade blodprodukter, utom från hästdjur, för härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Behandlade blodprodukter, utom från hästdjur, för tillverkning av härledda produkter för ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Färska eller kylda hudar och skinn av hovdjur
	Svinborst från tredjeländer eller regioner i tredjeländer som är fria från afrikansk svinpest
	Ben och benprodukter (förutom benmjöl), horn och hornprodukter (förutom hornmjöl) och hovar och hovprodukter (förutom hovmjöl) för andra användningar än som foder, organiska gödselmedel eller jordförbättringsmedel
	Horn och hornprodukter, förutom hornmjöl, och hovar och hovprodukter, förutom hovmjöl, för tillverkning av organiska gödselmedel eller jordförbättringsmedel
	Gelatin för fotografisk industri som inte är avsett att användas som livsmedel
	Ull och hår
	Behandlade fjädrar, delar av fjädrar och dun

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Bearbetningsanläggningar	Bearbetat djurprotein, även blandningar och produkter förutom foder till sällskapsdjur som innehåller sådant protein
	Blodprodukter som kan användas som foderråvara
	Behandlade hudar och skinn av hovdjur
	Behandlade hudar och skinn av idisslare och hästdjur (21 dagar)
	Svinborst från tredjeländer eller regioner i tredjeländer som inte är fria från afrikansk svinpest
	Fiskolja för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Utsmält fett för användning som foderråvara
	Utsmält fett för vissa ändamål utanför foderkedjan för produktionsdjur
	Gelatin eller kollagen för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Hydrolyserat protein, dikalciumfosfat eller Trikalciumfosfat för användning som foderråvara eller för ändamål utanför foderkedjan
	Biodlingsprodukter uteslutande avsedda för användning vid biodling
	Fettderivat för ändamål utanför foderkedjan
	Fettderivat för användning som foder eller för ändamål utanför foderkedjan
Äggprodukter som kan användas som foderråvara	

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Anläggningar för tillverkning av foder för sällskapsdjur (inklusive tuggben och aromatiska inälvsprodukter)	Konserverat foder för sällskapsdjur
	Bearbetat foder för sällskapsdjur annat än konserverat
	Tuggben
	Rått foder för sällskapsdjur till direktförsäljning
	Aromatiska inälvsprodukter för tillverkning av foder för sällskapsdjur
Anläggningar för tillverkning av jakttroféer	Behandlade jakttroféer eller andra prepareringar av fåglar och hovdjur som endast består av ben, horn, hovar, klor, tänder, hudar eller skinn
	Jakttroféer eller andra prepareringar av fåglar och hovdjur som består av hela obehandlade delar
Anläggningar som tillverkar mellanprodukter	Mellanprodukter
Gödselmedel och jordförbättrande medel	Bearbetat djurprotein, även blandningar och produkter förutom foder till sällskapsdjur som innehåller sådant protein
	Bearbetat naturgödsel, produkter härledda från bearbetat naturgödsel och guano från fladdermöss
Lagring av härledda produkter	Samtliga härledda produkter

3. Den importerande parten ska upprätta förteckningar över provisoriskt godkända anläggningar enligt punkt 2.1.1 och offentliggöra förteckningarna.
4. Villkor och bestämmelser för provisoriskt godkännande:
 - a) Om den importerande parten har godkänt import av den aktuella animalieprodukten från den exporterande parten och det har fastställts relevanta importvillkor och intygskrav avseende produkten.
 - b) Om den exporterande partens behöriga myndigheter har gett den importerande parten tillräckliga garantier för att anläggningarna i dess förteckning/förteckningar uppfyller den importerande partens relevanta hälsokrav och officiellt har godkänt de anläggningar som återfinns i förteckningarna för export till den importerande parten.
 - c) Den exporterande partens behöriga myndigheter måste i fall då en anläggning inte uppfyller de villkor som låg till grund för de garantier som myndigheterna har utfärdat ha faktisk behörighet att häva exporten till den importerande parten från den aktuella anläggningen.

- d) De kontroller som den importerande parten utför i enlighet med artikel 71 i avtalet får ingå i förfarandet för provisoriskt godkännande. Kontrollen avser hur den behöriga myndighet som ansvarar för godkännandet av anläggningar är organiserad och hur den arbetar, samt vilka befogenheter den har och vilka garantier den kan ge när det gäller genomförandet av den importerande partens regler. I kontrollerna kan ingå besök på plats vid ett representativt antal anläggningar som förekommer i den eller de förteckningar som den exporterande parten tillhandahåller.

Mot bakgrund av Europeiska unionens struktur och ansvarsfördelningen inom den kan Europeiska unionens kontroller av detta slag komma att utföras av enskilda medlemsstater.

- e) Den importerande parten får på grundval av kontroller enligt d ändra förteckningarna över anläggningar.

BILAGA IX

BILAGA IX till kapitel 4
FÖRFARANDE FÖR FASTSTÄLLANDE AV LIKVÄRDIGHET

1. Principer
 - a) Likvärdighet kan fastställas för en individuell åtgärd eller för en grupp åtgärder eller för system som avser en viss vara eller en viss varukategori eller för samtliga av dem.
 - b) Det faktum att den importerande parten gör en bedömning av den exporterande partens begäran om erkännande av dess åtgärder avseende en viss vara får inte ligga till grund för avbrott i handeln eller för upphävande av pågående import från den exporterande parten av varan i fråga.
 - c) Fastställandet av likvärdighet är en interaktiv process mellan den exporterande parten och den importerande parten. I förfarandet ingår att den exporterande parten lägger fram objektiva belägg för att enskilda åtgärder är likvärdiga och att den importerande parten gör en objektiv bedömning av dessa i syfte att eventuellt erkänna likvärdighet.

- d) Det är den importerande parten som slutgiltigt beslutar om erkännande av likvärdighet för den exporterande partens åtgärder.

2. Villkor

- a) Förfarandet beror på den exporterande partens hälsostatus eller status för skadegörare, dess lagstiftning och dess inspektions- och kontrollsystem avseende den aktuella varan. Hänsyn ska tas till lagstiftningen inom den aktuella sektorn, samt till hur den exporterande partens behöriga myndighet är strukturerad, dess beslutsgång, behörighetsområden, operativa förfaranden och resurser, samt den behöriga myndighetens kompetens när det gäller inspektions- och kontrollsystem, samt genomförandenivå avseende den aktuella varan och hur ofta och effektivt konstaterade risker meddelas till den importerande parten. Beslut om erkännande kan styrkas genom dokumentation, kontroll och tidigare dokumenterad erfarenhet.
- b) Parterna ska inleda förfarandet för fastställande av likvärdighet på grundval av de prioriterade områden som fastställs i artikel 66.4 i avtalet.
- c) Den exporterande parten får endast inleda förfarandet när den importerande parten och den aktuella varan inte omfattas av några skyddsåtgärder från den importerande partens sida.

3. Förfarande
 - a) Den exporterande parten inleder förfarandet genom att lämna in en begäran om erkännande av likvärdighet till den importerande parten avseende en enskild åtgärd, en grupp åtgärder eller system avseende en vara eller en kategori varor i en sektor eller en undersektor eller i samtliga.
 - b) I tillämpliga fall ska begäran även inbegripa eventuell begäran om likvärdighet eller begäran om dokumentation för godkännande avseende planer eller program som den importerande parten ställer som villkor för import av varan eller kategorierna av varor.
 - c) Den exporterande parten ska i sin begäran ange följande:
 - i) Varans eller varukategoriernas betydelse för handeln.
 - ii) Uppgift om vilka av de enskilda åtgärderna i den importerande partens importvillkor för den aktuella varan eller de aktuella varukategorierna som den exporterande parten kan uppfylla.
 - iii) Uppgift om för vilka av de enskilda åtgärderna i den importerande partens importvillkor för den aktuella varan eller de aktuella varukategorierna som den exporterande parten begär att likvärdighet ska fastställas.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- d) Den importerande parten ska som svar på begäran ange vilket syfte och vilka allmänna och enskilda målsättningar som ligger bakom den importerande partens åtgärder, inbegripet riskidentifiering.
- e) Den importerande parten ska i sin förklaring informera den exporterande parten om förhållandet mellan inhemska åtgärder och importvillkoren för den aktuella varan eller de aktuella varukategorierna.
- f) Den exporterande parten ska för den importerande parten visa objektiva skäl för att de åtgärder som den fastställt är likvärdiga med importvillkoren för den aktuella varan eller de aktuella varukategorierna.
- g) Den importerande parten ska göra en objektiv bedömning av den exporterande partens underlag för likvärdighet.
- h) Den importerande parten ska avgöra om det råder likvärdighet eller inte.
- i) Den importerande parten ska på begäran av den exporterande parten tillhandahålla en fullständig förklaring och underlag för vad som fastställts och det beslut som fattats.

4. Den exporterande partens bevis för att likvärdighet föreligger och den importerande parten bedömning av dessa
- a) Den exporterande parten ska förelägga objektiva bevis för att det föreligger likvärdighet avseende var och en av de angivna åtgärderna i den importerande partens importvillkor. I tillämpliga fall ska det föreläggas objektiva bevis för likvärdighet avseende varje plan eller program som den importerande parten ställer som villkor för import (till exempel plan för hantering av restprodukter, etc.).
- b) Bevisföring och bedömning ska i görligaste mån baseras på
- internationellt erkända standarder, och/eller standarder som fastställts på grundval av vetenskapliga rön, och/eller
 - riskbedömning och/eller
 - tidigare objektiv dokumenterad erfarenhet, och
 - åtgärdernas juridiska eller administrativa status, och
 - genomförandenivå och efterlevandenivå, särskilt på grundval av följande:

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- resultat av övervakningsprogram,
- den exporterande partens inspektionsresultat,
- resultat av analyser som gjorts med erkända analysmetoder,
- den importerande partens kontroll- och importkontrollresultat,
- den exporterande partens behöriga myndigheters kompetens, och
- tidigare erfarenhet.

5. Den importerande partens beslut

Om den importerande parten fattar ett negativt beslut ska den ge den exporterande parten en detaljerad och motiverad förklaring.

6. För växter och växtprodukter ska likvärdighet avseende fytosanitära åtgärder fastställas på grundval av relevanta internationella standarder för fytosanitära åtgärder.

BILAGA X

BILAGA X till kapitel 4
RIKTLINJER FÖR KONTROLL

Kontroll kan göras i form av revision eller kontrollbesök på plats.

I denna bilaga avses med

- a) *kontrollobjektet*: den part som är föremål för kontroll,
- b) *kontrollanten*: den part som utför kontrollen.

1. Allmänna principer för kontroll

1.1 Kontroller ska utföras i samarbete mellan kontrollanten och kontrollobjektet i enlighet med bestämmelserna i den här bilagan.

1.2 Kontrollerna bör utformas med sikte på att kontrollera hur effektiva kontrollobjektets kontroller är snarare än att underkänna enskilda djur, djurgrupper, livsmedelspartier, anläggningar eller individuella växtpartier eller partier med växtprodukter. Om det vid en kontroll konstateras att det föreligger en allvarlig risk för djurs, växters eller människors hälsa, ska kontrollobjektet omedelbart vidta åtgärder. Förfarandet kan omfatta studier av tillämpliga bestämmelser, genomförandemetoder, bedömning av slutresultatet och av hur väl bestämmelserna följs samt hur eventuella brister åtgärdas.

1.3 Kontrollfrekvensen bör behovsanpassas. Dåliga resultat bör medföra en ökad kontrollfrekvens. Otillfredsställande resultat måste av kontrollobjektet förbättras på ett för kontrollanten tillfredsställande sätt.

1.4 Kontroller, och de beslut som fattas baserade på dem, ska genomföras på ett öppet och konsekvent sätt utan onödiga dröjsmål och inte på ett sätt som missgynnar importerade produkter i förhållande till likadana inhemska produkter.

2. Principer som ska följas av kontrollanten

Kontrollanten bör utarbeta en plan, i tillämpliga fall i enlighet med erkända internationella standarder, som omfattar följande punkter:

- 2.1 Kontrollens syfte och omfattning.
- 2.2 Dag och plats för kontrollen, med en tidsplan fram till dess att den slutliga rapporten överlämnas.
- 2.3 Det eller de språk som ska användas för kontrollen och kontrollrapporten.
- 2.4 Uppgifter om kontrollanten och, i de fall det rör sig om ett lagarbete, vem som är ansvarig. Särskild sakkunskap kan krävas för att utföra kontroll av specialiserade system och program.
- 2.5 En tidsplan för möten med tjänstemän och eventuella besök på företag eller anläggningar. Namnen på de företag eller anläggningar som ska besökas behöver inte anges i förväg.
- 2.6 Om inte annat följer av bestämmelser om informationsfrihet, har kontrollanten tystnadsplikt beträffande affärshemligheter. Intressekonflikter måste undvikas.
- 2.7 Reglerna om arbetarskydd ska följas och företagarens rättigheter respekteras. Denna plan bör i förväg granskas i samarbete med företrädare för kontrollobjektet.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

3. Principer som ska följas av kontrollobjektet

Följande principer ska tillämpas av kontrollobjektet för att underlätta kontrollen.

3.1 Kontrollobjektet ska samarbeta med kontrollanten på alla sätt och bör utse särskild personal för detta.

Samarbetet kan till exempel omfatta

- att alla relevanta bestämmelser och normer ställs till förfogande,
- att det ges tillgång till program över uppfyllda krav, aktuella register och handlingar,
- att det ges tillgång till revisions- och inspektionsrapporter,
- att dokumentation om avhjälpande åtgärder och sanktioner ställs till förfogande,
- att det ges tillträde till företag och anläggningar.

3.2 Kontrollobjektet ska genomföra ett väldokumenterat program för att visa för kontrollanten att normerna följs på ett konsekvent och enhetligt sätt.

4. Förfaranden

4.1 Inledande möte

Ett inledande möte bör hållas med företrädare för båda parterna. Vid mötet ska kontrollanten gå igenom kontrollplanen och försäkra sig om att det finns tillräckliga resurser, dokumentation och liknande material för att utföra kontrollen.

4.2 Genomgång av dokumentation

Dokumentationsgenomgången kan bestå av en genomgång av de handlingar och register som avses i punkt 3.1, kontrollobjektets strukturer och befogenheter samt de viktigare förändringar i inspektions- och certifieringssystemen som kan ha ägt rum efter det att detta avtal ingås eller efter den senaste kontrollen, med tonvikt på de delar av systemet för inspektion och certifiering som gäller berörda djur, animaliska produkter, växter eller växtprodukter. Detta kan inkludera en granskning av relevant dokumentation om inspektion och certifiering.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

4.3 Kontroller på plats

4.3.1 Beslut om att vidta denna åtgärd bör grundas på en riskbedömning, varvid hänsyn ska tas till sådana faktorer som de aktuella djuren, de animaliska produkterna, växterna eller växtprodukterna, sektorns eller den exporterande partens historia när det gäller att efterleva bestämmelser, den aktuella produktions-, import- och exportvolymen, samt förändringar avseende infrastrukturen och de nationella inspektions- och certifieringssystemen.

4.3.2 Kontroll på plats kan innebära besök på produktions- och tillverkningsanläggningar, platser där livsmedel hanteras eller lagras och kontrolllaboratorier för kontroll av att uppgifterna i den dokumentation som avses i punkt 4.2 överensstämmer med verkligheten.

4.4 Uppföljningskontroll

Vid en uppföljningskontroll i syfte att kontrollera att brister har rättats till kan det vara tillräckligt att undersöka endast de punkter där brister har konstaterats.

5. Arbetsdokument

Formulären för redovisning av kontrollresultat och slutsatser bör i möjligaste mån vara standardiserade för att göra kontrollförfarandet mera enhetligt, öppet och effektivt. Arbetsdokumenten kan omfatta checklistor över faktorer som ska bedömas. Checklistorna kan omfatta

- lagstiftning,
- inspektions- och certifieringsverksamhetens struktur och funktion,
- uppgifter om anläggningar och arbetsmetoder, hälsostatistik, stickprovsplaner och resultat,
- genomförandeåtgärder och förfaranden,
- anmälnings- och klagomålsförfaranden, och
- utbildningsprogram.

6. Avslutande möte

Ett avslutande möte ska hållas med representanter för båda parterna och vid behov med tjänstemän som ansvarar för de nationella inspektions- och certifieringsprogrammen. Vid mötet ska kontrollanten lägga fram kontrollresultaten. Uppgifterna ska presenteras på ett klart och koncist sätt så att det inte råder någon tvekan om vilka slutsatser som dragits. Kontrollobjektet bör upprätta en handlingsplan för att råda bot på de eventuella brister som konstaterats, helst med tidsfrister för genomförandet.

7. Rapportering

Ett utkast till kontrollrapport ska skickas till kontrollobjektet inom 20 arbetsdagar. Kontrollobjektet ska ges tillfälle att inom 25 arbetsdagar framföra sina synpunkter på utkastet till rapporten. Kontrollobjektets synpunkter ska bifogas och i lämpliga fall införlivas med slutrapporten. Om det under kontrollförfarandet har konstaterats att det föreligger ett allvarligt hot mot folkhälsan eller mot djurs eller växters hälsa ska kontrollobjektet underrättas om detta så snart som möjligt och senast inom tio arbetsdagar efter kontrollen.

BILAGA XI

BILAGA XI till kapitel 4
GRÄNSKONTROLLER VID IMPORT OCH INSPEKTIONSAVGIFTER

A. Principer för gränskontroller

Gränskontrollerna vid import ska omfatta kontroller av dokumentation, kontroll av identitet och fysiska kontroller.

När det gäller djur och animaliska produkter ska de fysiska kontrollernas omfattning och frekvens anpassas efter riskerna.

Vid fytosanitär kontroll ska den importerande parten se till att växter, växtprodukter och andra föremål undergår en noggrann officiell kontroll, antingen avseende hela partier eller genom representativa stickprov, för att säkerställa att de inte bär på skadegörare.

Om kontrollerna visar att de relevanta normerna och/eller kraven inte har uppfyllts, ska den importerande parten vidta åtgärder som står i proportion till den aktuella risken. Om möjligt, ska partiet göras tillgängligt för importören eller dennes representant som ska ges tillfälle att bidra med upplysningar som kan underlätta för den importerande parten att fatta ett slutgiltigt beslut. Beslutet ska fattas med hänsyn till den risk som föreligger.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

B. De fysiska kontrollernas frekvens

B.1 Import av djur och animaliska produkter till Europeiska unionen och till Ukraina

Typ av gränskontroll	Frekvens
1. Kontroll av dokumentation	100 %
2. Kontroll av identitet	100 %
3. Fysisk kontroll	
Levande djur	100 %
Produkter av kategori I Färskt kött, även slaktbiprodukter, och produkter från nötkreatur, får, getter, svin och hästdjur enligt rådets direktiv 92/5/EEG av den 10 februari 1992 om ändring och uppdatering av direktiv 77/99/EEG om hygienproblem som påverkar handeln med köttprodukter inom gemenskapen och om ändring av direktiv 64/433/EEG Fiskeriprodukter i sådana hermetiskt tillslutna behållare att de är opåverkade av omgivande temperatur, färsk och fryst fisk och torkade och/eller saltade fiskprodukter Hela ägg Ister och utsmält fett Djurfjälster Kläckägg	20 %

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Typ av gränskontroll	Frekvens
<p>Produkter av kategori II</p> <p>Kött och köttprodukter av fjäderfä</p> <p>Kaninkött, kött från vilt eller hägnat vilt och produkter av dessa</p> <p>Mjolk och mjölkprodukter avsedda som livsmedel</p> <p>Äggprodukter</p> <p>Bearbetat djurprotein avsett som livsmedel (100 % för de sex första sändningarna i bulk – rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A. I till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG, samt för import till gemenskapen av sådana produkter)</p> <p>Andra fiskeriprodukter än de som anges i kommissionens beslut 2006/766/EG om fastställande av en förteckning över de tredjeländer och delar av tredjeländer från vilka import av musslor, tagghudingar, manteldjur, marina snäckor och fiskeriprodukter är tillåten</p> <p>Musslor</p> <p>Honung</p>	<p>50 %</p>

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Typ av gränskontroll	Frekvens
Produkter av kategori III Sperma Embryon Gödsel Mjök och mjökprodukter (som inte är avsedda som livsmedel) Gelatin Grodlår och sniglar Ben och benprodukter Hudar och skinn Svinborst, ull, hår och fjädrar Horn, hornprodukter, hovar och hovprodukter Biodlingsprodukter Jakttroféer Bearbetat foder till sällskapsdjur Råvaror för tillverkning av foder till sällskapsdjur Råvaror, blod, blodprodukter, körtlar och organ för farmaceutisk eller teknisk användning Hö och halm Patogener Bearbetat djurprotein (förpackat)	Minst 1 % Högst 10 %
Bearbetat djurprotein som inte är avsett som livsmedel (i bulk)	100 % för de sex första sändningarna (punkterna 10 och 11 i kapitel II i bilaga VII till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel)

B.2 Import av icke-animaliska livsmedel till Europeiska unionen och till Ukraina

– Chili (<i>Capsicum annum</i>), krossade eller malda – ex 0904 20 90	10 % för färgämnet Sudan från alla tredjeländer
– Chiliprodukter (curry) – 0910 91 05	
– <i>Curcuma longa</i> (gurkmeja) – 0910 30 00 (Livsmedel – torkade kryddor)	
– Röd palmolja – ex 1511 10 90	

B.3 Import av växter, växtprodukter och andra varor till Europeiska unionen och till Ukraina

Avser växter, växtprodukter och andra varor som finns förtecknade i bilaga V.B till direktiv 2000/29/EG.

Den importerande parten får utföra kontroller av sändningarnas fytosanitära status.

För varor som omfattas av reglering kan frekvensen av fytosanitära importkontroller sänkas, med undantag för växter avsedda för plantering.

BILAGA XII till kapitel 4
INTYG

A. Principer för utfärdande av intyg

Växter, växtprodukter och andra föremål:

För utfärdande av intyg angående växter, växtprodukter och andra föremål ska de behöriga myndigheterna tillämpa de principer som anges i de relevanta internationella standarderna för fytosanitära åtgärder.

Djur och animaliska produkter:

1. Parternas behöriga myndigheter ska säkerställa att intygsgivarna har tillräcklig kännedom om veterinärlagstiftningen för de djur eller animaliska produkter för vilka intyg ska utfärdas och allmänt sett är informerade om reglerna för upprättande och utfärdande av intyg och, om nödvändigt, om arten och omfattningen av de undersökningar, tester eller prover som behöver utföras innan intyg kan utfärdas.

2. Intygsgivarna får inte intyga uppgifter som de inte personligen har kännedom om eller som de inte kan kontrollera.
3. Intygsgivarna får varken underteckna intyg in blanco, ofullständigt ifyllda intyg eller intyg om djur eller produkter som de inte har inspekterat eller som inte längre står under deras kontroll. När ett intyg undertecknas på grundval av ett annat intyg eller ett annat bevis, måste intygsgivaren ha dokumentet i fråga i sin besittning innan han undertecknar.
4. En intygsgivare får intyga följande typer av uppgifter:
 - a) Uppgifter som har intygats i enlighet med punkterna 1–3 av en annan person som bemyndigats av den behöriga myndigheten och som handlar under överinsyn av den myndigheten, på villkor att myndigheten kan kontrollera att uppgifterna är riktiga, eller
 - b) uppgifter som erhållits inom övervakningsprogrammets ram genom ett officiellt erkänt kvalitetssäkringssystem eller genom ett epidemiologiskt övervakningssystem om så är tillåtet enligt den veterinärmedicinska lagstiftningen.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

5. Parternas behöriga myndigheter ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att intygssystemet är tillförlitligt. I synnerhet ska de se till att de intygsgivare som de utser
 - a) har en ställning som garanterar deras opartiskhet och inte har något direkt kommersiellt intresse i de djur eller produkter som de utfärdar intyg för eller i de rörelser eller företag där djuren och produkterna har sitt ursprung, och
 - b) är fullt medvetna om vikten av innehållet i varje intyg som de undertecknar.
6. Intygen ska utfärdas på ett sådant sätt att det kan säkras en koppling mellan intyget och sändningen och på minst ett språk som intygsgivaren förstår och på minst ett av officiella språken i den importerande parten enligt del C i denna bilaga.
7. Varje behörig myndighet ska kunna fastställa sambandet mellan intyg och intygsgivare och se till att en kopia av varje intyg som utfärdas finns tillgängligt under en tid som bestäms av nämnda myndighet.
8. Vardera parten ska införa och låta utföra nödvändiga kontroller för att förhindra att det utfärdas falska eller vilseledande intyg eller att intyg som påstås vara utfärdade för att uppfylla kraven i lagstiftningen för veterinärverksamhet framställs eller används i bedrägligt syfte.

9. Utan att det påverkar eventuella straffrättsliga åtal eller sanktioner, ska de behöriga myndigheterna utföra undersökningar eller kontroller och vidta lämpliga sanktionsåtgärder mot varje enskilt fall av falska eller bedrägliga intyg som de får vetskap om. Dessa åtgärder kan innefatta tillfällig indragning av intygsgivarens fullmakt under den tid undersökningen pågår. Detta gäller särskilt

- a) om det upptäcks att en intygsgivare med vett och vilja har utfärdat ett bedrägligt intyg, varvid den behöriga myndigheten ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att i görligaste mån se till att den berörda personen inte kan upprepa sin handling.
- b) om det konstateras att en enskild eller ett företag på ett bedrägligt sätt har använt eller ändrat ett officiellt intyg, varvid den behöriga myndigheten ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att i görligaste mån se till att den enskilde eller företaget inte kan upprepa sin handling. Sådana åtgärder kan omfatta vägran att i framtiden utfärda ett officiellt intyg till den berörda personen eller det berörda företaget.

B. Intyg som avses i artikel 69.2 a i detta avtal

Hälsodeklarationen i intyget ska innehålla en uppgift om varans likvärdighetsstatus.

I hälsodeklarationen ska anges om den exporterande partens produktionsstandarder som erkänts som likvärdiga av den importerande parten har iakttagits.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

C. Officiella språk för utfärdande av intyg

1. Import till Europeiska unionen

För växter, växtprodukter och andra föremål:

Intyg ska utfärdas på minst ett språk som intygsgivaren förstår och på minst ett av de officiella språken i destinationsmedlemsstaten.

För djur och animaliska produkter:

Hälsodeklarationen ska utfärdas på minst ett av de officiella språken i destinationsmedlemsstaten och på ett av de officiella språken i den medlemsstat där gränskontrollerna enligt artikel 73 i avtalet utförs.

2. Import till Ukraina

Hälsodeklarationen ska utfärdas på ukrainska eller i en annan språkversion som översätts till ukrainska.

BILAGA XIII

BILAGA XIII till kapitel 4
ÅTERSTÅENDE FRÅGOR

Parterna ska behandla eventuella återstående frågor inom den underkommitté för fytosanitära åtgärder som avses i artikel 74 i detta avtal.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

BILAGA XIV

BILAGA XIV till kapitel 4
DELOMRÅDESINDELNING

Parterna förbinder sig att föra fortsatta diskussioner i syfte att tillämpa principen om delområdesindelning.

EU/UA/Bilaga XIV/sv 1

BILAGA XV

BILAGA XV till kapitel 5
TILLNÄRMNING AV TULLAGSTIFTNING

EU:s tullkodex:

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 450/2008 av den 23 april 2008 om fastställande av en tullkodex för gemenskapen (Moderniserad tullkodex)

Tidsplan:

Bestämmelserna i ovan nämnda förordning, med undantag av artiklarna 1, 3, 10, 13.3, 17, 25, 26, 28, 33–34, 39, 55, 69, 70, 77, 78, 93, 106, 133, 146–147 och 183–187, ska införlivas i ukrainsk lagstiftning senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal, i enlighet med jämförelsetabellerna i bilagan till förordning (EG) nr 450/2008 och i överensstämmelse med den förklarande anmärkning som åtföljer den här bilagan.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Gemensam transitering och administrativt enhetsdokument

Konventionen av den 20 maj 1987 om förenkling av formaliteterna vid handel med varor

Konventionen av den 20 maj 1987 om ett gemensamt transiteringsförfarande, i dess ändrade lydelse

Tidsplan: Bestämmelserna i dessa konventioner ska införlivas i ukrainsk lagstiftning senast ett år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Tullbefrielse

Rådets förordning (EG) nr 1186/2009 av den 16 november 2009 om upprättandet av ett gemenskapssystem för tullbefrielse

Tidsplan: Avdelningarna I och II i förordningen ska enligt överenskommelse mellan parterna införlivas i ukrainsk lagstiftning senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal

Skydd av immateriella rättigheter

Rådets förordning (EG) nr 1383/2003 av den 22 juli 2003 om tullmyndigheternas ingripande mot varor som misstänks göra intrång i vissa immateriella rättigheter och om vilka åtgärder som skall vidtas mot varor som gör intrång i vissa immateriella rättigheter

Kommissionens förordning (EG) nr 1891/2004 av den 21 oktober 2004 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1383/2003 av den 22 juli 2003 om tullmyndigheternas ingripande mot varor som misstänks göra intrång i vissa immateriella rättigheter och om vilka åtgärder som skall vidtas mot varor som gör intrång i vissa immateriella rättigheter, utan att det påverkar resultaten av den pågående översynen av EU:s lagstiftning om genomförandet av tullskyddet av immateriella rättigheter.

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningarna ska införlivas i ukrainsk lagstiftning senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Förklarande anmärkning

om tillnärmning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 450/2008 av den 23 april 2008 om fastställande av en tullkodex för gemenskapen (Moderniserad tullkodex)¹.

Denna anmärkning innehåller tre förteckningar över bestämmelser i den moderniserade tullkodexen:

1. Bestämmelser som endast är tillämpliga i EU:s medlemsstater och inte omfattas av tillnärmning.
2. Bestämmelser för tillnärmning i högsta möjliga mån.
3. Bestämmelser för tillnärmning.

Med hänsyn till eventuella framtida ändringar av den moderniserade tullkodexen ska tillnärmningen utföras i enlighet med jämförelsetabellerna mellan berörda artiklar i förordning (EEG) nr 2913/92 (den nuvarande EU-tullkodexen) och i förordning (EG) nr 450/2008 (den moderniserade tullkodexen) som fastställs i bilagan till den moderniserade tullkodexen, och som anges i förteckningarna 2 och 3 i denna anmärkning.

¹ Ett grundläggande villkor för ett effektivt och korrekt fungerande frihandelsområde är att alla handelsaktörer kan verka under samma eller liknande förutsättningar. Detta medför ett behov av högsta möjliga grad av tillnärmning på ett antal viktiga och överenskomna områden av EU:s tullregelverk, där tullkodexen är av central betydelse.

1. Bestämmelser i den moderniserade tullkodexen som endast är tillämpliga i EU:s medlemsstater och som är undantagna från tillnärmning¹

Artikel	Ämne	Anmärkingar
1	Syfte och tillämpningsområde	
3	Tullområde	
10	Elektroniska system	Krav på sammankoppling mellan medlemsstaterna
13.3	Ansökan och godkännande	Punkt 3 – erkännande av status som godkänd ekonomisk aktör i alla medlemsstater
17	Besluts giltighet i hela gemenskapen	
25	Tullkontroller – andra stycket av punkt 2	Utveckling av en gemensam ram för riskhantering
26	Samarbete mellan myndigheter, punkt 2	Samarbete mellan medlemsstaternas myndigheter
28	Flygningar och sjöförbindelser inom gemenskapen	
33–34	Gemensamma tulltaxan och varors klassificering enligt tulltaxan	
39	Förmånsberättigande ursprung för varor	Relevant för åtgärder i avtal som unionen har ingått
55	Plats för uppkomst av tullskuld	
69	Bokföring	
70	Tidpunkt för bokföring	
77	Andra betalningslättnader – punkt 1 andra och tredje styckena	Fastställande av krediträntesats
78	Åtgärder för att driva in betalning och förfallna skulder – punkt 2 andra och tredje styckena	Fastställande av räntesatsen för förfallna skulder
93	Luft- och sjöfartsförbindelser inom Europeiska unionen	
106	Centraliserad klarering	
133	Produkter från havsfiske och andra produkter som hämtats ur havet	
146–147	Gemenskapstransitering	
183–187	Tullkodexkommitté och slutbestämmelser	

¹ Detta gäller även de här inte förtecknade artiklar och punkter i den moderniserade tullkodexen som helhet som rör förfarandet för att anta åtgärder för genomförandet av särskilda artiklar.

2. Bestämmelser i den moderniserade tullkodexen som förväntas tillnäras i högsta möjliga mån

Artikel	Ämne	Anmärkningar	Berörda artiklar i den nuvarande tullkodexen (Jämförelse med förordning (EEG) nr 2913/92)
2	Tullmyndigheternas uppgifter		
4	Definitioner		4, 235
5	Utbyte och lagring av uppgifter		36b, 182d
7	Utbyte av ytterligare uppgifter mellan tullmyndigheter och ekonomiska aktörer		
11	Tullombud	Förutom bestämmelser som är relevanta för giltigheten i unionen	5
13	Ansökan och godkännande (Godkänd ekonomisk aktör)	Förutom punkt 3 om EU-erkännande av status som godkänd ekonomisk aktör	5a
14	Beviljande av status		5a
15	Genomförandeåtgärder	Delar som ska ingå i genomförandeåtgärder	5a
22	Överklaganden, beslut fattade av en rättslig myndighet		246
29	Bevarande av dokument och andra uppgifter		16
31	Valutaomräkning	I den utsträckning som angår offentliggörandet av växelkursen	18
35–37	Ursprungsregler (räckvidd, förvärv, ursprungsbevis)		22, 23, 24, 26

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Artikel	Ämne	Anmärkingar	Berörda artiklar i den nuvarande tullkodexen (Jämförelse med förordning (EEG) nr 2913/92)
44–47	Tullskuld vid import <ul style="list-style-type: none"> • Övergång till fri omsättning och tillfällig införsel • Särskilda bestämmelser för icke-ursprungsvaror • Tullskuld som uppkommer genom bristande efterlevnad • Avdrag för redan betalt importtullbelopp 		143, 144, 210, 202, 203, 204, 205, 206
48–49	Tullskuld vid export <ul style="list-style-type: none"> • Export och passiv förädling • Tullskuld som uppkommer genom bristande efterlevnad 		145, 209, 210, 211
50–53	Bestämmelser som gäller både tullskuld vid import och tullskuld vid export <ul style="list-style-type: none"> • Förbud och restriktioner • Flera gäldenärer • Allmänna regler för beräkning av import- eller exporttullbelopp 		112, 121, 122, 135, 136, 144, 178, 212, 212a, 213, 214

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Artikel	Ämne	Anmärkningar	Berörda artiklar i den nuvarande tullkodexen (Jämförelse med förordning (EEG) nr 2913/92)
56–65	Garanti för en potentiell eller befintlig tullskuld <ul style="list-style-type: none"> • Allmänna bestämmelser • Obligatorisk garanti • Valfri garanti • Ställande av en garanti • Val av garanti • Borgensman • Samlad säkerhet • Ytterligare bestämmelser om användningen av garantier • Ytterligare garanti eller ersättningsgaranti • Frisläppande av garantin 		94, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199
66	Fastställande av import- eller exporttullbeloppet		215, 217
67	Underrättelse om tullskulden		221
68	Preskription av tullskulden		221
72	Allmänna tidsfrister för betalning och övervakning av tidsfristen för betalning		222
73	Betalning		223, 230, 231
74	Anstånd med betalning		224, 225, 226
75	Tidsfrister för betalningar för vilka anstånd har beviljats		227

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Artikel	Ämne	Anmärkingar	Berörda artiklar i den nuvarande tullkodexen (Jämförelse med förordning (EEG) nr 2913/92)
77	Andra betalningslätnader (förutom punkt 1 andra och tredje styckena)	Fastställande av krediträntesats	229
78	Åtgärder för att driva in betalning och förfallna skulder (förutom punkt 2 andra och tredje styckena)	Metod för fastställande av räntesatsen för förfallna skulder	214, 232
79	Återbetalning och eftergift		236–242
80	Återbetalning och eftergift av import- eller exporttull som har tagits ut med ett för stort belopp		236
81	Defekta varor eller varor som inte uppfyller villkoren i avtalet		238
82	Återbetalning eller eftergift till följd av ett fel från de behöriga myndigheternas sida		220
83	Återbetalning och eftergift av rättviseskäl		239
84	Förfarande för återbetalning och eftergift		236–239
86	Upphörande av tullskuld		204, 206, 207, 233, 234
87	Skyldighet att inge en summarisk införseldeklaration		36a
88	Ingivande och ansvarig person		36b
89	Ändring av den summariska införseldeklarationen		36
90	Tulldeklaration som ersätter summarisk införseldeklaration		36c
91	Tullövervakning		37, 42, 58
92	Transport till avsedd plats		38
94	Transport under särskilda omständigheter		39

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Artikel	Ämne	Anmärkningar	Berörda artiklar i den nuvarande tullkodexen (Jämförelse med förordning (EEG) nr 2913/92)
101–103	Varors tullstatus	Mål: tillnärmning av principerna för fastställande av varors tullstatus	83, 164
104	Tulldeklaration av varor och tullövervakning av gemenskapsvaror		59
105	Behöriga tullkontor		60
107	Typer av tulldeklarationer		61
108	Deklarationers och styrkande handlingars innehåll		62, 76, 77
109	Förenklad deklaration		76
110	Kompletterande deklaration		76
116	Förenklade tullformaliteter och tullkontroller		19
136	Tillstånd (för särskilt förfarande)		85, 86, 87, 88, 94, 95, 100, 104, 116, 117, 132, 133, 138, 147, 148
139	Överföring av rättigheter och skyldigheter		90
140	Befordran av varor (som har hänförts till ett särskilt förfarande)		91, 111
142	Likvärdiga varor		114, 115
144	Extern transitering		91
145	Intern transitering		163, 164

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Artikel	Ämne	Anmärkingar	Berörda artiklar i den nuvarande tullkodexen (Jämförelse med förordning (EEG) nr 2913/92)
166	Förfarande för användning för särskilda ändamål		82
167	Avkastningsgrad (förädling)		119
173	Standardutbytessystemet		154, 155, 156
174	Import i förväg av ersättningsprodukter		154, 157
175–177	Varor som lämnar tullområdet <ul style="list-style-type: none"> • Skyldighet att inge en deklARATION före avgång • Vissa närmare bestämmelser • Tullövervakning och utförselformaliteter 		161, 162, 182a, 182b, 182c, 183
178	Gemenskapsvaror (export och återexport)		161
179	Icke-gemenskapsvaror (export och återexport)		182, 182c
180	Summarisk utförseldeklARATION (export och återexport)		182c, 182d
181	Ändring av den summariska utförseldeklARATIONEN		182d
182	Temporär export (befrielse från exporttullar)		-

Prop. 2013/14:249

Bilaga

3. Bestämmelser i den moderniserade tullkodexen som förväntas tillnäras.

Artikel	Ämne	Anmärkningar	Berörda artiklar i den nuvarande tullkodexen (Jämförelse med förordning (EEG) nr 2913/92)
6	Dataskydd		15
8	Uppgifter från tullmyndigheterna		-
9	Uppgifter till tullmyndigheterna		14
12	Fullmakt		5
16	Beslut med stöd av tullagstiftningen. Allmänna bestämmelser		6, 7, 10
18	Upphävande av förmånliga beslut		8
19	Återkallelse och ändring av förmånliga beslut		9
20	Beslut som avser bindande besked		12
21	Tillämpning av påföljder	Förutom punkt 3 (anmälan till kommissionen)	-
23	Rätt att överklaga		243
24	Uppskjutande av genomförandet		244
25	Tullkontroller	Förutom punkt 2 andra stycket och punkt 3 – endast relevant för EU	13

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Artikel	Ämne	Anmärkningar	Berörda artiklar i den nuvarande tullkodexen (Jämförelse med förordning (EEG) nr 2913/92)
26	Samarbete mellan myndigheter	Förutom punkt 2 – endast relevant för EU	13
27	Kontroll efter frigörande		78
30	Avgifter och kostnader		11
32	Tidsfrister		17
40–43	Varors värde för tulländamål <ul style="list-style-type: none"> • Tillämpningsområde • Fastställande av tullvärde grundat på transaktionsvärde • Metoder som ska användas i andra hand för fastställande av tullvärde • Genomförandeåtgärder 		28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 36
95–96	Anmälan, lossning och undersökning av varor		40, 41, 46, 47,
97–98	Formaliteter efter anmälan av varors ankomst <ul style="list-style-type: none"> • Skyldighet att hänföra icke gemenskapsvaror till ett tullförfarande • Varor som anses hänförda till tillfällig lagring 		48, 50, 58
99–100	Varor som befordras inom ramen för ett förfarande för transitering <ul style="list-style-type: none"> • Befrielse för varor som ankommer inom ramen för transitering • Bestämmelser om icke-gemenskapsvaror efter det att ett förfarande för transitering har slutförts 		54, 55

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Artikel	Ämne	Anmärkningar	Berörda artiklar i den nuvarande tullkodexen (Jämförelse med förordning (EEG) nr 2913/92)
111–114	Bestämmelser som gäller alla tulldeklarationer <ul style="list-style-type: none"> • Person som inger en deklaration • Godtagande av deklarationer • Ändring av en deklaration • Ogiltigförklarande av en deklaration 		63, 64, 65, 66, 67, 76
115	Underlättande av upprättandet av tulldeklarationer för sådana varor som omfattas av olika undernummer i tulltaxan		81
117–121	Kontroll <ul style="list-style-type: none"> • Kontroll av en tulldeklaration • Undersökning och provtagning av varor • Partiell undersökning och provtagning av varor • Resultat av kontrollen • Identifieringsåtgärder 	Förutom bestämmelserna om rättsverkan i hela gemenskapens tullområde	19, 68, 69, 70, 71, 72
123–124	Frigörande <ul style="list-style-type: none"> • Frigörande av varorna • Frigörande under förutsättning att det import- eller exporttullbelopp som svarar mot en tullskuld har betalats eller att en garanti ställts 		73, 74

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Artikel	Ämne	Anmärkningar	Berörda artiklar i den nuvarande tullkodexen (Jämförelse med förordning (EEG) nr 2913/92)
125–127	Bortskaffande av varor <ul style="list-style-type: none"> Förstöring av varor Åtgärder som ska vidtas av tullmyndigheterna Överlåtelse till staten 		56, 57, 75, 182
129	Övergång till fri omsättning. Tillämpningsområde och verkan		79
130–132	Återinförda varor <ul style="list-style-type: none"> Tillämpningsområde och verkan Fall i vilka befrielse från importtullar inte beviljas Varor som tidigare hänförts till ett förfarande för aktiv förädling 		185, 186, 187
135	Särskilda förfaranden, tillämpningsområde		84
137	Bokföring		105, 106, 107, 176
138	Avslutning av ett förfarande		89
141	Vanliga former av hantering		109, 173
148–150	Lagring. Gemensamma bestämmelser <ul style="list-style-type: none"> Tillämpningsområde Ansvarsområden för tillståndshavaren eller den person som är ansvarig för förfarandet Varaktighet av ett förfarande för lagring 		98, 101, 102, 108, 166, 171,

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Artikel	Ämne	Anmärkningar	Berörda artiklar i den nuvarande tullkodexen (Jämförelse med förordning (EEG) nr 2913/92)
151–152	Tillfällig lagring <ul style="list-style-type: none"> • Uppläggning av varor i tillfällig lagring • Varor i tillfällig lagring 		50, 51, 52, 53
153–154	Tullagerförfarandet <ul style="list-style-type: none"> • Lagring i tullager • Gemenskapsvaror, användning för särskilda ändamål och förädlingsverksamhet 		99, 106, 110
155–161	Frizoner <ul style="list-style-type: none"> • Angivande av frizoner • Byggnader och verksamhet i frizoner • Anmälan av varors ankomst och hänförande av dem till ett förfarande • Gemenskapsvaror i frizoner • Icke-gemenskapsvaror i frizoner • Utförelse av varor från en frizon • Tullstatus 		167, 168, 169, 170, 172, 173, 175, 177, 180, 181

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Artikel	Ämne	Anmärkningar	Berörda artiklar i den nuvarande tullkodexen (Jämförelse med förordning (EEG) nr 2913/92)
162–165	Tillfällig införsel <ul style="list-style-type: none"> • Tillämpningsområde • Tid under vilken varor får kvarstå under förfarandet för tillfällig införsel • Situationer som omfattas av tillfällig införsel • Importtullbelopp vid tillfällig införsel med partiell befrielse från importtull 		137, 139, 140, 141, 142, 143
168–170	Aktiv förädling <ul style="list-style-type: none"> • Tillämpningsområde • Tid för avslutande av förfarandet • Temporär återexport för ytterligare förädling 		114, 118, 123, 130, 182
171–172	Passiv förädling <ul style="list-style-type: none"> • Tillämpningsområde • Kostnadsfritt reparerade varor 		145, 146, 149, 150, 151, 152, 153

BILAGA XVI

BILAGA XVI till kapitel 6
FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL SOM GÄLLER ETABLERING;
FÖRTECKNING ÖVER ÅTAGANDEN I FRÅGA OM GRÄNSÖVERSKRIDANDE
TILLHANDAHÅLLANDE AV TJÄNSTER;
FÖRTECKNING ÖVER FÖRBEHÅLL FÖR TJÄNSTELEVERANTÖRER SOM
TILLHANDAHÅLLER TJÄNSTER PÅ KONTRAKTSBASIS OCH
OBEROENDE YRKESUTÖVARE

EU-parten

1. Förbehåll enligt artikel 88.2 (etablering): bilaga XVI-A
2. Förteckning över åtaganden enligt artikel 95.1 (gränsöverskridande tillhandahållande):
bilaga XVI-B
3. Förbehåll enligt artiklarna 101 (tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på
kontraktsbasis) och 102 (oberoende yrkesutövare): bilaga XVI-C

Ukraina

4. Förbehåll enligt artikel 88.3 (etablering): bilaga XVI-D
5. Förteckning över åtaganden enligt artikel 95.1 (gränsöverskridande tillhandahållande):
bilaga XVI-E
6. Förbehåll enligt artiklarna 101 (tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på
kontraktsbasis) och 102 (oberoende yrkesutövare): bilaga XVI-F
7. Följande förkortningar används i bilagorna XVI-A, XVI-B och XVI-C:

AT	Österrike
BE	Belgien
BG	Bulgarien
CY	Cypern
CZ	Tjeckien
DE	Tyskland
DK	Danmark
EU	Europeiska unionen, inklusive samtliga medlemsstater
ES	Spanien
EE	Estland
FI	Finland
FR	Frankrike

Prop. 2013/14:249

Bilaga

EL	Grekland
HR	Kroatien
HU	Ungern
IE	Irland
IT	Italien
LV	Lettland
LT	Litauen
LU	Luxemburg
MT	Malta
NL	Nederländerna
PL	Polen
PT	Portugal
RO	Rumänien
SK	Slovakien
SI	Slovenien
SE	Sverige
UK	Förenade kungariket

8. Följande förkortningar används i bilagorna XVI-D, XVI-E och XVI-F:

UA	Ukraina
----	---------

BILAGA XVI-A

BILAGA XVI-A till kapitel 6
EU-partens FÖRBEHÅLL SOM GÄLLER ETABLERING
(som avses i artikel 88.2)

1. I nedanstående förteckning anges de ekonomiska verksamheter där förbehåll i fråga om nationell behandling eller förmånligast behandling från EU:s sida enligt artikel 88.2 gäller för företag och investerare från Ukraina.

Förteckningen består av följande:

- a) En förteckning över horisontella förbehåll som gäller alla sektorer eller undersektorer.
- b) En förteckning över sektors- eller undersektorsspecifika förbehåll med angivelse av den berörda sektorn eller undersektorn tillsammans med de tillämpliga förbehållen.

Ett förbehåll som gäller en verksamhet som inte liberaliserats (obundet) uttrycks på följande sätt:
”Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation”.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Om ett förbehåll enligt a eller b endast innehåller medlemsstatsspecifika förbehåll fullgör de medlemsstater som inte anges där åtagandena enligt artikel 88.2 för sektorn utan förbehåll (avsaknaden av medlemsstatsspecifika förbehåll för en viss sektor påverkar inte eventuella tillämpliga horisontella förbehåll eller sektorsspecifika förbehåll som gäller hela EU).

2. I enlighet med artikel 85.3 i avtalet innehåller förteckningen inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.
3. För de sektorer som berörs av tillnärmning av lagstiftning enligt bilaga XVII ska de restriktioner som förtecknas nedan hävas i enlighet med artikel 4.3 i bilaga XVII.
4. De rättigheter och skyldigheter som följer av förteckningen nedan ska inte ha någon direkt (self-executing) effekt och ger alltså inte fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Horisontella förbehåll

Samhällsnyttiga tjänster

EU: Ekonomisk verksamhet som betraktas som samhällsnyttiga tjänster på nationell eller lokal nivå kan omfattas av offentliga monopol eller ensamrätt för privata operatörer.

Investeringar och typer av etablering

EU: Behandling som beviljats dotterbolag (till ukrainska bolag) som stiftats enligt en medlemsstats lag och har sitt säte, sin centrala förvaltning eller sin huvudsakliga verksamhet i unionen utsträcks inte till att omfatta ett ukrainskt bolags filialer eller agenturer i en medlemsstat.

EU: Bolagsbildning i EU krävs i en del medlemsstater för etablering i vissa tjänstesektorer¹.

EE: Om inte minst hälften av ledamöterna i styrelsen för det privata eller publika aktiebolaget är bosatta i Estland, en annan medlemsstat i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller Schweiz ska företaget förse registrator med uppgifter (inklusive adress) om en person som är bosatt i Estland och har rätt att på företagets vägnar ta emot rättegångshandlingar och avsiktsförklaringar riktade till företaget.

AT: Verkställande direktörer för filialer till juridiska personer ska vara bosatta i Österrike; de fysiska personer inom en juridisk person eller en filial som har ansvar för att den österrikiska handelslagen (Handelsgesetzbuch) iakttas ska ha sin hemvist i Österrike.

¹ För tydlighetens skull ska bolagsbildning avse etablering av en juridisk person.

FI: En utländsk juridisk person som bedriver näringsverksamhet i egenskap av partner i ett finländskt kommandit- eller handelsbolag måste ha ett näringstillstånd från Patent- och registerstyrelsen, om den juridiska personen inte redan är etablerad i EES. Om en utländsk organisation avser att bedriva näringsverksamhet eller handel genom att öppna en filial i Finland krävs näringstillstånd. För alla sektorer ska minst en av de ordinarie styrelseledamöterna och suppleanterna vara bosatta i EES. Undantag kan dock medges för vissa företag.

FI: Utländska ägares förvärv av aktier som ger mer än en tredjedel av rösterna i ett större finländskt bolag eller ett större företag (med mer än 1 000 anställda eller med en omsättning på över 168 miljoner EUR eller en balansomslutning på över 168 miljoner EUR) måste godkännas av de finländska myndigheterna. Godkännande kan endast vägras om ett viktigt nationellt intresse är i fara. Dessa begränsningar gäller inte telekommunikationstjänster, utom kravet på bosättning för styrelseledamöter.

SK: En utländsk fysisk person vars namn ska registreras i handelsregistret som en person som är bemyndigad att handla på näringsidkarens (företagets) vägnar måste lämna in ett tillfälligt uppehållstillstånd för Slovakien.

HU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för förvärv av statligt ägd egendom.

PL: Alla sektorer utom juridiska tjänster och tjänster som tillhandahålls av sjukvårdsinrättningar:
utländska tjänsteleverantörer får endast etableras genom kommanditbolag eller aktiebolag.

Köp av fast egendom

I följande medlemsstater omfattas köp av fast egendom av restriktioner.

AT: För utländska fysiska och juridiska personers förvärv, köp, hyra och arrende av fast egendom krävs godkännande från behöriga regionala myndigheter (Länder), som tar ställning till huruvida viktiga ekonomiska, sociala eller kulturella intressen påverkas eller inte.

BG: Utländska fysiska eller juridiska personer (inbegripet filialer) får inte förvärva äganderätt till mark. Bulgariska juridiska personer med utländskt delägarskap får inte förvärva äganderätt till jordbruksmark. Utländska juridiska personer och utländska medborgare med permanent bosättning utomlands får förvärva äganderätt till byggnader samt, i begränsad omfattning, till fast egendom (nyttjanderätt, rätt att bygga, rätt att uppföra en stor anläggning samt servitutsrätt).

CZ: Jordbruks- och skogsmark kan bara förvärfas av utländska juridiska personer med permanent bosättning i Tjeckien. Särskilda regler gäller för statligt ägd jordbruks- och skogsmark. Dessa restriktioner gäller under sju år efter Tjeckiens anslutning till EU.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

DK: Begränsningar av i landet icke-hemmahörande fysiska och juridiska personers rätt till köp av fast egendom. Begränsningar av utländska fysiska och juridiska personers rätt till köp av jordbruksfastigheter.

HU: Med förbehåll för undantagen enligt lagstiftningen om åkermark får utländska fysiska och juridiska personer inte förvärva åkermark. För att utlänningar ska få förvärva fast egendom krävs tillstånd från den nationella myndighet som är behörig med utgångspunkt i den fasta egendomens belägenhet.

EE: Begränsningar av rätten att förvärva jordbruksmark, skogsmark och gränsnära mark

EL: Enligt lag nr 1892/90 krävs tillstånd från försvarsministeriet för förvärv av mark i områden nära gränser. Enligt administrativ praxis är det lätt att få tillstånd för direktinvesteringar.

HR: Obundet när det gäller förvärv av fast egendom av tjänsteleverantörer som inte är etablerade och registrerade i Kroatien. Förvärv av fast egendom som är nödvändig för tillhandahållande av tjänster är tillåten för företag som är etablerade och registrerade i Kroatien som juridiska personer. För förvärv av fast egendom som är nödvändig för tillhandahållande av tjänster av filialer krävs godkännande av justitieministeriet. Jordbruksmark får inte förvärfas av utländska juridiska eller fysiska personer.

MT: Maltas lagstiftning och regelverk rörande förvärv av fast egendom ska fortsätta att gälla.

LT: Förfärv av mark, inre vatten och skogar ska tillåtas för utländska fysiska och juridiska personer som uppfyller kriterierna för europeisk och transatlantisk integration. Förfarandet, villkoren och restriktionerna för markförfärv ska fastställas i författningsrätten.

LV: Restriktioner för förfärv av mark i landsbygdsområden och mark i städer eller tätortsområden.

PL: Tillstånd krävs för direkt eller indirekt förfärv av fast egendom. Tillstånd utfärdas genom ett administrativt beslut av en minister som är behörig i inrikes frågor, med försvarsministerns medgivande och, när det gäller jordbruksfastigheter, även med medgivande från ministern för jordbruk och landsbygdsutveckling.

RO: Fysiska personer som inte har vare sig rumänskt medborgarskap eller hemvist i Rumänien, liksom juridiska personer som inte är av rumänsk nationalitet och inte har sitt huvudkontor i Rumänien, får inte förfärv äganderätt till någon form av mark genom handlingar inter vivos.

SI: Filialer som inrättats i Slovenien av utländska personer får bara förfärv fast egendom, förutom mark, som är nödvändig för att utöva den ekonomiska verksamhet filialerna inrättats för.

SK: Jordbruks- och skogsmark får inte förfärvas av utländska juridiska eller fysiska personer. Särskilda regler gäller för vissa andra kategorier av fast egendom.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektorsspecifika förbehåll

Jordbruk, jakt

FR: Det krävs tillstånd för att investerare från länder utanför EU ska få bilda jordbruksföretag och förvärva vingårdar.

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller jordbruksverksamhet.

Fiske och vattenbruk

EU: Tillträde till och användning av biologiska resurser och fiskevatten belägna i de havsvatten som omfattas av medlemsstaternas suveränitet eller jurisdiktion får begränsas till fiskefartyg som för en medlemsstats flagga, om inte annat föreskrivs.

Utvinning av mineral

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller juridiska personer i Ukraina som kontrolleras¹ av fysiska eller juridiska personer i ett land som står för mer än 5 % av EU:s import av olja eller naturgas², såvida inte EU ger heltäckande tillgång till denna sektor för fysiska eller juridiska personer i detta land inom ramen för ett avtal om ekonomisk integration med landet i fråga.

Tillverkning

Förlagsverksamhet, grafisk produktion och reproduktion av inspelningar³

IT: Krav på medborgarskap för ägare av förlag och tryckerier.

HR: Krav på medborgarskap för förlagsverksamhet, grafisk produktion och reproduktion av inspelningar.

¹ En juridisk person kontrolleras av en annan fysisk eller juridisk person (eller personer) om denna (eller dessa) har rätt att utse en majoritet av direktörerna eller på annat sätt avgöra hur verksamheten ska bedrivas. Framför allt ska ett innehav på över 50 % av ägarintressena i en juridisk person anses utgöra kontrollerande innehav.

² Baserat på uppgifter som publicerats av generaldirektoratet med ansvar för energi i EU:s senaste pocketbok om energistatistik: import av råolja uttryckt i vikt, import av gas uttryckt i energivärde.

³ Sektorn är begränsad till tillverkning. Den omfattar inte verksamhet som rör audiovisuella tjänster eller har kulturellt innehåll.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Petroleumraffinering¹

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller juridiska personer i Ukraina som kontrolleras² av fysiska eller juridiska personer i ett land som står för mer än 5 % av EU:s import av olja eller naturgas³, såvida inte EU ger heltäckande tillgång till denna sektor för fysiska eller juridiska personer i detta land inom ramen för ett avtal om ekonomisk integration med landet i fråga.

¹ Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

² En juridisk person kontrolleras av en annan fysisk eller juridisk person (eller personer) om denna (eller dessa) har rätt att utse en majoritet av direktörerna eller på annat sätt avgöra hur verksamheten ska bedrivas. Framför allt ska ett innehav på över 50 % av ägarintressena i en juridisk person anses utgöra kontrollerande innehav.

³ Baserat på uppgifter som publicerats av generaldirektoratet med ansvar för energi i EU:s senaste pocketbok om energistatistik: import av råolja uttryckt i vikt, import av gas uttryckt i energivärde.

Produktion, överföring och distribution för egen räkning av elektricitet, gas, ånga och varmvatten¹
(utom kärnkraftsbaserad elproduktion)

Produktion av el; överföring och distribution av el för egen räkning

Gasframställning; distribution av gasformiga bränslen via rörnät för egen räkning

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när de gäller produktion, överföring och distribution för egen räkning av elektricitet samt framställning av gas och distribution av gasformiga bränslen.

Produktion, överföring och distribution av ånga och varmvatten

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller juridiska personer som kontrolleras² av fysiska eller juridiska personer i ett land utanför EU som står för mer än 5 % av EU:s import av olja, elektricitet eller naturgas. Obundet för direkta filialer (bolagsbildning krävs).

¹ Den sektorsövergripande begränsningen för samhällsnyttiga tjänster gäller.

² En juridisk person kontrolleras av en annan fysisk eller juridisk person (eller personer) om denna (eller dessa) har rätt att utse en majoritet av direktörerna eller på annat sätt avgöra hur verksamheten ska bedrivas. Framför allt ska ett innehav på över 50 procent av ägarintressena i en juridisk person anses utgöra kontrollerande innehav.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Företagstjänster

Yrkesmässiga tjänster

EU¹: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller juridisk rådgivning samt juridiska handlings- och intygstjänster som tillhandahålls av jurister som anförtrotts offentliga uppgifter, t.ex. notarier.

¹ Tillhandahållande av juridiska tjänster i fråga om folkrätt, EU-rätt och rätten i varje jurisdiktion är endast tillåtet om investeraren eller dennes personal är behörig att vara verksam som jurist och är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i Europeiska unionens medlemsstater. För jurister som tillhandahåller juridiska tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i efterlevnad av lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om inte erkännande med värdlandets yrkestitel erhållits), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet. Juridiska tjänster i fråga om EU-rätt ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i ett advokatsamfund i unionen och som agerar i eget namn, och juridiska tjänster i fråga om rättsordningen i en av Europeiska unionens medlemsstater ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i denna medlemsstats advokatsamfund och som agerar i eget namn. Det kan därför krävas fullt medlemskap i advokatsamfundet i den aktuella medlemsstaten i Europeiska unionen för att uppträda som ombud inför domstolar och andra behöriga myndigheter i EU eftersom det inbegriper utövande av EU-processrätt och nationell processrätt. I vissa medlemsstater är utländska jurister som inte är fullvärdiga medlemmar i advokatsamfundet emellertid tillåtna att uppträda som ombud i civilrättsliga förfaranden för en part som är medborgare i eller hör till den stat där juristen har rätt att utöva sitt yrke.

AT: När det gäller juridiska tjänster får utländska juristers (som måste vara fullt kvalificerade enligt lagstiftningen i sina hemländer) aktieägarande och andelar i rörelseresultatet för en advokatbyrå inte överstiga 25 %. De får inte ha ett avgörande inflytande på beslutsfattandet. För utländska minoritetsinvestorer eller deras kvalificerade personal är tillhandahållande av juridiska tjänster i fråga om folkrätt och rätten i varje jurisdiktion endast tillåtet om de är behöriga att vara verksamma som jurist. För tillhandahållande av juridiska tjänster i fråga om inhemsk rätt (EU-rätt och medlemsstatens rättsordning) och för att uppträda som ombud inför domstolar krävs fullt medlemskap i advokatsamfundet, vilket är förenat med ett krav på medborgarskap.

När det gäller rådgivningstjänster som avser redovisning, bokföring, revision och beskattning får aktieägarande och rösträtter för personer som enligt utländsk lag har rätt att utöva yrket inte överstiga 25 %. Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för läkarvård (utom tandvård och psykologer och psykoterapeuter) och veterinärtjänster.

BG: När det gäller juridiska tjänster är vissa typer av företagsformer (*advokatsko sadrujie* och *advokatsko drujestvo*) förbehållna advokater med fullt medlemskap i advokatsamfundet i Bulgarien. När det gäller arkitekttjänster, stadsplanering och landskapsarkitektur, ingenjörstjänster och integrerade byggtkniska tjänster får utländska fysiska och juridiska personer som enligt sin nationella lagstiftning har kompetens som erkända formgivare självständigt övervaka och formge byggnader i Bulgarien endast om de vunnit i ett konkurrensutsatt förfarande och valts som byggnadsentreprenör enligt villkoren och förfarandet i lagen om offentlig upphandling.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

FR: När det gäller juridiska tjänster är vissa företagsformer (*association d'avocats* och *société en participation d'avocat*) förbehållna jurister med fullt medlemskap i advokatsamfundet i Frankrike. När det gäller arkitekttjänster, läkarvård (även psykologer) och tandvård, barnmorsketjänster samt tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal kan utländska investerare endast verka genom företagsformerna *société d'exercice liberal* och *société civile professionnelle*.

HR: Obundet, utom för rådgivning om nationell, utländsk och internationell rätt. Parterna kan företrädas i domstol endast av medlemmar av Kroatiens advokatsamfund (odvjetnici). Krav på medborgarskap för medlemskap i advokatsamfundet. I förfaranden som inbegriper internationella aspekter kan parterna i skiljedomstolar och särskilda domstolar företrädas av advokater som är medlemmar i andra länders advokatsamfund.

Tillstånd krävs för att tillhandahålla revisionstjänster. Fysiska och juridiska personer får tillhandahålla arkitekttjänster och ingenjörstjänster efter godkännande av Kroatiens arkitektkammare respektive ingenjörskammare.

Alla personer som tillhandahåller tjänster direkt till patienter eller behandlar patienter måste ha ett tillstånd från yrkesorganisationen.

HU: Etablering ska ske i form av partnerskap med en ungersk advokat (ügyvéd) eller ett advokatkontor (ügyvédi iroda) eller representationskontor.

PL: Andra företagsformer är öppna för advokater från andra EU-medlemsstater, men utländska advokater kan endast verka genom handelsbolag eller kommanditbolag.

FI: För revision gäller krav på bosättning för minst en av revisorerna i ett finskt aktiebolag.

LT: När det gäller revision ska minst $\frac{3}{4}$ av aktierna i ett revisionsföretag tillhöra revisorer eller revisionsföretag i EU eller EES. För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för att vara verksam inom inhemsk rätt (EU-rätt och medlemsstatens rättsordning), gäller ett krav på medborgarskap.

LV: I ett företag med auktoriserade revisorer ska mer än 50 % av kapitalandelarna med rösträtter ägas av auktoriserade revisorer eller företag med auktoriserade revisorer från länder som är medlemmar i EU eller EES.

Forsknings- och utvecklingstjänster

EU: När det gäller offentligt finansierade FoU-tjänster kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i unionen.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Uthyrning/leasing utan operatör

EU: När det gäller uthyrning och leasing av luftfartyg måste luftfartyget, även om dispens kan beviljas för kortfristiga leasingkontrakt, ägas av antingen fysiska personer som uppfyller särskilda medborgarskapskriterier eller juridiska personer som uppfyller särskilda kriterier rörande kapitalägande och kontroll (inbegripet styrelseledamöternas medborgarskap).

Andra företagstjänster

AT: När det gäller personalförmedling och personaluthyrning kan tillstånd endast ges till juridiska personer med säte i EES, och styrelseledamöter eller delägare/aktieägare med rätt att företräda den juridiska personen måste vara EES-medborgare och ha sin hemvist i EES.

BE: När det gäller säkerhetstjänster krävs EU-medborgarskap och bosättning i EU för chefer.

FI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller kringtjänster (medicinska tjänster, inkl. psykolog- och tandvårdstjänster; barnmorsketjänster, sjukgymnastik och paramedicinsk personal).

EL: Ingen nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tandtekniker.

LV: När det gäller spanings- och detektivtjänster kan tillstånd beviljas endast till detektivföretag där ledningen och alla som har en befattning vid de administrativa avdelningarna är EU- eller EES-medborgare. När det gäller säkerhetstjänster krävs för tillstånd att minst hälften av det egna kapitalet ägs av fysiska och juridiska personer i EU eller EES.

LT: Verksamhet med säkerhetstjänster får endast bedrivas av personer som är medborgare i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller ett Natoland.

EE: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för säkerhetstjänster.

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för platsförmedlings-, utrednings- och säkerhetstjänster.

PL: När det gäller spanings- och detektivtjänster får tillstånd ges till en företagare som är en fysisk person eller till en befullmäktigad med yrkeskvalifikationer (detektivtillstånd). Om företagaren inte är en fysisk person ska yrkeskvalifikationerna innehas av minst en av de ledamöter som har rätt att företräda företagaren eller av en befullmäktigad. Yrkestillstånd kan ges till en person med polskt medborgarskap eller till en medborgare i en annan EU-medlemsstat, EES eller Schweiz. När det gäller säkerhetstjänster kan tillstånd ges till en företagare som är en fysisk person som innehar yrkestillstånd av andra graden, till en företagare som inte är en fysisk person om tillståndet innehas av minst en ledamot som är partner i ett handels- eller kommanditbolag, en styrelseledamot, ett ombud eller en befullmäktigad som anlitas av en företagare för att leda den verksamhet som anges i tillståndet. Yrkestillstånd kan ges bara till en person med polskt medborgarskap eller till en medborgare i en annan EU-medlemsstat, EES eller Schweiz.

PL: Chefredaktören för tidningar och tidskrifter måste ha polskt medborgarskap.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

DK: När det gäller säkerhetstjänster ska chefer och en majoritet av styrelsen vara bosatta i Danmark.

SK: När det gäller spanings- och detektivtjänster och säkerhetstjänster får tillstånd endast beviljas om det inte finns någon säkerhetsrisk och om alla chefer är medborgare i EU, EES eller Schweiz.

ES: För säkerhetstjänster krävs förhandstillstånd.

FR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tilldelning av rättigheter inom personalförmedling.

PT: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för spanings- och detektivtjänster.

Distributionstjänster

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller distribution av vapen, ammunition och sprängämnen.

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller distribution av tobaksvaror.

FR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller beviljande av ensamrätt för detaljhandelsförsäljning av tobak.

FI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller distribution av alkohol och läkemedel.

AT: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller distribution av läkemedel.

Finansiella tjänster¹

EU: Endast företag med säte i Europeiska unionen kan verka som förvaringsinstitut för investeringsfonders tillgångar. För förvaltning av värdepappersfonder och investeringsbolag krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag med huvudkontor och säte i samma medlemsstat.

BG: Pensionsförsäkringar ska tillhandahållas genom försäkringsbolag registrerade som juridiska personer. Varaktig bosättning i Bulgarien krävs för ordföranden i styrelsen och ledningen. En utländsk försäkringsgivare som önskar etablera en filial eller ett ombud i syfte att tillhandahålla vissa försäkringsklasser måste ha haft tillstånd för samma försäkringsklasser i sitt ursprungsland i minst fem år.

HR: Inga, utom för clearing- och avvecklingstjänster, som enbart tillhandahålls av den centrala registreringsbyrån i Kroatien. Tillgång till den centrala registreringsbyråns tjänster kommer att beviljas utan åtskillnad för personer som inte är bosatta i Kroatien.

¹ Den horisontella begränsningen i fråga om olika behandling mellan filialer och dotterbolag gäller. Utländska filialer kan endast få tillstånd att verka på en medlemsstats territorium på de villkor som anges i den medlemsstatens tillämpliga lagstiftning och kan därför vara skyldiga att uppfylla ett antal specifika verksamhetskrav.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

HU: Tjänster som rör förvaltning av tillgångar till inhemska obligatoriska privata pensionsfonder och till frivilliga ömsesidiga försäkringskassor är förbehållna företag med säte i en EU-medlemsstat eller deras filialer.

PT: Pensionsfondsförvaltning får bedrivas endast av specialiserade förvaltningsbolag registrerade som juridiska personer i Portugal för det ändamålet och av försäkringsbolag etablerade i Portugal som fått tillstånd att bedriva livförsäkringsverksamhet eller av organ med tillstånd att förvalta pensionsfonder i andra EU-medlemsstater.

Utländska försäkringsbolag som önskar inrätta en filial i Portugal måste kunna visa att de har minst fem års erfarenhet av försäkringsverksamhet.

FI: Minst hälften av stiftarna och medlemmarna i styrelsen och tillsynsrådet i företag som tillhandahåller lagstadgad pensionsförsäkring ska vara bosatta i EU, såvida inte de behöriga myndigheterna har beviljat undantag.

För andra försäkringsbolag än de som tillhandahåller lagstadgad pensionsförsäkring gäller krav på bosättning för minst en medlem av styrelsen och tillsynsrådet.

IT: Endast banker, försäkringsbolag, investeringsföretag och företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper som harmoniserats enligt EU-lagstiftningen och har sitt säte i unionen samt företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper som är registrerade i Italien får förvalta pensionsfonders tillgångar. För hemförsäljning måste mellanhänder använda auktoriserade säljare av finansiella tjänster som är förtecknade i det italienska registret. Utländska mellanhänders representationskontor får inte tillhandahålla investeringstjänster.

LT: Endast bolag med säte eller filial i Litauen kan verka som förvaringsinstitut för pensionsfonder.

Hälsa- och sjukvårdstjänster, sociala tjänster och utbildningstjänster

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller offentligt finansierade hälso- och sjukvårdstjänster, sociala tjänster och utbildningstjänster. För privatfinansierade utbildningstjänster kan medborgarskap krävas för en majoritet av styrelseledamöterna.

FI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för privatfinansierade hälso- och sjukvårdstjänster och sociala tjänster.

BG: Utländska högskolor får inte öppna avdelningar på Bulgariens territorium. Utländska högskolor får öppna fakulteter, avdelningar, institut och skolor i Bulgarien endast inom den bulgariska högskolestrukturen och i samarbete med bulgariska högskolor.

EL: När det gäller högre utbildningstjänster finns inga krav på nationell behandling eller behandling som mest gynnad nation för etablering av utbildningsinstitutioner som utfärdar erkända statliga utbildningsbevis. Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tandtekniker.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller primärskoleutbildning.

Turism och reserelaterade tjänster

PT: Krav på bildande av företag med säte i Portugal för resebyråer och researrangörer.

HR: För platser i skyddade områden av särskilt historiskt och konstnärligt intresse och i national- eller landskapsparker krävs godkännande av Kroatians regering, vilket kan nekas.

Fritids-, kultur- och sporttjänster

Nyhetsbyråer

FR: För nyhetsbyråer omfattas nationell behandling för etablering av juridiska personer av ömsesidighet.

Biblioteks-, arkiv- och museiverksamhet m.m.

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller offentliga bibliotek, arkiv, museer och annan offentlig kulturverksamhet.

Sport och andra rekreationstjänster

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller spel- och vadhållningstjänster. Av rättssäkerhetsskäl klargörs att inget marknadsstillträde ges.

AT: När det gäller skidskolor och bergsguidetjänster ska verkställande direktörer för juridiska personer vara EES-medborgare.

Transporttjänster

Sjötransport

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller nationellt sjöfartscabotage.

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för etablering av ett registrerat företag för att driva en flotta som för etableringsstatens flagg.

FI: Kringtjänster för sjötransport får endast tillhandahållas av fartyg som för finsk flagg.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

HR: När det gäller kringtjänster för sjötransport måste utländska juridiska personer bilda ett företag i Kroatien som ska beviljas en koncession av hamnmyndigheten efter ett offentligt anbudsförfarande. Antalet tjänsteleverantörer får begränsas med hänsyn till hamnkapaciteten.

Sjöfart på inre vattenvägar¹

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller nationellt cabotage. Åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen) förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterierna för ägande. Genomförandebestämmelser för Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen gäller.

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller transport på inre vattenvägar.

AT, HU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för etablering av ett registrerat företag för att driva en flotta som för etableringsstatens flagg.

AT: När det gäller inre vattenvägar beviljas en koncession endast till juridiska personer i EES, och mer än 50 % av aktiekapitalet, rösträtterna och majoriteten i styrelserna är reserverade för EES-medborgare.

¹ Inklusiva kringtjänster för transport på inre vattenvägar.

Lufttransporttjänster

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för nationella och internationella lufttransporttjänster, såväl reguljär som icke-reguljär luftfart, och tjänster i direkt anslutning till utövandet av trafikrättigheter, med undantag av reparation och underhåll av flygplan, försäljning och marknadsföring av lufttransporttjänster, CRS-tjänster och andra kringtjänster för lufttransport, t.ex. markttjänster på flygplatser, uthyrning av luftfartyg med besättning samt flygplatsledningstjänster. Villkoren för ömsesidigt marknadstillträde på lufttransportområdet ska behandlas i avtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater och Ukraina om upprättande av ett gemensamt luftfartsområde.

Uthyrning av luftfartyg med besättning

EU: Luftfartyg som används av ett EU-flygbolag måste vara registrerade i den medlemsstat som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat EU-land. När det gäller uthyrning av luftfartyg med besättning måste luftfartyget ägas antingen av fysiska personer som uppfyller vissa krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller vissa krav som rör ägande av kapital och inflytande. Luftfartyget måste drivas av flygbolag som ägs av antingen fysiska personer som uppfyller vissa krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller vissa krav som rör ägande av kapital och inflytande.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Datoriserade bokningssystem

EU: När det gäller tjänster som rör datoriserade bokningssystem kan, om EU-flygbolag inte medges likvärdig behandling¹ som den som ges i EU av leverantörer av CRS-tjänster utanför EU, eller om leverantörer av CRS-tjänster i EU inte medges likvärdig behandling som den som ges i EU av flygbolag utanför EU, åtgärder vidtas för att medge likvärdig behandling för flygbolagen utanför EU av leverantörerna av CRS-tjänster i EU respektive för leverantörerna av CRS-tjänster utanför EU av EU-flygbolagen.

Järnvägstransport

HR: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller passagerar- och godstransporter och andra bogserings- och påskjutningstjänster än den behandling som fastställs i artikel 136 kapitel 6 (Handel med tjänster, etablering och elektronisk handel) avdelning IV i detta avtal.

Vägtransport

EU: När det gäller passagerartransport (CPC 7121 och CPC 7122) får utländska investerare inte tillhandahålla transporttjänster inom en medlemsstat (cabotage), utom när det gäller uthyrning av icke-reguljära busstransporter med förare.

¹ Med likvärdig behandling avses icke-diskriminerande behandling av EU-flygbolag och EU-leverantörer av CRS-tjänster.

Energisektorn

EU: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för juridiska personer i Ukraina som kontrolleras¹ av fysiska eller juridiska personer i ett land som står för mer än 5 % av EU:s import av olja eller naturgas², såvida inte EU ger omfattande tillträde till denna sektor till fysiska eller juridiska personer i landet inom ramen för ett avtal om ekonomisk integration som ingåtts med landet.

EU: Certifiering av systemansvariga för överföringssystem som kontrolleras av en eller flera fysiska eller juridiska personer från ett eller flera tredjeländer kan vägras om operatören inte har bevisat att beviljande av certifiering inte kommer att äventyra energiförsörjningen i en medlemsstat och/eller EU, i enlighet med artikel 11 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/72/EG av den 13 juli 2009 om gemensamma regler för den inre marknaden för el och artikel 11 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/73/EG av den 13 juli 2009 om gemensamma regler för den inre marknaden för naturgas.

¹ En juridisk person kontrolleras av en annan fysisk eller juridisk person om den sistnämnda har befogenhet att utse en majoritet av styrelseledamöterna eller på annat sätt lagenligt leda verksamheten. Framför allt ska ägande av mer än 50 % av aktiekapitalet i en juridisk person anses utgöra kontroll.

² Baserat på uppgifter som offentliggjorts av generaldirektoratet för energi i EU:s senaste statistiska pocketbok om energi: råoljeimport uttryckt i vikt, gasimport uttryckt i värmevärde.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

BE, BG, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK och SI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller transport av bränsle i rörledning, utom konsulttjänster.

LV: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller transport av naturgas i rörledning, utom konsulttjänster.

BE, BG, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO och SK: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tjänster rörande energidistribution, utom konsulttjänster.

SI: Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller tjänster rörande energidistribution, utom tjänster som rör distribution av gas.

CY: Förbehåller sig rätten att kräva ömsesidighet för licensiering som rör prospektering och utvinning av kolväten.

BILAGA XVI-B

BILAGA XVI-B till kapitel 6
FÖRTECKNING ÖVER ÅTAGANDEN I FRÅGA
OM GRÄNSÖVERSKRIDANDE TJÄNSTER
(som avses i artikel 95)

EU-PARTEN

1. I nedanstående förteckning över åtaganden anges de tjänstesektorer som liberaliserats av EU enligt artikel 95 och, i form av förbehåll, de begränsningar i fråga om marknadstillträde och nationell behandling som gäller för tjänster och tjänstleverantörer från Ukraina inom dessa näringsgrenar. Förteckningen består av följande:

- a) En första kolumn som anger den sektor eller undersektor som avtalspartens åtagande gäller och räckvidden av de liberaliseringar som förbehållen avser.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga förbehållen beskrivs.

Om kolumnen enligt b endast innehåller medlemsstatsspecifika förbehåll gör de medlemsstater som inte anges där åtaganden för sektorn utan förbehåll (avsaknaden av medlemsstatsspecifika förbehåll för en viss sektor påverkar inte eventuella tillämpliga horisontella förbehåll eller sektorsspecifika förbehåll som gäller hela EU).

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Åtaganden görs endast för de sektorer eller undersektorer som anges i förteckningen nedan.

2. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med
 - a) CPC den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, N° 77, CPC prov, 1991,
 - b) CPC ver. 1.0 den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, N° 77, CPC ver. 1.0, 1998.
3. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning av marknadstillträde eller nationell behandling enligt artiklarna 93 och 94 i avtalet. Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, skyldighet att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina, icke-diskriminerande krav på att viss verksamhet inte får utövas i skyddade miljöområden eller områden av särskilt historiskt eller konstnärligt intresse) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för investerare från den andra parten.
4. Förteckningen nedan påverkar inte genomförbarheten av leveranssätt 1 i vissa tjänstesektorer och undersektorer och påverkar inte heller förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt enligt förteckningen över åtaganden rörande etablering.

5. I enlighet med artikel 85.3 i avtalet innehåller förteckningen inte åtgärder rörande subventioner som parterna beviljat.
6. De rättigheter och skyldigheter som följer av denna förteckning över åtaganden ska inte ha någon direkt (self-executing) effekt och ger alltså inte enskilda fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.
7. För de sektorer som berörs av tillnärmning av lagstiftning enligt bilaga XVII ska de restriktioner som förtecknas nedan hävas i enlighet med artikel 4.3 i bilaga XVII.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
1. FÖRETAGSTJÄNSTER	
A. Professionella tjänster	
a) Juridiska tjänster (CPC 861) ¹	För leveranssätt 1 och 2 AT, CY, ES, EL, LT, MT och SK: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för att vara verksam inom inhemsk rätt (EU-rätt och medlemsstatens rättsordning), gäller ett krav på medborgarskap.

¹ Omfattar juridisk rådgivning, juridisk representation, juridiska skiljemanna- och förliknings-/medlingstjänster samt juridiska handlings- och intygstjänster. Tillhandahållande av juridiska tjänster i fråga om folkrätt, EU-rätt och rätten i varje jurisdiktion är endast tillåtet om investeraren eller dennes personal är behörig att vara verksam som jurist och är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i Europeiska unionens medlemsstater. För jurister som tillhandahåller juridiska tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i efterlevnad av lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om inte erkännande med värdlandets yrkestitel erhållits), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet. Juridiska tjänster i fråga om EU-rätt ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i ett advokatsamfund i unionen och som agerar i eget namn, och juridiska tjänster i fråga om rättsordningen i en av Europeiska unionens medlemsstater ska i princip utföras av eller genom en advokat som är medlem i denna medlemsstats advokatsamfund och som agerar i eget namn. Det kan därför krävas fullt medlemskap i advokatsamfundet i den aktuella medlemsstaten i Europeiska unionen för att uppträda som ombud inför domstolar och andra behöriga myndigheter i EU eftersom det innebär utövande av EU-processrätt och nationell processrätt. I vissa medlemsstater är utländska jurister som inte har fullt medlemskap i advokatsamfundet emellertid tillåtna att uppträda som ombud i civilrättsliga förfaranden för en part som är medborgare i eller hör till den stat där juristen har rätt att utöva sitt yrke.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
(utom juridisk rådgivning samt juridiska handlings- och intygstjänster som tillhandahålls av jurister som anförtrotts offentliga uppgifter, t.ex. notarier, huissiers de justice och andra officiers publics et ministériels)	<p>BE och FI: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller ett krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. I BE tillämpas kvoter för att uppträda inför Cour de cassation i icke-brottmål.</p> <p>BG: Utländska jurister kan endast tillhandahålla juridiska representationstjänster åt en medborgare från sitt hemland; det ställs även krav på ömsesidighet och samarbete med en bulgarisk jurist. För juridiska medlingstjänster krävs permanent bosättning.</p> <p>FR: Juristers tillträde till yrkena avocat auprès de la Cour de Cassation och avocat auprès du Conseil d'Etat omfattas av kvoter, och det ställs även krav på medborgarskap.</p> <p>HU: För fullt medlemskap i advokatsamfundet gäller ett krav på medborgarskap tillsammans med krav på bosättning. För utländska advokater är den juridiska verksamheten begränsad till att tillhandahålla juridisk rådgivning.</p> <p>LV: Krav på medborgarskap för advokater som avlagt advokatexamen, vilka förbehålls juridisk representation i brottmål.</p> <p>DK: Endast advokater med dansk auktorisation och advokatbyråer som är registrerade i Danmark får marknadsföra juridiska rådgivningstjänster. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen.</p> <p>SE: För medlemskap i advokatsamfundet, som endast krävs för att använda yrkestiteln advokat, gäller ett krav på bosättning.</p> <p>För leveranssätt 1</p> <p>HR: Inga för rådgivning om utländsk och internationell rätt. Obundet för verksamhet enligt kroatisk lag.</p>
<p>b) 1. Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 86212 utom "revision", CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>FR, HU, IT, MT, RO och SI: Obundet.</p> <p>AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Alla medlemsstater utom DE: Inga.</p> <p>DE: Lagstadgade revisioner får endast utföras av revisorer eller revisionsföretag som utför lagstadgade revisioner och är godkända i Tyskland.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>b) 2. Revision (CPC 86211 och 86212 utom redovisning)</p>	<p>För leveranssätt 1 BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI och UK: Obundet.</p> <p>AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter och för att utföra revision som föreskrivs i särskilda österrikiska lagar (t.ex. aktiebolagslagen, börslagen, banklagen).</p> <p>SE: Endast revisorer som är godkända i Sverige får utföra lagstadgad revision i vissa juridiska enheter, bl.a. alla aktiebolag. Endast sådana personer får vara delägare i eller bilda bolag som bedriver kvalificerad revisionsverksamhet (för officiella ändamål). Krav på bosättning för godkännande.</p> <p>HR: Utländska revisionsbyråer får tillhandahålla revisionstjänster inom Kroatens territorium om de har etablerat ett dotterbolag i enlighet med bestämmelserna i bolagslagen.</p> <p>För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>c) Skatterådgivning (CPC 863)¹</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>AT: Krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter.</p> <p>CY: Taxeringsinspektörer måste vara godkända av finansministeriet. Godkännandet sker efter ekonomisk behovsprövning. De kriterier som tillämpas motsvarar dem som används för att bevilja tillstånd till utländska investeringar (som listas i det horisontella avsnittet), eftersom de gäller denna undersektor, i samtliga fall med beaktande av sysselsättningsituationen i undersektorn.</p> <p>BG, MT, RO och SI: Obundet.</p> <p>För leveranssätt 2 Inga.</p>

¹ Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som ingår i 1 A a – Juridiska tjänster.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>d) Arkitekttjänster och e) Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8671 och CPC 8674)</p>	<p>För leveranssätt 1 AT: Obundet utom för planeringstjänster. BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT och SI: Obundet. DE: Nationella bestämmelser om arvoden och vederlag tillämpas för alla tjänster som tillhandahålls från utlandet. HU och RO: Obundet för tjänster inom landskapsarkitektur. HR: Arkitekttjänster: Fysiska och juridiska personer får tillhandahålla arkitekttjänster efter godkännande av Kroatens arkitektkammare. Planer eller projekt som utarbetats utomlands måste godkännas (valideras) av en behörig fysisk eller juridisk person i Kroatien så att de uppfyller kraven i den kroatiska lagen. Godkännandet (valideringen) utfärdas av byggnads- och stadsplaneringsministeriet. Stadsplanering: Fysiska och juridiska personer får tillhandahålla stadsplaneringstjänster efter godkännande av byggnads- och stadsplaneringsministeriet. För leveranssätt 2 Inga.</p>
<p>f) Ingenjörstjänster och g) Integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)</p>	<p>För leveranssätt 1 AT och SI: Obundet utom för rena planeringstjänster. BG, CY, EL, IT, MT, PT: Obundet. HR: Fysiska och juridiska personer får tillhandahålla dessa tjänster efter godkännande av Kroatens ingenjörskammare. Planer eller projekt som utarbetats utomlands måste godkännas (valideras) av en behörig fysisk eller juridisk person i Kroatien så att de uppfyller kraven i den kroatiska lagen. Godkännandet (valideringen) utfärdas av byggnads- och stadsplaneringsministeriet. För leveranssätt 2 Inga.</p>

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>h) Läkare-, tandläkar- och psykologtjänster</p> <p>(CPC 9312 och ingår i CPC 85201)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK och UK: Obundet.</p> <p>SI: Obundet för socialmedicin, sanitära, epidemiologiska och miljömedicinska tjänster, tillhandahållande av blod, blodprodukter och transplanterat samt obduktion.</p> <p>HR: Obundet, utom för telemedicin: Inga.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga.</p>
<p>i) Veterinärtjänster</p> <p>(CPC 932)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, MT, NL, PT, RO, SI och SK: Obundet.</p> <p>UK: Obundet utom för veterinärlaboratorietjänster och veterinärtekniska tjänster som tillhandahålls till veterinärer, allmän rådgivning, vägledning och information rörande exempelvis näring, beteende och skötsel av sällskapsdjur.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga.</p>
<p>j) 1. Barnmorsketjänster</p> <p>(ingår i CPC 93191)</p> <p>j) 2. Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal</p> <p>(ingår i CPC 93191)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK och UK: Obundet.</p> <p>FI, PL: Obundet, utom för sjuksköterskor.</p> <p>HR: Obundet, utom för telemedicin: Inga.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga.</p>

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
k) Detaljhandelsförsäljning av läkemedel och detaljhandelsförsäljning av sjukvårdsartiklar (CPC 63211) och andra tjänster som tillhandahålls av farmaceuter ¹	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI och UK: Obundet. LV, LT: Obundet utom för postorder. HU: Obundet utom för CPC 63211 För leveranssätt 2 Inga.
B. Datatjänster och tillhörande tjänster (CPC 84)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
C. Forsknings- och utvecklingstjänster	
a) FoU-tjänster inom samhällsvetenskap och humaniora (CPC 852 utom psykologtjänster) ² b) FoU-tjänster inom naturvetenskap (CPC 851) och c) Tvärvetenskapliga FoU-tjänster (CPC 853)	För leveranssätt 1 och 2 EU: När det gäller offentligt finansierade FoU-tjänster kan ensamrätt och/eller tillstånd endast ges till fysiska personer som är medborgare i en EU-medlemsstat och juridiska personer med säte i unionen.
D. Tjänster avseende fast egendom ³	
a) Som rör egen eller hyrd egendom (CPC 821)	För leveranssätt 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK och SI: Obundet. HR: Kommersiell närvaro krävs. För leveranssätt 2 Inga.

¹ Tillhandahållande av läkemedel till allmänheten är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering och kvalificering i Europeiska unionens medlemsstater. Som en allmän regel är denna verksamhet förbehållen farmaceuter. I vissa medlemsstater är endast tillhandahållandet av receptbelagda läkemedel förbehållet farmaceuter.

² Ingår i CPC 85201, som återfinns under 1 A h – Läkare- och tandläkartjänster.

³ Tjänsten i fråga rör fastighetsmäklares verksamhet och påverkar inte rättigheter/restriktioner för fysiska och juridiska personer som köper fast egendom.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Med fast lön eller på kontraktbasis (CPC 822)	För leveranssätt 1 BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK och SI: Obundet. HR: Kommersiell närvaro krävs. För leveranssätt 2 Inga.
E. Uthyrning/leasing utan operatör	
a) Som rör fartyg (CPC 83103)	För leveranssätt 1 BG, CY, DE, HU, MT och RO: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
b) Som rör luftfartyg (CPC 83104)	För leveranssätt 1 BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO och SK: Obundet. För leveranssätt 2 BG, CY, CZ, LV, MT, PL, RO och SK: Obundet. AT, BE, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, NL, PT, SI, SE och UK: Luftfartyg som används av ett EU-flygbolag måste vara registrerade i den medlemsstat som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat EU-land. Dispens kan beviljas för kortfristiga leasingkontrakt eller under exceptionella omständigheter.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
c) Som rör annan transportutrustning (CPC 83101, CPC 83102 och CPC 83105)	För leveranssätt 1 BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO och SI: Obundet. SE: Tillhandahållare av uthyrnings- eller leasingtjänster för bilar och vissa terrängmotorfordon utan förare, som hyrs ut eller leasas för en kortare period än ett år, är skyldiga att utse någon som ansvarar bl.a. för att verksamheten drivs i enlighet med gällande regler och föreskrifter och att trafiksäkerhetsbestämmelserna följs. Den ansvariga personen ska vara bosatt i Sverige. För leveranssätt 2 Inga.
d) Som rör andra maskiner eller annan utrustning (CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 och CPC 83109)	För leveranssätt 1 BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO och SK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
e) Som rör hushållsartiklar och varor för personligt bruk (CPC 832)	För leveranssätt 1 och 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK och UK: Obundet.
f) Uthyrning av telekommunikationsutrustning (CPC 7541)	För leveranssätt 1 och 2 Ingen.
F. Andra företagstjänster	
a) Reklam (CPC 871)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
b) Marknads- och opinionsundersökningar (CPC 864)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
c) Organisationskonsulttjänster (CPC 865)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
d) Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster (CPC 866)	För leveranssätt 1 och 2 HU: Obundet för medlings- och förlikningstjänster (CPC 86602).
e) Teknisk provning och analys (CPC 8676)	För leveranssätt 1 IT: Obundet för biologer och kemianalytiker. BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK och SE: Obundet. För leveranssätt 2 BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK och SE: Obundet.
f) Rådgivnings- och konsulttjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (ingår i CPC 881)	För leveranssätt 1 IT: Obundet för aktiviteter som är förbehållna agronomer och periti agrari. EE, MT, RO och SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
g) Rådgivnings- och konsulttjänster rörande fiske (ingår i CPC 882)	För leveranssätt 1 LV, MT, RO och SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
h) Rådgivnings- och konsulttjänster rörande tillverkning (ingår i CPC 884 och i CPC 885)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
i) Rekrytering och förmedling av personal	
i) 1. Rekrytering av chefer (CPC 87201)	För leveranssätt 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, HR, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI och SE: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK och SI: Obundet.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
i) 2. Personalförmedling (CPC 87202)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK och UK: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI och SK: Obundet.
i) 3. Förmedling av kontorspersonal (CPC 87203)	För leveranssätt 1 AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, FR, HR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK och SI: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BG, CY, CZ, EE, FI, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SK och SI: Obundet.
i) 4. Förmedling av hemtjänstpersonal, andra handels- eller industriarbetare, vårdpersonal och annan personal (CPC 87204, 87205, 87206, 87209)	För leveranssätt 1 och 2 Alla medlemsstater utom HU: Obundet. HU: Inga.
j) 1. Spanings- och detektivtjänster (CPC 87301)	För leveranssätt 1 och 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI och UK: Obundet.
j) 2. Säkerhetstjänster (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 och CPC 87305)	För leveranssätt 1 HU: Obundet för CPC 87304, CPC 87305 BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, HR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI och SK: Obundet. För leveranssätt 2 HU: Obundet för CPC 87304, CPC 87305 BG, CY, CZ, EE, HR, LV, LT, MT, PL, RO, SI och SK: Obundet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
k) Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	För leveranssätt 1 BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI och UK: Obundet för prospektering. HR: Inga, förutom att geologisk, geodetisk och gruvrelaterad grundforskning och därmed sammanhängande miljöskyddstjänster inom Kroatens territorium bara får genomföras tillsammans med eller via inhemska juridiska personer. För leveranssätt 2 Inga.
l) 1. Underhåll och reparation av fartyg (ingår i CPC 8868)	För leveranssätt 1 För transportfartyg: BE, BG, DE, DK, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PT, SI och UK: Obundet. För transportfartyg på inre vattenvägar: EU utom EE, HU, LV och PL: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
l) 2. Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (ingår i CPC 8868)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, HR, EL, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK och UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
l) 3. Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och i CPC 8868)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
l) 4. Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg (ingår i CPC 8868)	För leveranssätt 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, HR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
l) 5. Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar ¹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
m) Tjänster som omfattar rengöring av byggnader (CPC 874)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK och UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
n) Fototjänster (CPC 875)	För leveranssätt 1 BG, EE, MT och PL: Obundet för tillhandahållande av flygfototjänster HR, LV: Obundet för specialfototjänster (CPC 87504) För leveranssätt 2 Inga.
o) Paketeringstjänster (CPC 876)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
p) Tryckning och förlagsverksamhet (CPC 88442)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
q) Konferenstjänster (ingår i CPC 87909)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
r) Övrigt	

¹ Underhåll och reparation av transportutrustning (CPC 6112, 6122, 8867 och CPC 8868) återfinns under 1 F 1 1–1 F 1 4.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
r) 1. Översättar- och tolktjänster (CPC 87905)	För leveranssätt 1 PL: Obundet för auktoriserade översättare och tolkar. HU och SK: Obundet för officiell översättning och tolkning. HR: Obundet för officiella dokument. För leveranssätt 2 Inga.
r) 2. Inredningsdesign och specialdesign (CPC 87907)	För leveranssätt 1 DE: Nationella bestämmelser om arvoden och vederlag tillämpas för alla tjänster som tillhandahålls från utlandet. HR: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
r) 3. Inkassotjänster (CPC 87902)	För leveranssätt 1 och 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.
r) 4. Tjänster avseende kreditupplysning (CPC 87901)	För leveranssätt 1 och 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.
r) 5. Kopieringstjänster (CPC 87904)1	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK och UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.

1 Omfattar inte tryckning, som omfattas av CPC 88442 och återfinns under 1 F p.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
r) 6. Telekomunikationstjänster (CPC 7544)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
r) 7. Telefonpassning (CPC 87903)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
2. KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER	
A. Post- och budtjänster (Tjänster som rör hantering ¹ av postförsändelser ² enligt följande lista över undersektorer, oavsett om de skickas inom landet eller till utlandet:	
i) Hantering av adresserade skriftliga meddelanden på vilket fysiskt medium som helst ³ , däribland hybridpost och direktpost	För leveranssätt 1 och 2
ii) Hantering av adresserade paket ⁴ Hantering av adresserade pressprodukter ⁶	Inga ⁵ .

¹ I hantering ingår tömning av brevlådor, sortering, transport och utdelning.

² Med postförsändelse avses försändelser som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.

³ T.ex. brev och vykort.

⁴ Omfattar böcker och kataloger.

⁵ För undersektorerna i–iv kan det krävas individuella licenser som kan medföra särskilda skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster eller betala en finansiell avgift till en kompensationsfond.

⁶ Tidskrifter och tidningar.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>iv) Hantering av de försändelser som avses i i–iii ovan som rekommenderade eller assurerade brev</p> <p>v) Expressutdelning¹ av de försändelser som avses i i–iii ovan</p> <p>vi) Hantering av icke-adresserade försändelser</p> <p>vii) Dokumentutväxling²</p> <p>Undersektorerna i, iv och v undantas dock när de faller inom ramen för de tjänster som får omfattas av förbehåll, dvs. för brevförändelser vars pris är mindre än 2,5 gånger den allmänna basavgiften, under förutsättning att de väger mindre än 50 gram³, samt den rekommenderade post som används i samband med rättsliga och administrativa förfaranden.)</p> <p>(ingår i CPC 751, i CPC 71235⁴ och i CPC 73210⁵)</p>	

¹ Expressutdelning kan förutom ökad snabbhet och tillförlitlighet också innefatta mervärden som hämtning från avsändaren, personlig leverans till adressaten, godsspårning, möjlighet att ändra destination under befordran, samt bekräftelse på mottagande.

² Tillhandahållande av medel, däribland särskilda lokaler och befordran av tredje man, som möjliggör självservice genom ömsesidig utväxling av postförändelser mellan användare som abonnerar på denna tjänst. Med postförändelse avses försändelser som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.

³ Brevförändelse: en skriftlig underrättelse på vilket fysiskt medium som helst, som ska befordras till och överlämnas på den adress som avsändaren angett på själva försändelsen eller dess omslag. Böcker, kataloger, tidningar och tidskrifter betraktas inte som brevförändelser

⁴ Transport av landpost för egen räkning.

⁵ Transport av luftpost för egen räkning.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Telekommunikationstjänster (Dessa tjänster omfattar inte ekonomisk verksamhet som består av tillhandahållande av innehåll som kräver telekommunikationstjänster för överföring)	
a) Tjänster som består i vidarebefordran och mottagande av signaler på elektromagnetisk väg ¹ , utom radio- och tv-utsändningar ²	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
b) Satellitsändningstjänster ³	För leveranssätt 1 och 2 EU: Inga, utom att tjänstleverantörer i denna sektor kan omfattas av skyldigheter för att skydda mål som avser allmänintresset i samband med överföring av innehåll genom deras nätverk i linje med EU-lagstiftningen om elektronisk kommunikation. BE: Obundet.
3. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER	
Byggtjänster och tillhörande ingenjörstjänster (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 och CPC 518)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

- ¹ Dessa tjänster omfattar inte informations- och/eller databehandling on-line (inklusive transaktionsbehandling) (ingår i CPC 843) som återfinns under 1 B – Datatjänster.
- ² Radio- och tv-utsändning definieras som den oavbrutna överföringskedja som krävs för utsändning av tv- och radioprogramsignaler till allmänheten, men omfattar inte återutsändningslänkar mellan operatörerna.
- ³ Här ingår telekommunikationstjänster som består i vidarebefordran och mottagande av radio- och tv-sändningar via satellit (den oavbrutna överföringskedja som krävs för utsändning av tv- och radioprogramsignaler till allmänheten). Här ingår försäljning av användning av satellittjänster, men inte försäljning av tv-programpaket till hushållen.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>4. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER (utom distribution av vapen, ammunition, sprängämnen och annat krigsmateriel)</p>	
<p>A. Tjänster som utförs på provisionsbasis</p> <p>a) Tjänster på provisionsbasis som rör motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa (ingår i CPC 61111, i CPC 6113 och i CPC 6121)</p> <p>b) Övriga tjänster som utförs på provisionsbasis (CPC 621)</p> <p>B. Partihandelstjänster</p> <p>a) Partihandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa (ingår i CPC 61111, i CPC 6113 och i CPC 6121)</p> <p>b) Partihandel med teleterminalutrustning (ingår i CPC 7542)</p> <p>c) Övrig partihandel (CPC 622 utom partihandel med energiprodukter¹)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2</p> <p>EU utom AT, SI, SE och FI: Obundet för distribution av kemiska produkter samt ädelmetaller (och stenar).</p> <p>AT: Obundet för distribution av pyrotekniska produkter, lättantändliga artiklar, spränganordningar och giftiga ämnen.</p> <p>AT och BG: Obundet för distribution av produkter avsedda för medicinska ändamål, t.ex. medicinsk och kirurgisk apparatur, läkemedelssubstanser och föremål avsedda för medicinska ändamål.</p> <p>HR: Obundet för distribution av tobaksvaror.</p> <p>För leveranssätt 1</p> <p>AT, BG, FR, PL och RO: Obundet för distribution av tobak och tobaksprodukter.</p> <p>IT: För partihandel: statligt tobaksmonopol.</p> <p>BG, FI, PL, RO: Obundet för detaljhandelsdistribution av alkoholhaltiga drycker.</p> <p>SE: Obundet för distribution av alkoholhaltiga drycker.</p> <p>AT, BG, CZ, FI, RO, SK och SI: Obundet för distribution av läkemedel.</p> <p>BG, HU och PL: Obundet för tjänster som utförs på provisionsbasis.</p> <p>FR: För tjänster som utförs på provisionsbasis: obundet för handlare och mäklare som är verksamma inom 17 marknader av nationellt intresse beträffande färska livsmedel. Obundet för partihandel med läkemedel.</p>

¹ Dessa tjänster, som omfattar CPC 62271, ingår i ENERGITJÄNSTER under 18 D.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>C. Detaljhandel¹</p> <p>Detaljhandel med motorfordon, motorcyklar och snöskotrar samt reservdelar och tillbehör till dessa (CPC 61112, ingår i CPC 6113 och i CPC 6121)</p> <p>Detaljhandel med teleterminalutrustning (ingår i CPC 7542)</p> <p>Detaljhandel med livsmedel (CPC 631)</p> <p>Detaljhandel med andra produkter (ej energi), utom detaljhandel med läkemedel och sjukvårdsartiklar² (CPC 632 utom 63211 och 63297)</p> <p>D. Franchising (CPC 8929)</p>	<p>MT: Obundet för tjänster som utförs på provisionsbasis.</p> <p>BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK och UK: För detaljhandel: obundet utom för postorder.</p>
<p>5. UTBILDNINGSTJÄNSTER (endast privatfinansierade)</p>	
<p>A. Primärutbildning (CPC 921)</p>	<p>För leveranssätt 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO, SE och SI: Obundet.</p> <p>För leveranssätt 2 CY, FI, HR, MT, RO, SE och SI: Obundet.</p>

¹ Omfattar inte underhåll och reparation, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 1 B och 1 F 1.

² Detaljhandel med läkemedel och sjukvårdsartiklar ingår i PROFESSIONELLA TJÄNSTER under 1 A k.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Sekundärutbildning (CPC 922)	För leveranssätt 1 BG, CY, FI, FR, HR, IT, MT, RO och SE: Obundet. För leveranssätt 2 CY, FI, MT, RO och SE: Obundet. För leveranssätt 1 och 2 LV: Obundet för utbildningstjänster som rör gymnasial yrkesutbildning för studerande med funktionsnedsättning (CPC 9224).
C. Högre utbildning (CPC 923)	För leveranssätt 1 AT, BG, CY, FI, MT, RO och SE: Obundet. FR: Krav på medborgarskap. Utländska medborgare från tredjeländer kan emellertid få tillstånd från behöriga myndigheter att etablera och leda en utbildningsinstitution samt att undervisa. IT: Krav på medborgarskap för att tjänsteleverantörer ska ha rätt att utfärda erkända statliga utbildningsbevis. För leveranssätt 2 AT, BG, CY, FI, MT, RO och SE: Obundet. För leveranssätt 1 och 2 CZ och SK: Obundet för högre utbildning, utom för teknisk och yrkesinriktad högskoleutbildning (CPC 92310).
D. Vuxenutbildning (CPC 924)	För leveranssätt 1 och 2 CY, FI, MT, RO och SE: Obundet. AT: Obundet för vuxenundervisning genom radio eller tv.
E. Övriga utbildningstjänster (CPC 929)	För leveranssätt 1 och 2 AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE och UK: Obundet. För leveranssätt 1: HR: Inga för utbildning via korrespondens eller telekommunikation. För leveranssätt 2: Inga.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
6. MILJÖTJÄNSTER	
A. Avloppshantering (CPC 9401) ¹	För leveranssätt 1 EU: Obundet utom för konsulttjänster.
B. Hantering av fast/farligt avfall, utom transport över gränserna av farligt avfall	För leveranssätt 2
a) Avfallshantering (CPC 9402)	Inga.
b) Renhållning och liknande tjänster (CPC 9403)	
C. Skydd av luft och klimat (CPC 9404) ²	
D. Sanering och rening av mark och vatten	
a) Behandling, sanering av mark och vatten som kontaminerats/förorenats (ingår i CPC 94060) ³	
E. Buller- och vibrationsdämpning (CPC 9405)	
F. Skydd av biologisk mångfald och landskap	
a) Skydd av naturen och landskapet (ingår i CPC 9406)	
G. Övriga miljö tjänster och stödtjänster (CPC 94090)	

¹ Motsvarar avloppshantering.

² Motsvarar avgasrening.

³ Motsvarar delar av Skydd av natur och landskapet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
7. FINANSIELLA TJÄNSTER	
A. Försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster	<p>För leveranssätt 1 och 2</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI och UK: Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör</p> <p>i) sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav; och</p> <p>ii) gods i internationell transittrafik.</p> <p>AT: Försäljningsfrämjande åtgärder och försäkringsförmedling för ett dotterbolag som inte är etablerat i Europeiska unionen eller för en filial som inte är etablerad i Österrike (utom för återförsäkring och retrocession) är förbjudna. Obligatorisk lufttransportförsäkring, utom försäkring av internationell kommersiell lufttrafik, kan tillhandahållas endast av ett dotterbolag som är etablerat i unionen eller av en filial som är etablerad i Österrike.</p> <p>DK: Obligatorisk lufttransportförsäkring kan tillhandahållas endast av bolag som är etablerade i Europeiska unionen. Endast försäkringsbolag som fått tillstånd genom dansk lagstiftning eller av danska behöriga myndigheter får i kommersiellt syfte i Danmark tillhandahålla direktförsäkring för personer som är bosatta i Danmark, för danska fartyg eller för egendom i Danmark.</p> <p>DE: Obligatorisk lufttransportförsäkring kan tillhandahållas endast av ett dotterbolag som är etablerat i Europeiska unionen eller av en filial som är etablerad i Tyskland. Ett utländskt försäkringsbolag som har etablerat en filial i Tyskland får i detta land ingå försäkringsavtal för internationell transport endast genom denna filial.</p> <p>FR: Försäkring av risker i samband med marktransport får tillhandahållas endast av försäkringsbolag som är etablerade i Europeiska unionen.</p>

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>PL: Obundet, utom för återförsäkring, retrocession och försäkring av varor i internationell transport.</p> <p>PT: Luft- och sjötransportförsäkring som täcker varor, luftfartyg, skrov och ansvar får endast tillhandahållas av bolag som är etablerade i EU. Endast personer och bolag som är etablerade i EU får agera som försäkringsförmedlare för sådan försäkringsverksamhet i Portugal.</p> <p>För leveranssätt 1</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI och UK: Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör</p> <p>i) sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav; och</p> <p>ii) gods i internationell transittrafik.</p> <p>BG: Obundet för direkt försäkring, utom för tjänster som tillhandahålls av utländska leverantörer till utländska personer i Bulgarien. Transportförsäkring avseende varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Bulgarien får inte tillhandahållas direkt av utländska försäkringsbolag. Ett utländskt försäkringsbolag får ingå försäkringsavtal endast genom en filial. Obundet för inläningsförsäkring och liknande ersättningssystem samt obligatoriska försäkringar.</p> <p>CY, LV och MT: Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör</p> <p>i) sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav; och</p> <p>ii) gods i internationell transittrafik.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>LT: Obundet för direkta försäkringstjänster utom för försäkring av risker som rör</p> <p>i) sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav; och</p> <p>ii) varor i internationell transittrafik, utom när det gäller landtransport där risken finns i Litauen.</p> <p>BG, LV, LT och PL: Obundet för försäkringsförmedling.</p> <p>FI: Bara försäkringsbolag med säte i EU eller filial i Finland får tillhandahålla direkta försäkringstjänster (även koassurans). Försäkringsmäklartjänster får tillhandahållas av ett bolag eller en person som har permanent etablering i EU.</p> <p>HU: Försäkringsbolag som inte är etablerade i EU får tillhandahålla direkta försäkringstjänster i Ungern endast genom en filial registrerad i Ungern.</p> <p>IT: Obundet när det gäller aktuarietjänster. Transportförsäkring avseende varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Italien får tillhandahållas endast av försäkringsbolag som är etablerade i Europeiska unionen. Detta förbehåll gäller inte för internationell transport som inbegriper import till Italien.</p> <p>SE: Tillhandahållande av direktförsäkring tillåts endast genom ett försäkringsbolag med koncession i Sverige, under förutsättning att den utländska tjänsteleverantören och det svenska försäkringsbolaget tillhör samma koncern eller har ingått samarbetsavtal.</p>

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>ES: För aktuarietjänster gäller ett krav på bosättning och tre års relevant erfarenhet.</p> <p>HR:</p> <p>HR: Obundet för direkta försäkrings- och försäkringsförmedlingstjänster utom för</p> <p>a) livförsäkring: för tillhandahållande av livförsäkring till utländska personer som är bosatta i Kroatien;</p> <p>b) skadeförsäkring: för tillhandahållande av annan skadeförsäkring än ansvarsförsäkring för fordon till utländska personer som är bosatta i Kroatien;</p> <p>c) sjö- och lufttransportförsäkring samt annan transportförsäkring.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI och UK: Obundet för förmedling.</p> <p>BG: För direkt försäkring: Bulgariska fysiska och juridiska personer och utländska personer som bedriver ekonomisk verksamhet i Bulgarien kan ingå försäkringsavtal i fråga om sin verksamhet i Bulgarien endast med tjänsteleverantörer som har tillstånd att bedriva försäkringsverksamhet i Bulgarien. Försäkringskompensation på grundval av sådana avtal ska betalas ut i Bulgarien. Obundet för inlåningsförsäkring och liknande ersättningssystem samt obligatoriska försäkringar.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>IT: Transportförsäkring avseende varor, försäkring av fordon i sig och ansvarsförsäkring i samband med risker i Italien får tillhandahållas endast av försäkringsbolag som är etablerade i Europeiska unionen. Detta förbehåll gäller inte för internationell transport som inbegriper import till Italien.</p> <p>HR: Obundet för direkta försäkrings- och försäkringsförmedlingstjänster utom för</p> <p>a) livförsäkring: för tillhandahållande av livförsäkring till utländska personer som är bosatta i Kroatien;</p> <p>b) skadeförsäkring:</p> <p>i) för tillhandahållande av annan skadeförsäkring än ansvarsförsäkring för fordon till utländska personer som är bosatta i Kroatien;</p> <p>ii) – person- eller sakförsäkring som inte finns tillgänglig i Kroatien; – företag som köper försäkring utomlands i samband med investeringsarbete utomlands, inkl. utrustning för sådant arbete; – för att garantera avkastning på utländska lån (kollateral försäkring); – person och sakförsäkring av helt ägt företag och samriskföretag som bedriver näringsverksamhet utomlands, om det ske i enlighet med bestämmelserna i det landet eller det krävs för att registrera företaget; – fartyg under byggnation eller reparation, om så föreskrivs i avtalet med den utländska kunden (köparen);</p> <p>c) sjö- och lufttransportförsäkring samt annan transportförsäkring.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
B. Bankverksamhet och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster)	<p>För leveranssätt 1</p> <p>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE och UK: Obundet utom för tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling.</p> <p>BE: För att bedriva investeringsrådgivning krävs etablering i Belgien.</p> <p>BG: Begränsningar och villkor som rör användningen av telekommunikationsnätverket kan förekomma.</p> <p>CY: Obundet utom för handel med överlåtbara värdepapper, tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling.</p> <p>EE: För inlåning krävs godkännande från den estniska finansinspektionen och registrering enligt estnisk lag som aktiebolag, dotterbolag eller filial.</p> <p>För förvaltning av investeringsbolag krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag. Endast företag med säte i unionen kan verka som förvaringsinstitut för investeringsfonders tillgångar.</p> <p>HR: Obundet, utom för utlåning, finansiell leasing, betalnings- och penningförmedlingstjänster, garantier och åtaganden, penningmäkleri, tillhandahållande och överföring av finansiell information samt rådgivning och andra finansiella kringtjänster, med undantag för förmedling.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>LT: För förvaltning av investeringsbolag krävs etablering av ett specialiserat förvaltningsbolag. Endast företag med säte eller filial i Litauen kan verka som förvaringsinstitut för investeringsfonders tillgångar.</p> <p>IE: För tillhandahållande av investeringstjänster eller investeringsrådgivning krävs antingen i) tillstånd i Irland, vilket normalt förutsätter att tillhandahållaren är ett aktiebolag, handelsbolag eller enskilt företag, i vardera fallet med huvudkontor/säte i Irland (i vissa fall kan det hända att tillstånd inte krävs, t.ex. när en tillhandahållare av tjänster från tredje land inte har någon kommersiell närvaro i Irland och tjänsten inte tillhandahålls privatpersoner) eller ii) tillstånd i en annan medlemsstat i enlighet med EU:s direktiv om investeringstjänster.</p> <p>IT: Obundet för säljare av finansiella tjänster (promotori di servizi finanziari).</p> <p>LV: Obundet utom för medverkan vid utfärdandet av alla slags värdepapper, tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling</p> <p>LT: Kommersiell närvaro krävs för pensionsfondsförvaltning.</p> <p>MT: Obundet utom för inlåning, utlåning av alla slag, tillhandahållande av finansiell information och bearbetning av finansiella data samt rådgivning och andra relaterade tjänster, med undantag för förmedling.</p> <p>PL: För tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara: krav på att använda det allmänna telenätet, eller någon annan godkänd operatörs nät.</p> <p>RO: Obundet för finansiell leasing och för handel med penningmarknadsinstrument, utländsk valuta, derivatinstrument, valuta- och ränteinstrument, överlåtbara värdepapper och andra överlåtbara instrument och finansiella tillgångar, medverkan vid utfärdande av alla slags värdepapper, förvaltning av tillgångar, samt clearing- och avvecklingstjänster rörande finansiella tillgångar. Betalnings- och penningförmedlingstjänster tillåts endast genom en bank som är etablerad lokalt.</p>

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
	<p>SI:</p> <p>i) Medverkan vid utfärdandet av statsskuldförbindelser och pensionsfondsförvaltning: Obundet.</p> <p>ii) Alla övriga undersektorer, utom tillhandahållande och överföring av finansiell information och när det gäller för inhemska juridiska personer och enskilda näringsidkare att motta krediter (all form av upplåning) och att acceptera borgensförbindelser och garantier från utländska kreditinstitut samt rådgivningstjänster och andra till finansiella tjänster relaterade tjänster: Obundet. Medlemmar i värdepappersbörsen i Slovenien måste vara registrerade som juridiska personer i Slovenien eller vara filialer till utländska investeringsbolag eller banker.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>BG: Begränsningar och villkor som rör användningen av telekommunikationsnätverket kan förekomma.</p> <p>PL: För tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara: krav på att använda det allmänna telenätet, eller någon annan godkänd operatörs nät.</p>
<p>8. HÄLSO- OCH SJUKVÅRDSTJÄNSTER OCH SOCIALA TJÄNSTER (endast privatfinansierade)</p>	
<p>A. Sjukhustjänster (CPC 9311)</p> <p>C. Vård på andra behandlingshem än sjukhus (CPC 93193)</p>	<p>För leveranssätt 1</p> <p>AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK och UK: Obundet.</p> <p>HR: Obundet, utom för telemedicin.</p> <p>För leveranssätt 2</p> <p>Inga.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
D. Sociala tjänster (CPC 933)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK och UK: Obundet. För leveranssätt 2 BE: Obundet för andra sociala tjänster än konvalescenthem, vilohem och äldreboenden.
9. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER	
A. Hotell, restauranger samt cateringverksamhet (CPC 641, CPC 642 och CPC 643) (utom cateringverksamhet inom lufttransport) ¹	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet utom för cateringverksamhet. HR: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
B. Resebyråer och researrangörer (inbegripet reseledare) (CPC 7471)	För leveranssätt 1 BG, HU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
C. Turistguidetjänster (CPC 7472)	För leveranssätt 1 BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK och SI: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.

¹ Cateringverksamhet inom lufttransport ingår i KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT under 12 D a – Markttjänster.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
10. FRITIDS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER (utom audiovisuella tjänster)	
A. Underhållningstjänster (inbegripet teater, levande musik, cirkusuppträdanden och diskotek) (CPC 9619)	För leveranssätt 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI och UK: Obundet. För leveranssätt 2 CY, CZ, FI, HR, MT, PL, RO, SK och SI: Obundet. BG: Obundet utom för tjänster som rör teaterproduktion, sånggrupper, band- och orkesterunderhållning (CPC 96191), tjänster som tillhandahålls av författare, kompositörer, skulptörer, underhållare och andra enskilda artister (CPC 96192) och tillhörande teatertjänster (CPC 96193) EE: Obundet för övrig underhållning (CPC 96199) utom biografjänster LT, LV: Obundet utom för biografjänster (ingår i CPC 96199)
B. Nyhetsbyråer (CPC 962)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
C. Biblioteks-, arkiv- och museitjänster och övriga kulturtjänster (CPC 963)	För leveranssätt 1 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet. För leveranssätt 2 BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
D. Sporttjänster (CPC 9641)	För leveranssätt 1 och 2 AT: Obundet för skidskolor och bergsguidetjänster. BG, CZ, LV, MT, PL, RO och SK: Obundet. För leveranssätt 1 CY, EE och HR: Obundet.
E. Tjänster i fritidsparker och badanläggningar (CPC 96491)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
11. TRANSPORTTJÄNSTER	
A. Sjötransport a) Internationell passagerartransport (CPC 7211 utom nationellt cabotage ¹) b) Internationell godstransport (CPC 7212 utom nationellt cabotage ³⁰) ²	För leveranssätt 1 och 2 BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PT, RO, SI och SE: Matartjänster med godkännande.
B. Transport på inre vattenvägar a) Passagerartransport (CPC 7221 utom nationellt cabotage ³⁶)	För leveranssätt 1 och 2 EU: Åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen) förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterierna för ägande. Genomförandebestämmelser för Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen och Belgradkonventionen om sjöfarten på Donau.

¹ Utan att det påverkar vilka aktiviteter som kan betraktas som cabotage enligt nationell lagstiftning inbegriper denna lista inte nationellt cabotage, som antas omfatta transport av passagerare eller gods mellan en hamn eller en punkt i en medlemsstat och en annan hamn eller punkt i samma medlemsstat, även på dess kontinentalsockel enligt FN:s havsrättskonvention, och trafik som börjar och slutar i samma hamn eller punkt i en medlemsstat.

² Omfattar matartjänster och förflyttning av tom utrustning som utförs av internationella sjötransportföretag mellan hamnar i samma stat.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
b) Godstransport (CPC 7222 utom nationellt cabotage ³⁷)	AT: Ett företag eller en varaktig etablering måste registreras i Österrike. BG, CY, CZ, EE, FI, HR, HU, LT, MT, RO, SE, SI och SK: Obundet.
C. Järnvägstransport a) Passagerartransport (CPC 7111) b) Godstransport (CPC 7112)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
D. Vägtransport a) Passagerartransport (CPC 7121 och CPC 7122) b) Godstransport (CPC 7123, utom transport av post för egen räkning ¹)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
E. Transport i rörledning av andra varor än bränsle ² (CPC 7139)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.

¹ Ingår i CPC 71235, som återfinns i KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER under 2 A – Post- och budtjänster

² Transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 13 B.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
12. KRINGTJÄNSTER FÖR TRANSPORT¹	
A. Kringtjänster för sjötransport	
a) Godshantering i samband med sjöfart	För leveranssätt 1
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	EU: Obundet för godshantering i samband med sjöfart, bogsering och påskjutning av fartyg, tullklareringstjänster och för containerterminal- och containerdepåttjänster.
c) Tullklareringstjänster	
d) Containerterminal- och containerdepåttjänster	AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI och SE: Obundet för uthyrning av fartyg med besättning
e) Agent- och mäklartjänster	
f) Fraktspeditionstjänster	BG: Obundet.
g) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7213)	AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet för lagring och magasinering.
h) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7214)	HR: Obundet utom för f) fraktspeditionstjänster
i) Stödtjänster för sjötransport (ingår i CPC 745)	För leveranssätt 2 Inga.
j) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	

¹ Omfattar inte underhåll och reparation av transportutrustning, som ingår i FÖRETAGSTJÄNSTER under 1 F 1 1–1 F 1 4.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>B. Kringtjänster för transport på inre vattenvägar</p> <p>a) Godshantering (ingår i CPC 741)</p> <p>b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)</p> <p>c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)</p> <p>d) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC 7223)</p> <p>h) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC 7224)</p> <p>f) Stödtjänster för transport på inre vattenvägar (ingår i CPC 745)</p> <p>g) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)</p>	<p>För leveranssätt 1 och 2</p> <p>EU: Inga, utom åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen), vilka förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterierna i fråga om ägande. Genomförandebestämmelser för Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen.</p> <p>EU: Obundet för bogsering och påskjutning av fartyg.</p> <p>HR: Obundet utom för c) agent- och mäklartjänster inom godstransport.</p> <p>För leveranssätt 1</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI och SE: Obundet för uthyrning av fartyg med besättning.</p>

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
C. Kringtjänster för järnvägstransport	
a) Godshantering (ingår i CPC 741)	För leveranssätt 1 EU: Obundet för växling och rangering. HR: Obundet utom för f) fraktspeditionstjänster
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 2 Inga.
c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)	
d) Växling, rangering (CPC 7113)	
e) Stödtjänster för järnvägstransport (CPC 743)	
g) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
D. Kringtjänster för vägtransport	
a) Godshantering (ingår i CPC 741)	För leveranssätt 1 AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI och SE: Obundet för uthyrning av nyttovägfordon med operatör.
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	HR: Obundet utom för c) agent- och mäklartjänster inom godstransport och f) stödtjänster för vägtransport för vilka tillstånd krävs. För leveranssätt 2
c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)	Inga.
d) Uthyrning av nyttovägfordon med operatör (CPC 7124)	
e) Stödtjänster för vägtransport (CPC 744)	
f) Övriga stöd- och kringtjänster (ingår i CPC 749)	
E. Kringtjänster för lufttransport	
a) Markttjänster (inbegripet cateringtjänster)	För leveranssätt 1 EU: Obundet utom för cateringverksamhet. För leveranssätt 2 BG, CY, CZ, HR, HU, MT, PL, RO, SK och SI: Obundet.
b) Lagring och magasinering (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (ingår i CPC 748)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
d) Uthyrning av luftfartyg med besättning (CPC 734)	För leveranssätt 1 och 2 EU: Luftfartyg som används av unionens flygbolag måste vara registrerade i de medlemsstater som har utfärdat tillstånd för flygbolaget eller i ett annat EU-land. För registrering kan krävas att luftfartyget ägs antingen av fysiska personer som uppfyller vissa krav på medborgarskap eller av juridiska personer som uppfyller vissa krav som rör ägande av kapital och inflytande. Luftfartyg som är registrerade utanför EU får i undantagsfall och under särskilda omständigheter leasas av ett utländskt flygbolag till ett EU-flygbolag för att tillgodose EU-flygbolagets behov av undantagskaraktär, säsongrelaterade kapacitetsbehov eller behov för att lösa driftsstörningar, som inte i tillräcklig utsträckning kan tillgodoses genom leasing av luftfartyg som är registrerade inom unionen. För detta krävs ett tidsbegränsat godkännande från den EU-medlemsstat som utfärdat tillståndet för EU-flygbolaget.
e) Försäljning och marknadsföring f) Datoriserade bokningssystem	För leveranssätt 1 och 2 EU: Om EU-flygbolag inte medges likvärdig behandling ¹ som den som ges i EU av leverantörer av CRS-tjänster utanför EU, eller om leverantörer av CRS-tjänster i EU inte medges likvärdig behandling som den som ges i EU av flygbolag utanför EU, kan åtgärder vidtas för att medge likvärdig behandling för flygbolagen utanför EU av leverantörerna av CRS-tjänster i EU respektive för leverantörerna av CRS-tjänster utanför EU av EU-flygbolagen.

¹ Med likvärdig behandling avses icke-diskriminerande behandling av EU-flygbolag och EU-leverantörer av CRS-tjänster.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
g) Flygplatsförvaltning	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
F. Kringtjänster för transport i rörledning av andra varor än bränsle ¹ a) Lagring och magasinering av andra varor än bränsle som transporteras i rörledning (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
13. ANDRA TRANSPORTTJÄNSTER	
Tillhandahållande av kombinerade transporttjänster	BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT och UK: Inga, utan att det påverkar de begränsningar i denna förteckning över åtaganden som gäller ett visst transportsätt. AT, BG, CY, CZ, EE, HR, HU, LT, LV, MT, PL, RO, SE, SI och SK: Obundet.

¹ Kringtjänster för transport av bränsle i rörledning ingår i ENERGITJÄNSTER under 13 C.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
14. ENERGITJÄNSTER	
A. Tjänster i samband med gruvdrift (CPC 883) ¹	För leveranssätt 1 och 2 Inga.
B. Transport i rörledning av bränsle (CPC 7131)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet.
C. Lagring och magasinering av bränsle som transporteras i rörledning (ingår i CPC 742)	För leveranssätt 1 AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE och UK: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
D. Partihandel med bränslen (CPC 62271) och partihandel med el, ånga och varmvatten	För leveranssätt 1 EU: Obundet för partihandel med el, ånga och varmvatten. För leveranssätt 2 Inga.

¹ Omfattar följande tjänster som tillhandahålls på arvodes- eller kontraktbasis: rådgivnings- och konsulttjänster som rör gruvdrift, iordningställande av arbetsplatser på land, installation av borrhägar på land, borrhörning, borrhörkronor, foderrör och produktionsrör, borrhörslamsteknik och tillhandahållande av borrhörslam, kontroll av fasta ämnen, fiske och särskilda åtgärder i borrhål, geologi vid brunnar och borrhörkontroll, tagning av borrhörkärnor, provning av brunnar, kablar, tillhandahållande och skötsel av kompletteringsvätskor (saltlösningar), tillhandahållande och installation av kompletteringsutrustning, cementering (tryckpumpning), stimulering (sprickbildning, syrabehandling och tryckpumpning), överhållning och reparation av brunnar, igenfyllning och nedläggning av brunnar.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
E. Detaljhandel med drivmedel (CPC 613)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
F. Detaljhandel med eldningsolja, gasol, kol och ved (CPC 63297) och detaljhandel med el, gas (ej gasol), ånga och varmvatten	För leveranssätt 1 EU: Obundet för detaljhandel med el, gas (ej gasol), ånga och varmvatten. BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK och UK: För detaljhandel med drivmedel, gasol, kol och ved: Obundet utom för postorder: inga. För leveranssätt 2 Inga.
G. Tjänster rörande energidistribution (CPC 887)	För leveranssätt 1 EU: Obundet utom för konsulttjänster. I dessa fall: inga. För leveranssätt 2 Inga.
15. ANDRA TJÄNSTER INTE NÄMNDA NÅGON ANNANSTANS	
a) Tvättning, rengöring och färgning (CPC 9701)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
b) Hårvård (CPC 97021)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
c) Kosmetisk behandling, manikyr och pedikyr (CPC 97022)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
d) Annan skönhetsvård (CPC 97029)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
e) Kurortstjänster och icke-terapeutisk massage, om de tillhandahålls för avslappning och fysiskt välbefinnande och inte för medicinska ändamål eller rehabilitering ¹ (CPC ver. 1.0 97230)	För leveranssätt 1 EU: Obundet. För leveranssätt 2 Inga.
g) Telekommunikationstjänster (CPC 7543)	För leveranssätt 1 och 2 Inga.

¹ Terapeutisk massage och brunnskurer ingår i 1 A h – Läkartjänster, 1 A j 2 – Tjänster som tillhandahålls av sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal samt Hälso- och sjukvård (8 A och 8 C).

BILAGA XVI-C

BILAGA XVI-C till kapitel 6
FÖRBEHÅLL FÖR TJÄNSTELEVERANTÖRER SOM TILLHANDAHÅLLER TJÄNSTER
PÅ KONTRAKTSBASIS OCH OBEROENDE YRKESUTÖVARE

EU-PARTEN

1. I nedanstående förteckning över förbehåll anges de tjänstesektorer som liberaliserats enligt artiklarna 101.2 och 102.2 (tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare) och där begränsningar gäller för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare samt begränsningarnas omfattning.

2. Förteckningen består av följande:

- a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som begränsningarna gäller.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga begränsningarna beskrivs.

EU-parten gör inga åtaganden för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare för någon annan tjänstesektor än de som uttryckligen förtecknas nedan.

3. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med
 - a) CPC den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, N° 77, CPC prov, 1991, och
 - b) CPC ver. 1.0 den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, N° 77, CPC ver. 1.0, 1998.

4. Åtaganden för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare gäller inte om avsikten med eller följden av deras tillfälliga närvaro är att störa eller på annat sätt påverka resultatet av en konflikt eller förhandling mellan arbetsmarknadens parter.

5. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning enligt artiklarna 101.2 och 102.2 (tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare). Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina och krav på att ha juridisk hemvist på det territorium där den ekonomiska verksamheten utövas) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare från Ukraina.

6. Förteckningen innehåller inte åtgärder rörande subventioner som en part beviljat.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

7. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt i de relevanta sektorerna som angetts av EU i dess lista (bilaga XVI-A eller bilaga XVI-B) till kapitel 6 (etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning IV i detta avtal.

8. I de sektorer där ekonomiska behovsprövningar tillämpas kommer det viktigaste kriteriet att vara en bedömning av den aktuella marknadssituationen i den medlemsstat i Europeiska unionen eller den region där tjänsten ska tillhandahållas, inbegripet antalet befintliga tjänsteleverantörer och följderna för dessa.

9. De rättigheter och skyldigheter som följer av förteckningen nedan ska inte ha någon direkt (self-executing) effekt och ger alltså inte fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

10. Följande förkortningar används i förteckningen nedan:

AT	Österrike
BE	Belgien
BG	Bulgarien
CY	Cypern
CZ	Tjeckien
DE	Tyskland
DK	Danmark
EU	Europeiska unionen, inklusive samtliga medlemsstater
ES	Spanien
EE	Estland
FI	Finland
FR	Frankrike
EL	Grekland
HR	Kroatien
HU	Ungern
IE	Irland
IT	Italien
LV	Lettland
LT	Litauen
LU	Luxemburg
MT	Malta
NL	Nederländerna
PL	Polen
PT	Portugal
RO	Rumänien
SK	Slovakien
SI	Slovenien
SE	Sverige
UK	Förenade kungariket

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
ALLA SEKTORER	Övergångsperioder BG och RO: Åtagandena träder i kraft den 1 januari 2014. Godkännande EU: EU-direktiv om ömsesidigt erkännande av examensbevis är endast tillämpliga på medborgare i EU:s medlemsstater. Rätten att utöva ett reglerat yrke i en medlemsstat ger inte rätt att utöva det i en annan medlemsstat ¹ .
Juridisk rådgivning angående folkrätt och utländsk rätt (dvs. annan än EU-rätt) (ingår i CPC 861) ²	AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, PL, PT, SE och UK: Inga. BE, ES, HR, IT, EL: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. LV: Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, RO, SI och SK: Ekonomisk behovsprövning. DK: Endast advokater med dansk auktorisation får marknadsföra juridiska rådgivningstjänster. För att erhålla dansk auktorisation krävs en dansk juridisk examen. FR: Krav på fullt medlemskap genom förenklad antagning till advokatsamfundet genom ett lämplighetstest. Juristers tillträde till yrkena avocat auprès de la Cour de Cassation och avocat auprès du Conseil d'Etat omfattas av kvoter, och det ställs även krav på medborgarskap. HR: För fullt medlemskap i advokatsamfundet, som krävs för juridiska representationstjänster, gäller ett krav på medborgarskap.

¹ För att tredjelandsmedborgares kvalifikationer ska erkännas i hela EU krävs att ett avtal om ömsesidigt erkännande förhandlas fram i enlighet med artikel 18 i avtalet.

² Juridiska tjänster är, i likhet med tillhandahållande av andra tjänster, föremål för tillämpliga villkor och förfaranden för licensiering i Europeiska unionens medlemsstater. För jurister som tillhandahåller juridiska tjänster i fråga om folkrätt och utländsk rätt kan dessa bl.a. bestå i efterlevnad av lokala uppförandekoder, användning av hemlandets yrkestitel (om inte erkännande med värdlandets yrkestitel erhållits), försäkringskrav, enkel registrering hos värdlandets advokatsamfund eller förenklad antagning till värdlandets advokatsamfund genom ett lämplighetstest och juridisk eller yrkesmässig hemvist i värdlandet.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 86212 utom "revision", CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)	BE, CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Inga. AT: Arbetsgivaren måste vara medlem av den relevanta yrkesorganisationen i hemlandet, om en sådan finns. FR: Krav på tillstånd. Tillhandahållande av redovisnings- och bokföringstjänster är beroende av ett beslut av ekonomi-, finans- och industriministern efter samråd med utrikesministern. BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. HR: Krav på bosättning.
Skatterådgivning (CPC 863) ¹	BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE och UK: Inga. AT: Arbetsgivaren måste vara medlem av den relevanta yrkesorganisationen i hemlandet, om en sådan finns; krav på medborgarskap för att uppträda som ombud inför behöriga myndigheter. BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. CY: Obundet när det gäller ingivande av skattedeklarationer. PT: Obundet. HR och HU: Krav på bosättning.
Arkitekttjänster och Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8671 och CPC 8674)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. BE, ES, HR och IT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. LV: Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. FI: Den fysiska personen måste visa att han/hon har specialkunskaper som är relevanta för den tjänst som tillhandahålls. DK: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och som stannar högst tre månader. BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. AT: Endast för planeringstjänster: ekonomisk behovsprövning. HR, HU och SK: Krav på bosättning.

¹ Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som återfinns under Juridisk rådgivning angående folkrätt och utländsk rätt.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Ingenjörstjänster och Integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. BE, ES, HR och IT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. LV: Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. FI: Den fysiska personen måste visa att han/hon har specialkunskaper som är relevanta för den tjänst som tillhandahålls. DK: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och som stannar högst tre månader. BG, CY, CZ, DE, FI, HU, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. AT: Endast för planeringstjänster: ekonomisk behovsprövning. HR och HU: Krav på bosättning.
Datatjänster och tillhörande tjänster (CPC 84)	EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, PL, PT, SI och SE: Inga. ES och IT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. LV: Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. BE: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. DK: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och som stannar högst tre månader. AT, DE, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO, SK och UK: Ekonomisk behovsprövning. HR: Krav på bosättning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. Obundet för oberoende yrkesutövare.
Forsknings- och utvecklingstjänster (CPC 851, 852 utom psykologtjänster ¹ , 853)	EU, utom BE, UK: Krav på mottagningsavtal med ett godkänt forskningsorgan ² . CZ, DK, SK: Ekonomisk behovsprövning. BE, UK: Obundet. HR: Krav på bosättning.
Reklam (CPC 871)	BE, CY, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. AT, BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning.

¹ Ingår i CPC 85201, som återfinns under Läkare- och tandläkartjänster.

² För alla medlemsstater utom DK måste godkännandet av forskningsorganet och mottagningsavtalet uppfylla de villkor som fastställts i enlighet med direktiv 2005/71/EG.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Konsulttjänster inom organisationsledning (CPC 865)	DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. ES och IT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. BE och HR: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. DK: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och som stannar högst tre månader. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning.
Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster (CPC 866)	DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. BE, ES, HR och IT: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. DK: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och som stannar högst tre månader. AT, BG, CY, CZ, FI, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. HU: Ekonomisk behovsprövning, utom för medlings- och förlikningstjänster (CPC 86602), där: obundet.
Teknisk provning och analys (CPC 8676)	BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE och UK: Inga. DK: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och som stannar högst tre månader. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning.
Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE och UK: Inga. AT, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. DE: Obundet för lantmätare inom statliga verk. FR: Obundet för "lantmäter"-verksamhet som rör fastställandet av äganderätt och marklagstiftning. BG: Obundet.
Underhåll och reparation av fartyg (ingår i CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI och SE: Inga. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT och RO: Ekonomisk behovsprövning. SK: Ekonomisk behovsprövning. UK: Obundet.
Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (ingår i CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI och SE: Inga. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. UK: Obundet.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och i CPC 8868)	BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI och SE: Inga. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. UK: Obundet.
Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg (ingår i CPC 8868)	BE, CY, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI och SE: Inga. AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. UK: Obundet.
Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar ¹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)	BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning.
Översättning (CPC 87905, utom officiell eller auktoriserad verksamhet)	DE, EE, FR, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. BE, ES, IT och EL: Ekonomisk behovsprövning för oberoende yrkesutövare. CY och LV: Ekonomisk behovsprövning för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. HR: Obundet för oberoende yrkesutövare.
Markundersökning (CPC 5111)	BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. AT, BG, CY, CZ, FI, HU, LT, LV, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. DK: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och som stannar högst tre månader.
Miljö tjänster (CPC 9401 ² , CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ³ , ingår i CPC 9406 ⁴ , CPC 9405, ingår i CPC 9406, CPC 9409)	BE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE och UK: Inga. AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EL, FI, HU, LT, LV, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning.

- ¹ Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer (CPC 845) återfinns under Datatjänster.
² Motsvarar avloppshantering.
³ Motsvarar avgasrening.
⁴ Motsvarar delar av Skydd av natur och landskapet.

EU/UA/Bilaga XVI-C/sv 9

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
<p>Resebyråer och researrangörer (inbegripet reseledare¹) (CPC 7471)</p>	<p>AT, CZ, DE, EE, ES, FR, IT, LU, NL, PL, SI och SE: Inga. DK: Ekonomisk behovsprövning, utom för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och som stannar högst tre månader. IE: Obundet utom för reseledare. BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO och SK: Ekonomisk behovsprövning. BE och CY: Obundet utom för reseledare (personer som har till uppgift att åtfölja grupper om minst tio personer utan att fungera som guider på särskilda platser). HR: Krav på bosättning. UK: Obundet.</p>
<p>Andra underhållningstjänster än audiovisuella tjänster (inbegripet teater, levande musik, cirkusuppträdanden och diskotek) (CPC 9619)</p>	<p>AT, BG, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK och SE: Hög kvalifikation² kan krävas. Ekonomisk behovsprövning. SI: Vistelsen begränsas till sju dagar per evenemang. För cirkus- och nöjesparkstjänster begränsas vistelsen till högst 30 dagar per kalenderår. FR: Obundet för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis, utom i följande fall: - Artisterna har ett anställningsavtal med ett godkänt underhållningsföretag. - Arbetstillstånd beviljas för högst nio månader och kan förlängas med tre månader. - Krav på godkänt ekonomiskt behovstest. Huvudkriterium: bedömning av arbetsmarknadssituationen på det berörda verksamhetsområdet i det geografiska område där tjänsten ska tillhandahållas. - Underhållningsföretaget måste betala en skatt till Office Français de l'Immigration et de l'Intégration. CY: Ekonomisk behovsprövning för levande musik och diskotek. BE och UK: Obundet.</p>

¹ Tjänsteleverantörer som har till uppgift att åtfölja grupper om minst tio personer utan att fungera som guider på särskilda platser.

² Om kvalifikationen inte har erhållits i EU och dess medlemsstater får den berörda medlemsstaten göra en bedömning av om kvalifikationen är likvärdig med den kvalifikation som krävs i dess territorium.

BILAGA XVI-D

BILAGA XVI-D till kapitel 6
Ukrainas FÖRBEHÅLL SOM GÄLLER ETABLERING
(som avses i artikel 88.1)

Äganderätt till mark

Utländska medborgare och personer utan medborgarskap har inte rätt att förvärva jordbruksmark.
Utländska medborgare och personer utan medborgarskap har inte rätt att kostnadsfritt förvärva mark som tillhör stat och kommuner, eller att privatisera mark som de tidigare fått för användning.

Utländska juridiska personer får förvärva äganderätten endast till mark som inte är avsedd för jordbruk på befolkade orters territorium i samband med förvärv av fastigheter som används för affärsverksamhet som bedrivs i Ukraina, och utanför befolkade orter i samband med förvärv av fastigheter.

Det finns inga restriktioner för utlänningars och utländska juridiska personers hyra av mark.
För utländska fysiska och juridiska personers förvärv, köp, hyra eller leasing av fast egendom kan tillstånd krävas.

Skogsbruk

Skogar får ägas endast av ukrainska medborgare och juridiska personer.

Förvärv av statligt ägt egendom

Företag och myndigheter där det statliga ägandet överstiger 25 % får inte delta i privatiseringen av ukrainska företag.

Prospektering och utvinning av kolväten

Etablering ska ske i enlighet med artikel 279 (om prospektering och utvinning av kolväten) i kapitel 11 (handelsrelaterade energifrågor) i avdelning IV i detta avtal.

Notarietjänster

Endast ukrainska medborgare har rätt att tillhandahålla notarietjänster.

Läkar- och tandläkartjänster

Krav på yrkeskvalifikationer enligt ukrainsk lagstiftning. Utländska tjänsteleverantörer måste tala ukrainska.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Privata tjänster som tillhandahålls av barnmorskor, sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal

Krav på yrkeskvalifikationer enligt ukrainsk lagstiftning. Utländska tjänsteleverantörer måste tala ukrainska.

Post- och budtjänster (inklusive expressutdelning)¹

Ingen nationell behandling för vanliga brev² som väger under 50 gram och vykort.

Licensiering kan krävas för följande:

- i) Hantering av adresserade skriftliga meddelanden på vilket fysiskt medium som helst³, däribland
 - hybridpost,
 - direktbrev,

¹ Åtagandet för post- och budtjänster och expressutdelning gäller kommersiella operatörer med alla ägandeformer, både privata och statliga.

² Ordinarie utdelning vid avsändning via brevlåda eller postkontor och utdelning till brevlåda på angiven adress utan kvitton.

³ T.ex. brev och vykort.

- ii) hantering av adresserade paket,¹
- iii) hantering av adresserade pressprodukter,²
- iv) hantering av de försändelser som avses i i–iii ovan som rekommenderade eller assurerade brev
 - som lyder under skyldigheten att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster.

Dessa licenser kan medföra särskilda skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster eller betala en finansiell avgift till en kompensationsfond.

Utbildning

Primärutbildning, sekundärutbildning, högre utbildning

Enligt ukrainsk lagstiftning får endast en ukrainsk medborgare leda en utbildningsinstitution, oavsett ägandeformen.

Finansiella tjänster

Deltagande i emission av alla slags värdepapper, inbegripet som garant och som ombud (både inom den statliga och den privata sektorn), och tillhandahållande av tjänster i samband med sådana emissioner är endast tillåtet för juridiska personer med utfärdande av värdepapper som enda verksamhet, samt för banker.

¹ Böcker och kataloger ingår i denna undersektor.

² Tidskrifter och tidningar.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Hälsa- och sjukvårdsrelaterade tjänster samt sociala tjänster

Krav på yrkeskvalifikationer enligt ukrainsk lagstiftning för sjukhustjänster, inklusive sjukhusförvaltning och andra hälso- och sjukvårdstjänster.

Fritids-, kultur- och sporttjänster

Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för tillgång till subventioner för biografjänster.

Utländska investeringar för tillhandahållare av nyhetsbyråtjänster får uppgå till högst 35 %.

Sjöfart på inre vattenvägar¹

Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation när det gäller nationellt cabotage. Åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen) förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterierna för ägande. Genomförandebestämmelser för Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen gäller.

¹ Inklusive kringtjänster för transport på inre vattenvägar.

Luftransporttjänster

Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för nationella och internationella luftransporttjänster, såväl reguljär som icke-reguljär luftfart, och tjänster i direkt anslutning till utövandet av trafikrättigheter, med undantag av reparation och underhåll av flygplan, försäljning och marknadsföring av luftransporttjänster, CRS-tjänster och andra kringtjänster för luftransport, t.ex. marktjänster på flygplatser, uthyrning av luftfartyg med besättning samt flygplatsledningstjänster. Villkoren för ömsesidigt marknadstillträde på luftransportområdet ska behandlas i avtalet mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater och Ukraina om upprättande av ett gemensamt luftfartsområde.

Järnvägstransporttjänster

Inga krav på nationell behandling och behandling som mest gynnad nation för passagerar- och godstransport, utom behandling enligt artikel 136 i kapitel 6 (etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning IV i detta avtal.

Vägtransporttjänster

Passagerar- och godstransportföretag ska registreras som juridisk person.

BILAGA XVI-E

BILAGA XVI-E till kapitel 6
Ukrainas FÖRTECKNING ÖVER ÅTAGANDEN I FRÅGA
OM GRÄNSÖVERSKRIDANDE TJÄNSTER
(som avses i artikel 95)

I.	FÖRETAGSTJÄNSTER	
1.	Professionella tjänster	
a)	Juridiska tjänster	
-	Juridiska tjänster inom det straffrättsliga området (CPC 86111)	1. Inga. 2. Inga.
-	Juridiska tjänster inom andra rättsområden (CPC 86119)	1. Inga. 2. Inga.
-	Juridiska tjänster som avser lagstadgade förfaranden (CPC 8612) (CPC 86120)	1. Inga. 2. Inga.
-	Juridiska handlings- och intygstjänster (CPC 8613) (CPC 86130)	1. Inga. 2. Inga.
-	Andra juridiska rådgivnings- och informationstjänster, utom notariatstjänster (CPC 8619) (CPC 86190)	1. Inga. 2. Inga.
-	Rådgivning om nationell rätt och internationell rätt samt tredjelands rätt (ingår i CPC 861)	1. Inga. 2. Inga.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

-	Notarietjänster	1. Endast ukrainska medborgare har rätt att tillhandahålla notarietjänster. 2. Inga.
b)	Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 862 (utom CPC 86211))	1. Inga. 2. Inga.
-	Revision (CPC 86211)	1. Inga, utom att officiella revisionsberättelser måste bestyrkas av en revisor eller ett revisionsföretag i Ukraina. 2. Inga.
c)	Skatterådgivning (CPC 863)	1. Inga. 2. Inga.
d)	Arkitekttjänster (CPC 8671)	1. Inga. 2. Inga.
e)	Ingenjörstjänster (CPC 8672)	1. Inga. 2. Inga.
f)	Integrerade tekniska tjänster (CPC 8673)	1. Inga. 2. Inga.
g)	Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8674)	1. Inga. 2. Inga.
h)	Läkar- och tandläkartjänster (CPC 9312)	1. Inga. 2. Inga.
i)	Veterinärtjänster (CPC 932)	1. Inga. 2. Inga.
j)	Privata tjänster som tillhandahålls av barmorskor, sjuksköterskor, sjukgymnaster och paramedicinsk personal (ingår i CPC 93191)	1. Obundet. 2. Inga.
2. Datatjänster och tillhörande tjänster		
a)	Rådgivning för installation av hårdvara (CPC 841)	1. Inga. 2. Inga.
b)	Programvarugenomförande (CPC 842)	1. Inga. 2. Inga.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

c)	Databehandlingstjänster (CPC 843)	1. Inga. 2. Inga.
d)	Databastjänster (CPC 844)	1. Inga. 2. Inga.
f)	Andra datatjänster: - underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer (CPC 845)	1. Inga. 2. Inga.
-	Dataredigering (CPC 849)	1. Inga. 2. Inga.
3. Forsknings- och utvecklingstjänster		
a)	FoU-tjänster inom naturvetenskap (CPC 851)	1. Inga. 2. Inga.
b)	FoU-tjänster inom samhällsvetenskap och humaniora (CPC 852)	1. Inga. 2. Inga.
c)	Tvårvetenskapliga FoU-tjänster (CPC 853)	1. Inga. 2. Inga.
4. Tjänster avseende fast egendom		
-	Tjänster avseende fast egendom (CPC 821-822)	1. Inga. 2. Inga.
5. Uthyrning/leasing utan operatör		
e)	Övrigt	1. Inga.
-	Uthyrning och leasing (utom finansiella tjänster) (CPC 831-832)	2. Inga.
-	Inklusive uthyrning eller leasing av studioinspelningsutrustning (CPC 83109)**	

6.	Andra företagstjänster		
a)	Reklamtjänster (CPC 871)	1.	Inga.
		2.	Inga.
b)	Tjänster avseende marknads- och opinionsundersökningar (CPC 864)	1.	Inga.
		2.	Inga.
c)	Organisationskonsulttjänster (CPC 865)	1.	Inga.
		2.	Inga.
d)	Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster (CPC 866)	1.	Inga.
		2.	Inga.
e)	Teknisk provning och analys, inklusive fartygsinspektion (CPC 8676)	1.	Inga.
		2.	Inga.
f)	Tjänster som rör jordbruk, jakt och skogsbruk (utom brandbekämpning, värdering av timmer, skogsförvaltning inklusive bedömning av skogsskador) (ingår i CPC 881)	1.	Inga.
		2.	Inga.
-	Konsulttjänster som rör brandbekämpning, värdering av timmer, skogsförvaltning inklusive bedömning av skogsskador (ingår i CPC 881)	1.	Inga.
		2.	Inga.
g)	Tjänster i samband med fiske (CPC 882)	1.	Inga.
		2.	Inga.
h)	Tjänster i samband med gruvdrift (CPC 883+5115)	1.	Inga.
		2.	Inga.
i)	Tjänster rörande tillverkning (ingår i CPC 884 + ingår i CPC 885)	1.	Inga.
		2.	Inga.
j)	Tjänster rörande energidistribution (CPC 887)	1.	Inga.
		2.	Inga.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

k)	Rekrytering och förmedling av personal (CPC 872)	1.	Inga.
		2.	Inga.
m)	Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	1.	Inga.
		2.	Inga.
n)	Underhåll och reparation av utrustning (ej fartyg, luftfartyg eller annan transportutrustning) (CPC 6112, 6122, 633+8861-8866) Inklusive underhåll och reparation av bilar (CPC 8867).	1.	Inga.
		2.	Inga.
o)	Tjänster som omfattar rengöring av byggnader (CPC 874)	1.	Inga.
		2.	Inga.
p)	Fototjänster (utom flygfoto) (CPC 875)	1.	Obundet.
		2.	Inga.
q)	Paketeringstjänster (CPC 876)	1.	Inga.
		2.	Inga.
r)	Tryckning och förlagsverksamhet (CPC 88442)	1.	Inga.
		2.	Inga.
s)	Konferenstjänster (CPC 87909)*	1.	Inga.
		2.	Inga.
t)	Övrigt	1.	Inga.
-	Översättar- och tolktjänster (CPC 87905)	2.	Inga.
-	Specialdesign (CPC 87907)	1.	Inga.
		2.	Inga.

II. KOMMUNIKATIONSTJÄNSTER	
1 och 2	Post- och budtjänster (inklusive expressutdelning) ¹
Tjänster som rör hantering ² av försändelser enligt följande lista över undersektorer, oavsett om de skickas inom landet eller till utlandet. För följande åtaganden innefattar skriftliga meddelanden inte vanliga brev ³ som väger under 50 gram och vykort.	1. 2. Licensieringssystem kan inrättas för undersektorerna i–iv som lyder under skyldigheten att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster. Dessa licenser kan medföra särskilda skyldigheter att tillhandahålla samhällsomfattande tjänster eller betala en finansiell avgift till en kompensationsfond. Inga för undersektorerna v–viii.
i) Hantering av adresserade skriftliga meddelanden på vilket fysiskt medium som helst ⁴ , däribland	
- hybridpost	
- direktbrev	
ii) Hantering av adresserade paket ⁵ .	
iii) Hantering av adresserade pressprodukter ⁶	
iv) Hantering av de försändelser som avses i i–iii ovan som rekommenderade eller assurerade brev	
v) Expressutdelning ⁷ av de försändelser som avses i i–iii ovan	
vi) Hantering av icke-adresserade försändelser	
vii) Dokumentutväxling ⁸	
viii) Andra tjänster som inte har angetts någon annanstans	

¹ Åtagandet för post- och budtjänster och expressutdelning gäller kommersiella operatörer med alla ägandeformer, både privata och statliga.

² I hantering ingår tömning av brevlådor, sortering, transport och utdelning.

³ Ordinarie utdelning vid avsändning via brevlåda eller postkontor och utdelning till brevlåda på angiven adress utan kvitton.

⁴ T.ex. brev och vykort.

⁵ Böcker och kataloger ingår i denna undersektor.

⁶ Tidskrifter och tidningar.

⁷ Med expressutdelning avses påskyndad insamling, transport och utdelning av dokument, trycksaker, paket, varor eller andra föremål, varvid föremålen spåras och kontrolleras under hela tjänstens utförande.

⁸ Tillhandahållande av medel, däribland särskilda lokaler och befordran av tredje man, som möjliggör självservice genom ömsesidig utväxling av postförsändelser mellan användare som abonnerar på denna tjänst. Med postförsändelse avses försändelse som hanteras av alla typer av kommersiella aktörer, oavsett om de är offentliga eller privata.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

3. Telekommunikationstjänster	
Grundläggande telekommunikationstjänster:	
a) Rösttelefoni (CPC7521)	1. Inga. 2. Inga.
b) Paketkopplade dataöverföringstjänster (CPC7523**)	1. Inga. 2. Inga.
b) Kretskopplade dataöverföringstjänster (CPC7523**)	1. Inga. 2. Inga.
d) Telextjänster (CPC7523**)	1. Inga. 2. Inga.
e) Telegrafstjänster (CPC7522)	1. Inga. 2. Inga.
f) Telefaxtjänster (CPC 7521***+7529**)	1. Inga. 2. Inga.
g) Privata förhyrda förbindelser (CPC 7522***+7523**)	1. Inga. 2. Inga.
o) Övriga	1. Inga. 2. Inga.
- Mobila röst- och datatjänster (CPC 75213)	
- Personsökning (CPC 75291)	
- Telekonferenstjänster (CPC 75292)	
- Integrerade telekommunikationstjänster, utom radio- och tv-utsändningar ¹ (CPC 7526)	

¹ Radio- och tv-utsändning definieras som den oavbrutna överföringskedja som krävs för utsändning av tv- och radioprogramsignaler till allmänheten, men omfattar inte återutsändningslänkar mellan operatörerna.

Mervärdetjänster inom telekommunikation		
h)	E-post (CPC 7523**)	1. Inga. 2. Inga.
i)	Röstmeddelanden (CPC 7523**)	1. Inga. 2. Inga.
j)	Informationssökning och databassökning on-line (CPC 7523**)	1. Inga. 2. Inga.
k)	Elektroniskt datautbyte (EDI) (CPC 7523**)	1. Inga. 2. Inga.
l)	Mervärdesfaxtjänster, bl.a. lagring och vidarebefordran samt hämtning (CPC 7523**)	1. Inga. 2. Inga.
m)	Kod- och protokollkonvertering	1. Inga. 2. Inga.
n)	Informations- och/eller databehandling on-line (inklusive transaktionsbehandling) (CPC 843**)	1. Inga. 2. Inga.
III. BYGGTJÄNSTER OCH TILLHÖRANDE INGENJÖRSTJÄNSTER		
-	Mark- och grundarbeten (CPC 511)	1. Inga. 2. Inga.
a)	Allmänt byggarbete för byggnader (CPC 512)	1. Inga. 2. Inga.
b)	Byggarbete för väg- och vattenbyggnad, inklusive muddring (CPC 513)	1. Inga. 2. Inga.
c)	Montering och uppförande av prefabricerade byggnader samt installationsarbete (CPC 514+516)	1. Inga. 2. Inga.
d)	Övrig slutbehandling av byggnader (CPC 517)	1. Inga. 2. Inga.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

e)	Övrigt	1.	Inga.
-	Särskilt byggnadsarbete (CPC515)	2.	Inga.
-	Uthyrning av bygg- och anläggningsmaskiner med förare (CPC 518)	1.	Inga.
		2.	Inga.
IV. DISTRIBUTIONSTJÄNSTER			
a)	Kommissionärstjänster (CPC 621, 6111, 6113, 6121)	1.	Inga.
		2.	Inga.
b)	Partihandelstjänster (CPC 6121, 61111, 6113, 622 (utom CPC 62262))	1.	Inga.
		2.	Inga.
-	Partihandelstjänster som rör böcker, tidningar och tidskrifter (utom stationära) (CPC 62262)	1.	Inga.
		2.	Inga.
c)	Detaljhandel (CPC 631+632+6111+6113 + 6121+613, inklusive ljud- och videospelningar och band CPC 63234)	1.	Inga.
		2.	Inga.
d)	Franchising (CPC 8929)	1.	Inga.
		2.	Inga.
V. UTBILDNINGSTJÄNSTER			
a)	Primärutbildning (CPC 921)	1.	Inga.
		2.	Inga.
b)	Sekundärutbildning (CPC 922)	1.	Inga.
		2.	Inga.
c)	Högre utbildning (CPC 923)	1.	Inga.
		2.	Inga.
d)	Vuxenutbildning (CPC 924)	1.	Inga.
		2.	Inga.
e)	Övriga utbildningstjänster (CPC 929)	1.	Inga.
		2.	Inga.

VI. MILJÖTJÄNSTER	
a) Avloppshantering (CPC 9401)	1. Inga. 2. Inga.
a) Avfallshantering (CPC 9402)	1. Inga. 2. Inga.
c) Renhållning och liknande tjänster (CPC 9403)	1. Inga. 2. Inga.
d) Övrigt	1. Inga.
- Avgasrening (CPC 9404)	2. Inga.
- Bullerdämpning (CPC 9405)	1. Inga. 2. Inga.
- Skydd av naturen och landskapet (CPC 9406)	1. Inga. 2. Inga.
- Övriga miljö tjänster (CPC 9409)	1. Inga. 2. Inga.
VII. FINANSIELLA TJÄNSTER	
1. Alla försäkringstjänster och försäkringsrelaterade tjänster. Utländska försäkringsföretag får tillhandahålla försäkringstjänster via filialer endast under fem år efter Ukrainas anslutning till WTO.	
i) Direktförsäkring (inbegripet koassurans): A) Tjänster avseende livförsäkring B) Tjänster avseende skadeförsäkring (inklusive sjö- och lufttransportförsäkring)	1. Obundet, utom inga för: - försäkring av risker som rör sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav; och - återförsäkring, - försäkringsrelaterade tjänster.
ii) Tjänster avseende återförsäljning och retrocession	
iii) Försäkringsrelaterade tjänster såsom konsult-, aktuarie-, riskprövnings- och skaderegleringstjänster	
	2. Inga.

iv) Försäkringsförmedling, såsom mäklari och agenturverksamhet.	<p>1. Obundet, utom inga för:</p> <ul style="list-style-type: none"> - försäkring av risker som rör sjöfart, kommersiell luftfart samt uppskjutning av rymdfarkoster och frakt i rymden (inbegripet satelliter) när sådan försäkring täcker något eller allt av följande: godset som transporteras, fordonet som transporterar godset och varje skadeståndsskyldighet som följer därav; och - återförsäkring. <p>Efter fem år från anslutning till WTO: inga.</p> <p>2. Inga.</p>
2. Bankverksamhet och andra finansiella tjänster (med undantag av försäkringstjänster)	
v) Mottagande av insättningar och andra återbetalbara medel från allmänheten	<p>1. Inga.</p> <p>2. Inga.</p>
vi) Utlåning av alla slag inklusive konsumentkrediter, hypotekskrediter, lånekrediter, factoring och finansiering av affärstransaktioner	<p>1. Inga.</p> <p>2. Inga.</p>
vii) Finansiell leasing	<p>1. Inga.</p> <p>2. Inga.</p>
viii) Alla betalnings- och penningförmedlingstjänster, inklusive betal- och kreditkort, resecheckar och bankväxlar	<p>1. Inga.</p> <p>2. Inga.</p>
ix) Borgensförbindelser och garantier	<p>1. Inga.</p> <p>2. Inga.</p>
x) Handel för egen eller annans räkning, på börs, genom direkthandel eller på annat sätt, av följande:	
- A) Penningmarknadsinstrument (innefattande checkar, växlar och bankcertifikat)	<p>1. Inga.</p> <p>2. Inga.</p>
- B) Utländsk valuta	<p>1. Inga.</p> <p>2. Inga.</p>
- C) Derivatinstrument innefattande, men inte begränsade till, terminer och optioner	<p>1. Obundet.</p> <p>2. Inga.</p>

-	D) Valuta- och ränteinstrument, inbegripet produkter som svappar och ränteterminer	1. Obundet. 2. Inga.
-	E) Överlåtbara värdepapper	1. Inga. 2. Inga.
-	F) Andra överlåtbara instrument, inklusive ädelmetaller	1. Inga. 2. Inga.
xi)	Medverkan i emission av alla slags värdepapper, inbegripet som garant och som ombud (både inom den statliga och den privata sektorn), och tillhandahållande av tjänster i samband med sådana emissioner	1. Inga. 2. Inga.
xii)	Penningmarknadsmäkling	1. Inga. 2. Inga.
xiii)	Förvaltning av tillgångar, såsom medels- eller portföljförvaltning, alla former av fondförvaltning, pensionsfondsförvaltning samt förvarings- och notariattjänster	1. Inga. 2. Inga.
xiv)	Betalnings- och clearingtjänster för finansiella tillgångar, inbegripet värdepapper, derivatinstrument och andra överlåtbara instrument	1. Inga. 2. Inga.
xv)	Tillhandahållande och överföring av finansiell information och bearbetning av finansiella data och tillhörande programvara av tillhandahållare av andra finansiella tjänster	1. Inga. 2. Inga.
xvi)	Rådgivnings- och förmedlingstjänster och andra till finansiella tjänster relaterade tjänster avseende alla verksamheter angivna under v–xv, inbegripet kreditupplysning och kreditanalys, tillhandahållande av investeringsunderlag, investeringsrådgivning samt rådgivning om företagsförvärv, företagsrekonstruktion och affärsstrategi	1. Inga. 2. Inga.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

VIII. HÄLSO- OCH SJUKVÅRDSRELATERADE TJÄNSTER SAMT SOCIALA TJÄNSTER	
a) Sjukhusjänster, inklusive sjukhusförvaltning (CPC 9311)	1. Obundet. 2. Inga.
b) Andra hälso- och sjukvårdstjänster (CPC 9319 (utom 93191))	1. Obundet. 2. Inga.
c) Sociala tjänster (CPC 933**)	1. Inga. 2. Inga.
IX. TURISM OCH RESERELATERADE TJÄNSTER	
a) Hotell och restauranger (inklusive catering), inklusive hotellförvaltning (CPC 641-643)	1. Inga. 2. Inga.
b) Resebyråer och researrangörer (CPC 7471)	1. Inga. 2. Inga.
c) Turistguidetjänster (CPC 7472)	1. Inga. 2. Inga.
X. FRITIDS-, KULTUR- OCH SPORTTJÄNSTER	
a) Underhållningstjänster (inbegripet teater, levande musik och cirkusuppträdanden) (CPC 9619) utom biografjänster och dansinstruktörstjänster andra än danssport	1. Obundet. 2. Inga.
- Biografjänster (CPC 96199**)	1. Obundet. 2. Inga.
- Dansinstruktörstjänster utom danssport (CPC 96195**)	1. Obundet. 2. Inga. 3. Inga.
b) Nyhetsbyråtjänster (CPC 962)	1. Inga. 2. Inga.
c) Biblioteks-, arkiv- och museitjänster och övriga kulturjänster (CPC 963)	1. Obundet. 2. Inga.
d) Sporttjänster (CPC 9641) och övriga fritidstjänster (CPC 9649) utom spel- och vadhållningstjänster	1. Inga. 2. Inga.

XI. TRANSPORTTJÄNSTER	
1. SJÖTRANSPORTTJÄNSTER	
- Internationell transport (gods och passagerare) (CPC 7211 och 7212 utom cabotage)	1. a) Linjesjötransport: inga. b) Bulkfrakt, trampfart och övrig internationell sjöfart, inbegripet passagerartransport: Inga. 2. Inga.
- Godshantering i samband med sjöfart (CPC 741) - Lagring och magasinering (CPC 742) - Tullklarering för sjötransporttjänster - Containerterminal- och containerdepåtjänster - Agent- och mäklartjänster - Fraktspedition	1. Obundet. 2. Inga.
2. Transport på inre vattenvägar	
a) Passagerar- och godstransport (utom cabotage) (CPC 7221 + CPC 7222)	1. Åtgärder som baseras på befintliga eller framtida avtal om tillträde till inre vattenvägar (inbegripet avtal till följd av Rhen-Main-Donau-kanalen) förbehåller vissa trafikrättigheter för operatörer som är baserade i de berörda länderna och uppfyller medborgarskapskriterierna för ägande. Genomförandebestämmelser för Mannheimkonventionen om sjöfart på Rhen och Belgradkonventionen om sjöfarten på Donau. 2. Inga.
b) Uthyrning av fartyg med besättning (CPC7213)	1. Inga. 2. Inga.
d) Underhåll och reparation av fartyg (CPC 8868**)	1. Inga. 2. Inga.
e) Bogsering och påskjutning av fartyg (CPC7224)	1. Inga. 2. Inga.
f) Stödtjänster för transport på inre vattenvägar (CPC 745)	1. Inga. 2. Inga.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

3. Luftransporttjänster		
a)	Reparation och underhåll av flygplan	1. Inga. 2. Inga.
b)	Försäljning och marknadsföring av luftransporttjänster	1. Inga. 2. Inga.
c)	Datoriserade bokningssystem (CRS)	1. Inga. 2. Inga.
4. Järnvägstransporttjänster		
a), b)	Passagerar- och godstransport (CPC 7111+7112)	1. Obundet. 2. Inga.
Off line:		
d)	Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (CPC 8868**)	1. Inga. 2. Inga.
e)	Stödtjänster för järnvägstransport (CPC 743)	1. Inga. 2. Inga.
5. Vägtransporttjänster		
a)	Passagerartransport (CPC 7121+7122)	1. Obundet. 2. Inga.
b)	Godstransport (CPC 7123)	1. Obundet. 2. Inga.
c)	Uthyrning av nyttovägfordon med operatör (CPC 7124)	1. Inga. 2. Inga.
d)	Underhåll och reparation av utrustning för vägtransport (CPC 6112+8867)	1. Inga. 2. Inga.
e)	Stödtjänster för vägtransporttjänster (CPC 744)	1. Inga. 2. Inga.

6. Transport i rörledning	
a) Transport av bränsle (CPC 7131)	1. Inga. 2. Inga.
b) Transport av andra varor (CPC 7139)	1. Inga. 2. Inga.
7. Kringtjänster för alla transportsätt utom sjötransport	
a) Godshantering (CPC741)	1. Obundet för marktjänster för lufttransport 2. Inga.
b) Lagring och magasinering (CPC 742)	1. Obundet för marktjänster för lufttransport 2. Inga.
c) Agent- och mäklartjänster inom godstransport (CPC 748)	1. Inga. 2. Inga.
d) Övrigt - Transportinspektion (ingår i CPC 749)	1. Obundet. 2. Inga.
XII. Andra tjänster som inte har angetts någon annanstans	
- Skönhetsvård och tjänster för fysiskt välbefinnande - Massage utom terapeutisk massage (ingår i CPC Ver. 1.0: 97230) ¹	1. Obundet. 2. Inga.
- Kurortstjänster (ingår i CPC Ver. 1.0: 97230) ¹ , inklusive kurortsförvaltning	1. Obundet. 2. Inga.
- Hårvård och annan skönhetsvård (CPC 9702)	1. Obundet. 2. Inga.

¹ Denna underkategori omfattar inte läkarvård, jfr 931.

BILAGA XVI-F

BILAGA XVI-F till kapitel 6
FÖRBEHÅLL FÖR TJÄNSTELEVERANTÖRER SOM TILLHANDAHÅLLER TJÄNSTER PÅ
KONTRAKTSBASIS OCH OBEROENDE YRKESUTÖVARE

Ukraina

1. I nedanstående förteckning över förbehåll anges de tjänstesektorer som liberaliserats enligt artiklarna 101.2 och 102.2 (tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare) och där begränsningar gäller för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare samt begränsningarnas omfattning.

2. Förteckningen består av följande:

- a) En första kolumn där det anges i vilken sektor eller undersektor som begränsningarna gäller.
- b) En andra kolumn där de tillämpliga begränsningarna beskrivs.

Ukraina gör inga åtaganden om tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare för någon annan tjänstesektor än de som uttryckligen förtecknas nedan.

3. Vid identifieringen av enskilda sektorer och undersektorer avses med
 - a) CPC den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, N° 77, CPC prov, 1991, och
 - b) CPC ver. 1.0 den centrala produktindelningen (Central Products Classification) enligt Förenta nationernas statistikkontors statistiska skrifter (Statistical Office of the United Nations, Statistical Papers) Series M, N° 77, CPC ver. 1.0, 1998.

4. Åtaganden för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare gäller inte om avsikten med eller följden av deras tillfälliga närvaro är att störa eller på annat sätt påverka resultatet av en konflikt eller förhandling mellan arbetsmarknadens parter.

5. I förteckningen ingår inte åtgärder rörande kvalifikationskrav, kvalificeringsförfaranden, tekniska standarder samt villkor och förfaranden för licensiering, om de inte utgör en begränsning enligt artiklarna 101.2 och 102.2 (tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare). Dessa åtgärder (t.ex. krav på att ha licens, krav på att ha erkända kvalifikationer i reglerade sektorer, krav på att klara särskilda examina, inbegripet språkexamina och krav på att ha juridisk hemvist på det territorium där den ekonomiska verksamheten utövas) gäller, även om de inte förtecknas, ändå för tjänsteleverantörer som tillhandahåller tjänster på kontraktbasis och oberoende yrkesutövare från EU-parten och dess medlemsstater.

6. Förteckningen innehåller inte åtgärder rörande subventioner som en part beviljat.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

7. Förteckningen påverkar inte förekomsten av offentliga monopol och ensamrätt i de relevanta sektorerna som angetts av Ukraina i dess lista (bilaga XVI-D eller bilaga XVI-E) till kapitel 6 (etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning IV i detta avtal.

8. De rättigheter och skyldigheter som följer av förteckningen nedan ska inte ha någon direkt (self-executing) effekt och ger alltså inte fysiska eller juridiska personer några direkta rättigheter.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Juridisk rådgivning angående folkrätt och utländsk rätt (ingår i CPC 861)	Inga.
Redovisnings- och bokföringstjänster (CPC 86212 utom ”revision”, CPC 86213, CPC 86219 och CPC 86220)	Inga.
Skatterådgivning (CPC 863) ¹	Inga.
Arkitekttjänster och Stadsplanering och landskapsarkitektur (CPC 8671 och CPC 8674)	Inga.

¹ Omfattar inte juridisk rådgivning och juridisk representation i skattefrågor, som återfinns under Juridisk rådgivning angående folkrätt och utländsk rätt.

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Ingenjörstjänster och Integrerade tekniska tjänster (CPC 8672 och CPC 8673)	Inga.
Datatjänster och tillhörande tjänster (CPC 84)	Inga.
Forsknings- och utvecklingstjänster (CPC 851, 852 utom psykologtjänster ¹ , 853)	Krav på mottagningsavtal med ett godkänt forskningsorgan.
Reklam (CPC 871)	Inga.
Organisationskonsulttjänster (CPC 865)	Inga.
Tjänster i anslutning till organisationskonsulttjänster (CPC 866)	Inga.
Teknisk provning och analys (CPC 8676)	Inga.
Vetenskapliga och tekniska konsulttjänster (CPC 8675)	Inga.
Underhåll och reparation av fartyg (ingår i CPC 8868)	Inga.
Underhåll och reparation av utrustning för järnvägstransport (ingår i CPC 8868)	Inga.
Underhåll och reparation av motorfordon, motorcyklar, snöskotrar och vägtransportutrustning (CPC 6112, CPC 6122, ingår i CPC 8867 och i CPC 8868)	Inga.

¹ Del av CPC 85201, som återfinns under Läkare- och tandläkartjänster.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sektor eller undersektor	Beskrivning av förbehåll
Underhåll och reparation av luftfartyg och delar till luftfartyg (ingår i CPC 8868)	Inga.
Underhåll och reparation av metallvaror, maskiner (inte kontorsmaskiner), utrustning (inte transport- och kontorsutrustning) samt hushållsartiklar och personliga artiklar ¹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 och CPC 8866)	Inga.
Översättning (CPC 87905, utom officiell eller auktoriserad verksamhet)	Inga.
Markundersökning (CPC 5111)	Inga.
Miljötjänster (CPC 9401 ² , CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404 ³ , ingår i CPC 9406 ⁴ , CPC 9405, ingår i CPC 9406, CPC 9409)	Inga.
Resebyråer och researrangörer (inbegripet reseledare ⁵) (CPC 7471)	Inga.
Andra underhållningstjänster än audiovisuella tjänster (inbegripet teater, levande musik, cirkusuppträdanden och diskotek) (CPC 9619)	Hög kvalifikation ⁶ kan krävas.

-
- ¹ Underhåll och reparation av kontorsmaskiner och kontorsutrustning, inbegripet datorer (CPC 845) återfinns under Datatjänster.
 - ² Motsvarar avloppshantering.
 - ³ Motsvarar avgasrening.
 - ⁴ Motsvarar delar av Skydd av natur och landskapet.
 - ⁵ Tjänsteleverantörer som har till uppgift att åtfölja grupper om minst tio personer utan att fungera som guider på särskilda platser.
 - ⁶ Om kvalifikationen inte har erhållits i Ukraina får Ukraina göra en bedömning av om kvalifikationen är likvärdig med den kvalifikation som krävs i dess territorium.

EU/UA/Bilaga XVI-F/sv 5

BILAGA XVII

TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING

ARTIKEL 1

Tillämpningsområde

1. I denna bilaga föreskrivs tillnärmning av parternas lagstiftning inom följande sektorer: finansiella tjänster, teletjänster, post- och budtjänster och internationella sjötransporttjänster (nedan kallade *sektorer som omfattas av tillnärmning av lagstiftning*).
2. Tillämpliga bestämmelser i Europeiska unionens akter inom de sektorer som omfattas av tillnärmning av lagstiftning anges i tilläggen XVII-2–XVII-5 (nedan kallade *tilläggen*).
3. Särskilda regler om övervakning av processen för tillnärmning av lagstiftningen finns i tillägg XVII-6.

ARTIKEL 2

Allmänna principer och skyldigheter för tillnärmning av lagstiftningen

1. De tillämpliga bestämmelserna i de akter som anges i tilläggen XVII-2–XVII-5 ska vara bindande för parterna i enlighet med de allmänna anpassningar och förfaranderegler som fastställs i tillägg XVII-1 och de särskilda ordningar som fastställs i tilläggen XVII-2–XVII-5. Parterna ska säkerställa ett fullständigt införlivande av dessa bestämmelser¹.
2. De tillämpliga bestämmelserna i de akter som avses i punkt 1 ska införas i Ukrainas interna rättsordning på följande sätt:
 - a) En akt som motsvarar en EU-förordning eller ett EU-beslut ska införas som sådan i Ukrainas interna rättsordning.
 - b) En akt som motsvarar ett EU-direktiv ska införas på så sätt att de ukrainska myndigheterna bestämmer form och metod för införlivandet.
3. Parterna ska samarbeta för att säkerställa att Ukraina följer bestämmelserna i denna bilaga genom
 - regelbundet samråd inom handelskommittén om tolkningen av de tillämpliga bestämmelserna för de sektorer som omfattas av tillnärmning av lagstiftningen och andra därmed sammanhängande områden som omfattas av avtalet,

¹ EU:s regelverk gäller i sin helhet, inklusive de undantag som beviljats EU-medlemsstaterna i samband med deras anslutning.

- regelbundna diskussioner om institutionella frågor, kapacitetsfrågor och resursfrågor som är av betydelse för tillnärmningen av lagstiftningen,
 - samråd och informationsutbyte om befintlig och ny lagstiftning i enlighet med avdelning VII (Institutionella bestämmelser, allmänna bestämmelser och slutbestämmelser) i detta avtal.
4. Parterna ska underrätta varandra om sina respektive myndigheter som ansvarar för de sektorer som omfattas av tillnärmning av lagstiftning.
5. I enlighet med principen om lojalt samarbete ska parterna med fullständig ömsesidig respekt bistå varandra när de fullgör de uppgifter som följer av denna bilaga och dess tillägg. Parterna ska vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa fullgörandet av de skyldigheter som följer av denna bilaga och dess tillägg eller av EU-institutionernas akter. Parterna ska underlätta förverkligandet av tillnärmningen av lagstiftningen och undvika att vidta åtgärder som skulle kunna äventyra eller fördröja förverkligandet av målen i detta avtal.

ARTIKEL 3

Tillnärmning av lagstiftning innan fullständig inreklamningsbehandling
beviljats inom en specifik sektor

1. I enlighet med artiklarna 114, 124, 133 och 139 i kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) och kapitel 7 (Löpande betalningar och kapitalrörelser) i avdelning IV i detta avtal samt artikel 2.1 i denna bilaga ska Ukraina införliva och fortlöpande genomföra den befintliga EU-lagstiftning som anges i tilläggen i sin inhemska rättsordning i enlighet med artikel 2.2 i denna bilaga.
2. För att garantera rättssäkerheten kommer EU-parten att regelbundet skriftligen underrätta Ukraina och handelskommittén om all ny eller ändrad sektorspecifik EU-lagstiftning.
3. Handelskommittén ska inom tre månader lägga till varje ny eller ändrad EU-rättsakt till tilläggen. När en ny eller ändrad EU-rättsakt har lagts till i relevant tillägg ska Ukraina införliva lagstiftningen i sin inhemska rättsordning i enlighet med artikel 2.2 i denna bilaga. Handelskommittén ska också besluta om en preliminär tidsfrist för införlivande av akten.
4. Om Ukraina förväntar sig särskilda problem med införlivandet av en EU-rättsakt i sin inhemska lagstiftning ska Ukraina genast underrätta EU och handelskommittén om detta. Handelskommittén får besluta om Ukraina under exceptionella omständigheter delvis och tillfälligt kan medges undantag från införlivandeskyldigheten enligt artikel 3.3 i denna bilaga.

5. Om handelskommittén medger ett sådant undantag med stöd av artikel 3.4 i denna bilaga ska Ukraina regelbundet rapportera om framstegen med införlivandet av relevant EU-lagstiftning.

ARTIKEL 4

Bedömning av införlivandet och genomförandet av EU-lagstiftningen och kompletterande marknadstillträde

1. Ukrainas successiva övergång till ett fullständigt antagande och införlivande av alla tillämpliga bestämmelser inom de sektorer som omfattas av tillnärming av lagstiftning ska regelbundet bedömas och övervakas i enlighet med tillägg XVII-6.
2. När Ukraina anser att villkoren för slutförandet av antagandet och införlivandet, inklusive tillräcklig övervakningskapacitet och tillräckliga övervakningssystem, för alla tillämpliga bestämmelser inom en viss sektor eller vissa sektorer som omfattas av tillnärming av lagstiftning har uppfyllts, ska Ukraina underrätta Europeiska unionen om att en heltäckande bedömning bör göras av den sektorn. Bedömningen ska utföras av Europeiska unionen i samarbete med Ukraina i enlighet med de principer som anges i tillägg XVII-6. När bedömningen har slutförts ska Europeiska unionen lägga fram ett förslag till beslut för handelskommittén.

3. Om Europeiska unionen på grundval av den bedömning som avses i punkt 2 fastställer att villkoren är uppfyllda ska Europeiska unionen underrätta handelskommittén om detta. Handelskommittén får därefter besluta att parterna ska bevilja varandra inremarknadsbehandling med avseende på den eller de tjänstesektorer som omfattas av tillnärmningen av lagstiftning. Förutsättningen för en sådan behandling är att följande villkor uppfylls inom de berörda sektorerna:
- Att det inte finns några begränsningar av etableringsfriheten för juridiska personer från EU eller Ukraina inom deras respektive territorier och att de juridiska personer som bildas i enlighet med lagstiftningen i en EU-medlemsstat eller Ukraina och som har sina säten, centrala förvaltningar eller huvudsakliga verksamhetsorter inom parternas territorier, inom ramen för detta avtal, behandlas på samma sätt som juridiska personer i EU:s medlemsstater eller Ukraina. Detta ska också gälla vid etablering av kontor, filialer eller dotterbolag av juridiska personer i EU eller Ukraina som är etablerade inom den andra partens territorium.
 - Att det inte finns några begränsningar av friheten att tillhandahålla tjänster för en juridisk person inom den andra partens territorium för personer från EU:s medlemsstater och Ukraina som är etablerade i EU eller Ukraina.
4. Vid denna behandling ska alla relevanta definitioner i artikel 86 i kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning IV i detta avtal tillämpas.
5. Denna behandling ska för den part som är berörd inte tillämpas på verksamhet som hos den parten är förenad med myndighetsutövning, om än endast tillfälligt.

6. För att förtydliga, sådan behandling ska inte inbegripa rätt att starta och utöva verksamhet som egenföretagare eller rätt att bilda och driva företag och ska inte hindra en part från att tillämpa åtgärder för att reglera fysiska personers inresa till eller tillfälliga vistelse på dess territorium, inbegripet sådana åtgärder som är nödvändiga för att skydda gränsernas integritet och se till att fysiska personers förflyttning över dessa sker i ordnade former, förutsatt att åtgärderna inte tillämpas på ett sådant sätt att de upphäver eller inskränker de förmåner som tillkommer någon part enligt villkoren i avtalet.¹

7. Punkt 3 och åtgärder som vidtagits med stöd av denna punkt ska inte hindra tillämpning av bestämmelser i lagar och andra författningar som föreskriver särskild behandling av utländska medborgare och som grundas på hänsyn till allmän ordning, säkerhet eller hälsa.

8. Om Europeiska unionen fastställer att villkoren för att bevilja inre marknadsbehandling inte är uppfyllda ska den underrätta handelskommittén om detta. Europeiska unionen ska i enlighet med tillägg XVII-6 rekommendera att Ukraina vidtar särskilda åtgärder samt fastställa en tidsfrist inom vilken dessa förbättringar rimligen kan införas. Före tidsfristens utgång ska en andra bedömning och, om nödvändigt, ytterligare bedömningar göras för att fastställa om de rekommenderade åtgärderna faktiskt har genomförts på ett tillfredsställande sätt.

¹ Enbart det faktum att visum krävs för fysiska personer från vissa länder, men inte från andra, ska inte anses upphäva eller inskränka förmåner enligt avtalet.

ARTIKEL 5

Ukrainas införlivande av EU-lagstiftning efter beviljande
av fullständig inreklamningsbehandling inom en specifik sektor

1. Europeiska unionen ska bibehålla sin rätt att anta ny lagstiftning eller ändra sin befintliga lagstiftning inom de sektorer som omfattas av tillnärmning av lagstiftning. Europeiska unionen ska skriftligen och i god tid underrätta Ukraina och handelskommittén om alla nya rättsligt bindande akter inom de sektorer som omfattas av tillnärmning av lagstiftning när de har antagits av Europeiska unionen.
2. Handelskommittén ska inom tre månader besluta att lägga till en viss ny eller ändrad EU-rättsakt till tilläggen.
3. När en ny eller ändrad EU-rättsakt har lagts till i relevant tillägg ska Ukraina i enlighet med artikel 2.1 och 2.2 i denna bilaga införliva och genomföra lagstiftningen i sin inhemska rättsordning enligt följande tidsfrister:
 - a) En förordning ska införlivas och tillämpas senast tre månader efter den dag för ikraftträdandet som anges i förordningen, om inte handelskommittén beslutar något annat.
 - b) Ett direktiv ska införlivas och tillämpas senast tre månader efter utgången av den införlivandeperiod som anges i direktivet, om inte handelskommittén beslutar något annat.

Ukraina ska se till att landets rättsordning vid utgången av den relevanta tidsperioden är fullständigt förenlig med den EU-rättsakt som ska införlivas.

4. En bedömning av införlivandet ska utföras av Europeiska unionen i samarbete med Ukraina i enlighet med de principer som anges i tillägg XVII-6.

5. Om Ukraina förväntar sig särskilda problem med införlivandet av en ny eller ändrad EU-rättsakt i sin inhemska lagstiftning ska Ukraina genast underrätta Europeiska unionen och handelskommittén om detta. Handelskommittén får besluta om Ukraina under exceptionella omständigheter delvis och tillfälligt kan medges undantag från sina införlivandeskyldigheter enligt artikel 5.3 i denna bilaga när det gäller nya eller ändrade EU-rättsakter. Om handelskommittén medger ett sådant undantag ska Ukraina regelbundet rapportera om framstegen med införlivandet av relevant EU-lagstiftning.

6. Om det trots tillämpningen av artikel 5.2, 5.3 och 5.5 i denna bilaga inte är möjligt att nå en överenskommelse om att lägga till ny eller ändrad EU-lagstiftning till tilläggen inom tre månader efter att handelskommittén har underrättats får Europeiska unionen besluta att tillfälligt avbryta inre marknadsbehandlingen inom den berörda sektorn. Om Ukraina anser att åtgärderna för tillfälligt avbrytande är oproportionerliga får någondera av parterna begära tvistlösning i enlighet med artikel 7 i denna bilaga. Åtgärderna för tillfälligt upphävande ska omedelbart upphävas efter det att handelskommittén, i fråga om nya eller ändrade EU-rättsakter, har uppdaterat det berörda tillägget eller finner en annan lösning på problemet som godtas av bägge parter.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

7. När Ukraina vill anta ny lagstiftning eller ändra sin befintliga lagstiftning inom de sektorer som omfattas av tillnärmning av lagstiftning ska de rapporterings- och bedömningskrav som anges i tillägg XVII-6 tillämpas.

ARTIKEL 6

Tolkning

I den mån som bestämmelserna i detta avtal och de tillämpliga bestämmelser som anges i tilläggen i allt väsentligt är identiska med motsvarande regler i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och med akter som antagits med stöd av det fördraget ska dessa bestämmelser när de införlivas och tillämpas tolkas i enlighet med relevanta avgöranden i Europeiska unionens domstol.

ARTIKEL 7

Underlåtenhet att fullgöra skyldigheterna i denna bilaga

1. Om en part anser att den andra parten inte fullgör de skyldigheter som fastställs i denna bilaga ska den genast skriftligen underrätta den andra parten och handelskommittén om detta.

2. Den berörda parten får lämna en formell begäran till den andra parten och handelskommittén om att den fråga tvisten gäller ska lösas och ska lämna alla upplysningar som krävs för att grundligt undersöka situationen.
3. Efter en sådan begäran ska reglerna och förfarandena i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV i detta avtal tillämpas.
4. Om det konstateras att en part inte följer ett avgörande i skiljenämnden eller om det föreligger exceptionella omständigheter som kräver brådskande åtgärder, ska den andra parten, genom undantag från artiklarna 312, 313 och 315.1 i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV i detta avtal, ha rätt att genast tillfälligt upphäva de skyldigheter som följer av artikel 4.3 i denna bilaga.
5. Åtgärderna för tillfälligt upphävande ska omedelbart upphävas efter det att den berörda parten till fullo har rättat sig efter skiljenämndens rapport.

ARTIKEL 8

Skyddsåtgärder – principer

1. Om det hos någon av parterna har uppstått eller riskerar att uppstå allvarliga problem av sektorspecifik eller regional karaktär som rör ekonomin, samhället eller miljön får den berörda parten vidta lämpliga skyddsåtgärder med hänsyn till den behandling som beviljats enligt artikel 4.3 i denna bilaga på de villkor och enligt de förfaranden som fastställs i artikel 9.1–9.6 i denna bilaga.

2. Dessa skyddsåtgärder ska med avseende på tillämpningsområde och varaktighet begränsas till vad som är absolut nödvändigt för att åtgärda situationen inom den berörda sektorn eller regionen. Åtgärder som i minsta möjliga mån stör genomförandet av detta avtal ska prioriteras.

ARTIKEL 9

Skyddsåtgärder – förfaranden

1. Om en part överväger att vidta skyddsåtgärder ska den underrätta den andra parten om sin avsikt genom handelskommittén och lämna alla relevanta uppgifter.
2. Parterna ska genast inleda samråd i handelskommittén för att finna en lösning som godtas av bägge parter. En part ska avstå från att vidta skyddsåtgärder tills försök har gjorts att finna en lösning som godtas av bägge parter.
3. Den berörda parten får inte vidta skyddsåtgärder förrän en månad har förflutit från dagen för underrättelsen enligt punkt 1 i denna artikel, såvida inte samrådet enligt punkt 2 i denna artikel har slutförts innan den nämnda tidsfristen har löpt ut. Om en förundersökning inte kan göras på grund av exceptionella omständigheter som kräver brådskande åtgärder får en part, genom undantag från detta krav, omedelbart tillämpa de skyddsåtgärder som är absolut nödvändiga för att åtgärda situationen.

4. Den berörda parten ska utan dröjsmål underrätta handelskommittén om de skyddsåtgärder som vidtagits och lämna alla relevanta uppgifter.
5. Varje skyddsåtgärd ska upphävas så snart de faktorer som ledde till att åtgärden vidtogs inte längre föreligger.
6. De skyddsåtgärder som vidtas ska vara föremål för fortlöpande samråd i handelskommittén i syfte att se till att de avskaffas eller begränsas i sitt tillämpningsområde.
7. Om det trots tillämpning av punkt 6 inte är möjligt att inom sex månader finna en lösning som bägge parter godtar och om skyddsåtgärden skapar en obalans mellan parternas rättigheter och skyldigheter inom den berörda sektorn får den berörda parten vidta sådana proportionerliga åtgärder som är absolut nödvändiga för att återställa balansen. Åtgärder som i minsta möjliga mån påverkar tillämpningen av kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning IV i detta avtal och av denna bilaga med tillägg ska prioriteras.
8. Den berörda parten ska utan dröjsmål underrätta handelskommittén om de åtgärder för återställande av balansen som vidtagits och lämna alla relevanta uppgifter. Varje åtgärd för återställande av balansen ska omedelbart upphävas så snart de faktorer som ledde till att åtgärden vidtogs inte längre föreligger.
9. De åtgärder för återställande av balansen som vidtas ska vara föremål för fortlöpande samråd i handelskommittén i syfte att se till att de avskaffas eller begränsas i sitt tillämpningsområde.

ARTIKEL 10

Särskilda bestämmelser om finansiella tjänster

1. När det gäller finansiella tjänster eller en specifik sektor eller delsektor av finansiella tjänster ska inget i detta avtal tolkas så att det begränsar parternas befogenhet att vidta alla lämpliga och omedelbara åtgärder i enlighet med artikel 126 (Försiktighetsklausul) i kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) i avdelning IV i detta avtal efter det att inre marknadsbehandling har beviljats.
2. Ingen åtgärd som antas i enlighet med bestämmelserna i punkt 1 får bli föremål för det tvistlösningsförfarande som fastställs i kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV i detta avtal.

ARTIKEL 11

Ändring av denna bilaga

Handelskommittén får besluta om ändringar av bestämmelserna i denna bilaga XVII om den anser att det är nödvändigt.

Tillägg XVII-1

ALLMÄNNA ANPASSNINGAR OCH FÖRFARANDEREGLER

Bestämmelserna i de akter som anges i tilläggen XVII-2–XVII-5 (nedan kallade *tilläggen*) ska tillämpas i enlighet med detta avtal och punkterna 1–6 i detta tillägg, om inte annat föreskrivs i tilläggen. De särskilda anpassningar som är nödvändiga för enskilda akter anges i tilläggen.

Detta avtal ska tillämpas enligt förfarandereglerna i punkterna 7, 8 och 9 i detta tillägg.

1. Inledande delar till akterna

Ingresserna till de angivna akterna anpassas inte för detta avtals syften. De gäller i den utsträckning de inom ramen för detta avtal är av betydelse för den korrekta tolkningen och tillämpningen av bestämmelserna i dessa akter.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

2. Särskild terminologi i akterna

Följande termer som används i de akter som anges i bilaga XVII till detta avtal ska förstås på följande sätt:

- a) Med termen *gemenskapen* eller *Europeiska unionen* ska förstås *EU-Ukraina*.
- b) Med termerna *gemenskaps-* eller *EU-rätt*, *gemenskaps-* eller *EU-lagstiftning*, *gemenskaps-* eller *EU-instrument* samt *EG-fördraget* eller *fördraget om Europeiska unionens funktionssätt* ska förstås *frihandelsavtalet mellan EU och Ukraina*.
- c) Med termen *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* eller *Europeiska unionens officiella tidning* ska förstås *parternas officiella tidningar*.

3. Hänvisningar till medlemsstater

När de akter som anges i tilläggen XVII-2–XVII-5 till detta avtal innehåller hänvisningar till *medlemsstat* eller *medlemsstater* ska hänvisningarna förstås på så sätt att de förutom Europeiska unionens medlemsstater även omfattar Ukraina.

4. Hänvisningar till territorier

När de akter det hänvisas till innehåller hänvisningar till *gemenskapens* eller *Europeiska unionens* territorium eller den *gemensamma marknaden* ska hänvisningarna för detta avtals syften förstås som hänvisningar till parternas territorier enligt definitionen i artikel 483 i detta avtal.

5. Hänvisningar till institutioner

När de akter det hänvisas till innehåller hänvisningar till EU:s institutioner, kommittéer eller andra organ ska detta förstås på så sätt att Ukraina inte kommer att bli medlem av dessa institutioner, kommittéer eller organ.

6. Rättigheter och skyldigheter

De rättigheter och skyldigheter som EU-medlemsstaterna eller deras offentliga enheter, företag eller enskilda personer ges och åläggs i förhållande till varandra ska förstås som att de ges eller åläggs de avtalsslutande parterna, och de senare ska också, i förekommande fall, förstås som deras behöriga myndigheter, offentliga enheter, företag eller enskilda personer.

7. Samarbete och informationsutbyte

För att underlätta för parternas behöriga myndigheter att utöva sina befogenheter ska dessa myndigheter på begäran utbyta all information med varandra som är nödvändig för ett korrekt genomförande av detta avtal.

8. Hänvisning till språk

Parterna ska i de förfaranden som fastställs inom ramen för detta avtal ha rätt att använda vilket som helst av de officiella språken vid Europeiska unionens institutioner eller i Ukraina. Om ett språk som inte är ett officiellt språk vid Europeiska unionens institutioner används i ett officiellt dokument ska en översättning till ett sådant officiellt språk samtidigt lämnas in.

9. Ikraftträdande och införlivande av akterna

De bestämmelser om ikraftträdande eller införlivande av de tillämpliga bestämmelser det hänvisas till i de akter som anges i bilagorna saknar betydelse för detta avtals syften. Ukrainas tidsfrister och datum för antagande av tillämpliga bestämmelser och för säkerställande av akternas fullständiga införlivande anges i de ordningar som specificeras i bilagorna.

TILLÄMPLIGA REGLER FÖR FINANSIELLA TJÄNSTER

Om inget annat anges ska de tillämpliga bestämmelserna i nedanstående EU-akter tillämpas i enlighet med bestämmelserna om allmänna anpassningar i tillägg XVII-1. Särskilda anpassningar för varje enskild akt anges vid behov nedan.

Tillämpliga bestämmelser som ska antas:

A. Bankväsende

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/48/EG av den 14 juni 2006 om rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut (omarbetning) (nedan kallat *direktiv 2006/48/EG*)

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Tidsplan: Tillämpliga bestämmelser i direktivet ska införlivas enligt följande tidsplan:

Förväntade framsteg med antagandet av EU:s bestämmelser om kreditinstitut	Tillämpliga bestämmelser i direktiv 2006/48/EG	Förväntad tidsplan för införlivande
Krav för rätten att starta och driva verksamhet i kreditinstitut	Avdelning II	Fyra år
Förbindelser med tredjeländer	Avdelning IV	Fyra år
Principer för tillsynsansvar	Avdelning V kapitel 1 avsnitt 2-4	Fyra år
Fastställande av kapitalbas	Avdelning V kapitel 2 avsnitt 1	Fyra år
Bestämmelser om stora exponeringar	Avdelning V kapitel 2 avsnitt 5	Fyra år
Bestämmelser avseende risker enligt Basel I: – Kapitalkrav för kreditrisk – Kapitalkrav för positionsrisk, avvecklingsrisk och motpartsrisk, valutarisk och råvarurisk – Utom tillämpning av artikel 123 och avdelning V kapitel 5, dvs. tillsynsbedömning och skyldighet att lämna uppgifter	Avdelning V kapitel 2 avsnitt 2	Fyra år

Förväntade framsteg med antagandet av EU:s bestämmelser om kreditinstitut	Tillämpliga bestämmelser i direktiv 2006/48/EG	Förväntad tidsplan för införlivande
Övriga bestämmelser i direktivet (enligt Basel II), särskilt följande: – Kapitalkrav för kreditrisk – Kapitalkrav för operativ risk – Kapitalkrav för positionsrisk, avvecklingsrisk och motpartsrisk, valutarisk och råvarurisk – Tillämpning av artikel 123 och avdelning V kapitel 5, dvs. tillsynsbedömning och skyldighet att lämna uppgifter Avdelning V kapitel 4 om tillsyn		Sex år

Kommissionens direktiv 2007/18/EG av den 27 mars 2007 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/48/EG när det gäller uteslutande från eller införande i dess tillämpningsområde av vissa institut och behandling av exponeringar mot multilaterala utvecklingsbanker

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/44/EG av den 5 september 2007 om ändring av rådets direktiv 92/49/EEG och direktiven 2002/83/EG, 2004/39/EG, 2005/68/EG och 2006/48/EG vad gäller förfaranderegler och utvärderingskriterier för bedömning av förvärv och ökning av innehav inom finanssektorn

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast sex år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/49/EG av den 14 juni 2006 om kapitalkrav för värdepappersföretag och kreditinstitut (omarbetning) (nedan kallat *direktiv 2006/49/EG*)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas enligt följande tidsplan:

Förväntade framsteg med antagandet av EU:s bestämmelser om värdepappersföretag	Tillämpliga bestämmelser i direktiv 2006/49/EG	Förväntad tidsfrist för Ukrainas införlivande
Startkapital	Kapitel 2	Fyra år
Fastställande av handelslager	Kapitel 3	Fyra år
Kapitalbas	Kapitel 4	Fyra år
Bestämmelser avseende risker enligt Basel I: – Kapitalkrav för kreditrisk – Kapitalkrav för positionsrisk, avvecklingsrisk och motpartsrisk, valutarisk och råvarurisk	Kapitel 5 avsnitt 1	Fyra år
Övriga bestämmelser i direktivet		Sex år

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/87/EG av den 16 december 2002 om extra tillsyn över kreditinstitut, försäkringsföretag och värdepappersföretag i ett finansiellt konglomerat och om ändring av rådets direktiv 73/239/EEG, 79/267/EEG, 92/49/EEG, 92/96/EEG, 93/6/EEG och 93/22/EEG samt Europaparlamentets och rådets direktiv 98/78/EG och 2000/12/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/110/EG av den 16 september 2009 om rätten att starta och driva affärsverksamhet i institut för elektroniska pengar samt om tillsyn av sådan verksamhet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 94/19/EG av den 30 maj 1994 om system för garanti av insättningar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Rådets direktiv 86/635/EEG av den 8 december 1986 om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansiella institut

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/65/EG av den 27 september 2001 om ändring av direktiven 78/660/EEG, 83/349/EEG och 86/635/EEG med avseende på värderingsreglerna för årsbokslut och sammanställd redovisning i vissa typer av bolag samt i banker och andra finansiella institut

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/51/EG av den 18 juni 2003 om ändring av direktiven 78/660/EEG, 83/349/EEG, 86/635/EEG och 91/674/EEG om årsbokslut och sammanställd redovisning i vissa typer av bolag, banker och andra finansinstitut samt försäkringsföretag

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/46/EG av den 14 juni 2006 om ändring av rådets direktiv 78/660/EEG om årsbokslut i vissa typer av bolag, 83/349/EEG om sammanställd redovisning, 86/635/EEG om årsbokslut och sammanställd redovisning för banker och andra finansiella institut och 91/674/EEG om årsbokslut och sammanställd redovisning för försäkringsföretag

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Rådets direktiv 89/117/EEG av den 13 februari 1989 om skyldigheter angående offentliggörande av årsredovisningshandlingar för i en medlemsstat inrättade filialer till kreditinstitut och finansiella institut med huvudkontor i en annan medlemsstat

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/24/EG av den 4 april 2001 om rekonstruktion och likvidation av kreditinstitut

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

B. Försäkringsväsende

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/138/EG av den 25 november 2009 om upptagande och utövande av försäkrings- och återförsäkringsverksamhet (Solvens II) (omarbetning)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal, med undantag av artiklarna 127 och 17c, som ska införlivas senast åtta år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/103/EG av den 16 september 2009 om ansvarsförsäkring för motorfordon och kontroll av att försäkringsplikten fullgörs beträffande sådan ansvarighet (kodifierad version)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas inom två år, med undantag av artikel 9 som ska införlivas senast åtta år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Rådets direktiv 91/674/EEG av den 19 december 1991 om årsbokslut och sammanställd redovisning för försäkringsföretag

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Commission Recommendation of 18 December 1991 on insurance intermediaries (92/48/EEC) [ej
översatt till svenska]

Tidsplan: Inget lagstiftningsinitiativ krävs.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/92/EG av den 9 december 2002 om
försäkringsförmedling

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast två år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/41/EG av den 3 juni 2003 om verksamhet i och tillsyn
över tjänstepensionsinstitut

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast två år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

C. Värdepapper

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG av den 21 april 2004 om marknader för finansiella instrument och om ändring av rådets direktiv 85/611/EEG och 93/6/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/12/EG samt upphävande av rådets direktiv 93/22/EEG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens direktiv 2006/73/EG av den 10 augusti 2006 om genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG vad gäller organisatoriska krav och villkor för verksamheten i värdepappersföretag, och definitioner för tillämpning av det direktivet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens förordning (EG) nr 1287/2006 av den 10 augusti 2006 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/39/EG vad gäller dokumenteringsskyldigheter för värdepappersföretag, transaktionsrapportering, överblickbarhet på marknaden, upptagande av finansiella instrument till handel samt definitioner för tillämpning av det direktivet

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG av den 4 november 2003 om de prospekt som skall offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel och om ändring av direktiv 2001/34/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens förordning (EG) nr 809/2004 av den 29 april 2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG i fråga om informationen i prospekt, dessas format, införlivande genom hänvisning samt offentliggörande av prospekt och annonsering

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens förordning (EG) nr 1787/2006 av den 4 december 2006 om ändring av förordning (EG) nr 809/2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG i fråga om informationen i prospekt, dessas format, införlivande genomhänvisning samt offentliggörande av prospekt och annonsering

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/109/EG av den 15 december 2004 om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad och om ändring av direktiv 2001/34/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens direktiv 2007/14/EG av den 8 mars 2007 om tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i direktiv 2004/109/EG om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 97/9/EG av den 3 mars 1997 om system för ersättning till investerare

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG av den 28 januari 2003 om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadsmissbruk)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens direktiv 2004/72/EG av den 29 april 2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG när det gäller godtagen marknadspraxis, definition av insiderinformation rörande råvaruderivat, upprättande av förteckningar över personer som har tillgång till insiderinformation, anmälan av transaktioner som utförs av personer i ledande ställning och rapportering av misstänkta transaktioner

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens direktiv 2003/124/EG av den 22 december 2003 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG när det gäller definition och offentliggörande av insiderinformation och definition av otillbörlig marknadspåverkan

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Kommissionens direktiv 2003/125/EG av den 22 december 2003 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG när det gäller skyldigheten att presentera investeringsrekommendationer sakligt och att uppge intressekonflikter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens förordning (EG) nr 2273/2003 av den 22 december 2003 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG när det gäller undantag för återköpsprogram och stabilisering av finansiella instrument

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1060/2009 av den 16 september 2009 om kreditvärderingsinstitut

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/64/EG av den 7 november 2000 om ändring av rådets direktiv 85/611/EEG, 92/49/EEG, 92/96/EEG och 93/22/EEG i fråga om utbyte av information med tredje land

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/34/EG av den 28 maj 2001 om upptagande av värdepapper till officiell notering och om uppgifter som skall offentliggöras beträffande sådana värdepapper

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/31/EG av den 5 april 2006 om ändring av direktiv 2004/39/EG om marknader för finansiella instrument i fråga om vissa tidsfrister

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Kommissionens förordning (EG) nr 211/2007 av den 27 februari 2007 om ändring av förordning (EG) nr 809/2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG i fråga om informationen i prospekt när emittenten har en komplex finansiell historia eller har ingått ett betydande finansiellt åtagande

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens förordning (EG) nr 1569/2007 av den 21 december 2007 om införande av en mekanism för fastställande av likvärdighet för redovisningsstandarder som tillämpas av tredjelandssemitter av värdepapper enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG och 2004/109/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/10/EG av den 11 mars 2008 om ändring av direktiv 2004/39/EG om marknader för finansiella instrument, vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/11/EG av den 11 mars 2008 om ändring av direktiv 2003/71/EG om de prospekt som ska offentliggöras när värdepapper erbjuds till allmänheten eller tas upp till handel vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/26/EG av den 11 mars 2008 om ändring av direktiv 2003/6/EG om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadsmisbruk) vad gäller kommissionens genomförandebefogenheter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens förordning (EG) nr 1289/2008 av den 12 december 2008 om ändring av förordning (EG) nr 809/2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/71/EG i fråga om informationen i prospekt, dessas format, införlivande genom hänvisning samt offentliggörande av prospekt och annonsering

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

D. Fondföretag

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/65/EG av den 13 juli 2009 om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag) (omarbetning)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens direktiv 2010/43/EU av den 1 juli 2010 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/65/EG när det gäller organisatoriska krav, intressekonflikter, uppföranderegler, riskhantering och innehållet i avtalet mellan ett förvaringsinstitut och ett förvaltningsbolag

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens direktiv 2010/44/EU av den 1 juli 2010 om genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/65/EG när det gäller vissa bestämmelser avseende fusioner mellan fonder, master/feederfondföretag och anmälningsförfarande

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens förordning (EU) nr 583/2010 av den 1 juli 2010 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/65/EG rörande basfakta för investerare och villkor som ska uppfyllas när faktablad med basfakta för investerare eller prospekt tillhandahålls på annat varaktigt medium än papper eller på en webbplats

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens förordning (EU) nr 584/2010 av den 1 juli 2010 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/65/EG vad gäller den skriftliga anmälan och fondföretagsintygets form och innehåll, elektronisk kommunikation mellan behöriga myndigheter i samband med anmälan, förfaranden för kontroller på plats och utredningar samt informationsutbyte mellan behöriga myndigheter

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens direktiv 2007/16/EG av den 19 mars 2007 om genomförande av rådets direktiv 85/611/EEG om samordning av lagar och andra författningar som avser företag för kollektiva investeringar i överlåtbara värdepapper (fondföretag), när det gäller förtydligandet av vissa definitioner

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

E. Marknadsinfrastruktur

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/47/EG av den 6 juni 2002 om ställande av finansiell säkerhet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast sex år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/44/EG av den 6 maj 2009 om ändring av direktiv 98/26/EG om slutgiltig avveckling i system för överföring av betalningar och värdepapper och direktiv 2002/47/EG om ställande av finansiell säkerhet, vad gäller sammanlänkade system och kreditfordringar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast sex år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/26/EG av den 19 maj 1998 om slutgiltig avveckling i system för överföring av betalningar och värdepapper

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast sex år efter ikraftträdandet av detta avtal.

F. Betalningar

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/64/EG av den 13 november 2007 om betaltjänster på den inre marknaden och om ändring av direktiven 97/7/EG, 2002/65/EG, 2005/60/EG och 2006/48/EG samt upphävande av direktiv 97/5/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fem år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

G. Bekämpning av penningtvätt

Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG av den 26 oktober 2005 om åtgärder för att förhindra att det finansiella systemet används för penningtvätt och finansiering av terrorism

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast två år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens direktiv 2006/70/EG av den 1 augusti 2006 om tillämpningsföreskrifter för Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/60/EG med avseende på definitionen av ”person i politiskt utsatt ställning”, samt tekniska kriterier för att kunna tillämpa lägre krav på kundkontroll och göra undantag på grund av finansiell verksamhet som drivs tillfälligt eller i mycket begränsad omfattning

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast två år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1781/2006 av den 15 november 2006 om information om betalaren som skall åtfölja överföringar av medel

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska införlivas senast två år efter ikraftträdandet av detta avtal.

H. Fri rörlighet för kapital och betalningar

Artikel 63 i EUF-fördraget

Tidsplan: Handelskommittén ska fem år efter ikraftträdandet av avtalet fatta ett slutgiltigt beslut om tidsplanen för införlivandet av denna fördragsbestämmelse.

Artikel 64 i EUF-fördraget

Tidsplan: Handelskommittén ska fem år efter ikraftträdandet av avtalet fatta ett slutgiltigt beslut om tidsplanen för införlivandet av denna fördragsbestämmelse.

Artikel 65 i EUF-fördraget

Tidsplan: Handelskommittén ska fem år efter ikraftträdandet av avtalet fatta ett slutgiltigt beslut om tidsplanen för införlivandet av denna fördragsbestämmelse.

Artikel 66 i EUF-fördraget

Tidsplan: Handelskommittén ska fem år efter ikraftträdandet av avtalet fatta ett slutgiltigt beslut om tidsplanen för införlivandet av denna fördragsbestämmelse.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Artikel 75 i EUF-fördraget

Tidsplan: Handelskommittén ska fem år efter ikraftträdandet av avtalet fatta ett slutgiltigt beslut om tidsplanen för införlivandet av denna fördragsbestämmelse.

Artikel 215 i EUF-fördraget

Tidsplan: Handelskommittén ska fem år efter ikraftträdandet av avtalet fatta ett slutgiltigt beslut om tidsplanen för införlivandet av denna fördragsbestämmelse.

Bilaga I till direktiv 88/361/EEG av den 24 juni 1988 beträffande tillämpningen av artikel 67 i fördraget

Tidsplan: Handelskommittén ska fem år efter ikraftträdandet av avtalet fatta ett slutgiltigt beslut om tidsplanen för införlivandet av bilaga I till direktiv 88/361/EEG av den 24 juni 1988.

TILLÄMPLIGA REGLER FÖR TELETJÄNSTER

Om inget annat anges ska de tillämpliga bestämmelserna i nedanstående EU-akter tillämpas i enlighet med bestämmelserna om allmänna anpassningar i tillägg XVII-1. Särskilda anpassningar för varje enskild akt anges vid behov nedan.

Tillämpliga bestämmelser som ska antas:

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/21/EG av den 7 mars 2002 om ett gemensamt regelverk för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (ramdirektiv), i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/140/EG av den 25 november 2009

- Fastställa relevanta marknader för varor och tjänster inom sektorn för elektronisk kommunikation som kan komma i fråga för förhandsreglering samt granska dessa marknader i syfte att fastställa om det finns ett betydande marknadsinflytande på dessa marknader.
- Stärka oberoendet och förvaltningskapaciteten hos den nationella tillsynsmyndigheten för elektronisk kommunikation (artikel 3.2).

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- Upprätta förfaranden för offentligt samråd om nya lagstiftningsåtgärder.

- Upprätta effektiva mekanismer för överklagan av beslut av den nationella tillsynsmyndigheten för elektronisk kommunikation.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/20/EG av den 7 mars 2002 om auktorisation för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (auktorisationsdirektiv), i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/140/EG av den 25 november 2009

- Införa föreskrifter om allmän auktorisation samt begränsa behovet av enskilda licenser till särskilt vederbörligen motiverade fall.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

EU/UA/Bilaga XVII-3/sv 2

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/19/EG av den 7 mars 2002 om tillträde till och samtrafik mellan elektroniska kommunikationsnät och tillhörande faciliteter (tillträdesdirektiv), i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/140/EG av den 25 november 2009

På grundval av en marknadsanalys i enlighet med ramdirektivet ska den nationella tillsynsmyndigheten för elektronisk kommunikation ålägga de operatörer som konstaterats ha ett betydande marknadsinflytande på de relevanta marknaderna lämpliga regleringsskyldigheter när det gäller

- tillträde till och användning av specifika nätfaciliteter,
- priskontroll för avgifter för tillträde och samtrafik, inklusive skyldigheter avseende information om kostnader,
- insyn, icke-diskriminering och separat bokföring.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/22/EG av den 7 mars 2002 om samhällsomfattande tjänster och användares rättigheter avseende elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster (direktiv om samhällsomfattande tjänster), i dess lydelse enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/136/EG av den 25 november 2009

- Införa föreskrifter om skyldigheter beträffande samhällsomfattande tjänster, inklusive upprättande av mekanismer för kostnader och finansiering.
- Säkerställa tillvaratagandet av användarnas intressen och rättigheter, särskilt genom att införa nummerportabilitet och det europeiska nödnumret 112.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets beslut nr 676/2002/EG av den 7 mars 2002 om ett regelverk för radiospektrumpolitiken i Europeiska gemenskapen

- Anta en politik och föreskrifter för att säkerställa en enhetlig tillgång och effektiv användning av spektrum.

Tidsplan: De åtgärder som tillämpningen av beslutet utmynnar i ska införlivas senast fyra år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Kommissionens direktiv 2002/77/EG av den 16 september 2002 om konkurrens på marknaderna för elektroniska kommunikationsnät och kommunikationstjänster

- Övervaka den sunda konkurrensen på marknaderna för elektronisk kommunikation, särskilt när det gäller kostnadsbaserade priser för tjänsterna.

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/84/EG av den 20 november 1998 om det rättsliga skyddet för tjänster som bygger på eller utgörs av villkorad tillgång

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast två år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/31/EG av den 8 juni 2000 om vissa rättsliga aspekter på informationssamhällets tjänster, särskilt elektronisk handel, på den inre marknaden ("Direktiv om elektronisk handel")

Direktivet omfattar alla informationssamhällets tjänster, både mellan olika företag och mellan företag och konsument, dvs. alla tjänster som normalt tillhandahålls mot betalning, på distans, genom elektroniska medel och på individuell begäran av en mottagare av tjänsterna.

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/93/EG av den 13 december 1999 om ett gemenskapsramverk för elektroniska signaturer

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal.

TILLÄMPLIGA REGLER FÖR POST- OCH BUDTJÄNSTER

Om inget annat anges ska de tillämpliga bestämmelserna i nedanstående EU-akter tillämpas i enlighet med bestämmelserna om allmänna anpassningar i tillägg XVII-1. Särskilda anpassningar för varje enskild akt anges vid behov nedan.

Tillämpliga bestämmelser som ska antas:

Europaparlamentets och rådets direktiv 97/67/EG av den 15 december 1997 om gemensamma regler för utvecklingen av gemenskapens inre marknad för posttjänster och för förbättring av kvaliteten på tjänsterna

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast två år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/39/EG av den 10 juni 2002 om ändring av direktiv 97/67/EG för att ytterligare öka konkurrensen inom postsektorn i gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast två år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/6/EG av den 20 februari 2008 om ändring av direktiv 97/67/EG beträffande fullständigt genomförande av gemenskapens inre marknad för posttjänster

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast två år efter ikraftträdandet av detta avtal.

TILLÄMPLIGA REGLER FÖR INTERNATIONELLA SJÖTRANSPORTER

Om inget annat anges ska de tillämpliga bestämmelserna i nedanstående EU-akter tillämpas i enlighet med bestämmelserna om allmänna anpassningar i tillägg XVII-1. Särskilda anpassningar för varje enskild akt anges vid behov nedan.

Tillämpliga bestämmelser som ska antas:

Sjösäkerhet – flaggstat/klassificeringssällskap

Rådets direktiv 94/57/EG av den 22 november 1994 om gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg och för sjöfartsadministrationernas verksamhet i förbindelse därmed

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fem år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 336/2006 av den 15 februari 2006 om genomförande av Internationella säkerhetsorganisationskoden i gemenskapen och upphävande av rådets förordning (EG) nr 3051/95

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska införlivas senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Beslut om tillämpning

Förteckning över godkända organisationer på grundval av rådets direktiv 94/57/EG av den 22 november 1994 om gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg och för sjöfartsadministrationernas verksamhet i förbindelse därmed

Tidsplan: Bestämmelserna i beslutet ska införlivas senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Hamnstat

Rådets direktiv 95/21/EG av den 19 juni 1995 om tillämpning av internationella normer för säkerhet på fartyg, förhindrande av förorening samt boende- och arbetsförhållanden ombord på fartyg som anlöper gemenskapens hamnar och framförs i medlemsstaternas territorialvatten (hamnstatskontroll)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fem år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Övervakning av sjötrafik

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/59/EG av den 27 juni 2002 om inrättande av ett övervaknings- och informationssystem för sjötrafik i gemenskapen och om upphävande av rådets direktiv 93/75/EEG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast sex år efter ikraftträdandet av detta avtal.

a) Tekniska och operativa regler

– Passagerarfartyg

Rådets direktiv 98/18/EG av den 17 mars 1998 om säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Rådets direktiv 1999/35/EG av den 29 april 1999 om ett system med obligatoriska besiktningar för en säker drift av ro-ro-passagerarfartyg och höghastighetspassagerarfartyg i reguljär trafik

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/25/EG av den 14 april 2003 om särskilda stabilitetskrav för ro-ro-passagerarfartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal.

– Oljetankfartyg

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 417/2002 av den 18 februari 2002 om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 2978/94

Tidsplanen för utfasningen av oljetankfartyg med enkelskrov kommer att följa tidsplanen i MARPOL-konventionen.

– Bulkfartyg

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/96/EG av den 4 december 2001 om fastställande av harmoniserade krav och förfaranden för säker lastning och lossning av bulkfartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fem år efter ikraftträdandet av detta avtal.

– Besättning

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/25/EG av den 4 april 2001 om minimikrav på utbildning för sjöfolk

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

b) Miljö

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/59/EG av den 27 november 2000 om mottagningsanordningar i hamn för fartygsgenererat avfall och lastrester

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast sex år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 782/2003 av den 14 april 2003 om förbud mot tennorganiska föreningar på fartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska införlivas senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Tekniska villkor

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/6/EG av den 18 februari 2002 om rapporteringsformaliteter för fartyg som ankommer till och/eller avgår från hamnar i gemenskapens medlemsstater

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fem år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Sociala förhållanden

Rådets direktiv 92/29/EEG av den 31 mars 1992 om minimikrav avseende säkerhet och hälsa för förbättrad medicinsk behandling ombord på fartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Rådets direktiv 1999/63/EG av den 21 juni 1999 om det avtal om arbetstidens organisation för sjömän som ingåtts av *European Community Shipowners' Association (ESCA)* och *Federation of Transport Workers' Unions in the European Union (FST)* – Bilaga: det europeiska avtalet om arbetstidens förläggning för sjömän, utom klausul 16

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fem år efter ikraftträdandet av detta avtal, med undantag av klausul 16 som ska införlivas senast sju år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/95/EG av den 13 december 1999 om tillsyn av efterlevnaden av bestämmelser om arbetstidens längd för sjömän ombord på fartyg som anlöper gemenskapens hamnar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas senast fem år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Sjöfartsskydd

Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/65/EG av den 26 oktober 2005 om ökat hamnskydd

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet (utom bestämmelserna om kommissionens inspektioner) ska införlivas senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 725/2004 av den 31 mars 2004 om förbättrat sjöfartsskydd på fartyg och i hamnanläggningar

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen (utom bestämmelserna om kommissionens inspektioner) ska införlivas senast tre år efter ikraftträdandet av detta avtal.

BESTÄMMELSER OM ÖVERVAKNING

1. Bestämmelser om informationsutbyte och samarbete

För att säkerställa en korrekt tillämpning av bilaga XVII, särskilt artiklarna 2, 3, 4 och 5, ska parterna och deras berörda myndigheter och organ utbyta all information som är av betydelse för tillnärmningen och införlivandet av relevant EU-lagstiftning. Parterna ska säkerställa ett fullständigt administrativt samarbete.

Parterna ska komma överens om förfaranden för informationsutbyte, inklusive en förteckning över relevanta myndigheter med en kontaktpunkt för varje lagstiftningsakt som omfattas av tilläggen XVII-2–XVII-5. Endera parten har rätt att upprätta direkta kontakter med alla myndigheter och organ hos den andra parten som anges i ovan nämnda förteckning.

Dokument som lämnas till EU ska alltid åtföljas av en version på engelska. EU kommer att kommunicera enbart på engelska, utom i de fall då något annat beslutas.

2. Färdplan

Inom sex månader efter ikraftträdandet av avtalet ska Ukraina för varje sektor lämna in en färdplan med närmare uppgifter om antagandet och införlivandet av alla sektorspecifika akter som avses i tilläggen XVII-2–XVII-5 (nedan kallade *EU-rättsakter*) samt lämna uppgifter om eventuella lagstiftningsrelaterade och institutionella förändringar som krävs, mellanliggande tidsfrister och en uppskattning av behoven av förvaltningskapacitet. Färdplanerna är preliminära och får justeras.

3. Rapportering och bedömning

När Ukraina anser att en viss EU-rättsakt har införlivats korrekt ska den underrätta EU om detta. Ukraina ska till kommissionens behöriga avdelning överlämna den interna akten med en jämförelsetabell ("införlivandetabell") som i detalj visar hur den interna akten motsvarar varje artikel i EU-rättsakten och, i förekommande fall, en förteckning över de ukrainska rättsakter som måste ändras eller upphävas för ett fullständigt införlivande av EU-rättsakten.

EU kommer att bedöma Ukrainas tillnärmning till EU-rättsakten på grundval av de ovan nämnda införlivandetabellerna, förteckningen över de ukrainska rättsakter som måste ändras eller upphävas samt annan relevant information som lämnats i enlighet med artikel 1 i detta tillägg. Den formella bedömningen kommer enbart att grundas på en jämförelse mellan de slutgiltiga rättsakterna och den specifika EU-rättsakten.

Kommissionen behöriga avdelningar kommer att redovisa en bedömning av akten senast tolv veckor efter det att den officiellt överlämnades. Denna period får med vederbörlig motivering förlängas en gång. Om den bedömning som föreskrivs i föregående punkter visar att Ukraina inte åstadkommit en tillräcklig tillnärmning till en viss EU-rättsakt, ska EU, utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 4.3 och 5.3 i bilaga XVII om tillnärmning av lagstiftning, utfärda skriftliga rekommendationer om de åtgärder som är lämpliga att vidta för att säkerställa en fullständig samstämmighet med EU-rättsakten. Dessa rekommendationer får på begäran diskuteras i handelskommittén.

Processen med den formella bedömningen av tillnärmningen till EU-rättsakten föregriper inte bedömningen av det faktiska antagandet och den faktiska efterlevnaden av EU-rättsakten enligt artiklarna 4.3 och 5.3 i bilaga XVII.

4. Bedömning av framstegen med det faktiska antagandet och införlivandet av EU-rättsakterna

Ukraina ska säkerställa att de myndigheter och organ inom landets jurisdiktion som ansvarar för den faktiska tillämpningen av den nationella lagstiftning som antas i enlighet med artiklarna 114, 124, 133 och 139 i kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) och kapitel 7 (Löpande betalningar och kapitalrörelser) i avdelning IV i detta avtal samt bilaga XVII jämförd med tilläggen XVII-2–XVII-5 kontinuerligt tillämpar och på ett adekvat sätt säkerställer efterlevnaden av all lagstiftning för vilken EU redan har gjort en positiv formell bedömning av Ukrainas tillnärmningsarbete samt all framtida EU-lagstiftning i enlighet med artiklarna 3, 4 och 5 i bilaga XVII.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Ukraina ska regelbundet och minst två gånger per år rapportera om framstegen med det allmänna införlivandet inom en viss sektor och om genomförandet av den färdplan som föreskrivs i artikel 2 i detta tillägg. Parterna ska komma överens om rapporternas exakta form och innehåll.

Lägesrapporterna ska i enlighet med artikel 1 i detta tillägg överlämnas till kommissionens behöriga avdelning och får diskuteras i särskilda kommittéer eller organ som inrättas i enlighet med de institutionella ramarna i associeringsavtalet.

Ukraina ska överlämna tillräcklig bevisning för det faktiska antagandet och den faktiska efterlevnaden av EU-rättsakterna. Ukraina ska för detta ändamål påvisa en tillräcklig förvaltningskapacitet för att säkerställa efterlevanden av den nationella lagstiftning som antas i enlighet med artiklarna 114, 124, 133 och 139 i kapitel 6 (Etablering, handel med tjänster och elektronisk handel) och kapitel 7 (Löpande betalningar och kapitalrörelser) i avdelning IV i detta avtal samt bilaga XVII jämförd med tilläggen XVII-2–XVII-5 samt lämna tillfredsställande bevisning för övervakning och utredning, lagföringsförfaranden och administrativ och rättslig behandling av överträdelser inom de specifika sektorerna.

Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 4.3 och 5.3 i bilaga XVII om tillnärmning av lagstiftning får EU bedöma framstegen genom besök på plats som genomförs i samarbete med Ukrainas behöriga myndigheter och får i lämpliga fall anlita stöd från utomstående parter på nationell eller internationell nivå samt från privata organisationer.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

BILAGA XVIII

BILAGA XVIII till kapitel 6
INFORMATIONSSTÄLLEN

Ska införas senast tre månader efter ikraftträdandet av detta avtal, se artikel 107.1 i detta avtal.

BILAGA XIX

BILAGA XIX till kapitel 6
EU-PARTENS VÄGLEDANDE FÖRTECKNING ÖVER RELEVANTA MARKNADER FÖR
VAROR OCH TJÄNSTER SOM SKA GRANSKAS ENLIGT ARTIKEL 116 I DETTA AVTAL

Detaljhandel

Tillträde till det allmänna telefont nätet via en fast anslutningspunkt för hushåll och andra kunder.

Grossistledet

1. Samtalsoriginering i det allmänna telefont nätet via en fast anslutningspunkt.

I denna förteckning avses med *samtalsoriginering* överföring av samtal på ett sådant sätt att det i ett nationellt sammanhang är förenligt med de skisserade gränserna för marknaderna för samtalsförmedling respektive samtalsterminering i det allmänna telefont nätet via en fast anslutningspunkt.

2. Samtalsterminering i individuella allmänna telefontät via en fast anslutningspunkt.

I denna förteckning avses med *samtalsterminering* överföring av samtal på ett sådant sätt att det i ett nationellt sammanhang är förenligt med de skisserade gränserna för marknaderna för samtalsoriginering respektive samtalsförmedling i det allmänna telefontätet via en fast anslutningspunkt.

3. Tillträde (fysiskt) till nätinfrastruktur i grossistledet (inbegripet gemensamt tillträde eller helt öppet tillträde) via en fast anslutningspunkt.

4. Bredbandstillträde för grossistledet.

Denna marknad omfattar icke-fysiskt eller virtuellt tillträde till nät, inbegripet bitströmstillträde via en fast anslutningspunkt. Marknaden befinner sig i efterföljande led i förhållande till det fysiska tillträde som omfattas av marknad 3 ovan, eftersom bredbandstillträde för grossistledet kan konstrueras med hjälp av denna resurs plus andra element.

5. Terminerande avsnitt av hyrda förbindelser i grossistledet, oberoende av vilken teknik som används för att tillhandahålla den hyrda eller dedicerade kapaciteten.

6. Samtalsterminering i individuella mobiltelefonät.

BILAGA XX

BILAGA XX till kapitel 6
UKRAINAS VÄGLEDANDE FÖRTECKNING ÖVER RELEVANTA MARKNADER
SOM SKA GRANSKAS ENLIGT ARTIKEL 116 I DETTA AVTAL

Detaljhandel

1. Tillträde till det allmänna telefonnätet via en fast anslutningspunkt för hushåll.
2. Tillträde till det allmänna telefonnätet via en fast anslutningspunkt för andra kunder än hushåll.
3. Allmänt tillgängliga lokala och/eller nationella telefonitjänster som tillhandahålls via en fast anslutningspunkt för hushåll.
4. Allmänt tillgängliga internationella telefonitjänster som tillhandahålls via en fast anslutningspunkt för hushåll.

5. Allmänt tillgängliga lokala och/eller nationella telefonitjänster som tillhandahålls via en fast anslutningspunkt för andra kunder än hushåll.
6. Allmänt tillgängliga internationella telefonitjänster som tillhandahålls via en fast anslutningspunkt för andra kunder än hushåll.
7. Minimiutbud av hyrda förbindelser (som omfattar angivna typer av hyrda förbindelser upp till och med 2 Mbit/s).

Grossistledet

8. Samtalsoriginering i det allmänna telefontätet via en fast anslutningspunkt.
9. Samtalsterminering i individuella allmänna telefontät via en fast anslutningspunkt.
10. Förmedlingstjänster via det fasta allmänna telefontätet.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

11. Tillträde i grossistledet (inklusive delat tillträde) till konventionella abonnentledningar av metall och delaccessnät uppbyggda av metallkablar, i syfte att tillhandahålla bredbands- och taltjänster.
 12. Bredbandstillträde för grossistledet.
 13. Terminerande avsnitt av hyrda förbindelser i grossistledet.
 14. Trunkavsnitt av hyrda förbindelser i grossistledet.
 15. Tillträde till och samtalsoriginering i allmänna mobiltelefonnät.
 16. Samtalsterminering i individuella mobiltelefonnät.
 17. Den nationella grossistmarknaden för tillhandahållande av internationell roaming i allmänna mobiltelefonnät.
-

EU/UA/Bilaga XX/sv 3

2746

BILAGA XXI till kapitel 8
OFFENTLIG UPPHANDLING

BILAGA XXI-A

BILAGA XXI-A till kapitel 8¹
VÄGLEDANDE TIDSPLAN FÖR INSTITUTIONELL REFORM,
TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING OCH MARKNADSTILLTRÄDE

Fas		Vägledande tidsplan	Marknadstillträde som Ukraina beviljar EU	Marknadstillträde som EU beviljar Ukraina	
1	Genomförande av artikel 151 Genomförande av den institutionella reform som anges i artikel 150.2 Genomförande av den reformstrategi som anges i artikel 152	6 månader efter ikraftträdandet av detta avtal	Varor till statliga myndigheter	Varor till statliga myndigheter	

¹ I enlighet med kapitlet om offentlig upphandling i avtalet grundar sig denna bilaga på bestämmelserna i direktiven 2004/17/EG, 2004/18/EG, 89/665/EEG, 92/13/EEG och 2007/66/EG som omfattar tilldelning av kontrakt och prövningsförfaranden inom Europeiska unionen. Detta kan leda till praktiska svårigheter vid tolkningen av vissa bestämmelser i de nämnda direktiven under tillnärmningen av lagstiftningen. I sådana fall ska tillnärmningen tillämpas med nödvändiga ändringar med beaktande av de relationer mellan EU och Ukraina som fastställs i detta avtal. Ukraina ska välja lämpliga rättsliga instrument för att införliva de skyldigheter som uppstår genom detta kapitel i enlighet med sina egna konstitutionella förfaranden.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Fas		Vägledande tidsplan	Marknadstillträde som Ukraina beviljar EU	Marknadstillträde som EU beviljar Ukraina	
2	Tillnärmning och genomförande av grundläggande delar i direktiv 2004/18/EG och direktiv 89/665/EEG	3 år efter ikraftträdandet av detta avtal	Varor till statliga, regionala och lokala myndigheter och offentligrättsliga organ	Varor till statliga, regionala och lokala myndigheter och offentligrättsliga organ	Bilagorna XXI-B och XXI-C
3	Tillnärmning och genomförande av grundläggande delar i direktiv 2004/17/EG och direktiv 92/13/EEG	4 år efter ikraftträdandet av detta avtal	Varor för alla upphandlande enheter inom den allmännyttiga sektorn	Varor för alla upphandlande enheter	Bilagorna XXI-D och XXI-E
4	Tillnärmning och genomförande av övriga delar i direktiv 2004/18/EG	6 år efter ikraftträdandet av detta avtal	Tjänste- och entreprenadkontrakt och koncessioner för alla upphandlande myndigheter	Tjänste- och entreprenadkontrakt och koncessioner för alla upphandlande myndigheter	Bilagorna XXI-F, XXI-G och XXI-H
5	Tillnärmning och genomförande av övriga delar i direktiv 2004/17/EG	8 år efter ikraftträdandet av detta avtal	Tjänste- och entreprenadkontrakt för alla upphandlande enheter inom den allmännyttiga sektorn	Tjänste- och entreprenadkontrakt för alla upphandlande enheter inom den allmännyttiga sektorn	Bilagorna XXI-I och XXI-J

BILAGA XXI-B

BILAGA XXI-B till kapitel 8
GRUNDLÄGGANDE DELAR I DIREKTIV 2004/18/EG
(FAS 2)

AVDELNING I

Definitioner och allmänna principer

- | | |
|-----------|--|
| Artikel 1 | Definitioner (punkterna 1, 2, 8, 9 ¹ , 11 a, b och d, 12, 13, 14, 15) |
| Artikel 2 | Principer för tilldelning av kontrakt |
| Artikel 3 | Beviljande av särskilda eller exklusiva rättigheter: bestämmelse om icke--
diskriminering |

AVDELNING II

Regler om offentliga kontrakt

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser

- | | |
|-----------|--------------------|
| Artikel 4 | Ekonomiska aktörer |
| Artikel 6 | Konfidentialitet |

¹ Det bör noteras att med *offentligrättsliga organ* avses organ som uppfyller alla tre villkor i artikel 1.9 i direktiv 2004/18/EG.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

KAPITEL II

Tillämpningsområde

Avsnitt 1

Tröskelvärden

- Artikel 8 Kontrakt som subventioneras med mer än 50 % av upphandlande myndigheter¹
Artikel 9 Metoder för beräkning av det uppskattade värdet på offentliga kontrakt, ramavtal och dynamiska inköpssystem

Avsnitt 2

Särskilda situationer

- Artikel 10 Upphandling på försvarsområdet²

Avsnitt 3

Kontrakt som ska undantas

- Artikel 12 Kontrakt som tilldelas inom vatten-, energi-, transport- och postsektorerna (först när de grundläggande bestämmelserna i direktiv 2004/17/EG har införlivats)
Artikel 13 Särskilda undantag på telekommunikationsområdet
Artikel 14 Kontrakt som omfattas av sekretess eller kräver särskilda säkerhetsåtgärder
Artikel 15 Kontrakt som tilldelas i enlighet med internationella regler
Artikel 18 Tjänstekontrakt som tilldelas på grundval av en ensamrätt

¹ Det bör noteras att artikel 9.8 b ii i direktiv 2004/18/EG inte innebär ett krav på en part att använda kontrakt utan en bestämd löptid. Det är den inhemska lagstiftarens sak att bestämma om och när sådana kontrakt får användas.

² Detta avtal omfattar endast sådan upphandling på försvarsområdet som anges i bilaga V till direktiv 2004/18/EG. Parterna får när som helst ta bort punkter från denna förteckning genom beslut i handelskommittén.

Avsnitt 4

Särskild ordning

Artikel 19 Reserverade kontrakt

KAPITEL III

Regler som ska tillämpas på offentliga tjänstekontrakt

Artikel 20 Tjänstekontrakt förtecknade i bilaga II A

Artikel 21 Tjänstekontrakt förtecknade i bilaga II B

Artikel 22 Mixade tjänstekontrakt avseende tjänster förtecknade i både bilaga II A och bilaga II B

KAPITEL IV

Särskilda regler om förfrågningsunderlag och kontraktshandlingar

Artikel 23 Tekniska specifikationer

Artikel 24 Alternativa anbud

Artikel 25 Underentreprenad

Artikel 26 Villkor för fullgörande av kontraktet

Artikel 27 Skyldigheter avseende bestämmelser om beskattning, miljöskydd, anställningsskydd och arbetsvillkor

Prop. 2013/14:249
Bilaga

KAPITEL V

Förfaranden

- Artikel 28 Användning av öppet, selektivt och förhandlat förfarande och konkurrenspräglad dialog
- Artikel 30 Fall som motiverar det förhandlade förfarandet med offentliggörande av meddelande om upphandling
- Artikel 31 Fall som motiverar användning av det förhandlade förfarandet utan offentliggörande av meddelande om upphandling

KAPITEL VI

Regler för offentliggörande och öppenhet

Avsnitt 1

Offentliggörande av meddelanden

- Artikel 35 Meddelanden: Punkt 1 med nödvändiga ändringar¹, punkt 2² och punkt 4 första, tredje och fjärde styckena
- Artikel 36 Utformning och offentliggörande av meddelanden: punkterna 1 och 7

Avsnitt 2

Tidsfrister

- Artikel 38 Tidsfrister för mottagande av anbudsansökan och anbud
- Artikel 39 Öppna förfaranden: Förfrågningsunderlag, kompletterande handlingar och upplysningar

¹ De tre stycken som följer efter led c behöver inte införlivas.

² Hänvisningarna till *konkurrenspräglad dialog*, *ramavtal* och *dynamiskt inköpsystem* i artikel 35.2, 35.3 och 35.4 bör genomföras i fas 4.

Avsnitt 3

Innehållet i informationen och sättet för överföring av denna

Artikel 40 Inbjudan att lämna anbud, inbjudan att delta i dialogen eller att förhandla

Artikel 41¹ Information till anbudssökande och anbudsgivare

Avsnitt 4

Kommunikationssätt

Artikel 42 Regler för kommunikation

KAPITEL VII

Upphandlingsförfarandets gång

Avsnitt 1

Allmänna bestämmelser

Artikel 44 Kontroll av lämplighet och val av deltagare samt tilldelning av kontrakt

¹ Hänvisningarna till *ramavtal* och *dynamiskt inköpssystem* i artikel 41 bör genomföras i fas 4.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Avsnitt 2

Kvalitativa urvalskriterier

Artikel 45 ¹	Anbudssökandes eller anbudsgivares personliga ställning
Artikel 46 ²	Behörighet att utöva yrkesverksamhet
Artikel 47	Ekonomisk och finansiell ställning
Artikel 48	Teknisk och/eller yrkesmässig kapacitet
Artikel 49	Kvalitetssäkringsstandarder
Artikel 50	Standarder för miljöledning
Artikel 51	Kompletterande handlingar och upplysningar

Avsnitt 3

Kontraktstilldelning

Artikel 53	Tilldelningsgrunder
Artikel 55	Onormalt låga anbud

¹ Ukraina är inte skyldigt att ansluta sig till någon av de konventioner som nämns i denna artikel. Ukraina kommer i stället att införliva de definitioner som återfinns i dessa konventioner i den inhemska lagstiftningen.

² Vid införlivandet av artikel 46 i direktiv 2004/18/EG bör Ukraina inkludera en förteckning över yrkes- och handelsregister som motsvarar de som anges i bilagorna IX-A, IX-B och IX-C till det direktivet.

BILAGOR

Bilaga I	Förteckning över verksamhet som omfattas av artikel 1.2 b
Bilaga II	Tjänster som omfattas av artikel 1.2 d
Bilaga II A	
Bilaga II B	
Bilaga V	Förteckning över varor enligt artikel 7 i fråga om offentliga upphandlingskontrakt från myndigheter på försvarsområdet
Bilaga VI	Definition av vissa tekniska specifikationer
Bilaga VII	Information som skall finnas i meddelanden
Bilaga VII A	Information som skall finnas i meddelanden om offentlig upphandling
Bilaga X	Krav på utrustning för elektronisk mottagning av anbud, anbudsansökningar eller ritningar och planer i projekttävlingarna

BILAGA XXI-C

BILAGA XXI-C till kapitel 8

GRUNDLÄGGANDE DELAR I DIREKTIV 89/665/EEG¹ AV DEN 21 DECEMBER 1989
OM SAMORDNING AV LAGAR OCH ANDRA FÖRFATTNINGAR FÖR PRÖVNING AV
OFFENTLIG UPPHANDLING AV VAROR OCH BYGG- OCH ANLÄGGNINGSARBETEN
(NEDAN KALLAT *DIREKTIV 89/665/EEG*) I DESS LYDELSE ENLIGT
EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2007/66/EG AV
DEN 11 DECEMBER 2007 OM ÄNDRING AV RÅDETS DIREKTIV 89/665/EEG
OCH 92/13/EEG VAD GÄLLER EFFEKTIVARE FÖRFARANDE FÖR PRÖVNING AV
OFFENTLIG UPPHANDLING (NEDAN KALLAT *DIREKTIV 2007/66/EG*)
(FAS 2)

¹ Det bör klargöras att i detta avtal är syftet med tillnärmningen av direktiv 89/665/EEG är att se till att lämpliga sanktionsförfaranden finns tillgängliga för kontrakt som omfattas av detta avtal. Hänvisningar i direktiv 89/665/EEG till kontrakt som "hänvisas till i" eller "omfattas av" direktiv 2004/18/EG ska därför förstås som hänvisningar till kontrakt som omfattas av detta avtal och "överträdelse av gemenskapslagstiftning" ska förstås som överträdelse av detta avtal. När direktiv 89/665/EEG hänvisar till offentliggörande av anbudsansökan eller kontraktstilldelning i *Europeiska unionens officiella tidning* ska det för Ukraina förstås som offentliggörande i lämpligt ukrainskt medium. Det är underförstått att Ukraina kan använda sig av all den flexibilitet som direktiv 89/665/EEG medger.

Artikel 1	Tillämpningsområde och tillgängliga prövningsförfaranden
Artikel 2	Krav på prövningsförfaranden
Artikel 2a	Period under vilken avtal inte får ingås
Artikel 2b	Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås Led b
Artikel 2c	Tidsfrister för ansökan om prövning
Artikel 2d	Ogiltighet ¹ Punkt 1 b Punkterna 2 och 3
Artikel 2e	Överträdelser av detta direktiv och alternativa sanktioner
Artikel 2f	Tidsfrister

¹ Angående ogiltigförklaring av ett kontrakt enligt artikel 2d i direktiv 89/665/EEG bör det noteras att i överensstämmelse med artikel 2.2 i samma direktiv får Ukraina ge befogenheter till särskilda organ, däribland rättsväsendet, med ansvar för olika aspekter av förfarandet. För att uppfylla effektivitetskraven måste dock de ansvariga organen ha befogenhet att fatta sådana beslut snabbt, t.ex. genom ett påskyndat förfarande.

BILAGA XXI-D

BILAGA XXI-D till kapitel 8
GRUNDLÄGGANDE DELAR I DIREKTIV 2004/17/EG
(FAS 3)

AVDELNING I

Allmänna bestämmelser om upphandling och projekttävlingar

KAPITEL I

Grundläggande termer

Artikel 1 Definitioner: Punkterna 2, 7, 9, 11, 12 och 13

KAPITEL II

Definition av de verksamheter och enheter som omfattas

Avsnitt 1

Enheter

Artikel 2 Upphandlande enheter¹

¹ Det bör noteras att med *offentligrättsliga organ* avses organ som uppfyller alla tre villkor i artikel 2.1 a i direktiv 2004/17/EG. Angående *offentligt företag* innebär den presumtion som görs i artikel 2.1 b i direktiv 2004/17/EG ett klargörande av det direktivets tillämpningsområde och påverkar inte tillämpningen av handelsrätten i EU:s medlemsstater eller i Ukraina. I artikel 2.3 i direktiv 2004/17/EG avses med *lag eller annan författning* rättsakter som antagits av statliga, regionala eller lokala myndigheter och förvaltningar inom ramen för deras befogenheter.

Avsnitt 2

Verksamheter

Artikel 3	Gas, värme och el
Artikel 4	Vatten
Artikel 5	Transporttjänster ¹
Artikel 6	Posttjänster ²
Artikel 7	Undersökning av förekomsten av eller utvinning av olja, gas, kol eller andra fasta bränslen samt om hamnar och flygplatser
Artikel 9	Kontrakt som omfattar flera typer av verksamhet ³

¹ Enligt artikel 5.2 i direktiv 2004/17/EG omfattar det direktivet inte de enheter som tillhandahåller busstransporttjänster för allmänheten där det står andra enheter fritt att tillhandahålla dessa tjänster, antingen i allmänhet eller i ett visst geografiskt område, på samma villkor som de upphandlande myndigheterna.

² Hänvisningarna till direktiv 97/67/EG i artikel 6 i direktiv 2004/17/EG är avsedda att klargöra att det senare direktivet inte är tillämpligt på tillhandahållande av posttjänster efter att dessa avreglerats (dvs. öppnats för konkurrens). Det samma bör gälla för Ukraina om och när Ukraina beslutar att avreglera marknaden för posttjänster. Det bör också noteras att det ukrainska postverket för närvarande inte erbjuder alla tjänster som anges i artikel 6.2 c i direktiv 2004/17/EG men att de kommer att omfattas av detta kapitel om de skulle komma att erbjudas vid ett senare tillfälle.

³ Riktlinjer och stöd för en korrekt tillämpning av artikel 9 i direktiv 2004/17/EG ges i den förklarande anmärkningen *Utilities Directive – Contracts involving more than one activity* som offentliggjorts av Europeiska kommissionen. Vid antagandet av lagstiftning för tillämpning av artikel 9 ska Ukraina beakta de riktlinjer som där tillhandahålls.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

KAPITEL III

Allmänna principer

Artikel 10 Principer för tilldelning av kontrakt

AVDELNING II

Bestämmelser om upphandling

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser

Artikel 11 Ekonomiska aktörer

Artikel 13 Konfidentialitet

KAPITEL II

Tröskelvärden och undantag

Avsnitt 1

Tröskelvärden

Artikel 16 Tröskelvärden för kontrakt

Artikel 17 Metoder för beräkning av det uppskattade värdet på kontrakt,
ramavtal och dynamiska inköpssystem

Avsnitt 2

Kontrakt och koncessioner samt kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser

Underavsnitt 2

Undantag som gäller alla upphandlande enheter och alla typer av kontrakt

Artikel 19	Kontrakt som tilldelas för återförsäljning eller uthyrning till tredje man ¹
Artikel 20	Kontrakt som tilldelas för annat än utövande av verksamhet som omfattas av detta direktiv eller för utövande av sådan verksamhet i tredje land: punkt 1
Artikel 21	Kontrakt som omfattas av sekretess eller kräver särskilda säkerhetsåtgärder
Artikel 22	Kontrakt som tilldelas i enlighet med internationella regler ²
Artikel 23	Kontrakt som tilldelas ett anknutet företag ³ , ett samföretag eller en upphandlande enhet som ingår i ett samföretag

¹ Artikel 19.2 i direktiv 2004/17/EG är inte tillämplig på ukrainska upphandlande enheter. Handelskommittén kan i stället begära relevant information från ukrainska upphandlande enheter.

² Om och när Ukraina undantar kontrakt från detta kapitelns tillämpningsområde i enlighet med artikel 22 a i direktiv 2004/17/EG ska de anmälningar som anges i bestämmelsen göras till handelskommittén.

³ Direktiv 83/349/EEG gäller inte för Ukraina. Med ett *anknutet företag* avses därför ett företag vars årsräkenskaper konsolideras med den upphandlande enhetens årsräkenskaper eller med årsräkenskaperna från företag över vilka en upphandlande enhet, direkt eller indirekt, kan utöva ett bestämmande inflytande i den mening som avses i artikel 2.1 b i direktiv 2004/17/EG eller företag som kan utöva ett bestämmande inflytande över den upphandlande enheten eller företag som gemensamt med den upphandlande enheten är underkastad ett bestämmande inflytande från ett annat företag på grund av ägarförhållanden, finansiellt deltagande eller regler som styr det.
Om och när Ukraina undantar kontrakt från detta kapitelns tillämpningsområde i enlighet med artikel 23 i direktiv 2004/17/EG ska de anmälningar som anges i bestämmelsen göras till handelskommittén.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Underavsnitt 3

Undantag som gäller alla upphandlande enheter men endast tjänstekontrakt

Artikel 24 Kontrakt som gäller vissa tjänster som är undantagna från detta direktivs tillämpningsområde

Artikel 25 Tjänstekontrakt som tilldelas på grundval av en ensamrätt¹

Underavsnitt 4

Undantag som endast gäller vissa upphandlande enheter

Artikel 26 Kontrakt tilldelade av vissa upphandlande enheter för upphandling av vatten och leverans av energi eller bränslen avsedda för energiproduktion

KAPITEL III

Regler som skall tillämpas på tjänstekontrakt

Artikel 31 Tjänstekontrakt förtecknade i bilaga XVII A

Artikel 32 Tjänstekontrakt förtecknade i bilaga XVII B

Artikel 33 Mixade tjänstekontrakt som omfattar tjänster förtecknade i bilagorna XVII A och XVII B

¹ Den hänvisning som görs till EG-fördraget i artikel 25 i direktiv 2004/17/EG är inte direkt tillämplig på ukrainska upphandlande enheter. Hänvisningen måste i stället förstås som en hänvisning till principerna om icke-diskriminering, lika behandling, öppenhet, ömsesidigt erkännande och proportionalitet.

KAPITEL IV

Särskilda regler om förfrågningsunderlag och kontraktshandlingar

Artikel 34	Tekniska specifikationer ¹
Artikel 35	Tillhandahållande av tekniska specifikationer
Artikel 36	Alternativa utföranden
Artikel 37	Underentreprenad
Artikel 39	Skyldigheter avseende bestämmelser om beskattning, miljöskydd, arbetarskydd och arbetsvillkor

KAPITEL V

Förfaranden

Artikel 40	Användning av öppet, selektivt och förhandlat förfarande (förutom punkt 3 i och l)
------------	--

¹ De tekniska specifikationer som används av parternas upphandlande enheter ska uppfylla överenskommelserna i det berörda kapitlet (Avskaffande av tekniska handelshinder) i detta avtal.

KAPITEL VI

Regler för offentliggörande och öppenhet

Avsnitt 1

Offentliggörande av meddelanden

Artikel 41	Förhandsmeddelanden och meddelanden om att det finns ett kvalificeringssystem ²
Artikel 42	Meddelanden om upphandling: punkterna 1 och 3
Artikel 43	Meddelanden om kontraktstilldelning (förutom punkt 1 andra och tredje styckena)
Artikel 44	Utformning och offentliggörande av meddelanden (förutom punkt 2 första stycket och punkterna 4, 5 och 7)

¹ När i detta kapitel i direktiv 2004/17/EG eller i de relevanta bilagorna hänvisningar görs till anmälningar till kommissionen eller kommissionens offentliggöranden är det underförstått att ukrainska upphandlande enheter ska rikta sådana anmälningar till den enhet som är behörig enligt ukrainsk lagstiftning, som sedan ska ansvara för det nödvändiga offentliggörandet av den aktuella informationen i enlighet med bestämmelserna i ukrainsk lagstiftning. Alla meddelanden om upphandlingar enligt detta kapitel ska offentliggöras på ett enda sätt i Ukraina. Utöver det får ukrainska upphandlande enheter även offentliggöra samma information på andra sätt.

² Enligt artikel 41.1 i direktiv 2004/17/EG kan det offentliggörande som krävs göras antingen genom ett regelbundet förhandsmeddelande (enligt bilaga XV-A) eller alternativt genom en "upphandlarprofil" (enligt bilaga XX).

Avsnitt 2

Tidsfrister

- Artikel 45 Tidsfrister för mottagande av anbudsansökan och anbud
Artikel 46 Öppna förfaranden: Förfrågningsunderlag, kompletterande handlingar och upplysningar
Artikel 47 Inbjudan att lämna anbud eller att förhandla

Avsnitt 3

Kommunikation och information

- Artikel 48 Regler för kommunikation¹
Artikel 49 Information till kvalificeringssökande, anbudssökande och anbudsgivare

KAPITEL VII

Upphandlingsförfarandets gång

- Artikel 51 Allmänna bestämmelser

¹ Artikel 46.8 a i direktiv 2004/17/EG: i Ukraina måste en anbudsansökan göras skriftligt.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Avsnitt 1

Kvalificering och urvalsbedömning

Artikel 52 Ömsesidigt erkännande av administrativa, tekniska och ekonomiska villkor samt intyg, prover och bevis

Artikel 54 Kvalitativa urvalskriterier

Avsnitt 2

Kontraktstilldelning

Artikel 55 Tilldelningsgrunder

Artikel 57 Onormalt låga anbud

BILAGOR

Bilaga XIII	Information som skall finnas i meddelanden om upphandling A. Öppet förfarande B. Selektivt förfarande C. Förhandlat förfarande
Bilaga XIV	Information som skall finnas i meddelanden om att det finns ett kvalificeringssystem
Bilaga XV A	Information som skall finnas i periodiska meddelanden
Bilaga XV B	Information som skall finnas i meddelanden om offentliggörande i ett förhandsmeddelande av en upphandlarprofil om upphandling inte utnyttjas
Bilaga XVI	Information som skall finnas i meddelanden om tilldelade kontrakt
Bilaga XVII A	Tjänster som omfattas av artikel 31
Bilaga XVII B	Tjänster som omfattas av artikel 32
Bilaga XX	Karakteristika för offentliggörandet
Bilaga XXI	Definition av vissa tekniska specifikationer
Bilaga XXIII	Bestämmelser i internationell arbetsrätt i den mening som avses i artikel 59.4
Bilaga XXIV	Krav på utrustning för elektronisk mottagning av anbud, anbudsansökningar, kvalificeringsansökningar eller ritningar och planer i projektävlingarna

BILAGA XXI-E

BILAGA XXI-E till kapitel 8
GRUNDLÄGGANDE DELAR I RÅDETS DIREKTIV 92/13/EEG¹ AV DEN 25 FEBRUARI
1992 OM SAMORDNING AV LAGAR OCH ANDRA FÖRFATTNINGAR OM
GEMENSKAPSREGLER OM UPPHANDLINGSFÖRFARANDEN TILLÄMPADE AV
FÖRETAG OCH VERK INOM VATTEN-, ENERGI-, TRANSPORT- OCH
TELEKOMMUNIKATIONSSEKTORERNA (NEDAN KALLAT *DIREKTIV 92/13/EEG*)
I DESS ÄNDRADE LYDELSE GENOM DIREKTIV 2007/66/EG
(FAS 3)

¹ Det bör klargöras att i detta avtal är syftet med tillnärningen av direktiv 92/13/EEG är att se till att lämpliga sanktionsförfaranden finns tillgängliga för kontrakt som omfattas av detta avtal. Hänvisningar i direktiv 92/13/EEG till kontrakt som "hänvisas till i" eller "omfattas av" direktiv 2004/17/EG ska därför förstås som hänvisningar till kontrakt som omfattas av detta avtal och "överträdelse av gemenskapslagstiftning" ska förstås som överträdelse av detta avtal. När direktiv 92/13/EEG hänvisar till offentliggörande av anbudsansökan eller kontraktstilldelning i *Europeiska unionens officiella tidning* ska det för Ukraina förstås som offentliggörande i lämpligt ukrainskt medium. Det är underförstått att Ukraina kan använda sig av all den flexibilitet som direktiv 92/13/EEG medger.

Artikel 1	Tillämpningsområde och tillgängliga prövningsförfaranden
Artikel 2	Krav på prövningsförfaranden ¹
Artikel 2a	Period under vilken avtal inte får ingås
Artikel 2b	Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås Led b
Artikel 2c	Tidsfrister för ansökan om prövning
Artikel 2d	Ogiltighet ² Punkt 1 b Punkterna 2 och 3
Artikel 2e	Överträdelser av detta direktiv och alternativa sanktioner
Artikel 2f	Tidsfrister

¹ Artikel 2.1 i direktiv 92/13/EEG erbjuder valet att tillämpa antingen de åtgärder som anges i dess led a, b och d eller – alternativt – de åtgärder som anges i dess led c och d. Ukraina har meddelat sin avsikt att tillämpa det första alternativet eftersom den nuvarande lagstiftningen inte medger användningen av det andra alternativet. Ukraina förbehåller sig dock rätten att tillämpa det andra alternativet i ett senare skede.

² Angående ogiltigförklaring av ett kontrakt enligt artikel 2d i direktiv 92/13/EEG bör det noteras att i överensstämmelse med artikel 2.2 i samma direktiv får Ukraina ge befogenheter till särskilda organ, däribland rättsväsendet, med ansvar för olika aspekter av förfarandet. För att uppfylla effektivitetskraven måste dock de ansvariga organen ha befogenhet att fatta sådana beslut snabbt, t.ex. genom ett påskyndat förfarande. Det bör också noteras att skyldigheten att föreskriva prövningsförfaranden för upphandling enligt ramavtal och/eller dynamiska inköpssystem är avhängig av om Ukraina beslutar sig för att använda sådana upphandlingsförfaranden. Det bör samtidigt påpekas att detta avtal inte medför någon skyldighet för Ukraina att använda sig av ramavtal och/eller dynamiska inköpssystem.

BILAGA XXI-F

BILAGA XXI-F till kapitel 8
ÖVRIGA ICKE OBLIGATORISKA DELAR I DIREKTIV 2004/18/EG
(FAS 4)

(De delar i direktiv 2004/18/EG som fastställs i bilaga XXI-F är inte obligatoriska. Ukraina får därför avgöra om de delarna ska genomföras och om detta ska göras inom de tidsfrister som anges i tidsplanen. EU rekommenderar från sin sida att dessa delar genomförs.)

AVDELNING I

Definitioner och allmänna principer

Artikel 1 Definitioner (punkterna 5, 6, 7, 10 och 11 c)

AVDELNING II

Regler om offentliga kontrakt

KAPITEL II

Tillämpningsområde

Avsnitt 2

Särskilda situationer

Artikel 11 Offentliga kontrakt som tilldelas och ramavtal som ingås av inköpscentraler

Avsnitt 4

Särskild ordning

Artikel 19 Reserverade kontrakt

KAPITEL V

Förfaranden

Artikel 29 Konkurrenspräglad dialog

Artikel 32 Ramavtal

Artikel 33 Dynamiska inköpssystem

Artikel 34 Offentliga byggtrepreneurkontrakt: särskilda regler för socialt betingade bostadsprojekt

KAPITEL VI

Regler för offentliggörande och öppenhet

Avsnitt 1

Offentliggörande av meddelanden

Artikel 35 Meddelanden: punkt 3 och punkt 4 andra och tredje styckena

Prop. 2013/14:249

Bilaga

KAPITEL VII

Upphandlingsförfarandets gång

Avsnitt 2

Kvalitativa urvalskriterier

Artikel 52 Officiella förteckningar över godkända ekonomiska aktörer och certifiering
 genom offentligrättsliga eller privaträttsliga organ

Avsnitt 3

Kontraktstilldelning

Artikel 54 Användning av elektroniska auktioner

BILAGA XXI-G

BILAGA XXI-G till kapitel 8
ÖVRIGA OBLIGATORISKA DELAR I DIREKTIV 2004/18/EG
(FAS 4)

AVDELNING I

Definitioner och allmänna principer

Artikel 1 Definitioner (punkterna 3, 4 och 11 e)

AVDELNING II

Regler om offentliga kontrakt

KAPITEL II

Tillämpningsområde

Avsnitt 3

Kontrakt som skall undantas

Artikel 17 Tjänstekoncessioner

Prop. 2013/14:249
Bilaga

AVDELNING III

Regler om koncessioner avseende byggtreprenader

KAPITEL I

Regler tillämpliga på koncessioner avseende byggtreprenader

Artikel 56	Tillämpningsområde
Artikel 57	Undantag från tillämpningsområdet (förutom sista stycket)
Artikel 58	Offentliggörande av meddelanden om koncessioner avseende byggtreprenader
Artikel 59	Tidsfrister
Artikel 60	Underentreprenad ¹
Artikel 61	Tilldelning av kompletterande byggtreprenader till koncessionshavaren

KAPITEL II

Regler om koncessionshavares upphandling när dessa är upphandlande myndigheter

Artikel 62	Tillämpliga regler
------------	--------------------

KAPITEL III

Regler om koncessionshavares upphandling när dessa inte är upphandlande myndigheter

Artikel 63	Regler om offentliggörande: tröskelvärden och undantag
Artikel 64	Offentliggörande av meddelanden
Artikel 65	Tidsfrister för mottagande av anbudsansökningar och anbud

¹ I detta avtal anser parterna att artikel 60 i direktiv 2004/18/EG ska tolkas så att om en upphandlande myndighet beslutar införa ett villkor avseende underentreprenad så måste myndigheten välja ett av de två alternativen a och b i artikeln.

AVDELNING IV

Regler om projektävlingar på tjänsteområdet

Artikel 66	Allmänna bestämmelser
Artikel 67	Tillämpningsområde ¹
Artikel 68	Undantag från tillämpningsområdet
Artikel 69	Meddelanden
Artikel 70	Utformning och sätt för offentliggörande av meddelanden om projektävlingar
Artikel 71	Kommunikationssätt
Artikel 72	Urval av deltagare i projektävlingen
Artikel 73	Juryns sammansättning ²
Artikel 74	Juryns beslut

¹ För de fall som anges i artikel 67.2 b i direktiv 2004/18/EG gäller inte reglerna om projektävlingar (avdelning IV) om priser och ersättningar understiger de tröskelvärden som fastställs i artikel 149.3 i kapitlet om offentlig upphandling i detta avtal och om meddelandet om projektävling utesluter tilldelningen av ett offentligt tjänstekontrakt som följd av tävlingen. Reglerna gäller däremot för de fall där ett pris tilldelas vinnaren och där meddelandet om projektävling inte utesluter tilldelningen av ett offentligt tjänstekontrakt som en följd av tävlingen, om det kombinerade värdet av priset och kontraktet överstiger tröskelvärdena. Reglerna gäller också för de fall när inget pris tilldelas men värdet av ett efterföljande kontrakt förväntas överstiga tröskelvärdena i artikel 149.3 i kapitlet om offentlig upphandling i detta avtal.

² Det bör klargöras att den upphandlande myndigheten inte är förhindrad att sätta samman en jury som helt eller delvis består av dess egen anställda, förutsatt att dessa personer uppfyller de kriterier som anges i artikel 73 i direktiv 2004/18/EG (dvs. att de är oberoende i förhållande till deltagarna i projektävlingen och har nödvändiga kvalifikationer).

Prop. 2013/14:249
Bilaga

BILAGOR

Bilaga VII B	Information som skall finnas i meddelanden om koncessioner avseende offentliga byggentreprenader
Bilaga VII C	Information som skall finnas i meddelanden om kontrakt som tilldelas av koncessionshavare för byggentreprenader, vilka inte är upphandlande myndigheter
Bilaga VII D	Information som skall finnas i meddelanden om projekttävlingar avseende tjänster

BILAGA XXI-H

BILAGA XXI-H till kapitel 8
ÖVRIGA DELAR I DIREKTIV 89/665/EEG¹ I DESS LYDELSE
ENLIGT DIREKTIV 2007/66/EG
(FAS 4)

Artikel 2b	Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås Led c
Artikel 2d	Ogiltighet ² Punkt 1 c Punkt 5

¹ Se fotnot 10.
² Se fotnot 11.

BILAGA XXI-I

BILAGA XXI-I till kapitel 8
ÖVRIGA ICKE OBLIGATORISKA DELAR I DIREKTIV 2004/17/EG
(FAS 5)

(De delar i direktiv 2004/17/EG som anges i bilaga XXI-I är inte obligatoriska. Ukraina får därför avgöra om de delarna ska genomföras och om detta ska göras inom de tidsfrister som anges i tidsplanen. EU rekommenderar från sin sida att dessa delar genomförs.)

AVDELNING I

Allmänna bestämmelser om upphandling och projekttävlingar

KAPITEL I

Grundläggande termer

Artikel 1 Definitioner: punkterna 4, 5, 6 och 8

AVDELNING II

Bestämmelser om upphandling

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser

Artikel 14 Ramavtal

Artikel 15 Dynamiska inköpssystem

Avsnitt 2

Kontrakt och koncessioner samt kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser

Underavsnitt 5

Kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser samt bestämmelser om inköpscentraler och om förfaranden för verksamhet som är direkt konkurrensutsatt

Artikel 28 Reserverade kontrakt

Artikel 29 Kontrakt som tilldelas och ramavtal som ingår av inköpscentraler

KAPITEL V

Förfaranden

Artikel 40.3

leden i och l

KAPITEL VI

Regler för offentliggörande och öppenhet

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Avsnitt 1

Offentliggörande av meddelanden

Artikel 42 Meddelanden om upphandling: punkt 2

Artikel 43 Meddelanden om kontraktstilldelning (endast punkt 1 andra och tredje styckena)

KAPITEL VII

Upphandlingsförfarandets gång

Avsnitt 2

Kontraktstilldelning

Artikel 56 Användning av elektroniska auktioner

BILAGOR

Bilaga XIII Information som skall finnas i meddelanden om upphandling
D. Meddelande om förenklat anbudsförfarande inom ramen för ett dynamiskt inköpssystem

BILAGA XXI-J

BILAGA XXI-J till kapitel 8
ÖVRIGA DELAR I DIREKTIV 92/13/EEG¹ I DESS LYDELSE
ENLIGT DIREKTIV 2007/66/EG
(FAS 5)

Artikel 2b	Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås Led c
Artikel 2d	Ogiltighet ² Punkt 1 c Punkt 5

¹ Se fotnot 24.
² Se fotnot 11.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

BILAGA XXI-K

BILAGA XXI-K till kapitel 8
BESTÄMMELSER I DIREKTIV 2004/18/EG
SOM FALLER UTANFÖR TILLÄMPNINGSSOMRÅDET
FÖR TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING

(De delar som förtecknas i denna bilaga omfattas inte av tillnärmningen av lagstiftning och behöver därför inte införlivas i Ukrainas lagstiftning.)

AVDELNING II

Regler om offentliga kontrakt

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser

Artikel 5 Villkor som rör WTO-avtal

KAPITEL VI

Regler för offentliggörande och öppenhet

Avsnitt 1

Offentliggörande av meddelanden

- Artikel 36 Utformning och offentliggörande av meddelanden: punkterna 2, 3, 4, 5, 6 och 8
Artikel 37 Icke-obligatoriskt offentliggörande

Avsnitt 5

Protokoll

- Artikel 43 Protokollens innehåll

AVDELNING V

Skyldigheter att lämna uppgifter för statistikändamål, verkställighetsbefogenheter och slutbestämmelser

- Artikel 75 Skyldigheter att lämna uppgifter för statistikändamål
Artikel 76 Statistikrapportens innehåll
Artikel 77 Rådgivande kommitté
Artikel 78 Revidering av tröskelvärden
Artikel 79 Ändringar
Artikel 80 Genomförande
Artikel 81 Övervakningsmekanismer
Artikel 82 Upphävande
Artikel 83 Ikraftträdande
Artikel 84 Adressater

Prop. 2013/14:249

Bilaga

BILAGOR

Bilaga III	Förteckning över offentligrättsliga organ och kategorier av organ enligt artikel 1.9 andra stycket
Bilaga IV	Centrala statliga myndigheter
Bilaga VIII	Karakteristika för offentliggörandet
Bilaga IX	Register
Bilaga IX A	För byggentreprenadkontrakt
Bilaga IX B	För varukontrakt
Bilaga IX C	För tjänstekontrakt
Bilaga XI	Frister för införlivande och tillämpning (artikel 80)
Bilaga XII	Jämförelsetabell

BILAGA XXI-L

BILAGA XXI-L till kapitel 8
BESTÄMMELSER I DIREKTIV 2004/17/EG
SOM FALLER UTANFÖR TILLÄMPNINGSOMRÅDET
FÖR TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING

(De delar som förtecknas i denna bilaga omfattas inte av tillnärmningen av lagstiftning och behöver därför inte införlivas i Ukrainas lagstiftning.)

AVDELNING I

Allmänna bestämmelser om upphandling och projekttävlingar

KAPITEL II

Definition av de verksamheter och enheter som omfattas

Avsnitt 2

Verksamheter

Artikel 8 Förteckningar över upphandlande enheter

Prop. 2013/14:249
Bilaga

AVDELNING II

Bestämmelser om upphandling

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser

Artikel 12 Villkor som rör WTO-avtal

Avsnitt 2

Kontrakt och koncessioner samt kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser

Underavsnitt 1

Artikel 18 Koncessioner för byggtreprenader och tjänster

Underavsnitt 2

Undantag som gäller alla upphandlande enheter och alla typer av kontrakt

Artikel 20 Kontrakt som tilldelas för annat än utövande av verksamhet som omfattas av detta direktiv eller för utövande av sådan verksamhet i tredje land: Punkt 2

Underavsnitt 5

Kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser samt bestämmelser om inköpscentraler och om förfaranden för verksamhet som är direkt konkurrensutsatt

Artikel 27 Kontrakt som omfattas av särskilda bestämmelser

Artikel 30 Förfarande för att fastställa om en viss verksamhet är direkt konkurrensutsatt¹

KAPITEL IV

Särskilda regler om förfrågningsunderlag och kontraktshandlingar

Artikel 38 Villkor för fullgörande av kontrakt

KAPITEL VI

Regler för offentliggörande och öppenhet

Avsnitt 1

Offentliggörande av meddelanden

Artikel 44 Utformning och offentliggörande av meddelanden (endast punkt 2 första stycket och punkterna 4, 5 och 7)

¹ Om och när Ukraina beslutar sig för att införa ett förfarande för att fastställa om en viss verksamhet är direkt konkurrensutsatt liknande det som beskrivs i artikel 30 i direktiv 2004/17/EG kommer EU att bistå med riktlinjer och tekniskt stöd. De föreskrifter som gäller i EU anges i kommissionens beslut 2005/15/EG av den 7 januari 2005 om tillämpningsföreskrifter för det förfarande som föreskrivs i artikel 30 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/17/EG om samordning av förfarandena vid upphandling på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Avsnitt 3

Kommunikation och information

Artikel 50 Information som skall bevaras om tilldelade kontrakt

KAPITEL VII

Upphandlingsförfarandets gång

Avsnitt 3

Anbud som omfattar varor med ursprung i tredje land och förhållandet till tredje land

Artikel 58 Anbud som omfattar varor med ursprung i tredje land

Artikel 59 Förhållandet till tredje land när det gäller tjänstekontrakt

AVDELNING IV

Skyldigheter att lämna uppgifter för statistikändamål, verkställighetsbefogenheter och slutbestämmelser

Artikel 67 Skyldighet att lämna uppgifter för statistikändamål

Artikel 68 Kommittéförfarande

Artikel 69 Revidering av tröskelvärdena

Artikel 70 Ändringar

Artikel 71 Genomförande av direktivet

Artikel 72 Övervakningsmekanismer

Artikel 73 Upphävande

Artikel 74 Ikraftträdande

Artikel 75 Adressater

EU/UA/Bilaga XXI-L/sv 4

BILAGOR

Bilaga I	Upphandlande enheter inom sektorerna för transport eller distribution av gas eller värme
Bilaga II	Upphandlande enheter inom sektorerna för produktion, transport eller distribution av el
Bilaga III	Upphandlande enheter inom sektorerna för produktion, transport eller distribution av dricksvatten
Bilaga IV	Upphandlande enheter på området järnvägstjänster
Bilaga V	Upphandlande enheter på området tjänster inom järnvägar i stadstrafik, spårvagnar, trådbussar eller bussar
Bilaga VI	Upphandlande enheter på området posttjänster
Bilaga VII	Upphandlande enheter inom sektorerna för undersökning och utvinning av olja eller gas
Bilaga VIII	Upphandlande enheter inom sektorerna prospektering och utvinning av kol eller andra fasta bränslen
Bilaga IX	Upphandlande enheter inom sektorn yttre eller inre hamnar eller andra terminalfaciliteter
Bilaga X	Upphandlande enheter på området flygplatsfaciliteter
Bilaga XI	Förteckning över den gemenskapslagstiftning som avses i artikel 30.3
Bilaga XII	Förteckning över verksamheter som omfattas av artikel 1.2 b
Bilaga XXII	Översikt över de tidsfrister som avses i artikel 45
Bilaga XXV	Tidsfrister för införlivande och tillämpning
Bilaga XXVI	Jämförelsetabell

BILAGA XXI-M

BILAGA XXI-M till kapitel 8
BESTÄMMELSER I DIREKTIV 89/665/EG
I DESS ÄNDRADE LYDELSE GENOM DIREKTIV 2007/66/EG
SOM FALLER UTANFÖR TILLÄMPNINGSOMRÅDET
FÖR TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING

(De delar som förtecknas i denna bilaga omfattas inte av tillnärmningen av lagstiftning och behöver därför inte införlivas i Ukrainas lagstiftning.)

Artikel 2b	Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås Led c
Artikel 2d	Ogiltighet Punkt 1 a Punkt 4
Artikel 3	Korrigeringsmekanism
Artikel 3a	Innehållet i ett meddelande om frivillig förhandsinsyn
Artikel 3b	Kommittéförfarande
Artikel 4	Genomförande
Artikel 4a	Översyn

BILAGA XXI-N

BILAGA XXI-N till kapitel 8
BESTÄMMELSER I DIREKTIV 92/13/EEG
I DESS ÄNDRADE LYDELSE GENOM DIREKTIV 2007/66/EG
SOM FALLER UTANFÖR TILLÄMPNINGSOMRÅDET
FÖR TILLNÄRMNING AV LAGSTIFTNING

(De delar som förtecknas i denna bilaga omfattas inte av tillnärmningen av lagstiftning och behöver därför inte införlivas i Ukrainas lagstiftning.)

Artikel 2b	Undantag från perioden under vilken avtal inte får ingås Led a
Artikel 2d	Ogiltighet Punkt 1 a Punkt 4
Artikel 3a	Innehållet i ett meddelande om frivillig förhandsinsyn
Artikel 3b	Kommittéförfarande
Artikel 8	Korrigeringsmekanism
Artikel 12	Genomförande
Artikel 12a	Översyn

BILAGA XXI-O

BILAGA XXI-O till kapitel 8
VÄGLEDANDE FÖRTECKNING ÖVER SAMARBETSFRÅGOR

- Utbildning i Ukraina och EU-länder av ukrainska tjänstemän från myndighetsorgan som ägnar sig åt offentlig upphandling.
- Utbildning av leverantörer som önskar delta i offentlig upphandling.
- Utbyte av information och erfarenheter av bästa praxis och föreskrifter på området för offentlig upphandling.
- Förbättra webbplatsen för offentlig upphandling och inrätta ett system för övervakning av offentlig upphandling.
- Samråd och metodstöd från EU-parten vid tillämpningen av modern elektronisk teknik på området för offentlig upphandling.
- Förstärkning av de organ som har till uppgift att garantera en enhetlig politik på alla områden som har med offentlig upphandling att göra och på ett oberoende och opartiskt sätt övervaka beslut av upphandlande myndigheter (jämför artikel 150.2 i detta avtal).

BILAGA XXI-P

BILAGA XXI-P till kapitel 8
TRÖSKELVÄRDEN
(Artikel 149.3)

De tröskelvärden som avses i artikel 149.3 ska för båda parter vara¹:

- a) 133 000 EUR för offentliga varu- och tjänstekontrakt som tilldelas av centrala statliga myndigheter, förutom offentliga tjänstekontrakt enligt definitionen i artikel 7 b tredje strecksatsen i direktiv 2004/18/EG,
- b) 206 000 EUR för offentliga varu- och tjänstekontrakt som inte omfattas av led a,
- c) 5 150 000 EUR för offentliga kontrakt eller koncessioner för bygg- och anläggningsarbeten,
- d) 5 150 000 EUR för kontrakt för arbeten inom den allmännyttiga sektorn,
- e) 412 000 EUR för varu- och tjänstekontrakt inom den allmännyttiga sektorn.

¹ De tröskelvärden i euro som anges i denna bilaga bör anpassas vid tidpunkten då detta avtal träder i kraft för att motsvara de tröskelvärden som då gäller enligt EU:s direktiv.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

BILAGA XXII-A

BILAGA XXII-A till kapitel 9
GEOGRAFISKA BETECKNINGAR – PARTERNAS LAGSTIFTNING
OCH KRITERIER
FÖR REGISTRERING OCH KONTROLL

DEL A

Parternas lagstiftning

Ukrainas lagstiftning

Ukrainas lag om skydd av rättigheter till ursprungsbeteckningar för varor av den 16 juni 1999 med tillämpningsföreskrifter.

Ukrainas lag om druvor och druvvin av den 5 februari 2006 med tillämpningsföreskrifter.

EU/UA/Bilaga XXII-A/sv 1

EU-lagstiftning

Rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel, med tillämpningsföreskrifter.

Rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (förordningen om en samlad marknadsordning), med tillämpningsföreskrifter.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 110/2008 av den 15 januari 2008 om definition, beskrivning, presentation och märkning av, samt skydd av geografiska beteckningar för, spritdrycker, samt om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 1576/89, med tillämpningsföreskrifter.

Rådets förordning (EEG) nr 1601/91 av den 10 juni 1991 om allmänna bestämmelser för definition, beskrivning och presentation av aromatiserade viner, aromatiserade vinbaserade drycker och aromatiserade drinkar baserade på vinprodukter, med tillämpningsföreskrifter.

DEL B

Kriterier för registrering och kontroll av de geografiska beteckningar
som avses i artikel 202.1 och 202.2 i detta avtal

1. Ett register med en förteckning över geografiska beteckningar som är skyddade inom territoriet.
2. Ett administrativt förfarande för kontroll av att geografiska beteckningar anger att en produkt har sitt ursprung i ett territorium, en region eller en ort i en eller flera stater, när produktens kvalitet, renommé eller andra karaktäristiska egenskaper i huvudsak kan hänföras till dess geografiska ursprung.
3. Krav på att en registrerad beteckning ska motsvara en specifik produkt eller specifika produkter för vilka en produktspecifikation har fastställts, som endast får ändras genom administrativa förfaranden.
4. Bestämmelser om produktionskontroll.

5. Rättighet, för samtliga i området etablerade producenter som underkastar sig kontrollsystemet att producera och saluföra den produkt som märkts med den skyddade beteckningen, förutsatt att de uppfyller kraven i produktspecifikationen.
 6. Ett invändningsförfarande som gör det möjligt att beakta rättmätiga intressen hos tidigare användare av beteckningarna, oavsett om dessa beteckningar är skyddade i form av en immateriell rättighet eller inte.
 7. Bestämmelser om registrering, som kan omfatta avslag på registrering, termer som helt eller delvis är homonymer till registrerade termer, termer som i gängse språkbruk används som vedertagen benämning på en viss vara, termer som omfattar eller inkluderar namn på växtsorter eller djurraser. Sådana bestämmelser ska ta hänsyn till alla berörda parter rättmätiga intressen.
-

BILAGA XXII-B

BILAGA XXII-B till kapitel 9
GEOGRAFISKA BETECKNINGAR – KRITERIER SOM SKA INGÅ
I INVÄNDNINGSFÖRFARANDET FÖR DE PRODUKTER
SOM AVSES I ARTIKEL 202.3 OCH 202.4 I DETTA AVTAL

- a) Förteckning över beteckningar, eventuellt transkriberade till latinska eller ukrainska bokstäver.
- b) Uppgifter om produkttypen.
- c) Uppmaning till varje medlemsstat (när det gäller Europeiska unionen), tredjeland eller fysisk eller juridisk person som har ett rättmätigt intresse och som är etablerad eller bosatt i en EU-medlemsstat, Ukraina eller i ett tredjeland att invända mot ett sådant skydd genom att inge en vederbörligen motiverad invändning.
- d) Invändningar ska inkomma till Europeiska kommissionen eller Ukrainas regering inom två månader från dagen för offentliggörandet av meddelandet om registrering.

- e) De invändningar som inkommer till kommissionen får tas upp till prövning endast om de inkommer inom den tidsfrist som anges i led d och om de visar att skyddet av den föreslagna beteckningen skulle kunna
- komma i konflikt med beteckningen på en växtsort, inklusive en druvsort för vinframställning, eller en djurras och därmed riskera att vilseleda konsumenten om produktens verkliga ursprung,
 - komma i konflikt med en homonym som kan vilseleda konsumenten att tro att produkterna kommer från ett annat territorium,
 - vilseleda konsumenten om produktens rätta identitet, med hänsyn till ett varumärkes anseende och renommé och den tid som det har använts,
 - äventyra en identisk eller snarlik beteckning eller ett identiskt eller snarlikt varumärke eller produkter som lagligen har saluförts under minst fem år före dagen för offentliggörandet av detta meddelande, eller
 - komma i konflikt med en beteckning som betraktas som generisk.
- f) De kriterier som avses i led e ska bedömas med avseende på förhållandena inom Europeiska unionens territorium, vilket när det gäller immateriella rättigheter endast avser det eller de territorier där rättigheterna är skyddade, eller inom Ukrainas territorium.

BILAGA XXII-C

BILAGA XXII-C till kapitel 9
GEOGRAFISKA BETECKNINGAR
PÅ DE JORDBRUKSPRODUKTER OCH LIVSMEDEL
SOM AVSES I ARTIKEL 202.3 I DETTA AVTAL

Jordbruksprodukter och livsmedel från Europeiska unionen
(utom viner, spritdrycker och aromatiserade viner)
som ska skyddas i Ukraina

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
AT	Gailtaler Speck	<i>Гайльталер Шпек</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – torkat fläskkött
AT	Tiroler Speck	<i>Тіролер Шпек</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – torkat fläskkött
AT	Gailtaler Almkäse	<i>Гайльталер Альмкезе</i>	Ost
AT	Tiroler Almkäse/Tiroler Alpkäse	<i>Тіролер Альмкезе/Тіролер Альпкезе</i>	Ost
AT	Tiroler Bergkäse	<i>Тіролер Бергкезе</i>	Ost
AT	Tiroler Graukäse	<i>Тіролер Граукезе</i>	Ost
AT	Vorarlberger Alpkäse	<i>Форарльбертер Альпкезе</i>	Ost
AT	Vorarlberger Bergkäse	<i>Форарльбертер Бергкезе</i>	Ost
AT	Steirisches Kübiskernöl	<i>Штайрїшес Кюбіскерньо́ль</i>	Olja
AT	Marchfeldspargel	<i>Мархфельдшпартель</i>	Grönsaker – sparris
AT	Steirischer Kren	<i>Штайрїшер Крен</i>	Grönsaker – pepparrot
AT	Wachauer Marille	<i>Вахауер Марїлле</i>	Frukt – aprikos
AT	Waldviertler Graumohn	<i>Вальдфіртель Граумон</i>	Vallmofrö

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
BE	Jambon d'Ardenne	<i>Жамбон Дарден</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
BE	Fromage de Herve	<i>Фромаж де Евр</i>	Ost
BE	Beurre d'Ardenne	<i>Бьор Дарден</i>	Smör
BE	Brussels grondwitloof	<i>Брюссельс грондвїтльоф</i>	Grönsaker – malen cikoriarot
BE	Vlaams - Brabantse Tafeldruif	<i>Влямс -БрабантсеТافلдрєф</i>	Frukt – bordsdruvor
BE	Pâté gaumais	<i>Пате Гоме</i>	Kakor, bageriprodukt
BE	Geraardsbergse Mattentaart	<i>Герардберхсе Маттентаарт</i>	Kakor, kex
CY	Λουκοῦμι Γερουκίτου	<i>Люкумі Єроскіпу</i>	Bakverk
CZ	Nošovické kysané zelí	<i>Ношовїцке кисане зелї</i>	Grönsaker – kål
CZ	Všestarská cibule	<i>Вшєстарска цїбуле</i>	Grönsaker – lök
CZ	Pohořelický kapr	<i>Погоржєліцки капр</i>	Färsk fisk
CZ	Třeboňský kapr	<i>Тршєбоньски капр</i>	Färsk fisk
CZ	Český kmín	<i>Чєски кмїн</i>	Kryddor – kummin
CZ	Chamomilla bohémica	<i>Хамомїлла богемїка</i>	Kryddor – ört
CZ	Žatecký chmel	<i>Жатецки хмєл</i>	Humle
CZ	Budějovické pivo	<i>Будєїовїцке пїво</i>	Öl
CZ	Budějovický měšťanský var	<i>Будєїовїцки мшєтїански вар</i>	Öl
CZ	České pivo	<i>Чєске пїво</i>	Öl
CZ	Českobudějovické pivo	<i>Чєскобудєїовїцке пїво</i>	Öl
CZ	Chodské pivo	<i>Ходске пїво</i>	Öl
CZ	Znojemské pivo	<i>Зноємске пїво</i>	Öl
CZ	Hořické trubičky	<i>Горжїцке трубїчки</i>	Kex – rån
CZ	Karlovarský suchar	<i>Карловарски сухар</i>	Kex – rån
CZ	Lomnické suchary	<i>Ломнїцке сухари</i>	Kex – rån
CZ	Mariánskolázeňské oplatky	<i>Марїансколазєньске оplatки</i>	Kex – rån
CZ	Pardubický perník	<i>Пардубїцки пернїк</i>	Kakor, kex
CZ	Štramberké uši	<i>Штрамберске ушї</i>	Kex

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
DE	Diepholzer Moorschnucke	<i>Дінгольцер Мооршнукке</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – får
DE	Lüneburger Heidschnucke	<i>Лунебургер Гаїдшнукке</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – får
DE	Schwäbisch-Hällisches Qualitätsschweinefleisch	<i>Швебіш-Геллішес Квалітетсвайнефляйш</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – gris
DE	Ammerländer Dielenrauchschinken/Ammerländer Katenschinken	<i>Аммерлендер Діленраухшінкен/Аммерлендер Катеншінкен</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
DE	Ammerländer Schinken/Ammerländer Knochenschinken	<i>Аммерлендер Шінкен/Аммерлендер Кнохеншінкен</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
DE	Greußener Salami	<i>Гройснер Залямї</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – salami
DE	Nürnberger Bratwürste/Nürnberger Rostbratwürste	<i>Нюрнбергер Братвюрсте/Нюрнбергер Ротсбратвюрсте</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – korv
DE	Schwarzwälder Schinken	<i>Шварцвельдер Шінкен</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
DE	Thüringer Leberwurst	<i>Тюрінгер Лебервурст</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – leverkorv
DE	Thüringer Rostbratwurst	<i>Тюрінгер Ростбратвурст</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – grillkorv
DE	Thüringer Rotwurst	<i>Тюрінгер Ротвурст</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – blodkorv
DE	Allgäuer Bergkäse	<i>Альгойер Беркесе</i>	Ost
DE	Allgäuer Emmentaler	<i>Альгойер Емменталер</i>	Ost
DE	Altenburger Ziegenkäse	<i>Альтенбургер Цігенкесе</i>	Ost
DE	Odenwälder Frühstückskäse	<i>Оденвельдер Фрюштюкскесе</i>	Ost
DE	Lausitzer Leinöl	<i>Ляузітцер Ляйноль</i>	Linolja
DE	Bayerischer Meerrettich/Bayerischer Kren	<i>Байрішер Мерреттіх/Байрішер Крен</i>	Grönsaker – pepparrot

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
DE	Feldsalate von der Insel Reichenau	<i>Фельдсалате фон дер Инзель Райхенау</i>	Grönsaker – värklynne
DE	Gurken von der Insel Reichenau	<i>Гуркен фон дер Инзель Райхенау</i>	Grönsaker – gurka
DE	Salate von der Insel Reichenau	<i>Залате фон дер Инзель Райхенау</i>	Grönsaker – sallad
DE	Spreewälder Gurken	<i>Шпревельдер Гуркен</i>	Grönsaker – inläggninggurka
DE	Spreewälder Meerrettich	<i>Шпревельдер Мерреттич</i>	Grönsaker – pepparrot
DE	Tomaten von der Insel Reichenau	<i>Томатен фон дер Инзель Райхенау</i>	Grönsaker – tomat
DE	Holsteiner Karpfen	<i>Гольштайнер Карпфен</i>	Färsk fisk
DE	Oberpfälzer Karpfen	<i>Оберпфельцер Карпфен</i>	Färsk fisk
DE	Schwarzwaldforelle	<i>Шварцвальд Форелле</i>	Färsk fisk
DE	Bayerisches Bier	<i>Байршес Бір</i>	Öl
DE	Bremer Bier	<i>Бремер Бір</i>	Öl
DE	Dortmunder Bier	<i>Дортмундер Бір</i>	Öl
DE	Hofer Bier	<i>Гофер Бір</i>	Öl
DE	Kölsch	<i>Кьольш</i>	Öl
DE	Kulmbacher Bier	<i>Кульмбахер Бір</i>	Öl
DE	Mainfranken Bier	<i>Майнфранкен Бір</i>	Öl
DE	Münchener Bier	<i>Мюнхенер Бір</i>	Öl
DE	Reuther Bier	<i>Ройтер Бір</i>	Öl
DE	Wernesgrüner Bier	<i>Вернесгрюнер Бір</i>	Öl
DE	Aachener Printen	<i>Аахенер Принтен</i>	Kex
DE	Lübecker Marzipan	<i>Любеккер Марціпан</i>	Bakverk
DE	Meißner Fummel	<i>Майснер Фуммель</i>	Kakor
DE	Nürnberger Lebkuchen	<i>Нюрнбергер Лебкучен</i>	Kex
DK	Danablu	<i>Данаблю</i>	Ost

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
EL	Ανεβιτό	<i>Ανεβιτο</i>	Ost
EL	Γαλοτύρι	<i>Γαλοτιρι</i>	Ost
EL	Γραβιέρα Αγράφων	<i>Γραβιερα Αγραφων</i>	Ost
EL	Γραβιέρα Κρήτης	<i>Γραβιερα Κριτις</i>	Ost
EL	Γραβιέρα Νάξου	<i>Γραβιερα Ναξου</i>	Ost
EL	Καλαθάκι Λήμνου	<i>Καλατακι Λιμνου</i>	Ost
EL	Κασέρι	<i>Κασερι</i>	Ost
EL	Κατίκι Δομοκού	<i>Κατικι Δομοκου</i>	Ost
EL	Κεφαλογραβιέρα	<i>Κεφαλογραβιερα</i>	Ost
EL	Κοπανιστή	<i>Κοπανιστι</i>	Ost
EL	Λαδοτύρι Μυτιλήνης	<i>Λαδοτιρι Μιτιλινις</i>	Ost
EL	Μανούρι	<i>Μανυρι</i>	Ost
EL	Μετσοβόνη	<i>Μεζοβονε</i>	Ost
EL	Μπάτζος	<i>Ματζος</i>	Ost
EL	Ξυνομυζήθρα Κρήτης	<i>Κσινομιζιθρα Κριτις</i>	Ost
EL	Πηχτόγαλο Χανίων	<i>Πιχτογαλιο Χανιον</i>	Ost
EL	Σαν Μιχάλη	<i>Σαν Μιχαλι</i>	Ost
EL	Σφέλα	<i>Σφελα</i>	Ost
EL	Φέτα	<i>Φετα</i>	Ost
EL	Φορμαέλλα Αράχωβας Παρνασσού	<i>Φορμαελλα Αραховας Παρνασυ</i>	Ost
EL	Άγιος Ματθαίος Κέρκυρας	<i>Αγιος Ματσεος Κερκιρας</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Αποκορώνας Χανίων Κρήτης	<i>Αποκορωνας Χανιον Κριτις</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
EL	Αρχάνες Ηρακλείου Κρήτης	<i>Арханес Ηρακλίυ Κριμίς</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Βιάννος Ηρακλείου Κρήτης	<i>Βιάννος Ηρακλίυ Κριμίς</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης	<i>Βορίος Μίλποποταμος Ρετσίμνις Κριμίς</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο "Τροιζηνία"	<i>Εκσερετίκο παρσενο ελεολιάδο "Τριζίνια"</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο Θραγανό	<i>Εκσερετίκο παρσενο ελεολιάδο Τραψανό</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Ζάκυνθος	<i>Ζακίντος</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Θάσος	<i>Τασος</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Καλαμάτα	<i>Καλιάματα</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Κεφαλονιά	<i>Κεφαλώνια</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	<i>Κολίμβαρα Χανίων Κριμίς</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Κρανίδι Αργολίδας	<i>Κρανίδι, Αργολίδας</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Κροκεές Λακωνίας	<i>Κροκεές Λακωνίας</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Λακωνία	<i>Λακωνία</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
EL	Λέσβος/Μυτιλήνη	<i>Лесвос/Μιτιλίι</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Λυγουριό Ασκληπείου	<i>Лігуριο Ασκλίιγ</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Ολυμπία	<i>Ολίμπια</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	<i>Πεζα Ηρακλίγ Κρίτις</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Πέτρινα Λακωνίας	<i>Πετρίνα Λακονίγ</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Πρέβεζα	<i>Πρεβεζα</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Ρόδος	<i>Ροδος</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Σάμος	<i>Σαμος</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Σητεία Λασιθίου Κρήτης	<i>Σίτια Λασιτίγ Κρίτις</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Φοινικί Λακωνίας	<i>Φινίκι Λακονίγ</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Χανιά Κρήτης	<i>Χανγ Κρίτις</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
EL	Ακτινίδιο Πιερίας	<i>Ακτινίδιο Πιερίγ</i>	Frukt – kiwi
EL	Ακτινίδιο Σπερχειού	<i>Ακτινίδιο Σπερχίγ</i>	Frukt – kiwi
EL	Ελιά Καλαμάτας	<i>Εγγ Καλαμάτγ</i>	Grönsaker – bordsoliver
EL	Φρούμπα Αμπαδιάς Ρεθύμνης Κρήτης	<i>Φρούμπα Αμπαδίγ Ρετίμνις Κρίτις</i>	Grönsaker – bordsoliver

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
EL	Θρούμπα Θάσου	<i>Фрумба Тасу</i>	Grönsaker – bordsoliver
EL	Θρούμπα Χίου	<i>Фрумба Χιу</i>	Grönsaker – bordsoliver
EL	Κελυφωτό φυστίκι Φθιώτιδας	<i>Κελίφωτο φυστίκι Φθιωτιδας</i>	Nötter – pistaschmandlar med skal
EL	Κεράσια τραγανά Ροδοχωρίου	<i>Κερασια τραγανα Ροδοχοριу</i>	Frukt – körsbär
EL	Κονσερβολιά Αμφίσσης	<i>Κονσερβολια Αμφισις</i>	Grönsaker – bordsoliver
EL	Κονσερβολιά Αρτας	<i>Κονσερβολια Αρτας</i>	Grönsaker – bordsoliver
EL	Κονσερβολιά Αταλάντης	<i>Κονσερβολια Αταλαντις</i>	Grönsaker – bordsoliver
EL	Κονσερβολιά Πηλίου Βόλου	<i>Κονσερβολια Πιλιу Βολу</i>	Grönsaker – bordsoliver
EL	Κονσερβολιά Ροβίων	<i>Κονσερβολια Ροβιον</i>	Grönsaker – bordsoliver
EL	Κονσερβολιά Στυλίδας	<i>Κονσερβολια Στιλιδας</i>	Grönsaker – bordsoliver
EL	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	<i>Κορινθιακι σταφιδα Βοστιца</i>	Frukt – vinbär
EL	Κουμ Κουάτ Κέρκυρας	<i>Κυμ-κυат Керκiras</i>	Frukt – kumquat
EL	Μήλα Ζαγοράς Πηλίου	<i>Μιля Ζαγορας Πιλιу</i>	Frukt – äpplen
EL	Μήλα Ντελίσσιους ΠυλαΏά Τριπόλεως	<i>Μιля делисiуs Πιляфа Τριπολεос</i>	Frukt – äpplen
EL	Μήλο Καστοριάς	<i>Μιльο Καστοριας</i>	Frukt – äpplen
EL	Ξερά σύκα Κύμης	<i>Κσερα σικα Κιμις</i>	Frukt, bearbetad – torkade fikον
EL	Πατάτα Κάτω Νευροκοπίου	<i>Πατατα Κατο Νευροκοπιу</i>	Grönsaker – potatis
EL	Πορτοκάλια Μάλεμε Χανίων Κρήτης	<i>Πορτοκαля Малеме Ханιον Κριτις</i>	Frukt – apelsin
EL	Ροδάκινα Νάουσας	<i>Ροζακινα Ναυсас</i>	Frukt – apelsin
EL	Σταφίδα Ζακύνθου	<i>Σταφιδα Ζακινту</i>	Frukt – vinbär
EL	Σύκα Βραβρώνας Μαρκοπούλου Μεσογείων	<i>Сика Βραβρονас Μαρκοпулю Μεσογιον</i>	Frukt – fikον

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
EL	Τσακόνικη μελιτζάνα Λεωνιδίου	<i>Τσακονίκι μελιτζάνα Λεονίδιυ</i>	Grönsaker – aubergin
EL	Φασόλια (Γίγαντες Ελέφαντες) Πρεσπών Φλώρινας	<i>Φασоля (γίγαντες - ελεφαντες) Πρεσπον Φλορίνας</i>	Grönsaker – böna
EL	Φασόλια (πλακέ μεγαλόσπερμα) Πρεσπών Φλώρινας	<i>Φασоля (пляке мегальосперма) пресπον Флорінас</i>	Grönsaker – böna
EL	Φασόλια γίγαντες — Ελεφαντες Καστορίας	<i>Φασоля (γίγαντες - ελεφαντες) Καστορίας</i>	Grönsaker – böna
EL	Φασόλια γίγαντες ελέφαντες Κάτω Νευροκοπίου	<i>Φασоля (γίγαντες - ελεφαντες) Κάτω Νευροκοπίу</i>	Grönsaker – böna
EL	Φασόλια κοινά μεσόσπερμα Κάτω Νευροκοπίου	<i>Φασоля кiна месосперма Κάτω Νευροκοπίу</i>	Grönsaker – böna
EL	Φυστίκι Αίγινας	<i>Φιστίκι Εγίνας</i>	Nötter – pistaschmandlar med skal
EL	Φυστίκι Μεγάρων	<i>Φιστίκι Μεγάρων</i>	Nötter – pistaschmandlar med skal
EL	Αυγοτάραχο Μεσολογίου	<i>Αυγοταραχο Μεσολογiу</i>	Färsk fisk
EL	Κρόκος Κοζάνης	<i>Κροκος Κοζανіс</i>	Smaksättningar (saffran)
EL	Μέλι Ελάτης Μαινάλου Βανύλια	<i>Μελі Елятіс Меналю ванілія</i>	Honung
EL	Κρητικό παξιμάδι	<i>Κρητικό паκсімаді</i>	Kex
EL	Μαστίχα Χίου	<i>Μαστίχα Χiу</i>	Naturgummi och naturharts
EL	Τσίγλα Χίου	<i>Цігля Χiу</i>	Naturgummi och naturharts
EL	Μαστιχέλαιο Χίου	<i>Μαστιχело Χiу</i>	Eteriska oljor (chios mastisolja)

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
ES	Carne de Ávila	<i>Карне де Авіля</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
ES	Carne de Cantabria	<i>Карне де Кантабрія</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
ES	Carne de la Sierra de Guadarrama	<i>Карне де ля Сьерра де Гвадаррама</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
ES	Carne de Morucha de Salamanca	<i>Карне де Моруча де Сальяманка</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
ES	Carne de Vacuno del País Vasco/Euskal Okela	<i>Карне де Бакуно дель Паїс Баско/Еускаль Океля</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
ES	Cordero de Navarra/Nafarroako Arkumea	<i>Кордеро де Наварра/Нафарроако Аркумеа</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
ES	Cordero Manchego	<i>Кордеро Манчего</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
ES	Lacón Gallego	<i>Лякон Гасто</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – gris
ES	Lechazo de Castilla y León	<i>Лечасо де Кастія і Леон</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
ES	Pollo y Capón del Prat	<i>Пойо і Капон дель Прат</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
ES	Ternasco de Aragón	<i>Тернаско де Арагон</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
ES	Tenera Asturiana	<i>Тернера Астуриана</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – kalv
ES	Tenera de Extremadura	<i>Тернера де Екстремадура</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – kalv
ES	Tenera de Navarra/Nafarroako Aratxea	<i>Тернера де Наварра/Нафарроако Аратхеа</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – kalv
ES	Tenera Gallega	<i>Тернера Гаста</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – kalv
ES	Botillo del Bierzo	<i>Ботійо дель Біерсо</i>	Köttprodukt (värmebehandlad, saltad, rökt, etc.)
ES	Cecina de León	<i>Сесіна де Леон</i>	Köttprodukt (värmebehandlad, saltad, rökt, etc.)
ES	Dehesa de Extremadura	<i>Деса де екстремадура</i>	Köttprodukt (värmebehandlad, saltad, rökt, etc.)

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
ES	Guijuelo	<i>Ґіхуельо</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
ES	Jamón de Huelva	<i>Хамон де Уельва</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
ES	Jamón de Teruel	<i>Хамон де Теруель</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
ES	Jamón de Trevélez	<i>Хамон де Тревелес</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
ES	Salchichón de Vic/Llonganissa de Vic	<i>Сальчічон де Вік/Їонганіса де Вік</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta, etc.) – korv
ES	Sobrasada de Mallorca	<i>Собрасада де Майорка</i>	Köttprodukt (värmebehandlad, saltad, rökt, etc.)
ES	Afuega'l Pitu	<i>Афуегаль Піту</i>	Ost
ES	Cabrales	<i>Кабралес</i>	Ost
ES	Cebreiro	<i>Себрейро</i>	Ost
ES	Gamoneu/Gamonedo	<i>Гамонеу/Гамонедо</i>	Ost
ES	Idiazábal	<i>Ідіасабаль</i>	Ost
ES	Mahón-Menorca	<i>Махон-Менорка</i>	Ost
ES	Picón Bejes-Tresviso	<i>Пікон Бехес-Тресвісо</i>	Ost
ES	Queso de La Serena	<i>Кесо де ля Серена</i>	Ost
ES	Queso de l'Alt Urgell y la Cerdanya	<i>Кесо де л'Алт Ургель і ля Серданія</i>	Ost
ES	Queso de Murcia	<i>Кесо де Мурсія</i>	Ost
ES	Queso de Murcia al vino	<i>Кесо де Мурсія аль віно</i>	Ost
ES	Queso de Valdeón	<i>Кесо де Вальдеон</i>	Ost
ES	Queso Ibores	<i>Кесо Іборес</i>	Ost
ES	Queso Majorero	<i>Кесо Махореро</i>	Ost
ES	Queso Manchego	<i>Кесо Манчего</i>	Ost
ES	Queso Nata de Cantabria	<i>Кесо Ната де Кантабрія</i>	Ost

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
ES	Queso Palmero/Queso de la Palma	<i>Кесо Пальмеро/Кесо де ля Пальма</i>	Ost
ES	Queso Tetilla	<i>Кесо Тетія</i>	Ost
ES	Queso Zamorano	<i>Кесо Саморано</i>	Ost
ES	Quesucos de Liébana	<i>Кесукоc де Лібана</i>	Ost
ES	Roncal	<i>Ронкаль</i>	Ost
ES	San Simón da Costa	<i>Сан Сімон да Коста</i>	Ost
ES	Torta del Casar	<i>Торта дель Касар</i>	Ost
ES	Miel de Galicia/Mel de Galicia	<i>Міель де Галісія/Мель де Галісія</i>	Andra produkter av animaliskt ursprung – honung
ES	Miel de Granada	<i>Міель де Гранада</i>	Andra produkter av animaliskt ursprung – honung
ES	Miel de La Alcarria	<i>Міель де Ля Алькаррія</i>	Andra produkter av animaliskt ursprung – honung
ES	Aceite de La Alcarria	<i>Асейте де Ля Алькаррія</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Aceite de la Rioja	<i>Асейте де ля Ріоха</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Aceite de Mallorca/Aceite mallorquín/Oli de Mallorca/Oli mallorquí	<i>Асейте де Майорка/Асейте майоркін/Олі де Майорка/Олі майоркі</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
ES	Aceite de Terra Alta/Oli de Terra Alta	<i>Асейте де Терра Альта/Олі де Терра Альта</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Aceite del Baix Ebre-Montsià/Oli del Baix Ebre-Montsià	<i>Асейте дель Байш Ебре-Монція/Олі дель Байш Ебре-Монція</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Aceite del Bajo Aragón	<i>Асейте дель Бахо Арагон</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Aceite Monterrubio	<i>Асейте Монтерубію</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Antequera	<i>Антекера</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Baena	<i>Баена</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Gata-Hurdes	<i>Гата-Урдес</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Les Garrigues	<i>Лес Гаррігес</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Mantequilla de l'Alt Urgell y la Cerdanya/Mantega de l'Alt Urgell i la Cerdanya	<i>Мантекія де л'Альт Ургель і ля Серданія/Мантега де л'Альт Ургель і ля Серданія</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.) – smör
ES	Mantequilla de Soria	<i>Мантекія де Сорія</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, oljor etc.) – smör
ES	Montes de Granada	<i>Монтес де Гранада</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Montes de Toledo	<i>Монтес де Толедо</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Poniente de Granada	<i>Поньенте де Гранада</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
ES	Priego de Córdoba	<i>Пр'єго де Кордова</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Sierra de Cadiz	<i>С'єрра де Кадіс</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Sierra de Cazorla	<i>С'єрра де Касорля</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Sierra de Segura	<i>С'єрра де Сєгура</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Sierra Mágina	<i>С'єрра Махіна</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Siurana	<i>Сіурана</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
ES	Ajo Morado de las Pedroñeras	<i>Ахо Морато де лас Педрон'єрас</i>	Grönsaker, färska eller bearbetade – vitlök
ES	Alcachofa de Benicarló/Carxofa de Benicarló	<i>Алькачофа де Бенікарло/Карчофа де Бенікарло</i>	Grönsaker – kronärtskocka
ES	Alcachofa de Tudela	<i>Алькачофа де Туделя</i>	Grönsaker, färska eller bearbetade – kronärtskocka
ES	Arroz de Valencia/Arròs de València	<i>Арроз де Валенсія/Аррос де Валенсія</i>	Spannmål – ris
ES	Arroz del Delta del Ebro/Arròs del Delta de l'Ebre	<i>Арроз дель Дельта дель Ебро/Аррос дель Дельта дель Ебре</i>	Spannmål – ris
ES	Avellana de Reus	<i>Авеяна де Реус</i>	Nötter – hasselnötter
ES	Berenjena de Almagro	<i>Беренхена де Альмагро</i>	Grönsaker – aubergin
ES	Calasparra	<i>Каласпарра</i>	Spannmål – ris

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
ES	Calçot de Valls	<i>Калсот де Валлс</i>	Grönsaker – lökskott
ES	Cereza del Jerte	<i>Сереса дель Херте</i>	Frukt – körsbär
ES	Cerezas de la Montaña de Alicante	<i>Сересас де ля Монтања де Аликанте</i>	Frukt – körsbär
ES	Cítricos Valencianos/Cítricos Valencians	<i>Сітрікос Валенсіанос/Сітрікс Валенсіянс</i>	Frukt – citrusfrukter
ES	Clementinas de las Tierras del Ebro/Clementines de les Terres de l'Ebre	<i>Клементінас де ляс Тьеррас дель Ебро/Клементінес де лес Террес дель Ебре</i>	Frukt – klementin
ES	Coliflor de Calahorra	<i>Коліфлор де Каляорра</i>	Grönsaker – kål
ES	Espárrago de Huétor-Tájar	<i>Еспарраго де Уетор-Тажар</i>	Grönsaker – sparris
ES	Espárrago de Navarra	<i>Еспарраго де Наварра</i>	Grönsaker – sparris
ES	Faba Asturiana	<i>Фаба Астуриана</i>	Grönsaker – böna
ES	Garbanzo de Fuentesauco	<i>Гарбансо де Фуентесауко</i>	Grönsaker – kikärtor
ES	Judías de El Barco de Ávila	<i>Худіяс де Ель Барко де Авіла</i>	Grönsaker – böna
ES	Kaki Ribera del Xúquer	<i>Какі Рівера дель Шукер</i>	Frukt – kaki
ES	Lenteja de La Armuña	<i>Лентеха де ля Армунья</i>	Grönsaker – linser
ES	Lenteja Pardina de Tierra de Campos	<i>Лентеха Пардіна де Тьерра де Кампос</i>	Grönsaker – linser
ES	Manzana de Girona/Poma de Girona	<i>Манзана де Хірона/Пома де Гірона</i>	Frukt – äpple
ES	Manzana Reineta del Bierzo	<i>Манзана Рейнета дель Бьерсо</i>	Frukt – äpple
ES	Melocotón de Calanda	<i>Мельокотон де Калянда</i>	Frukt – persika
ES	Nisperos Callosa d'En Sarriá	<i>Нісперос Кайоса д'Ен Саррія</i>	Frukt – mispel
ES	Pataca de Galicia/Patata de Galicia	<i>Патака де Галісія/Патама де Галісія</i>	Grönsaker – potatis
ES	Patatas de Prades/Patates de Prades	<i>Патамас де Прадес/Патамес де Прадес</i>	Grönsaker – potatis

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
ES	Pera de Jumilla	<i>Пера де Хумія</i>	Frukt – päron
ES	Peras de Rincón de Soto	<i>Перас де Рінкон де Сото</i>	Frukt – päron
ES	Pimiento Asado del Bierzo	<i>Пименто Асадо дель Бьерсо</i>	Grönsaker, bearbetade – peppar
ES	Pimiento Riojano	<i>Пименто Риохано</i>	Grönsaker – peppar
ES	Pimientos del Piquillo de Lodosa	<i>Пиментос дель Пикійо де Льодоса</i>	Grönsaker – peppar
ES	Uva de mesa embolsada "Vinalopó"	<i>Ува де меса ембользада "Вінальопо"</i>	Frukt – druva
ES	Caballa de Andalucía	<i>Кабая де Андалусія</i>	Färsk fisk
ES	Mejillón de Galicia/Mexillón de Galicia	<i>Мехійон де Галісія/Мешійьон де Галісія</i>	Blötdjur
ES	Melva de Andalucía	<i>Мельва де Андалусія</i>	Färsk fisk
ES	Azafrán de la Mancha	<i>Азафран де ля Манча</i>	Kryddor
ES	Chufá de Valencia	<i>Чуфа де Валенсія</i>	Frukt – knöl
ES	Pimentón de la Vera	<i>Пиментон де ля Вера</i>	Kryddor
ES	Pimentón de Murcia	<i>Пиментон де Мурсія</i>	Kryddor
ES	Sidra de Asturias/Sidra d'Asturies	<i>Сідра де Астурия/Сідра д'Астуриес</i>	Cider
ES	Alfajor de Medina Sidonia	<i>Альфахор де Медіна Сідонія</i>	Bakverk
ES	Ensaïmada de Mallorca/Ensaïmada mallorquina	<i>Енсаїмада де Майорка/Енсаїмада майоркіна</i>	Bröd, kex
ES	Jijona	<i>Хіхона</i>	Bakverk
ES	Mantecadas de Astorga	<i>Мантекадас де Асторга</i>	Bakverk
ES	Mazapán de Toledo	<i>Масапан де Толедо</i>	Bakverk
ES	Pan de Cea	<i>Пан де Сеа</i>	Bröd
ES	Turrón de Agramunt/Torró d'Agramunt	<i>Туррон де Аграмунт/Торро д'Аграмунт</i>	Bakverk
ES	Turrón de Alicante	<i>Туррон де Аліканте</i>	Bakverk

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
FI	Lapin Poron liha	<i>Ланін Порон ліха</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) –renkött
FI	Lapin Puikula	<i>Ланін Пуїкула</i>	Grönsaker – potatis
FI	Kainuun rönttönen	<i>Кайнуунр'юнтьонен</i>	Kakor
FR	Agneau de l'Aveyron	<i>Аньо дьо л'Аверон</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
FR	Agneau de Lozère	<i>Аньо дьо Льозер</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
FR	Agneau de Pauillac	<i>Аньо дьо Поаяк</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
FR	Agneau de Sisteron	<i>Аньо дьо Сістерон</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
FR	Agneau du Bourbonnais	<i>Аньо дю Бурбоне</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
FR	Agneau du Limousin	<i>Аньо дю Лимузан</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
FR	Agneau du Poitou-Charentes	<i>Аньо дю Пуату-Шарант</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
FR	Agneau du Quercy	<i>Аньо дю Керсі</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
FR	Barèges-Gavarnie	<i>Барез-Гаварні</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – får
FR	Bœuf charolais du Bourbonnais	<i>Бьоф Шароле дю Бурбоне</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
FR	Boeuf de Bazas	<i>Бьоф дьо Базас</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
FR	Bœuf de Chalosse	<i>Бьоф дьо Шальос</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
FR	Bœuf du Maine	<i>Бьоф дю Мен</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
FR	Dinde de Bresse	<i>Данд дьо Бресс</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – kalkon
FR	Porc de la Sarthe	<i>Пор дьо ля Сарт</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – gris
FR	Porc de Normandie	<i>Пор дьо Норманді</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – gris
FR	Porc de Vendée	<i>Пор дьо Ванде</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – gris
FR	Porc du Limousin	<i>Пор дьо Лимузан</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – gris
FR	Taureau de Camargue	<i>Торо дьо Камарг</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
FR	Veau de l'Aveyron et du Ségala	<i>Во дьо Лаверон е дю Сегала</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – kalv
FR	Veau du Limousin	<i>Во дю Лімузан</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – kalv
FR	Volailles d'Alsace	<i>Воляй д'Альзас</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles d'Ancenis	<i>Воляй д'Ансьоні</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles d'Auvergne	<i>Воляй д'Оверньо</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de Bourgogne	<i>Воляй дьо Бургонь</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de Bresse	<i>Воляй дьо Бресс</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de Bretagne	<i>Воляй дьо Бретань</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de Challans	<i>Воляй дьо Шалян</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de Cholet	<i>Воляй дьо Шоле</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de Gascogne	<i>Воляй дьо Гасконь</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de Houdan	<i>Воляй дьо Удан</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de Janzé	<i>Воляй дьо Жанзе</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de la Champagne	<i>Воляй дьо ля Шампань</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de la Drôme	<i>Воляй дьо ля Дром</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de l'Ain	<i>Воляй дьо Лян</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de Licques	<i>Воляй дьо Лік</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de l'Orléanais	<i>Воляй дьо ль Орлеане</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de Loué	<i>Воляй дьо Люе</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de Normandie	<i>Воляй дьо Норманді</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles de Vendée	<i>Воляй дьо Ванде</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles des Landes	<i>Воляй де Лянд</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
FR	Volailles du Béarn	<i>Воляй дьо Беарн</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles du Berry	<i>Воляй дю Беррі</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles du Charolais	<i>Воляй дю Шароле</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles du Forez	<i>Воляй дю Форэ</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles du Gatinais	<i>Воляй дю Гатіне</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles du Gers	<i>Воляй дю Жерс</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles du Languedoc	<i>Воляй дю Лангедок</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles du Lauragais	<i>Воляй дю Льорате</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles du Maine	<i>Воляй дьо Мен</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles du plateau de Langres	<i>Воляй дю плато дьо Лянгр</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles du Val de Sèvres	<i>Воляй дю Валь дьо Севр</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Volailles du Velay	<i>Воляй дю Вьоле</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – fjäderfä
FR	Boudin blanc de Rethel	<i>Будан блан дьо Рьотель</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta, etc.)
FR	Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	<i>Канар а фуа гра дю Суд-Вест (Шальос, Гасконь, Жерс, Ляно, Перитор, Керсі)</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – anka
FR	Jambon de Bayonne	<i>Жамбон дьо Байонн</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
FR	Jambon sec et noix de jambon sec des Ardennes	<i>Жамбон сек е нуа дьо жамбон сек де Арден</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
FR	Abondance	<i>Абонданс</i>	Ost
FR	Banon	<i>Банон</i>	Ost
FR	Beaufort	<i>Бофор</i>	Ost

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
FR	Bleu d'Auvergne	<i>Бльо д'Оверньо</i>	Ost
FR	Bleu de Gex Haut-Jura/Bleu de Septmoncel	<i>Бльо дьо Жекс О-Жюра/Бльо дьо Сетмонсель</i>	Ost
FR	Bleu des Causses	<i>Бльо де Косс</i>	Ost
FR	Bleu du Vercors-Sassenage	<i>Бльо дю Веркор-Сассьонаж</i>	Ost
FR	Brie de Meaux	<i>Брі дьо Мо</i>	Ost
FR	Brie de Melun	<i>Брі дьо Мьолан</i>	Ost
FR	Brocciu Corse/Brocciu	<i>Броччу Корс/Броччу</i>	Ost
FR	Camembert de Normandie	<i>Камамбер дьо Норманді</i>	Ost
FR	Cantal/Fourme de Cantal/Cantalet	<i>Канталь/Фурм дьо Канталь/Кантале</i>	Ost
FR	Chabichou du Poitou	<i>Шабішу дю Пуату</i>	Ost
FR	Chaource	<i>Шаурс</i>	Ost
FR	Chevrotin	<i>Шевротен</i>	Ost
FR	Comté	<i>Комте</i>	Ost
FR	Crottin de Chavignol/Chavignol	<i>Кротта дьо Шавіньйоль/Шавіньйоль</i>	Ost
FR	Emmental de Savoie	<i>Емменталь дьо Савуа</i>	Ost
FR	Emmental français est-central	<i>Емменталь Франсе Ест Сантраль</i>	Ost
FR	Époisses	<i>Епуас</i>	Ost
FR	Fourme d'Ambert/Fourme de Montbrison	<i>Фурм д'Амбер/Фурм дьо Мон Брїзон</i>	Ost
FR	Laguiole	<i>Лягіоль</i>	Ost
FR	Langres	<i>Лянгр</i>	Ost
FR	Livarot	<i>Лїваро</i>	Ost
FR	Maroilles/Marolles	<i>Маруаль/Мароль</i>	Ost
FR	Mont d'or/Vacherin du Haut-Doubs	<i>Мон д'Ор/Вашеран дю О-Ду</i>	Ost

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
FR	Morbier	<i>Морбье</i>	Ost
FR	Munster/Munster-Géromé	<i>Манстер/Манстер-Жероме</i>	Ost
FR	Neufchâtel	<i>Ньофшатель</i>	Ost
FR	Ossau-Iraty	<i>Оссо-Ирати</i>	Ost
FR	Pélardon	<i>Пелярдон</i>	Ost
FR	Picodon de l'Ardèche/Picodon de la Drôme	<i>Пикодон дьо л'Ардеш/Пикодон дьо ля Дром</i>	Ost
FR	Pont-l'Évêque	<i>Пон льЕвек</i>	Ost
FR	Poulligny-Saint-Pierre	<i>Пуліні-Сан-П'єр</i>	Ost
FR	Reblochon/Reblochon de Savoie	<i>Ребльошон/Ребльошон дьо Савуа</i>	Ost
FR	Rocamadour	<i>Рокамадур</i>	Ost
FR	Roquefort	<i>Рокфор</i>	Ost
FR	Sainte-Maure de Touraine	<i>Сант-Мор дьо Турен</i>	Ost
FR	Saint-Nectaire	<i>Сан-Нектер</i>	Ost
FR	Salers	<i>Салерс</i>	Ost
FR	Selles-sur-Cher	<i>Сель-сюр-Шер</i>	Ost
FR	Tome des Bauges	<i>Том-де-Бож</i>	Ost
FR	Tomme de Savoie	<i>Томм дьо Савуа</i>	Ost
FR	Tomme des Pyrénées	<i>Томм де Пірене</i>	Ost
FR	Valençay	<i>Валянсе</i>	Ost
FR	Crème d'Isigny	<i>Крем д'Ізіньї</i>	Mejeriprodukter (grädde)
FR	Crème fraîche fluide d'Alsace	<i>Крем фреш флюїд д'Альзас</i>	Mejeriprodukter (grädde)
FR	Miel d'Alsace	<i>Мьель д'Альзас</i>	Honung
FR	Miel de Corse/Mele di Corsica	<i>Мьель дьо Корс/Меле ді Корсіка</i>	Honung

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
FR	Miel de Provence	<i>М'єль дьо Прованс</i>	Honung
FR	Miel de sapin des Vosges	<i>М'єль дьо Сапан де Вож</i>	Honung
FR	Œufs de Loué	<i>Оєф дьо Лює</i>	Ägg
FR	Beurre Charentes-Poitou/Beurre des Charentes/Beurre des Deux-Sèvres	<i>Б'єр Шарант-Пуату/Б'єр де Шарант/Б'єр де Дьо-Сєвр</i>	Smör
FR	Beurre d'Isigny	<i>Б'єр д'Ізіньї</i>	Smör
FR	Huile d'olive d'Aix-en-Provence	<i>Уїль д олів д Екс-ан-Прованс</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
FR	Huile d'olive de Corse/Huile d'olive de Corse-Oliu di Corsica	<i>Уїль д олів дьо Корс/Уїль д олів дьо Корс-Оліо ді Корсіка</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
FR	Huile d'olive de Haute-Provence	<i>Уїль д олів дьо От-Прованс</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
FR	Huile d'olive de la Vallée des Baux-de-Provence	<i>Уїль д олів дьо ля Валєс де Бо-д'єв-Прованс</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
FR	Huile d'olive de Nice	<i>Уїль д олів дьо Ніс</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
FR	Huile d'olive de Nîmes	<i>Уїль д олів дьо Нім</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
FR	Huile d'olive de Nyons	<i>Уїль д олів дьо Ніюнс</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
FR	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence	<i>Уїль ессансієль дьо лаванд дьо От-Прованс</i>	Eterisk olja – lavendeloilja
FR	Ail blanc de Lomagne	<i>Аї блан дьо Льомань</i>	Grönsaker – vitlök
FR	Ail de la Drôme	<i>Аї дьо ля Дром</i>	Grönsaker – vitlök
FR	Ail rose de Lautrec	<i>Аї роз дьо Лотрек</i>	Grönsaker – vitlök

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
FR	Asperge des sables des Landes	<i>Асперж де Сабль де Лянд</i>	Grönsaker – sparris
FR	Chasselas de Moissac	<i>Шасселя дьо Муассак</i>	Frukt – bordsdruvor
FR	Clémentine de Corse	<i>Клементін дьо Корс</i>	Frukt – klementin
FR	Coco de Paimpol	<i>Коко дьо Памполь</i>	Grönsaker – grön böna
FR	Fraise du Périgord	<i>Фрез дю Перігор</i>	Frukt – jordgubbar
FR	Haricot tarbais	<i>Аріко тарбе</i>	Grönsaker – grön böna
FR	Kiwi de l'Adour	<i>Ківі дьо льАдур</i>	Frukt – kiwi
FR	Lentille vert du Puy	<i>Лонтій вер дю Пуї</i>	Grönsaker – linser
FR	Lentilles vertes du Berry	<i>Лонтій верт дю Беррі</i>	Grönsaker – linser
FR	Lingot du Nord	<i>Лянто дю Нор</i>	Grönsaker – böna
FR	Mâche nantaise	<i>Маи нантез</i>	Grönsaker – vintersallat
FR	Melon du Haut-Poitou	<i>Мельон дю О-Пуату</i>	Frukt – melon
FR	Melon du Quercy	<i>Мельон дю Керсі</i>	Frukt – melon
FR	Mirabelles de Lorraine	<i>Мірабель дьо Лоррен</i>	Frukt – plommon
FR	Muscat du Ventoux	<i>Мюска дю Ванту</i>	Frukt – bordsdruvor
FR	Noix de Grenoble	<i>Нуа дьо Гренобль</i>	Nöt
FR	Noix du Périgord	<i>Нуа дю Перігор</i>	Nöt
FR	Oignon doux des Cévennes	<i>Онйон ду де Севен</i>	Grönsaker – lök
FR	Olive de Nice	<i>Олів дьо Ніс</i>	Grönsaker – oliver
FR	Olives cassées de la Vallée des Baux-de-Provence	<i>Олів кассе дьо ля Валлес де Бодьо-Прованс</i>	Grönsaker – oliver
FR	Olives noires de la Vallée des Baux de Provence	<i>Олів нуар дьо ля Валлес де Бодьо-Прованс</i>	Grönsaker – oliver
FR	Olives noires de Nyons	<i>Олів нуар дьо Ніонс</i>	Grönsaker – oliver

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
FR	Petit Epeautre de Haute Provence	<i>Петі Епотр дьо От Прованс</i>	Spannmål
FR	Poireaux de Créances	<i>Пуаро дьо Креанс</i>	Grönsaker – purjolök
FR	Pomme de terre de l'Île de Ré	<i>Помм дьо терр дьо л'іль дьо Ре</i>	Grönsaker – potatis
FR	Pomme du Limousin	<i>Помм дю Лимузан</i>	Frukt – äpple
FR	Pommes de terre de Merville	<i>Помм дьо терр дьо Мервілль</i>	Grönsaker – potatis
FR	Pommes et poires de Savoie	<i>Помм е пуар дьо Савуа</i>	Frukt – äpplen och päron
FR	Pruneaux d'Agen/Pruneaux d'Agen mi-cuits	<i>Прюно д Ажан/Прюно д Ажан мі-кюї</i>	Frukt – plommon; frukt, bearbetade –plommon
FR	Riz de Camargue	<i>Рі дьо Камарг</i>	Spannmål – ris
FR	Anchois de Collioure	<i>Аншуа дьо Кольюр</i>	Fisk, bearbetad
FR	Coquille Saint-Jacques des Côtes d'Armor	<i>Кокій Сан-Жак де Кот д Армор</i>	Blötdjur
FR	Cidre de Bretagne/Cidre Breton	<i>Сідр дьо Бретань/Сідр Бретон</i>	Cider
FR	Cidre de Normandie/Cidre Normand	<i>Сідр дьо Норманді/Сідр Норман</i>	Cider
FR	Cornouaille	<i>Корнуай</i>	Cider
FR	Domfront	<i>Домфрон</i>	Päronvin
FR	Huitres Marennes Oléron	<i>Уітр Маренн Олерон</i>	Blötdjur – ostron
FR	Pays d'Auge/Pays d'Auge-Cambremer	<i>Пеї д Ож/Пеї д Ож-Камбремер</i>	Cider
FR	Piment d'Espelette/Piment d'Espelette - Ezpeletako Biperria	<i>Піман дЕспелетт/Піман дЕспелетт- Еспелетако Біперра</i>	Kryddor
FR	Bergamote(s) de Nancy	<i>Бергамот дьо Нансі</i>	Bakverk
FR	Brioche vendéenne	<i>Брійош вандеен</i>	Bröd
FR	Pâtes d'Alsace	<i>Пан дАльзас</i>	Pasta
FR	Foin de Crau	<i>Фуа дьо Кро</i>	Hö

Prop. 2013/14:249

Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
HU	Budapesti téliszalámi	Будапешті телісаямі	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – salami
HU	Szegedi szalámi/Szegedi téliszalámi	Сегеді саямі/ Сегеді телісаямі	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – salami
IE	Connemara Hill lamb/Uain Sléibhe Chonamara	<i>Кономара Гіл лам/Уун Шлейв Хономара</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
IE	Timoleague Brown Pudding	<i>Тімоліг браун пуддін</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – bearbetat fläskkött
IE	Imokilly Regato	<i>Імокіллі Регато</i>	Ost
IE	Clare Island Salmon	<i>Клер Айланд салмон</i>	Fisk
IT	Abbacchio Romano	<i>Аббачіо Романо</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
IT	Agnello di Sardegna	<i>Аньелло ді Сарденья</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
IT	Mortadella Bologna	<i>Мортаделла Болонья</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta, etc.)
IT	Prosciutto di S. Daniele	<i>Прошутто ді Сан Даніеле</i>	Köttprodukt (värmebehandlad, saltad, rökt, etc.) skinka
IT	Vitellone bianco dell'Appennino Centrale	<i>Вітеллоне Б'янко дель Аппенніно Централє</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – kalv
IT	Bresaola della Valtellina	<i>Брезаола делла Вальтелліна</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta, etc.)

EU/UA/Bilaga XXII-C/sv 25

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
IT	Capocollo di Calabria	<i>Капоколло ді Калабрія</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – torkat kött
IT	Coppa Piacentina	<i>Коппа П'ячентіна</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – torkat kött
IT	Cotechino Modena	<i>Котекіно Модена</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – bearbetat fläskkött
IT	Culatello di Zibello	<i>Кулателло ді Дзібелло</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – torkat kött
IT	Lardo di Colonnata	<i>Лардо ді Колонната</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – grisfett
IT	Pancetta di Calabria	<i>Панчетта ді Калабрія</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – gris
IT	Pancetta Piacentina	<i>Панчетта П'ячентіна</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – gris
IT	Prosciutto di Carpegna	<i>Проциутто ді Карпенья</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
IT	Prosciutto di Modena	<i>Проциутто ді Модена</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
IT	Prosciutto di Norcia	<i>Проциутто ді Норчія</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
IT	Prosciutto di Parma	<i>Проциутто ді Парма</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
IT	Prosciutto Toscano	<i>Проциутто Тоскано</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
IT	Prosciutto Veneto Berico-Euganeo	<i>Прошутто Венето Беріко-Еуганео</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
IT	Salame Brianza	<i>Саламе Бріанца</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – salami
IT	Salame Cremona	<i>Саламе Кремона</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – salami
IT	Salame di Varzi	<i>Саламе ді Вардзі</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – salami
IT	Salame d'oca di Mortara	<i>Саламе д'ока ді Мортара</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – anksalami
IT	Salame Piacentino	<i>Саламе П'яченціно</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – salami
IT	Salame S. Angelo	<i>Саламе Сант Анжело</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – salami
IT	Salamini italiani alla cacciatora	<i>Саламіні італ'янські алла каччятора</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – salami
IT	Salsiccia di Calabria	<i>Сальсіччіа ді Калабрія</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – korv av fläskkött
IT	Soppressata di Calabria	<i>Сопрессата ді Калабрія</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – korv av fläskkött
IT	Sopressa Vicentina	<i>Сопресса Віченціна</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – salami
IT	Speck dell'Alto Adige/Südtiroler Markenspeck/Südtiroler Speck	<i>Спек дель Альто Адідже/Сюдтіролер Маркенішпек/Сюдтіролер Спек</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt fläskkött

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
IT	Valle d'Aosta Jambon de Bosses	<i>Валле д' Аоста Жамбон де Босс</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
IT	Valle d'Aosta Lard d'Arnad	<i>Валле д' Аоста Лард д' Арнад</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – grisfett
IT	Zampone Modena	<i>Дзампоне Модена</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – bearbetat fläskkött
IT	Asiago	<i>Азіяго</i>	Ost
IT	Bitto	<i>Бітто</i>	Ost
IT	Bra	<i>Бра</i>	Ost
IT	Caciocavallo Silano	<i>Качіо Кавалло сілано</i>	Ost
IT	Canestrato Pugliese	<i>Канестрато Пульезе</i>	Ost
IT	Casatella Trevigiana	<i>Казателла Тревіджіана</i>	Ost
IT	Casciotta d'Urbino	<i>Кашьотта д'Урбіно</i>	Ost
IT	Castelmagno	<i>Кастельманьйо</i>	Ost
IT	Fiore Sardo	<i>Фьйоре Сардо</i>	Ost
IT	Fontina	<i>Фонтіна</i>	Ost
IT	Formai de Mut dell'Alta Valle Brembana	<i>Формай де Мут дель Альта Валле Брембана</i>	Ost
IT	Gorgonzola	<i>Горгондозоля</i>	Ost
IT	Grana Padano	<i>Грана Падано</i>	Ost
IT	Montasio	<i>Монтасіо</i>	Ost
IT	Monte Veronese	<i>Монте Веронезе</i>	Ost
IT	Mozzarella di Bufala Campana	<i>Моццарелла ді Буфала Кампана</i>	Ost
IT	Murazzano	<i>Мураццано</i>	Ost
IT	Parmigiano Reggiano	<i>Парміджіано Реджіано</i>	Ost
IT	Pecorino di Filiano	<i>Пекоріно ді Філіано</i>	Ost
IT	Pecorino Romano	<i>Пекоріно Романо</i>	Ost

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
IT	Pecorino Sardo	<i>Пекоріно Сардо</i>	Ost
IT	Pecorino Siciliano	<i>Пекоріно Січіліано</i>	Ost
IT	Pecorino Toscano	<i>Пекоріно Тоскано</i>	Ost
IT	Provolone Valpadana	<i>Проволоне Вальпадана</i>	Ost
IT	Quartirollo Lombardo	<i>Квартіроло Ломбардо</i>	Ost
IT	Ragusano	<i>Рагузано</i>	Ost
IT	Raschera	<i>Расчера</i>	Ost
IT	Ricotta Romana	<i>Рікотта Романа</i>	Ost
IT	Robiola di Roccaverano	<i>Робіола ді Роккаверано</i>	Ost
IT	Spessa delle Giudicarie	<i>Спресса делле Джудікаріє</i>	Ost
IT	Stelvio/Stilfser	<i>Стельвіо/Стільфсер</i>	Ost
IT	Taleggio	<i>Таледжіо</i>	Ost
IT	Toma Piemontese	<i>Тома П'ємонтезе</i>	Ost
IT	Valle d'Aosta Fromadzo	<i>Валле д'Аоста Фромадзо</i>	Ost
IT	Valtellina Casera	<i>Вальтелліна Казера</i>	Ost
IT	Miele della Lunigiana	<i>М'еле делла Луніджіана</i>	Honung
IT	Alto Crotonese	<i>Альто Кротонезе</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Aprutino Pescarese	<i>Апрутіно Пескаресе</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Brisighella	<i>Брізігелла</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Bruzio	<i>Бруціо</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
IT	Canino	<i>Каніно</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Cartoceto	<i>Карточето</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Chianti Classico	<i>К'янті классіко</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Cilento	<i>Чіленто</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Collina di Brindisi	<i>Колліна ді Бріндізі</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Colline di Romagna	<i>Колліне ді Романья</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Colline Salernitane	<i>Колліне Салернітане</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Colline Teatine	<i>Колліне Театіне</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Dauno	<i>Дауно</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Garda	<i>Гарда</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Laghi Lombardi	<i>Лягі Ломбарді</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Lametia	<i>Ламетія</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Lucca	<i>Лукка</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Molise	<i>Молізе</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
IT	Monte Etna	<i>Монте Етна</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Monti Iblei	<i>Монти Іблей</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Penisola Sorrentina	<i>Пенізола Соррентіна</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Pretuziano delle Colline Teramane	<i>Претуціано делле Колліне Терамане</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Riviera Ligure	<i>Ріве'єра Лігуре</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Sabina	<i>Сабіна</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Sardegna	<i>Сарденья</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Tergeste	<i>Терджесте</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Terra di Bari	<i>Терра ді Барі</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Terra d'Otranto	<i>Терра д'Отранто</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Terre di Siena	<i>Терре ді Сієна</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Terre Tarentine	<i>Терре Тарентіне</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Toscana	<i>Тоскана</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Tuscia	<i>Тущія</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
IT	Umbria	<i>Умбрія</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Val di Mazara	<i>Валь ді Мадзара</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Valdemone	<i>Вальдемонне</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Valle del Belice	<i>Валле дель Беліче</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Valli Trapanesi	<i>Валлі Трапанезі</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Veneto Valpolicella, Veneto Euganei e Berici, Veneto del Grappa	<i>Венето Вальполічелла, Венето Еуганей е Берічі, Венето дель Граппа</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
IT	Arancia del Gargano	<i>Аранчіа дель Гаргано</i>	Frukt – apelsin
IT	Arancia Rossa di Sicilia	<i>Аранчіа Росса ді Січіліа</i>	Frukt – apelsin
IT	Asparago Bianco di Bassano	<i>Аспараго б'янко ді Бассано</i>	Grönsaker – sparris
IT	Asparago bianco di Cimadolmo	<i>Аспараго б'янко ді Чімадольмо</i>	Grönsaker – sparris
IT	Asparago verde di Altedo	<i>Аспараго верде ді Альтедо</i>	Grönsaker – sparris
IT	Basilico Genovese	<i>Базіліко дженовезе</i>	Grönsaker – basilika
IT	Cappero di Pantelleria	<i>Канперо ді Пантеллерія</i>	Grönsaker – kapris
IT	Carciofo di Paestum	<i>Карчофо ді Пестум</i>	Grönsaker – kronärtskocka
IT	Carciofo Romanesco del Lazio	<i>Карчофо Романеско дель Лаціо</i>	Grönsaker – kronärtskocka
IT	Carota dell'Altopiano del Fucino	<i>Карота дель Альтоп'яно дель Фучіно</i>	Grönsaker – morot

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
IT	Castagna Cuneo	<i>Кастанья Кунео</i>	Frukt – kastanj
IT	Castagna del Monte Amiata	<i>Кастанья дель Монте Амiата</i>	Frukt – kastanj
IT	Castagna di Montella	<i>Кастанья ди Монтелла</i>	Frukt – kastanj
IT	Castagna di Vallerano	<i>Кастанья ди Валлерано</i>	Frukt – kastanj
IT	Ciliegia di Marostica	<i>Чльеджиа ди Маростика</i>	Frukt – körsbär
IT	Cipolla Rossa di Tropea Calabria	<i>Чиполла Росса ди Тропеа Калабрия</i>	Grönsaker – lök
IT	Cipollotto Nocerino	<i>Чиполлотто Ночерино</i>	Grönsaker – lök
IT	Clementine del Golfo di Taranto	<i>Клементине дель Гольфо ди Таранто</i>	Frukt – klementin
IT	Clementine di Calabria	<i>Клементине ди Калабрия</i>	Frukt – klementin
IT	Fagiolo di Lamon della Vallata Bellunese	<i>Фаджоло ди Ламон дельла Валлата Беллулезе</i>	Grönsaker – böna
IT	Fagiolo di Sarconi	<i>Фаджоло ди Саркони</i>	Grönsaker – böna
IT	Fagiolo di Sorana	<i>Фаджоло ди Сорана</i>	Grönsaker – böna
IT	Farina di Neccio della Garfagnana	<i>Фарина ди Неччо дельла Гарфаньяна</i>	Frukt – kastanjemjöl
IT	Farro della Garfagnana	<i>Фарро дельла Гарфаньяна</i>	Spannmål
IT	Fico Bianco del Cilento	<i>Фико б'янко дель Чиленто</i>	Frukt – fikon
IT	Ficodindia dell'Etna	<i>Фикодиндия дель Етна</i>	Frukt – kaktusfikon
IT	Fungo di Borgotaro	<i>Фунго ди Борготаро</i>	Grönsaker – vild svamp
IT	Kiwi Latina	<i>Киви Латина</i>	Frukt – kiwi
IT	La Bella della Daunia	<i>Ла Белла дельла Дауния</i>	Grönsaker – bordsoliver
IT	Lenticchia di Castelluccio di Norcia	<i>Лентіккья ди Кастеллуччіо ди Норчія</i>	Grönsaker – linser

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
IT	Limone Costa d'Amalfi	<i>Лимоне Коста д'Амальфі</i>	Frukt – citron
IT	Limone di Sorrento	<i>Лимоне ді Сорренто</i>	Frukt – citron
IT	Limone Femminello del Gargano	<i>Лимоне Феммінелло дель Гаргано</i>	Frukt – citron
IT	Marrone del Mugello	<i>Марроне дель Муджелльо</i>	Frukt – kastanj
IT	Marrone di Castel del Rio	<i>Марроне ді Кастель дель Ріо</i>	Frukt – kastanj
IT	Marrone di Roccadaspide	<i>Марроне ді Роккадаспідє</i>	Frukt – kastanj
IT	Marrone di San Zeno	<i>Марроне ді Сан Дзєно</i>	Frukt – kastanj
IT	Mela Alto Adige/Südtiroler Apfel	<i>Мєля Альто Адідже/Зюдтіролер Анфель</i>	Frukt – äpple
IT	Mela Val di Non	<i>Мєля Валь ді Нон</i>	Frukt – äpple
IT	Melannurca Campana	<i>Мєляннурка Кампана</i>	Frukt – äpple
IT	Nocciola del Piemonte/Nocciola Piemonte	<i>Ноччолє дель П'ємонтє/Ноччолє П'ємонтє</i>	Nötter – hasselnöt
IT	Nocciola di Giffoni	<i>Ноччолє ді Джіффоні</i>	Nötter – hasselnöt
IT	Nocellara del Belice	<i>Ночєллєра дель Белічє</i>	Grönsaker – oliver
IT	Oliva Ascolana del Piceno	<i>Олівє Асколана дель Пічєно</i>	Grönsaker – oliver
IT	Peperone di Senise	<i>Пєпєронє ді Сєнїзє</i>	Grönsaker – peppar
IT	Pera dell'Emilia Romagna	<i>Пєра дель Еміліє Романья</i>	Frukt – päron
IT	Pera mantovana	<i>Пєра мантована</i>	Frukt – päron
IT	Pesca e nettarina di Romagna	<i>Пєскє є нєттарїна ді Романья</i>	Frukt – persikor och nektariner
IT	Pomodoro di Pachino	<i>Помодоро ді Пакїно</i>	Grönsaker – tomat
IT	Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino	<i>Помодоро Сан Марцано дель Агро Сарнєзє-Ночєрїно</i>	Grönsaker – tomat

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
IT	Radicchio di Chioggia	<i>Радіккіо ді Кіоджжа</i>	Grönsaker – cikoriarot
IT	Radicchio di Verona	<i>Радіккіо ді Верона</i>	Grönsaker – cikoriarot
IT	Radicchio Rosso di Treviso	<i>Радіккіо Россо ді Тревізо</i>	Grönsaker – cikoriarot
IT	Radicchio Variegato di Castelfranco	<i>Радіккіо Варьєгато ді Кастельфранко</i>	Grönsaker – cikoriarot
IT	Riso di Baraggia Biellese e Vercellese	<i>Різо ді Бараджжа Б'єллезе е Верчеллезе</i>	Spannmål – ris
IT	Riso Nano Vialone Veronese	<i>Різо Нано Віалоне Веронезе</i>	Spannmål – ris
IT	Scalognone di Romagna	<i>Скалоньйо ді Романья</i>	Grönsaker – schalottenlök
IT	Uva da tavola di Canicatti	<i>Ува да тавола ді Канікатті</i>	Frukt – bordsdruvor
IT	Uva da tavola di Mazzarone	<i>Ува да тавола ді Мадзарроне</i>	Frukt – bordsdruvor
IT	Acciughe Sotto Sale del Mar Ligure	<i>Аччуге сотто сале дель мар Лігуре</i>	Fisk, bearbetad
IT	Tinca Gobba Dorata del Pinalto di Poirino	<i>Тінка Гобба Дората дель П'яналто ді Поіріно</i>	Fisk
IT	Zafferano di Sardegna	<i>Дзафферано ді Сарденья</i>	Kryddor (saffran)
IT	Aceto Balsamico di Modena	<i>Ачето Бальзаміко ді Модена</i>	Ättika
IT	Aceto balsamico tradizionale di Modena	<i>Ачето бальзаміко традиціонале ді Модена</i>	Ättika
IT	Aceto balsamico tradizionale di Reggio Emilia	<i>Ачето бальзаміко традиціонале ді Реджіо Емілія</i>	Ättika
IT	Zafferano dell'Aquila	<i>Дзафферано дель Аквіла</i>	Kryddor (saffran)
IT	Zafferano di San Gimignano	<i>Дзафферано ді Сан Джімініяно</i>	Kryddor (saffran)
IT	Coppia Ferrarese	<i>Копп'я Феррарезе</i>	Bröd
IT	Pagnotta del Dittaino	<i>Паньотта дель Діттаіно</i>	Bröd
IT	Pane casareccio di Genzano	<i>Пане казареччіо ді Дженцано</i>	Bröd
IT	Pane di Altamura	<i>Пане ді Альтамура</i>	Bröd
IT	Pane di Matera	<i>Пане ді Матера</i>	Bröd
IT	Bergamotto di Reggio Calabria - Olio essenziale	<i>Бергамотто ді Реджіо Калабрія - Оліо ессенціале</i>	Eteriska oljor (bergamottolja)

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
LU	Viande de porc, marque nationale grand-duché de Luxembourg	<i>В'юд д'ю порк, марк насіональ Гран-Дюше де Люксембург</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) gris
LU	Salaisons fumées, marque nationale grand-duché de Luxembourg	<i>Салзон фюме, марк насіональ Гран-Дюше де Люксембург</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) torkad skinka
LU	Miel - Marque nationale du Grand-Duché de Luxembourg	<i>М'ель, марк насіональ Гран-Дюше де Люксембург</i>	Honung
LU	Beurre rose - Marque Nationale du Grand-Duché de Luxembourg	<i>Б'юр роз - марк насіональ Гран-Дюше де Люксембург</i>	Smör
NL	Boeren-Leidse met sleutels	<i>Бурен-Лайтсе мет С'ьютелс</i>	Ost
NL	Kanterkaas/Kanternagelkaas/Kanterkomijnkaas	<i>Кантеркаас/Кантернагелькаас/Кантеркоменекаас</i>	Ost
NL	Noord-Hollandse Edammer	<i>Ноорт-Холландсе Едаммер</i>	Ost
NL	Noord-Hollandse Gouda	<i>Ноорт-Холландсе Хауда</i>	Ost
NL	Opperdoezer Ronde	<i>Оппердюзер Ронде</i>	Grönsaker – potatis
NL	Westlandse druif	<i>Вестландсе драйф</i>	Frukt – druvor
PL	Bryndza Podhalańska	<i>Бриндза Подхаланьска</i>	Ost
PL	Oscypek	<i>Осципек</i>	Ost
PL	Wielkopolski ser smażony	<i>Велькопольські сер смажони</i>	Ost
PL	Miód wrzosowy z Borów Dolnośląskich	<i>М'юд вжосови з Борув Дольносьлонських</i>	Honung
PL	Andruty kaliskie	<i>Андрути каліске</i>	Kex – wafer
PL	Rogal świętomarciński	<i>Рогаль св'єнтотмарціньські</i>	Kakor

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
PT	Borrego da Beira	<i>Буррего да Беїра</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
PT	Borrego de Montemor-o-Novo	<i>Буррего де Монтемор-у-Нову</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
PT	Borrego do Baixo Alentejo	<i>Буррего ду Байшу Алентежо</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
PT	Borrego do Nordeste Alentejano	<i>Буррего ду Нордешт Алентежано</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
PT	Borrego Serra da Estrela	<i>Буррего Сер да Іштрела</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
PT	Borrego Terrincho	<i>Буррего Тирріншу</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
PT	Cabrito da Beira	<i>Кабріту да Баїра</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – get
PT	Cabrito da Gralheira	<i>Кабріту да Граляїра</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – get
PT	Cabrito das Terras Altas do Minho	<i>Кабріту даш Тераш Алтеш ду Міню</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – get
PT	Cabrito de Barroso	<i>Кабріту д Баррозу</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – get
PT	Cabrito Transmontano	<i>Кабріту Трансимонтано</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – get
PT	Carnalentejana	<i>Карнелентежана</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
PT	Carne Arouquesa	<i>Карне Арокеза</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
PT	Carne Barrosã	<i>Карне Барроза</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
PT	Carne Cachena da Peneda	<i>Карне Кашена да Пенеда</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
PT	Carne da Charneca	<i>Карне да Шернека</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
PT	Carne de Bisaro Transmonano/Carne de Porco Transmontano	<i>Карне д бізеру Транжмонтану/Карне д порку Транжмонтану</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – gris
PT	Carne de Bovino Cruzado dos Lameiros do Barroso	<i>Карне д бовіну крузадо даш Ламейруш ду Баррозу</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
PT	Carne de Porco Alentejano	<i>Карне д порку Алентежану</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – gris
PT	Carne dos Açores	<i>Карне душ Ассореш</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
PT	Carne Marinhoa	<i>Карне Маріньоа</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
PT	Carne Maronesa	<i>Карне Марунеза</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
PT	Carne Mertolenga	<i>Карне Миртуленга</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt

EU/UA/Bilaga XXII-C/sv 37

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
PT	Carne Mirandesa	<i>Карне Мірандеса</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – nöt
PT	Cordeiro Bragançano	<i>Курдайру Брагансану</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
PT	Cordeiro de Barroso/Anho de Barroso/Cordeiro de leite de Barroso	<i>Курдайру д Баррозу/Аню д Баррозу/Курдайру д Лайте д Баррозу</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – lamm
PT	Vitela de Lafões	<i>Вітелла д Лафойш</i>	Färskt kött (och färska slaktbiprodukter) – kalv
PT	Alheira de Barroso-Montalegre	<i>Алйєра д Баррозу-Монталєгри</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Alheira de Vinhais	<i>Алйєра д Віняйш</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Butelo de Vinhais/Bucho de Vinhais/Chouriço de Ossos de Vinhais	<i>Бутєлло д Віняйш/Бушу д Віняйш/Шорісу д Осуш д Віняйш</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Cacholeira Branca de Portalegre	<i>Кєшулайєра бранка д Порталєгри</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – ångbehandlad korv
PT	Chouriça de carne de Barroso-Montalegre	<i>Шоріса ди карне д Баррозу-Монталєгри</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Chouriça de Carne de Vinhais/Linguica de Vinhais	<i>Шоріса ди карне д Віняйш/Лінгуїса д Віняйш</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Chouriça doce de Vinhais	<i>Шоріса дос д Віняйш</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Chouriço azedo de Vinhais/Azedo de Vinhais/Chouriço de Pão de Vinhais	<i>Шорісу азєду д Віняйш/азєду д Віняйш/Шорісу ди Паун д Віняйш</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Chouriço de Abóbora de Barroso-Montalegre	<i>Шорісу д абобуєра д Баррозу-Монталєгри</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Chouriço de Carne de Estremoz e Borba	<i>Шорісу ди карне д Ештремош і Борба</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Chouriço de Portalegre	<i>Шорісу д Порталєгри</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Chouriço grosso de Estremoz e Borba	<i>Шорісу гроссу д Ештремош і Борба</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
PT	Chouriço Mouro de Portalegre	<i>Шорісу мору д Порталеґри</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Farinheira de Estremoz e Borba	<i>Фарініяйра д Ештремош і Борба</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Farinheira de Portalegre	<i>Фарініяйра д Порталеґри</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Linguiça de Portalegre	<i>Лінґуіса д Порталеґри</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Linguiça do Baixo Alentejo/Chouriço de carne do Baixo Alentejo	<i>Лінґуіса ду Байшу Алентежу/Шорісу д карне ду Байшу Алентежу</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Lombo Branco de Portalegre	<i>Ломбу бранку д Порталеґри</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Lombo Enguitado de Portalegre	<i>Ломбу інґітаду д Порталеґри</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Morcela de Assar de Portalegre	<i>Мурсела ди асар д Порталеґри</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Morcela de Cozer de Portalegre	<i>Мурсела ди кузер д Порталеґри</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Morcela de Estremoz e Borba	<i>Мурсела д Ештремош і Борба</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Paia de Estremoz e Borba	<i>Пая д Ештремош і Борба</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Paia de Lombo de Estremoz e Borba	<i>Пая д ломбу д Ештремош і Борба</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Paia de Toucinho de Estremoz e Borba	<i>Пая д тосіню д Ештремош і Борба</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Painho de Portalegre	<i>Паіню д Порталеґри</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Paio de Beja	<i>Паю д Бежа</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – torkat kött
PT	Presunto de Barrancos	<i>Призунту д Барранкуш</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
PT	Presunto de Barroso	<i>Призунту д Баррозу</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
PT	Presunto de Camp Maior e Elvas/Paleta de Campo Maior e Elvas	<i>Призунту д Кампу Майор і Елвас/Палита д Кампу Майор і Елвас</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
PT	Presunto de Santana da Serra/Paleta de Santana da Serra	<i>Призунту д Сантана да Сера/Палита д Сантана д Сера</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
PT	Presunto de Vinhais/Presunto Bisaro de Vinhais	<i>Призунту д Віняйш, призунту бізеру д Віняйш</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
PT	Presunto do Alentejo/Paleta do Alentejo	<i>Призунту ду Алентежу/Палита ду Алентежу</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – skinka
PT	Salpicão de Barroso-Montalegre	<i>Салпікау д Баррозу-Монталегри</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Salpicão de Vinhais	<i>Салпікау д Віняйш</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Sangueira de Barroso-Montalegre	<i>Сангайра д Баррозу-Монталегре</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) – rökt korv
PT	Queijo de Azeitão	<i>Кейжу д Азейтау</i>	Ost
PT	Queijo de cabra Transmontano	<i>Кейжу д кабра Транжмонтану</i>	Ost
PT	Queijo de Nisa	<i>Кейжу д Ніза</i>	Ost
PT	Queijo do Pico	<i>Кейжу ду Піку</i>	Ost
PT	Queijo mestiço de Tolosa	<i>Кейжу мейстісу д Тулоза</i>	Ost
PT	Queijo Rabaçal	<i>Кейжу Рабасал</i>	Ost
PT	Queijo S. Jorge	<i>Кейжу Сан Жорж</i>	Ost
PT	Queijo Serpa	<i>Кейжу Серпа</i>	Ost
PT	Queijo Serra da Estrela	<i>Кейжу Серра да Ештрела</i>	Ost
PT	Queijo Terrincho	<i>Кейжу Террінчу</i>	Ost

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
PT	Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)	<i>Кейжу да Байра Байша (Кейжу д Каштелу Бранку, Кейжу Амарело да Байра Байша, Кейжу пиканте да Байра Байша)</i>	Ost
PT	Azeite do Alentejo Interior	<i>Азейте ду Алентежу Интериор</i>	Olivolja
PT	Mel da Serra da Lousã	<i>Мел да Серра да Лоуза</i>	Honung
PT	Mel da Serra de Monchique	<i>Мел да Серра д Моншики</i>	Honung
PT	Mel da Terra Quente	<i>Мел да Терра Кенте</i>	Honung
PT	Mel das Terras Altas do Minho	<i>Мел даи Террас Алтас ду Миню</i>	Honung
PT	Mel de Barroso	<i>Мел д Баррозу</i>	Honung
PT	Mel do Alentejo	<i>Мел ду Алентежу</i>	Honung
PT	Mel do Parque de Montezinho	<i>Мел ду Парке д Монтезиню</i>	Honung
PT	Mel do Ribatejo Norte (Serra d'Aire, Albufeira de Castelo de Bode, Bairro, Alto Nabão)	<i>Мел д Рибатежу Норте (Серра дАйре, Албуфейра ди Каштелу ди Боди, Байру, Алту Набау)</i>	Honung
PT	Mel dos Açores	<i>Мел дуи Асориш</i>	Honung
PT	Requeijão Serra da Estrela	<i>Рикейжау Серра да Ештрела</i>	Ost
PT	Azeite de Moura	<i>Азейте ди Мора</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
PT	Azeite de Trás-os-Montes	<i>Азейте д Траш-уж-Монтиш</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
PT	Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)	<i>Азейтиш да Байра Интериор (Азейте да Байра Алта, Азейте да Байра Байша)</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
PT	Azeites do Norte Alentejano	<i>Азітиш ду Норте Алентежану</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja
PT	Azeites do Ribatejo	<i>Азейтиш ду Рибетежу</i>	Oljor och fetter (smör, margarin, olja etc.) – olivolja

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
PT	Queijo de Évora	<i>Кейжу д'Евора</i>	Ost
PT	Ameixa d'Elvas	<i>Амайша д'Елваш</i>	Frukt – plommon
PT	Amêndoa Douro	<i>Амендуа дору</i>	Frukt – mandel
PT	Ananás dos Açores/São Miguel	<i>Ананаш душ Азорши/ Сан Мигел</i>	Frukt – ananas
PT	Anona da Madeira	<i>Анона да Мадейра</i>	Frukt – cherimoya
PT	Arroz Carolino Lezírias Ribatejanas	<i>Арош Кароліно Лезіріаш Рібатежанаш</i>	Spannmål – ris
PT	Azeitona de conserva Negrinha de Freixo	<i>Азейтона д' консерва Негрінья ди Фрейшу</i>	Grönsak – bordsoliver
PT	Azeitonas de Conserva de Elvas e Campo Maior	<i>Азейтонаш д' консерва д' Елваш і Кампу Майор</i>	Grönsaker – bordsoliver
PT	Batata de Trás-os-montes	<i>Батата д' Траш-уж-Монтиш</i>	Grönsaker – potatis
PT	Castanha da Terra Fria	<i>Каштанья да Терра Фріа</i>	Frukt – kastanj
PT	Castanha de Padrela	<i>Каштанья д' Падрела</i>	Frukt – kastanj
PT	Castanha dos Soutos da Lapa	<i>Каштанья душ Сотуш да Лапа</i>	Frukt – kastanj
PT	Castanha Marvão-Portalegre	<i>Каштанья Марвау-Порталегри</i>	Frukt – kastanj
PT	Cereja da Cova da Beira	<i>Серезжа да Кова да Байра</i>	Frukt – körsbär
PT	Cereja de São Julião-Portalegre	<i>Серезжа д' Сао Жуліаю-Порталегри</i>	Frukt – körsbär
PT	Citrinos do Algarve	<i>Сітрінуш ду Алгарви</i>	Frukt – citrusfrukter
PT	Maçã Bravo de Esmolfe	<i>Масса Браву ди Ешмолфи</i>	Frukt – äpple
PT	Maçã da Beira Alta	<i>Масса да Байра Алта</i>	Frukt – äpple
PT	Maçã da Cova da Beira	<i>Масса да Кова да Байра</i>	Frukt – äpple
PT	Maçã de Alcobaça	<i>Масса д' Алкубаса</i>	Frukt – äpple
PT	Maçã de Portalegre	<i>Масса д' Порталегри</i>	Frukt – äpple
PT	Maracujá dos Açores/S. Miguel	<i>Маракужа душ Азорши/ Сан Мигел</i>	Frukt – maracuja
PT	Pêra Rocha do Oeste	<i>Пера роша ду Оешт</i>	Frukt – päron
PT	Pêssego da Cova da Beira	<i>Пессіто да Кова да Байра</i>	Frukt – persika
PT	Ovos moles de Aveiro	<i>Овуш молиш д' Авайру</i>	Bakverk

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
SE	Svecia	<i>Свеція</i>	Ost
SE	Skånsk spettekaka	<i>Сконск спетткাকা</i>	Kex
SI	Ekstra deviško oljčno olje Slovenske Istre	<i>Екстра девішко ољчно ол'є Словенске Істре</i>	Olivolja
SK	Slovenská bryndza	<i>Словенска бріндза</i>	Ost
SK	Slovenská parenica	<i>Словенска пареніца</i>	Ost
SK	Slovenský oštiepok	<i>Словенскі Оштієпок</i>	Ost
SK	Skalický trdelník	<i>Скалицькі тирделнік</i>	Kex
UK	Isle of Man Manx Loaghtan Lamb	<i>Айл оф Мен Менкс Локтон лем</i>	Färskt kött (och färsk slaktbiprodukter) – lamm
UK	Orkney beef	<i>Оркні біф</i>	Färskt kött (och färsk slaktbiprodukter) – nöt
UK	Orkney lamb	<i>Оркні лем</i>	Färskt kött (och färsk slaktbiprodukter) – lamm
UK	Scotch Beef	<i>Скотч біф</i>	Färskt kött (och färsk slaktbiprodukter) – nöt
UK	Scotch Lamb	<i>Скотч лем</i>	Färskt kött (och färsk slaktbiprodukter) – lamm
UK	Shetland Lamb	<i>Шетланд лем</i>	Färskt kött (och färsk slaktbiprodukter) – lamm
UK	Welsh Beef	<i>Уели біф</i>	Färskt kött (och färsk slaktbiprodukter) – nöt
UK	Welsh lamb	<i>Уели лем</i>	Färskt kött (och färsk slaktbiprodukter) – lamm
UK	Beacon Fell traditional Lancashire cheese	<i>Бікон Фелл традиціонал Ланкешер чіз</i>	Ost
UK	Bonchester cheese	<i>Бончестер чіз</i>	Ost
UK	Buxton blue	<i>Бокстон блю</i>	Ost
UK	Dorset Blue Cheese	<i>Дорсет блю чіз</i>	Ost
UK	Dovedale cheese	<i>Довдейл чіз</i>	Ost
UK	Exmoor Blue Cheese	<i>Ексмур блю чіз</i>	Ost
UK	Single Gloucester	<i>Сінгл Глостер</i>	Ost
UK	Staffordshire Cheese	<i>Стаффордшир чіз</i>	Ost

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver	Produkttyp
UK	Swaledale cheese/Swaledale ewes' cheese	<i>Свалдейл чіз/Свалдейл юз чіз</i>	Ost
UK	Teviotdale Cheese	<i>Твіотдейл чіз</i>	Ost
UK	West Country farmhouse Cheddar cheese	<i>Уест каунтрі фармгауз Чеддар</i>	Ost
UK	White Stilton cheese/Blue Stilton cheese	<i>Уайт Стілтон чіз/Блю Стілтон чіз</i>	Ost
UK	Melton Mowbray Pork Pie	<i>Мелтон Мобрей порк пай</i>	Köttprodukter (värmebehandlade, saltade, rökta etc.) –paj med fläskkött
UK	Cornish Clotted Cream	<i>Корніш клоттед крім</i>	Mejeriprodukter (grädde)
UK	Jersey Royal potatoes	<i>Джерсі Роял потейтос</i>	Grönsaker – potatis
UK	Arbroath Smokies	<i>Арброт Смокіс</i>	Fisk
UK	Scottish Farmed Salmon	<i>Скоттіш фармд самон</i>	Fisk
UK	Whitstable oysters	<i>Уітстебл оїстерс</i>	Blötdjur (ostron)
UK	Gloucestershire cider/perry	<i>Глостершиер сайдер/перрі</i>	Cider/päronvin
UK	Herefordshire cider/perry	<i>Гертфордшиер сайдер/ перрі</i>	Cider/päronvin
UK	Worcestershire cider/perry	<i>Вустершир сайдер/ перрі</i>	Cider/päronvin
UK	Kentish ale and Kentish strong ale	<i>Кентіш ейл енд Кентіш стронг ейл</i>	Öl
UK	Rutland Bitter	<i>Ратленд Біттер</i>	Öl

BILAGA XXII-D

BILAGA XXII-D till kapitel 9
GEOGRAFISKA BETECKNINGAR PÅ VINER,
AROMATISERADE VINER OCH SPRITDRYCKER
SOM AVSES I ARTIKEL 202.3 OCH 202.4 I DETTA AVTAL

DEL A

Geografiska beteckningar på viner och aromatiserade viner från Europeiska unionen
som ska skyddas i Ukraina

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
BELGIEN	Côtes de Sambre et Meuse	Кот де Самбр е Мьоз
	Hagelandse wijn	Хагеладсе вен
	Haspengouwse Wijn	Хаспенхаусе вен
	Heuvellandse Wijn	Гевенладсе вен
	Vlaamse mousserende kwaliteitswijn	Влямс муссе ренде квалітетс вен
	Cremant de Wallonie	Креман де Валлоні
	Vin mousseux de qualite de Wallonie	Вен муссе де каліте де Валлоні
	Vin de pays des Jardins de Wallonie	Вен де পেі де жардан де Валлоні
	Vlaamse landwijn	Вламсе лант вен

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
BULGARIEN	Асеновград eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Асеновград eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Asenovgrad	Likvärdig term: Асеновград
	Брестник eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Брестник eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Brestnik	Likvärdig term: Брестник
	Варна eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Варна eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Varna	Likvärdig term: Варна
	Велики Преслав eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Великі Преслав eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Veliki Preslav	Likvärdig term: Великі Преслав
	Видин eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Відін eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Vidin	Likvärdig term: Відін
Враца eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Враца eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	
Likvärdig term: Vratsa	Likvärdig term: Враца	
Върбица eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Вирбица eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	
Likvärdig term: Varbitsa	Likvärdig term: Варбица	
Долината на Струма eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Долината на Струма eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	
Likvärdig term: Struma valley	Likvärdig term: Струма велей	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Драгоєво eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Драгоєво eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Dragoevo	Likvärdig term: Драгоєво
	Євксiноград eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Євксiноград eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Evksinograd	Likvärdig term: Євксiноград
	Ивайловград eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Ивайловград eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Ivaylovgrad	Likvärdig term: Ивайловград
	Карлово eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Карлово eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Karlovo	Likvärdig term: Карлово
	Карнобат eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Карнобат eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Karnobat	Likvärdig term: Карнобат
	Ловеч eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Ловеч eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Lovech	Likvärdig term: Ловеч
	Лозица eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Лозица eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Lozitsa	Likvärdig term: Лозица
	Лом eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Лом eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Lom	Likvärdig term: Лом

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Любимец eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Любімец eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Lyubimets	Likvärdig term: Любімец
	Лясковец eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Лясковец eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Lyaskovets	Likvärdig term: Лясковец
	Мелник eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Мелнік eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Melnik	Likvärdig term: Мелнік
	Монтана eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Монтана eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Montana	Likvärdig term: Монтана
	Нова Загора eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Нова Загора eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Nova Zagora	Likvärdig term: Нова Загора
	Нови Пазар eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Нові Пазар eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Novi Pazar	Likvärdig term: Нові Пазар
	Ново село eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Ново село eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Novo Selo	Likvärdig term: Ново село
	Оряховица eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Оряховица eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Oryahovitsa	Likvärdig term: Оряховица

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Павликени eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Павликени eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Pavlikeni	Likvärdig term: Павликени
	Пазарджик eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Пазарджик eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Pazardjik	Likvärdig term: Пазарджик
	Перушица eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Перушица eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Perushtitsa	Likvärdig term: Перушица
	Плевен eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Плевен eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Pleven	Likvärdig term: Плевен
	Пловдив eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Пловдив eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Plovdiv	Likvärdig term: Пловдив
	Поморие eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Поморие eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Pomorie	Likvärdig term: Поморие
	Русе eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Русе eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Ruse	Likvärdig term: Русе
	Сакар eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Сакар eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Sakar	Likvärdig term: Сакар

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Сандански eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Санданські eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Sandanski	Likvärdig term: Санданські
	Свишов eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Свішов eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Svishtov	Likvärdig term: Свішов
	Септември eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Септември eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Septemvri	Likvärdig term: Септември
	Славянци eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Славянци eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Slavyantsi	Likvärdig term: Славянци
	Сливен eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Слівен eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Sliven	Likvärdig term: Слівен
	Стамболово eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Стамболово eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Stambolovo	Likvärdig term: Стамболово
	Стара Загора eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Стара Загора eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Stara Zagora	Likvärdig term: Стара Загора
	Сунгурларе eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Сунгурларе eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Sungurlare	Likvärdig term: Сунгурларе

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Сухиндол eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Сухиндол eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Suhindol	Likvärdig term: Сухиндол
	Търговище eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Тирговище eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Targovishte	Likvärdig term: Тарговище
	Хан Крум eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Хан Крум eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Han Krum	Likvärdig term: Хан Крум
	Хасково eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Хасково eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Haskovo	Likvärdig term: Хасково
	Хисаря eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Хисаря eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Hisarya	Likvärdig term: Хисарія
	Хърсово eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Хирсово eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Harsovo	Likvärdig term: Харсаво
	Черноморски район eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Черноморські район eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Black Sea Region	Likvärdig term: Блек Сii Рiджен
	Черноморски район eventuellt följt av Южно Черноморие	Черноморські район eventuellt följt av Южно Черноморіє
	Likvärdig term: Southern Black Sea Coast	Likvärdig term: Саузєрн Блек Сii Коуст

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Шивачево eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Шивачево eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Shivachevo	Likvärdig term: Шивачево
	Шумен eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Шумен eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Shumen	Likvärdig term: Шумен
	Ямбол eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Ямбол eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Yambol	Likvärdig term: Ямбол
	Болярово	Болярово
	Дунавска равнина	Дунавска равнина
	Likvärdig term: Danube Plain	Likvärdig term: Данубе Плейн
	Тракийска низина	Тракийска Нізіна
	Likvärdig term: Thracian Lowlands	Likvärdig term: Срасіан Лоулендс
TJECKIEN	Čechy eventuellt följt av Litoměřická	Чехи eventuellt följt av Літомнержіцка
	Čechy eventuellt följt av Mělnická	Чехи eventuellt följt av Мнелніцка
	Morava eventuellt följt av Mikulovská	Морава eventuellt följt av Мікуловска
	Morava eventuellt följt av Slovácká	Морава eventuellt följt av Словацка
	Morava eventuellt följt av Velkopavlovická	Морава eventuellt följt av Велкопавловицка

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Morava eventuellt följt av Znojemska	Морава eventuellt följt av Знојмска
	České	Ческе
	Moravské	Моравске
TYSKLAND	Ahr eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Ар eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Baden eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Баден eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Franken eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Франкен eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Hessische Bergstraße eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Гессіше Бергштрассе eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Mittelrhein eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Міттельрайн eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Mosel-Saar-Ruwer eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Мозель-Заар-Руввер eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Mosel	Likvärdig term: Мозель
	Nahe eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Наре eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Pfalz eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Пфальц eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Rheingau eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Райнгау eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Rheinessen eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Райнгессен eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Saale-Unstrut eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Заале-Унштрут eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Sachsen eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Заксен eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Württemberg eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Вюртемберг eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Ahrtaler	Аарталер
	Badischer	Бадішер
	Bayerischer Bodensee	Басрішер Бодензе
	Mosel	Мозель
	Ruwer	Рувер
	Saar	Заар
	Main	Майн
	Mecklenburger	Мекленбургер
	Mitteldeutscher	Міттельдойчер
	Nahegauer	Нагегауер
	Pfälzer	Пфельцер
	Regensburger	Регенсбургер
	Rheinburgen	Райнбурген
	Rheingauer	Райнгауер
	Rheinischer	Райнішер
	Saarländischer	Заарлендішер

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Sächsischer	Зексішер
	Schwäbischer	Швєбішер
	Starkenburger	Штаркенбургєр
	Taubertäler	Таубєртєлєр
	Brandenburger	Брандєнбургєр
	Neckar	Некар
	Oberrhein	Обєррайн
	Rhein	Раїн
	Rhein-Neckar	Раїн-Некар
	Schleswig-Holsteinischer	Шлєзвіг-Гольштаїнішер
	Nürnberger Glühwein	Нюрнбєргєр глєваїн
	Thüringer Glühwein	Тюрінгєр глєваїн
GREKLAND	Αρχιάλος	Ανχιάλος
	Likvärdig term: Anchialos	Likvärdig term: Анхіалос
	Αμύντεο	Αμίντεο
	Likvärdig term: Amynteo	Likvärdig term: Αμίντεο
	Αρχάνες	Αρχανες
	Likvärdig term: Archanes	Likvärdig term: Αρχανєс
	Γουμένισσα	Γουменίссα
	Likvärdig term: Goumenissa	Likvärdig term: Гуменіссα

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Δαφνές	Дафнес
	Likvärdig term: Dafnes	Likvärdig term: Дафнес
	Ζίτσα	Зітца
	Likvärdig term: Zitsa	Likvärdig term: Зітца
	Λήμνος	Лімнос
	Likvärdig term: Lemnos	Likvärdig term: Лемнос
	Μαντινεία	Мантінія
	Likvärdig term: Mantinia	Likvärdig term: Мантінія
	Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Μαυροδαφνή Κεφαλλίνια
	Likvärdig term: Mavrodaphne of Cephalonia	Likvärdig term: Μαυροδαφνή οφ Κεφαλονία
	Μαυροδάφνη Πατρών	Μαυροδαφνή Πατρών
	Likvärdig term: Mavrodaphne of Patras	Likvärdig term: Μαυροδαφνή οφ Πατρας
	Μεσσηνικόλα	Μεσσηνικόλα
	Likvärdig term: Messenikola	Likvärdig term: Μεσσηνικόλα
	Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Μοσχάτο Κεφαλλίνια
	Likvärdig term: Cephalonia Muscatel	Likvärdig term: Κεφαλονία Μοσκατελ
	Μοσχάτος Λήμνου	Μοσχάτος Λίμνου
	Likvärdig term: Lemnos Muscatel	Likvärdig term: Лемнос Μοσκατελ
	Μοσχάτος Πατρών	Μοσχάτο Πατρών
	Likvärdig term: Patras Muscatel	Likvärdig term: Πατρας Μοσκατελ

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Μοσχάτος Ρίου Πατρών	Μοσχато Ριο Πατρον
	Likvärdig term: Rio Patron Muscatel	Likvärdig term: Ριο Πατρον Μυσκατελ
	Μοσχάτος Ρόδου	Μοσχатос Ροδυ
	Likvärdig term: Rhodes Muscatel	Likvärdig term: Ροδες Μυσκατελ
	Νάουσα	Ναυσα
	Likvärdig term: Naoussa	Likvärdig term: Ναυσα
	Νεμέα	Νεμεα
	Likvärdig term: Nemea	Likvärdig term: Νεμεα
	Πάρος	Παρος
	Likvärdig term: Paros	Likvärdig term: Παρος
	Πάτρα	Πατρα
	Likvärdig term: Patras	Likvärdig term: Πατρα
	Πεζιά	Πεζα
	Likvärdig term: Peza	Likvärdig term: Πεζα
	Πλαγιές Μελίτονα	Πλαιγες Μελίτονα
	Likvärdig term: Slopes Meliton	Likvärdig term: Σλοπες Μελίτον
	Ραψάνη	Ραψανι
	Likvärdig term: Rapsani	Likvärdig term: Ραψανι
	Ρόδος	Ροδος
	Likvärdig term: Rhodes	Likvärdig term: Ροδες

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Ромболя Кефальнія
	Likvärdig term: Rompola Kefalonia	Likvärdig term: Ромпола Кефалонія
	Σάμος	Самос
	Likvärdig term: Samos	Likvärdig term: Самос
	Σαντορίνη	Санторіні
	Likvärdig term: Santorini	Likvärdig term: Санторіні
	Σητεία	Сітія
	Likvärdig term: Sitia	Likvärdig term: Сітія
	Κω	Κοс
	Likvärdig term: Kos	Likvärdig term: Κοс
	Μαγνησία	Магнісія
	Likvärdig term: Magnissia	Likvärdig term: Магнісія
	Αιγαίο Πέλαγος	Егейο Πελαγος
	Likvärdig term: Aegean Sea	Likvärdig term: Еджіан сії
	Αττική	Αττίκι
	Likvärdig term: Attiki	Likvärdig term: Αττίκι
	Αχαΐα	Агаΐя
	Likvärdig term: Achaia	Likvärdig term: Ачайя

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Βερντέα Ονομασία κατά παράδοση Ζακύνθου	Вердеа Оноμασία ката парадосі Закінсу
	Likvärdig term: Verdea Onomasia kata paradosi Zakynthou	Likvärdig term: Вердеа Оноμασία ката парадосі Закінсу
	Ἠπειρος	Іпірос
	Likvärdig term: Epirus	Likvärdig term: Еперос
	Ηράκλειο	Іρακλίον
	Likvärdig term: Heraklion	Likvärdig term: Іρακλίον
	Θεσσαλία	Сесалиа
	Likvärdig term: Thessalia	Likvärdig term: Сесалиа
	Θήβα	Фіβα
	Likvärdig term: Thebes	Likvärdig term: Себес
	Θράκη	Сραкі
	Likvärdig term: Thrace	Likvärdig term: Срейс
	Ἴσμαρος	Ісмарос
	Likvärdig term: Ismaros	Likvärdig term: Ісмарос
	Κάρυστος	Καρίστος
	Likvärdig term: Karystos	Likvärdig term: Καρίστος
	Κόρινθος	Κορίνσος
	Likvärdig term: Korinthos	Likvärdig term: Κορίνσος

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Κρήτη	Кріті
	Likvärdig term: Crete	Likvärdig term: Кріті
	Λακωνία	Лаконія
	Likvärdig term: Lakonia	Likvärdig term: Лаконія
	Μακεδονία	Μακεδονія
	Likvärdig term: Macedonia	Likvärdig term: Μακεδονія
	Νέα Μεσσήμβρια	Неа Месіμβрія
	Likvärdig term: Nea Messimvria	Likvärdig term: Неа Месіμβрія
	Μεσσηνία	Μεσσηνία
	Likvärdig term: Messinia	Likvärdig term: Мессінія
	Μέτσοβο	Метсово
	Likvärdig term: Metsovo	Likvärdig term: Метсово
	Μονεμβασία	Μονεμβασία
	Likvärdig term: Monemvasia	Likvärdig term: Μονεμβασία
	Παιανία	Πεανія
	Likvärdig term: Peanea	Likvärdig term: Пеанія
	Παλλήνη	Палліні
	Likvärdig term: Pallini	Likvärdig term: Палліні
	Πελοπόννησος	Πελοπόνнес
	Likvärdig term: Peloponnese	Likvärdig term: Πελοπόνнес

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Ρετσίνα Αττικής kan åtföljas av ett namn på en mindre geografisk enhet	Реціна Аττικіс kan åtföljas av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Retsina of Attiki	Likvärdig term: Реціна оф Аττικі
	Ρετσίνα Βοιωτίας kan åtföljas av ett namn på en mindre geografisk enhet	Реціна Βιωτιас kan åtföljas av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Retsina of Viotia	Likvärdig term: Реціна оф Βιωτια
	Ρετσίνα Γιάλτρων (eventuellt åtföljt av Εύβοια)	Реціна Іальтрон (eventuellt åtföljt av Ев'я)
	Likvärdig term: Retsina of Gialtra (eventuellt åtföljt av Evvia)	Likvärdig term: Реціна оф Джιάλτρα (eventuellt åtföljt av Ев'я)
	Ρετσίνα Ευβοίας kan åtföljas av ett namn på en mindre geografisk enhet	Реціна Евιαс kan åtföljas av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Retsina of Evvia	Likvärdig term: Реціна оф Ев'я
	Ρετσίνα Θεβών (eventuellt åtföljt av Βοιωτία)	Реціна Сивон (eventuellt åtföljt av Βιωτιя)
	Likvärdig term: Retsina of Thebes (eventuellt åtföljt av Viotia)	Likvärdig term: Реціна оф Себес (eventuellt åtföljt av Βιωτιя)
	Ρετσίνα Καρύστου (eventuellt åtföljt av Εύβοια)	Реціна Καριστυ (eventuellt åtföljt av Ев'я)
	Likvärdig term: Retsina of Karystos (eventuellt åtföljt av Evvia)	Likvärdig term: Реціна оф Καριστος (eventuellt åtföljt av Ев'я)
	Ρετσίνα Κροπίας 'eller' Ρετσίνα Κορωπίου (eventuellt åtföljt av Αττική)	Реціна Κροπιαс 'eller' Реціна Κοροπιу (eventuellt åtföljt av Αττικі)
	Likvärdig term: Retsina of Kropia 'eller' Retsina of Koropi (eventuellt åtföljt av Attika)	Likvärdig term: Реціна оф Κροπια 'eller' Реціна оф Κοροπι (eventuellt åtföljt av Αττικα)

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Ρετσίνα Μαρκοπούλου (eventuellt åtföljt av Αττική)	Реціна Маркополо (eventuellt åtföljt av Αττική)
	Likvärdig term: Retsina of Markopoulo (eventuellt åtföljt av Attika)	Likvärdig term: Реціна оф Мерара (eventuellt åtföljt av Αττική)
	Ρετσίνα Μεγάρων (eventuellt åtföljt av Αττική)	Реціна Μεγαρον (eventuellt åtföljt av Αττική)
	Likvärdig term: Retsina of Megara (eventuellt åtföljt av Attika)	Likvärdig term: Реціна оф Мерара (eventuellt åtföljt av Αττική)
	Ρετσίνα Μεσογείων (eventuellt åtföljt av Αττική)	Реціна Μεσογιον (eventuellt åtföljt av Αττική)
	Likvärdig term: Retsina of Mesogia (eventuellt åtföljt av Attika)	Likvärdig term: Реціна оф Месогια (eventuellt åtföljt av Αττική)
	Ρετσίνα Παιανίας 'eller' Ρετσίνα Λιοπεσίου (eventuellt åtföljt av Αττική)	Реціна Πεανιας 'eller' Реціна Λιονεσιυ (eventuellt åtföljt av Αττική)
	Likvärdig term: Retsina of Peania 'eller' Retsina of Liopesi (eventuellt åtföljt av Attika)	Likvärdig term: Реціна оф Πεανια 'eller' Реціна оф Λιονεσι (eventuellt åtföljt av Αττική)
	Ρετσίνα Παλλήνης (eventuellt åtföljt av Αττική)	Реціна Παλλινις (eventuellt åtföljt av Αττική)
	Likvärdig term: Retsina of Pallini (eventuellt åtföljt av Attika)	Likvärdig term: Реціна оф Παλλινι (eventuellt åtföljt av Αττική)
	Ρετσίνα Πικερμίου (eventuellt åtföljt av Αττική)	Реціна Πικερμιυ (eventuellt åtföljt av Αττική)
	Likvärdig term: Retsina of Pikermi (eventuellt åtföljt av Attika)	Likvärdig term: Реціна оф Πικερμι (eventuellt åtföljt av Αττική)

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Ρετσίνα Σπάτων (eventuellt åtföljt av Αττική) Likvärdig term: Retsina of Spata (eventuellt åtföljt av Attika)	Реціна Спатон (eventuellt åtföljt av Αττική) Likvärdig term: Реціна оф Спата (eventuellt åtföljt av Αττική)
	Ρετσίνα Χαλκίδας (eventuellt åtföljt av Εύβοια) Likvärdig term: Retsina of Halkida (eventuellt åtföljt av Evvia)	Реціна Халькідас (eventuellt åtföljt av Ев'я) Likvärdig term: Реціна оф Халькіда (eventuellt åtföljt av Ев'я)
	Σύρος Likvärdig term: Syros	Сірос Likvärdig term: Сірос
	Αβδήρα Likvärdig term: Avdira	Αφδίρα Likvärdig term: Αφδίρα
	Άγιο Όρος Likvärdig term: Mount Athos/Holy Mountain	Άιιο Ορας Likvärdig term: Моунт Сйос/Χολі Маунтін
	Αγορά Likvärdig term: Agora	Αγορα Likvärdig term: Αγορα
	Αδριανή Likvärdig term: Adriani	Αδριανі Likvärdig term: Адριανі
	Ανάβυσσος Likvärdig term: Anavyssos	Αναβίσοс Likvärdig term: Анавісос
	Αργολίδα Likvärdig term: Argolida	Αργολіда Likvärdig term: Αργολіда

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Αρκαδία	Арκαдіа
	Likvärdig term: Arkadia	Likvärdig term: Аркадіа
	Βελβεντός	Вельвендос
	Likvärdig term: Velventos	Likvärdig term: Вельвендос
	Βίλιτσα	Вілиця
	Likvärdig term: Vilitsa	Likvärdig term: Вілиця
	Γεράνεια	Єранія
	Likvärdig term: Gerania	Likvärdig term: Єранія
	Γρεβενά	Гревена
	Likvärdig term: Grevena	Likvärdig term: Гревена
	Δράμα	Драма
	Likvärdig term: Drama	Likvärdig term: Драма
	Δωδεκάνησος	Додекансос
	Likvärdig term: Dodekanese	Likvärdig term: Додекансес
	Επανομή	Епаномі
	Likvärdig term: Epanomi	Likvärdig term: Епаномі
	Ηλεία	Іліія
	Likvärdig term: Iia	Likvärdig term: Іліія
	Ιμαθία	Імафіа
	Likvärdig term: Imathia	Likvärdig term: Імафіа

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Θαψανά	Сапсана
	Likvärdig term: Thapsana	Likvärdig term: Сапсана
	Θεσσαλονίκη	Сесалонікі
	Likvärdig term: Thessaloniki	Likvärdig term: Сесалонікі
	Ικαρία	Ікарія
	Likvärdig term: Icaria	Likvärdig term: Ікарія
	Ίλιον	Іліон
	Likvärdig term: Ilion	Likvärdig term: Іліон
	Ιωάννινα	Іоаніна
	Likvärdig term: Ioannina	Likvärdig term: Іоаніна
	Καρδίτσα	Καρδίτσα
	Likvärdig term: Karditsa	Likvärdig term: Кардітца
	Καστοριά	Καστοριά
	Likvärdig term: Kastoria	Likvärdig term: Касторія
	Κέρκυρα	Κέρκυρα
	Likvärdig term: Corfu	Likvärdig term: Корфу
	Κίσαμος	Κίσαμος
	Likvärdig term: Kissamos	Likvärdig term: Кісамос
	Κλημέντι	Κλημέντι
	Likvärdig term: Klimenti	Likvärdig term: Кліменті

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Κοζάνη	Козані
	Likvärdig term: Kozani	Likvärdig term: Козані
	Αταλάντη	Аталанді
	Likvärdig term: Atalanti	Likvärdig term: Аталанді
	Κοροπί	Коропі
	Likvärdig term: Koropi	Likvärdig term: Коропі
	Κρανιά	Краніа
	Likvärdig term: Krania	Likvärdig term: Краніа
	Κραννώνα	Кранона
	Likvärdig term: Krannona	Likvärdig term: Кранона
	Κυκλάδες	Κіκляδες
	Likvärdig term: Cyclades	Likvärdig term: Кікляδες
	Λασιθί	Лясіфі
	Likvärdig term: Lasithi	Likvärdig term: Лясіфі
	Λετρίνα	Летріна
	Likvärdig term: Letrines	Likvärdig term: Летріна
	Λευκάδας	Лефказас
	Likvärdig term: Lefkada	Likvärdig term: Лефкада
	Ληλάντιο Πεδίο	Ліляндіо Педіо
	Likvärdig term: Lilantio Pedio	Likvärdig term: Ліляндіо Педіо

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Μαντζαβινάτα	Мандзавіната
	Likvärdig term: Mantzavinata	Likvärdig term: Мандзавіната
	Μαρκόπουλο	Маркопульо
	Likvärdig term: Markopoulo	Likvärdig term: Маркопульо
	Μαρτίνο	Мартіно
	Likvärdig term: Martino	Likvärdig term: Мартіно
	Μεταξάτα	Метаксата
	Likvärdig term: Metaxata	Likvärdig term: Метаксата
	Μετέωρα	Метеора
	Likvärdig term: Meteora	Likvärdig term: Метеора
	Οπούντια Λοκρίδος	Опундія Льокрідос
	Likvärdig term: Orountia Lokridos	Likvärdig term: Опундія Льокрідос
	Παγγαίο	Парео
	Likvärdig term: Paggaios	Likvärdig term: Парео
	Παρνασσός	Парнасос
	Likvärdig term: Parnasos	Likvärdig term: Парнасос
	Πέλλα	Пелля
	Likvärdig term: Pella	Likvärdig term: Пелля
	Περία	Піерія
	Likvärdig term: Pieria	Likvärdig term: Піерія

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Πισάτιδα	Писатіда
	Likvärdig term: Pisatis	Likvärdig term: Писатис
	Πλαγίες Αιγιαλείας	Плейєс Еяляєс
	Likvärdig term: Slopes Egialias	Likvärdig term: Слoпeс Іджієліас
	Πλαγίες Αμπέλου	Пляєс Амбєлю
	Likvärdig term: Slopes Ambelos	Likvärdig term: Слoпeс Амбєлoс
	Πλαγίες Βερτίσκου	Плейєс Βєртіску
	Likvärdig term: Slopes Vertiskos	Likvärdig term: Слoпeс Βєртіскoс
	Πλαγίες του Αίνου	Плейєсту Ену
	Likvärdig term: Slopes of Enos	Likvärdig term: Слoпeс oф Енoс
	Κιθαρόνας	Κісєρoнaс
	Likvärdig term: Kitherona	Likvärdig term: Кісєрoнa
	Κνημίδα	Κνίміда
	Likvärdig term: Knimida	Likvärdig term: Кнiмiдa
	Πλαγίες Πάρνηθας	Плейєс Пaρнiтaс
	Likvärdig term: Slopes Parnitha	Likvärdig term: Слoпeс Пaρнiтa
	Πλαγίες Πεντελικού	Плейєс Пєндєлiку
	Likvärdig term: Slopes Pendeliko	Likvärdig term: Слoпeс Пєндєлiкo
	Πλαγίες Πετροτού	Плейєс Пєтρoту
	Likvärdig term: Slopes Petroto	Likvärdig term: Слoпeс Пєтρoтo

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Πυλία	Пілія
	Likvärdig term: Pylia	Likvärdig term: Пілія
	Ριτσώνα	Ріцона
	Likvärdig term: Ritsona	Likvärdig term: Ріцона
	Σέρρες	Серес
	Likvärdig term: Serres	Likvärdig term: Серес
	Σιάτιστα	Сіатіста
	Likvärdig term: Siatista	Likvärdig term: Сіатіста
	Σιθωνία	Сіонія
	Likvärdig term: Sithonia	Likvärdig term: Сіонія
	Σπάτα	Спата
	Likvärdig term: Spata	Likvärdig term: Спата
	Στερεά Ελλάδα	Стереа Еляда
	Likvärdig term: Sterea Ellada	Likvärdig term: Стереа Еляда
	Τεγέα	Тейя
	Likvärdig term: Tegea	Likvärdig term: Тейя
	Τριφυλία	Тріфілія
	Likvärdig term: Trifilia	Likvärdig term: Тріфілія
	Τύρναβος	Тірнавос
	Likvärdig term: Tyrnavos	Likvärdig term: Тірнавос

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Φλώρινα	Фльоріна
	Likvärdig term: Florina	Likvärdig term: Фльоріна
	Χαλικούνα	Халікуна
	Likvärdig term: Halikouna	Likvärdig term: Халікуна
	Χαλκιδική	Халькідікі
	Likvärdig term: Halkidiki	Likvärdig term: Халькідікі
FRANKRIKE	Ajaccio	Ажаксіо
	Aloxe-Corton	Алокс-Кортон
	Alsace eventuellt följt av ett namn på en vinsort och/eller namnet på en mindre geografisk enhet	Ельзас eventuellt följt av ett namn på en vinsort och/eller namnet på en mindre geografisk enhet
	Likvärdig term: Vin d'Alsace	Likvärdig term: Вен д'Ельзас
	Alsace Grand Cru följt av Altenberg de Bergbieten	Ельзас Гран Крю följt av Альтенберг де Бергбітен
	Alsace Grand Cru följt av Altenberg de Bergheim	Ельзас Гран Крю följt av Альтенберг де Бергхайм
	Alsace Grand Cru följt av Altenberg de Wolxheim	Ельзас Гран Крю följt av Альтенберг де Фолксхайм
	Alsace Grand Cru följt av Brand	Ельзас Гран Крю följt av Бранд
	Alsace Grand Cru följt av Bruderthal	Ельзас Гран Крю följt av Брудерталь
	Alsace Grand Cru följt av Eichberg	Ельзас Гран Крю följt av Ейшберг
	Alsace Grand Cru följt av Engelberg	Ельзас Гран Крю följt av Енгельберг

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Alsace Grand Cru följt av Florimont	Ельзас Гран Крю följt av Флорімон
	Alsace Grand Cru följt av Frankstein	Ельзас Гран Крю följt av Франкштейн
	Alsace Grand Cru följt av Froehn	Ельзас Гран Крю följt av Фроенн
	Alsace Grand Cru följt av Furstentum	Ельзас Гран Крю följt av Фюрстентум
	Alsace Grand Cru följt av Geisberg	Ельзас Гран Крю följt av Гейсберг
	Alsace Grand Cru följt av Gloeckelberg	Ельзас Гран Крю följt av Глокельберг
	Alsace Grand Cru följt av Goldert	Ельзас Гран Крю följt av Голдерт
	Alsace Grand Cru följt av Hatschbourg	Ельзас Гран Крю följt av Хатчбург
	Alsace Grand Cru följt av Hengst	Ельзас Гран Крю följt av Хенгст
	Alsace Grand Cru följt av Kanzlerberg	Ельзас Гран Крю följt av Канцлерберг
	Alsace Grand Cru följt av Kastelberg	Ельзас Гран Крю följt av Кастельберг
	Alsace Grand Cru följt av Kessler	Ельзас Гран Крю följt av Кесслер
	Alsace Grand Cru följt av Kirchberg de Barr	Ельзас Гран Крю följt av Кіршберг де Барр
	Alsace Grand Cru följt av Kirchberg de Ribeauvillé	Ельзас Гран Крю följt av Кіршберг де Рібовілле
	Alsace Grand Cru följt av Kitterlé	Ельзас Гран Крю följt av Кіттерле
	Alsace Grand Cru följt av Mambourg	Ельзас Гран Крю följt av Мамбург
	Alsace Grand Cru följt av Mandelberg	Ельзас Гран Крю följt av Мандельберг
	Alsace Grand Cru följt av Marckrain	Ельзас Гран Крю följt av Маркрэн
	Alsace Grand Cru följt av Moenchberg	Ельзас Гран Крю följt av Моеншберг

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Alsace Grand Cru följt av Muenchberg	Ельзас Гран Крю följt av Мюеншберг
	Alsace Grand Cru följt av Ollwiller	Ельзас Гран Крю följt av Олвілль
	Alsace Grand Cru följt av Osterberg	Ельзас Гран Крю följt av Остерберг
	Alsace Grand Cru följt av Pfersigberg	Ельзас Гран Крю följt av Пферсігсберг
	Alsace Grand Cru följt av Pfingstberg	Ельзас Гран Крю följt av Пфінгсберг
	Alsace Grand Cru följt av Praelatenberg	Ельзас Гран Крю följt av Праелятенберг
	Alsace Grand Cru följt av Rangен	Ельзас Гран Крю följt av Ранген
	Alsace Grand Cru följt av Saering	Ельзас Гран Крю följt av Саерінг
	Alsace Grand Cru följt av Schlossberg	Ельзас Гран Крю följt av Шлоссберг
	Alsace Grand Cru följt av Schoenenbourg	Ельзас Гран Крю följt av Шоненбург
	Alsace Grand Cru följt av Sommerberg	Ельзас Гран Крю följt av Sommerберг
	Alsace Grand Cru följt av Sonnenglanz	Ельзас Гран Крю följt av Сонненгланц
	Alsace Grand Cru följt av Spiegel	Ельзас Гран Крю följt av Шпігель
	Alsace Grand Cru följt av Sporen	Ельзас Гран Крю följt av Шпорен
	Alsace Grand Cru följt av Steinen	Ельзас Гран Крю följt av Штейнен
	Alsace Grand Cru följt av Steingrubler	Ельзас Гран Крю följt av Штейнгрублер
	Alsace Grand Cru följt av Steinklotz	Ельзас Гран Крю följt av Штейнклотц
	Alsace Grand Cru följt av Vorbourg	Ельзас Гран Крю följt av Форбург
	Alsace Grand Cru följt av Wiebelsberg	Ельзас Гран Крю följt av Вібельсберг

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Alsace Grand Cru följt av Wineck-Schlossberg	Ельзас Гран Крю följt av Вінек-Шлоссберг
	Alsace Grand Cru följt av Winzenberg	Ельзас Гран Крю följt av Вінценберг
	Alsace Grand Cru följt av Zinnkoeplé	Ельзас Гран Крю följt av Ціннкопфль
	Alsace Grand Cru följt av Zotzenberg	Ельзас Гран Крю följt av Зотценберг
	Alsace Grand Cru som föregås av Rosacker	Ельзас Гран Крю som föregås av Розаккер
	Anjou eventuellt följt av Val de Loire eventuellt följt av 'mousseux' som eventuellt föregås av 'Rosé'	Анжу eventuellt följt av Валь де Луар eventuellt följt av 'муссьо' som eventuellt föregås av 'Розе'
	Anjou Coteaux de la Loire eventuellt följt av Val de Loire	Анжу Кото де ля Луар eventuellt följt av Валь де Луар
	Anjou Villages eventuellt följt av Val de Loire	Анжу Вілляж eventuellt följt av Валь де Луар
	Anjou-Villages Brissac eventuellt följt av Val de Loire	Анжу-Вілляж Бріссак eventuellt följt av Валь де Луар
	Arbois eventuellt följt av Pupillin eventuellt följt av 'mousseux'	Арбуа eventuellt följt av Пюпійєн eventuellt följt av 'муссьо'
	Auxey-Duresses eventuellt följt av 'Côte de Beaune' eller 'Côte de Beaune-Villages'	Оксе-Дюресс eventuellt följt av 'Кот дьо Бон' eller 'Кот дьо Бон-Вілляж'
	Bandol	Бандоль
	Likvärdig term: Vin de Bandol	Likvärdig term: Вен де Бандоль
	Banyuls eventuellt följt av 'Grand Cru' och/eller 'Rancio'	Баніульс eventuellt följt av 'Гран Крю' och/eller 'Рансіо'

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Barsac	Барсак
	Bâtard-Montrachet	Батар-Монраше
	Béarn eventuellt följt av Bellocq	Беарн eventuellt följt av Беллок
	Beaujolais eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av 'Villages' eventuellt följt av 'Supérieur'	Божоле eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av 'Вілляж' eventuellt följt av 'Сюперіор'
	Beaune	Бон
	Bellet	Белле
	Likvärdig term: Vin de Bellet	Likvärdig term: Вен де Белле
	Bergerac eventuellt följt av 'sec'	Бержерак eventuellt följt av 'сек'
	Bienvenues-Bâtard-Montrachet	Бієнвєню-Батар-Монраше
	Blagny eventuellt följt av 'Côte de Beaune' eller 'Côte de Beaune-Villages'	Блянї eventuellt följt av 'Кот де Бон' eller 'Кот де Бон-Вілляж'
	Blanquette de Limoux	Блянкетт де Ліму
	Blanquette méthode ancestrale	Блянкетт метод анєстраль
	Blaye	Бляє
	Bonnes-mares	Бонн-мар
	Bonnezeaux eventuellt följt av Val de Loire	Боннезо eventuellt följt av Валь де Луар
	Bordeaux eventuellt följt av 'Claret', 'Rosé', 'Mousseux' eller 'Supérieur'	Бордо eventuellt följt av 'Кларєт', 'Розє', 'Муєсьо' eller 'Сюперіор'
	Bordeaux Côtes de Francs	Бордо Кот де Франк

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Bordeaux Haut-Benauges	Бордо О-Бенож
	Bourg	Бур
	Likvärdig term: Côtes de Bourg/Bourgeois	Likvärdig term: Кот де Бур/Бурже
	Bourgogne eventuellt följt av 'Clairet', 'Rosé' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Chitry	Бургонь eventuellt följt av 'Кларет', 'Роже' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Шітрі
	Bourgogne eventuellt följt av 'Clairet', 'Rosé' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Côte Chalonnaise	Бургонь eventuellt följt av 'Кларет', 'Роже' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Кот Шалоннез
	Bourgogne eventuellt följt av 'Clairet', 'Rosé' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Côte Saint-Jacques	Бургонь eventuellt följt av 'Кларет', 'Роже' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Кот Сен-Жак
	Bourgogne eventuellt följt av 'Clairet', 'Rosé' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Côtes d'Auxerre	Бургонь eventuellt följt av 'Кларет', 'Роже' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Кот д'Оксерр
	Bourgogne eventuellt följt av 'Clairet', 'Rosé' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Côtes du Couchois	Бургонь eventuellt följt av 'Кларет', 'Роже' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Кот дю Кушуа
	Bourgogne eventuellt följt av 'Clairet', 'Rosé' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Coulanges-la-Vineuse	Бургонь eventuellt följt av 'Кларет', 'Роже' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Куланж-ля-Венеэ
	Bourgogne eventuellt följt av 'Clairet', 'Rosé' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Épineuil	Бургонь eventuellt följt av 'Кларет', 'Роже' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Епіней
	Bourgogne eventuellt följt av 'Clairet', 'Rosé' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Hautes Côtes de Beaune	Бургонь eventuellt följt av 'Кларет', 'Роже' eller ett namn på en mindre geografisk enhet От Кот де Бон

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Bourgogne eventuellt följt av 'Clairet', 'Rosé' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Hautes Côtes de Nuits	Бурґонь eventuellt följt av 'Кларет', 'Розе' eller ett namn på en mindre geografisk enhet От Кот де Нюї
	Bourgogne eventuellt följt av 'Clairet', 'Rosé' eller ett namn på en mindre geografisk enhet La Chapelle Notre-Dame	Бурґонь eventuellt följt av 'Кларет', 'Розе' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Ля Шапель Нотр-Дам
	Bourgogne eventuellt följt av 'Clairet', 'Rosé' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Le Chapitre	Бурґонь eventuellt följt av 'Кларет', 'Розе' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Ле Шапітр
	Bourgogne eventuellt följt av 'Clairet', 'Rosé' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Montrecul/Montre-cul/En Montre-Cul	Бурґонь eventuellt följt av 'Кларет', 'Розе' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Монтркю/Монтр-кю/Ан Монтр-Кю
	Bourgogne eventuellt följt av 'Clairet', 'Rosé' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Vézelay	Бурґонь eventuellt följt av 'Кларет', 'Розе' eller ett namn på en mindre geografisk enhet Везелей
	Bourgogne eventuellt följt av 'Clairet', 'Rosé', 'ordinaire' eller 'grand ordinaire'	Бурґонь eventuellt följt av 'Кларет', 'Розе', 'ордінер' eller 'гран ордінер'
	Bourgogne aligoté	Бурґонь аліґоте
	Bourgogne passe-tout-grains	Бурґонь пасс-ту-ґрен
	Bourgueil	Бурґей
	Bouzeron	Бузерон
	Brouilly	Бруїї

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Bugey eventuellt följt av Cerdon som eventuellt föregås av 'Vins du', 'Mousseux du', 'Pétillant' eller 'Roussette' du eller följt av 'Mousseux' eller 'Pétillant' eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Бюжей eventuellt följt av Сердон som eventuellt föregås av 'Вен дю', 'Муcсьо дю', 'Петійян' eller 'Руссетт дю' eller följt av 'Муcсьо' eller 'Петійян' eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Buzet	Бюзе
	Cabardès	Кабардес
	Cabernet d'Anjou eventuellt följt av Val de Loire	Каберне d'Анжу eventuellt följt av Валь де Луар
	Cabernet de Saumur eventuellt följt av Val de Loire	Каберне де Сомюр eventuellt följt av Валь де Луар
	Cadillac	Кадійяк
	Cahors	Каор
	Cassis	Кассіс
	Cérons	Серон
	Chablis eventuellt följt av Beauroy eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Боруа eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Berdiot eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Бердіо eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Beugnons	Шаблі eventuellt följt av Беньон
	Chablis eventuellt följt av Butteaux eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Бютто eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Chapelot eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Шапело eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Chablis eventuellt följt av Chatains eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Шатен eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Chaume de Talvat eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Шом де Тальва eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Côte de Bréchain eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Кот де Брешен eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Côte de Cuissy	Шаблі eventuellt följt av Кот де Кюїсси
	Chablis eventuellt följt av Côte de Fontenay eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Кот де Фонтеней eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Côte de Jouan eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Кот де Жуан eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Côte de Léchet eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Кот де Лешет eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Côte de Savant eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Кот де Саван eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Côte de Vaubarousse eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Кот де Вобарусс eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Côte des Prés Girots eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Кот де Пре Жіро eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Forêts eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Форє eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Chablis eventuellt följt av Fourchaume eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Фуршом eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av L'Homme mort eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Л'Омм мор eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Les Beauregards eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Ле Бореґард eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Les Épinottes eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Лез Епінотт eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Les Fourneaux eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Ле Фурно eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Les Lys eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Ле Ліс eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Mélinots eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Мелінот eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Mont de Milieu eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Мон де Мілійо eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Montée de Tonnerre	Шаблі eventuellt följt av Монте де Тоннер
	Chablis eventuellt följt av Montmains eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Монмен eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Morein eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Морен eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Chablis eventuellt följt av Pied d'Aloup eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av П'є д'Алуп eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Roncières eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Ронсьєр eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Sécher eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Сєшє eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Troesmes eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Троєсм eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Vaillons eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Ваййон eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Vau de Vey eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Во де Вєй eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Vau Ligneau eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Во Лїньє eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Vaucoupin eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Вокупєн eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Vaugiraut eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Вожїро eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Vaulorent eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Волорєн eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Chablis eventuellt följt av Vaupulent eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Вополен eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Vaux-Ragons eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Во-Рагон eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis eventuellt följt av Vosgros eventuellt följt av 'premier cru'	Шаблі eventuellt följt av Ворго eventuellt följt av 'прем'є кр'ю'
	Chablis	Шаблі
	Chablis grand cru eventuellt följt av Blanchot	Шаблі Гран Кр'ю eventuellt följt av Бланшо
	Chablis grand cru eventuellt följt av Bougros	Шаблі Гран Кр'ю eventuellt följt av Бурго
	Chablis grand cru eventuellt följt av Grenouilles	Шаблі Гран Кр'ю eventuellt följt av Гренуй
	Chablis grand cru eventuellt följt av Les Clos	Шаблі Гран Кр'ю eventuellt följt av Ле Кло
	Chablis grand cru eventuellt följt av Preuses	Шаблі Гран Кр'ю eventuellt följt av През
	Chablis grand cru eventuellt följt av Valmur	Шаблі Гран Кр'ю eventuellt följt av Вальм'юр
	Chablis grand cru eventuellt följt av Vaudésir	Шаблі Гран Кр'ю eventuellt följt av Водезір
	Chambertin	Шамбертен
	Chambertin-Clos-de-Bèze	Шамбертен-Кло-де-Без
	Chambolle-Musigny	Шамболь-Мюзіні

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Champagne	Шампань
	Chapelle-Chambertin	Шапель-Шамбертен
	Charlemagne	Шарлемань
	Charmes-Chambertin	Шарм-Шамбертен
	Chassagne-Montrachet eventuellt följt av 'Côte de Beaune' eller 'Côtes de Beaune-Villages'	Шассань-Монраше eventuellt följt av 'Кот де Бон' eller 'Кот де Бон-Вілляж'
	Château Grillet	Шато Гріїє
	Château-Chalon	Шато-Шалон
	Châteaumeillant	Шатомейян
	Châteauneuf-du-Pape	Шато-неф-дю-Пап
	Châtillon-en-Diois	Шатійон-ан-Діуа
	Chaume – Premier Cru des coteaux du Layon	Шом – Премье Крю де Кото дю Лейон
	Chenas	Шена
	Chevalier-Montrachet	Шевальє-Монраше
	Cheverny	Шевєрні
	Chinon	Шінон
	Chiroubles	Шірубль
	Chorey-les-Beaune eventuellt följt av 'Côte de Beaune' eller 'Côte de Beaune-Villages'	Шорей-ле-Бон eventuellt följt av 'Кот де Бон' eller 'Кот де Бон-Вілляж'

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Clairette de Bellegarde	Клерет де Бельгард
	Clairette de Die	Клерет де Ді
	Clairette de Languedoc eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Клерет де Лангедок eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Clos de la Roche	Кло де ля Рош
	Clos de Tart	Кло де Тар
	Clos de Vougeot	Кло де Вужо
	Clos des Lambrays	Кло де Лямбре
	Clos Saint-Denis	Кло Сен-Дені
	Collioure	Колліур
	Condrieu	Кондрійо
	Corbières	Корбьер
	Cornas	Корнас
	Corse eventuellt följt av Calvi som eventuellt föregås av 'Vin de'	Корс eventuellt följt av Кальві som eventuellt föregås av 'Вен де'
	Corse eventuellt följt av Coteaux du Cap Corse som eventuellt föregås av 'Vin de'	Корс eventuellt följt av Кото дю Сар Корс som eventuellt föregås av 'Вен де'
	Corse eventuellt följt av Figari som eventuellt föregås av 'Vin de'	Корс eventuellt följt av Фігарі som eventuellt föregås av 'Вен де'
	Corse eventuellt följt av Porto-Vecchio som eventuellt föregås av 'Vin de'	Корс eventuellt följt av Порто-Веккіо som eventuellt föregås av 'Вен де'

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Corse eventuellt följt av Sartène som eventuellt föregås av 'Vin de'	Корс eventuellt följt av Сартен som eventuellt föregås av 'Вен де'
	Corse som eventuellt föregås av 'Vin de'	Корс som eventuellt föregås av 'Вен де'
	Corton	Кортон
	Corton-Charlemagne	Кортон-Шарлемань
	Costières de Nîmes	Костьер де Нім
	Côte de Beaune som föregås av namnet på en mindre geografisk enhet	Кот де Бон som föregås av namnet på en mindre geografisk enhet
	Côte de Beaune-Villages	Кот де Бон-Вілляж
	Côte de Brouilly	Кот де Бруїї
	Côte de Nuits-villages	Кот де Ньюї-Вілляж
	Côte roannaise	Кот роанез
	Côte Rôtie	Кот Роті
	Coteaux champenois eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Кото шампенуа eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Coteaux d'Aix-en-Provence	Кото д Екс-ан-Прованс
	Coteaux d'Ancenis eventuellt följt av namnet på vinsorten	Кото д'Ансені eventuellt följt av namnet på vinsorten
	Coteaux de Die	Кото де Ді
	Coteaux de l'Aubance eventuellt följt av Val de Loire	Кото де л'Обанс eventuellt följt av Валь де Луар
	Coteaux de Pierrevert	Кото де Пьервер

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Coteaux de Saumur eventuellt följt av Val de Loire	Кото де Сомур eventuellt följt av Валь де Луар
	Coteaux du Giennois	Кото дю Жьєннуа
	Coteaux du Languedoc eventuellt följt av Cabrières	Кото дю Лангедок eventuellt följt av Кабрієр
	Coteaux du Languedoc eventuellt följt av Coteaux de la Méjanelle/La Méjanelle	Кото дю Лангедок eventuellt följt av Кото де ля Межанель/Ля Межанель
	Coteaux du Languedoc eventuellt följt av Coteaux de Saint-Christol/Saint-Christol	Кото дю Лангедок eventuellt följt av Кото де Сен-Крістоль/Сен-Крістоль
	Coteaux du Languedoc eventuellt följt av Coteaux de Vérargues/Vérargues	Кото дю Лангедок eventuellt följt av Кото де Верарг/Верарг
	Coteaux du Languedoc eventuellt följt av Grès de Montpellier	Кото дю Лангедок eventuellt följt av Грє де Монпельє
	Coteaux du Languedoc eventuellt följt av La Clape	Кото дю Лангедок eventuellt följt av Ля Кляп
	Coteaux du Languedoc eventuellt följt av Montpeyroux	Кото дю Лангедок eventuellt följt av Монперу
	Coteaux du Languedoc eventuellt följt av Pic-Saint-Loup	Кото дю Лангедок eventuellt följt av Пік-Сен-Лу
	Coteaux du Languedoc eventuellt följt av Quatourze	Кото дю Лангедок eventuellt följt av Катурз
	Coteaux du Languedoc eventuellt följt av Saint-Drézéry	Кото дю Лангедок eventuellt följt av Сен-Дрезєрі

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Coteaux du Languedoc eventuellt följt av Saint-Georges-d'Orques	Кото дю Лангедок eventuellt följt av Сен-Жорж-д'Орк
	Coteaux du Languedoc eventuellt följt av Saint-Saturmin	Кото дю Лангедок eventuellt följt av Сен-Сатурнен
	Coteaux du Languedoc eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Кото дю Лангедок eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Coteaux du Languedoc eventuellt följt av Picpoul-de-Pinet	Кото дю Лангедок eventuellt följt av Пикпуль-де-Пине
	Coteaux du Layon eventuellt följt av Val de Loire eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Кото дю Лейон eventuellt följt av Валь де Луар eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Coteaux du Layon Chaume eventuellt följt av Val de Loire	Кото дю Лейон Шом eventuellt följt av Валь де Луар
	Coteaux du Loir eventuellt följt av Val de Loire	Кото дю Луар eventuellt följt av Валь де Луар
	Coteaux du Lyonnais	Кото дю Лйонне
	Coteaux du Quercy	Кото дю Керсі
	Coteaux du Tricastin	Кото дю Трикастен
	Coteaux du Vendômois eventuellt följt av Val de Loire	Кото дю Вандомуа eventuellt följt av Валь де Луар
	Coteaux varois	Кото варуа
	Côtes Canon Fronsac	Кот Канон Фронсак
	Likvärdig term: Canon Fronsac	Likvärdig term: Канон Фронсак

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Côtes d'Auvergne eventuellt följt av Boudes	Кот д'Овернь eventuellt följt av Буд
	Côtes d'Auvergne eventuellt följt av Chanturgue	Кот д'Овернь eventuellt följt av Шантюрг
	Côtes d'Auvergne eventuellt följt av Châteaugay	Кот д'Овернь eventuellt följt av Шатогэ
	Côtes d'Auvergne eventuellt följt av Corent	Кот д'Овернь eventuellt följt av Копен
	Côtes d'Auvergne eventuellt följt av Madargue	Кот д'Овернь eventuellt följt av Мадарг
	Côtes de Bergerac	Кот де Бержерак
	Côtes de Blaye	Кот де Бляй
	Côtes de Bordeaux Saint-Macaire	Кот де Бордо Сен-Маке
	Côtes de Castillon	Кот де Кастйон
	Côtes de Duras	Кот де Дюра
	Côtes de Millau	Кот де Мійо
	Côtes de Montravel	Кот де Монравель
	Côtes de Provence	Кот де Прованс
	Côtes de Saint-Mont	Кот де Сен-Мон
	Côtes de Toul	Кот де Туль
	Côtes du Brulhois	Кот дю Брюлуа

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Côtes du Forez	Кот дю Форез
	Côtes du Jura eventuellt följt av 'mousseux'	Кот дю Жюра eventuellt följt av 'муссьо'
	Côtes du Lubéron	Кот дю Люберон
	Côtes du Marmandais	Кот дю Марманде
	Côtes du Rhône	Кот дю Рон
	Côtes du Roussillon	Кот дю Русійон
	Côtes du Roussillon Villages eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Кот дю Русійон Вілляж eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Côtes du Ventoux	Кот дю Ванту
	Côtes du Vivarais	Кот дю Віваре
	Cour-Cheverny eventuellt följt av Val de Loire	Кур-Шеверні eventuellt följt av Валь де Луар
	Crémant d'Alsace	Креман д'Ельзас
	Crémant de Bordeaux	Креман де Бордо
	Crémant de Bourgogne	Креман де Бургонь
	Crémant de Die	Креман де Ді
	Crémant de Limoux	Креман де Ліму
	Crémant de Loire	Креман де Луар
	Crémant du Jura	Креман дю Жюра
	Crépy	Крепі

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Criots-Bâtard-Montrachet	Кріо-Батар-Монраше
	Crozes-Hermitage	Кроз-Ермітаж
	Likvärdig term: Crozes-Ermitage	Likvärdig term: Кроз-Ермітаж
	Échezeaux	Ешезо
	Entre-Deux-Mers	Антр-де-Мер
	Entre-Deux-Mers-Haut-Benauges	Антр-де-Мер-О-Бенож
	Faugères	Фожер
	Fiefs Vendéens eventuellt följt av Brem	Фьєф Вандеен eventuellt följt av Брем
	Fiefs Vendéens eventuellt följt av Mareuil	Фьєф Вандеен eventuellt följt av Марей
	Fiefs Vendéens eventuellt följt av Pissotte	Фьєф Вандеен eventuellt följt av Піссотт
	Fiefs Vendéens eventuellt följt av Vix	Фьєф Вандеен eventuellt följt av Вікс
	Fitou	Фіту
	Fixin	Фіксен
	Fleurie	Флері
	Floc de Gascogne	Флок де Гасконь
	Fronsac	Фронзак
	Frontignan som eventuellt föregås av 'Muscat de' eller 'Vin de'	Фронтіньян som eventuellt föregås av 'Муска де' eller 'Вен де'

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Gaillac eventuellt följt av 'mousseux'	Гайяк eventuellt följt av 'муссо'
	Gaillac premières côtes	Гайяк прем'єр Кот
	Gevrey-Chambertin	Жевре-Шамбертен
	Gigondas	Жігондас
	Givry	Жіврі
	Grand Roussillon eventuellt följt av 'Rancio'	Гран Русійон eventuellt följt av 'Рансіо'
	Grand-Échezeaux	Гран-Ешезо
	Graves eventuellt följt av 'Supérieures'	Грав eventuellt följt av 'Сюперіор'
	Graves de Vayres	Грав де Вейр
	Griotte-Chambertin	Гріот-Шамбертен
	Gros plant du Pays nantais	Гро пля дю Пеї Нанте
	Haut-Médoc	О-Медок
	Haut-Montravel	О-Монравель
	Haut-Poitou	О-Пуату
	Hermitage	Ермітаж
	Likvärdig term: l'Hermitage/Ermitage/l'Ermitage	Likvärdig term: л'Ермітаж/Ермітаж/л'Ермітаж
	Trancy	Ірансі
	Irouléguay	Ірулегі

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Jasnières eventuellt följt av Val de Loire	Жаньєр eventuellt följt av Валь де Луар
	Juliéna	Жюлієнас
	Jurançon eventuellt följt av 'sec'	Жюрансон eventuellt följt av 'сек'
	L'Étoile eventuellt följt av 'mousseux'	Л'Етуаль eventuellt följt av 'муссьо'
	La Grande Rue	Ля Гранд Рю
	Ladoix eventuellt följt av 'Côte de Beaune' eller 'Côte de Beaune-Villages'	Лядуа eventuellt följt av 'Кот де Бон' eller 'Кот де Бон-Вілляж'
	Lalande de Pomerol	Лялянд де Помероль
	Latricières-Chambertin	Лятрісьєр-Шамбертен
	Les Baux de Provence	Ле Бо де Прованс
	Limoux	Ліму
	Lirac	Лірак
	Listrac-Médoc	Лістрак-Медок
	Loupiac	Лупіак
	Lussac-Saint-Émilien	Люссак-Сент-Емільйон
	Mâcon eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av 'Supérieur' eller 'Villages'	Макон eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av 'Сюперіор' eller 'Вілляж'
	Likvärdig term: Pinot-Chardonnay-Mâcon	Likvärdig term: Піно-Шардонне-Макон
	Macvin du Jura	Маквен дю Жюра

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Madiran	Мадіран
	Maranges eventuellt följt av Clos de la Boutière	Маранж eventuellt följt av Кло де ля Бутьєр
	Maranges eventuellt följt av La Croix Moines	Маранж eventuellt följt av Ля Круа Муан
	Maranges eventuellt följt av La Fussièrè	Маранж eventuellt följt av Ля Фюссєєр
	Maranges eventuellt följt av Le Clos des Loyères	Маранж eventuellt följt av Ле Кло де Луайєр
	Maranges eventuellt följt av Le Clos des Rois	Маранж eventuellt följt av Ле Кло де Руа
	Maranges eventuellt följt av Les Clos Roussots	Маранж eventuellt följt av Ле Кло Руссо
	Maranges eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Маранж eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Maranges eventuellt följt av 'Côte de Beaune' eller 'Côte de Beaune-Villages'	Маранж eventuellt följt av 'Кот де Бон' eller 'Кот де Бон-Вілляж'
	Marcillac	Марсіїяк
	Margaux	Марго
	Marsannay eventuellt följt av 'Rosé'	Марсанне eventuellt följt av 'Роє'
	Maury eventuellt följt av 'Rancio'	Морі eventuellt följt av 'Рансіо'
	Mazis-Chambertin	Мазі-Шамбертен
	Mazoyères-Chambertin	Мазойєр-Шамбертен
	Médoc	Медок

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Menetou-Salon eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av Val de Loire	Менету-Салон eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av Валь де Луар
	Mercurey	Меркюрей
	Meursault eventuellt följt av 'Côte de Beaune' eller 'Côte de Beaune-Villages'	Мерсо eventuellt följt av 'Кот де Бон' eller 'Кот де Бон-Вілляж'
	Minervois	Мінервуа
	Minervois-La-Livinière	Мінервуа-Ля-Лівіньєр
	Monbazillac	Монбазіак
	Montagne Saint-Émilion	Монтань Сент-Емільйон
	Montagny	Монтанї
	Monthélie eventuellt följt av 'Côte de Beaune' eller 'Côte de Beaune-Villages'	Монтелі eventuellt följt av 'Кот де Бон' eller 'Кот де Бон-Вілляж'
	Montlouis-sur-Loire eventuellt följt av Val de Loire eventuellt följt av 'mousseux' eller 'pétillant'	Монлуї-сюр-Луар eventuellt följt av Валь де Луар eventuellt följt av 'муссьо' eller 'петійян'
	Montrachet	Монраше
	Montravel	Монравель
	Morey-Saint-Denis	Морей-Сен-Дені
	Morgon	Моргон
	Moselle	Мозель
	Moulin-à-Vent	Мулен-а-Ван

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Moulis	Мулі
	Likvärdig term: Moulis-en-Médoc	Likvärdig term: Мулі-ан-Медок
	Muscadet eventuellt följt av Val de Loire	Мюскаде eventuellt följt av Валь де Луар
	Muscadet-Coteaux de la Loire eventuellt följt av Val de Loire	Мюскаде-Кото де ля Луар eventuellt följt av Валь де Луар
	Muscadet-Côtes de Grandlieu eventuellt följt av Val de Loire	Мюскаде-Кот де Гран-Лье eventuellt följt av Валь де Луар
	Muscadet-Sèvre et Maine eventuellt följt av Val de Loire	Мюскаде-Севр е Мен eventuellt följt av Валь де Луар
	Muscat de Beaumes-de-Venise	Муска де Бом-де-Веніз
	Muscat de Lunel	Муска де Люнель
	Muscat de Mireval	Муска де Міреваль
	Muscat de Saint-Jean-de-Minvervois	Муска де Сен-Жан-де-Мінервуа
	Muscat du Cap Corse	Муска дю Сар Корс
	Musigny	Мюзіньї
	Néac	Неак
	Nuits	Нюї
	Likvärdig term: Nuits-Saint-Georges	Likvärdig term: Нюї-Сен-Жорж
	Orléans eventuellt följt av Cléry	Орлеан eventuellt följt av Клері
	Pacherenc du Vic-Bilh eventuellt följt av 'sec'	Пашеренк дю Вік-Біль eventuellt följt av 'сек'

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Palette	Палетт
	Patrimonio	Патрімоніо
	Pauillac	Пойяк
	Pécharmant	Пешарман
	Pernand-Vergelesses eventuellt följt av 'Côte de Beaune' eller 'Côte de Beaune-Villages'	Пернан-Вержелес eventuellt följt av 'Кот де Бон' eller 'Кот де Бон-Вілляж'
	Pessac-Léognan	Пессак-Леоньян
	Petit Chablis eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Петі Шаблі eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Pineau des Charentes	Піно де Шарант
	Likvärdig term: Pineau Charentais	Likvärdig term: Піно Шаранте
	Pomerol	Помроль
	Pommard	Поммар
	Pouilly-Fuissé	Пуйї-Фюїссе
	Pouilly-Loché	Пуйї-Лоше
	Pouilly-sur-Loire eventuellt följt av Val de Loire	Пуйї-сьюр-Луар eventuellt följt av Валь де Луар
	Likvärdig term: Blanc Fumé de Pouilly/Pouilly-Fumé	Likvärdig term: Блан Фюме де Пуйї/Пуйї-Фюме
	Pouilly-Vinzelles	Пуйї-Вензель
	Premières Côtes de Blaye	Прем'єр Кот де Бляй

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Premières Côtes de Bordeaux eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Прем'єр Кот де Бордо eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Puisseguin-Saint-Emilion	Пуїссеген-Сент-Емільйон
	Puligny-Montrachet eventuellt följt av 'Côte de Beaune' eller 'Côte de Beaune-Villages'	Пюлінї-Монраше eventuellt följt av 'Кот де Бон' eller 'Кот де Бон-Вілляж'
	Quarts de Chaume eventuellt följt av Val de Loire	Кар де Шом eventuellt följt av Валь де Луар
	Quincy eventuellt följt av Val de Loire	Кансі eventuellt följt av Валь де Луар
	Rasteau eventuellt följt av 'Rancio'	Расто eventuellt följt av 'Рансіо'
	Régnié	Рен'є
	Reuilly eventuellt följt av Val de Loire	Рейї eventuellt följt av Валь де Луар
	Richebourg	Рішбур
	Rivesaltes eventuellt följt av 'Rancio' som eventuellt föregås av 'Muscat'	Рівезальт eventuellt följt av 'Рансіо' som eventuellt föregås av 'Муска'
	Romanée (La)	Романе (Ля)
	Romanée Contie	Романе Конті
	Romanée Saint-Vivant	Романе Сен-Віван
	Rosé de Loire eventuellt följt av Val de Loire	Розе де Луар eventuellt följt av Валь де Луар
	Rosé des Riceys	Розе де Рїсе
	Rosette	Розет

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Roussette de Savoie eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Руссет де Савуа eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Ruchottes-Chambertin	Рюшот-Шамбертен
	Rully	Рюлли
	Saint-Amour	Сент-Амур
	Saint-Aubin eventuellt följt av 'Côte de Beaune' eller 'Côte de Beaune-Villages'	Сент-Обен eventuellt följt av 'Кот де Бон' eller 'Кот де Бон-Вілляж'
	Saint-Bris	Сен-Брі
	Saint-Chinian	Сен-Шіньян
	Saint-Émilion	Сент-Емільйон
	Saint-Émilion Grand Cru	Сент-Емільйон Гран Крю
	Saint-Estèphe	Сент-Естеф
	Saint-Georges-Saint-Émilion	Сен-Жорж-Сент-Емільйон
	Saint-Joseph	Сен-Жозеф
	Saint-Julien	Сен-Жюльєн
	Saint-Nicolas-de-Bourgueil eventuellt följt av Val de Loire	Сен-Ніколя-де-Бургей eventuellt följt av Валь де Луар
	Saint-Péray eventuellt följt av 'mousseux'	Сен-Пере eventuellt följt av 'муссьо'
	Saint-Pourçain	Сен-Пурсен

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Saint-Romain eventuellt följt av 'Côte de Beaune' eller 'Côte de Beaune-Villages'	Сен-Ромен eventuellt följt av 'Кот де Бон' eller 'Кот де Бон-Вілляж'
	Saint-Véran	Сен-Веран
	Sainte-Croix du Mont	Сент-Круа дю Мон
	Sainte-Foy Bordeaux	Сент-Фуа Бордо
	Sancerre	Сансер
	Santenay eventuellt följt av 'Côte de Beaune' eller 'Côte de Beaune-Villages'	Сантене eventuellt följt av 'Кот де Бон' eller 'Кот де Бон-Вілляж'
	Saumur eventuellt följt av Val de Loire eventuellt följt av 'mousseux' eller 'pétillant'	Сомюр eventuellt följt av Валь де Луар eventuellt följt av 'муссо' eller 'петійян'
	Saumur-Champigny eventuellt följt av Val de Loire	Сомюр-Champigny eventuellt följt av Валь де Луар
	Saussignac	Соссіньак
	Sauternes	Сотерн
	Savennières eventuellt följt av Val de Loire	Савеньер eventuellt följt av Валь де Луар
	Savennières-Coulée de Serrant eventuellt följt av Val de Loire	Савеньер-Куле де Серран eventuellt följt av Валь де Луар
	Savennières-Roche-aux-Moines eventuellt följt av Val de Loire	Савеньер-Рош-о-Муан eventuellt följt av Валь де Луар
	Savigny-les-Beaune eventuellt följt av 'Côte de Beaune' eller 'Côte de Beaune-Villages'	Савіньї-ле-Бон eventuellt följt av 'Кот де Бон' eller 'Кот де Бон-Вілляж'
	Likvärdig term: Savigny	Likvärdig term Савіньї

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Seysssel eventuellt följt av 'mousseux'	Сессель eventuellt följt av 'муссьо'
	Tâche (La)	Таш (Ля)
	Tavel	Тавель
	Touraine eventuellt följt av Val de Loire eventuellt följt av 'mousseux' eller 'pétillant'	Турен eventuellt följt av Валь де Луар eventuellt följt av 'муссьо' eller 'петійян'
	Touraine Amboise eventuellt följt av Val de Loire	Турен Амбуаз eventuellt följt av Валь де Луар
	Touraine Azay-le-Rideau eventuellt följt av Val de Loire	Турен Азе-ле-Рідо eventuellt följt av Валь де Луар
	Touraine Mestand eventuellt följt av Val de Loire	Турен Местан eventuellt följt av Валь де Луар
	Touraine Noble Joué eventuellt följt av Val de Loire	Турен Нобль Жюе eventuellt följt av Валь де Луар
	Tursan	Тюрсан
	Vacqueyras	Ваккерас
	Valençay	Валенсе
	Vin d'Entraygues et du Fel	Вен д'Антрег е дю Фель
	Vin d'Estaing	Вен д'Естен
	Vin de Lavilledieu	Вен де Лявільдьйо

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Vin de Savoie eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av 'mousseux' eller 'pétillant'	Вен де Савуа eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet eventuellt följt av 'муссьо' eller 'петійян'
	Vins du Thouarsais	Вен дю Туарсе
	Vins Fins de la Côte de Nuits	Вен Фен де ля Кот де Ньюї
	Viré-Clessé	Віре-Клессе
	Volnay	Вольне
	Volnay Santenots	Вольне Сантено
	Vosnes Romanée	Вон Романе
	Vougeot	Вужо
	Vouvray eventuellt följt av Val de Loire eventuellt följt av 'mousseux' eller 'pétillant'	Вувре eventuellt följt av Валь де Луар eventuellt följt av 'муссьо' eller 'петійон'
	Agenais	Ажене
	Aigues	Ег
	Ain	Ен
	Allier	Алльє
	Allobrogie	Аллоброжі
	Alpes de Haute Provence	Альп де От Прованс
	Alpes Maritimes	Альп Марітім
	Alpilles	Альпій

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Ardèche	Ардеш
	Argens	Аржан
	Ariège	Арьєж
	Aude	Од
	Aveyron	Аверон
	Balmes Dauphinoises	Бальм Дофінуаз
	Bénoüe	Бенові
	Béränge	Беранж
	Bessan	Бессан
	Bigorre	Бігорр
	Bouches du Rhône	Буш дю Рон
	Bourbonnais	Бурбонне
	Calvados	Кальвадос
	Cassan	Кассан
	Cathare	Катар
	Caux	Ко
	Cessenon	Сессенон
	Cévennes eventuellt följt av Mont Bouquet	Севенн eventuellt följt av Мон Буке
	Charentais eventuellt följt av Ile d'Oléron	Шаранте eventuellt följt av Иль д'Олерон

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Charentais eventuellt följt av Ile de Ré	Шаранге eventuellt följt av Иль де Ре
	Charentais eventuellt följt av Saint Sornin	Шаранге eventuellt följt av Сен Сорнен
	Charente	Шарант
	Charentes Maritimes	Шарант Марітім
	Cher	Шер
	Cité de Carcassonne	Сіте де Каркассон
	Collines de la Moure	Коллін де ля Мур
	Collines Rhodaniennes	Коллін Роданьєн
	Comté de Grignan	Комте де Гріньян
	Comté Tolosan	Комте Толозан
	Comtés Rhodaniens	Комте Роданьєн
	Corrèze	Коррез
	Côte Vermeille	Кот Вермей
	Coteaux Charitois	Кото Шарітуа
	Coteaux de Bessilles	Кото де Бессій
	Coteaux de Cèze	Кото де Сез
	Coteaux de Coiffy	Кото де Куаффі
	Coteaux de Fontcaude	Кото де Фонкод
	Coteaux de Glanes	Кото де Глан

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Coteaux de l'Ardèche	Кото де л'Ардеш
	Coteaux de la Cabrerisse	Кото де ля Кабреріс
	Coteaux de Laurens	Кото де Лоран
	Coteaux de l'Auxois	Кото де л'Оксуа
	Coteaux de Miramont	Кото де Мірамон
	Coteaux de Montélimar	Кото де Монтелімар
	Coteaux de Murviel	Кото де Мюрвієль
	Coteaux de Narbonne	Кото де Нарбонн
	Coteaux de Peyriac	Кото де Пейріак
	Coteaux de Tannay	Кото де Танне
	Coteaux des Baronnie	Кото де Бароні
	Coteaux du Cher et de l'Arnon	Кото дю Шер е де л'Арнон
	Coteaux du Grésivaudan	Кото дю Грезіводан
	Coteaux du Libron	Кото дю Ліброн
	Coteaux du Littoral Audois	Кото дю Літораль Одуа
	Coteaux du Pont du Gard	Кото дю Пон дю Гар
	Coteaux du Salagou	Кото дю Салагу
	Coteaux du Verdon	Кото дю Вердон
	Coteaux d'Enserune	Кото д'Енсерюн
	Coteaux et Terrasses de Montauban	Кото е Террасс де Монтобан

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Coteaux Flaviens	Кото Флавьєн
	Côtes Catalanes	Кот Каталан
	Côtes de Ceressou	Кот де Серессу
	Côtes de Gascogne	Кот де Гасконь
	Côtes de Lastours	Кот де Ластур
	Côtes de Meuse	Кот де Мьоз
	Côtes de Montestruc	Кот де Монтестрюк
	Côtes de Pérignan	Кот де Періньян
	Côtes de Prouilhe	Кот де Пруїль
	Côtes de Thau	Кот де То
	Côtes de Thongue	Кот де Тонг
	Côtes du Brian	Кот дю Бріян
	Côtes du Condomois	Кот дю Кондомуа
	Côtes du Tarn	Кот дю Тарн
	Côtes du Vidourle	Кот дю Відурль
	Creuse	Крьоз
	Cucugnan	Кюкюньян
	Deux-Sèvres	Де-Севр
	Dordogne	Дордонь
	Doubs	Ду

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Drôme	Дром
	Duché d'Uzès	Дюше д'Узес
	Franche-Comté eventuellt följt av Coteaux de Champlitte	Франш-Комте eventuellt följt av Кото де Шамплітт
	Gard	Гар
	Gers	Жерс
	Haute Vallée de l'Orb	От Валле де л'Орб
	Haute Vallée de l'Aude	От Валле де л'Од
	Haute-Garonne	От-Гаронн
	Haute-Marne	От-Марн
	Haute-Saône	От-Сон
	Haute-Vienne	От-Вієнн
	Hauterive eventuellt följt av Coteaux du Terrenès	Отрив eventuellt följt av Кото дю Терменес
	Hauterive eventuellt följt av Côtes de Lézignan	Отрив eventuellt följt av Кот де Лезіньян
	Hauterive eventuellt följt av Val d'Orbieu	Отрив eventuellt följt av Валь д'Орбйю
	Hautes-Alpes	Отз-Альп
	Hautes-Pyrénées	От-Пірене
	Hauts de Badens	О де Ваданс
	Hérault	Еро

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Île de Beauté	Іль де Боте
	Indre	Андр
	Indre et Loire	Андр е Луар
	Isère	Ізер
	Landes	Ланд
	Loir et Cher	Луар е Шер
	Loire-Atlantique	Луар-Атлантік
	Loiret	Луаре
	Lot	Лот
	Lot et Garonne	Лот е Гаронн
	Maine et Loire	Мен е Луар
	Maures	Мор
	Méditerranée	Медітерране
	Meuse	Мьоз
	Mont Baudile	Мон Боділь
	Mont-Caume	Мон-Ком
	Monts de la Grage	Монс де ля Граж
	Nièvre	Ньєвр
	Oc	Ок

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Périgord eventuellt följt av Vin de Domme	Періор eventuellt följt av Вен де Домм
	Petite Crau	Петіт Кро
	Principauté d'Orange	Прансіпоте д'Оранж
	Puy de Dôme	Пуї де Дом
	Pyénées Orientales	Піренез Орієнталь
	Pyénées-Atlantiques	Піренез-Атлантік
	Sables du Golfé du Lion	Сабль дю Гольф дю Ліон
	Saint-Guilhem-le-Désert	Сен-Гійем-льо-Дезер
	Saint-Sardos	Сен-Сардос
	Sainte-Baume	Сент Бом
	Sainte-Marie-la-Blanche	Сент-Марі-ля-Бланш
	Saône-et-Loire	Сон-е-Луар
	Sarthe	Сарт
	Seine-et-Marne	Сен-е-Марн
	Tarn	Тарн
	Tarn-et-Garonne	Тарн-е-Гаронн
	Terroirs Landais eventuellt följt av Coteaux de Chalosse	Терруар Ланде eventuellt följt av Кото де Шалосс
	Terroirs Landais eventuellt följt av Côtes de L'Adour	Терруар Ланде eventuellt följt av Кот де Л'Адур

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Terroirs Landais eventuellt följt av Sables de l'Océan	Терруар Ланде eventuellt följt av Сабль де л'Осеан
	Terroirs Landais eventuellt följt av Sables Fauves	Терруар Ланде eventuellt följt av Сабль Фов
	Thézac-Perricard	Тезак-Перрікар
	Torgan	Торган
	Urfé	Іурфе
	Val de Cesse	Валь де Сесс
	Val de Dagne	Валь де Дань
	Val de Loire	Валь де Луар
	Val de Montferrand	Валь де Монферран
	Vallée du Paradis	Валле дю Параді
	Var	Вар
	Vaucluse	Воклюз
	Vaunage	Вонаж
	Vendée	Ванде
	Vicomté d'Aumelas	Вікомте д'Омеляс
	Vienne	Вієнн
	Vistrenque	Вістрєнк
	Yonne	Йонн
	Vermouth de Chambéry	Вермут де Шабері

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
ITALIEN	Aglianico del Taburno	Альяніко дель Табурно
	Likvärdig term: Taburno	Likvärdig term: Табурно
	Aglianico del Vulture	Альяніко дель Вультуре
	Albana di Romagna	Альбана ді Романья
	Albugnano	Альбуньяно
	Alcamo	Алькамо
	Aleatico di Gradoli	Алеатіко ді Градолі
	Aleatico di Puglia	Алеатіко ді Пулія
	Alezio	Алеціо
	Alghero	Альгеро
	Alta Langa	Альта Ланга
	Alto Adige följt av Colli di Bolzano	Альто Адідже följt av Коллі ді Больцано
	Likvärdig term: Südtiroler Bozner Leiten	Likvärdig term: Зюдтіролер Боцнер Ляйтен
	Alto Adige följt av Meranese di collina	Альто Адідже följt av Меранезе ді колліна
	Likvärdig term: Alto Adige Meranese/Südtirol Meraner Hügel/Südtirol Meraner	Likvärdig term: Альто Адідже Меранезе/Зюдтіроль Меранер Гюгел/Зюдтіроль Меранер
	Alto Adige följt av Santa Maddalena	Альто Адідже följt av Санта Маддалена
Likvärdig term: Südtiroler St. Magdalener	Likvärdig term: Зюдтіролер Сент Магдаленер	
Alto Adige följt av Terlano	Альто Адідже följt av Терлано	
Likvärdig term: Südtirol Terlaner	Likvärdig term: Зюдтіроль Терланер	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Alto Adige följt av Valle Isarco	Альто Адідже följt av Валле Ізарко
	Likvärdig term: Südtiroler Eisacktal/Eisacktaler	Likvärdig term: Зюдтіролер Айзактал/Айзакталер
	Alto Adige följt av Valle Venosta	Альто Адідже följt av Валле Веноста
	Likvärdig term: Südtirol Vinschgau	Likvärdig term: Зюдтіроль Віншгау
	Alto Adige	Альто Адідже
	Likvärdig term: dell'Alto Adige/Südtirol/Südtiroler	Likvärdig term: дель Альто Адідже/Зюдтіроль/Зюдтіролер
	Alto Adige 'eller' dell'Alto Adige eventuellt följt av Bressanone	Альто Адідже 'eller' дель Альто Адідже eventuellt följt av Брессаноне
	Likvärdig term: 'eller' dell'Alto Adige Südtirol 'eller' Südtiroler Brixner	Likvärdig term: 'eller' дель Альто Адідже Зюдтіроль eller Зюдтіролер Брікснер
	Alto Adige 'eller' dell'Alto Adige eventuellt följt av Burggraviato	Альто Адідже 'eller' дель Альто Адідже eventuellt följt av Бургравіато
	Likvärdig term: 'eller' dell'Alto Adige Südtirol 'eller' Südtiroler Buggrafler	Likvärdig term: 'eller' дель Альто Адідже Зюдтіроль 'eller' Зюдтролер Бугграфлер
	Ansonica Costa dell'Argentario	Ансоніка Коста дель Арджентаріо
	Aprilia	Апріліа
	Arborea	Арбореа
	Arcole	Арколе
	Assisi	Ассізі
	Asti eventuellt följt av 'spumante' eller som föregås av 'Moscato'	Астрі eventuellt följt av (ukrainska!) eller som föregås av 'Москато'

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Atina	Атіна
	Aversa	Аверса
	Bagnoli di Sopra	Баньолі ді Сопра
	Likvärdig term: Bagnoli	Likvärdig term: Баньолі
	Barbaresco	Барбареско
	Barbera d'Alba	Барбера д'Альба
	Barbera d'Asti eventuellt följt av Colli Astiani o Astiano	Барбера д'Асти eventuellt följt av Коллі Астіані чи Астіано
	Barbera d'Asti eventuellt följt av Nizza	Барбера д'Асти eventuellt följt av Ніцца
	Barbera d'Asti eventuellt följt av Tinella	Барбера д'Асти eventuellt följt av Тінелла
	Barbera del Monferrato	Барбера дель Монфerratо
	Barbera del Monferrato Superiore	Барбера дель Монфerratо Суперіоре
	Barco Reale di Carmignano	Барко Реале ді Карміньяно
	Likvärdig term: Rosato di Carmignano/Vin santo di Carmignano/Vin Santo di Carmignano occhio di pernice	Likvärdig term: Розато ді Карміньяно/Він санто ді Карміньяно/Він санто ді Карміньяно оккьо ді перніче
	Bardolino	Бардоліно
	Bardolino Superiore	Бардоліно Суперіоре
	Barolo	Бароло
	Bianchetto del Metauro	Б'янкелло дель Метауро

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Bianco Capena	Б'яно Капена
	Bianco dell'Empolese	Б'яно дель Емполезе
	Bianco della Valdinievole	Б'яно делла Вальдінєволе
	Bianco di Custoza	Б'яно ді Кустоза
	Likvärdig term: Custoza	Likvärdig term: Кустоза
	Bianco di Pitigliano	Б'яно ді Пітільяно
	Bianco Pisano di San Torpè	Б'яно Пізано ді Сан Торпе
	Biferno	Біферно
	Bivongi	Бівонджі
	Boca	Бока
	Bolgheri eventuellt följt av Sassicaia	Больгері eventuellt följt av Сассікайя
	Bosco Eliceo	Боско Елічео
	Botticino	Боттічіно
	Brachetto d'Acqui	Бракетто д'Акві
	Likvärdig term: Acqui	Likvärdig term: Акві
	Bramaterra	Браматерра
	Breganze	Бреганце
	Brindisi	Бріндізі
	Brunello di Montalcino	Брунелло ді Монтальчіно

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Cacc'e' mmitte di Lucera	Качче ммітте ді Лучера
	Cagnina di Romagna	Каніна ді Романья
	Campi Flegrei	Кампі Флегреї
	Campidano di Terralba	Кампідано ді Терральба
	Likvärdig term: Terralba	Likvärdig term: Терральба
	Canavese	Канавезе
	Candia dei Colli Apuani	Кандія деї Коллі Апуані
	Cannonau di Sardegna eventuellt följt av Capo Ferrato	Каннонау ді Сарденья eventuellt följt av Капо Феррато
	Cannonau di Sardegna eventuellt följt av Jerzu	Каннонау ді Сарденья eventuellt följt av Йерцу
	Cannonau di Sardegna eventuellt följt av Oliena/Nepente di Oliena	Каннонау ді Сарденья eventuellt följt av Олієна/Непенте ді Олієна
	Capalbio	Капальбіо
	Capri	Капрі
	Capriano del Colle	Капріано дель Колле
	Carema	Карема
	Carignano del Sulcis	Каріньяно дель Сульчіс
	Carmignano	Карміньяно
	Carso	Карсо

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Castel del Monte	Кастель дель Монте
	Castel San Lorenzo	Кастель Сан Лоренцо
	Casteller	Кастеллер
	Castelli Romani	Кастеллі Романі
	Cellatica	Челлагіка
	Cerasuolo di Vittoria	Черасуоло ді Вітторіа
	Cerveteri	Черветері
	Cesanese del Piglio	Чезанезе дель Пільйо
	Likvärdig term: Piglio	Likvärdig term: Пільйо
	Cesanese di Affile	Чезанезе ді Аффіле
	Likvärdig term: Affile	Likvärdig term: Аффіле
	Cesanese di Olevano Romano	Чезанезе ді Олевано Романо
	Likvärdig term: Olevano Romano	Likvärdig term: Олевано Романо
	Chianti eventuellt följt av Colli Aretini	К'янти eventuellt följt av Коллі Аретіні
	Chianti eventuellt följt av Colli Fiorentini	К'янти eventuellt följt av Коллі Фьорентіні
	Chianti eventuellt följt av Colli Senesi	К'янти eventuellt följt av Коллі Сенезі
	Chianti eventuellt följt av Colline Pisane	К'янти eventuellt följt av Колліне Пізане

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Chianti eventuellt följt av Montalbano	К'янти eventuellt följt av Монтальбано
	Chianti eventuellt följt av Montespertoli	К'янти eventuellt följt av Монтеспертолі
	Chianti eventuellt följt av Rufina	К'янти eventuellt följt av Руфіна
	Chianti Classico	К'янти Классіко
	Cilento	Чиленто
	Cinque Terre eventuellt följt av Costa da Posa	Чинкве Терре eventuellt följt av Коста да Поза
	Likvärdig term: Cinque Terre Sciacchetrà	Likvärdig term: Чинкве Терре Шаккетра
	Cinque Terre eventuellt följt av Costa de Campu	Чинкве Терре eventuellt följt av Коста де Кампу
	Likvärdig term: Cinque Terre Sciacchetrà	Likvärdig term: Чинкве Терре Шаккетра
	Cinque Terre eventuellt följt av Costa de Sera	Чинкве Терре eventuellt följt av Коста де Сера
	Likvärdig term: Cinque Terre Sciacchetrà	Likvärdig term: Чинкве Терре Шаккетра
	Circeo	Чірчео
	Cirò	Чіро
	Cisterna d'Asti	Чістерна д'Асті
	Colli Albani	Коллі Альбані
	Colli Altotiberini	Коллі Альтотіберіні
	Colli Amerini	Коллі Амеріні

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Colli Berici	Коллі Берічі
	Colli Bolognesi eventuellt följt av Colline di Oliveto	Коллі Болоньезі eventuellt följt av Колліне ді Олівето
	Colli Bolognesi eventuellt följt av Colline di Riosto	Коллі Болоньезі eventuellt följt av Колліне ді Ріосто
	Colli Bolognesi eventuellt följt av Colline Marconiane	Коллі Болоньезі eventuellt följt av Колліне Марконьяне
	Colli Bolognesi eventuellt följt av Monte San Pietro	Коллі Болоньезі eventuellt följt av Монте Сан П'єтро
	Colli Bolognesi eventuellt följt av Serravalle	Коллі Болоньезі eventuellt följt av Сєрравалле
	Colli Bolognesi eventuellt följt av Terre di Montebudello	Коллі Болоньезі eventuellt följt av Терре ді Монтебуделло
	Colli Bolognesi eventuellt följt av Zola Predosa	Коллі Болоньезі eventuellt följt av Дзола Предоза
	Colli Bolognesi eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Коллі Болоньезі eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Colli Bolognesi Classico – Pignoletto	Коллі Болоньезі Классіко – Піньолетто
	Colli d'Imola	Коллі д'Імола
	Colli del Trasimeno	Коллі дель Тразімено
	Likvärdig term: Trasimeno	Likvärdig term: Тразімено
	Colli dell'Etruria Centrale	Коллі дель Етрурія Централє
	Colli della Sabina	Коллі делла Сабіна

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Colli di Conegliano eventuellt följt av Fregona	Коллі ді Конельяно eventuellt följt av Фрегона
	Colli di Conegliano eventuellt följt av Refrontolo	Коллі ді Конельяно eventuellt följt av Рефронтоло
	Colli di Faenza	Коллі ді Фаенца
	Colli di Luni	Коллі ді Луні
	Colli di Parma	Коллі ді Парма
	Colli di Rimini	Коллі ді Ріміні
	Colli di Scandiano e di Canossa	Коллі ді Скандьяно е ді Каносса
	Colli Etruschi Viterbesi	Коллі Етрускі Вітербезі
	Colli Euganei	Коллі Еуганей
	Colli Lanuvini	Коллі Ланувіні
	Colli Maceratesi	Коллі Мачератезі
	Colli Martani	Коллі Мартані
	Colli Orientali del Friuli eventuellt följt av Cialla	Коллі Орієнталі дель Фріулі eventuellt följt av Чялла
	Colli Orientali del Friuli eventuellt följt av Rosazzo	Коллі Орієнталі дель Фріулі eventuellt följt av Розаццо
	Colli Orientali del Friuli eventuellt följt av Schiopettino di Prepotto	Коллі Орієнталі дель Фріулі eventuellt följt av Ськопеттіно ді Препотто
	Colli Orientali del Friuli Picolit eventuellt följt av Cialla	Коллі Орієнталі дель Фріулі Піколіт eventuellt följt av Чялла

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Colli Perugini	Коллі Перуджіні
	Colli Pesaresi eventuellt följt av Focara	Коллі Пезарезі eventuellt följt av Фокара
	Colli Pesaresi eventuellt följt av Roncaglia	Коллі Пезарезі eventuellt följt av Ронкалья
	Colli Piacentini eventuellt följt av Gutturnio	Коллі П'ячентіні eventuellt följt av Гуттурніо
	Colli Piacentini eventuellt följt av Monterosso Val d'Arda	Коллі П'ячентіні eventuellt följt av Монтероссо Валь д'Арда
	Colli Piacentini eventuellt följt av Val Trebbia	Коллі П'ячентіні eventuellt följt av Валь Треб'я
	Colli Piacentini eventuellt följt av Valnure	Коллі П'ячентіні eventuellt följt av Вальнуре
	Colli Piacentini eventuellt följt av Vigoleno	Коллі П'ячентіні eventuellt följt av Віголено
	Colli Romagna centrale	Коллі Романья централе
	Colli Tortonesi	Коллі Тортонезі
	Collina Torinese	Колліна Торінезе
	Colline di Levanto	Колліне ді Леванто
	Colline Joniche Taratine	Колліне йоніке Таратіне
	Colline Lucchesi	Колліне Луккезі
	Colline Novaresi	Колліне Новарезі
	Colline Saluzzesi	Колліне Салуццезі

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Collio Goriziano	Кольйо Горіціано
	Likvärdig term: Collio	Likvärdig term: Кольйо
	Conegliano – Valdobbiadene eventuellt följt av Cartizze	Конельяно – Вальдоб'ядене eventuellt följt av Картіцце
	Likvärdig term: Conegliano 'eller' Valdobbiadene	Likvärdig term: Конельяно 'eller' Вальдоб'ядене
	Cònero	Конеро
	Contea di Sclafani	Контеа ді Склафані
	Contessa Entellina	Контесса Ентелліна
	Controguerra	Контрогуєрра
	Copertino	Копертіно
	Cori	Корі
	Cortese dell'Alto Monferrato	Кортезе дель Альто Монферрато
	Corti Benedettine del Padovano	Корті Бенедеттіне дель Падовано
	Cortona	Кортона
	Costa d'Amalfi eventuellt följt av Furore	Коста д'Амальфі eventuellt följt av Фуоро
	Costa d'Amalfi eventuellt följt av Ravello	Коста д'Амальфі eventuellt följt av Равелло
	Costa d'Amalfi eventuellt följt av Tramonti	Коста д'Амальфі eventuellt följt av Трамонті
	Coste della Sesia	Косте делла Сезія

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Curtefranca	Куртефранка
	Delia Nivolelli	Деліа Нівоеллі
	Dolcetto d'Acqui	Дольчетто д'Акві
	Dolcetto d'Alba	Дольчетто д'Альба
	Dolcetto d'Asti	Дольчетто д'Асті
	Dolcetto delle Langhe Monregalesi	Дольчетто делле Ланге Монрегалезі
	Dolcetto di Diano d'Alba	Дольчетто ді Діано д'Альба
	Likvärdig term: Diano d'Alba	Likvärdig term: Діано д'Альба
	Dolcetto di Dogliani	Дольчетто ді Дольяні
	Dolcetto di Dogliani Superiore	Дольчетто ді Дольяні Суперіоре
	Likvärdig term: Dogliani	Likvärdig term: Дольяні
	Dolcetto di Ovada	Дольчетто ді Овада
	Likvärdig term: Dolcetto d'Ovada	Likvärdig term: Дольчетто д' Овада
	Dolcetto di Ovada Superiore o Ovada	Дольчетто ді Овада Суперіоре о Овада
	Donnici	Доннічі
	Elba	Ельба
	Eloro eventuellt följt av Pachino	Елоро eventuellt följt av Пакіно
	Erbaluce di Caluso	Ербалуче ді Калузо
	Likvärdig term: Caluso	Likvärdig term: Калузо
	Erice	Еріче

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Esino	Езіно
	Est!Est!!Est!!! di Montefiascone	Ест!Ест!!Ест!!! ді Монтеф'ясконе
	Etna	Етна
	Falerio dei Colli Ascolani	Фалеріо деі Коллі Асколані
	Likvärdig term: Falerio	Likvärdig term:Фалеріо
	Falerno del Massico	Фалерно дель Массіко
	Fara	Фара
	Faro	Фаро
	Fiano di Avellino	Ф'яно ді Авелліно
	Franciacorta	Франчіакорта
	Frascati	Фраскаті
	Freisa d'Asti	Фрейза д'Асті
	Freisa di Chieri	Фрейза ді Кьєрі
	Friuli Annia	Фріулі Аннья
	Friuli Aquileia	Фріулі Аквілея
	Friuli Grave	Фріулі Граве
	Friuli Isonzo	Фріулі Ізонцо
	Likvärdig term: Isonzo del Friuli	Likvärdig term: Ізонцо дель Фріулі
	Friuli Latisana	Фріулі Латізана

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Gabiano	Габ'яно
	Galatina	Галатіна
	Galluccio	Галлюччо
	Gambellara	Гамбеллара
	Garda	Гарда
	Garda Colli Mantovani	Гарда Коллі Мантовані
	Gattinara	Гаттінара
	Gavi	Гаві
	Likvärdig term: Cortese di Gavi	Likvärdig term: Кортезе ді Гаві
	Genazzano	Дженаццано
	Ghemme	Гемме
	Gioia del Colle	Джіоія дель Колле
	Girò di Cagliari	Джіро ді Кальярі
	Golfo del Tigullio	Гольфо дель Тігулліо
	Gravina	Гравіна
	Greco di Bianco	Греко ді Б'янко
	Greco di Tufo	Греко ді Туфо
	Grignolino d'Asti	Гріньоліно д'Асті
	Grignolino del Monferrato Casalese	Гріньоліно дель Монферрато Казалезе

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Guardia Sanframondi	Гвардія Санфрамонді
	Likvärdig term: Guardiola	Likvärdig term: Гвардіоло
	I Terreni di San Severino	І Террені ді Сан Северіно
	Irpinia eventuellt följt av Campi Taurasini	Ірпінія eventuellt följt av Кампі Тауразіні
	Ischia	Іскья
	Lacrima di Morro	Лакріма ді Морро
	Likvärdig term: Lacrima di Morro d'Alba	Likvärdig term: Лакріма ді Морро д'Альба
	Lago di Caldaro	Лаго ді Кальдаро
	Likvärdig term: Caldaro/Kalterer/Kalterersee	Likvärdig term: Кальдаро/Кальтерер/Кальтерерзее
	Lago di Corbara	Лаго ді Корбара
	Lambrusco di Sorbara	Ламбруско ді Сорбара
	Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	Ламбруско Граспаросса ді Кастельветро
	Lambrusco Mantovano eventuellt följt av Oltre Po Mantovano	Ламбруско Мантовано eventuellt följt av Ольтре По Мантовано
	Lambrusco Mantovano eventuellt följt av Viadanese-Sabbionetano	Ламбруско Мантовано eventuellt följt av В'яданезе-Саббйонетано
	Lambrusco Salamino di Santa Croce	Ламбруско Саламіно ді Санта Кроче
	Lamezia	Ламецца
	Langhe	Ланге
	Lessona	Лессона

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Leverano	Леверано
	Lison-Pramaggiore	Лізон-Прамаджіоре
	Lizzano	Лідцано
	Loazzolo	Лоадцоло
	Locorotondo	Локоротондо
	Lugana	Лугана
	Malvasia delle Lipari	Мальвазія делле Ліпарі
	Malvasia di Bosa	Мальвазія ді Боза
	Malvasia di Cagliari	Мальвазія ді Кальярі
	Malvasia di Casorzo d'Asti	Мальвазія ді Казорцо д'Асті
	Likvärdig term: Cosorzo/Malvasia di Cosorzo	Likvärdig term: Козорцо/Мальвазія ді Козорцо
	Malvasia di Castelnuovo Don Bosco	Мальвазія ді Кастельнуово Дон Боско
	Mamertino di Milazzo	Мамертіно ді Мілаццо
	Likvärdig term: Mamertino	Likvärdig term: Мамертіно
	Mandrolisai	Мандролісай
	Marino	Маріно
	Marsala	Марсала
	Martina	Мартіна
	Likvärdig term: Martina Franca	Likvärdig term: Мартіна Франка
	Matino	Матіно

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Melissa	Мелісса
	Menfi eventuellt följt av Bonera	Менфі eventuellt följt av Бонера
	Menfi eventuellt följt av Feudo dei Fiori	Менфі eventuellt följt av Феудо деї Фьорі
	Merlara	Мерлара
	Molise	Молізе
	Likvärdig term: del Molise	Likvärdig term: дель Молізе
	Monferrato eventuellt följt av Casalese	Монферрато eventuellt följt av Казалезе
	Monica di Cagliari	Моніка ді Кальярі
	Monica di Sardegna	Моніка ді Сарденья
	Monreale	Монреале
	Montecarlo	Монтекарло
	Montecompatri-Colonna	Монтекомпатрі-Колонна
	Likvärdig term: Montecompatri/Colonna	Likvärdig term: Монтекомпатрі/Колонна
	Montecuccio	Монтекукко
	Montefalco	Монтефалько
	Montefalco Sagrantino	Монтефалько Сагрантіно
	Montello e Colli Asolani	Монтелло е Коллі Азолані
	Montepulciano d'Abruzzo eventuellt åtföljt av Casauria/Terre di Casauria	Монтепульчано д'Абруццо eventuellt åtföljt av Казурія/Терре ді Казурія

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Montepulciano d'Abruzzo eventuellt åtföljt av Terre dei Vestini	Монтепульчано д'Абруццо eventuellt åtföljt av Terre dei Vestini
	Montepulciano d'Abruzzo eventuellt följt av Colline Teramane	Монтепульчано д'Абруццо eventuellt följt av Колліне Терамане
	Monteregio di Massa Marittima	Монтереджіо ді Масса Маріттима
	Montescudaio	Монтескудайо
	Monti Lessini	Монті Лессіні
	Likvärdig term: Lessini	Likvärdig term: Лессіні
	Morellino di Scansano	Морелліно ді Скансано
	Moscadello di Montalcino	Москаделло ді Монтальчіно
	Moscato di Cagliari	Москато ді Кальярі
	Moscato di Pantelleria	Москато ді Пантеллерія
	Likvärdig term: Passito di Pantelleria/Pantelleria	Likvärdig term: Пассіто ді Пантеллерія/Пантеллерія
	Moscato di Sardegna eventuellt följt av Gallura	Москато ді Сарденья eventuellt följt av Галлуря
	Moscato di Sardegna eventuellt följt av Tempio Pausania	Москато ді Сарденья eventuellt följt av Темпіо Паузанія
	Moscato di Sardegna eventuellt följt av Tempo	Москато ді Сарденья eventuellt följt av Темпо
	Moscato di Siracusa	Москато ді Сіракуза

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Moscato di Sorso-Sennori	Москато ді Сорсо-Сеннорі
	Likvärdig term: Moscato di Sorso/Moscato di Sennori	Likvärdig term: Москато ді Сорсо/Москато ді Сеннорі
	Moscato di Trani	Москато ді Трані
	Nardò	Нардо
	Nasco di Cagliari	Наско ді Кальярі
	Nebbiolo d'Alba	Неббіоло д'Альба
	Nettuno	Неттуно
	Noto	Ното
	Nuragus di Cagliari	Нурагус ді Кальярі
	Offida	Оффіда
	Oltrepò Pavese	Ольтрепо Павезе
	Orcia	Орча
	Orta Nova	Орта Нова
	Orvieto	Орв'єто
	Ostuni	Остуні
	Pagadebit di Romagna eventuellt följt av Bertinoro	Пагадебіт ді Романья eventuellt följt av Бертіноро
	Parrina	Парріна
	Penisola Sorrentina eventuellt följt av Gragnano	Пенізола Соррентіна eventuellt följt av Граньяно

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Penisola Sorrentina eventuellt följt av Lettere	Пенізола Соррентіна eventuellt följt av Леттере
	Penisola Sorrentina eventuellt följt av Sorrento	Пенізола Соррентіна eventuellt följt av Сорренто
	Pentro di Isernia	Пентро ді Ізернія
	Likvärdig term: Pentro	Likvärdig term: Пентро
	Pergola	Пергола
	Piemonte	П'ємонтє
	Pietraviva	П'єтравіва
	Pinerolese	Пінеролєзе
	Pollino	Полліно
	Pomino	Поміно
	Pornassio	Порнассіо
	Likvärdig term: Ormeasco di Pornassio	Likvärdig term: Ормеаско ді Порнассіо
	Primitivo di Manduria	Прімітиво ді Мандурія
	Ramandolo	Рамандоло
	Recioto di Gambellara	Реч'ото ді Гамбеллара
	Recioto di Soave	Реч'ото ді Соаве
	Reggiano	Реджяно
	Reno	Рено

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Riesi	Рієзі
	Riviera del Brenta	Рів'єра дель Брента
	Riviera del Garda Bresciano	Рів'єра дель Гарда Брешяно
	Likvärdig term: Garda Bresciano	Likvärdig term: Гарда Брешяно
	Riviera ligure di Ponente eventuellt följt av Albenga/Albengalese	Рів'єра лігуре ді поненте eventuellt följt av Альбенга/Альбенгалезе
	Riviera ligure di Ponente eventuellt följt av Finale/Finalese	Рів'єра лігуре ді поненте eventuellt följt av Фінале/Фіналезе
	Riviera ligure di Ponente eventuellt följt av Riviera dei Fiori	Рів'єра лігуре ді поненте eventuellt följt av Рів'єра деї Фьорі
	Roero	Роєро
	Romagna Albana spumante	Романья Альбана спуманте
	Rossese di Dolceacqua	Россезе ді Дольчеаква
	Likvärdig term: Dolceacqua	Likvärdig term: Дольчеаква
	Rosso Barletta	Россо Барлетта
	Rosso Canosa eventuellt följt av Canusium	Россо Каноза eventuellt följt av Канузіум
	Rosso Conero	Россо Конєро
	Rosso di Cerignola	Россо ді Черіньола
	Rosso di Montalcino	Россо ді Монтальчіно
	Rosso di Montepulciano	Россо ді Монтепульчано

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Rosso Orvieto	Росо Орв'єтано
	Likvärdig term: Orvieto Rosso	Likvärdig term: Орв'єтано Росо
	Rosso Piceno	Росо Пічено
	Rubino di Cantavenna	Рубіно ді Кантавенна
	Ruchè di Castagnole Monferrato	Руке ді Кастаньоле Монфєратто
	Salaparuta	Салапарута
	Salice Salentino	Саліче Салентіно
	Sambuca di Sicilia	Самбука ді Січілія
	San Colombano al Lambro	Сан Коломбано аль Ламбро
	Likvärdig term: San Colombano	Likvärdig term: Сан Коломбано
	San Gimignano	Сан Джімініньяно
	San Ginesio	Сан Джінезіо
	San Martino della Battaglia	Сан Мартіно делла Баталля
	San Severo	Сан Северо
	San Vito di Luzzi	Сан Віто ді Луцці
	Sangiovese di Romagna	Санджіовезе ді Романья
	Sannio	Санньо
	Sant'Agata de' Goti	Сант Агата де Готі
	Likvärdig term: Sant'Agata dei Goti	Likvärdig term: Сант Агата деі Готі
	Sant'Anna di Isola Capo Rizzuto	Сант Анна ді Ізола Капо Ріццутто

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Sant'Antimo	Сант Антімо
	Santa Margherita di Belice	Санта Маргеріта ді Беліче
	Sardegna Semidano eventuellt följt av Mogoro	Сарденья Семідано eventuellt följt av Могоро
	Savuto	Савуто
	Scanzo	Сканцо
	Likvärdig term: Moscato di Scanzo	Likvärdig term: Москато ді Сканцо
	Scavigna	Скавінья
	Sciacca	Шакка
	Serrapetrona	Серрапетрона
	Sforzato di Valtellina	Сфорцато ді Вальтелліна
	Likvärdig term: Sfursat di Valtellina	Likvärdig term: Сфурсат ді Вальтелліна
	Sizzano	Сіццано
	Soave eventuellt följt av Colli Scaligeri	Соаве eventuellt följt av Коллі Скаліджері
	Soave Superiore	Соаве Суперіоре
	Solopaca	Солопака
	Sovana	Сована
	Squinzano	Сквінцано
	Strevi	Стреві

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Tarquīnia	Тарквінія
	Taurasi	Таурасі
	Teroldego Rotaliano	Терольдего Ротальяно
	Terracina	Террачіна
	Likvärdig term: Moscato di Terracina	Likvärdig term: Москато ді Террачіна
	Terratico di Bibbona eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Терратіко ді Біббона eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Terre dell'Alta Val d'Agri	Терре дель Альта Валь д'Агрі
	Terre di Casole	Терре ді Казоле
	Terre Tollesi	Терре Толлезі
	Likvärdig term: Tullum	Likvärdig term: Туллум
	Torgiano	Торджано
	Torgiano rosso riserva	Торджано rosso резерва
	Trebbiano d'Abruzzo	Треб'яно д'Абруццо
	Trebbiano di Romagna	Треб'яно ді Романья
	Trentino eventuellt följt av Isera/d'Isera	Трентіно eventuellt följt av Ізера/д'Ізера
	Trentino eventuellt följt av Sorni	Трентіно eventuellt följt av Сорні
	Trentino eventuellt följt av Ziresi/dei Ziresi	Трентіно eventuellt följt av Цірезі/деі Цірезі
	Trento	Тренто

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Val d'Arbia	Валь д'Арбія
	Val di Cornia eventuellt följt av Suvereto	Валь ді Корнія eventuellt följt av Суверето
	Val Polcèvera eventuellt följt av Coronata	Валь Польчевера eventuellt följt av Короната
	Valcalegio	Валькалегіо
	Valdadige eventuellt följt av Terra dei Forti	Вальдадідже eventuellt följt av Терра деі Форті
	Likvärdig term: Etschtaler	Likvärdig term: Етшталер
	Valdadige Terradeiforti	Вальдадідже Террадеіфорті
	Likvärdig term: Terradeiforti Valdadige	Likvärdig term: Террадеіфорті Вальдадідже
	Valdichiana	Вальдікьяна
	Valle d'Aosta eventuellt följt av Arnad-Montjovet	Валле д'Аоста eventuellt följt av Арнад-Монжове
	Likvärdig term: Vallée d'Aoste	Likvärdig term: Валле д'Аосте
	Valle d'Aosta eventuellt följt av Blanc de Morgex et de la Salle	Валле д'Аоста eventuellt följt av Блан д Морже ет де ля Сале
	Likvärdig term: Vallée d'Aoste	Likvärdig term: Валле д'Аосте
	Valle d'Aosta eventuellt följt av Chambave	Валле д'Аоста eventuellt följt av Шамбав
	Likvärdig term: Vallée d'Aoste	Likvärdig term: Валле д'Аосте

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Valle d'Aosta eventuellt följt av Donnas	Валле д'Аоста eventuellt följt av Доннас
	Likvärdig term: Vallée d'Aoste	Likvärdig term: Валле д'Аосте
	Valle d'Aosta eventuellt följt av Enfer d'Arvier	Валле д'Аоста eventuellt följt av Анфер д'Арвієр
	Likvärdig term: Vallée d'Aoste	Likvärdig term: Валле д'Аосте
	Valle d'Aosta eventuellt följt av Nus	Валле д'Аоста eventuellt följt av Нус
	Likvärdig term: Vallée d'Aoste	Likvärdig term: Валле д'Аосте
	Valle d'Aosta eventuellt följt av Torrette	Валле д'Аоста eventuellt följt av Торретте
	Likvärdig term: Vallée d'Aoste	Likvärdig term: Валле д'Аосте
	Valpolicella eventuellt åtföljt av Valpantena	Вальполічелла eventuellt åtföljt av Вальпантена
	Valsusa	Вальсуза
	Valtellina Superiore eventuellt följt av Grumello	Вальтелліна Суперіоре eventuellt följt av Грумелльо
	Valtellina Superiore eventuellt följt av Inferno	Вальтелліна Суперіоре eventuellt följt av Інферно
	Valtellina Superiore eventuellt följt av Maroggia	Вальтелліна Суперіоре eventuellt följt av Мароджа
	Valtellina Superiore eventuellt följt av Sassella	Вальтелліна Суперіоре eventuellt följt av Сасселла
	Valtellina Superiore eventuellt följt av Valgella	Вальтелліна Суперіоре eventuellt följt av Вальджелла

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Velletri	Веллетрі
	Verbicaro	Вербікаро
	Verdicchio dei Castelli di Jesi	Вердіккьо деі Каstellі ді Йезі
	Verdicchio di Matelica	Вердіккьо ді Мателіка
	Verduno Pelaverga	Вердуно Пелаверга
	Likvärdig term: Verduno	Likvärdig term: Вердуно
	Vermentino di Gallura	Верментіно ді Галлурра
	Vermentino di Sardegna	Верментіно ді Сарденья
	Vernaccia di Oristano	Верначчя ді Орістано
	Vernaccia di San Gimignano	Верначчя ді Сан Джімініяно
	Vernaccia di Serrapetrona	Верначчя ді Серрапетрона
	Vesuvio	Везувіо
	Vicenza	Віченца
	Vignanello	Віньянелло
	Vin Santo del Chianti	Він Санто дель К'янті
	Vin Santo del Chianti Classico	Він Санто дель К'янті Классіко
	Vin Santo di Montepulciano	Він Санто ді Мотепульчано
	Vini del Piave	Віні дель П'яве
	Likvärdig term: Piave	Likvärdig term: П'яве

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Vino Nobile di Montepulciano	Віно Нобіле ді Монтепульчано
	Vittoria	Вітторія
	Zagarolo	Цагароло
	Allerona	Аллерона
	Alta Valle della Greve	Альта Валле делла Грєве
	Alto Livenza	Альто Лівєнца
	Alto Minchio	Альто Мінчіо
	Alto Tirino	Альто Тіріно
	Arghillà	Аргілла
	Barbagia	Барбаджя
	Basilicata	Базіліката
	Benaco bresciano	Бенако брешіано
	Beneventano	Беневентано
	Bergamasca	Бергамаска
	Bettona	Беттона
	Bianco del Sillaro	Біанко дель Сіллари
	Likvärdig term: Sillaro	Likvärdig term: Сіллари
	Bianco di Castelfranco Emilia	Біанко ді Кастельфранко Емілія
	Calabria	Калабрія
	Camarro	Камарро

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Campania	Кампанія
	Cannara	Каннара
	Civitella d'Agliano	Чівітелла д'Альяно
	Colli Aprutini	Коллі Апрутіні
	Colli Cimini	Коллі Чіміні
	Colli del Limbara	Коллі дель Лімбара
	Colli del Sangro	Коллі дель Сангро
	Colli della Toscana centrale	Коллі делла Тоскана централе
	Colli di Salerno	Коллі ді Салерно
	Colli Trevigiani	Коллі Тревіджяні
	Collina del Milanese	Колліна дель Міланезе
	Colline di Genovesato	Колліне ді Дженовезато
	Colline Frentane	Колліне Френтане
	Colline Pescaresi	Колліне Пескарезі
	Colline Savonesi	Колліне Савонезі
	Colline Teatine	Колліне Театіне
	Condoleo	Кондолео
	Conselvano	Консельвано
	Costa Viola	Коста Віоля
	Daunia	Даунія

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Del Vastese	Дель Вастезе
	Likvärdig term: Histonium	Likvärdig term: Гістоніум
	Delle Venezie	Делле Венеціе
	Dugenta	Дуджента
	Emilia	Емілія
	Likvärdig term: Dell'Emilia	Likvärdig term: Дель Емілія
	Epomeo	Епомео
	Esaro	Езаро
	Fontanarossa di Cerda	Фонтанаросса ді Черда
	Forlì	Форлі
	Fortana del Taro	Фортана дель Таро
	Frusinate	Фрузінате
	Likvärdig term: del Frusinate	Likvärdig term: дель Фрузінате
	Golfo dei Poeti La Spezia	Гольфо деі Поеті Ла Спеція
	Likvärdig term: Golfo dei Poeti	Likvärdig term: Гольфо деі Поеті
	Grottino di Roccanova	Гроттіно ді Рокканова
	Isola dei Nuraghi	Ізола деі Нурагі
	Lazio	Лацио
	Lipuda	Ліпуда
	Locride	Локріде

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Marca Trevigiana	Марка Тревіджіана
	Marche	Марке
	Maremma Toscana	Маремма Тоскана
	Marmilla	Мармілла
	Mitterberg tra Cauria e Tel	Міттерберг тра Кауріа е Тел
	Likvärdig term: Mitterberg/Mitterberg zwischen Gfrill und Toll	Likvärdig term: Міттерберг/Міттерберг цвішен Гфрілл унд Толл
	Modena	Модена
	Likvärdig term: Provincia di Modena/di Modena	Likvärdig term: Провінція ді Модена/Ді Модена
	Montecastelli	Монтекастеллі
	Montenetto di Brescia	Монтенетто ді Бреція
	Murgia	Мурджіа
	Narni	Нарні
	Nurra	Нурра
	Ogliastra	Ольястра
	Oscó	Оско
	Likvärdig term: Terre degli Osci	Likvärdig term: Терре дельї Оші
	Paestum	Пестум
	Palizzi	Паліцці
	Parteolla	Партеолла

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Pellaro	Пелларо
	Planargia	Планарджія
	Pompeiano	Помпейано
	Provincia di Mantova	Провінція ді Мантова
	Provincia di Nuoro	Провінція ді Нуоро
	Provincia di Pavia	Провінція ді Павія
	Provincia di Verona	Провінція ді Верона
	Likvärdig term: Veronese	Likvärdig term: Веронезе
	Puglia	Пулья
	Quistello	Квістелло
	Ravenna	Равенна
	Roccamonfina	Роккамонфіна
	Romangia	Романджіа
	Ronchi di Brescia	Ронкі ді Брешія
	Ronchi Varesini	Ронкі Варезіні
	Rotae	Роте
	Rubicone	Рубіконе
	Sabbioneta	Саббйонета
	Salemi	Салемі
	Salento	Саленто

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Salina	Саліна
	Scilla	Шілля
	Sebino	Себіно
	Sibiola	Сібіола
	Sicilia	Січілія
	Spello	Спелло
	Tarantino	Тарантіно
	Terrazze Retiche di Sondrio	Террацце Ретіке ді Сондріо
	Terre Aquilane	Терре Аквілане
	Likvärdig term: Terre dell'Aquila	Likvärdig term: Терре дель'Аквіла
	Terre del Volturno	Терре дель Вольтурно
	Terre di Chieti	Терре ді К'єті
	Terre di Veleja	Терре ді Велея
	Terre Lariane	Терре Ларіане
	Tharros	Таррос
	Toscano	Тоскано
	Likvärdig term: Toscana	Likvärdig term: Тоскана
	Trexenta	Трексента
	Umbria	Умбрія

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Val di Magra	Валь ді Магра
	Val di Neto	Валь ді Нето
	Val Tidone	Валь Тідоне
	Valcamonica	Валькамоніка
	Valdamato	Вальдамато
	Vallagarina	Валлагаріна
	Valle Belice	Валле Беліче
	Valle d'Itria	Валле д'Ітрія
	Valle del Crati	Валле дель Краті
	Valle del Tirso	Валле дель Тірсо
	Valle Peligna	Валле Пелінья
	Valli di Porto Pino	Валлі ді Порто Піно
	Veneto	Венето
	Veneto Orientale	Венето Орієнтале
	Venezia Giulia	Венеція Джулія
	Vigneti delle Dolomiti	Віньєті делле Доломіті
	Likvärdig term: Weinberg Dolomiten	Likvärdig term: Вайнберг Доломітен
	Vermouth di Torino	Вермут ді Торіно

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
CYPERN	Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτη	Вуні Панаяс – Амбеліті
	Likvärdig term: Vouni Panayia - Ampelitis	Likvärdig term: Вуні Панаяс – Амбеліті
	Κουμανδάρια	Кумандарія
	Likvärdig term: Commandaria	Likvärdig term: Кумандарія
	Κρασοχώρια Λεμεσού eventuellt följt av Αφάμης	Κрасохор'я Лемесу eventuellt följt av Αφάμης
	Likvärdig term: Krasohoria Lemesou eventuellt följt av Afames	Likvärdig term: Красохор'я Лемесу eventuellt följt av Αφάμης
	Κρασοχώρια Λεμεσού eventuellt följt av Λαόνα	Κрасохор'я Лемесу eventuellt följt av Λαόνα
	Likvärdig term: Krasohoria Lemesou eventuellt följt av Laona	Likvärdig term: Красохор'я Лемесу <i>eventuellt följt av</i> Лаона
	Λαόνα Ακάμα	Лаона Акама
	Likvärdig term: Laona Akama	Likvärdig term: Лаона Акама
	Πιτσιλιά	Πіцилія
	Likvärdig term: Pitsilia	Likvärdig term: Піцилія
	Λάρνακα	Ларнака
	Likvärdig term: Larnaka	Likvärdig term: Ларнака
	Λεμεσός	Лемесос
	Likvärdig term: Lemesos	Likvärdig term: Лемесос
	Λευκωσία	Лефκосія
	Likvärdig term: Lefkosia	Likvärdig term: Лефкосія
	Πάφος	Пафос
	Likvärdig term: Pafos	Likvärdig term: Пафос

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
LUXEMBURG	Crémant du Luxemboug	Креман дю Люксембург
	Moselle Luxembourgeoise följt av Ahn/Assel/Bech-Kleinmacher/Born/Bous/Burmerange/Canach/Ehnen/Ellingen/Elvange/Erpeldingen/Gostingen/Greiveldingen/Grevenmacher följt av Appellation contrôlée	Мозель Люксембуржуаз följt av / Аан/ Ассель/ Бехь-Кляйнмахер/Борн/Бус/Бюрмеранж/Кан ах/Енен/Еллінген/Ельвонж/Ерпельдінге н/Гостінген/Гревельдінген/Гревенмахер/ följt av Appellation contrôlée
	Moselle Luxembourgeoise följt av Lenningen/Machtum/Mertert/Moersdorf/Mondorf/Niederdonven/Oberdonven/Oberwormeldingen/Remich/Rolling/Rosport/Stadtbredimus följt av Appellation contrôlée	Мозель Люксембуржуаз / följt av Леннінген/Махтум/ Мертерт/ Мьорсдорф/Мондорф/Нідердонвен/ Обердонвен/Обервормельдінген/ Реміхь/ Роллінг/ Роспорт/Штадтбредімуc följt av Appellation contrôlée
	Moselle Luxembourgeoise följt av Remerschen/Remich/Schengen/Schwebsingen/Stadtbredimus/Trintingen/Wasserbilig/Wellenstein/Wintringen eller Wormeldingen följt av Appellation contrôlée	Мозель Люксембуржуаз / följt av Ремершен/Реміхь/ Шенген/ Швєбсінген/ Штадтбредімуc/ Трінтінген/ Вассербіліхь/ Велленштайн/Вінтрінген/ Вормельдінген följt av Appellation contrôlée
	Moselle Luxembourgeoise följt av vinsortens namn följt av Appellation contrôlée	Мозель Люксембуржуаз följt av vinsortens namn följt av Appellation contrôlée

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
UNGERN	Neszmélyi eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Несмель eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Badacsonyi eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Бадачонь eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Balaton	Балатон
	Balaton-felvidék eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Балатон-фелвідек eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Balatonboglár eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Балатонбоглар eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Balatonfüred-Csopak eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Балатонфюред-Чопак eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Bükk eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Бюккі eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Csongrád eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Чонград eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Debrői hárslevelü	Дебрєї харшлевелю
	Duna	Дуна
	Etyek-Buda eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Етьєк-Буда eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Hajós-Baja eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Хайош-Бая eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Izsáki Arany Sárfehér	Іжакі Арань Шарфєхєр
	Kunság eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Куншєг eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Mátra eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Матра eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Mór eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Мор eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Nagy-Somló eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Надь-Шомло eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Pannonhalma eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Паннонхалма eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Pécs eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Пєч eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Somlói	Шомлої
	Somlói Arany	Шомлої Арань
	Somlói Nászéjszakák Bora	Шомлої Насєйсакак Бора
	Sopron eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Шопрон eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Szekszárd eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Сєксєрд eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Tokaj eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Токай eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Tolna eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Толна eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Villány eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Віллань eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Villányi védett eredetű classicus	Віллані ведетт ередетю класікуш
	Zala eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort	Зала eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Eger	Егер
	Egerszóláti Olaszrizling	Егерсолаті Оласрізлінг
	Káli	Калі
	Neszmély	Несмель
	Pannon	Паннон
	Tihany	Тіхань
	Alföldi eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Алфьолді eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Balatonmelléki eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Балатонмеллекі eventuellt följt av ett namn på en delregion, kommun eller ort
	Dél-alföldi	Дел-алфьолді
	Dél-dunántúli	Дел-дунантулі
	Duna melléki	Дуна меллекі
	Duna-Tisza közí	Дуна-Тіса кьозі
	Dunántúli	Дунантулі
	Észak-Dunántúli	Есак-Дунантулі
	Felső-Magyarországi	Фелшьо-мад'ярорсагі
	Nyugat-Dunántúli	Нюгат-Дунантулі
	Tisza melléki	Тіса меллекі
	Tisza völgyi	Тіса вьолді
	Zempléni	Земплені

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
MALTA	Gozo	Гоузо
	Malta	Мальта
	Maltese Islands	Молтіз Айлендс
NEDERLÄNDERNA	Drenthe	Inget skydd begärt i denna första fas
	Flevoland	Inget skydd begärt i denna första fas
	Friesland	Inget skydd begärt i denna första fas
	Gelderland	Inget skydd begärt i denna första fas
	Groningen	Inget skydd begärt i denna första fas
	Limburg	Inget skydd begärt i denna första fas
	Noord Brabant	Inget skydd begärt i denna första fas
	Noord Holland	Inget skydd begärt i denna första fas
	Overijssel	Inget skydd begärt i denna första fas
	Utrecht	Inget skydd begärt i denna första fas
Zeeland	Inget skydd begärt i denna första fas	
Zuid Holland	Inget skydd begärt i denna första fas	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
ÖSTERRIKE	Burgenland eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Бурґенланд eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Carnuntum eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Карнунтум eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Donauland eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Донауланд eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Kamptal eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Кампталь eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Kärnten eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Кернтен eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Kremstal eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Кремсталь eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Mittelburgenland eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Міттельбурґенланд eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Neusiedlersee eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Нойзідлерзее eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Neusiedlersee-Hügelland eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Нойзідлерзее -Хюгельланд eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Niederösterreich eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Нідерьостеррайх eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Oberösterreich eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Оберьостеррайх eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Salzburg eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Зальцбург eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Steiermark eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Штайермарк eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Süd-Oststeiermark eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Зюд-Остштайермарк eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Südburgenland eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Зюдбургенланд eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Südsteiermark eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Зюдштайермарк eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Thermenregion eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Терменрегион eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Tirol eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Тіроль eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Traisental eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Трайзенталь eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Vorarlberg eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Форарльберг eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Wachau eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Вахау eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Weinviertel eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Вайнфіртель eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Weststeiermark eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Вестштайермарк eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Wien eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Віін eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Bergland	Бергланд
	Steierland	Штайерланд
	Weinland	Вайнланд
	Wien	Віін

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
PORTUGAL	Alenquer	Аленкер
	Alentejo eventuellt följt av Borba	Алентежу eventuellt följt av Борба
	Alentejo eventuellt följt av Évora	Алентежу eventuellt följt av Евура
	Alentejo eventuellt följt av Granja-Amareleja	Алентежу eventuellt följt av Гранжа-Амарележа
	Alentejo eventuellt följt av Moura	Алентежу eventuellt följt av Моура
	Alentejo eventuellt följt av Portalegre	Алентежу eventuellt följt av Порталегри
	Alentejo eventuellt följt av Redondo	Алентежу eventuellt följt av Редонду
	Alentejo eventuellt följt av Reguengos	Алентежу eventuellt följt av Регенгуш
	Alentejo eventuellt följt av Vidigueira	Алентежу eventuellt följt av Відігейра
	Arruda	Арруда
	Bairrada	Байррада
	Beira Interior eventuellt följt av Castelo Rodrigo	Бейра Інтеріор (Внутрішній Берг) eventuellt följt av Каштелу Родрігу
	Beira Interior eventuellt följt av Cova da Beira	Бейра Інтеріор (Внутрішній Берг) eventuellt följt av Кова да Бейра
	Beira Interior eventuellt följt av Pinhel	Бейра Інтеріор (Внутрішній Берг) eventuellt följt av Піньєл
	Biscoitos	Бішкоїтуш
	Bucelas	Буселаш
	Carcavelos	Каркавелуш
	Colares	Кулариш
	Dão eventuellt följt av Alva	Дау eventuellt följt av Алва
	Dão eventuellt följt av Besteiros	Дау eventuellt följt av Бештайруш
	Dão eventuellt följt av Castendo	Дау eventuellt följt av Каштенду

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Dão eventuellt följt av Serra da Estrela	Дау eventuellt följt av Серра да Ештрела
	Dão eventuellt följt av Silgueiros	Дау eventuellt följt av Сілгайруш
	Dão eventuellt följt av Terras de Azurara	Дау eventuellt följt av Терраш ди Азурапа
	Dão eventuellt följt av Terras de Senhorim	Дау eventuellt följt av Терраш ди Синьорін
	Dão Nobre	Дау Нобри
	Douro eventuellt följt av Baixo Corgo	Дору eventuellt följt av Байшу Коргу
	Likvärdig term: Vinho do Douro	Likvärdig term: Віно ду Дору
	Douro eventuellt följt av Cima Corgo	Дору eventuellt följt av Сіма Коргу
	Likvärdig term: Vinho do Douro	Likvärdig term: Віно ду Дору
	Douro eventuellt följt av Douro Superior	Дору eventuellt följt av Дору Суперіор
	Likvärdig term: Vinho do Douro	Likvärdig term: Віно ду Дору
	Encostas d'Aire eventuellt följt av Alcobaca	Енкошташ д'Аіри eventuellt följt av Алкубаса
	Encostas d'Aire eventuellt följt av Ourém	Енкошташ д'Айре eventuellt följt av Оурань
	Graciosa	Грасіоза
	Lafões	Лафоїш
	Lagoa	Лагуа
	Lagos	Лагуш
	Madeirense	Мадейренси

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Madera	Мадера Likvärdig term: Мадейра/Віню да Мадейра/Мадейра Вайне/Мадейра Уайн/Ван де Мадер/Віно ді Мадера/Мадейра Віін
	Likvärdig term: Madeira/Vinho da Madeira/Madeira Weine/Madeira Wine/Vin de Madère/Vino di Madera/Madeira Wijn	
	Moscatel de Setúbal	Мушкател д Сетубал
	Moscatel do Douro	Мошкател ду Дору
	Óbidos	Обідуш
	Oporto	Опорту
	Likvärdig term: Porto/Vinho do Porto/Vin de Porto/Port/Port Wine/Portwein/Portvin/Portwijn	Likvärdig term: Порто/Віню ду Порту/Ван де Порто/Порт/Порт Вайн/Портвейн/Портван/Портвіін
	Palmela	Палмела
	Pico	Піку
	Portimão	Портімао
	Ribatejo eventuellt följt av Almeirim	Рібатежу eventuellt följt av Алмейрінь
	Ribatejo eventuellt följt av Cartaxo	Рібатежу eventuellt följt av Карташу
	Ribatejo eventuellt följt av Chamusca	Рібатежу eventuellt följt av Шамушка
	Ribatejo eventuellt följt av Coruche	Рібатежу eventuellt följt av Коруши
	Ribatejo eventuellt följt av Santarém	Рібатежу eventuellt följt av Сантарень
	Ribatejo eventuellt följt av Tomar	Рібатежу eventuellt följt av Томар
	Setúbal	Сетубал
	Setúbal Roxo	Сетубал Рошу
	Tavira	Тавіра

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Távora-Varosa	Тавра-Вароза
	Torres Vedras	Ториш Ведраш
	Trás-os-Montes eventuellt följt av Chaves	Траш-уж-Монтиш eventuellt följt av Шавиш
	Trás-os-Montes eventuellt följt av Planalto Mirandês	Траш-уж-Монтиш eventuellt följt av Планалту Мірандеш
	Trás-os-Montes eventuellt följt av Valpaços	Траш-уж-Монтиш eventuellt följt av Валпасуш
	Vinho do Douro eventuellt följt av Baixo Corgo Likvärdig term: Douro	Віню ду Дору eventuellt följt av Байшу Коргу Likvärdig term: Дору
	Vinho do Douro eventuellt följt av Cima Corgo Likvärdig term: Douro	Віню ду Дору eventuellt följt av Сіма Коргу Likvärdig term: Дору
	Vinho do Douro eventuellt följt av Douro Superior Likvärdig term: Douro	Віню ду Дору eventuellt följt av Дору Суперіор Likvärdig term: Дору
	Vinho Verde eventuellt följt av Amarante	Віню Верде eventuellt följt av Амаранти
	Vinho Verde eventuellt följt av Ave	Віню Верде eventuellt följt av Ави
	Vinho Verde eventuellt följt av Baião	Віню Верде eventuellt följt av Байао
	Vinho Verde eventuellt följt av Basto	Віню Верде eventuellt följt av Башту
	Vinho Verde eventuellt följt av Cávado	Віню Верде eventuellt följt av Каваду
	Vinho Verde eventuellt följt av Lima	Віню Верде eventuellt följt av Ліма
	Vinho Verde eventuellt följt av Monção e Melgaço	Віню Верде eventuellt följt av Монсао і Мелгасу

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Vinho Verde eventuellt följt av Paiva	Віню Верде eventuellt följt av Пайва
	Vinho Verde eventuellt följt av Sousa	Віню Верде eventuellt följt av Соза
	Vinho Verde Alvarinho	Віню Верде Алваріно
	Vinho Verde Alvarinho Espumante	Віню Верде Алваріно Шпуманте
	Lisboa eventuellt följt av Alta Estremadura	Лішбоа eventuellt följt av Алта Ештремадура
	Lisboa eventuellt följt av Estremadura	Лішбоа eventuellt följt av Ештремадура
	Tejo	Тежу
	Vinho Espumante Beiras eventuellt följt av Beira Alta	Віню Шпуманте Бейраш eventuellt följt av Бейра Алта
	Vinho Espumante Beiras eventuellt följt av Beira Litoral	Віню Шпуманте Бейраш eventuellt följt av Бейра Літурал
	Vinho Espumante Beiras eventuellt följt av Terras de Sico	Віню Шпуманте Бейраш eventuellt följt av Терраш ди Сіко
	Vinho Licoroso Algarve	Віню лікурозу Алгарв
	Vinho Regional Açores	Віню режіонал Асориш
	Vinho Regional Alentejano	Віню режіонал Алентежану
	Vinho Regional Algarve	Віню режіонал Алгарв
	Vinho Regional Beiras eventuellt följt av Beira Alta	Віню режіонал Бейраш eventuellt följt av Бейра Алта
	Vinho Regional Beiras eventuellt följt av Beira Litoral	Віню режіонал Бейраш eventuellt följt av Бейра Літурал
	Vinho Regional Beiras eventuellt följt av Terras de Sico	Віню режіонал Бейраш eventuellt följt av Терраш ди Сіко
	Vinho Regional Duriense	Віню режіонал Дурієнси
	Vinho Regional Minho	Віню режіонал Міню

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Vinho Regional Terras do Sado	Віню режіонал Терраш ду Саду
	Vinho Regional Terras Madeirenses	Віню режіонал Терраш Мадейренсеш
	Vinho Regional Transmontano	Віню режіонал Транжмонтану
RUMÄNIEN	Aiud eventuellt följt av ett namn på en delregion	Аюд eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Alba Iulia eventuellt följt av ett namn på en delregion	Алба Юлія eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Babadag eventuellt följt av ett namn på en delregion	Бабадаг eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Banat eventuellt följt av Dealurile Tirolului	Банат eventuellt följt av Дялуріле Тіролюлуй
	Banat eventuellt följt av Moldova Nouă	Банат eventuellt följt av Мольдова Ноуа
	Banat eventuellt följt av Silagiu	Банат eventuellt följt av Сіляджіу
	Banu Mărăcine eventuellt följt av ett namn på en delregion	Бану Меречіне eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Bohotin eventuellt följt av ett namn på en delregion	Бохотін eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Cernătești - Podgoria eventuellt följt av ett namn på en delregion	Чернатешть-Подгорія eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Cotești eventuellt följt av ett namn på en delregion	Котешть eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Cotnari	Котнарь
	Crișana eventuellt följt av Biharia	Крішана eventuellt följt av Біхарія
	Crișana eventuellt följt av Diosig	Крішана eventuellt följt av Діосіг
	Crișana eventuellt följt av Șimleu Silvaniei	Крішана eventuellt följt av Шімлеу Сілваніей

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Dealu Bujorului eventuellt följt av ett namn på en delregion	Деало Бужорулуй eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Dealu Mare eventuellt följt av Boldești	Деало Марє eventuellt följt av Болдешть
	Dealu Mare eventuellt följt av Breaza	Деало Марє eventuellt följt av Бряза
	Dealu Mare eventuellt följt av Ceptura	Деало Марє eventuellt följt av Чертура
	Dealu Mare eventuellt följt av Merei	Деало Марє eventuellt följt av Мерей
	Dealu Mare eventuellt följt av Tohani	Деало Марє eventuellt följt av Тохань
	Dealu Mare eventuellt följt av Urlați	Деало Марє eventuellt följt av Урлаць
	Dealu Mare eventuellt följt av Valea Călugărească	Деало Марє eventuellt följt av Валеа Келюгараска
	Dealu Mare eventuellt följt av Zorești	Деало Марє eventuellt följt av Зорешть
	Drăgășani eventuellt följt av ett namn på en delregion	Драгашань eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Huși eventuellt följt av Vutcani	Хушь eventuellt följt av Вуткань
	Iana eventuellt följt av ett namn på en delregion	Яна eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Iași eventuellt följt av Bucium	Яшь eventuellt följt av Бучум
	Iași eventuellt följt av Copou	Яшь eventuellt följt av Копоу
	Iași eventuellt följt av Uricani	Яшь eventuellt följt av Урікань
	Lechința eventuellt följt av ett namn på en delregion	Лекінца eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Mehedinți eventuellt följt av Corcova	Мегедінць eventuellt följt av Коркова

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Mehedinți eventuellt följt av Golul Drâncei	Мегедінць eventuellt följt av Голуль Дрнчей
	Mehedinți eventuellt följt av Orevița	Мегедінць eventuellt följt av Оревіца
	Mehedinți eventuellt följt av Severin	Мегедінць eventuellt följt av Северін
	Mehedinți eventuellt följt av Vânju Mare	Мегедінць eventuellt följt av Винжу Маре
	Miniș eventuellt följt av ett namn på en delregion	Мініш eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Murfatlar eventuellt följt av Cernavodă	Мурфатляр eventuellt följt av Чернавода
	Murfatlar eventuellt följt av Medgidia	Мурфетляр eventuellt följt av Меджідія
	Nicorești eventuellt följt av ett namn på en delregion	Нікорешть eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Odobești eventuellt följt av ett namn på en delregion	Одобешть eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Oltina eventuellt följt av ett namn på en delregion	Ольтіна eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Panciu eventuellt följt av ett namn på en delregion	Панчу eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Pietroasa eventuellt följt av ett namn på en delregion	Піетроаса eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Recaș eventuellt följt av ett namn på en delregion	Рекаш eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Sâmburești eventuellt följt av ett namn på en delregion	Симбурешть eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Sarica Niculițel eventuellt följt av Tulcea	Саріка Нікуліцель eventuellt följt av Tulcea
	Sebeș - Apold eventuellt följt av ett namn på en delregion	Себеш - Апольд eventuellt följt av ett namn på en delregion

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Segarcea eventuellt följt av ett namn på en delregion	Сегарча eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Ștefănești eventuellt följt av Costești	Штефенешть eventuellt följt av Костешть
	Tärnave eventuellt följt av Blaj	Тирнаве eventuellt följt av Бляж
	Tärnave eventuellt följt av Jidvei	Тирнаве eventuellt följt av Жидвей
	Tärnave eventuellt följt av Mediaș	Тирнаве eventuellt följt av Медіаш
	Colinele Dobrogei eventuellt följt av ett namn på en delregion	Колінеле Доброджей eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Dealurile Crișanei eventuellt följt av ett namn på en delregion	Деалюріле Кришаней eventuellt följt av ett namn på en delregion
	Dealurile Moldovei eller i förekommande fall Dealurile Covurluiului	Деалюріле Молдovej eller i förekommande fall Деалюріле Ковурлююлуй
	Dealurile Moldovei eller i förekommande fall Dealurile Hârlăului	Деалюріле Молдovej, eller i förekommande fall Деалюріле Хирлеулуй
	Dealurile Moldovei eller i förekommande fall Dealurile Hușilor	Деалюріле Молдovej eller i förekommande fall Деалюріле Хушілор
	Dealurile Moldovei eller i förekommande fall Dealurile Iașilor	Деалюріле Молдovej eller i förekommande fall Деалюріле Яшілор
	Dealurile Moldovei eller i förekommande fall Dealurile Tutovei	Деалюріле Молдovej eller i förekommande fall Деалюріле Тутovej
	Dealurile Moldovei eller i förekommande fall Terasale Siretului	Деалюріле Молдovej eller i förekommande fall Тераселе Сіретулуй
	Dealurile Moldovei	Деалюріле Молдovej
	Dealurile Munteniei	Деалюріле Мунтеніей
	Dealurile Olteniei	Деалюріле Ольтеніей
	Dealurile Sătmăruului	Деалюріле Сетмарулуй
	Dealurile Transilvaniei	Деалюріле Трансільваніей
	Dealurile Vrancei	Деалюріле Вранчей
	Dealurile Zarandului	Деалюріле Зарандулуй
	Terasale Dunării	Тераселе Дунарі
	Viile Carașului	Війле Карашулуй
	Viile Timișului	Війле Тімшулуй

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
SLOVENIEN	Bela krajina eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård	Бела крайна eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård
	Belokranjec eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård	Белокранец eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård
	Bizeljsko-Sremič eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård	Бізельсько-Сремич eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård
	Likvärdig term: Sremič-Bizeljsko	Likvärdig term: Сремич-Бізельсько
	Cviček, Dolenjska eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård	Цвічек, Доленська eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård
	Dolenjska eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård	Доленська eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård
	Goriška Brda eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård	Горішка Брда eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård
	Likvärdig term: Brda	Likvärdig term: Брда
	Kras eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård	Крас eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård
	Metliška črna eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård	Метлішка чрніна eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Prekmurje eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård	Прекмур'є eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård
	Likvärdig term: Prekmurčan	Likvärdig term: Прекмурчан
	Slovenska Istra eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård	Словенска Істра eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård
	Štajerska Slovenija eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård	Штаєрска Словенія eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård
	Teran, Kras eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård	Теран, Крас eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård
	Vipavska dolina eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård	Віпавска Долина eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet och/eller ett namn på en vingård
	Likvärdig term: Vipava, Vipavec, Vipavčan	Likvärdig term: Віпава, Віпавец, Віпавчан
	Podravje kan följas av uttrycket "mlado vino" namnen kan även förekomma i adjektivform	Подраве кан följas av uttrycket млядо віно namnen kan även förekomma i adjektivform
	Posavje kan följas av uttrycket "mlado vino" namnen kan även förekomma i adjektivform	Посаве кан följas av uttrycket млядо віно namnen kan även förekomma i adjektivform
	Primorska kan följas av uttrycket "mlado vino" namnen kan även förekomma i adjektivform	Пріморска кан följas av uttrycket млядо віно namnen kan även förekomma i adjektivform

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
SLOVAKIEN	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Dunajskostredský vinohradnícky rajón	Южнословенська вінограднічка область eventuellt följt av Дунайскострецькі вінограднічкі район
	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Hurbanovský vinohradnícky rajón	Южнословенська вінограднічка область eventuellt följt av Гурбановські вінограднічкі район
	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Komárňanský vinohradnícky rajón	Южнословенська вінограднічка область eventuellt följt av Комарнянські вінограднічкі район
	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Palárikovský vinohradnícky rajón	Южнословенська вінограднічка область eventuellt följt av Паляріковські вінограднічкі район
	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Štúrovský vinohradnícky rajón	Южнословенська вінограднічка область eventuellt följt av Штуровські вінограднічкі район
	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Šamorínsky vinohradnícky rajón	Южнословенська вінограднічка область eventuellt följt av Шаморінські вінограднічкі район
	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Южнословенська вінограднічка область eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Strekovský vinohradnícky rajón	Южнословенська вінограднічка область eventuellt följt av Стрековські вінограднічкі район

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Južnoslovenská vinohradnícka oblast' eventuellt följt av Galantský vinohradnícky rajón	Южнословенська вінограднічка область' eventuellt följt av Галанські вінограднічкі район
	Malokarpatská vinohradnícka oblast' eventuellt följt av Vrbovský vinohradnícky rajón	Малокарпатська вінограднічка область' eventuellt följt av Врбовські вінограднічкі район
	Malokarpatská vinohradnícka oblast' eventuellt följt av Trnavský vinohradnícky rajón	Малокарпатська вінограднічка область' eventuellt följt av Трнавські вінограднічкі район
	Malokarpatská vinohradnícka oblast' eventuellt följt av Skalický vinohradnícky rajón	Малокарпатська вінограднічка область' eventuellt följt av Скалицькі вінограднічкі район
	Malokarpatská vinohradnícka oblast' eventuellt följt av Orešanský vinohradnícky rajón	Малокарпатська вінограднічка область' eventuellt följt av Орешанські вінограднічкі район
	Malokarpatská vinohradnícka oblast' eventuellt följt av Hlohovecký vinohradnícky rajón	Малокарпатська вінограднічка область' eventuellt följt av Глоговецькі вінограднічкі район
	Malokarpatská vinohradnícka oblast' eventuellt följt av Doľanský vinohradnícky rajón	Малокарпатська вінограднічка область' eventuellt följt av Долянські вінограднічкі район
	Malokarpatská vinohradnícka oblast' eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Малокарпатська вінограднічка область' eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Malokarpatská vinohradnícka oblast' eventuellt följt av Senecký vinohradnícky rajón	Малокарпатська вінограднічка область' eventuellt följt av Сенєцькі вінограднічкі район
	Malokarpatská vinohradnícka oblast' eventuellt följt av Stupavský vinohradnícky rajón	Малокарпатська вінограднічка область' eventuellt följt av Ступавські вінограднічкі район

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Malokarpatská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Modranský vinohradnícky rajón	Малокарпатська вінограднічка область eventuellt följt av Модранські вінограднічки район
	Malokarpatská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Bratislavský vinohradnícky rajón	Малокарпатська вінограднічка область eventuellt följt av Братіславські вінограднічки район
	Malokarpatská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Pezinský vinohradnícky rajón	Малокарпатська вінограднічка область eventuellt följt av Пезинські вінограднічки район
	Malokarpatská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Záhorský vinohradnícky rajón	Малокарпатська вінограднічка область eventuellt följt av Загорські вінограднічки район
	Nitrianska vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Pukanecký vinohradnícky rajón	Нітріянська вінограднічка область eventuellt följt av Пуканецькі вінограднічки район
	Nitrianska vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Žitavský vinohradnícky rajón	Нітріянська вінограднічка область eventuellt följt av Жітавські вінограднічки район
	Nitrianska vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Želiezovský vinohradnícky rajón	Нітріянська вінограднічка область eventuellt följt av Жельєзовські вінограднічки район
	Nitrianska vinohradnícka oblasť eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Нітріянська вінограднічка область eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Nitrianska vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Nitriansky vinohradnícky rajón	Нітріянська вінограднічка область eventuellt följt av Нітріянські вінограднічки район
	Nitrianska vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Vrábeľský vinohradnícky rajón	Нітріянська вінограднічка область eventuellt följt av Врabelьські вінограднічки район

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Nitrianska vinogradnicka oblast' eventuellt följt av Tekovský vinogradnický rajón	Нітриянська віноградницька область Тековські віноградницькі район
	Nitrianska vinogradnicka oblast' eventuellt följt av Zlatomoravecký vinogradnický rajón	Нітриянська віноградницька область eventuellt följt av Златоморавецькі віноградницькі район
	Nitrianska vinogradnicka oblast' eventuellt följt av Šintavský vinogradnický rajón	Нітриянська віноградницька область eventuellt följt av Шінтавські віноградницькі район
	Nitrianska vinogradnicka oblast' eventuellt följt av Radošinský vinogradnický rajón	Нітриянська віноградницька область eventuellt följt av Радощинські віноградницькі район
	Stredoslovenská vinogradnicka oblast' eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Стредословенська віноградницька область eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet
	Stredoslovenská vinogradnicka oblast' eventuellt följt av Fil'akovský vinogradnický rajón	Стредословенська віноградницька область eventuellt följt av Філяковські віноградницькі район
	Stredoslovenská vinogradnicka oblast' eventuellt följt av Gemerský vinogradnický rajón	Стредословенська віноградницька область eventuellt följt av Гемерські віноградницькі район
	Stredoslovenská vinogradnicka oblast' eventuellt följt av Hontianský vinogradnický rajón	Стредословенська віноградницька область eventuellt följt av Гонт'єнські віноградницькі район
	Stredoslovenská vinogradnicka oblast' eventuellt följt av Ipeľský vinogradnický rajón	Стредословенська віноградницька область eventuellt följt av Іпельські віноградницькі район
	Stredoslovenská vinogradnicka oblast' eventuellt följt av Vinický vinogradnický rajón	Стредословенська віноградницька область Віницькі віноградницькі район

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Tornaľský vinohradnícky rajón	Стредословенска віноградніцка область eventuellt följt av Торнальскі віноградніцкі район
	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Modrokamenický vinohradnícky rajón	Стредословенска віноградніцка область eventuellt följt av Модрокаменскі віноградніцкі район
	Vinohradnícka oblasť Tokaj eventuellt följt av Viničky	Віноградніцка область Токай eventuellt följt av Вінічки
	Vinohradnícka oblasť Tokaj eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet	Віноградніцка область Токай eventuellt följt av ett namn på en mindre geografisk enhet
	Vinohradnícka oblasť Tokaj eventuellt följt av Veľká Tŕňa	Віноградніцка область Токай eventuellt följt av Велка Трня
	Vinohradnícka oblasť Tokaj eventuellt följt av Malá Tŕňa	Віноградніцка область Токай eventuellt följt av Мала Трня
	Vinohradnícka oblasť Tokaj eventuellt följt av Čerhov	Віноградніцка область Токай eventuellt följt av Чергов
	Vinohradnícka oblasť Tokaj eventuellt följt av Slovenské Nové Mesto	Віноградніцка область Токай eventuellt följt av Словенске Нове Место
	Vinohradnícka oblasť Tokaj eventuellt följt av Černochoľ	Віноградніцка область Токай eventuellt följt av Чернохов
	Vinohradnícka oblasť Tokaj eventuellt följt av Bara	Віноградніцка область Токай eventuellt följt av Бара
	Východoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Michalovský vinohradnícky rajón	Віходословенска віноградніцка область eventuellt följt av Міхаловскі віноградніцкі район
	Východoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet	Віходословенска віноградніцка область eventuellt följt av en delregion och/eller en mindre geografisk enhet

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Východoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Kráľovskochľmecký vinohradnícky rajón	Віходословенська вінограднічка область eventuellt följt av Краловскохольмецькі вінограднічкі район
	Východoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Moldavský vinohradnícky rajón	Віходословенська вінограднічка область eventuellt följt av Молдавські вінограднічкі район
	Východoslovenská vinohradnícka oblasť eventuellt följt av Sobranecký vinohradnícky rajón	Віходословенська вінограднічка область eventuellt följt av Собранецькі вінограднічкі район
	Južnoslovenská vinohradnícka oblasť kan åtföljas av termen oblastné vino	Южнословенська вінограднічка область kan åtföljas av termen обласне віно
	Malokarpatská vinohradnícka oblasť kan åtföljas av termen oblastné vino	Малокарпатська вінограднічка область kan åtföljas av termen обласне віно
	Nitrianska vinohradnícka oblasť kan åtföljas av termen oblastné vino	Нітриянська вінограднічка область kan åtföljas av termen обласне віно
	Stredoslovenská vinohradnícka oblasť kan åtföljas av termen oblastné vino	Стредославенська вінограднічка область kan åtföljas av termen обласне віно
	Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblasť kan åtföljas av termen oblastné vino	Токайська/Токайське/Токайські вінограднічка область kan åtföljas av termen обласне віно
	Východoslovenská vinohradnícka oblasť kan åtföljas av termen oblastné vino	Віходословенська вінограднічка область kan åtföljas av termen обласне віно

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
SPANIEN	Abona	Абона
	Alella	Алея
	Alicante eventuellt följt av Marina Alta	Аліканте eventuellt följt av Маріна Альта
	Almansa	Альманса
	Ampurdán-Costa Brava	Ампурдан-Коста Брава
	Arabako Txakolina	Арабако Тчаколіна
	Likvärdig term: Txakolí de Álava	Likvärdig term: Тчаколі де Алава
	Arlanza	Арлянса
	Arribes	Аррібес
	Bierzo	Бьерсо
	Binissalem	Бініссалем
	Bizkaiko Txakolina	Біскайко Тчаколіна
	Likvärdig term: Chacoli de Bizkaia	Likvärdig term: Чаколі де Біскайя
	Bullas	Буяс
	Calatayud	Калатаюд
	Campo de Borja	Кампо де Борха
	Cariñena	Каріньена
	Cataluña	Каталунья
	Cava	Кава
	Chacolí de Bizkaia	Чаколі де Біскайя
	Likvärdig term: Bizkaiko Txakolina	Likvärdig term: Біскайко Тчаколіна
	Chacolí de Getaria	Чаколі де Гетарія
	Likvärdig term: Getariako Txakolina	Likvärdig term: Гетаріяко Тчаколіна
	Cigales	Сігалес
	Conca de Barberá	Конка де Барбера
	Condado de Huelva	Кондадо де Уельва

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Costers del Segre eventuellt följt av Artesa	Костерс дель Серпе eventuellt följt av Артеса
	Costers del Segre eventuellt följt av Les Garrigues	Костерс дель Серпе eventuellt följt av Лес Гаррігес
	Costers del Segre eventuellt följt av Raimat	Костерс дель Серпе eventuellt följt av Раймат
	Costers del Segre eventuellt följt av Valls de Riu Corb	Костерс дель Серпе eventuellt följt av Валлс де Ріу Корб
	Dehesa del Carrizal	Дееса дель Каррісаль
	Dominio de Valdepusa	Домініо де Вальдепуса
	El Hierro	Ель Ерро
	Finca Élez	Фінка Елєс
	Getariako Txakolina	Гетаріяко Тчаколіна
	Likvärdig term: Chacolí de Getaria	Likvärdig term: Чаколі де Гетарія
	Guijoso	Гіхосо
	Jerez-Xérès-Sherry Jerez/Xérès/Sherry	Херес-Ксерес-Черрі Херес/ Ксерес/ Черрі
	Jumilla	Хумія
	La Mancha	Ля Манча
	La Palma eventuellt följt av Fuencaliente	Ля Пальма eventuellt följt av Фуенкальєнте
	La Palma eventuellt följt av Hoyo de Mazo	Ля Пальма eventuellt följt av Ойо де Мазо
	La Palma eventuellt följt av Norte de la Palma	Ля Пальма eventuellt följt av Норте де ля Пальма
	Lanzarote	Лянсароте
	Málaga	Малага
	Manchuela	Манчуєля
	Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	Мансанія Санлюкар де Баррамеда
	Méntrida	Ментріда
	Mondéjar	Мондехар

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Monterrei eventuellt följt av Ladera de Monterrei	Монтеррей eventuellt följt av Лядера де Монтеррей
	Monterrei eventuellt följt av Val de Monterrei	Монтеррей eventuellt följt av Валь де Монтеррей
	Montilla-Moriles	Монтія-Морілес
	Monsant	Монтсант
	Navarra eventuellt följt av Baja Montaña	Наварра eventuellt följt av Баха Монтанья
	Navarra eventuellt följt av Ribera Alta	Наварра eventuellt följt av Рібера Альта
	Navarra eventuellt följt av Ribera Baja	Наварра eventuellt följt av Рібера Баха
	Navarra eventuellt följt av Tierra Estella	Наварра eventuellt följt av Тьєрра Естея
	Navarra eventuellt följt av Val dizarbe	Наварра eventuellt följt av Вальдісарбе
	Pago de Arinzano	Паго де Арінсано
	Likvärdig term: Vino de pago de Arinzano	Likvärdig term: Віно де Паго де Арінсано
	Penedés	Пенедес
	Pla de Bages	Пля де Бахес
	Pla i Llevant	Пля і Ллевант
	Priorato	Пріорато
	Rías Baixas eventuellt följt av Condado do Tea	Ріас Байшяс eventuellt följt av Кондадо до Теа
	Rías Baixas eventuellt följt av O Rosal	Ріас Байшяс eventuellt följt av О Росаль
	Rías Baixas eventuellt följt av Ribeira do Ulla	Ріас Байшяс eventuellt följt av Рібейра до Уя
	Rías Baixas eventuellt följt av Soutomaior	Ріас Байшяс eventuellt följt av Соутомайор

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Rías Baixas eventuellt följt av Val do Salnés	Ріас Байшяс eventuellt följt av Вал до Сальнес
	Ribeira Sacra eventuellt följt av Amandi	Рібејра Сакра eventuellt följt av Аманді
	Ribeira Sacra eventuellt följt av Chantada	Рібејра Сакра eventuellt följt av Чантада
	Ribeira Sacra eventuellt följt av Quiroga-Bibei	Рібејра Сакра eventuellt följt av Кірога-Бібеј
	Ribeira Sacra eventuellt följt av Ribeiras do Miño	Рібејра Сакра eventuellt följt av Рібејрас до Міньо
	Ribeira Sacra eventuellt följt av Ribeiras do Sil	Рібејра Сакра eventuellt följt av Рібејрас до Сіль
	Ribeiro	Рібејро
	Ribera del Duero	Рібера дель Дуеро
	Ribera del Guadiana eventuellt följt av Cañamero	Рібера дель Гуадіана eventuellt följt av Каньямеро
	Ribera del Guadiana eventuellt följt av Matanegra	Рібера дель Гуадіана eventuellt följt av Матанегра
	Ribera del Guadiana eventuellt följt av Montánchez	Рібера дель Гуадіана eventuellt följt av Монтанчес
	Ribera del Guadiana eventuellt följt av Ribera Alta	Рібера дель Гуадіана eventuellt följt av Рібера Альта
	Ribera del Guadiana eventuellt följt av Ribera Baja	Рібера дель Гуадіана eventuellt följt av Рібера Баха
	Ribera del Guadiana eventuellt följt av Tierra de Barros	Рібера дель Гуадіана eventuellt följt av Тьерра де Баррос
	Ribera del Júcar	Рібера дель Хукар
	Rioja eventuellt följt av Rioja Alavesa	Ріоха eventuellt följt av Ріоха Алавеса
	Rioja eventuellt följt av Rioja Alta	Ріоха eventuellt följt av Ріоха Альта
	Rioja eventuellt följt av Rioja Baja	Ріоха eventuellt följt av Ріоха Баха

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Rueda	Руеда
	Sierras de Málaga eventuellt följt av Serranía de Ronda	Сієррас де Малара eventuellt följt av Сєрраніа де Ронда
	Somontano	Сомонтано
	Tacoronte-Acentejo eventuellt följt av Anaga	Такоронте-Асєнтєхо eventuellt följt av Анага
	Tarragona	Таррагона
	Terra Alta	Тєрра Алта
	Tierra de León	Тєрра де Леон
	Tierra del Vino de Zamora	Тєрра дєль Віно де Самора
	Toro	Торо
	Txakolí de Álava	Тчаколї де Алава
	Likvärdig term: Arabako Txakolina	Likvärdig term: Арабако Тчаколіна
	Uclés	Уклєс
	Utiel-Requena	Утьєл-Рєкєна
	Valdeorras	Вальдеоррас
	Valdepeñas	Вальдепєньяс
	Valencia eventuellt följt av Alto Turia	Валєнсіа eventuellt följt av Алто Туріа
	Valencia eventuellt följt av Clariano	Валєнсіа eventuellt följt av Кларіано
	Valencia eventuellt följt av Moscatel de Valencia	Валєнсіа eventuellt följt av Москатєль де Валєнсіа
	Valencia eventuellt följt av Valentino	Валєнсіа eventuellt följt av Валєнтїно
	Valle de Güímar	Ває де Гуймар
	Valle de la Orotava	Ває де ля Оротава
	Valles de Benavente	Васс де Бєнавєнтє
	Vino de Calidad de Valtiendas	Віно де Калїдад де Вальтєндас

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Vinos de Madrid eventuellt följt av Arganda	Вінос де Мадрид eventuellt följt av Арганда
	Vinos de Madrid eventuellt följt av Navalcarnero	Вінос де Мадрид eventuellt följt av Навалькарнеро
	Vinos de Madrid eventuellt följt av San Martín de Valdeiglesias	Вінос де Мадрид eventuellt följt av Сан Мартін де Вальдеіглесіас
	Ycoden-Daute-Isora	Ікодєн-Даутє-Ісора
	Yecla	Єкля
	Abanilla	Абанія
	Bajo Aragón	Бахо Арагон
	Ribera del Gállego-Cinco Villas	Рібера дель Гаєго -Сінко Віяс
	Ribera del Jiloca	Рібера дель Хільока
	Valdejalón	Вальдехалон
	Valle del Cinca	Вас дель Сінка
	Bailén	Байлен
	Barbanza e Iria	Барбанса е Ірія
	Betanzos	Бетансос
	Cádiz	Кадіс
	Campo de Cartagena	Кампо де Картахена
	Cangas	Кангас
	Castelló	Кастейо
	Castilla	Кастія
	Castilla y León	Кастія і Леон
	Contraviesa-Alpujarra	Контравьєса-Альпухарра
	Córdoba	Кордова
	Costa de Cantabria	Коста де Кантабрія
	Desierto de Almería	Десьєрто де Альмерія
	El Terrerazo	Ель Террєрасо

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Extremadura	Екстремадура
	Formentera	Форментера
	Gálvez	Гальвес
	Granada Sur-Oeste	Гранада Сур-Оесте
	Ibiza	Ібіса
	Illes Balears	Іїєс Балєарс
	Isla de Menorca	Ісла де Менорка
	Laujar-Alpujarra	Ляухар-Альпухарра
	Liébana	Льєбана
	Los Palacios	Льос Палясіос
	Norte de Almería	Норте де Альмерія
	Norte de Granada	Норте де Гранада
	Pozohondo	Посоондо
	Ribera del Andarax	Рібера дель Андаракс
	Ribera del Queiles	Рібера дель Кейлес
	Serra de Tramuntana-Costa Nord	Серра де Трамунтана-Коста Норд
	Sierra de Alcaraz	Сієрра де Алькарас
	Sierra Norte de Sevilla	Сієрра Норте де Севія
	Sierra Sur de Jaén	Сієрра Сур де Хаєн
	Torreperogil	Торреперогіль
	Valle del Miño-Ourense	Бає дель Міньо-Оуренсе
	Valles de Sadacia	Баєс де Садасія
	Villaviciosa de Córdoba	Біявісіоса де Кордова

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
FÖRENADE KUNGARIKET	English Vineyards	Інґліш віньярдс
	Welsh Vineyards	Уелш віньярдс
	England eventuellt ersatt med Berkshire	Інґланд eventuellt ersatt med Баркшир
	England eventuellt ersatt med Buckinghamshire	Інґланд eventuellt ersatt med Бакінґгамшир
	England eventuellt ersatt med Cheshire	Інґланд eventuellt ersatt med Чешир
	England eventuellt ersatt med Cornwall	Інґланд eventuellt ersatt med Корнуол
	England eventuellt ersatt med Derbyshire	Інґланд eventuellt ersatt med Дарбішир
	England eventuellt ersatt med Devon	Інґланд eventuellt ersatt med Девон
	England eventuellt ersatt med Dorset	Інґланд eventuellt ersatt med Дорсет
	England eventuellt ersatt med East Anglia	Інґланд eventuellt ersatt med Іст Англія
	England eventuellt ersatt med Gloucestershire	Інґланд eventuellt ersatt med Глостершир
	England eventuellt ersatt med Hampshire	Інґланд eventuellt ersatt med Гемпшир
	England eventuellt ersatt med Herefordshire	Інґланд eventuellt ersatt med Герефордшир
	England eventuellt ersatt med Isle of Wight	Інґланд eventuellt ersatt med Айл оф Уайт
	England eventuellt ersatt med Isles of Scilly	Інґланд eventuellt ersatt med Айлс оф Сіллі
	England eventuellt ersatt med Kent	Інґланд eventuellt ersatt med Кент
England eventuellt ersatt med Lancashire	Інґланд eventuellt ersatt med Ланкашир	
England eventuellt ersatt med Leicestershire	Інґланд eventuellt ersatt med Лестершир	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	England eventuellt ersatt med Lincolnshire	Інгланд eventuellt ersatt med Лінконшир
	England eventuellt ersatt med Northamptonshire	Інгланд eventuellt ersatt med Нортгемптоншир
	England eventuellt ersatt med Nottinghamshire	Інгланд eventuellt ersatt med Ноттінгемшир
	England eventuellt ersatt med Oxfordshire	Інгланд eventuellt ersatt med Оксфордшир
	England eventuellt ersatt med Rutland	Інгланд eventuellt ersatt med Ратланд
	England eventuellt ersatt med Shropshire	Інгланд eventuellt ersatt med Шропшир
	England eventuellt ersatt med Somerset	Інгланд eventuellt ersatt med Коммерсет
	England eventuellt ersatt med Staffordshire	Інгланд eventuellt ersatt med Стаффордшир
	England eventuellt ersatt med Surrey	Інгланд eventuellt ersatt med Саррей
	England eventuellt ersatt med Sussex	Інгланд eventuellt ersatt med Сассекс
	England eventuellt ersatt med Warwickshire	Інгланд eventuellt ersatt med Ворікшир
	England eventuellt ersatt med West Midlands	Інгланд eventuellt ersatt med Уест Мідлендс
	England eventuellt ersatt med Wiltshire	Інгланд eventuellt ersatt med Уілтшир
	England eventuellt ersatt med Worcestershire	Інгланд eventuellt ersatt med Вустершир
	England eventuellt ersatt med Yorkshire	Інгланд eventuellt ersatt med Йоркшир
	Wales eventuellt ersatt med Cardiff	Уелс eventuellt ersatt med Кардіфф

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
	Wales eventuellt ersatt med Cardiganshire	Уелс eventuellt ersatt med Кардіганшир
	Wales eventuellt ersatt med Carmarthenshire	Уелс eventuellt ersatt med Кармаргеншир
	Wales eventuellt ersatt med Denbighshire	Уелс eventuellt ersatt med Денбігшир
	Wales eventuellt ersatt med Gwynedd	Уелс eventuellt ersatt med Гвінет
	Wales eventuellt ersatt med Monmouthshire	Уелс eventuellt ersatt med Монмитшир
	Wales eventuellt ersatt med Newport	Уелс eventuellt ersatt med Ньюпорт
	Wales eventuellt ersatt med Pembrokeshire	Уелс eventuellt ersatt med Пембрукшир
	Wales eventuellt ersatt med Rhondda Cynon Taf	Уелс eventuellt ersatt med Ронда Кайнон Таф
	Wales eventuellt ersatt med Swansea	Уелс eventuellt ersatt med Свонзі
	Wales eventuellt ersatt med The Vale of Glamorgan	Уелс eventuellt ersatt med Вейл оф Гламорган
	Wales eventuellt ersatt med Wrexham	Уелс eventuellt ersatt med Рексем

Geografiska beteckningar på viner från Ukraina
som ska skyddas i Europeiska unionen

Beteckning som ska skyddas	Transkription till latinska bokstäver
Сонячна Долина	Soniachna Dolyna (Soniachna Dolina)
Новий Світ	Novyj Svit (Novy Svet)

DEL B

Geografiska beteckningar på spritdrycker från Europeiska unionen
som ska skyddas i Ukraina

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Österrike	Wachauer Weinbrand	Вахауер Вайнбранд
Österrike	Weinbrand Dürnstein	Вайнбранд Дюрнштайн
Österrike	Wachauer Marillenbrand	Вахауер Марілленбранд
Österrike	Grossglockner Alpenbitter	Гросглокнер Альпенбіттер
Österrike	Mariazeller Magenlikör	Маріацеллер Магенлікьор
Österrike	Mariazeller Jagasaftl	Маріацеллер Ягазафтль
Österrike	Puchheimer Bitter	Пуххаймер Біттер
Österrike	Steinfelder Magenbitter	Штайнфельдер Магенбіттер
Österrike	Wachauer Marillenlikör	Вахауер Марілленлікьор
Österrike	Jägertee/Jagertee/Jagatee	Єгертеє/Ягертеє/ Ягатеє
Österrike	Inländerrum	Інлендеррум

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Belgien (Balegem)	Balegemse jenever	Балгемс Йоневр
Belgien (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)	Hasseltse jenever/Hasselt	гассельдс йоневр/ Гассельт
Belgien (Oost-Vlaanderen)	O' de Flander/Oost-Vlaamse Graanjenever	О де Фландр / Ост – Влямсе-Граанийоневр
Belgien (Région wallonne)	Peket/Pekêt /Pèket/Pèkêt de Wallonie	Пекет/ Пеке/ Пекет/ Пеке де Валлоні
Belgien, Nederländerna	Jonge jenever, jonge genever	Йонге йоневр / йонге геневр
Belgien, Nederländerna	Oude jenever / oude genever	Ауде йоневр / ауде геневр,
Belgien, Nederländerna, Frankrike (departementen Nord (59) och Pas-de-Calais (62))	Genièvre de grains/Graanjenever / Graangenever	Женьєвр де Гра / Граанийоневр / Граангеневр
Belgien, Nederländerna, Frankrike (departementen Nord (59) och Pas-de-Calais (62)), Tyskland (tyska delstaterna Nordrhein-Westfalen och Niedersachsen)	Genièvre aux fruits / Vruchtenjenever/Jenever met vruchten / Fruchtgenever	Женьєвр о фруі /Врюхтенийоневр / Йоневр мет Врюхтен /Фрухт Геневр
Belgien, Nederländerna, Frankrike (departementen Nord (59) och Pas-de-Calais (62)), Tyskland (tyska delstaterna Nordrhein-Westfalen och Niedersachsen)	Genièvre / Jenever / Genever	Женьєвр / Йоневр / Геневр

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Bulgarien	Сунгурларска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakya/Grozdova rakya från Sungurlare	Сунгурларска гроздова ракія
Bulgarien	Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сливен) / Slivenska perla (Slivenska grozdova rakya/Grozdova rakya från Sliven)	Слівенска перла (Слівенска гроздова ракія/ Гроздова ракія от Слівен)
Bulgarien	Стралджанска Мускатова ракия / Мускатова ракия от Стралджа / Straldjanska Muscatova rakya/Muscatova rakya från Straldja	Стралджанска мускатова ракія / Мускатова ракія от Стралджи
Bulgarien	Поморийска гроздова ракия / Гроздова ракия от Поморие / Pomoriyska grozdova rakya / Grozdova rakya från Pomorie	Поморійска гроздова ракія/ Гроздова ракія от Поморіє
Bulgarien	Русенска бисерна гроздова ракия / Бисерна гроздова ракия от Русе / Russenska biserna grozdova rakya / Biserna grozdova rakya från Russe	Русенска бісерна гроздова ракія / Бісерна гроздова ракія от Русе
Bulgarien	Бургаска Мускатова ракия / Мускатова ракия от Бургас / Bourgaska Muscatova rakya / Muscatova rakya från Bourgas	Бургаска мускатова ракія / Мускатова ракія от Бургас

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Bulgarien	Добруджанска мускатова ракия / Мускатова ракия от Добруджа / Dobrudjanska muscatova rakya / muscatova rakya från Dobrudja	Добруджанска мускатова ракія / Мускатова ракія от Добруджа
Bulgarien	Сухиндолска гроздова ракия / Гроздова ракия от Сухиндол / Suhindolska grozdova rakya / Grozdova rakya från Suhindol	Сухиндолска гроздова ракія/ гроздова ракія от Сухиндол
Bulgarien	Карловска гроздова ракия / Гроздова Ракия от Карлово / Karlovska grozdova rakya / Grozdova Rakya från Karlovo	Карловска гроздова ракія/ Гроздова ракія от Карлово
Bulgarien	Троянска сливова ракия / Сливова ракия от Троян / Troyanska slivova rakya / Slivova rakya från Troyan	Троянска сливова ракія / Сливова ракія от Троян
Bulgarien	Силистренска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakya / Kaysieva rakya från Silistra	Сілістренска кайсієва ракія / Кайсієва ракія от Сілістра
Bulgarien	Тервелска кайсиева ракия / Кайсиева ракия от Тервел / Tervelska kaysieva rakya / Kaysieva rakya från Tervel	Тервелска кайсієва ракія/ Кайсієва ракія от Тервел
Bulgarien	Ловешка сливова ракия / Сливова ракия от Ловеч / Loveshka slivova rakya / Slivova rakya från Lovech	Ловешка сливова ракія/ Сливова ракія от Ловеш

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Cypern	Zιβάνια / Τζιβάνια / Ζιβάνια/Zivania	Зіванія / Дзіванія / Зівана
Cypern, Grekland	Ouzo / Ούζο	Узо
Tjeckien	Karlovarská Hořká	Карловарска Горжка
Danmark	Dansk Akvavit / Dansk Aquavit	Данск аквавiт/ Данск Акуавiт
Estland	Estonian vodka	Естонiан Водка
Finland	Suomalainen Vodka / Finsk Vodka / Vodka of Finland	Суомалайнен Водка / Фiнск водка / Водка оф Фiнланд
Finland	Suomalainen Marjälikööri / Suomalainen Hedelmälikööri / Finsk Bärlikör / Finsk Fruktlikör / Finnish berry liqueur / Finnish fruit liqueur	Суомалайнен Марьялiкьорi / Суомалайнен Хедельмялiкьорi/ Фiнск Берлiкьор/ Фiнск Фруктлiкьор/ Фiннiш берри лiкьор/ Фiннiш фрут лiкьор

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Frankrike	Rhum de la Martinique	Ром де ля Мартінік
Frankrike	Rhum de la Guadeloupe	Ром де ля Гуаделуп
Frankrike	Rhum de la Réunion	Ром де ля Реюньон
Frankrike	Rhum de la Guyane	Ром де ля Гюйан
Frankrike	Rhum de sucrerie de la Baie du Galion	Ром дьо сукрері де ля Бе дю Галіон
Frankrike	Rhum des Antilles françaises	Ром дез Антії Француз
Frankrike	Rhum des départements français d'outre-mer	Ром де департемон франце д'утре-мер
Frankrike	Whisky breton/Whisky de Bretagne	Уіскі Бретон/ Уіскі де Бретань
Frankrike	Whisky alsacien/Whisky d'Alsace	Уіскі Ельзасіян/ Уіскі д'Альзас
Frankrike	Eau-de-vie de Cognac	О-де-ві де Коньяк
Frankrike	Eau-de-vie des Charentes	О-де-ві де Шарант
Frankrike	Eau-de-vie de Jura	О-де-ві де Жюра
Frankrike	Cognac (Beteckningen Cognac kan kompletteras med följande termer: - Fine - Grande Fine Champagne - Grande Champagne - Petite Fine Champagne - Petite Champagne - Fine Champagne - Borderies - Fins Bois - Bons Bois)	Коньяк (Beteckningen Коньяк kan kompletteras med följande termer: - Фін - Гранд Фін Шампань - Гранд Шампань - Петіт Фін Шампань - Петіт Шампань - Фін Шампань - Бордері - Фан Буа - Бон Буа)

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Frankrike	Fine Bordeaux	Фін Бордо
Frankrike	Fine de Bourgogne	Фін де Бургонь
Frankrike	Armagnac	Арманьяк
Frankrike	Bas-Armagnac	Ба-Арманьяк
Frankrike	Haut-Armagnac	О Арманьяк
Frankrike	Armagnac-Ténarèze	Арманьяк-Тенарез
Frankrike	Blanche Armagnac	Бланш Арманьяк
Frankrike	Eau-de-vie de vin de la Marne	О-де-ві де вен де ля Марн
Frankrike	Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine	О-де-ві де вен оріжінер д'Акітен
Frankrike	Eau-de-vie de vin de Bourgogne	О-де-ві де вен де Бургонь
Frankrike	Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est	О-де-ві де вен оріжінер дю Сантр-Ест
Frankrike	Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté	О-де-ві де вен оріжінер де Франш-Комте
Frankrike	Eau-de-vie de vin originaire du Bugey	О-де-ві де вен оріжінер дю Бюже
Frankrike	Eau-de-vie de vin de Savoie	О-де-ві де вен де Савуа
Frankrike	Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire	О-де-ві де вен оріжінер де Кото де ля Луар
Frankrike	Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône	О-де-ві де вен де Кот-дю-Рон

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Frankrike	Eau-de-vie de vin originaire de Provence	О-де-ві де вен оріжінер де Прованс
Frankrike	Eau-de-vie de Faugères/Faugères	О-де-ві де Фожер /Фожер
Frankrike	Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc	О-де-ві де вен оріжінер дю Лангедок
Frankrike	Brandy français/Brandy de France	Бранді франце/ Бранді дьо Франц
Frankrike	Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne	Мар де Шампань/О-де-ві де мар де Шампань
Frankrike	Marc d'Aquitaine/Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine	Мар д'Акітен/О-де-ві де марк оріжінер д'Акітен
Frankrike	Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne	Мар де Бургонь/О-де-ві де мар де Бургонь
Frankrike	Marc du Centre-Est/Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est	Мар дю Сантр-Ест/О-де-ві де мар оріжінер дю Сантр-Ест
Frankrike	Marc de Franche-Comté /Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté	Мар де Франш-Комте/ О-де-ві де мар оріжінер де Франш-Комте
Frankrike	Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey	Мар дю Бюже/О-де-ві де мар оріжінер дю Бюже
Frankrike	Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie	Мар де Савуа/О-де-ві де мар оріжінер де Савуа
Frankrike	Marc des Côteaoux de la Loire/Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire	Мар де Кото де ля Луар/О-де-ві де мар оріжінер Кото де ля Луар

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Frankrike	Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône	Мар де Кот-дю-Рон/ О-де-ві де мар де Кот-дю-Рон
Frankrike	Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence	Мар де Прованс/О-де-ві де мар орижінер де Прованс
Frankrike	Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc	Мар дю Лангедок/О-де-ві де мар орижінер дю Лангедок
Frankrike	Marc d'Alsace Gewürztraminer	Мар д'Альзас Гевюрцтрамініер
Frankrike	Marc de Lorraine	Мар де Лоррен
Frankrike	Marc d'Auvergne	Мар д'Овернь
Frankrike	Marc du Jura	Мар дю Жюра
Frankrike	Mirabelle de Lorraine	Мірабель де Лоррен
Frankrike	Kirsch d'Alsace	Кірш д'Альзас
Frankrike	Quetsch d'Alsace	Куч д'Альзас
Frankrike	Framboise d'Alsace	Фрамбуаз д'Альзас
Frankrike	Mirabelle d'Alsace	Мірабель д'Альзас
Frankrike	Kirsch de Fougerolles	Кірш де Фужероль
Frankrike	Williams d'Orléans	Вільямс д'Орлеан
Frankrike	Calvados	Кальвадос
Frankrike	Calvados Pays d'Auge	Кальвадос Пеї д'Ож
Frankrike	Calvados Domfrontais	Кальвадос Домфронте

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Frankrike	Eau-de-vie de cidre de Bretagne	О-де-ві де сідр де Бретань
Frankrike	Eau-de-vie de poiré de Bretagne	О-де-ві де пуаре де Бретань
Frankrike	Eau-de-vie de cidre de Normandie	О-де-ві де сідр де Норманді
Frankrike	Eau-de-vie de poiré de Normandie	О-де-ві де пуаре де Норманді
Frankrike	Eau-de-vie de cidre du Maine	О-де-ві де сідр дю Мен
Frankrike	Eau-de-vie de poiré du Maine	О-де-ві де пуаре дю Мен
Frankrike	Ratafia de Champagne	Ратафія де Шампань
Frankrike	Cassis de Bourgogne	Кассіс де Бургонь
Frankrike	Cassis de Dijon	Кассіс де Діжон
Frankrike	Cassis de Saintonge	Кассіс де Сентонж
Frankrike	Cassis du Dauphiné	Кассіс дю Дофіне
Frankrike	Pommeau de Bretagne	Поммо де Бретань
Frankrike	Pommeau du Maine	Поммо дю Мен
Frankrike	Pommeau de Normandie	Поммо де Норманді
Frankrike (departementen Nord (59) och Pas-de-Calais (62))	Genièvre Flandres Artois	Женієвр Фланре Артуа
Frankrike, Italien	Génépi des Alpes/Genepi degli Alpi	Женепі дез Альп / Дженепі дельї Альпі

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Tyskland	Münsterländer Korn/Kornbrand	Мюнстерлендер Корн/Корнбранд
Tyskland	Sendenhorster Korn/Kornbrand	Зенденхорстер Корн/Корнбранд
Tyskland	Bergischer Korn/Kornbrand	Бергішер Корн/Корнбранд
Tyskland	Emsländer Korn/Kornbrand	Емслендер Корн/Корнбранд
Tyskland	Haselünner Korn/Kornbrand	Газелюннер Корн/Корнбранд
Tyskland	Hasetaler Korn/Kornbrand	Газеталер Корн/Корнбранд
Tyskland	Deutscher Weinbrand	Дойчер Вайнбранд
Tyskland	Pfälzer Weinbrand	Пфельцер Вайнбранд
Tyskland	Schwarzwälder Kirschwasser	Шварцвельдер Кіршвассер
Tyskland	Schwarzwälder Mirabellenwasser	Шварцвельдер Мірабелленвассер
Tyskland	Schwarzwälder Williamsbirne	Шварцвельдер Вільямсбірне
Tyskland	Schwarzwälder Zwetschgenwasser	Шварцвельдер Цветшгенвассер
Tyskland	Fränkisches Zwetschgenwasser	Френкішес Цветшгенвассер
Tyskland	Fränkisches Kirschwasser	Френкішес Кіршвассер
Tyskland	Fränkischer Obstler	Френкішер Обстлер
Tyskland	Schwarzwälder Himbeergeist	Шварцвельдер Гімбеергайст
Tyskland	Bayerischer Gebirgsenzian	Басрішер Гебіргсенціан
Tyskland	Ostfriesischer Korngenever	Остфрізішер Корнгenever
Tyskland	Steinhäger	Штайнгегер
Tyskland	Rheinberger Kräuter	Райнбергер Кройтер
Tyskland	Berliner Kümmel	Берлінер Кюммель
Tyskland	Hamburger Kümmel	Гамбургер Кюммель
Tyskland	Münchener Kümmel	Мюнхенер Кюммель
Tyskland	Chiemseer Klosterlikör	Кімзеер Клостерлікьор
Tyskland	Bayerischer Kräuterlikör	Басрішер Кройтерлікьор
Tyskland	Benediktbeurer Klosterlikör	Бенедіктбойрер Клостерлікьор
Tyskland	Ettaler Klosterlikör	Етталер Клостерлікьор
Tyskland	Hüttentee	Гютентее
Tyskland	Bärwurz	Бервурц
Tyskland	Königsberger Bärenfang	Кьонігсбергер Беренфан
Tyskland	Ostpreußischer Bärenfang	Остпройсішер Беренфан
Tyskland	Blutwurz	Блутвурц

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Tyskland, Österrike, Belgien (tyskspråkiga gemenskapen)	Korn / Kornbrand	Корн/Корнбранд
Grekland	Brandy Αττικής / Brandy of Attica	Бранді Аттікис /Бренді оф Аттіка
Grekland	Brandy Πελοποννήσου/Brandy of the Peloponnese	Бранді Пельопонісу/Бренді оф Пелоπονіс
Grekland	Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy of central Greece	Бранді Кендрікіс Елядас/Бренді оф Централ Гріс
Grekland	Τσικουδιά/Tsikoudia	Цікудя
Grekland	Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia of Crete	Цікудя Крітіс
Grekland	Τσίπουρο/Tsipouro	Ціпуρο
Grekland	Τσίπουρο Μακεδονίας/ Tsipouro of Macedonia	Ціпуρο Македоніяс
Grekland	Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro of Thessaly	Ціпуρο Фессаліяс
Grekland	Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro of Tyrnavos	Ціпуρο Тірनावу
Grekland	Ούζο Μυτιλήνης/Ouzo of Mitilene	Узо Мітілініс
Grekland	Ούζο Πλωμαρίου/Ouzo of Plomari	Узо Пломаріу
Grekland	Ούζο Καλαμάτας/Ouzo of Kalamata	Узо Каламатас
Grekland	Ούζο Θράκης/Ouzo of Thrace	Узо Фракіс
Grekland	Ούζο Μακεδονίας/Ouzo of Macedonia	Узо Македоніяс
Grekland	Μαστίχα Χίου/Masticha of Chios	Мастіха Хіу
Grekland	Κίτρο Νάξου/Kitro of Naxos	Кітро Наксу
Grekland	Κουμκουάτ Κέρκυρας/Koum Kouat of Corfu	Кімкуат Керкірас
Grekland	Τεντούρα/Tentoura	Тентура (Tentura)

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Ungern	Törkölypálinka	Тёркельпáлiнка
Ungern	Szatzmári Szilvapálinka	Сатмарi Сiлвапáлiнка
Ungern	Keckskeméti Barackpálinka	Кечкеметi Барáцкпáлiнка
Ungern	Békési Szilvapálinka	Бекешi Сiлвапáлiнка
Ungern	Szabolcsi Almapálinka	Сáболчi Алмапáлiнка
Ungern	Gönci Barackpálinka	Гёнчi Барáцкпáлiнка
Ungern, Österrike (för aprikossprit som producerats enbart i delstaterna Niederösterreich, Burgenland, Steiermark och Wien)	Pálinka	Пáлiнка
Irland	Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky	Айрiш Уiскi/ Ишке Баха/ Ееренoк/ Айрiш Уiскi
Irland	Irish Cream	Айрiш Крiм
Irland	Irish Poteen/Irish Póitin	Айрiш Потiн/ Айрiш Почiн
Italien	Brandy italiano	Брендi итáльяно
Italien	Grappa	Грappa
Italien	Grappa di Barolo	Грappa дi Бароло
Italien	Grappa piemontese/Grappa del Piemonte	Грappa п'емонтезе/Грappa дель П'емонте
Italien	Grappa lombarda/Grappa di Lombardia	Грappa ломбарда/Грappa дi Ломбардiя
Italien	Grappa trentina/Grappa del Trentino	Грappa трентiна/Грappa дель Трентiно
Italien	Grappa friulana/Grappa del Friuli	Грappa фрiулана/Грappa дель Фрiулi
Italien	Grappa veneta/Grappa del Veneto	Грappa венета/ Грappa дель Венето
Italien	Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige	Зюдтiролер Грappa/ Грappa дель Альто Адiдже
Italien	Grappa Siciliana/Grappa di Sicilia	Грappa Сiчiлиана/Грappa дi Сiчiлиá
Italien	Grappa di Marsala	Грappa дi Марсала
Italien	Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige	Зюдтiролер Вiльямс/Вiльямс дель Альто Адiдже
Italien	Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige	Зюдтiролер Априкот/Априкот дель Альто Адiдже
Italien	Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige	Зюдтiролер Марилле/Марилле дель Альто Адiдже
Italien	Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige	Зюдтiролер Кiрш/ Кiрш дель Альто Адiдже

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Italien	Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige	Зюдтіролер Цветшгелер/Цветшгелер дель Альто Адідже
Italien	Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige	Зюдтіролер Гравенштайнер/Гравенштайнер дель Альто Адідже
Italien	Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige	Зюдтіролер Голден Делішес/Голден Делішес дель Альто Адідже
Italien	Williams friulano/Williams del Friuli	Вільямс фриуано/ Вільямс дель Фріулі
Italien	Sliwovitz del Veneto	Слівовіц дель Венето
Italien	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	Слівовіц дель Фріулі-Венеція Джулія
Italien	Sliwovitz del Trentino-Alto Adige	Слівовіц дель Трентіно- Альто Адідже
Italien	Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino	Дістіллато ді меле трентіно/ Дістіллато ді меле дель Трентіно
Italien	Williams trentino/Williams del Trentino	Вільямс трентіно/Вільямс дель Трентіно
Italien	Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino	Слівовіц трентіно/Слівовіц дель Трентіно
Italien	Aprikot trentino/Aprikot del Trentino	Апрікот трентіно/Апрікот дель Трентіно
Italien	Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano	Кірш Фріуано /Кіршвассер Фріуано
Italien	Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino	Кірш Трентіно/Кіршвассер Трентіно
Italien	Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto	Кірш Венето/Кіршвассер Венето
Italien	Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige	Зюдтіролер Енціан/Дженціана дель Альто Адідже
Italien	Genziana trentina/Genziana del Trentino	Дженціана трентіно/Дженціана дель Трентіно
Italien	Mirto di Sardegna	Мірто ді Сарденя
Italien	Liquore di limone di Sorrento	Лікворе ді лимоне ді Сорренто
Italien	Liquore di limone della Costa d'Amalfi	Лікворе ді лимоне делла Коста д'Амальфі
Italien	Genepi del Piemonte	Дженепі дель П'ємонт
Italien	Genepi della Valle d'Aosta	Дженепі делла Валле д'Аоста
Italien	Nocino di Modena	Ночіно ді Модена
Italien	Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige	Зюдтіролер Обстлер/Обстлер дель Альто Адідже

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Lettland	Latvijas Dzidrais	Латвіяс Дзідраіс
Lettland	Rīgas Degvīns	Рігас Дегвінс
Lettland	Allažu Ķimelis	Аллажу Кімеліс
Litauen	Samanė	Самане
Litauen	Originali Lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka	Оригіналі Літувішка дектінє/ Оріджінєл Літуаніян водка
Litauen	Vilniaus Džinas/Vilnius Gin	Вільняус Джінас/Вільнюс Джін
Litauen	Trejos devynerios	Трейос девінерьос
Litauen	Čepkelių	Чепкєлю
Litauen	Trauktinė	Трауктінє
Litauen	Trauktinė Palanga	Трауктінє Паланга
Litauen	Trauktinė Dainava	Трауктінє Дайнава
Luxemburg	Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise	О-дьо-ві дьо сегль дьо марк насіональ люксембуржуаз
Luxemburg	Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise	О-де-ві де мар де марк насіональ люксембуржуаз
Luxemburg	Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise	О-де-ві де помм де марк насіональ люксембуржуаз
Luxemburg	Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise	О-де-ві де пуар де марк насіональ люксембуржуаз
Luxemburg	Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise	О-де-ві де кірш де марк насіональ люксембуржуаз
Luxemburg	Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise	О-де-ві де куєч де марк насіональ люксембуржуаз
Luxemburg	Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise	О-де-ві де мірабєльє де марк насіональ люксембуржуаз
Luxemburg	Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise	О-де-ві де прюнєльє де марк насіональ люксембуржуаз
Luxemburg	Cassis de Beaufort	Кассіс де Бофор
Polen	Polska Wódka/Polish Vodka	Польска Вудка
Polen	Örtvodka från norra Podlasie-låglanderna, smaksatt med extrakt av visentgräs/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Вудка жьолова з Ніжини Пулночноподляскей, ароматизована екстрактем з трави жубровєй
Polen	Polish Cherry	Поліш Чері

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Portugal	Rum da Madeira	Рум да Мадейра
Portugal	Aguardente de Vinho Douro	Агуарденти д Віню Дору
Portugal	Aguardente de Vinho Ribatejo	Агуарденти д Віню Рібатежу
Portugal	Aguardente de Vinho Alentejo	Агуарденти д Віню Алентежу
Portugal	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes	Агуарденти д Віню да режію душ вінюш вердеш
Portugal	Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Агуарденти д Віню да режію душ вінюш вердеш ди Алварінью
Portugal	Aguardente de Vinho Lourinhã	Агуарденти д Віню Лоурінья
Portugal	Aguardente Bagaceira Bairrada	Агуарденти Багасейра Байррада
Portugal	Aguardente Bagaceira Alentejo	Агуарденти Багасейра Алентежу
Portugal	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes	Агуарденти Багасейра да режію душ вінюш вердеш
Portugal	Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho	Агуарденти Багасейра да режію душ вінюш вердеш ди Алварінью
Portugal	Medronho do Algarve	Медронью ду Алгарви
Portugal	Medronho do Buçaco	Медронью ду Бусаку
Portugal	Aguardente de pêra da Lousã	Агуарденте ди пера да Лоуза
Portugal	Évora anisada	Евура Анізада
Portugal	Ginjinha portuguesa	Жінжінья Португеза
Portugal	Licor de Singeverga	Лікор ди Сінжеверга
Portugal	Anis português	Аніш португеш
Portugal	Poncha da Madeira	Понша да Мадейра

Prop. 2013/14:249
Bilaga

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Rumänien	Vinars Târnave	Вінарс Тирнаве
Rumänien	Vinars Vaslui	Вінарс Васлуй
Rumänien	Vinars Murfatlar	Вінарс Мурфатлар
Rumänien	Vinars Vrancea	Вінарс Вранча
Rumänien	Vinars Segarcea	Вінарс Сегарча
Rumänien	Pălincă	Палінка
Rumänien	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	Цуйка Зетя де Медіешу Ауріт
Rumänien	Țuică de Valea Milcovului	Цуйка де Валя Мілковулуй
Rumänien	Țuică de Buzău	Цуйка де Бузеу
Rumänien	Țuică de Argeș	Цуйка де Арджеш
Rumänien	Țuică de Zalău	Цуйка де Залеу
Rumänien	Țuică Ardelenească de Bistrița	Цуйка Арделеняеска де Бістріца
Rumänien	Horincă de Maramureș	Хорінка де Марамуреш
Rumänien	Horincă de Cămărzana	Хорінка де Камірзана
Rumänien	Horincă de Seini	Хорінка де Сеїні
Rumänien	Horincă de Chioar	Хорінка де Кіоар
Rumänien	Horincă de Lăpuș	Хорінка де Ляпуш
Rumänien	Turț de Oaș	Турц де Оаш
Rumänien	Turț de Maramureș	Турц де Марамуреш
Slovakien	Karpatské brandy špeciál	Карпатске бренді шпецїал
Slovakien	Bošácka Slivovica	Бошацка Слівовїця
Slovakien	Laugarício Vodka	Лаугарїціо Водка
Slovakien	Spišská Borovička	Спішска Боровїчка
Slovakien	Slovenská Borovička Juniperus	Словенска боровїчка Юніперус
Slovakien	Slovenská Borovička	Словенска боровїчка
Slovakien	Inovecká Borovička	Іновецка Боровїчка
Slovakien	Liptovská Borovička	Лїптовска Боровїчка
Slovakien	Demänovka bylinná horká	Деменовка билінна горка
Slovakien	Demänovka Bylinný Likér	Деменовка билінни лікер
Slovenien	Brinjevec	Брінсвец
Slovenien	Dolenjski sadjevec	Доленські садсвец
Slovenien	Janeževc	Янежевец
Slovenien	Slovenska travarica	Словенска траварїца
Slovenien	Pelinkovec	Пелінковец
Slovenien	Orehovec	Ореховец
Slovenien	Domači rum	Домачі рум

EU-medlemsstat	Beteckning som ska skyddas	Transkription till ukrainska bokstäver
Spanien	Ron de Málaga	Рон де Маляга
Spanien	Ron de Granada	Рон де Гранада
Spanien	Whisky español	Уіскі Еспаньоль
Spanien	Brandy de Jerez	Бранді де Херес
Spanien	Brandy del Penedés	Бранді дель Пенедес
Spanien	Orujo de Galicia	Орухо де Галісія
Spanien	Aguardiente de sidra de Asturias	Агуардъенте де сідра де Астурияс
Spanien	Gin de Mahón	Хін де Маон
Spanien	Anís español	Аніс Еспаньоль
Spanien	Anís Paloma Monforte del Cid	Аніс Пальома Монфорте дель Сід
Spanien	Hierbas de Mallorca	Єрбас де Майорка
Spanien	Hierbas Ibicencas	Єрбас Ібісенкас
Spanien	Cazalla	Касая
Spanien	Chinchón	Чінчон
Spanien	Ojén	Охен
Spanien	Rute	Руте
Spanien	Palo de Mallorca	Пальо де Майорка
Spanien	Ratafia catalana	Ратафія Каталяна
Spanien	Cantueso Alicante	Кантуесо Алікантіно
Spanien	Licor café de Galicia	Лікор кафе де Галісія
Spanien	Licor de hierbas de Galicia	Лікор де єрбас де Галісія
Spanien	Pacharán navarro	Пачаран наварро
Spanien	Pacharán	Пачаран
Spanien	Aguardiente de hierbas de Galicia	Агуардъенте де єрбас де Галісія
Spanien	Aperitivo Café de Alcoy	Аперітиво кафе де Алькой
Spanien	Herbero de la Sierra de Mariola	Ерберо деля Сієрра де Маріоля
Spanien	Ronmiel	Ронміель
Spanien	Ronmiel de Canarias	Ронміель де Канаріяс
Sverige	Svensk Vodka/Swedish Vodka	свенск водка/суїдіш водка
Sverige	Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit	свенск акуавіт/свенск аквавіт/суїдіш акуавіт
Sverige	Svensk Punsch/Swedish Punch	свенск пунш/суїдіш панш
Förenade kungariket	Plymouth Gin	Плімут джін
Förenade kungariket (Skottland)	Scotch Whisky	Скотч уіскі

Gemensamt uttalande om rätten att använda vissa beteckningar

Ukraina förbehåller sig rätten att i samband med handel använda vissa beteckningar som antingen är beteckningar på geografiska områden inom dess territorium, t.ex.

- Шарин,
- Добрушине,
- Тарнава,
- Карпатські (карпатський),
- Троян,
- Бистриця,
- Марамуреш,
- Боровичі,
- Оріховець,
- Самбір
- Брестів
- Переяславське
- Віднів
- Вербиця
- Драгово
- Карлівка
- Лозниця
- Люблинець
- Мельники
- Загора
- Нове село
- Русів
- Слов'янськ
- Сливине
- Чорноморський район

- Болярка
- Чехи
- Мельнич
- Мельниця
- Коса
- Коси
- Македони
- Кропи
- Аркадія
- Іонине
- Коропи
- Маркопіль
- Мартини
- Шампанія,
- Пила
- Бурдей
- Кодак
- Мелені
- Корна
- Брем
- Лядова
- Романів
- Вільне
- Шарин
- Ірпінь
- Рені
- Славута
- Красногірка
- Їжаківка
- Тиха

Prop. 2013/14:249
Bilaga

- Земляне
- Таврія
- Созань
- Баба-Даг
- Біла Криниця
- Долинська
- Приморськ
- Приморське
- Приморський
- Дунайсько
- Стреків (стреківський)
- Карпати
- Карпати Вербовець (вербовецький)
- Карпати Тарнавка (тарнавський)
- Карпати Долинне, Долинка
- Карпати Ступаківка (ступаківський)
- Карпати Загора (загорський)
- Житані (житанський)
- Врубівський
- Теково (теківський)
- Радошинка
- Філянівка (філянівський)
- Гонтівка (гонтівський)
- Вінниця (вінницький)
- Велика Тур'я
- Мала Тур'я
- Нове Місто
- Черняхів
- Михайлівка (михайлівський)
- Молдовка (молдовський)
- Галичина (Галичина)

eller artnamn i det ukrainska språket:

Med; *eng. honey* (diminutiv: Medok)

Kawa; *eng. coffee*

i enlighet med bestämmelserna i delavsnitt 3 (Geografiska beteckningar) i kapitel 9 (Immateriella rättigheter) i avdelning IV i detta avtal, särskilt artikel 204 (Tillämpningsområde för skydd av geografiska beteckningar).

Gemensamt uttalande om Karop

Ukraina får fortsätta att använda beteckningen Karop på sitt eget territorium för ett ukrainskt vin som tillsatts alkohol och som framställts enligt följande huvudspecifikationer:

- framställt av lokala druvor och must,
- jäsning avbruten genom tillsats av etylalkohol,
- alkoholhalt i slutprodukten på 15–17 volymprocent, och
- sockerhalt i slutprodukten på 140–200 g/l.

BILAGA XXIII

BILAGA XXIII till kapitel 10
TERMER

Följande termlista är avsedd att förklara vissa termer som används i kapitel 10 (Konkurrens) i avdelning IV i detta avtal. Listan är inte rättsligt bindande och påverkar inte tillämpningen av bestämmelserna i detta kapitel.

- a) *Regioner där levnadsstandarden är onormalt låg eller där det råder allvarlig brist på sysselsättning:* Regioner med en extremt ogynnsam ekonomisk situation jämfört med EU som helhet. Villkoret är uppfyllt om en region eller en subnationell geografisk administrativ enhet, med en genomsnittlig befolkning av cirka 800 000–3 000 000 invånare, har en bruttonationalprodukt (BNP) per capita, mätt i köpkraftsstandarder (PPS), på mindre än 75 % av unionsgenomsnittet.
- b) *Allvarlig störning:* Störningen i fråga måste påverka hela ekonomin i den berörda parten eller en av dess medlemsstater. En störning anses inte vara allvarlig i den mening som avses i detta avsnitt om den är begränsad till en region i någon part eller en del av deras territorium.

- c) *Tjänst av allmänt ekonomiskt intresse*: Ekonomisk verksamhet som av offentliga myndigheter bedöms vara av särskild betydelse för medborgarna och som inte skulle tillhandahållas (eller skulle tillhandahållas på andra villkor) utan offentliga ingripanden. Verksamheten måste uppvisa särskilda kännetecken jämfört med det allmänna ekonomiska intresset av annan verksamhet.
- d) *Offentliga företag*: Varje företag över vilket de offentliga myndigheterna, genom ägande av eller finansiellt deltagande i företaget eller genom de regler som gäller för företagets verksamhet, direkt eller indirekt kan utöva ett dominerande inflytande.
- e) *Ensamrätter*: Rättigheter som en medlemsstat beviljar ett företag genom lag eller annan författning eller något administrativt instrument som ger detta företag ensamrätt att tillhandahålla en tjänst eller bedriva en verksamhet inom ett bestämt geografiskt område.
- f) *Särskilda rättigheter*: Rättigheter som en medlemsstat beviljar ett begränsat antal företag och som inom ett bestämt geografiskt område och utan hänsyn till kriterier om objektivitet, proportionalitet och icke-diskriminering
 - begränsar antalet företag som har rätt att tillhandahålla en tjänst eller bedriva en verksamhet till två eller fler, eller
 - tilldelar flera konkurrerande företag rätt att tillhandahålla en tjänst eller bedriva en verksamhet, eller

- ger ett eller flera företag genom lag eller annan författning fördelar som i väsentlig grad påverkar andra företags möjligheter att tillhandahålla samma tjänst eller bedriva samma verksamhet inom samma geografiska område på i allt väsentligt likvärdiga villkor.

- g) *Viktigt projekt i gemensamt europeiskt intresse eller i parternas gemensamma intresse*: Ett projekt är viktigt och i gemensamt europeiskt intresse eller i parternas gemensamma intresse endast om
 - i) stödet rör ett projekt som är klart definierat avseende villkoren för dess genomförande, dess deltagare och dess mål,

 - ii) projektet är i det gemensamma europeiska intresset i betydelsen att den fördel som projektets mål medför inte får vara begränsad till den eller de medlemsstat(er) som genomför projektet utan måste komma hela EU till godoeller

i parternas gemensamma intresse i betydelsen att den fördel som projektets mål medför måste komma båda parterna till godo,

- iii) projektet är av stor betydelse på grund av dess karaktär och storlek: det måste vara meningsfullt sett till dess mål och vara av betydande storlek.

 - h) *Statliga handelsmonopol*: Monopol genom vilka en parts nationella, regionala eller lokala myndigheter eller andra offentliga organ är i stånd att, rättsligt eller faktiskt, bestämma eller märkbart påverka, direkt eller indirekt, importen eller exporten mellan parterna. Bestämmelserna i detta avtal angående statliga handelsmonopol är likaledes tillämpliga på monopol som delegerats av parterna.
-

BILAGA XXIV

BILAGA XXIV till kapitel 14
ARBETSORDNING VID TVISTLÖSNING

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

1. I kapitel 14 (Tvistlösning) i avdelning IV i detta avtal och i denna arbetsordning avses med

rådgivare: en person som anlitas av en part för att ge råd till eller biträda den parten i samband med skiljenämndsöverförandet,

skiljenämnd: en nämnd som tillsätts enligt artikel 307 i detta avtal,

skiljeman: en ledamot av en skiljenämnd som tillsätts enligt artikel 307 i detta avtal,

biträde: en person som, inom ramen för en skiljemans mandat, utför utredningsarbete eller lämnar bistånd till en skiljeman,

klagande part: den part som i enlighet med artikel 306 i detta avtal begär att en skiljenämnd ska tillsättas,

svarande part: den part som påstås ha handlat i strid med detta avtal,

företrädare för en part: en person som är anställd inom eller utsedd av en parts offentliga förvaltning (ministerier, myndigheter eller andra organ), och företräder denna part i tvister angående detta avtal,

dag: kalenderdag.

2. Den svarande parten ska ansvara för administrationen av tvistelösningsförfarandet i organisatoriskt hänseende, särskilt anordnandet av utfrågningar, om inget annat överenskommit. Båda parter ska dock dela utgifterna för de organisatoriska aspekterna, inklusive utgifterna för skiljemännen.

ANMÄLNINGAR

3. Parterna och skiljenämnden ska överlämna alla framställningar, meddelanden, skriftliga inlagor eller andra handlingar personligen mot mottagningsbevis, per rekommenderat brev, med budtjänst, per telefax, telex eller telegram eller genom något annat telekommunikationsmedel som lämnar bevis för att de avsänts.
4. Vardera parten ska tillhandahålla den andra parten och var och en av skiljemännen en kopia av alla sina skriftliga inlagor. En kopia av handlingarna ska också tillhandahållas i elektronisk form.
5. Alla anmälningar, inklusive begäran om samråd, ska adresseras till Ukrainas utrikesministerium respektive till Europeiska kommissionens generaldirektorat för handel.
6. Rättelse av mindre skrivfel i en framställan, ett meddelande, en skriftlig inlaga eller annan handling med anknytning till skiljenämndsörfarandet får ske genom att man ger in en ny handling i vilken ändringarna tydligt anges.
7. Om sista dagen för ingivande av en handling infaller på en officiell helgdag i Ukraina eller för Europeiska unionens institutioner får handlingen inges nästa arbetsdag.

INLEDANDE AV SKILJEFÖRFARANDET

8. Om parterna inte kommer överens om något annat, ska de inom sju dagar från det att skiljenämnden tillsatts sammanträffa med nämnden för att besluta om sådana frågor som parterna eller skiljenämnden anser lämpliga, bland annat arvode och kostnadsersättning som ska utgå till skiljemännen och som ska överensstämma med Världshandelsorganisationens (WTO) normer.

INLEDANDE SKRIFTLIGA INLAGOR

9. Den klagande parten ska inge sin inledande skriftliga inlaga senast 20 dagar efter det att skiljenämnden tillsatts. Den svarande parten ska inge sitt skriftliga genmäle senast 20 dagar efter det att den inledande skriftliga inlagan ingivits.

SKILJENÄMNDENS ARBETE

10. Skiljenämndens ordförande ska leda nämndens samtliga sammanträden. Skiljenämnden får delegera rätten att fatta beslut i administrativa frågor och procedurfrågor till ordföranden.
11. Om inte annat föreskrivs i detta avtal och utan att det påverkar tillämpningen av punkt 24, får skiljenämnden använda vilka hjälpmedel den vill för fullgörandet av sin uppgift, inbegripet telefon, telefax eller dataförbindelser.
12. Endast skiljemän har rätt att delta i skiljenämndens överläggningar, men nämnden kan tillåta att dess biträden är närvarande vid överläggningarna.
13. Skiljenämnden ska ensam vara behörig att formulera sina avgöranden och får inte delegera denna uppgift.
14. Om en procedurfråga som inte behandlas i detta avtal eller dess bilagor uppkommer får skiljenämnden anta ett lämpligt förfarande förutsatt att detta förfarande garanterar att parterna behandlas lika och inte står i strid med bestämmelserna i detta avtal och dess bilagor.

15. Om skiljenämnden anser att en gällande tidsfrist i förfarandet behöver ändras eller att någon annan administrativ ändring eller ändring av förfarandet behöver göras, ska den skriftligen underrätta parterna om skälen till ändringen eller anpassningen och ange vilken tidsfrist eller anpassning som den anser vara nödvändig. De tidsfrister som anges i artikel 310.2 i detta avtal får inte ändras utan parternas samtycke.

ERSÄTTANDE

16. Om en skiljeman är förhindrad att delta i förfarandet, avsäger sig sitt uppdrag eller måste ersättas, ska en ersättare utses i enlighet med artikel 307.3 och 307.4 i detta avtal.

17. Om en part anser att en skiljeman inte uppfyller kraven i uppförandekoden och därför bör ersättas, ska parten anmäla detta till den andra parten inom 15 dagar från det att parten fått kännedom om omständigheterna bakom skiljemannens överträdelse av uppförandekoden.

18. a) Om en part anser att en skiljeman, annan än ordföranden, inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska parterna samråda och, om de är överens om det, ersätta skiljemannen och utse en ersättare enligt förfarandet i artikel 307.3 och 307.4 i detta avtal.

- b) Om parterna inte kan enas om behovet av att ersätta en skiljeman, får endera parten begära att ärendet hänskjuts till skiljenämndens ordförande, vars beslut ska vara slutgiltigt.
 - c) Om efter en sådan begäran ordföranden konstaterar att en skiljeman inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska ordföranden genom lottning utse en ny skiljeman bland de personer som är upptagna i den förteckning som avses i artikel 323.1 i detta avtal och i vilken den ursprungliga skiljemannen fanns förtecknad. Om den ursprungliga skiljemannen hade valts av parterna enligt artikel 307.2 i detta avtal, ska ersättaren väljas ut genom lottning bland de personer som den klagande parten och den svarande parten har föreslagit enligt artikel 323.1 i detta avtal. Valet av den nya skiljemannen ska utföras i närvaro av båda parterna och inom fem dagar efter den dag som en sådan begäran inlämnades till skiljenämndens ordförande.
19. a) Om en part anser att skiljenämndens ordförande inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska parterna samråda och, om de är överens om det, ersätta ordföranden och utse en ersättare enligt förfarandet i artikel 307.3 och 307.4 i detta avtal.

- b) Om parterna inte kan enas om behovet av att ersätta ordföranden, får endera parten begära att ärendet hänskjuts till en av de återstående ledamöterna bland de personer som valts för att tjänstgöra som ordförande enligt artikel 323.1 i detta avtal. Personens namn ska i parternas närvaro lottas fram av handelskommitténs ordförande eller dennes ställföreträdare. Denna persons beslut om behovet av att ersätta ordföranden ska vara slutligt.

- c) Om personen anser att den ursprungliga ordföranden inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska han eller hon genom lottning utse en ny ordförande bland de återstående personer som är upptagna i den förteckning som avses i artikel 232.1 i detta avtal och som kan tjänstgöra som ordförande. Valet av den nya ordföranden ska utföras i närvaro av båda parterna och inom fem dagar efter den dag som den begäran som avses i denna punkt inlämnades.

20. Förhandlingarna i skiljenämnden ska skjutas upp under den tid som det tar att slutföra de förfaranden som fastställs i punkterna 16, 17, 18 och 19.

UTFRÅGNINGAR

21. Ordföranden ska fastställa dag och tid för utfrågningen i samråd med parterna och övriga ledamöter av skiljenämnden samt skriftligen meddela parterna dessa uppgifter. Om förhandlingen är offentlig, ska den part som ansvarar för administrationen av förfarandet i organisatoriskt hänseende också offentliggöra dessa uppgifter. Förutsatt att parterna inte motsätter sig det, får skiljenämnden besluta att inte anordna någon utfrågning.
22. Om parterna inte kommer överens om något annat, ska utfrågningen äga rum i Bryssel, om Ukraina är klagande part, och i Kiev, om EU är klagande part.
23. Skiljenämnden får anordna ytterligare utfrågningar om parterna är överens om detta.
24. Samtliga skiljemän ska närvara under alla utfrågningars hela längd.
25. Följande personer får närvara vid en utfrågning, oavsett om den är offentlig eller inte:
 - a) parternas företrädare,
 - b) parternas rådgivare,

- c) administrativ personal, tolkar, översättare och protokollförare, och
- d) skiljemännens biträden.

Endast parternas företrädare och rådgivare får yttra sig inför skiljenämnden.

26. Senast fem dagar före en utfrågning ska vardera parten till skiljenämnden överlämna en förteckning över namnen på de personer som på deras vägnar muntligen kommer att framföra synpunkter vid utfrågningen, liksom namnen på andra företrädare eller rådgivare som kommer att närvara.

27. Skiljenämndernas utfrågningar ska vara offentliga, såvida parterna inte beslutar att de ska vara delvis eller helt stängda för allmänheten. Skiljenämnden ska dock sammanträda bakom stängda dörrar när en parts inlagor och framställningar innehåller konfidentiella uppgifter.

28. Skiljenämnden ska leda förhandlingen på följande sätt, varvid den klagande parten och den svarande parten ska tilldelas lika lång tid:

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Framställning

- a) Den klagande partens framställning.
- b) Den svarande partens framställning.

Genmäle

- a) Den klagande partens framställning.
- b) Den svarande partens replik på genmälet.

29. Skiljenämnden får när som helst under utfrågningen ställa frågor till parterna.

30. Skiljenämnden ska sörja för att det görs en utskrift av varje utfrågning och för att parterna snarast möjligt får ett exemplar av denna.

31. Parterna får inom 10 dagar från det att utfrågningen ägde rum inge en kompletterande skriftlig inlägga rörande frågor som tagits upp under utfrågningen.

SKRIFTLIGA FRÅGOR

32. Skiljenämnden får när som helst under ett förfarande ställa skriftliga frågor till en av eller båda parterna. Vardera parten ska erhålla ett exemplar av alla frågor som ställs av skiljenämnden.

33. Vardera parten ska tillhandahålla den andra parten ett exemplar av sitt skriftliga svar till skiljenämnden. En part ska ges tillfälle att skriftligen lämna synpunkter på den andra partens svar inom fem dagar från dagen för ingivandet.

SEKRETESS

34. Parterna och deras rådgivare ska i enlighet med punkt 27 iakta sekretess när det gäller de utfrågningar i skiljenämnden som hålls bakom stängda dörrar. Parterna och deras rådgivare ska iakta sekretess beträffande alla uppgifter som den andra parten lämnar till skiljenämnden och som enligt den parten är konfidentiella. Om en av parterna till skiljenämnden inger en konfidentiell version av sin egen skriftliga inlägga, ska parten också, på begäran av den andra parten, senast 15 dagar efter dagen för begäran eller dagen för ingivandet av den konfidentiella versionen, beroende på vilken som inföll senast, lämna ett icke-konfidentiellt sammandrag av uppgifterna i inlagan, vilket kan lämnas ut till allmänheten. Dessa regler ska inte hindra en part från att underrätta allmänheten om sin egen ståndpunkt så länge som denna information inte innehåller några konfidentiella uppgifter.

ENSIDIGA KONTAKTER

35. Skiljenämnden får inte sammanträffa med eller kontakta någon av parterna i den andra partens frånvaro.
36. Ingen skiljeman får diskutera en viss aspekt av det ärende förfarandet gäller med någon av eller båda parterna i de andra skiljemännens frånvaro.

AMICUS CURIAE-INLAGOR

37. Om parterna inte kommer överens om något annat inom tre dagar räknat från dagen för tillsättandet av skiljenämnden, får skiljenämnden av fysiska eller juridiska personer etablerade inom parternas territorium ta emot skriftliga inlagor som den inte begärt, förutsatt att de inges inom 30 dagar räknat från dagen för tillsättandet av skiljenämnden, att de är kortfattade, eventuella bilagor inbegripna, och att de har direkt relevans för den sakliga eller rättsliga fråga som prövas av skiljenämnden. Skiljenämnden får fatta beslut om ett högsta antal tillåtna sidor för sådana inlagor.
38. Inlagan ska innehålla en beskrivning av den fysiska eller juridiska person som inger inlagan, med uppgift om personens etableringsort, art av verksamhet och finansieringskällor samt på vilket sätt personen berörs av skiljeförfarandet.

39. Skiljenämnden ska i sitt avgörande förteckna samtliga inlagor som den tagit emot i enlighet med ovanstående regler. Skiljenämnden ska inte vara skyldig att i sitt avgörande kommentera den sakliga eller rättsliga argumenteringen i sådana inlagor. Alla inlagor som skiljenämnden tar emot enligt denna regel ska överlämnas till parterna för synpunkter.

BRÅDSKANDE FALL

40. I sådana brådskande fall som avses i artikel 310.2 i detta avtal ska skiljenämnden på lämpligt sätt anpassa de tidsfrister som anges i dessa regler.

ÖVERSÄTTNING OCH TOLKNING

41. Vid de samråd som avses i artikel 305 i detta avtal, och senast under det sammanträde som avses i artikel 8 b i denna arbetsordning, ska parterna sträva efter att enas om ett gemensamt arbetsspråk för förfarandena inför skiljenämnden.

42. Om parterna inte kan enas om ett gemensamt arbetsspråk, ska vardera parten utan dröjsmål ordna och bekosta översättningen av sina egna skriftliga inlagor till det språk som den andra parten valt och den svarande parten ska ordna tolkning av muntliga framställningar till det språk som parterna valt.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

43. Skiljenämndens utslag ska meddelas på det eller de språk som parterna valt.
44. Kostnaderna för översättning av skiljenämndens utslag ska bäras lika av parterna.
45. Parterna får lämna synpunkter på en översatt version av en handling som upprättats i enlighet med dessa regler.

BERÄKNING AV TIDFRISTER

46. Om en part till följd av tillämpningen av punkt 7 i denna arbetsordning tar emot en handling en annan dag än den dag då den andra parten tar emot samma handling, ska eventuella tidsfrister som fastställs på grundval av dagen för mottagandet av den handlingen börja löpa från och med den senare av dessa dagar.

ANDRA FÖRFARANDEN

47. Denna arbetsordning är också tillämplig på förfaranden enligt artiklarna 312.2, 313.2, 315.3 och 316.2 i detta avtal. Tidsfristerna i denna arbetsordning ska dock anpassas enligt de särskilda tidsfrister som har fastställts för antagandet av skiljenämndens avgörande i de andra förfarandena.

BILAGA XXV

BILAGA XXV till kapitel 15
UPPFÖRANDEKOD
FÖR SKILJEMÄN OCH MEDLARE

Definitioner

1. I denna uppförandekod avses med
 - a) *skiljeman*: en ledamot av en skiljenämnd som inrättats i enlighet med artikel 307 i detta avtal,
 - b) *medlare*: en person som leder ett medlingsförfarande i enlighet med kapitel 15 (Medlingsförfarande) i avdelning IV,
 - c) *kandidat*: en person vars namn finns upptaget i den förteckning över skiljemän som avses i artikel 323 i detta avtal och som kan komma att utses till ledamot av en skiljenämnd enligt artikel 307 i detta avtal,

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- d) *biträde*: en person som, inom ramen för en skiljemans eller en medlares mandat, utför utredningsarbete eller lämnar bistånd till skiljemannen eller medlaren,
- e) *förfarande*: ett skiljenämnds förfarande eller ett medlingsförfarande inom ramen för avtalet om inget annat anges,
- f) *personal*: i förhållande till en skiljeman eller en medlare, sådana personer, andra än biträden, som står under skiljemannens eller medlarens ledning och överinseende.

Skyldigheter inom ramen för förfarandet

2. Alla kandidater, skiljemän och medlare ska undvika oegentligheter och sådant som kan ge intryck av oegentligheter, vara oberoende och opartiska, undvika direkta och indirekta intressekonflikter och ska i sitt uppträdande iaktta stränga normer så att integriteten och objektiviteten i tvistelösningsmekanismen bibehålls. Före detta kandidater, skiljemän och medlare måste uppfylla de skyldigheter som fastställs i punkterna 15, 16, 17 och 18 i denna uppförandekod.

Skyldighet att lämna uppgifter

3. En kandidat ska, före bekräftelsen av att hon eller han har utsetts till skiljeman eller medlare i enlighet med avtalet, uppge sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter som kan påverka hans eller hennes oberoende eller opartiskhet eller som rimligen skulle kunna ge upphov till ett intryck av oegentligheter eller partiskhet i förfarandet. Kandidaten ska i detta syfte vidta alla rimliga åtgärder för att söka utröna om sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter föreligger.
4. En kandidat, skiljeman eller medlare ska uteslutande lämna uppgifter som rör faktiska eller möjliga överträdelser av denna uppförandekod till handelskommittén, så att parterna kan ta ställning till dem.
5. En skiljeman eller en medlare som blivit utsedd ska även fortsättningsvis vidta alla rimliga åtgärder för att söka utröna om sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter som avses i punkt 3 i denna uppförandekod föreligger och i så fall uppge dessa. En skiljeman eller en medlare ska vara fortsatt bunden av denna skyldighet att uppge intressen, förbindelser eller andra omständigheter som kan uppstå under något skede i förfarandet. Ledamoten ska skriftligen uppge sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter till handelskommittén, så att parterna kan ta ställning till dem.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Skiljemäns och medlares uppdrag

6. En utsedd skiljeman eller medlare ska under hela förfarandet utföra sitt uppdrag noggrant, rättvist, omsorgsfullt och utan dröjsmål.
7. En skiljeman eller medlare ska endast ta ställning till de frågor som uppkommer inom ramen för förfarandet och som är nödvändiga för ett avgörande och får inte delegera denna uppgift till någon annan.
8. En skiljeman eller medlare ska vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa att hans eller hennes biträden och personal är medvetna om och följer bestämmelserna i punkterna 2, 3, 4, 5, 16, 17 och 18 i denna uppförandekod.
9. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 330 i detta avtal får en skiljeman eller en medlare inte ha några ensidiga kontakter angående förfarandet med någon av parterna.

Skiljemäns och medlares oberoende och opartiskhet

10. En skiljeman eller en medlare ska vara oberoende och opartisk och undvika ett beteende som kan ge intryck av oegentligheter eller partiskhet, och får inte låta sig påverkas av egna intressen, påtryckningar från utomstående, politiska överväganden, den allmänna opinionen, lojalitet i förhållande till en part eller rädsla för kritik.

11. En skiljeman eller en medlare får varken direkt eller indirekt påta sig förpliktelser eller acceptera förmåner som på något sätt skulle kunna inkräkta, eller synas inkräkta, på hennes eller hans utövande av sina uppdrag.
12. En skiljeman eller en medlare får inte utnyttja sin ställning som ledamot av skiljenämnden för att främja personliga eller privata intressen och ska undvika åtgärder som kan ge ett intryck av att andra skulle ha särskilda möjligheter att påverka honom eller henne.
13. En skiljeman eller en medlare får inte låta förbindelser eller skyldigheter rörande ekonomi, affärsverksamhet, yrkesliv, familj eller sociala relationer eller ansvar påverka sitt uppträdande eller omdöme.
14. En skiljeman eller en medlare ska undvika att ingå förbindelser eller förvärva ekonomiska intressen som kan påverka hans eller hennes opartiskhet eller som rimligen skulle kunna ge intryck av oegentligheter eller partiskhet.

Före detta skiljemäns och medlares skyldigheter

15. Före detta skiljemän och medlare ska undvika åtgärder som kan ge intryck av att de varit partiska när de fullgjorde sina uppgifter eller gagnades av skiljenämndens beslut, avgöranden eller rådgivande yttranden.

Konfidentialitet

16. En nuvarande eller före detta skiljeman eller medlare får inte vid något tillfälle, för några andra ändamål än de som rör ett förfarande, lämna ut eller använda icke-offentliga uppgifter som rör det förfarandet eller som han eller hon fått kännedom om under förfarandet och får under inga omständigheter lämna ut eller använda sådan information för att uppnå fördelar för sig själv eller andra eller för att skada andras intressen.

17. En skiljeman får inte avslöja en skiljenämnds avgörande, eller delar av det, innan det offentliggjorts i enlighet med avtalet.

18. En skiljeman eller före detta skiljeman får inte vid något tillfälle utlämna vad som framkommit vid överläggningarna i skiljenämnden eller vad någon enskild skiljeman yttrat.

BILAGOR TILL
AVDELNING V: EKONOMISKT SAMARBETE OCH SEKTORSSAMARBETE

BILAGA XXVI

BILAGA XXVI till kapitel 1
ENERGISAMARBETE INBEGRIPET KÄRNENERGIFRÅGOR

1. Härmed upprättar EU och Ukraina en ”mekanism för tidig varning” i syfte att fastställa praktiska åtgärder med målet att förebygga och snabbt reagera på nödsituationer eller hot om nödsituationer. Mekanismen inbegriper en tidig utvärdering av möjliga risker och problem med anknytning till utbud och efterfrågan på naturgas, olja och el samt förebyggande och snabb reaktion vid nödsituationer eller hot om nödsituationer.
2. I denna bilaga avses med en nödsituation en situation som orsakar en avsevärd störning i / ett fysiskt avbrott av leveransen av naturgas, olja eller el mellan Ukraina och Europeiska unionen.
3. I denna bilaga avses med samordnarna Ukrainas energiminister och den ledamot av Europeiska kommissionen som ansvarar för energifrågor.

4. En tidig utvärdering av de möjliga riskerna och problemen i samband med utbud och efterfrågan på energimaterial och energiprodukter bör genomföras gemensamt av bägge parter särskilt inom ramen för samförståndsavtalet mellan Europeiska unionen och Ukraina om samarbete på energiområdet av den 1 december 2005 och bör regelbundet rapporteras till samordnarna.
5. Om en av parterna i detta avtal blir medveten om en nödsituation eller om en situation som enligt dess mening skulle kunna leda till en nödsituation ska den parten utan dröjsmål underrätta den andra parten.
6. Under de omständigheter som anges i punkt 5 i denna bilaga ska samordnarna snarast möjligt till varandra anmäla att det är nödvändigt att sätta igång mekanismen för tidig varning. I anmälan ska bland annat de personer anges som av samordnarna är bemyndigade att stå i ständig kontakt med varandra.
7. Efter anmälan i enlighet med punkt 6 i denna bilaga ska varje part ge sin egen bedömning till motparten. Bedömningen ska inbegripa en uppskattning av den tidsrymd inom vilken hotet om en nödsituation eller nödsituationen skulle kunna undanröjas. Bägge parter ska reagera snabbt på den bedömning som motparten ger och komplettera den med tillgänglig tilläggsinformation.

8. Om en part inte på ett lämpligt sätt kan bedöma eller godta den andra partens bedömning av situationen eller den uppskattade tidsrymd inom vilken ett hot om en nödsituation eller en nödsituation kan undanröjas, får den partens samordnare begära att samråd ska hållas. Samrådet ska inledas högst tre dagar efter det att den anmälan som avses i punkt 6 i denna bilaga har vidarebefordrats och ska hållas i en expertgrupp som består av företrädare som godkänts av samordnarna. Samrådet ska syfta till att

- utarbeta en gemensam utvärdering av situationen och av den möjliga fortsatta händelseutvecklingen,
- utarbeta rekommendationer för att undanröja hotet om en nödsituation eller för att avhjälpa nödsituationen,
- utarbeta rekommendationer för en gemensam handlingsplan för parterna i syfte att minimera effekterna av en nödsituation och, om möjligt, avhjälpa nödsituationen, inbegripet möjligheten att inrätta en särskild övervakningsgrupp.

9. Samrådet, de gemensamma utvärderingarna och de föreslagna rekommendationerna ska grunda sig på principerna om öppenhet, icke-diskriminering och proportionalitet.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

10. Samordnarna ska, inom ramen för sina befogenheter, arbeta för att undanröja hotet om en nödsituation eller för att avhjälpa nödsituationen med hänsyn tagen till de rekommendationer som har utarbetats som en följd av samrådet.

11. Omedelbart efter genomförandet av en eventuell handlingsplan som man enats om ska den expertgrupp som avses i punkt 8 rapportera till samordnarna om sin verksamhet.

12. Om en nödsituation uppstår får samordnarna inrätta en särskild övervakningsgrupp för att undersöka de aktuella omständigheterna och händelseutvecklingen och för att få en objektiv redogörelse av dem. Gruppen ska bestå av

- företrädare för båda parterna,
- företrädare för parternas energiföretag,
- företrädare för internationella energioorganisationer, som parterna föreslagit och gemensamt godkänt,

oberoende experter som parterna föreslagit och gemensamt godkänt.

13. Den särskilda övervakningsgruppen ska utan dröjsmål inleda sitt arbete och vara verksam i den utsträckning som krävs till dess att nödsituationen har lösts. Ett beslut om att avsluta den särskilda övervakningsgruppens arbete ska fattas gemensamt av samordnarna.

14. Från det att de omständigheter som beskrivs i punkt 5 upptäcks och till dess att förfarandet för att tillämpa mekanismen för tidig varning har slutförts, samt till dess att hotet om en nödsituation har undanröjts eller nödsituationen har avhjälpits, ska parterna göra sitt yttersta för att minimera de negativa konsekvenserna för motparten. Båda parterna ska samarbeta i syfte att nå en omedelbar lösning i en anda av öppenhet. Parterna ska avstå från all verksamhet utan samband med den aktuella nödsituationen som skulle kunna ge upphov till negativa konsekvenser för leveranserna av naturgas, olja eller el mellan Ukraina och Europeiska unionen eller fördjupa dessa negativa konsekvenser.
15. Parterna bär var och en för sig de kostnader som hänger samman med åtgärderna inom ramen för denna bilaga.
16. Parterna ska på ett förtroligt sätt behandla all information som utbyts mellan dem och som fastslagits vara av konfidentiell natur. Parterna ska vidta de åtgärder som krävs för att skydda konfidentiell information på grundval av Ukrainas eller Europeiska unionens och/eller dess medlemsstaters relevanta rättsakter och normativa akter, och i enlighet med tillämpliga internationella avtal och konventioner.
17. Parterna får efter överenskommelse bjuda in företrädare för tredje parter att delta i de samråd och den övervakning som avses i punkterna 8 och 12.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

18. Parterna får enas om att anpassa bestämmelserna i denna bilaga i syfte att upprätta en mekanism för tidig varning mellan sig och andra parter.

19. En överträdelse av bestämmelserna för mekanismen kan inte ligga till grund för tvistlösningsförfaranden enligt detta avtal. I sådana tvistlösningsförfaranden får en part inte stödja sig på eller lägga fram som bevisning

- den andra partens ståndpunkter eller förslag under förfarandet, eller
- det faktum att den andra parten har meddelat att den är beredd att godta en lösning av den nödsituation som mekanismen gäller.

BILAGA XXVII

BILAGA XXVII till kapitel 1
ENERGISAMARBETE INBEGRIPET KÄRNENERGIFRÅGOR

Ukraina åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning inom de fastställda tidsramarna:

El

Direktiv 2003/54/EG om gemensamma regler för den inre marknaden för el

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska ha genomförts senast den 1 januari 2012 såsom anges i protokollet om Ukrainas anslutning till fördraget om energigemenskapen.

Förordning (EG) nr 1228/2003 om villkor för tillträde till nät för gränsöverskridande elhandel, ändrad genom kommissionens beslut 2006/770/EC

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska ha genomförts senast den 1 januari 2012 såsom anges i protokollet om Ukrainas anslutning till fördraget om energigemenskapen.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Direktiv 2005/89/EG om åtgärder för att trygga elförsörjning och infrastrukturinvesteringar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska ha genomförts senast den 1 januari 2012 såsom anges i protokollet om Ukrainas anslutning till fördraget om energigemenskapen.

Gas

Direktiv 2003/55/EG om gemensamma regler för den inre marknaden för naturgas

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska ha genomförts senast den 1 januari 2012 såsom anges i protokollet om Ukrainas anslutning till fördraget om energigemenskapen.

Förordning (EG) nr 1775/2005 om villkor för tillträde till naturgasöverföringsnäten

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska ha genomförts senast den 1 januari 2012 såsom anges i protokollet om Ukrainas anslutning till fördraget om energigemenskapen.

Rådets direktiv 2004/67/EG om åtgärder för att säkerställa en tryggad naturgasförsörjning

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska ha genomförts senast den 1 januari 2012 såsom anges i protokollet om Ukrainas anslutning till fördraget om energigemenskapen.

Olja

Direktiv 2006/67/EG om en skyldighet för medlemsstaterna att inneha minimilager av råolja och/eller petroleumprodukter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska avspeglas i Ukrainas lagstiftning inom tre år och genomföras inom elva år efter detta avtals ikraftträdande.

Prospektering efter och undersökning av kolväten

Direktiv 94/22/EG om villkoren för beviljande och utnyttjande av tillstånd för prospektering efter samt undersökning och utvinning av kolväten

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande med hänsyn till artiklarna (12 och 13) i de handelsrelaterade energibestämmelser som omfattas av kapitel 11 (Handelsrelaterad energi) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor).

Energieffektivitet

Direktiv 2004/8/EG om främjande av kraftvärme

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Direktiv 2002/91/EG om byggnaders energiprestanda

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska avspeglas i Ukrainas lagstiftning inom tre år och genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 2006/32/EG om effektiv slutanvändning av energi och om energitjänster

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska avspeglas i Ukrainas lagstiftning inom fem år och genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 2005/32/EG om upprättande av en ram för att fastställa krav på ekodesign för energianvändande produkter

Genomförandedirektiv/genomförandeförordningar:

- Kommissionens förordning (EG) nr 278/2009 om krav på ekodesign för externa nätaggregats elförbrukning vid noll-last och deras genomsnittliga verkningsgrad.
- Kommissionens förordning (EG) nr 245/2009 om krav på ekodesign för lysrör utan inbyggt förkopplingsdon, urladdningslampor med hög intensitet samt förkopplingsdon och armaturer som kan driva sådana lampor.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

- Kommissionens förordning (EG) nr 244/2009 om ekodesignkrav för rundstrålande lampor för hushållsbruk.
- Kommissionens förordning (EG) nr 107/2009 om krav på ekodesign för enkla digitalboxar.
- Kommissionens förordning (EG) nr 1275/2008 om krav på ekodesign för elektriska och elektroniska hushålls- och kontorsprodukters elförbrukning i standby- och frånläge.
- Rådets direktiv 92/42/EEG om effektivitetskrav för nya värmepannor som eldas med flytande eller gasformigt bränsle.
- Direktiv 96/57/EG om energieffektivitetskrav för elektriska kylskåp och frysar (även i kombination) för hushållsbruk.
- Direktiv 2000/55/EG om energieffektivitetskrav för förkopplingsdon till lysrör.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Tidsplan: Bestämmelserna i ramdirektivet samt i de relevanta befintliga genomförandeåtgärderna ("dotterdirektiv eller dotterförordningar") ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande. Nya dotterdirektiv/dotterförordningar ska genomföras i överensstämmelse med de tidsplaner som fastställts i dessa direktiv/förordningar efter det att denna bilaga ändrats i enlighet med de institutionella bestämmelserna i avdelning VII i detta avtal och enligt anmälan till den ukrainska parten.

Direktiv 92/75/EEG om märkning och standardiserad konsumentinformation som anger hushållsapparaters förbrukning av energi och andra resurser

Genomförandedirektiv/genomförandeförordningar:

- Kommissionens direktiv 2003/66/EG rörande märkning som anger energiförbrukning hos elektriska kylskåp och frysar (även i kombination) för hushållsbruk.
- Kommissionens direktiv 2002/40/EG rörande energimärkning av elektriska hushållsugnar.
- Kommissionens direktiv 2002/31/EG rörande energimärkning av luftkonditioneringsapparater för hushållsbruk.
- Kommissionens direktiv 98/11/EG rörande energimärkning av lampor för hushållsbruk.
- Kommissionens direktiv 97/17/EG om energimärkning av hushållsdiskmaskiner ändrad genom kommissionens direktiv 1999/9/EC om energimärkning av hushållsdiskmaskiner.

- Kommissionens direktiv 96/60/EG om energimärkning av kombinerade tvättmaskiner/torktumlare för hushållsbruk.
- Kommissionens direktiv 95/13/EG rörande energimärkning av elektriska torktumlare.
- Kommissionens direktiv 95/12/EG om energimärkning av tvättmaskiner.

Tidsplan: Bestämmelserna i ramdirektivet samt i de relevanta befintliga genomförandeåtgärderna ("dotterdirektiv eller dotterförordningar") ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande. Nya dotterdirektiv/dotterförordningar ska genomföras i överensstämmelse med de tidsplaner som fastställts i dessa direktiv/förordningar efter det att denna bilaga ändrats i enlighet med de institutionella bestämmelserna i avdelning VII i detta avtal och enligt anmälan till den ukrainska parten.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Kärnkraft

Direktiv 96/29/Euratom om fastställande av grundläggande säkerhetsnormer för skydd av arbetstagarnas och allmänhetens hälsa mot de faror som uppstår till följd av joniserande strålning

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 2006/117/Euratom om övervakning och kontroll av transporter av radioaktivt avfall och använt kärnbränsle

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 2003/122/Euratom om kontroll av slutna radioaktiva strålkällor med hög aktivitet och herrelösa strålkällor

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA XXVIII

BILAGA XXVIII till kapitel 4
BESKATTNING

Ukraina åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning inom de fastställda tidsramarna:

Indirekta skatter

Rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år från detta avtals ikraftträdande, med undantag för artiklarna 5–8, 20, 33, 40–42, 79, 100–101, 123–130, 140–142, 145, 146.1 b, 147, 155, 164–166, 170–171, 175, 203, 205, 209, 210, 212, 219, 238–240, 245, 254, 258, 274–280, 293–294, 370–395, 396–400, 402–410, 411–413 (bestämmelser tillämpliga på EU:s medlemsstater) samt artiklarna 281–294, 295–305, 306–325, 326–332, 333–343, 348–349, 358–369 (om särskilda skattesystem).

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Rådets direktiv 2007/74/EG av den 20 december 2007 om undantag från mervärdesskatt och punktskatt på varor som införs av resande från tredjeländer

– avsnitt 3 om kvantitativa begränsningar

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/83/EEG av den 19 oktober 1992 om harmonisering av strukturerna för punktskatter på alkohol och alkoholdrycker

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2003/96/EG av den 27 oktober 2003 om en omstrukturering av gemenskapsramen för beskattning av energiprodukter och elektricitet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras gradvis, med hänsyn till Ukrainas framtida behov inom området miljöskydd och energieffektivitet, särskilt mot bakgrund av de internationella förhandlingarna om klimatförändringar efter 2012.

Rådets direktiv 2008/118/EG av den 16 december 2008 om allmänna regler för punktskatt och om upphävande av direktiv 92/12/EEG

– Artikel 1

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2011/64/EU av den 21 juni 2011 om strukturen och skattesatserna för punktskatten på tobaksvaror (kodifiering)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande med undantag för artiklarna 7.2, 8, 9, 10, 11, 12, 14.1, 14.2, 14.4, 18 och 19, för vilka associeringsrådet kommer att fastställa tidsplanen för genomförandet.

När detta avtal träder i kraft ska associeringsrådet fastställa tidsplanen för Ukrainas genomförande av följande direktiv:

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Rådets trettonde direktiv 86/560/EEG av den 17 november 1986 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning om omsättningsskatter - Regler om återbetalning av mervärdeskatt till skattskyldiga personer som inte är etablerade i gemenskapens territorium

Rådets direktiv 92/83/EEG av den 19 oktober 1992 om harmonisering av strukturerna för punktskatter på alkohol och alkoholdrycker när det gäller kategorin mellanprodukter som definieras i direktivet

Artiklarna 7.2, 8, 9, 10, 11, 12, 14.1, 14.2, 14.4, 18 och 19 i rådets direktiv 2011/64/EU av den 21 juni 2011 om strukturen och skattesatserna för punktskatten på tobaksvaror (kodifiering)

BILAGA XXIX

BILAGA XXIX till kapitel 5
STATISTIK

Det regelverk på statistikområdet som nämns i artikel 355 i kapitel 5 (Statistik) i avdelning V (Ekonomiskt samarbete och sektorssamarbete) fastställs i kompendiet över statistikkraV som uppdateras varje år och som parterna anser vara fogat till detta avtal.

Den senaste tillgängliga versionen av kompendiet över statistikkraV finns i elektroniskt format på Eurostats webbplats.

<http://epp.eurostat.ec.europa.eu>

BILAGA XXX

BILAGA XXX till kapitel 6
MILJÖ

Ukraina åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning inom de fastställda tidsramarna:

Miljöförvaltning och integrering av miljöfrågorna i andra politikområden

Direktiv 2011/92/EU om bedömning av inverkan på miljön av vissa offentliga och privata projekt (kodifiering)

För projekt som omfattas av fördraget om upprättande av en energigemenskap ska alla bestämmelser i direktivet ha genomförts senast den 1 januari 2013 såsom anges i protokollet om Ukrainas anslutning till detta fördrag. För andra projekt gäller följande bestämmelser:

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- uppställande av krav på att projekt enligt bilaga I ska vara föremål för en miljökonsekvensbedömning och inrättande av ett förfarande för att besluta för vilka projekt enligt bilaga II som det krävs en miljökonsekvensbedömning (artikel 4)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- fastställande av omfattningen av de uppgifter som exploitören ska tillhandahålla (artikel 5)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- inrättande av ett förfarande för samråd med miljömyndigheter och ett offentligt samrådsförfarande (artikel 6)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- inrättande av arrangemang med grannländer för informationsutbyte och samråd (artikel 7)

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- inrättande av åtgärder för att underrätta allmänheten om resultaten av beslut om ansökningar om tillstånd (artikel 9)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 2001/42/EG om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- inrättande av ett förfarande för att besluta vilka planer eller program som kräver en strategisk miljöbedömning och uppställande av krav på att planer eller program för vilka det är obligatoriskt med en strategisk miljöbedömning ska omfattas av en sådan bedömning (artikel 3)
- inrättande av ett förfarande för samråd med miljömyndigheter och ett offentligt samrådsförfarande (artikel 6)
- inrättande av arrangemang med grannländer för informationsutbyte och samråd (artikel 7)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 2003/4/EG om allmänhetens tillgång till miljöinformation och om upphävande av direktiv 90/313/EEG

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- inrättande av praktiska arrangemang för tillhandahållande av miljöinformation till allmänheten och de undantag som gäller (artiklarna 3 och 4)
- säkerställande av att de offentliga myndigheterna tillhandahåller miljöinformation till allmänheten (artikel 3.1)
- inrättande av förfaranden för att se över beslut om att inte tillhandahålla miljöinformation eller att endast tillhandahålla ofullständig information (artikel 6)
- inrättande av ett system för att sprida miljöinformation till allmänheten (artikel 7)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Direktiv 2003/35/EG om åtgärder för allmänhetens deltagande i utarbetandet av vissa planer och program avseende miljön och om ändring, med avseende på allmänhetens deltagande och rätt till rättslig prövning, av direktiv 85/337/EEG och 96/61/EG

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- inrättande av en mekanism för information till allmänheten (artikel 2.2 a och 2.2 d)
- inrättande av en offentlig samrådsmekanism (artikel 2.2 b och 2.3)
- inrättande av en mekanism för att ta hänsyn till allmänhetens synpunkter och åsikter i beslutsfattandet (artikel 2.2 c)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Luftkvalitet

Direktiv 2008/50/EG om luftkvalitet och renare luft i Europa

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- fastställande av övre och nedre utvärderingströsklar (artikel 5), målvärden och gränsvärden (artiklarna 13, 14, 16.2, 17.1) och exponeringsminskningsmål för PM_{2,5} (artikel 15.1)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras för svaveldioxid, kvävedioxid och kväveoxider, bly, bensen, kolmonoxid, ozon, PM₁₀ och PM_{2,5} inom tre år efter detta avtals ikraftträdande på grundval av den rådande situationen i Ukraina. När detta avtal träder i kraft ska associeringsrådet fastställa tidsplanen för Ukrainas genomförande av dessa bestämmelser för att helt uppfylla kraven i direktivet.

- fastställande och klassificering av zoner och tätbebyggelse (artiklarna 4 och 5)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- inrättande av ett system för utvärdering av luftkvaliteten med avseende på luftföroreningar (artiklarna 5, 6 och 9)
- upprättande av luftkvalitetsplaner för zoner och tätbebyggelse där föroreningsnivåerna överskrider gränsvärdet/målvärdet (artikel 23)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras för svaveldioxid, kvävedioxid och kväveoxider, bly, bensen, kolmonoxid, ozon, PM10 och PM2,5 inom fem år efter detta avtals ikraftträdande på grundval av den rådande situationen i Ukraina. När detta avtal träder i kraft ska associeringsrådet fastställa tidsplanen för Ukrainas genomförande av dessa bestämmelser för att helt uppfylla kraven i direktivet.

- upprättande av handlingsplaner på kort sikt för zoner och tätbebyggelse där det finns risk att tröskelvärdena för larm kommer att överskridas (artikel 24)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- inrättande av ett system för information till allmänheten (artikel 26)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 2004/107/EG om arsenik, kadmium, kvicksilver, nickel och polycykliska aromatiska kolväten i luften

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- fastställande av övre och nedre utvärderingströsklar (artikel 4.6) och målvärden (artikel 3)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras för arsenik, nickel, kadmium och bens(a)pyren inom tre år efter detta avtals ikraftträdande på grundval av den rådande situationen i Ukraina. När detta avtal har trätt i kraft ska associeringsrådet fastställa tidsplanen för Ukrainas genomförande av dessa bestämmelser för att helt uppfylla kraven i direktivet.

- fastställande och klassificering av zoner och tätbebyggelse (artiklarna 3 och 4.6)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- inrättande av ett system för utvärdering av luftkvaliteten med avseende på luftföroreningar (artikel 4)
- vidtagande av åtgärder för att bevara/förbättra luftkvaliteten när det gäller de berörda föroreningarna (artikel 3)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande på grundval av den rådande situationen i Ukraina. När detta avtal träder i kraft ska associeringsrådet fastställa tidsplanen för Ukrainas genomförande av dessa bestämmelser för att helt uppfylla kraven i direktivet.

Direktiv 98/70/EG om kvaliteten på bensin och dieselbränslen och om ändring av direktiv 93/12/EEG, ändrat genom direktiv 2000/71/EG, 2003/17/EG och 2009/30/EG samt förordning (EG) nr 1882/2003

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- genomförande av en bedömning av den nationella bränslekonsumtionen
- inrättande av ett system för övervakning av bränslekvalitet (artikel 8)
- förbud av försäljning av blyhaltig bensin (artikel 3.1)

- tillåtande av försäljning av blyfri bensin, dieselbränsle och gasoljor ämnade för mobila maskiner som inte är avsedda att användas på väg och jordbruks- och skogsbrukstraktorer bara om dessa uppfyller relevanta krav (artiklarna 3 och 4)
- inrättande av ett regleringssystem för att täcka exceptionella omständigheter och ett system för att samla in nationella uppgifter om bränsle kvalitet (artikel 7 och 8)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 1999/32/EG om att minska svavelhalten i vissa flytande bränslen och om ändring av direktiv 93/12/EEG, ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003 och direktiv 2005/33/EG

För bränslen som används för syften som omfattas av fördraget om upprättande av en energigemenskap ska alla bestämmelser i direktivet ha genomförts senast den 1 januari 2012 såsom anges i protokollet om Ukrainas anslutning till detta fördrag. För bränslen som används för andra syften ska följande bestämmelser genomföras:

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- inrättande av ett ändamålsenligt stickprovssystem och av lämpliga analytiska analysmetoder (artikel 6)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- förbud av användningen av tunga eldningsoljor och dieselbrännolja med en svavelhalt högre än de fastställda gränsvärdena (artiklarna 3.1 och 4.1)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- tillämpning av gränsvärden för svavelhalten i marina bränslen (artikel 4a och 4b)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 94/63/EG om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska ämnen (VOC) vid lagring av bensin och vid distribution av bensin från depåer till bensinstationer, ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- identifiering av alla depåer för lagring och lastning av bensin (artikel 2)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- fastställande av tekniska åtgärder för att minska förlusten av bensin från lagringsanläggningar vid depåer och bensinstationer och vid tömning/påfyllning av transportbehållare vid depåer (artiklarna 3, 4 och 6 samt bilaga III)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- krav på att alla utlastningsanordningar för tankbilar och transportbehållare ska uppfylla kraven (artiklarna 4 och 5)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom nio år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 2004/42/EG om begränsning av utsläpp av flyktiga organiska föreningar förorsakade av användning av organiska lösningsmedel i vissa färger och lacker samt produkter för fordonsreparationslackering och om ändring av direktiv 1999/13/EG

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- fastställande av maximala gränsvärden för halten av flyktiga organiska föreningar i färger och lacker (artikel 3 och bilaga II)
- uppställande av krav på att de produkter som släpps ut på marknaden är märkta och att de uppfyller relevanta krav (artiklarna 3 och 4)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Avfallshantering och resursförvaltning

Direktiv 2008/98/EG om avfall

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- utarbetande av avfallsplaner i enlighet med avfallshierarkin i fem steg och av program för förebyggande av avfall (kapitel V i direktiv 2008/98/EG)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- inrättande av ett system för fullständig kostnadstäckning i överensstämmelse med principen att förorenaren betalar och principen om utökat producentansvar (artikel 14)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- inrättande av ett tillståndssystem för verksamhetsutövare som bortskaffar eller återvinner avfall, med särskilda skyldigheter för hantering av farligt avfall (kapitel IV i direktiv 2008/98/EG)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- upprättande av ett register över verksamhetsutövare som samlar in eller transporterar farligt avfall (kapitel IV i direktiv 2008/98/EG)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 1999/31/EG om deponering av avfall, ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- klassificering av deponier (artikel 4)
- utarbetande av en nationell strategi för att nedbringa den mängd biologiskt nedbrytbart kommunalt avfall som går till deponier (artikel 5)

- inrättande av ett ansöknings- och tillståndssystem och rutiner för mottagning av avfall (artiklarna 5–7, 11, 12 och 14)
- inrättande av kontroll- och övervakningsförfaranden för deponier under driftfasen och av förfaranden för efterbehandling för deponier som ska tas ur bruk (artiklarna 12 och 13)
- upprättande av omställningsplaner för befintliga deponier (artikel 14)
- inrättande av en kostnadsmekanism (artikel 10)
- säkerställande av att det berörda avfallet behandlas innan det deponeras (artikel 6)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras för befintliga anläggningar inom sex år efter detta avtals ikraftträdande. För anläggningar som tas i bruk efter undertecknandet av detta avtal ska direktivets bestämmelser genomföras från och med dagen för avtalets ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Direktiv 2006/21/EG om hantering av avfall från utvinningsindustrin och om ändring av direktiv 2004/35/EG

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- inrättande av ett system för att säkerställa att verksamhetsutövarna utarbetar avfallshanteringsplaner (identifiering och klassificering av avfallsanläggningar; karakterisering av avfallet) (artiklarna 4 och 9)
- inrättande av ett tillståndssystem, finansiella garantier och ett inspektionssystem (artiklarna 7, 14 och 17)
- inrättande av förfaranden för hantering och övervakning av håligheter efter brytning (artikel 10)
- inrättande av förfaranden vid och efter stängning av gruvavfallsanläggningar (artikel 12)
- upprättande av inventeringar av stängda gruvavfallsanläggningar (artikel 20)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Vattenkvalitet och vattenresursförvaltning, inbegripet den marina miljön

Direktiv 2000/60/EG om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på vattenpolitikens område, ändrat genom beslut nr 2455/2001/EG och direktiv 2009/31/EG

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- fastställande av den lagstadgade definitionen av landets hydrografiska indelningsenhet

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- utarbetande av lämplig nationell lagstiftning (*förordning om direktorat för avrinningsdistrikt*) varigenom ”direktoratet för avrinningsdistrikt” görs ansvarigt för de funktioner som föreskrivs i artikel 3 i direktiv 2000/60/EG

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- fastställande av avrinningsdistrikt och inrättande av administrativa arrangemang för internationella floder, sjöar och kustvatten (artikel 3)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- analys av avrinningsdistriktens karakteristika (artikel 5)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- inrättande av program för övervakning av vattenkvalitet (artikel 8)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- utarbetande av förvaltningsplaner för avrinningsdistrikt, samråd med allmänheten och offentliggörande av dessa planer (artiklarna 13 och 14)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 2007/60/EG om bedömning och hantering av översvämningsrisker

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- genomförande av preliminära bedömningar av översvämningsrisker (artikel 4 och 5)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- utarbetande av kartor över översvämningshotade områden och kartor över översvämningsrisker (artikel 6)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- upprättande av planer för hantering av översvämningsrisker (artikel 7)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Direktiv 2008/56/EG om upprättande av en ram för gemenskapens åtgärder på havsmiljöpolitikens område

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- utarbetande av en marin strategi i samarbete med EU:s medlemsstater (artiklarna 5 och 6)
- inledande bedömning av marina vatten, fastställande av god miljöstatus och fastställande av miljömål och miljöindikatorer (artikel 5 och artiklarna 8–10)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- inrättande av ett övervakningsprogram för löpande bedömning och regelbunden uppdatering av målen (artiklarna 5 och 11)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

- utarbetande av ett åtgärdsprogram för att uppnå god miljöstatus (artiklarna 5 och 13)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 91/271/EEG om rening av avloppsvatten från tätbebyggelse, ändrat genom direktiv 98/15/EG och förordningarna (EG) nr 1882/2003 och (EG) nr 1137/2008

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- bedömning av läget när det gäller insamling och rening av avloppsvatten från tätbebyggelse

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- angivande av känsliga områden och tätorter (artikel 5 och bilaga II)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- utarbetande av ett program för teknik och investeringar för genomförande av kraven på rening av avloppsvatten från tätbebyggelse (artikel 17)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 98/83/EG om kvaliteten på dricksvatten, ändrat genom förordningarna (EG) nr 1882/2003 och (EG) nr 596/2009

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- fastställande av normer för dricksvatten (artiklarna 4 och 5)
- inrättande av ett kontrollsystem (artiklarna 6 och 7)
- inrättande av en mekanism för information till konsumenter (artikel 13)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 91/676/EG om skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket, ändrat genom förordning (EG) nr 1882/2003

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- identifiering av områden som är känsliga för förorening genom kväveföroreningar (artikel 3)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- upprättande av åtgärdsprogram för områden som är känsliga för förorening genom kväveföroreningar (artikel 5)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- inrättande av övervakningsprogram (artikel 6)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Naturskydd

Direktiv 2009/147/EG om bevarande av vilda fåglar

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- bedömning av fågelarter för vilka särskilda bevarandeåtgärder måste vidtas och av regelbundet förekommande flyttfåglar

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- kartläggning och fastställande av särskilda skyddsområden för fågelarter (artikel 4.1)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- inrättande av särskilda bevarandeåtgärder för att skydda regelbundet förekommande flyttfåglar (artikel 4.2)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska ha genomförts senast den 1 januari 2015 såsom anges i protokollet om Ukrainas anslutning till fördraget om energigemenskapen.

- inrättande av ett generellt system för skydd av samtliga vilda fågelarter av vilka de jagade arterna är en särskild undergrupp och förbud av vissa typer av fångst/dödande (artiklarna 5, 6, 7, 8, 9.1 och 9.2)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 92/43/EEG om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter, ändrat av direktiv 97/62/EG och 2006/105/EG samt förordning (EG) nr 1882/2003

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- utarbetande av en förteckning över områden, utseende av dessa områden och fastställande av prioriteringar när det gäller deras skötsel och förvaltning (inbegripet färdigställande av förteckningen över möjliga emerald-områden och förvaltningsåtgärder för dessa områden) (artikel 4)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- vidtagande av de åtgärder som krävs för att bevara sådana områden (artikel 6)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

- inrättande av ett system för att övervaka bevarandestatusen hos livsmiljöer och arter (artikel 11)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- införande av ett strikt system för att skydda de arter som förtecknas i bilaga IV enligt vad som är relevant för Ukraina (artikel 12)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- inrättande av en mekanism för att främja utbildning och allmän information till allmänheten (artikel 22)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Industriella föroreningar och industriella risker

Direktiv 2010/75/EU om industriutsläpp (samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar) (omarbetning)

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

- Fastställande av vilka anläggningar som behöver ett tillstånd (bilaga I)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

- genomförande av BAT med hänsyn till BAT-referensdokumentens slutsatser (artiklarna 14.3–14.6 och 15.2–15.4)

Tidsplan: När detta avtal har trätt i kraft ska associeringsrådet fastställa tidsplanen för Ukrainas genomförande av följande bestämmelser för befintliga anläggningar:

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- inrättande av ett integrerat tillståndssystem (artiklarna 6–9 och 13)
- inrättande av en mekanism för övervakning av efterlevnad (artiklarna 8, 14.1 d och 23.1)
- inrättande av gränsvärden för utsläpp från förbränningsanläggningar (artikel 30 och bilaga V)
- utarbetande av program för att minska de totala årliga utsläppen från befintliga anläggningar (alternativt fastställande av gränsvärden för utsläpp från befintliga anläggningar) (artikel 32)

Tidsplan: Som en omedelbar prioritering ska associeringsrådet fastställa tidsplanen för Ukrainas genomförande av dessa bestämmelser för nya anläggningar. Associeringsrådet ska också fastställa tidsplanen för Ukrainas genomförande av dessa bestämmelser för befintliga anläggningar.

Tidsplanen ska inte påverka de tidsfrister som fastställs i protokollet om Ukrainas anslutning till fördraget om energigemenskapen för förbränningsanläggningar som omfattas av fördragets tillämpningsområde. Befintliga anläggningar är anläggningar som har beviljats ett tillstånd inom fem år efter detta avtals ikraftträdande, förutsatt att anläggningarna tas i drift inte senare än sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Direktiv 96/82/EG om åtgärder för att förebygga och begränsa följderna av allvarliga olyckshändelser där farliga ämnen ingår, ändrat genom direktiv 2003/105/EG och förordning (EG) nr 1882/2003

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- inrättande av effektiva mekanismer för samordning mellan berörda myndigheter
- inrättande av system för registrering av information om berörda anläggningar och för rapportering om allvarliga olyckshändelser (artiklarna 13 och 14)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Klimatförändringar och skydd av ozonskiktet

Direktiv 2003/87/EG om ett system för handel med utsläppsrätter för växthusgaser inom gemenskapen och om ändring av rådets direktiv 96/61/EG, ändrat genom direktiv 2004/101/EG

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- inrättande av ett system för identifiering av berörda anläggningar och av växthusgaser (bilagorna I och II)
- utarbetande av en nationell fördelningsplan för fördelning av utsläppsrätter till anläggningar (artikel 9)
- inrättande av ett system för utfärdande av tillstånd för utsläpp av växthusgaser och utfärdande av utsläppsrätter för inhemsk handel mellan anläggningar i Ukraina (artiklarna 4 och 11–13)
- inrättande av system för övervakning, rapportering, kontroll och efterlevnad samt förfaranden för offentliga samråd (artiklarna 9, 14–17, 19 och 21)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Förordning (EG) nr 842/2006 om vissa fluorerade växthusgaser

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- fastställande/anpassning av nationella utbildnings- och certifieringskrav för berörd personal och berörda företag (artikel 5)
- inrättande av rapporteringssystem för erhållande av utsläppsdata från berörda sektorer (artikel 6)
- inrättande av ett system för kontroll av efterlevnaden (artikel 13)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Förordning (EG) nr 2037/2000 om ämnen som bryter ned ozonskiktet, ändrad genom förordningarna (EG) nr 2038/2000, (EG) nr 2039/2000, (EG) nr 1804/2003, (EG) nr 2077/2004, (EG) nr 29/2006, (EG) nr 1366/2006, (EG) nr 1784/2006, (EG) nr 1791/2006 och (EG) nr 2007/899 samt beslut 2003/160/EG, 2004/232/EG och 2007/54/EG

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- införande av förbud mot kontrollerade ämnen, bland annat slut för användning av nyproducerade klorfluorkolväten senast 2010 och av alla klorfluorkolväten senast 2020 (artiklarna 4 och 5)
- fastställande av en kvantitativ begränsning för användningen av metylbromid vid karantänsättning och före transport på nivån för den genomsnittliga användningen under åren 1996, 1997 och 1998 (artikel 4)
- avveckling av utsläppandet av nyproducerade klorfluorkolväten på marknaden senast 2015 (artikel 4)
- införande av skyldigheter att återvinna, återanvända, regenerera och destruera använda kontrollerade ämnen (artikel 16)
- inrättande av förfaranden för övervakning och kontroll av läckage av kontrollerade ämnen (artikel 17)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Genetiskt modifierade organismer

Relevant EU-lagstiftning som rör genetiskt modifierade organismer (GMO) omfattas också av kapitel 4 (Sanitära och fytosanitära åtgärder) i avdelning IV (Handel och handelsrelaterade frågor).

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/18/EG av den 12 mars 2001 om avsiktlig utsättning av genetiskt modifierade organismer i miljön och om upphävande av rådets direktiv 90/220/EEG, ändrat genom beslut 2002/623/EG och 2002/811/EG, förordningarna (EG) nr 1829/2003 och (EG) nr 1830/2003 samt direktiv 2008/27/EG

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- gradvis eliminering av markörer för antibiotikaresistens i genetiskt modifierade organismer som släppts ut på marknaden i enlighet med del C och i genetiskt modifierade organismer som tillåtits i enlighet med del B (artikel 4.2)
- inrättande av ett effektivt inspektions- och kontrollsystem för att säkerställa att bestämmelserna i direktivet följs och särskilt när det gäller icke-godkända genetiskt modifierade organismer (artikel 4.5)
- inrättande av ett förfarande med förhandsanmälan för utsättningar enligt del B (artikel 6) och för utsättningar enligt del C (artikel 13)

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- inrättande av riskbedömningsförfaranden för utsättningar enligt del B (artiklarna 6–11) och utsättningar enligt del C (artiklarna 13–24)
- inrättande av ett offentligt register över platserna för utsättning enligt del B (artikel 31.3 a)
- inrättande av ett register över platserna för genetiskt modifierade organismer som odlas i enlighet med del C (artikel 31.3 b)
- inrättande av förfaranden för samråd med allmänheten och i förekommande fall intressegrupper (artikel 9)
- inrättande av ett förfarande enligt vilket anmälare ska skicka resultatet av utsättningen till den behöriga myndigheten/de behöriga myndigheterna (artikel 10)
- säkerställande av att produkter som släpps ut på marknaden uppfyller de angivna kraven avseende märkning och förpackning (artikel 21)
- säkerställande av konfidentialitet för uppgifter och immateriella rättigheter (artikel 25)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1946/2003 av den 15 juli 2003 om gränsöverskridande förflyttning av genetiskt modifierade organismer

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- inrättande av förfaranden genetiskt modifierade organismer som är avsedda för avsiktlig utsättning i miljön (artikel 4–8)
- inrättande av förfaranden för genetiskt modifierade organismer som är avsedda för direkt användning som livsmedel eller foder eller för bearbetning (artikel 9 och 10) och för genetiskt modifierade organismer som är avsedda för innesluten användning (artikel 11)
- inrättande av förfaranden för identifiering och åtföljande dokumentation (artikel 12) och för anmälan av transitering av genetiskt modifierade organismer (artikel 13)
- inrättande av ett system för säkerställande av konfidentialitet (artikel 16)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/41/EG av den 6 maj 2009 om innesluten användning av genetiskt modifierade mikroorganismer

- antagande av nationell lagstiftning och utseende av behörig myndighet/behöriga myndigheter
- klassificering av GMM och säkerställande av att användarna utför riskbedömningar (artikel 4)
- tillämpning av de allmänna principer och de lämpliga inneslutningsåtgärder och andra skyddsåtgärder som anges i bilaga IV (artikel 5)
- inrättande av anmälningsförfaranden (artiklarna 6–9)
- fastställande av kriterier för beredskapsplaner (artiklarna 13–15)
- inrättande av ett system för säkerställande av konfidentialitet (artikel 18)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA XXXI

BILAGA XXXI till kapitel 6
MILJÖ

Ukrainas genomförande av Kyotoprotokollet, inbegripet alla behörighetskriterier för att fullt ut få använda Kyotomekanismerna.

Utarbetande av en handlingsplan för långsiktig (dvs. efter 2012) begränsning av och anpassning till klimatförändringarna

Utarbetande och genomförande av långsiktiga åtgärder för att minska utsläppen av växthusgaser

BILAGA XXXII

BILAGA XXXII till kapitel 7
TRANSPORTER

Ukraina åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning inom de fastställda tidsramarna:

1. VÄGTRANSPORT

Tekniska villkor

Rådets direktiv 92/6/EEG av den 10 februari 1992 om montering och användning av hastighetsbegränsande anordningar i vissa kategorier av motorfordon inom gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras för alla fordon som används i internationell godstransport inom ett år och för alla fordon som används i internationell persontransport inom tre år efter detta avtals ikraftträdande, samt för alla fordon som första gången registrerades efter den 1 januari 2008 och som används i nationell transport inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 96/53/EG av den 25 juli 1996 om största tillåtna dimensioner i nationell och internationell trafik och högsta tillåtna vikter i internationell trafik för vissa vägfordon som framförs inom gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande för fordon registrerade i EU endast under deras förflyttningar på vägar i det internationella Europavägnätet i enlighet med bilaga I till Europeiska överenskommelsen av den 15 november 1975 om trafik på internationella huvudvägar. Associeringsrådet ska fatta beslut om en utvidgning av tillämpningen av direktivets bestämmelser till hela vägnätet och alla fordon inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/40/EG av den 6 maj 2009 om provning av motorfordons och tillhörande släpfordons trafiksäkerhet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras för alla fordon som används i internationell godstransport inom ett år och för alla fordon som används i internationell persontransport inom tre år efter detta avtals ikraftträdande, samt för alla övriga fordon inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Säkerhetsvillkor

Rådets direktiv 91/439/EEG av den 29 juli 1991 om körkort

- Införande av körkortskategorierna (artikel 3)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- Villkor för utfärdande av körkort (artiklarna 4, 5, 6 och 7)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

- Krav för förarprov (bilagorna II och III)

Tidsplan: Dessa bestämmelser i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG av den 24 september 2008 om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras för alla transporter av farligt gods i internationell vägtrafik inom ett år efter detta avtals ikraftträdande och för alla transporter av farligt gods i nationell vägtrafik inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Sociala villkor

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 561/2006 av den 15 mars 2006 om harmonisering av viss sociallagstiftning på vägtransportområdet och om ändring av rådets förordningar (EEG) nr 3821/85 och (EG) nr 2135/98 samt om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 3820/85

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras för nationella transporter inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets förordning (EEG) nr 3821/85 av den 20 december 1985 om färdskrivare vid vägtransporter

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras för nationella transporter inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/22/EG av den 15 mars 2006 om minimivillkor för genomförande av rådets förordningar (EEG) nr 3820/85 och (EEG) nr 3821/85 om sociallagstiftning på vägtransportområdet samt om upphävande av rådets direktiv 88/599/EEG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras för nationella transporter inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1071/2009 av den 21 oktober 2009 om gemensamma regler beträffande de villkor som ska uppfyllas av personer som bedriver yrkesmässig trafik och om upphävande av rådets direktiv 96/26/EG

- Artiklarna 3, 4, 5, 6, 7 (utan penningvärdet av de ekonomiska resurserna), 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15 och bilaga I

Tidsplan: Dessa bestämmelser i förordningen ska genomföras för alla transportföretag som bedriver internationell trafik inom tre år och för alla andra företag inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/15/EG av den 11 mars 2002 om arbetstidens förläggning för personer som utför mobilt arbete avseende vägtransporter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande för internationell transport och inom fem år efter detta avtals ikraftträdande för nationell transport.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/59/EG av den 15 juli 2003 om grundläggande kompetens och fortbildning för förare av vissa vägfordon för gods- eller persontransport och om ändring av rådets förordning (EEG) nr 3820/85 och rådets direktiv 91/439/EEG samt om upphävande av rådets direktiv 76/914/EEG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande för förare som utför internationella transporter och inom fem år efter detta avtals ikraftträdande för förare som utför nationella transporter.

Skattevillkor

Direktiv 99/62/EG om avgifter på tunga godsfordon för användningen av vissa infrastrukturer

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras så fort Ukraina beslutar att införa tullar eller avgifter för användningen av landets infrastruktur.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

2. JÄRNVÄGSTRANSPORT

Tillträde till marknader och infrastruktur

Rådets direktiv 91/440/EEG av den 29 juli 1991 om utvecklingen av gemenskapens järnvägar

- Införande av förvaltningsmässigt oberoende och förbättring av den ekonomiska situationen (artiklarna 2, 3, 4, 5 och 9)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

- Särskiljande av förvaltningen av infrastruktur från transportverksamheten (artiklarna 6, 7 och 8)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 95/18/EG av den 19 juni 1995 om tillstånd för järnvägsföretag

- Införande av tillstånd på de villkor som förtecknas i artiklarna 1, 2, 3, 4 (förutom artikel 4.5), 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 och 15

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/14/EG av den 26 februari 2001 om tilldelning av infrastrukturkapacitet, uttag av avgifter för utnyttjande av järnvägsinfrastruktur och utfärdande av säkerhetsintyg

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 913/2010 av den 22 september 2010 om ett europeiskt järnvägsnät för konkurrenskraftig godstrafik

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Tekniska villkor och säkerhetsvillkor

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/49/EG av den 29 april 2004 om säkerhet på gemenskapens järnvägar och om ändring av rådets direktiv 95/18/EG om tillstånd för järnvägsföretag och direktiv 2001/14/EG om tilldelning av infrastrukturkapacitet, uttag av avgifter för utnyttjande av järnvägsinfrastruktur och utfärdande av säkerhetsintyg (järnvägssäkerhetsdirektivet)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/59/EG av den 23 oktober 2007 om behörighetsprövning av lokförare som framför lok och tåg på järnvägssystemet i gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande, varvid särskild uppmärksamhet ska ägnas åt artikel 9.2 i detta direktiv som gör det möjligt för Ukraina att tillämpa strängare krav än de som för närvarande gäller enligt ukrainsk lagstiftning.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG av den 24 september 2008 om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras för alla transporter av farligt gods i internationell järnvägstrafik från den dag då detta avtal träder i kraft och för alla transporter av farligt gods i nationell järnvägstrafik inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Standardisering av räkenskaper och statistik

Rådets förordning (EEG) nr 1192/69 av den 26 juni 1969 om införande av enhetliga regler för järnvägsföretagens redovisning

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Interoperabilitet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/57/EG av den 17 juni 2008 om driftskompatibiliteten hos järnvägssystemet inom gemenskapen (omarbetning)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Kombinerad transport

Rådets direktiv 92/106/EEG av den 7 december 1992 om gemensamma regler för vissa former av kombinerad transport av gods mellan medlemsstaterna

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Andra aspekter

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1370/2007 av den 23 oktober 2007 om kollektivtrafik på järnväg och väg och om upphävande av rådets förordning (EEG) nr 1191/69 och (EEG) nr 1107/70

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen, förutom artikel 7.2, ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1371/2007 av den 23 oktober 2007 om rättigheter och skyldigheter för tågresenärer

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom åtta år efter detta avtals ikraftträdande och för artiklarna 13, 16 och 17 ska associeringsrådet besluta om tidsfristen för genomförandet.

3. LUFTRANSSPORT

- Ingående och genomförande av ett övergripande avtal om ett gemensamt luftrum.
- Säkerställande av genomförande och samordnad utveckling av bilaterala luftfartsavtal mellan Ukraina och EU:s medlemsstater, ändrade genom ”det horisontella avtalet”, utan att det påverkar ingåendet av avtalet om ett gemensamt luftrum.

4. SJÖFART

Sjösäkerhet – flaggstat / klassificeringssällskap

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/15/EG av den 23 april 2009 om gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg och för sjöfartsadministrationernas verksamhet i förbindelse därmed

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 391/2009 av den 23 april 2009 om gemensamma regler och standarder för organisationer som utför inspektioner och utövar tillsyn av fartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/21/EG av den 23 april 2009 om fullgörande av flaggstatsförpliktelser

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Hamnstat

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/16/EG av den 23 april 2009 om hamnstatskontroll

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Transportörens skadeståndsansvar vid passagerarbefordran

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 336/2006 av den 15 februari 2006 om genomförande av Internationella säkerhetsorganisationskoden i gemenskapen och upphävande av rådets förordning (EG) nr 3051/95

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 392/2009 av den 23 april 2009 om transportörens skadeståndsansvar i samband med olyckor vid passagerarbefordran till sjöss

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Övervakning av sjötrafik

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/59/EG av den 27 juni 2002 om inrättande av ett övervaknings- och informationssystem för sjötrafik i gemenskapen och om upphävande av rådets direktiv 93/75/EEG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Tekniska och operativa bestämmelser

Passagerarfartyg

Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/45/EG av den 6 maj 2009 om säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 1999/35/EG av den 29 april 1999 om ett system med obligatoriska besiktningar för en säker drift av ro-ro-passagerarfartyg och höghastighetspassagerarfartyg i reguljär trafik

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/25/EG om särskilda stabilitetskrav för ro-ro-passagerarfartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Oljetankfartyg

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 417/2002 av den 18 februari 2002 om ett påskyndat införande av krav på dubbelskrov eller likvärdig konstruktion för oljetankfartyg med enkelskrov och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 2978/94

Tidsplanen för utfasning av tankfartyg med enkelskrov ska följa planen i Marpol-konventionen från 1973.

Bulkfartyg

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/96/EG av den 4 december 2001 om fastställande av harmoniserade krav och förfaranden för säker lastning och lossning av bulkfartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Besättning

Direktiv 2008/106/EG om minimikrav på utbildning för sjöfolk

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Miljö

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/59/EG av den 27 november 2000 om mottagningsanordningar i hamn för fartygsgenererat avfall och lastrester

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 782/2003 av den 14 april 2003 om förbud mot tennorganiska föreningar på fartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Tekniska villkor

Direktiv 2010/65/EU om rapporteringsformaliteter för fartyg som ankommer till och/eller avgår från hamnar i medlemsstaterna och om upphävande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/6/EG av den 18 februari 2002 som gällde fram till den 18 maj 2012

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Sociala villkor

Rådets direktiv 1999/63/EG av den 21 juni 1999 om det avtal om arbetstidens organisation för sjömän som ingåtts av European Community Shipowners' Association (ECSA) och Federation of Transport Workers' Unions in the European Union (FST) - Bilaga: Europeiskt avtal om arbetstidens organisation för sjömän, förutom klausul 16

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande, med undantag för klausul 16 som ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/95/EG av den 13 december 1999 om tillsyn av efterlevnaden av bestämmelser om arbetstidens längd för sjömän ombord på fartyg som anlöper gemenskapens hamnar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Sjöfartsskydd

Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/65/EG av den 26 oktober 2005 om ökat hamnskydd

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet (förutom dem som rör kommissionens inspektioner) ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 725/2004 av den 31 mars 2004 om förbättrat sjöfartsskydd på fartyg och i hamnanläggningar

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen (förutom dem som rör kommissionens inspektioner) ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

5. Transport på inre vattenvägar

Marknadens funktion

Rådets direktiv 96/75/EG om system för befraktning och prissättning inom området nationella och internationella transporter av varor på inre vattenvägar inom gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Tillträde till yrken

Rådets direktiv 87/540/EEG om tillstånd att utföra varutransporter på vattenvägar inom nationell och internationell transport och om ömsesidigt erkännande av examens-, utbildnings- och andra behörighetsbevis

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 96/50/EG om harmonisering av villkoren för att erhålla nationella förarbevis för gods- eller personbefordran på gemenskapens inre vattenvägar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Säkerhet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/87/EG av den 12 december 2006 om tekniska föreskrifter för fartyg i inlandssjöfart

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska införlivas inom ramen för Donaukommissionen.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/68/EG av den 24 september 2008 om transport av farligt gods på väg, järnväg och inre vattenvägar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras för alla transporter på inre vattenvägar av farligt gods i internationell trafik inom ett år efter detta avtals ikraftträdande och för alla transporter på inre vattenvägar av farligt gods i nationell trafik inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Flodinformationstjänster

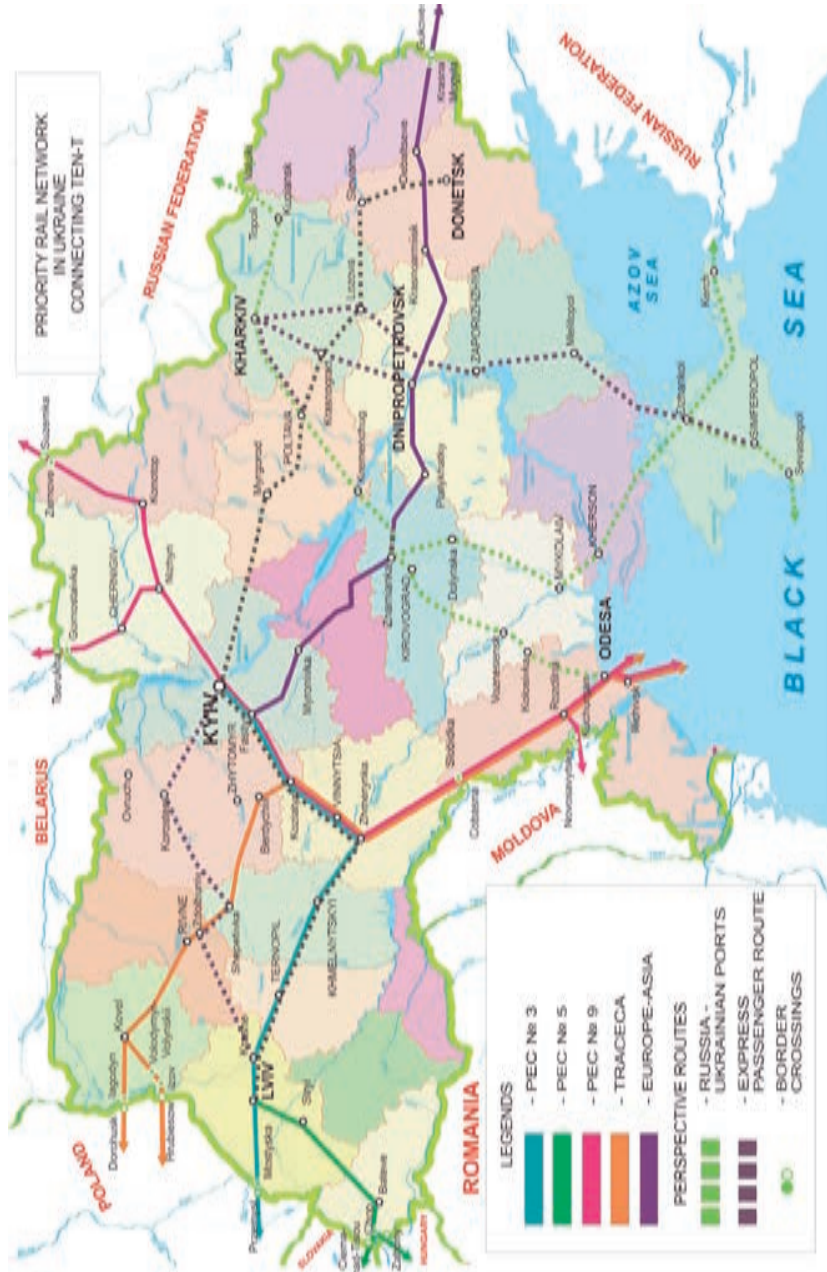
Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/44/EG av den 7 september 2005 om harmoniserade flodinformationstjänster (RIS) på inre vattenvägar i gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA XXXIII till kapitel 7
TRANSPORTER

1. Parterna inser vikten av att förbättra transportförbindelserna genom att göra dem smidigare, säkrare och mer pålitliga. Detta gynnar såväl EU som Ukraina. Parterna ska samarbeta för att utveckla ytterligare transportförbindelser särskilt genom att
 - a) samarbeta politiskt, förbättra de administrativa förfarandena vid gränsövergångarna och undanröja flaskhalsar i infrastrukturen,
 - b) samarbeta inom transportpanelen för det östliga partnerskapet, en resultatnriktad permanent ram för transportsamarbete mellan EU och länderna i det östliga partnerskapet,
 - c) samarbeta med internationella finansinstitut som kan bidra till bättre transporter,
 - d) vidareutveckla ett ukrainskt samordnings- och informationssystem för att säkra en ändamålsenlig och överskådlig infrastrukturplanering som omfattar trafikledningssystem, uttagande av avgifter och finansiering,
 - e) vidta åtgärder för att förenkla gränsövergångarna i enlighet med bestämmelserna i tulldelen av detta avtal som syftar till att förbättra transportnätets funktion för att öka smidigheten i transportflödena mellan Ukraina, regionala partner och EU,

- f) utbyta bästa praxis om alternativ för projektfinansiering (både infrastrukturåtgärder och horisontella åtgärder), bland annat offentlig-privata partnerskap, relevant lagstiftning och användaravgifter,
 - g) vid behov ta hänsyn till miljöbestämmelserna i miljödelen av detta avtal, särskilt den strategiska miljöbedömningen, miljökonsekvensbedömningen samt direktiv med anknytning till natur och luftkvalitet,
 - h) utveckla effektiva trafikledningssystem såsom ERTMS på regional nivå vilket sörjer för kostnadseffektivitet, interoperabilitet och hög kvalitet.
2. Parterna ska beakta de vägledande kartor som Ukraina ingett. Parterna ska samarbeta för att upprätta Ukrainas strategiska transportnät kopplat till TEN-T-nätet samt till nät i regionen.
3. Parterna ska sträva efter att identifiera projekt av ömsesidigt intresse inom Ukrainas strategiska transportnät.
4. Kartor





BILAGA XXXIV till kapitel 13
BOLAGSRÄTT, FÖRETAGSSTYRNING, REDOVISNING OCH REVISION

Ukraina åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning inom de fastställda tidsramarna:

Rådets första direktiv 68/151/EEG av den 9 mars 1968, ändrat genom direktiv 2003/58/EG, om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 58 andra stycket i fördraget avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga inom gemenskapen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets andra direktiv 77/91/EEG av den 13 december 1976, ändrat genom direktiven 92/101/EEG och 2006/68/EG, om samordning av de skyddsåtgärder som krävs i medlemsstaterna av de i artikel 58 andra stycket i fördraget avsedda bolagen i bolagsmännens och tredje mans intressen när det gäller att bilda ett aktiebolag samt att bevara och ändra dettas kapital, i syfte att göra skyddsåtgärderna likvärdiga

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets tredje direktiv 78/855/EEG av den 9 oktober 1978 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om fusioner av aktiebolag, ändrat genom direktiv 2007/63/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets sjätte direktiv 82/891/EEG av 17 december 1982 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om delning av aktiebolag, ändrat genom direktiv 2007/63/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets elfte direktiv 89/666/EEG av den 21 december 1989 om krav på offentlighet i filialer som har öppnats i en medlemsstat av vissa typer av bolag som lyder under lagstiftningen i en annan stat

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Rådets tolfte direktiv 89/667/EEG av den 21 december 1989 på bolagsrättens område om enmansbolag med begränsat ansvar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/25/EG av 21 april 2004 om uppköpserbjudanden

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/109/EG av den 15 december 2004 om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad och om ändring av direktiv 2001/34/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Kommissionens direktiv 2007/14/EG av den 8 mars 2007 om tillämpningsföreskrifter för vissa bestämmelser i direktiv 2004/109/EG om harmonisering av insynskraven angående upplysningar om emittenter vars värdepapper är upptagna till handel på en reglerad marknad

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/36/EG av den 11 juli 2007 om utnyttjande av vissa av aktieägares rättigheter i börsnoterade företag

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA XXXV

BILAGA XXXV till kapitel 13
BOLAGSRÄTT, FÖRETAGSSTYRNING,
REDOVISNING OCH REVISION

Ukraina åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning inom de fastställda tidsramarna:

Rådets fjärde direktiv 78/660/EEG av den 25 juli 1978 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om årsbokslut i vissa typer av bolag

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets sjunde direktiv 83/349/EEG av den 13 juni 1983 grundat på artikel 54.3 g i fördraget om sammanställd redovisning

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1606/2002 av den 19 juli 2002 om tillämpning av internationella redovisningsstandarder

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/43/EG av den 17 maj 2006 om lagstadgad revision av årsbokslut och sammanställd redovisning och om ändring av rådets direktiv 78/660/EEG och 83/349/EEG samt om upphävande av rådets direktiv 84/253/EEG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA XXXVI

BILAGA XXXVI till kapitel 13
BOLAGSRÄTT, FÖRETAGSSTYRNING,
REDOVISNING OCH REVISION

- OECD:s principer för företagsstyrning.
 - Kommissionens rekommendation av den 14 december 2004 om att främja en lämplig ordning för ersättningen till ledande befattningshavare i börsnoterade bolag (2004/913/EG).
 - Kommissionens rekommendation av den 15 februari 2005 om uppgifter för företagsexterna styrelseledamöter eller styrelseledamöter med tillsynsfunktion i börsnoterade bolag och om styrelsekommittéer (2005/162/EG).
-

BILAGA XXXVII

BILAGA XXXVII till kapitel 15
AUDIOVISUELL POLITIK

Ukraina åtar sig att inom de fastställda tidsramarna gradvis närma sin lagstiftning till följande:

Direktiv 2007/65/EG av den 11 december 2007 om ändring av rådets direktiv 89/552/EEG om samordning av vissa bestämmelser som fastställts i medlemsstaternas lagar och andra författningar om utförandet av sändningsverksamhet för television, upphävt genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/13/EU av den 10 mars 2010 om samordning av vissa bestämmelser som fastställs i medlemsstaternas lagar och andra författningar om tillhandahållande av audiovisuella medietjänster (direktiv om audiovisuella medietjänster)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Den europeiska konventionen om gränsöverskridande television från 1989

Tidsplan: Ej tillämpligt.

BILAGA XXXVIII

BILAGA XXXVIII till kapitel 17
JORDBRUK OCH LANDSBYGDSTUTVECKLING

De förtecknade förordningarna, direktiven, besluten, rekommendationerna och meddelandena ska fungera som referens när den ukrainska parten överväger att gradvis tillnärma lagstiftningen inom en särskild sektor eller om en särskild produkt.

Kvalitetspolitik

Rådets förordning (EG) nr 510/2006 av den 20 mars 2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel

Kommissionens förordning (EG) nr 1898/2006 av den 14 december 2006 om fastställande av närmare tillämpningsbestämmelser för rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 110/2008 av den 15 januari 2008 om definition, beskrivning, presentation och märkning av, samt skydd av geografiska beteckningar för, spritdrycker

Rådets förordning (EG) nr 479/2008 av den 29 april 2008 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin, nämligen avdelning III ”Regleringsåtgärder” och artikel 117 om kontroller, upphävd genom förordning (EG) 491/2009 av den 25 maj 2009 och införlivad i rådets förordning om en samlad marknadsordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007

Kommissionens förordning (EG) nr 555/2008 av den 27 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 479/2008 av den 29 april 2008 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin när det gäller stödprogram, handel med tredjeländer, produktionskapacitet och kontroller inom vinsektorn, nämligen avdelning V ”Kontroller inom vinsektorn”

Rådets förordning (EG) nr 509/2006 av den 20 mars 2006 om garanterade traditionella specialiteter av jordbruksprodukter och livsmedel

Kommissionens förordning (EG) nr 1216/2007 av den 18 oktober 2007 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 509/2006 om garanterade traditionella specialiteter av jordbruksprodukter och livsmedel

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Ekologisk odling

Rådets förordning (EG) nr 834/2007 av den 28 juni 2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter och om upphävande av förordning (EEG) nr 2092/91

Kommissionens förordning (EG) nr 889/2008 av den 5 september 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 834/2007 om ekologisk produktion och märkning av ekologiska produkter med avseende på ekologisk produktion, märkning och kontroll

Kommissionens förordning (EG) nr 1235/2008 av den 8 december 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 834/2007 vad gäller ordningen för import av ekologiska produkter från tredjeländer

Genetiskt modifierade grödor

Kommissionens rekommendation av den 23 juli 2003 om riktlinjer för utarbetande av nationella strategier och bästa praxis för samexistens mellan genetiskt modifierade grödor och konventionellt och ekologiskt jordbruk

Biologisk mångfald

Rådets förordning (EG) nr 870/2004 av den 24 april 2004 om inrättande av ett gemenskapsprogram för bevarande, karakterisering, insamling och nyttjande av genetiska resurser inom jordbruket och om upphävande av förordning (EG) nr 1467/94

Saluföringsnormer för växter, frön av växter, produkter som härrör från växter, frukter och grönsaker

Kommissionens förordning (EEG) nr 890/78 av den 28 april 1978 om närmare bestämmelser om certifiering av humle

Rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")

Kommissionens förordning (EG) nr 1850/2006 av den 14 december 2006 om närmare bestämmelser om certifiering av humle och humleprodukter

Kommissionens förordning (EG) nr 1295/2008 av den 18 december 2008 om import av humle från tredjeländ (kodifierad version)

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Rådets direktiv 66/401/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av utsäde av foderväxter

Kommissionens förordning (EG) nr 382/2005 av den 7 mars 2005 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1786/2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för torkat foder

Rådets direktiv 66/402/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av utsäde av stråsåd

Rådets direktiv 68/193/EEG av den 9 april 1968 om saluföring av vegetativt förökningsmaterial av vinstockar

Rådets direktiv 92/33/EEG av den 28 april 1992 om saluförande av annat föröknings- och plantmaterial av grönsaker än utsäde

Rådets direktiv 92/34/EEG av den 28 april 1992 om saluföring av fruktplantsförökningsmaterial och fruktplantor avsedda för fruktproduktion

Rådets direktiv 98/56/EG av den 20 juli 1998 om saluföring av förökningsmaterial av prydnadsväxter

Rådets direktiv 1999/105/EG av den 22 december 1999 om saluföring av skogsodlingsmaterial

Rådets direktiv 2001/111/EG av den 20 december 2001 om vissa former av socker avsedda som livsmedel

Kommissionens förordning (EEG) nr 2568/91 av den 11 juli 1991 om egenskaper hos olivolja och olivolja av pressrester och om lämpliga analysmetoder

Rådets direktiv 76/621/EEG av den 20 juli 1976 om högsta tillåtna halt av erukasyra i oljor och fetter avsedda som människoföda och i livsmedel med tillsatta oljor och fetter

Artikel 52 i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001

Artikel 157 i rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")

Rådets direktiv 2002/53/EG av den 13 juni 2002 om den gemensamma sortlistan för arter av lantbruksväxter

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Rådets direktiv 2002/54/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av betutsäde

Rådets direktiv 2002/55/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsäde av köksväxter

Rådets direktiv 2002/56/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsädespotatis

Kommissionens förordning (EG) nr 1345/2005 av den 16 augusti 2005 om fastställande av särskilda genomförandebestämmelser för systemet med importlicenser inom sektorn för olivolja

Rådets direktiv 2002/57/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsäde av olje- och spånadsväxter

Kommissionens förordning (EG) nr 1019/2002 av den 13 juni 2002 om saluföringsnormer för olivolja

Artiklarna 123, 126, 177 och 178 i rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")

Artiklarna 171cg, 171ch och 171cj i rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1973/2004 av den 29 oktober 2004 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1782/2003 när det gäller de stödsystem som avses i avdelning IV och IV a i den förordningen och användningen av uttagen mark för produktion av råvaror

Kommissionens förordning (EG) nr 507/2008 av 6 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1673/2000 om den gemensamma organisationen av marknaderna för lin och hampa som odlas för fiberproduktion

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/36/EG av den 23 juni 2000 om kakao- och chokladvaror avsedda som livsmedel

Rådets direktiv 2001/113/EG av den 20 december 2001 om sylt, gelé och marmelad samt sötad kastanjepuré avsedda som livsmedel

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/4/EG av den 22 februari 1999 om kaffe och cikoriaextrakt

Kommissionens förordning (EG) nr 223/2008 av den 12 mars 2008 om villkor och förfaranden för erkännande av producentorganisationer för silkesodlare

Rådets direktiv 2001/112/EG av den 20 december 2001 om fruktjuice och vissa liknande produkter avsedda som livsmedel

Kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Handelsnormer för levande djur och animaliska produkter

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 av den 17 juli 2000 om upprättande av ett system för identifiering och registrering av nötkreatur samt märkning av nötkött och nötköttsprodukter och om upphävande av rådets förordning (EG) nr 820/97

Rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")

Kommissionens förordning (EG) nr 566/2008 av den 18 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller saluföring av nötkött från djur som är högst tolv månader gamla

Kommissionens förordning (EG) nr 589/2008 av den 23 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller handelsnormerna för ägg

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 543/2008 av den 16 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller handelsnormerna för fjäderfäkött

Kommissionens förordning (EG) nr 1249/2008 av den 10 december 2008 om tillämpningsföreskrifter för gemenskapens skalor för klassificering av slaktkroppar av nötkreatur, gris och får och rapporteringen av priser på dessa

Kommissionens förordning (EG) nr 617/2008 av den 27 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller handelsnormer för kläckägg och gårdsuppfödda kycklingar

Rådets förordning (EG) nr 2991/94 av den 5 december 1994 om regler för bredbara fetter

Kommissionens förordning (EG) nr 445/2007 av den 23 april 2007 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2991/94 om regler för bredbara fetter och rådets förordning (EEG) nr 1898/87 om skydd av beteckningar som används vid saluhållande av mjölk och mjölkprodukter (kodifierad version)

Rådets direktiv 2001/114/EG av den 20 december 2001 om vissa former av hållbarhetsbehandlad, helt eller delvis dehydratiserad mjölk avsedd som livsmedel

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Kommissionens förordning (EG) nr 273/2008 av den 5 mars 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller de metoder som ska användas för analys och kvalitetsbedömning av mjölk och mjölkprodukter

Rådets förordning (EEG) nr 3220/84 av den 13 november 1984 om fastställande av gemenskapens klassificeringsskala för slaktkroppar av gris

Kommissionens förordning (EG) nr 543/2008 av den 16 juni 2008 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 när det gäller handelsnormerna för fjäderfäkött

Rättelse till rådets direktiv 2001/110/EG av den 20 december 2001 om honung

BILAGA XXXIX

BILAGA XXXIX till kapitel 20
KONSUMENTSKYDD

Ukraina åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning inom de fastställda tidsramarna:

Produktsäkerhet

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/95/EG av den 3 december 2001 om allmän produktsäkerhet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 87/357/EEG av den 25 juni 1987 om tillnärmningen av medlemsstaternas lagstiftning om produkter som, på grund av sina yttre egenskaper, kan förväxlas med andra produkter och härigenom utgöra en risk för konsumenternas hälsa och säkerhet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Kommissionens beslut av den 21 april 2008 om skyldighet för medlemsstaterna att se till att magnetleksaker som släpps ut eller tillhandahålls på marknaden är försedda med en varningstext om de hälso- och säkerhetsrisker de utgör (2008/329/EG)

Tidsplan: Bestämmelserna i beslutet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens beslut av den 11 maj 2006 om en förpliktelse för medlemsstaterna att förbjuda att icke barnsäkra eller leksaksliknande tändare släpps ut på marknaden (2006/502/EG)

Tidsplan: Bestämmelserna i beslutet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Saluföring

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/6/EG av den 16 februari 1998 om konsumentskydd i samband med prismärkning av varor som erbjuds konsumenter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/29/EG av den 11 maj 2005 om otillbörliga affärsmetoder som tillämpas av näringsidkare gentemot konsumenter på den inre marknaden och om ändring av rådets direktiv 84/450/EEG och Europaparlamentets och rådets direktiv 97/7/EG, 98/27/EG och 2002/65/EG samt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2006/2004 (direktiv om otillbörliga affärsmetoder)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Avtalsrätt

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/44/EG av den 25 maj 1999 om vissa aspekter rörande försäljning av konsumentvaror och härmed förknippade garantier

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Oskäligen avtalsvillkor

Rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäligen villkor i konsumentavtal

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 97/7/EG av den 20 maj 1997 om konsumentskydd vid distansavtal – Rådets och parlamentets uttalande artikel 6.1 – Kommissionens uttalande artikel 3.1 första strecksatsen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 90/314/EEG av den 13 juni 1990 om paketresor, semesterpaket och andra paketarrangemang

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/122/EG av den 14 januari 2009 om konsumentskydd vid vissa aspekter av avtal om tidsdelat boende, långfristiga semesterprodukter, återförsäljning och byte

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Hemförsäljning

Rådets direktiv 85/577/EEG av den 20 december 1985 för att skydda konsumenten i de fall då avtal ingås utanför fasta affärslokaler

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Finansiella tjänster

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/65/EG av den 23 september 2002 om distansförsäljning av finansiella tjänster till konsumenter och om ändring av rådets direktiv 90/619/EEG samt direktiven 97/7/EG och 98/27/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Konsumtionskredit

Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/48/EG av den 23 april 2008 om konsumentkreditavtal och om upphävande av rådets direktiv 87/102/EEG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Prövningsmöjligheter

Rekommendation om principer som ska tillämpas vid lösning av tvister utanför domstol (98/257/EG) Kommissionens rekommendation av den 30 mars 1998 om principer som skall tillämpas på de instanser som är ansvariga för förfaranden för reglering av konsumenttvister utanför domstol

Tidsplan: Inget lagstiftningsinitiativ behövs.

Rekommendation om tvister som görs upp i godo utanför domstol (2001/310/EG) Kommissionens rekommendation av den 4 april 2001 om principer som skall tillämpas på extrajudiciella organ som deltar i reglering av konsumenttvister som görs upp i godo

Tidsplan: Inget lagstiftningsinitiativ behövs.

Verkställighet

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/27/EG av den 19 maj 1998 om förbuds föreläggande för att skydda konsumenternas intressen

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Konsumentskyddssamarbete (förordning)

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2006/2004 av den 27 oktober 2004 om samarbete mellan de nationella tillsynsmyndigheter som ansvarar för konsumentskyddslagstiftningen ("förordningen om konsumentskyddssamarbete")

Tidsplan: Bestämmelserna i förordningen ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

BILAGA XL

BILAGA XL till kapitel 21
SAMARBETE OM SYSSELSÄTTNING, SOCIALPOLITIK
OCH LIKA MÖJLIGHETER

Ukraina åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning inom de fastställda tidsramarna:

Arbetsrätt

Rådets direktiv 91/533/EEG av den 14 oktober 1991 om arbetsgivares skyldighet att upplysa arbetstagarna om de regler som är tillämpliga på anställningsavtalet eller anställningsförhållandet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 1999/70/EG av den 28 juni 1999 om ramavtalet om visstidsarbete undertecknat av EFS, UNICE och CEEP

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 97/81/EG av den 15 december 1997 om ramavtalet om deltidsarbete undertecknat av UNICE, CEEP och EFS – Bilaga: Ramavtal om deltidsarbete

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 91/383/EEG av den 25 juni 1991 om komplettering av åtgärderna för att främja förbättringar av säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare med tidsbegränsat anställningsförhållande eller tillfälligt anställningsförhållande

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 98/59/EG av den 20 juli 1998 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kollektiva uppsägningar

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Rådets direktiv 2001/23/EG av den 12 mars 2001 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om skydd för arbetstagares rättigheter vid överlåtelse av företag, verksamheter eller delar av företag eller verksamheter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/14/EG av den 11 mars 2002 om inrättande av en allmän ram för information till och samråd med arbetstagare i Europeiska gemenskapen –
Gemensamt uttalande av Europaparlamentet, rådet och kommissionen om arbetstagarrepresentation

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Antidiskriminering och jämställdhet

Rådets direktiv 2000/43/EG av den 29 juni 2000 om genomförandet av principen om likabehandling av personer oavsett deras ras eller etniska ursprung

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2000/78/EG av den 27 november 2000 om inrättande av en allmän ram för likabehandling i arbetslivet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom fyra år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 2004/113/EG av den 13 december 2004 om genomförande av principen om likabehandling av kvinnor och män när det gäller tillgång till och tillhandahållande av varor och tjänster

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 96/34/EG av den 3 juni 1996 om ramavtalet om föräldraledighet, undertecknat av UNICE, CEEP och EFS

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Rådets direktiv 92/85/EEG av den 19 oktober 1992 om åtgärder för att förbättra säkerhet och hälsa på arbetsplatsen för arbetstagare som är gravida, nyligen har fött barn eller ammar (tionde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 79/7/EEG av den 19 december 1978 om successivt genomförande av principen om likabehandling av kvinnor och män i fråga om social trygghet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Hälsa och säkerhet på arbetsplatsen

Rådets direktiv 89/391/EEG av den 12 juni 1989 om åtgärder för att främja förbättringar av arbetstagarnas säkerhet och hälsa i arbetet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 89/654/EEG av den 30 november 1989 om minimikrav för säkerhet och hälsa på arbetsplatsen (första särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande. Arbetsplatser som redan tagits i bruk före det slutdatum när detta direktiv ska ha genomförts ska uppfylla de minimikrav för säkerhet och hälsa som anges i bilaga II senast sex år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 89/655/EEG av den 30 november 1989 om minimikrav för säkerhet och hälsa vid arbetstagares användning av arbetsutrustning i arbetet (andra särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande. Arbetsutrustning som redan ställts till arbetstagarnas förfogande på företaget och/eller i verksamheten senast det slutdatum när detta direktiv ska ha genomförts ska uppfylla minimikraven i bilagan senast sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/45/EG av den 27 juni 2001 om ändring av rådets direktiv 89/655/EEG om minimikrav för säkerhet och hälsa vid arbetstagares användning av arbetsutrustning i arbetet (andra särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/91/EEG av den 3 november 1992 om minimikrav för förbättring av arbetstagarnas säkerhet och hälsa inom den del av utvinningsindustrin som utnyttjar borrhning (elfte särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande. Arbetsplatser som redan tagits i bruk före datumet för genomförandet av detta direktiv ska uppfylla de minimikrav för säkerhet och hälsa som anges i bilagan snarast möjligt och senast fem år efter detta datum.

Rådets direktiv 92/104/EEG av den 3 december 1992 om minimikrav för förbättring av arbetstagarnas säkerhet och hälsa inom utvinningsindustri ovan och under jord (tolfte särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande. Arbetsplatser som redan tagits i bruk före datumet för genomförandet av detta direktiv ska uppfylla de minimikrav för säkerhet och hälsa som anges i bilagan snarast möjligt och senast nio år efter detta datum.

Rådets direktiv 89/656/EEG av den 30 november 1989 om minimikrav för säkerhet och hälsa vid arbetstagares användning av personlig skyddsutrustning på arbetsplatsen (tredje särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/57/EEG av den 24 juni 1992 om minimikrav för säkerhet och hälsa på tillfälliga eller rörliga byggarbetsplatser (åttonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Rådets direktiv 83/477/EEG av den 19 september 1983 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för asbest i arbetet (andra särdirektivet enligt artikel 8 i direktiv 80/1107/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 91/382/EEG av den 25 juni 1991 om ändring av direktiv 83/477/EEG om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för asbest i arbetet (andra särdirektivet enligt artikel 8 i direktiv 80/1107/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/18/EG av den 27 mars 2003 om ändring av rådets direktiv 83/477/EEG om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för asbest i arbetet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/37/EG av den 29 april 2004 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för carcinogener eller mutagena ämnen i arbetet (sjätte särdirektivet enligt artikel 16.1 i rådets direktiv 89/391/EEG) – kodifiering av direktiv 90/394/EEG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/54/EG av den 18 september 2000 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för biologiska agens i arbetet (sjunde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG) – kodifiering av direktiv 90/679/EEG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 90/270/EEG av den 29 maj 1990 om minimikrav för säkerhet och hälsa i arbete vid bildskärm (femte särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Rådets direktiv 92/58/EEG av den 24 juni 1992 om minimikrav beträffande varselmärkning och signaler för hälsa och säkerhet i arbetet (nionde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom sju år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 98/24/EG av den 7 april 1998 om skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet mot risker som har samband med kemiska agenser i arbetet (fjortonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/92/EG av den 16 december 1999 om minimikrav för förbättring av säkerhet och hälsa för arbetstagare som kan utsättas för fara orsakad av explosiv atmosfär (femtonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/44/EG av den 25 juni 2002 om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (vibration) i arbetet (sextonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/10/EG av 6 februari 2003 om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (buller) i arbetet (sjuttonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/40/EG av den 29 april 2004 om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (elektromagnetiska fält) i arbetet (18:e särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/25/EG av den 5 april 2006 om minimikrav för arbetstagares hälsa och säkerhet vid exponering för risker som har samband med fysikaliska agens (artificiell optisk strålning) i arbetet (nittonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 93/103/EG av den 23 november 1993 om minimikrav för säkerhet och hälsa vid arbete ombord på fiskefartyg (trettonde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 92/29/EEG av den 31 mars 1992 om minimikrav avseende säkerhet och hälsa för förbättrad medicinsk behandling ombord på fartyg

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Rådets direktiv 90/269/EEG av den 29 maj 1990 om minimikrav för hälsa och säkerhet vid manuell hantering av laster där det finns risk för att arbetstagare drabbats av skador, särskilt i ryggen (fjärde särdirektivet enligt artikel 16.1 i direktiv 89/391/EEG)

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 91/322/EEG av den 29 maj 1991 om fastställande av indikativa gränsvärden vid genomförande av rådets direktiv 80/1107/EEG av den 27 november 1980 om skydd för arbetstagare mot risker vid exponering för kemiska, fysikaliska och biologiska agenser i arbetet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2000/39/EG om upprättandet av en första förteckning över indikativa yrkeshygieniska gränsvärden vid genomförandet av rådets direktiv 98/24/EG om skydd av arbetstagares hälsa och säkerhet mot risker som har samband med kemiska agenser i arbetet

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Kommissionens direktiv 2006/15/EG om en andra förteckning över indikativa yrkeshygieniska gränsvärden enligt rådets direktiv 98/24/EG och om ändring av direktiv 91/322/EEG och 2000/39/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tio år efter detta avtals ikraftträdande.

När detta avtal har trätt i kraft ska associeringsrådet fastställa tidsplanen för Ukrainas genomförande av följande direktiv:

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/88/EG av den 4 november 2003 om arbetstidens förläggning i vissa avseenden
 - Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/54/EG av den 5 juli 2006 om genomförandet av principen om lika möjligheter och likabehandling av kvinnor och män i arbetslivet (omarbetning)
-

BILAGA XLI

BILAGA XLI till kapitel 22
FOLKHÄLSA

Ukraina åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning inom de fastställda tidsramarna:

Tobak

Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/37/EG av den 5 juni 2001 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om tillverkning, presentation och försäljning av tobaksvaror

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/33/EG av den 26 maj 2003 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om reklam för och sponsring till förmån för tobaksvaror

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Rådets rekommendation av den 2 december 2002 om förebyggande av rökning och om initiativ för en effektivare tobakskontroll

Tidsplan: Inget lagstiftningsinitiativ behövs

Överförbara sjukdomar

Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG av den 24 september 1998 om att bilda ett nätverk för epidemiologisk övervakning och kontroll av smittsamma sjukdomar i gemenskapen

Tidsplan: Dessa bestämmelser ska genomföras från den dag då detta avtal träder i kraft.

Kommissionens beslut 2000/96/EG av den 22 december 1999 om de smittsamma sjukdomar som successivt skall omfattas av gemenskapsnätverket enligt Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG

Tidsplan: Dessa bestämmelser ska genomföras från den dag då detta avtal träder i kraft.

Kommissionens beslut 2002/253/EG av den 19 mars 2002 om fastställande av falldefinitioner för rapportering av smittsamma sjukdomar till gemenskapsnätverket enligt Europaparlamentets och rådets beslut nr 2119/98/EG

Tidsplan: Dessa bestämmelser ska genomföras från den dag då detta avtal träder i kraft.

Blod

Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG av den 27 januari 2003 om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för insamling, kontroll, framställning, förvaring och distribution av humanblod och blodkomponenter och om ändring av direktiv 2001/83/EG

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2004/33/EG av den 22 mars 2004 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG i fråga om vissa tekniska krav på blod och blodkomponenter

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2005/62/EG av den 30 september 2005 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG när det gäller gemenskapens standarder och specifikationer angående kvalitetssystem för blodcentraler

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Kommissionens direktiv 2005/61/EG av den 30 september 2005 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/98/EG i fråga om krav på spårbarhet och rapportering av allvarliga biverkningar och avvikande händelser

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom tre år efter detta avtals ikraftträdande.

Vävnader, celler och organ

Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG av den 31 mars 2004 om fastställande av kvalitets- och säkerhetsnormer för donation, tillvaratagande, kontroll, bearbetning, konservering, förvaring och distribution av mänskliga vävnader och celler

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2006/17/EG av den 8 februari 2006 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG när det gäller vissa tekniska krav för donation, tillvaratagande och kontroll av mänskliga vävnader och celler

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Kommissionens direktiv 2006/86/EG av den 24 oktober 2006 om tillämpning av Europaparlamentets och rådets direktiv 2004/23/EG med avseende på spårbarhetskrav, anmälan av allvarliga biverkningar och komplikationer samt vissa tekniska krav för kodning, bearbetning, konservering, förvaring och distribution av mänskliga vävnader och celler

Tidsplan: Bestämmelserna i direktivet ska genomföras inom två år efter detta avtals ikraftträdande.

Psykisk hälsa – narkotikaberoende

Rådets rekommendation av den 18 juni 2003 om förebyggande och begränsning av hälsorelaterade skador i samband med narkotikamissbruk (2003/488/EG)

Tidsplan: Inget lagstiftningsinitiativ behövs.

Alkohol

Rådets rekommendation av den 5 juni 2001 om unga människors, i synnerhet barns och tonåringars alkoholkonsumtion (2001/458/EG)

Tidsplan: Inget lagstiftningsinitiativ behövs.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Cancer

Rådets rekommendation av den 2 december 2003 om cancerscreening (2003/878/EG)

Tidsplan: Inget lagstiftningsinitiativ behövs.

Förebyggande av skador och främjande av säkerhet

Rådets rekommendation av den 31 maj 2007 om förebyggande av skador och främjande av säkerhet

Tidsplan: Inget lagstiftningsinitiativ behövs.

BILAGA XLII

BILAGA XLII till kapitel 23

ALLMÄN OCH YRKESINRIKTAD UTBILDNING SAMT UNGDOMSFRÅGOR

- Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 15 februari 2006 om ytterligare europeiskt samarbete om kvalitetssäkring i den högre utbildningen (2006/143/EG)
 - Europaparlamentets och rådets rekommendation av den 23 april 2008 om en europeisk referensram för kvalifikationer för livslångt lärande (2008/C 111/01).
-

BILAGOR TILL
AVDELNING VI: FINANSIELLT SAMARBETE MED BESTÄMMELSER OM
BEDRÄGERIBEKÄMPNING

BILAGA XLIII

BILAGA XLIII till avdelning VI
FINANSIELLT SAMARBETE MED BESTÄMMELSER OM BEDRÄGERIBEKÄMPNING

Bestämmelser om bedrägeribekämpning och kontroll

Definitioner

I avdelning VI (Finansiellt samarbete med bestämmelser om bedrägeribekämpning) i detta avtal gäller följande definitioner:

oegentlighet: varje överträdelse av en bestämmelse i EU-rätten, detta avtal eller därav följande överenskommelser och avtal, som är följden av en handling eller en underlåtenhet av en ekonomisk aktör och som har lett eller skulle ha kunnat leda till en negativ ekonomisk effekt för EU:s allmänna budget eller budgetar som EU förvaltar, antingen genom en otillbörlig utgift eller genom minskning eller bortfall av inkomster som kommer från de egna medel som uppbärs direkt för EU:s räkning.

bedrägeri: varje avsiktlig handling eller underlåtenhet som avser

- a) användning eller presentation av falska, felaktiga eller ofullständiga uppgifter eller dokument, om detta leder till att medel från EU:s allmänna budget eller från de budgetar som förvaltas av EU eller för EU:s räkning otillbörligen uppbärs eller innehålls,
- b) undanhållande av information som ska lämnas i enlighet med särskilda föreskrifter, om gärningen har samma effekt,
- c) användning av sådana medel för andra syften än dem som medlen ursprungligen har beviljats för.

bestickning: varje avsiktlig handling som utförs av en person för att direkt eller genom tredje man utlova eller bevilja en förmån, oavsett art, till en tjänsteman, för egen räkning eller för tredje mans räkning, för att denne på ett sätt som strider mot hans officiella förpliktelser ska utföra eller underlåta att utföra en handling i tjänsten eller vid utövandet av tjänsten och som skadar eller kan skada EU:s finansiella intressen.

mutbrott: varje avsiktlig handling som utförs av en tjänsteman för att, direkt eller genom tredje man, för egen räkning eller för tredje mans räkning, begära eller ta emot förmåner, oavsett art, eller att acceptera löften härom för att på ett sätt som strider mot hans officiella förpliktelser utföra eller inte utföra en handling i tjänsten eller vid utövandet av tjänsten, och som skadar eller kan skada EU:s finansiella intressen.

intressekonflikt: intressekonflikt anses föreligga i varje situation som skulle kunna skapa tvivel om personalens förmåga att agera på ett opartiskt och objektivt sätt av familjeskäl, känslomässiga skäl eller på grund av politisk eller nationell koppling, ekonomiskt intresse eller varje annat gemensamt intresse med en anbudsgivare, sökande eller mottagare, eller som rimligen skulle kunna förefalla göra det i en extern tredje parts ögon.

felaktigt utbetald: med detta avses att en utbetalning har gjorts i strid med de bestämmelser som gäller för EU-medel.

Europeiska byrån för bedrägeribekämpning: Europeiska kommissionens specialiserade avdelning för bedrägeribekämpning. Byrån är operativt oberoende och ansvarar för att utföra administrativa utredningar som syftar till att bekämpa bedrägeri, korruption och all annan olaglig verksamhet som riktar sig mot EU:s finansiella intressen, i enlighet med kommissionens beslut av den 28 april 1999 om inrättande av en europeisk byrå för bedrägeribekämpning (OLAF), Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999 av den 25 maj 1999 om utredningar som utförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (OLAF) och rådets förordning (Euratom, EG) nr 2185/96 av den 11 november 1996 om de kontroller och inspektioner på platsen som kommissionen utför för att skydda Europeiska gemenskapernas finansiella intressen mot bedrägerier och andra oegentligheter.

statligt finansieringsorgan: den behöriga verkställande myndighet i Ukraina som har mottagit finansiella medel från EU i syfte att genomföra EU:s ekonomiska stöd.

ARTIKEL 1

Utbyte av information och ytterligare operativt samarbete

1. För att säkerställa att denna bilaga genomförs på rätt sätt ska behöriga myndigheter i Ukraina och EU regelbundet utbyta information, och de ska genomföra samråd när en av parterna begär detta.
2. Europeiska byrån för bedrägeribekämpning får enas med sin ukrainska motpart om ytterligare samarbete inom området bedrägeribekämpning, inbegripet operativa arrangemang med de ukrainska myndigheterna när det gäller särskilda utredningar.
3. När det gäller överlämnande av personuppgifter tillämpas artikel 10 i bilaga XLIII till detta avtal.

ARTIKEL 2

Förebyggande av oegentligheter, bedrägeri och korruption

1. Myndigheterna i Ukraina och EU ska regelbundet kontrollera att de insatser som finansierats med EU-medel har genomförts korrekt. De ska vidta lämpliga åtgärder för att förebygga och åtgärda oegentligheter och bedrägeri.
2. Myndigheterna i Ukraina och EU ska vidta lämpliga åtgärder för att förebygga och åtgärda all bestickning och alla mutbrott samt utesluta alla intressekonflikter i alla skeden av upphandlingsförfarandet eller förfarandet för bidragsbeviljande eller i genomförandet av därmed sammanhängande avtal.
3. De ukrainska myndigheterna ska underrätta kommissionen om eventuella förebyggande åtgärder som vidtagits. När så är lämpligt ska kommissionen underrätta de ukrainska myndigheterna om hur dess förebyggande åtgärder utvecklas.
4. När det gäller genomförandet av ekonomiska stödinstrument genom decentraliserad förvaltning och indirekt centraliserad förvaltning ska kommissionen ha rätt att erhålla bevis i enlighet med artikel 56 i förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002.

Den ska också ha rätt att erhålla bevis på att upphandlings- och bidragsförfarandena följer principerna om insyn, likabehandling och icke-diskriminering, förhindra eventuella intressekonflikter, erbjuda garantier som är likvärdiga med internationellt godtagna normer och sörja för överensstämmelse med bestämmelserna om sund ekonomisk förvaltning.

I detta syfte ska de behöriga ukrainska myndigheterna inom rimlig tid tillhandahålla kommissionen all sådan information med anknytning till genomförandet av EU-medel som kommissionen begär och ska utan dröjsmål underrätta kommissionen om alla väsentliga ändringar i sina förfaranden eller system.

5. När de ukrainska myndigheterna inför eller genomför nya förebyggande åtgärder får de utnyttja kommissionens sakkunskap.

ARTIKEL 3

Utredning och lagföring

Parterna ska sörja för att misstänkta och faktiska fall av bedrägeri, korrupcion eller varje annan oegentlighet, inbegripet intressekonflikter, utreds och lagförs efter nationella kontroller eller EU-kontroller. När så är lämpligt får Europeiska byrån för bedrägeribekämpning bistå de behöriga ukrainska myndigheterna i denna uppgift.

ARTIKEL 4

Anmälan av oegentligheter

1. De behöriga ukrainska myndigheterna ska utan dröjsmål till kommissionen överlämna all information som har kommit till deras kännedom och som rör misstänkta eller faktiska fall av bedrägeri, korruption eller varje annan oegentlighet, inbegripet intressekonflikter, i samband med genomförandet av EU-medel. Vid misstanke om bedrägeri eller korruption ska Europeiska byrån för bedrägeribekämpning också underrättas.
2. De behöriga ukrainska myndigheterna ska också rapportera om alla åtgärder som vidtas i samband med sakuppgifter som anmäls i enlighet med denna artikel. Om det inte föreligger några misstänkta eller faktiska fall av bedrägeri, korruption eller andra oegentligheter att rapportera ska de behöriga ukrainska myndigheterna underrätta kommissionen efter utgången av varje kalenderår.
3. Kommissionen ska vid behov till de behöriga ukrainska myndigheterna lämna relevant information om trender och arbetssätt när det gäller bedrägeri och korruption.
4. Associeringsrådet ska fastställa metoderna för överföring av information från de behöriga ukrainska myndigheterna till kommissionen.

ARTIKEL 5

Revision

1. Kommissionen och Europeiska revisionsrätten ska undersöka om alla utgifter i samband med genomförandet av EU-medel har varit lagliga och korrekta och om den ekonomiska förvaltningen varit sund.

Revisioner ska utföras på grundval av både åtaganden och betalningar. De ska grunda sig på räkenskapshandlingar och om nödvändigt utföras på plats i lokalerna hos enheter som förvaltar eller deltar i genomförandet av EU-medel. Revisionerna får utföras innan räkenskaperna för räkenskapsåret i fråga avslutas och under en period av fem år från den dag då slutbetalningen gjordes.

Kommissionens inspektörer eller andra personer som bemyndigats av kommissionen eller Europeiska revisionsrätten får utföra dokumentkontroller eller kontroller på plats och revisioner i lokalerna hos enheter som förvaltar eller deltar i genomförandet av EU-medel och hos deras underleverantörer i Ukraina.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

2. Kommissionen och Europeiska revisionsrätten ska i rimlig omfattning ges tillträde till anläggningar, arbeten och dokument, samt till all information, däribland i elektronisk form, som är nödvändig för att dessa revisioner ska kunna genomföras. Alla offentliga institutioner i Ukraina bör underrättas om denna rätt till tillträde och den bör uttryckligen anges i de avtal som ingås för att genomföra de instrument som det hänvisas till i detta avtal.

3. De kontroller och revisioner som beskrivs ovan är tillämpliga på alla uppdragstagare och underleverantörer som har mottagit EU-medel direkt eller indirekt. När de utför sina uppgifter ska Europeiska revisionsrätten och de ukrainska revisionsorganen samarbeta i en anda av förtroende och samtidigt bevara sitt oberoende.

ARTIKEL 6

Kontroller på plats

1. Inom ramen för detta avtal ska Europeiska byrån för bedrägeribekämpning vara bemyndigad att utföra kontroller och inspektioner på plats för att skydda EU:s finansiella intressen mot bedrägeri och andra oegentligheter på Ukrainas territorium, i överensstämmelse med bestämmelserna i rådets förordning (EG, Euratom) nr 2185/96 av den 11 november 1996.

När de utför dessa kontroller och inspektioner på plats ska tjänstemännen vid Europeiska byrån för bedrägeribekämpning när så är lämpligt ta hänsyn till bestämmelserna i Ukrainas lagstiftning.

2. Kontrollerna och inspektionerna på plats ska förberedas och utföras av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning i nära samarbete med de behöriga bedrägeribekämpande myndigheterna i Ukraina.

De ukrainska myndigheterna ska underrättas om föremålet för, syftet med och den rättsliga grunden för kontrollerna och inspektionerna, så att de kan lämna all den hjälp som behövs. För detta ändamål får tjänstemän från behöriga ukrainska myndigheter delta i kontroller och inspektioner på plats.

3. Om de berörda ukrainska myndigheterna anmäler sitt intresse får kontrollerna och inspektionerna på plats utföras gemensamt av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning och de ukrainska myndigheterna.

4. Om mottagarna av EU-medel motsätter sig en kontroll eller en inspektion på plats, ska de ukrainska myndigheterna, inom ramen för sina nationella bestämmelser, lämna tjänstemännen vid Europeiska byrån för bedrägeribekämpning erforderligt bistånd så att de kan genomföra den kontroll eller inspektion på plats som de blivit ålagda att göra.

ARTIKEL 7

Administrativa åtgärder och påföljder

Utan att det påverkar tillämpningen av Ukrainas lagstiftning får kommissionen tillgripa administrativa åtgärder och påföljder i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002, kommissionens förordning (EG, Euratom) nr 2342/2002 av den 23 december 2002 och rådets förordning (EG, Euratom) nr 2988/95 av den 18 december 1995 om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen.

ARTIKEL 8

Återkrav

1. De ukrainska myndigheterna ska vidta alla lämpliga åtgärder för att till det statliga finansieringsorganet driva in EU-medel som utbetalats felaktigt.

Om de ukrainska myndigheterna har anförtrots att genomföra EU-medel har kommissionen rätt att återkräva EU-medel som utbetalats felaktigt, särskilt genom finansiella korrigeringar. Kommissionen ska ta hänsyn till de åtgärder som de ukrainska myndigheterna har vidtagit för att förhindra att de berörda EU-medlen går förlorade.

Kommissionen ska samråda med Ukraina i frågan innan den fattar något beslut om återkrav. Tvister om återkrav ska diskuteras i associeringsrådet.

2. Om kommissionen genomför EU-medel direkt eller indirekt genom att anförtro tredje parter uppgifter för genomförande av budgeten, ska beslut, som kommissionen fattar inom tillämpningsområdet för kapitlet om finansiellt samarbete i detta avtal och som medför betalningsskyldighet för andra än stater, vara verkställbara i Ukraina i överensstämmelse med följande principer:

- a) Verkställigheten ska styras av de civilprocessrättsliga regler som är i kraft i Ukraina. Verkställighetsordern ska bifogas beslutet utan att det krävs andra formaliteter än verifiering av beslutets äkthet av den nationella myndighet som Ukrainas regering ska utse för detta ändamål och som ska meddelas kommissionen och Europeiska unionens domstol.
- b) När dessa formaliteter har uppfyllts på begäran av den berörda parten, får denna inleda ett verkställighetsförfarande i enlighet med ukrainsk lagstiftning genom att vända sig direkt till den behöriga myndigheten.
- c) Verkställigheten får skjutas upp endast genom beslut av domstolen. Domstolarna i Ukraina ska dock vara behöriga att pröva klagomål om att verkställigheten inte genomförts korrekt.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

3. De myndigheter som Ukrainas regering har utsett ska utfärda verkställighetsordern utan annan kontroll än verifiering av aktens äkthet. Verkställigheten ska ske i enlighet med de civilprocessrättsliga regler som gäller i Ukraina. Det är Europeiska unionens domstol som ansvarar för kontrollen av att det verkställbara beslutet är lagligt.

4. Domar som Europeiska unionens domstol utfärdar på grundval av en skiljedomsklausul i ett avtal inom ramen för denna bilaga ska vara verkställbara på samma villkor.

ARTIKEL 9

Sekretess

Uppgifter som meddelats eller erhållits i enlighet med denna bilaga, oavsett form, ska omfattas av tystnadsplikt och ges samma skydd som motsvarande uppgifter har enligt ukrainsk lagstiftning, samt enligt de motsvarande bestämmelser som är tillämpliga på EU-institutionerna. Uppgifterna får endast överlämnas till personer inom EU-institutionerna, i medlemsstaterna eller i Ukraina som i kraft av sin befattning ska ha vetskap om dem, och de får inte användas i andra syften än för att säkerställa ett effektivt skydd av parternas finansiella intressen.

ARTIKEL 10

Uppgiftsskydd

1. Meddelande av personuppgifter ska äga rum endast om detta är nödvändigt för genomförandet av detta avtal och ska göras av de behöriga myndigheterna i Ukraina eller EU, beroende på omständigheterna. När personuppgifter meddelas, behandlas eller bearbetas i ett särskilt ärende ska de behöriga myndigheterna i Ukraina, i enlighet med artikel 15, följa relevant ukrainsk lagstiftning och EU:s myndigheter ska följa bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter.
2. I synnerhet ska normerna i Europarådets konvention om skydd för enskilda vid automatisk databehandling av personuppgifter, som undertecknades den 28 januari 1981 (ETS nr 108), och tilläggsprotokollet till konventionen om skydd för enskilda vid automatisk databehandling av personuppgifter beträffande tillsynsmyndigheter och internationella flöden av uppgifter, som undertecknades den 8 november 2001 (ETS nr 181), tillämpas på sådana meddelanden.

3. Dessutom gäller följande principer:
 - a) Både den underrättande myndigheten och den mottagande myndigheten ska vidta alla åtgärder som är rimliga för att vid behov säkerställa rättelse, utplåning eller blockering av personuppgifter, när bearbetningen inte överensstämmer med bestämmelserna i denna artikel, framför allt om dessa uppgifter inte är adekvata, relevanta eller exakta eller om de är överdrivet omfattande i förhållande till bearbetningens syfte. Detta omfattar även anmälan till den andra parten av eventuell rättelse, utplåning eller blockering.
 - b) Den mottagande myndigheten ska på begäran meddela den underrättande myndigheten hur meddelade uppgifter har använts och om de resultat som uppnåtts av detta.
 - c) Personuppgifter får endast meddelas till de behöriga myndigheterna. För vidarebefordran av uppgifter till andra organ krävs att den underrättande myndigheten i förväg ger sitt samtycke.
 - d) De meddelande och mottagande myndigheterna är skyldiga att skriftligen registrera meddelandet och mottagandet av personuppgifter.
-

BILAGA XLIV

BILAGA XLIV till avdelning VI
FINANSIELLT SAMARBETE MED BESTÄMMELSER OM BEDRÄGERIBEKÄMPNING

Ukraina åtar sig att gradvis närma sin lagstiftning till följande EU-lagstiftning inom de fastställda tidsramarna:

Konvention om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen av den 26 juli 1995:

- Artikel 1 – Allmänna bestämmelser, definitioner.
- Artikel 2.1 genom att vidta de åtgärder som krävs för att sådana gärningar som avses i artikel 1, liksom medverkan, anstiftan eller försök till sådana gärningar som avses i artikel 1.1, beläggs med effektiva, proportionella och avskräckande straffrättsliga påföljder.
- Artikel 3 – Straffrättsligt ansvar för företagsledare.

Tidsplan: Dessa bestämmelser ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Protokoll till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen:

- Artiklarna 1.1 c och 1.2 – Relevanta definitioner
- Artikel 2 – Mutbrott
- Artikel 3 – Bestickning
- Artikel 5.1 genom att vidta de åtgärder som krävs för att sådana gärningar som avses i artiklarna 2 och 3, liksom medverkan och anstiftan till sådana gärningar, beläggs med effektiva, proportionella och avskräckande straffrättsliga påföljder.
- Artikel 7 i den mån den hänvisar till artikel 3 i konventionen.

Tidsplan: Dessa bestämmelser ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Andra protokollet till konventionen om skydd av Europeiska gemenskapernas finansiella intressen:

- Artikel 1 – Definitioner
- Artikel 2 – Penningtvätt
- Artikel 3 – Juridiska personers ansvar
- Artikel 4 – Påföljder för juridiska personer
- Artikel 12 i den mån den hänvisar till artikel 3 i konventionen.

Tidsplan: Dessa bestämmelser ska genomföras inom fem år efter detta avtals ikraftträdande.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

PROTOKOLL I
OM DEFINITION AV BEGREPPET
"URSPRUNSPRODUKTER" OCH
OM METODER FÖR ADMINISTRATIVT SAMARBETE

EU/UA/P1/sv 1

INNEHÅLL

AVDELNING I	ALLMÄNNA BESTÄMMELSER
Artikel 1	Definitioner
AVDELNING II	DEFINITION AV BEGREPPET ”URSPRUNGSPRODUKTER”
Artikel 2	Allmänna villkor
Artikel 3	Kumulation i Europeiska unionen
Artikel 4	Kumulation i Ukraina
Artikel 5	Helt framställda produkter
Artikel 6	Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter
Artikel 7	Otillräcklig bearbetning eller behandling
Artikel 8	Bedömningsenhet
Artikel 9	Tillbehör, reservdelar och verktyg
Artikel 10	Satser
Artikel 11	Neutrala element
AVDELNING III	TERRITORIELLA VILLKOR
Artikel 12	Territorialprincip
Artikel 13	Direkttransport
Artikel 14	Utställningar

Prop. 2013/14:249
Bilaga

AVDELNING IV	TULLRESTITUTION ELLER TULLBEFRIELSE
Artikel 15	Förbud mot restitution av eller befrielse från tullar
AVDELNING V	URSPRUNGSINTYG
Artikel 16	Allmänna villkor
Artikel 17	Förfarande för utfärdande av varucertifikat EUR.1
Artikel 18	Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand
Artikel 19	Utfärdande av duplikat av varucertifikat EUR.1
Artikel 20	Utfärdande av varucertifikat EUR.1 på grundval av ett tidigare utfärdat eller upprättat ursprungsintyg
Artikel 21	Bokföringsmässig uppdelning
Artikel 22	Villkor för upprättande av en fakturadeklaration
Artikel 23	Godkänd exportör
Artikel 24	Ursprungsintygs giltighet
Artikel 25	Uppvisande av ursprungsintyg
Artikel 26	Import i delleranser
Artikel 27	Undantag från krav på ursprungsintyg
Artikel 28	Styrkande handlingar
Artikel 29	Bevarande av ursprungsintyg och styrkande handlingar
Artikel 30	Avvikelser och formella fel
Artikel 31	Belopp i euro

AVDELNING VI	BESTÄMMELSER OM ADMINISTRATIVT SAMARBETE
Artikel 32	Ömsesidigt bistånd
Artikel 33	Kontroll av ursprungsintyg
Artikel 34	Tvistlösning
Artikel 35	Sanktioner
Artikel 36	Frizoner
AVDELNING VII	CEUTA OCH MELILLA
Artikel 37	Tillämpning av protokollet
Artikel 38	Särskilda villkor
AVDELNING VIII	SLUTBESTÄMMELSER
Artikel 39	Ändringar av protokollet

Prop. 2013/14:249

Bilaga

Bilagor

- Bilaga I: Inledande anmärkningar till förteckningen i bilaga II
- Bilaga II: Förteckning över den bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som krävs för att den tillverkade produkten ska få ursprungsstatus
- Bilaga III: Förlaga till varucertifikat EUR.1 och till ansökan om varucertifikat EUR.1
- Bilaga IV: Fakturadeklaration

Gemensamma
förklaringar

Gemensam förklaring om Furstendömet Andorra

Gemensam förklaring om Republiken San Marino

Gemensam förklaring om översynen av ursprungsreglerna i protokoll 1

AVDELNING I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

ARTIKEL 1

Definitioner

I detta protokoll avses med

- a) *tillverkning*: alla slag av bearbetning eller behandling, inbegripet sammansättning eller särskilda åtgärder,
- b) *material*: alla ingredienser, råmaterial, beståndsdelar eller delar etc. som används vid tillverkningen av en produkt,
- c) *produkt*: den produkt som tillverkas, även om den är avsedd för senare användning i en annan tillverkningsprocess,
- d) *varor*: både material och produkter,

- e) *tullvärde*: det värde som fastställs i enlighet med 1994 års avtal om tillämpning av artikel VII i allmänna tull- och handelsavtalet (WTO-avtalet om tullvärdeberäkning),
- f) *pris fritt fabrik*: det pris som betalas för produkten fritt fabrik till den tillverkare i Europeiska unionen eller i Ukraina i vars företag den sista bearbetningen eller behandlingen äger rum, förutsatt att värdet av allt använt material är inkluderat i priset och att avdrag gjorts för alla inhemska skatter som kommer att eller kan komma att återbetalas när den framställda produkten exporteras,
- g) *värdet av material*: tullvärdet vid importtillfället för det icke-ursprungsmaterial som använts eller, om värdet inte är känt och inte kan fastställas, det första fastställbara pris som betalats för materialet i Europeiska unionen eller i Ukraina,
- h) *värdet av ursprungsmaterial*: värdet av ursprungsmaterial enligt tillämpliga delar av definitionen i led g,
- i) *mervärde*: priset fritt fabrik med avdrag för tullvärdet av allt material som ingår och som har ursprung i de övriga länder som avses i artiklarna 3 och 4 i detta protokoll eller, om tullvärdet inte är känt och inte kan fastställas, det första fastställbara pris som betalats för materialet i Europeiska unionen eller i Ukraina,

- j) *kapitel och HS-nummer eller nummer*: de kapitel respektive nummer (med fyrställig sifferkod) som används i Systemet för harmoniserad varubeskrivning och kodifiering, i detta protokoll kallat Harmoniserade systemet eller HS,
- k) *klassificering*: klassificeringen av en produkt eller ett material enligt ett visst HS-nummer,
- l) *sändning*: produkter som antingen sänds samtidigt från en exportör till en mottagare eller omfattas av ett enda transportdokument för hela transporten från exportören till mottagaren eller, i avsaknad av ett sådant dokument, av en enda faktura,
- m) *territorier*: territorier, inbegripet territorialvatten.

AVDELNING II

DEFINITION AV BEGREPPET "URSPRUNGSPRODUKTER"

ARTIKEL 2

Allmänna villkor

1. Vid tillämpningen av avtalet ska följande produkter anses ha ursprung i Europeiska unionen:
 - a) Produkter som helt framställts i Europeiska unionen enligt artikel 5 i detta protokoll.
 - b) Produkter som framställts i Europeiska unionen och som innehåller material som inte helt framställts där, om detta material har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling i Europeiska unionen enligt artikel 6 i detta protokoll.
2. Vid tillämpningen av avtalet ska följande produkter anses ha ursprung i Ukraina:
 - a) Produkter som helt framställts i Ukraina enligt artikel 5 i detta protokoll.

- b) Produkter som framställts i Ukraina och som innehåller material som inte helt framställts där, om detta material har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling i Ukraina enligt artikel 6 i detta protokoll.

ARTIKEL 3

Kumulation i Europeiska unionen

Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 2.1 i detta protokoll ska produkter anses ha ursprung i Europeiska unionen om de har framställts där och innehåller material som har ursprung i Ukraina i enlighet med bestämmelserna i protokollet om ursprungsregler som bifogats avtalet, förutsatt att bearbetningen eller behandlingen i Europeiska unionen är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 7 i detta protokoll. Sådant material behöver inte ha genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling.

ARTIKEL 4

Kumulation i Ukraina

Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i artikel 2.1 i detta protokoll ska produkter anses ha ursprung i Ukraina om de har framställts där och innehåller material som har ursprung i Europeiska unionen i enlighet med bestämmelserna i protokollet om ursprungsregler som bifogats avtalet, förutsatt att bearbetningen eller behandlingen i Ukraina är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 7 i detta protokoll. Sådant material behöver inte ha genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling.

ARTIKEL 5

Helt framställda produkter

1. Följande produkter ska anses som helt framställda i Europeiska unionen eller i Ukraina:
 - a) Mineraliska produkter som har utvunnits ur deras jord eller havsbotten.
 - b) Vegetabiliska produkter som har skördats där.

- c) Levande djur som har fötts och uppfötts där.
- d) Produkter som har erhållits från levande djur som har uppfötts där.
- e) Produkter från jakt eller fiske som har bedrivits där.
- f) Produkter från havsfiske och andra produkter som har hämtats ur havet utanför Europeiska unionens eller Ukrainas territorialvatten av deras fartyg.
- g) Produkter som har framställts ombord på deras fabriksfartyg uteslutande av produkter som avses i led f.
- h) Begagnade varor som har insamlats där och som endast kan användas för återvinning av råmaterial, inbegripet begagnade däck som endast kan användas för regummering eller som avfall.
- i) Avfall och skrot från tillverkningsprocesser som har ägt rum där.
- j) Produkter som har utvunnits ur havsbotten eller dess underliggande lager utanför deras territorialvatten, förutsatt att de har ensamrätt att exploatera denna havsbotten eller dess underliggande lager.
- k) Varor som har tillverkats där uteslutande av sådana produkter som avses i a–j.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

2. Med deras fartyg och deras fabriksfartyg i punkt 1 f och g avses endast fartyg och fabriksfartyg
- a) som är registrerade eller anmälda för registrering i någon av Europeiska unionens medlemsstater eller i Ukraina,
 - b) som för en av Europeiska unionens medlemsstaters eller Ukrainas flagg,
 - c) som ägs till minst 50 % av medborgare i en av Europeiska unionens medlemsstater eller i Ukraina, eller av ett företag med huvudkontor i en medlemsstat eller i Ukraina, i vilket direktören eller direktörerna, ordföranden i styrelsen eller i tillsynsorganet samt majoriteten av ledamöterna i styrelsen eller tillsynsorganet är medborgare i en av Europeiska unionens medlemsstater eller i Ukraina och i vilket dessutom, i fråga om handelsbolag eller aktiebolag, minst hälften av kapitalet tillhör dessa stater eller offentliga organ eller medborgare i dessa stater,
 - d) vars befälhavare och övriga befäl är medborgare i någon av Europeiska unionens medlemsstater eller i Ukraina,
- och
- e) vars besättning till minst 75 % består av medborgare i någon av Europeiska unionens medlemsstater eller i Ukraina.

EU/UA/P1/sv 13

ARTIKEL 6

Tillräckligt bearbetade eller behandlade produkter

1. Vid tillämpningen av artikel 2 i detta protokoll ska produkter som inte är helt framställda anses vara tillräckligt bearbetade eller behandlade om villkoren i förteckningen i bilaga II till detta protokoll är uppfyllda.

I dessa villkor anges för alla produkter som omfattas av avtalet vilken bearbetning eller behandling icke-ursprungsmaterial som används vid tillverkningen ska genomgå, och villkoren gäller endast sådant material. Om en produkt, som genom att uppfylla villkoren i förteckningen har fått ursprungsstatus, används vid tillverkningen av en annan produkt, är alltså de villkor som gäller för den produkt i vilken den ingår inte tillämpliga på den, och ingen hänsyn ska tas till det icke-ursprungsmaterial som kan ha använts vid dess tillverkning.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

2. Trots vad som sägs i punkt 1 får icke-ursprungsmaterial som enligt villkoren i förteckningen inte får användas vid tillverkningen av en produkt ändå användas, om

- a) dess totala värde inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik,
- b) inget av de procenttal för icke-ursprungsmaterials högsta värde som anges i förteckningen överskrids genom tillämpning av denna punkt.

Denna punkt ska inte tillämpas på de produkter som omfattas av kapitlen 50–63 i Harmoniserade systemet.

3. Punkterna 1 och 2 ska tillämpas om inte annat följer av artikel 7 i detta protokoll.

ARTIKEL 7

Otillräcklig bearbetning eller behandling

1. Utan att det påverkar tillämpningen av punkt 2 i denna artikel ska följande åtgärder anses utgöra otillräcklig bearbetning eller behandling för att ge en produkt ursprungsstatus, oavsett om villkoren i artikel 6 i detta protokoll är uppfyllda:
 - a) Åtgärder för att bevara produkten i gott skick under transport och lagring.
 - b) Uppdelning eller sammanföring av kollin.
 - c) Tvättning och rengöring samt avlägsnande av damm, oxid, olja, färg eller andra beläggningar.
 - d) Strykning eller pressning av textilier.
 - e) Enklare målning eller polering.
 - f) Skalning, partiell eller fullständig blekning, polering eller glasering av spannmål eller ris.
 - g) Tillsats av färgämnen till socker eller formning av sockerbitar; partiell eller fullständig malning av kristallsocker.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- h) Skalning eller urkärning av frukter, nötter eller grönsaker.
- i) Vässning, enklare slipning eller enklare tillskärning.
- j) Siktning, sållning, sortering, klassificering, indelning i kategorier och hoppassning (inbegripet sammanföring av artiklar i satser).
- k) Enklare förpackning i flaskor, burkar, säckar, fodral eller askar, uppsättning på kartor eller skivor samt alla övriga enklare förpackningsåtgärder.
- l) Anbringande eller tryckande av varumärken, etiketter, logotyper eller annan liknande särskiljande märkning på produkter eller på deras förpackningar.
- m) Enklare blandning av produkter, även av olika slag, inklusive blandning av socker med något material.
- n) Enklare sammansättning av delar av artiklar i avsikt att framställa en komplett artikel eller isärtagning av produkter i delar.
- o) En kombination av två eller flera av de åtgärder som avses i a–n.
- p) Slakt av djur.

EU/UA/P1/sv 17

2. Alla åtgärder som har vidtagits antingen i Europeiska unionen eller i Ukraina i fråga om en viss produkt ska beaktas tillsammans när det fastställs om den bearbetning eller behandling som produkten har genomgått ska anses vara otillräcklig i den mening som avses i punkt 1.

ARTIKEL 8

Bedömningsenhet

1. Bedömningsenheten för tillämpningen av bestämmelserna i detta protokoll ska vara den särskilda produkt som anses som grundenhet vid klassificeringen enligt Harmoniserade systemets nomenklatur.

Av detta följer att

- a) när en produkt som består av en grupp eller en sammansättning av artiklar klassificeras enligt ett enda nummer i Harmoniserade systemet, ska helheten utgöra bedömningsenheten,
 - b) när en sändning består av flera identiska produkter som klassificeras enligt samma nummer i Harmoniserade systemet, ska varje produkt beaktas för sig vid tillämpning av bestämmelserna i detta protokoll.
2. Om förpackningen, enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 5 i Harmoniserade systemet, klassificeras tillsammans med den produkt som den innehåller, ska den vid ursprungsbestämningen anses utgöra en helhet tillsammans med produkten.

ARTIKEL 9

Tillbehör, reservdelar och verktyg

Tillbehör, reservdelar och verktyg som levereras tillsammans med en utrustning, en maskin, en apparat eller ett fordon ska tillsammans med dessa anses som en enhet när de utgör standardutrustning och ingår i priset för utrustningen, maskinen, apparaten eller fordonet eller inte faktureras separat.

ARTIKEL 10

Satser

Satser, enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 3 i Harmoniserade systemet, ska anses som ursprungsprodukter när alla produkter som ingår i satsen är ursprungsprodukter. När en sats består av både ursprungsprodukter och icke-ursprungsprodukter ska dock hela satsen anses ha ursprungsstatus, om värdet av icke-ursprungsprodukterna inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik.

ARTIKEL 11

Neutrala element

För att avgöra om en produkt är en ursprungsprodukt behöver ursprunget inte fastställas för följande element som kan ingå i tillverkningsprocessen:

- a) Energi och bränsle.
- b) Anläggningar och utrustning.
- c) Maskiner och verktyg.
- d) Varor som inte ingår i och som inte är avsedda att ingå i den slutliga sammansättningen av produkten.

AVDELNING III

TERRITORIELLA VILLKOR

ARTIKEL 12

Territorialprincip

1. Villkoren i avdelning II för erhållande av ursprungsstatus ska vara uppfyllda i Europeiska unionen eller i Ukraina utan avbrott, om inte annat följer av artiklarna 3 och 4 i detta protokoll samt punkt 3 i den här artikeln.
2. Om ursprungsvaror som exporterats från Europeiska unionen eller Ukraina till ett annat land återinförs ska de, om inte annat följer av artiklarna 3 och 4 i detta protokoll, inte anses ha ursprungsstatus, såvida det inte på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas
 - a) att de återinförda varorna är samma varor som de som exporterades,och
 - b) att varorna inte har blivit föremål för någon åtgärd som är mer omfattande än vad som krävs för att bevara dem i gott skick under tiden i det landet eller under exporten.

3. Erhållandet av ursprungsstatus enligt villkoren i avdelning II i detta protokoll ska inte påverkas av om material som exporterats från Europeiska unionen eller Ukraina och sedan återinförts dit har bearbetats eller behandlats utanför Europeiska unionen eller Ukraina, under förutsättning att

a) materialet helt är framställt i Europeiska unionen eller Ukraina eller före export har bearbetats eller behandlats utöver de åtgärder som avses i artikel 7 i detta protokoll,

och

b) det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas att

i) de återinförda varorna har framställts genom bearbetning eller behandling av det exporterade materialet,

och

ii) det sammanlagda mervärde som har tillförts utanför Europeiska unionen eller Ukraina genom tillämpning av denna artikel inte överstiger 10 % av priset fritt fabrik på den slutprodukt för vilken ursprungsstatus begärs.

4. Vid tillämpning av punkt 3 ska de villkor för erhållande av ursprungsstatus som anges i avdelning II i detta protokoll inte gälla bearbetning eller behandling utanför Europeiska unionen eller Ukraina. I de fall då enligt förteckningen i bilaga II till detta protokoll ett högsta sammanlagt värde av alla ingående icke-ursprungsmaterial ska tillämpas för att avgöra slutproduktens ursprungsstatus, får det sammanlagda värdet av det icke-ursprungsmaterial som lagts till produkten inom den berörda partens territorium plus det sammanlagda mervärde som genom tillämpning av denna artikel erhållits utanför Europeiska unionen eller Ukraina emellertid inte överstiga den angivna procentsatsen.
5. Vid tillämpning av punkterna 3 och 4 avses med sammanlagda mervärde samtliga kostnader som uppstår utanför Europeiska unionen eller Ukraina, inbegripet värdet av material som lagts till där.
6. Bestämmelserna i punkterna 3 och 4 ska inte tillämpas på produkter som inte uppfyller de villkor som anges i förteckningen i bilaga II till detta protokoll eller som kan anses tillräckligt bearbetade eller behandlade endast om den allmänna toleransregeln i artikel 6.2 i detta protokoll tillämpas.
7. Bestämmelserna i punkterna 3 och 4 ska inte tillämpas på produkter som omfattas av kapitlen 50–63 i Harmoniserade systemet.
8. Bearbetning eller behandling av det slag som avses i denna artikel och som utförs utanför Europeiska unionen eller Ukraina ska ske enligt förfarandet för passiv förädling eller liknande förfaranden.

ARTIKEL 13

Direkttransport

1. Den förmånsbehandling som avses i avtalet ska endast tillämpas på produkter som uppfyller villkoren i detta protokoll och som transporteras direkt mellan Europeiska unionen och Ukraina. Produkter som utgör en enda sändning får emellertid transporteras genom andra territorier, i förekommande fall med omlastning eller tillfällig lagring inom dessa territorier, förutsatt att produkterna hela tiden övervakas av tullmyndigheterna i transit- eller lagringslandet och inte blir föremål för andra åtgärder än lossning, omlastning eller åtgärder för att bevara dem i gott skick.

Ursprungsprodukter får transporteras i rörelse genom andra territorier än Europeiska unionens eller Ukrainas.

2. För att styrka att villkoren i punkt 1 har uppfyllts ska för tullmyndigheterna i importlandet uppvisas

a) ett enda transportdokument som gäller transporten från exportlandet genom transitlandet, eller

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- b) ett intyg som utfärdats av transitlandets tullmyndigheter och som innehåller
 - i) en exakt beskrivning av produkterna,
 - ii) datum för produkternas lossning och omlastning samt, i förekommande fall, namnen på de fartyg eller uppgift om de andra transportmedel som använts,och
 - iii) uppgifter om under vilka förhållanden produkterna befunnit sig i transitlandet, eller
- c) om dokumentet eller intyget saknas, andra styrkande handlingar.

ARTIKEL 14

Utställningar

1. Ursprungsprodukter som har sänts till en utställning i ett annat land än Europeiska unionen eller Ukraina och som efter utställningen sålts för att importeras till Europeiska unionen eller Ukraina ska vid importen omfattas av bestämmelserna i avtalet, om det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna kan visas att
 - a) en exportör har sänt produkterna från Europeiska unionen eller Ukraina till utställningslandet och ställt ut produkterna där,
 - b) exportören har sålt eller på annat sätt överlåtit produkterna till en person i Europeiska unionen eller Ukraina,
 - c) produkterna under utställningen eller omedelbart därefter har sänts i samma skick som de hade sänts till utställningen i,och att
 - d) produkterna, sedan de sändes till utställningen, inte har använts för något annat ändamål än visning på utställningen.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

2. Ett ursprungsintyg ska utfärdas eller upprättas i enlighet med bestämmelserna i avdelning V i detta protokoll och på vanligt sätt uppvisas för tullmyndigheterna i importlandet. Utställningens namn och adress ska anges på intyget. Vid behov kan ytterligare styrkande handlingar krävas som visar under vilka förhållanden produkterna har ställts ut.

3. Bestämmelserna i punkt 1 ska tillämpas på alla handels-, industri-, jordbruks- och hantverksutställningar samt på mässor eller offentliga visningar av liknande karaktär under vilka produkterna kvarstår under tullkontroll, dock med undantag för sådana som i butiker eller affärslokaler i privat syfte anordnas för försäljning av utländska produkter.

AVDELNING IV

TULLRESTITUTION ELLER TULLBEFRIELSE

ARTIKEL 15

Förbud mot restitution av eller befrielse från tullar

1. Icke-ursprungsmaterial som används vid tillverkning av produkter med ursprung i unionen eller Ukraina och för vilket ursprungsintyg utfärdas eller upprättas enligt bestämmelserna i avdelning V i detta protokoll får inte bli föremål för restitution av eller befrielse från tullar av något slag i Europeiska unionen eller Ukraina.

2. Förbudet i punkt 1 ska gälla varje åtgärd för återbetalning eller eftergift, helt eller delvis, av tullar eller avgifter med motsvarande verkan som tillämpas i Europeiska unionen eller Ukraina på material som används vid tillverkningen, om en sådan återbetalning eller eftergift uttryckligen eller faktiskt tillämpas när de produkter som framställs av detta material exporteras, men inte när de behålls för inhemsk förbrukning.
3. Exportören av produkter som omfattas av ursprungsintyg ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna uppvisa alla relevanta handlingar som visar att ingen tullrestitution har erhållits för de icke-ursprungsmaterial som använts vid tillverkningen av produkterna i fråga, och att alla tullar och avgifter med motsvarande verkan som är tillämpliga på sådant material faktiskt har betalats.
4. Bestämmelserna i punkterna 1–3 ska också tillämpas på förpackningar enligt artikel 8.2 i detta protokoll, på tillbehör, reservdelar och verktyg enligt artikel 9 samt på produkter i satsar enligt artikel 10 i detta protokoll, när sådana artiklar är icke-ursprungsprodukter.
5. Bestämmelserna i punkterna 1–4 ska endast tillämpas på material av sådant slag som omfattas av avtalet.

AVDELNING V

URSPRUNGSINTYG

ARTIKEL 16

Allmänna villkor

1. Produkter med ursprung i Europeiska unionen som importeras till Ukraina och produkter med ursprung i Ukraina som importeras till Europeiska unionen ska omfattas av avtalet, förutsatt att det uppvisas
 - a) ett varucertifikat EUR.1 enligt förlagan i bilaga III till detta protokoll, eller
 - b) i de fall som avses i artikel 22.1 i detta protokoll, en deklARATION, nedan kallad fakturadeklARATION, som exportören lämnar på en faktura, en följesedel eller någon annan kommersiell handling där de berörda produkterna beskrivs tillräckligt noggrant för att kunna identifieras. FakturadeklARATIONens lydelse återges i bilaga IV till detta protokoll.
2. Trots vad som sägs i punkt 1 ska ursprungsprodukter enligt detta protokoll i de fall som anges i artikel 27 omfattas av avtalet utan att någon av de handlingar som anges ovan behöver uppvisas.

ARTIKEL 17

Förfarande för utfärdande av varucertifikat EUR.1

1. Varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av tullmyndigheterna i exportlandet på skriftlig ansökan av exportören eller, på exportörens ansvar, av dennes befullmäktigade ombud.
2. För detta ändamål ska exportören eller dennes befullmäktigade ombud fylla i både varucertifikat EUR.1 och en ansökningsblankett enligt förlagorna i bilaga III. Dessa blanketter ska fyllas i på något av de språk som avtalet har upprättats på och i enlighet med bestämmelserna i exportlandets nationella lagstiftning. Om blanketterna fylls i för hand ska detta göras med bläck och tryckbokstäver. Produktbeskrivningen ska anges i det avsedda fältet utan att någon rad lämnas tom. Om hela fältet inte fylls i ska en vågrät linje dras under den sista textraden i produktbeskrivningen och det tomma utrymmet korsas över.
3. En exportör som ansöker om ett varucertifikat EUR.1 ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna i det exportland där varucertifikatet EUR.1 utfärdas, uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att de berörda produkterna har ursprungsstatus samt att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda.

4. Varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av tullmyndigheterna i någon av Europeiska unionens medlemsstater eller Ukraina om de berörda produkterna kan anses vara produkter med ursprung i Europeiska unionen eller Ukraina och om de uppfyller övriga villkor i detta protokoll.
5. De tullmyndigheter som utfärdar varucertifikat EUR.1 ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att kontrollera att produkterna har ursprungsstatus och att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda. För detta ändamål ska de ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av exportörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de anser lämplig. De ska också kontrollera att de blanketter som avses i punkt 2 är korrekt ifyllda. De ska särskilt kontrollera att fältet för produktbeskrivningen har fyllts i på ett sådant sätt att det utesluter varje möjlighet till bedrägliga tillägg.
6. Datum för utfärdandet av varucertifikat EUR.1 ska anges i fält 11 på certifikatet.
7. Varucertifikat EUR.1 ska utfärdas av tullmyndigheterna och ställas till exportörens förfogande så snart exporten faktiskt har ägt rum eller säkerställts.

ARTIKEL 18

Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand

1. Trots vad som sägs i artikel 17.7 i detta protokoll får ett varucertifikat EUR.1 undantagsvis utfärdas efter export av de produkter som certifikatet avser, om
 - a) det inte utfärdades vid tidpunkten för exporten på grund av misstag, förbiseende eller särskilda omständigheter,eller
 - b) det på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna visas att ett varucertifikat EUR.1 utfärdades men av tekniska skäl inte godtogs vid importen.
2. Vid tillämpning av punkt 1 ska exportören i sin ansökan ange plats och datum för exporten av de produkter som varucertifikatet EUR.1 avser samt ange skälen för ansökan.
3. Tullmyndigheterna får utfärda varucertifikat EUR.1 i efterhand först efter att ha kontrollerat att uppgifterna i exportörens ansökan stämmer överens med uppgifterna i motsvarande handlingar.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

4. Varucertifikat EUR.1 som utfärdas i efterhand ska förses med följande påskrift på engelska:

”ISSUED RETROSPECTIVELY”

5. Den påskrift som avses i punkt 4 ska göras i fältet ”Anmärkningar” på varucertifikatet EUR.1.

ARTIKEL 19

Utfärdande av duplikat av varucertifikat EUR.1

1. Om ett varucertifikat EUR.1 stulits, förlorats eller förstörts får exportören hos den tullmyndighet som utfärdade certifikatet ansöka om ett duplikat, som tullmyndigheten ska utfärda på grundval av de exporthandlingar som den har tillgång till.

2. Ett duplikat som utfärdas på detta sätt ska förses med följande påskrift på engelska:

”DUPLICATE”

3. Den påskrift som avses i punkt 2 ska göras i fältet ”Anmärkningar” på duplikatet av varucertifikatet EUR.1.

4. Duplikatet ska ha samma utfärdandedatum som det ursprungliga varucertifikatet EUR.1 och gälla från och med samma dag.

ARTIKEL 20

Utfärdande av varucertifikat EUR.1 på grundval av ett tidigare utfärdat eller upprättat ursprungsintyg

Om ursprungsprodukter står under kontroll av ett tullkontor i Europeiska unionen eller Ukraina ska det vara möjligt att ersätta det ursprungliga ursprungsintyget med ett eller flera varucertifikat EUR.1, så att alla eller vissa av dessa produkter kan sändas någon annanstans i Europeiska unionen eller Ukraina. Ersättningsvarucertifikat EUR.1 ska utfärdas av det tullkontor under vars kontroll produkterna står.

ARTIKEL 21

Bokföringsmässig uppdelning

1. Om det är förenat med avsevärda kostnader eller väsentliga svårigheter att hålla separata lager av ursprungsmaterial respektive icke-ursprungsmaterial och dessa material är identiska och sinsemellan utbytbara, får tullmyndigheterna, på skriftlig begäran av berörda parter, tillåta att metoden med ”bokföringsmässig uppdelning” används för förvaltningen av dessa lager.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

2. Om denna metod används måste det kunna tillses att antalet framställda produkter som kan betraktas som ursprungsprodukter under en viss referensperiod är detsamma som vad som varit fallet om lagren skilts åt fysiskt.
3. Tullmyndigheterna får bevilja ett sådant tillstånd på de villkor som de anser lämpliga.
4. Denna metod ska dokumenteras och tillämpas i enlighet med de allmänna redovisningsprinciper som gäller i det land där produkten tillverkats.
5. Den som beviljats tillstånd att använda denna metod får, beroende på vad som är tillämpligt, upprätta eller ansöka om ursprungsintyg för den kvantitet produkter som kan anses ha ursprungsstatus. På begäran av tullmyndigheterna ska tillståndshavaren lämna en redogörelse för hur kvantiteterna förvaltats.
6. Tullmyndigheterna ska övervaka hur tillståndet används och får när som helst återkalla det om tillståndshavaren på något sätt missbrukar tillståndet eller inte uppfyller något av de andra villkor som anges i detta protokoll.

ARTIKEL 22

Villkor för upprättande av en fakturadeklaration

1. En fakturadeklaration enligt artikel 16.1 b i detta protokoll får upprättas
 - a) av en godkänd exportör enligt artikel 23 i detta protokoll,eller
 - b) av vilken exportör som helst för sändningar som består av ett eller flera kollin med ursprungsprodukter vars totala värde inte överstiger 6 000 euro.
2. En fakturadeklaration får upprättas om de berörda produkterna kan anses som produkter med ursprung i Europeiska unionen eller Ukraina och om de uppfyller övriga villkor i detta protokoll
3. En exportör som upprättar en fakturadeklaration ska vara beredd att när som helst på begäran av tullmyndigheterna i exportlandet uppvisa alla relevanta handlingar som styrker att de berörda produkterna har ursprungsstatus samt att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda.

4. En fakturadeklaration ska upprättas av exportören genom att deklARATIONEN enligt bilaga IV till detta protokoll maskinskrivs, stämplas eller trycks på fakturan, följesedeln eller någon annan kommersiell handling, med användning av en av de språkversioner som anges i den bilagan och enligt bestämmelserna i exportlandets nationella lagstiftning. Om deklARATIONEN skrivs för hand ska detta göras med bläck och tryckbokstäver.

5. FakturadeklARATIONER ska undertecknas för hand av exportören. En godkänd exportör enligt artikel 23 i detta protokoll behöver dock inte underteckna sådana deklARATIONER, om han lämnar en skriftlig försäkran till tullmyndigheterna i exportlandet att han påtar sig fullt ansvar för varje fakturadeklaration där han identifieras, som om den hade undertecknats av honom för hand.

6. En fakturadeklaration får upprättas av exportören när de produkter som den avser exporteras, eller efter exporten om den uppvisas i importlandet senast två år efter importen av de produkter som den avser.

ARTIKEL 23

Godkänd exportör

1. Tullmyndigheterna i exportlandet får ge en exportör, nedan kallad godkänd exportör, som ofta sänder produkter som omfattas av detta avtal, tillstånd att upprätta fakturadeklarationer oberoende av de berörda produkternas värde. En exportör som ansöker om ett sådant tillstånd måste på ett sätt som tillfredsställer tullmyndigheterna lämna de garantier som behövs för att kontrollera att produkterna har ursprungsstatus och att övriga villkor i detta protokoll är uppfyllda.
2. Tullmyndigheterna får bevilja tillstånd som godkänd exportör på de villkor som de anser lämpliga.
3. Tullmyndigheterna ska tilldela den godkända exportören ett tillståndsnummer som ska anges i fakturadeklarationen.
4. Tullmyndigheterna ska övervaka hur den godkända exportören använder sitt tillstånd.
5. Tullmyndigheterna får återkalla tillståndet när som helst. De ska göra det när den godkända exportören inte längre lämnar de garantier som avses i punkt 1, inte längre uppfyller de villkor som avses i punkt 2 eller på annat sätt använder tillståndet felaktigt.

ARTIKEL 24

Ursprungsintygs giltighet

1. Ett ursprungsintyg ska gälla i fyra månader från och med dagen för utfärdandet i exportlandet och ska uppvisas för tullmyndigheterna i importlandet inom den tiden.
2. Ursprungsintyg som uppvisas för tullmyndigheterna i importlandet efter den sista dagen enligt punkt 1 får godtas för förmånsbehandling om underlåtenhet att uppvisa dessa handlingar senast den föreskrivna dagen beror på exceptionella omständigheter.
3. Även i andra fall när ursprungsintyg uppvisas för sent får tullmyndigheterna i importlandet godta ursprungsintygen om produkterna har visats upp för dem före ovannämnda sista dag.

ARTIKEL 25

Uppvisande av ursprungsintyg

Ursprungsintyg ska uppvisas för tullmyndigheterna i importlandet i enlighet med de förfaranden som gäller i det landet. Dessa myndigheter kan begära en översättning av ursprungsintyget och kan också kräva att importdeklarationen åtföljs av en förklaring av importören om att produkterna uppfyller de villkor som gäller för tillämpning av avtalet.

ARTIKEL 26

Import i delleranser

Om isärtagna eller icke hopsatta produkter enligt den allmänna tolkningsbestämmelsen 2 a i Harmoniserade systemet vilka klassificeras enligt avdelningarna XVI och XVII eller nummer 7308 eller 9406 i Harmoniserade systemet, importeras i delleranser på begäran av importören och på de villkor som fastställts av importlandets tullmyndigheter, ska ett enda ursprungsintyg för dessa produkter uppvisas för tullmyndigheterna vid import av den första delleransen.

ARTIKEL 27

Undantag från krav på ursprungsintyg

1. Produkter som sänds som småpaket mellan privatpersoner eller som ingår i resandes personliga bagage ska godtas som ursprungsprodukter utan att ett ursprungsintyg behöver uppvisas, om importen av sådana produkter inte är av kommersiell karaktär, om produkterna har förklarats uppfylla villkoren i detta protokoll och om det inte finns något tvivel om denna förklarings riktighet. I fråga om produkter som sänds med post kan denna förklaring göras på posttulldeklarationer CN 22 eller CN 23 eller på ett papper som bifogas det dokumentet.
2. Import av tillfällig karaktär som uteslutande består av produkter för mottagarnas, de resandes eller deras familjers personliga bruk ska inte anses vara import av kommersiell karaktär, om det på grund av produkternas beskaffenhet och mängd är uppenbart att syftet inte är kommersiellt.
3. Dessa produkters sammanlagda värde får dessutom inte överstiga 500 EUR för småpaket eller 1 200 EUR för produkter som ingår i resandes personliga bagage.

ARTIKEL 28

Styrkande handlingar

De handlingar som avses i artiklarna 17.3 och 22.3 i detta protokoll och som används för att styrka att de produkter som omfattas av ett varucertifikat EUR.1 eller en fakturadeklaration kan anses vara produkter med ursprung i Europeiska unionen eller Ukraina och att de uppfyller övriga villkor i detta protokoll, kan t.ex. vara följande:

- a) Direkta bevis för de åtgärder som exportören eller leverantören har vidtagit för att framställa de berörda varorna, vilka framgår av exempelvis dennes räkenskaper eller interna bokföring.
- b) Handlingar som styrker det använda materialets ursprungsstatus och som utfärdats eller upprättats i Europeiska unionen eller Ukraina, om dessa handlingar används i enlighet med nationell lagstiftning.
- c) Handlingar som styrker att materialet har bearbetats eller behandlats i Europeiska unionen eller Ukraina och som utfärdats eller upprättats i Europeiska unionen eller Ukraina, om dessa handlingar används i enlighet med nationell lagstiftning.
- d) Varucertifikat EUR.1 eller fakturadeklarationer som styrker det använda materialets ursprungsstatus och som utfärdats eller upprättats i Europeiska unionen eller Ukraina i enlighet med reglerna i detta protokoll.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- e) Lämpliga bevis för att bearbetning eller behandling har skett utanför Europeiska unionen eller Ukraina genom tillämpning av artikel 12 i detta protokoll och som styrker att villkoren i den artikeln är uppfyllda.

ARTIKEL 29

Bevarande av ursprungsintyg och styrkande handlingar

1. En exportör som ansöker om ett varucertifikat EUR.1 ska under minst tre år bevara de handlingar som avses i artikel 17.3 i detta protokoll.
2. En exportör som upprättar en fakturadeklaration ska under minst tre år bevara en kopia av denna fakturadeklaration och de handlingar som avses i artikel 22.3 i detta protokoll.
3. Den tullmyndighet i exportlandet som utfärdar ett varucertifikat EUR.1 ska under minst tre år bevara den ansökningsblankett som avses i artikel 17.2 i detta protokoll.
4. Tullmyndigheterna i importlandet ska under minst tre år bevara de varucertifikat EUR.1 och de fakturadeklarationer som lämnats in hos dem.

EU/UA/P1/sv 43

ARTIKEL 30

Avvikelser och formella fel

1. Om det konstateras att uppgifterna i ursprungsintyget endast obetydligt avviker från uppgifterna i de handlingar som uppvisats för tullkontoret för fullgörande av formaliteterna vid import av produkterna ska detta inte i sig medföra att ursprungsintyget blir ogiltigt, förutsatt att det vederbörligen fastställs att uppgifterna i intyget verkligen avser de uppvisade produkterna.
2. Uppenbara formella fel, t.ex. skrivfel, i ett ursprungsintyg ska inte leda till att handlingen underkänns, om felen inte är av den arten att det uppstår tvivel om att uppgifterna i intyget är riktiga.

ARTIKEL 31

Belopp i euro

1. Vid tillämpning av bestämmelserna i artikel 22.1 b och artikel 27.3 i detta protokoll i fall där produkter faktureras i en annan valuta än euro, ska de i euro uttryckta beloppens motvärde i de nationella valutorna i Europeiska unionens medlemsstater eller Ukraina fastställas årligen av vart och ett av de berörda länderna.

2. En sändning ska omfattas av bestämmelserna i artikel 22.1 b eller 27.3 i detta protokoll med utgångspunkt i den valuta i vilken fakturan upprättats och det belopp som fastställts av det berörda landet.
3. Beloppen i en viss nationell valuta ska utgöra motvärdet till beloppen i euro den första arbetsdagen i oktober varje år. Beloppen ska meddelas Europeiska kommissionen senast den 15 oktober och ska tillämpas från och med den 1 januari följande år. Europeiska kommissionen ska meddela samtliga berörda länder de aktuella beloppen.
4. Ett land får avrunda, uppåt eller nedåt, det belopp som blir resultatet av omräkningen till dess nationella valuta av ett belopp i euro. Det avrundade beloppet får inte avvika med mer än 5 % från det belopp som omräkningen resulterar i. Ett land får låta motvärdet i nationell valuta till ett belopp uttryckt i euro vara oförändrat om omräkningen av detta belopp vid tidpunkten för den årliga justering som avses i punkt 3 före avrundning resulterar i en ökning på mindre än 15 % av motvärdet i nationell valuta. Motvärdet i nationell valuta får bibehållas oförändrat om omräkningen skulle resultera i ett lägre motvärde.
5. De i euro uttryckta beloppen ska ses över av underkommittén för tullfrågor på begäran av Europeiska unionen eller Ukraina. Vid denna översyn ska underkommittén för tullfrågor beakta det önskvärda i att bevara effekten av berörda beloppsgränser i reala tal. För detta ändamål får den besluta att ändra de i euro uttryckta beloppen.

AVDELNING VI

BESTÄMMELSER OM ADMINISTRATIVT SAMARBETE

Artikel 32

Ömsesidigt bistånd

1. Tullmyndigheterna i Europeiska unionens medlemsstater och i Ukraina ska genom Europeiska kommissionen förse varandra med avtryck av de stämplat som används vid deras tullkontor för utfärdande av varucertifikat EUR.1 samt med adresserna till de tullmyndigheter som ansvarar för kontrollen av dessa certifikat och fakturadeklarationer.
2. I syfte att sörja för att detta protokoll tillämpas på ett riktigt sätt ska Europeiska unionen och Ukraina genom de behöriga tullmyndigheterna bistå varandra vid kontrollen av att varucertifikaten EUR.1 och fakturadeklarationerna är äkta och att uppgifterna i dessa handlingar är riktiga.

ARTIKEL 33

Kontroll av ursprungsintyg

1. Efterkontroll av ursprungsintyg ska göras stickprovsvis eller när importlandets tullmyndigheter har rimliga tvivel beträffande handlingarnas äkthet, de berörda produkternas ursprungsstatus eller uppfyllandet av övriga villkor i detta protokoll.
2. Vid tillämpning av punkt 1 ska importlandets tullmyndigheter återsända varucertifikat EUR.1 och fakturan, om den lämnats in, eller fakturadeklarationen eller en kopia av dessa handlingar till exportlandets tullmyndigheter och vid behov ange skälen för begäran om kontroll. Till stöd för begäran om kontroll ska de tillhandahålla alla de erhållna handlingar och upplysningar som tyder på att uppgifterna i ursprungsintryget inte är riktiga.
3. Kontrollen ska göras av exportlandets tullmyndigheter. För detta ändamål ska de ha rätt att begära alla slags underlag och att göra alla slags kontroller av exportörens räkenskaper eller varje annan kontroll som de anser lämplig.
4. Om importlandets tullmyndigheter beslutar att tills vidare upphöra att bevilja förmånsbehandling för de berörda produkterna i avvaktan på resultatet av kontrollen, ska de erbjuda importören att produkterna frigörs, med förbehåll för de säkerhetsåtgärder som de finner nödvändiga.

5. De tullmyndigheter som begärt kontrollen ska så snart som möjligt underrättas om resultatet av denna. Detta resultat ska klart utvisa om handlingarna är äkta och om de berörda produkterna kan anses vara produkter med ursprung i Europeiska unionen eller i Ukraina och uppfyller övriga villkor i detta protokoll.

6. Om rimliga tvivel föreligger och inget svar erhålls inom tio månader från den dag då kontrollen begärdes, eller om svaret inte innehåller tillräckliga uppgifter för att handlingens äkthet eller produkternas verkliga ursprung ska kunna fastställas, ska de tullmyndigheter som begärt kontrollen vägra förmånsbehandling, utom under exceptionella omständigheter.

ARTIKEL 34

Tvistlösning

Om det i samband med kontrollförfaranden enligt artikel 33 i detta protokoll uppstår tvister som inte kan lösas mellan de tullmyndigheter som begärt en kontroll och de tullmyndigheter som ansvarar för att denna kontroll utförs, eller om frågor uppstår angående tolkningen av detta protokoll, ska tvisterna hänskjutas till handelskommittén.

Alla tvister mellan importören och importlandets tullmyndigheter ska lösas enligt lagstiftningen i importlandet.

ARTIKEL 35

Sanktioner

Den som i syfte att erhålla förmånsbehandling för produkter upprättar eller låter upprätta en handling som innehåller oriktiga uppgifter ska bli föremål för sanktioner.

ARTIKEL 36

Frizoner

1. När handel sker med en produkt på grundval av ett ursprungsintyg och produkten i fråga under transporten befinner sig i en frizon på Europeiska unionens eller Ukrainas territorium, ska Europeiska unionen och Ukraina vidta nödvändiga åtgärder för att se till att produkten inte ersätts med andra varor och inte genomgår någon annan hantering än normala åtgärder för att förhindra att den försämras.
2. När produkter med ursprung i Europeiska unionen eller Ukraina importeras till en frizon på grundval av ett ursprungsintyg och där genomgår hantering eller behandling, ska, trots bestämmelserna i punkt 1, de berörda myndigheterna på exportörens begäran utfärda ett nytt varucertifikat EUR.1, om den genomförda hanteringen eller behandlingen är förenlig med bestämmelserna i detta protokoll.

AVDELNING VII

CEUTA OCH MELILLA

ARTIKEL 37

Tillämpning av protokollet

1. Begreppet ”Europeiska unionen” i artikel 2 i detta protokoll omfattar inte Ceuta och Melilla.
2. Produkter med ursprung i Ukraina ska när de importeras till Ceuta eller Melilla i alla avseenden åtnjuta samma tullbehandling som den som tillämpas på produkter med ursprung i Europeiska unionens tullområde enligt protokoll 2 i akten för anslutning av Konungariket Spanien och Portugisiska republiken till Europeiska gemenskaperna. Ukraina ska på import av produkter som omfattas av avtalet och som har ursprung i Ceuta och Melilla tillämpa samma tullbehandling som den som tillämpas på produkter som importeras från och har ursprung i Europeiska unionen.
3. Vid tillämpning av punkt 2 ska för produkter med ursprung i Ceuta och Melilla detta protokoll gälla i tillämpliga delar, om inte annat följer av de särskilda villkor som anges i artikel 38 i detta protokoll.

ARTIKEL 38

Särskilda villkor

1. Under förutsättning att produkterna har transporterats direkt i enlighet med artikel 13 i detta protokoll, ska följande gälla:

1) Följande ska anses vara produkter med ursprung i Ceuta eller Melilla:

a) Produkter som är helt framställda i Ceuta eller Melilla.

b) Produkter som är framställda i Ceuta eller Melilla och vid vilkas tillverkning andra produkter än de som avses i a har använts, förutsatt att

i) dessa produkter har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling enligt artikel 6 i detta protokoll,

eller att

ii) dessa produkter har ursprung i Ukraina eller Europeiska unionen och har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 7 i detta protokoll.

- 2) Följande ska anses vara produkter med ursprung i Ukraina:
 - a) Produkter som är helt framställda i Ukraina.
 - b) Produkter som är framställda i Ukraina och vid vilkas tillverkning andra produkter än de som avses i a har använts, förutsatt att
 - i) dessa produkter har genomgått tillräcklig bearbetning eller behandling enligt artikel 6 i detta protokoll,

eller att
 - ii) dessa produkter har ursprung i Ceuta och Melilla eller Europeiska unionen och har genomgått bearbetning eller behandling som är mer omfattande än de åtgärder som avses i artikel 7 i detta protokoll.
2. Ceuta och Melilla ska anses som ett enda territorium.
3. Exportören eller dennes befullmäktigade ombud ska ange "Ukraina" och "Ceuta och Melilla" i fält 2 på varucertifikatet EUR.1 eller i fakturadeklarationen. I fråga om produkter med ursprung i Ceuta och Melilla ska detta dessutom anges i fält 4 på varucertifikatet EUR.1 eller i fakturadeklarationen.
4. De spanska tullmyndigheterna ska ansvara för tillämpningen av detta protokoll i Ceuta och Melilla.

AVDELNING VIII

SLUTBESTÄMMELSER

ARTIKEL 39

Ändringar av protokollet

1. Underkommittén för tullfrågor får besluta att ändra bestämmelserna i detta protokoll.
2. När Ukraina anslutit sig till den regionala konventionen om Europa–Medelhavstäckande regler om förmånsursprung får underkommittén för tullfrågor även besluta att ersätta ursprungsreglerna i detta protokoll med dem som finns i tillägget till konventionen.

BILAGA I

INLEDANDE ANMÄRKNINGAR TILL FÖRTECKNINGEN I BILAGA II

Anmärkning 1:

I förteckningen anges de villkor som gäller för alla produkter för att de ska anses tillräckligt bearbetade eller behandlade i den mening som avses i artikel 6 i detta protokoll.

Anmärkning 2:

- 2.1 I förteckningens två första kolumner beskrivs den framställda produkten. Den första kolumnen innehåller det nummer (med fyrställig sifferkod) eller kapitelnummer som används i Harmoniserade systemet, och den andra kolumnen innehåller den varubeskrivning som används i detta system för numret eller kapitlet. För varje post i de två första kolumnerna finns en regel angiven i kolumn 3 eller 4. Om en post i den första kolumnen föregås av ordet ”ex”, betyder detta att reglerna i kolumn 3 eller 4 endast gäller för den del av numret eller kapitlet som anges i kolumn 2.
- 2.2 Om flera nummer är grupperade tillsammans i kolumn 1 eller ett kapitelnummer angivits och beskrivningen av produkterna i kolumn 2 därför gjorts i allmänna ordalag, gäller de motsvarande reglerna i kolumn 3 eller 4 för alla de produkter som enligt Harmoniserade systemet klassificeras enligt de olika numren i kapitlet eller enligt något av de nummer som är grupperade i kolumn 1.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- 2.3 Om olika regler i förteckningen gäller för olika produkter inom samma nummer, innehåller varje strecksats beskrivningen av den del av numret för vilken bredvidstående regel i kolumn 3 eller kolumn 4 gäller.
- 2.4 Om en regel anges i både kolumnerna 3 och 4 för en post i de två första kolumnerna, kan exportören välja mellan den regel som anges i kolumn 3 och den som anges i kolumn 4. Om inte någon ursprungsregel anges i kolumn 4 ska den regel som anges i kolumn 3 tillämpas.

Anmärkning 3:

- 3.1 Bestämmelserna i artikel 6 i detta protokoll om produkter som har erhållit ursprungsstatus och som används vid tillverkningen av andra produkter ska gälla, oavsett om denna status har erhållits i den fabrik där dessa produkter används eller i en annan fabrik hos en avtalspart.

Exempel:

En motor enligt nummer 8407, för vilken det i regeln föreskrivs att värdet av det icke-ursprungsmaterial som ingår inte får överstiga 40 % av priset fritt fabrik, är tillverkad av ”annat legerat stål, grovt tillformat genom smidning” enligt nummer ex 7224.

Om detta smide har smitts i Europeiska unionen av ett göt med icke-ursprungsstatus, har det redan fått ursprungsstatus med stöd av regeln för nummer ex 7224 i förteckningen. Smidet kan då räknas som ursprungsprodukt vid beräkningen av värdet på motorn, oberoende av om det tillverkats i samma fabrik eller i en annan fabrik i Europeiska unionen. Värdet av götet med icke-ursprungsstatus ska därför inte räknas med när värdet av icke-ursprungsmaterial som använts läggs samman.

- 3.2 I regeln i förteckningen anges den minsta bearbetning eller behandling som fordras, och ytterligare bearbetning eller behandling ger också ursprungsstatus, medan utförandet av mindre bearbetning eller behandling inte kan ge ursprungsstatus. Om det i en regel fastslås att icke-ursprungsmaterial får användas på ett visst tillverkningsstadium är alltså användning av sådant material på ett tidigare tillverkningsstadium tillåten, medan användning av sådant material på ett längre framskridet tillverkningsstadium inte är det.
- 3.3 Utan att det påverkar tillämpningen av anmärkning 3.2 får, om det i en regel anges ”tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst”, material enligt vilket nummer som helst användas (även material med samma varubeskrivning och nummer som produkten), dock med förbehåll för alla särskilda begränsningar som också kan ingå i regeln.

Uttrycken ”Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr ...” och ”Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt samma nummer som produkten” innebär däremot att material enligt vilket nummer som helst får användas, utom material med samma varubeskrivning som den som anges för produkten i kolumn 2 i förteckningen.

- 3.4 Om det i en regel i förteckningen anges att en produkt får tillverkas av mer än ett material, innebär detta att vilket eller vilka som helst av dessa material får användas. Det krävs inte att alla material används.

Exempel:

I regeln för vävnader enligt nummer 5208–5212 anges att naturfibrer får användas och att bl.a. kemiska material också får användas. Denna regel innebär inte att både naturfibrer och kemiska material måste användas – det är möjligt att använda det ena eller det andra av dessa material eller båda.

- 3.5 Om det i en regel i förteckningen anges att en produkt måste tillverkas av ett visst material, hindrar villkoret givetvis inte användning av andra material som på grund av sin beskaffenhet inte kan uppfylla det villkoret. (Se även anmärkning 6.2 nedan i samband med textilier.)

Exempel:

Regeln för livsmedelsberedningar enligt nummer 1904, som uttryckligen utesluter användning av spannmål eller av produkter härledda från spannmål, hindrar inte användning av mineralsalter, kemikalier och andra tillsatser som inte har framställts av spannmål.

Detta gäller dock inte produkter som, trots att de inte kan tillverkas av det specifika material som anges i förteckningen, kan tillverkas av material av samma slag på ett tidigare tillverkningsstadium.

Exempel:

I fråga om ett klädesplagg enligt ex kapitel 62 tillverkat av bondad duk är det, om endast garn som utgör icke-ursprungsprodukt är tillåtet för detta slags plagg, inte möjligt att utgå från bondad duk, även om bondad duk normalt inte kan tillverkas av garn. I sådana fall skulle utgångsmaterialet normalt vara i stadiet före garnstadiet, dvs. fiberstadiet.

- 3.6 Om två procentsatser anges i en regel i förteckningen som det högsta värdet för icke-ursprungsmaterial som kan användas, får dessa procentsatser inte läggas samman. Värdet av allt icke-ursprungsmaterial som används får med andra ord aldrig överstiga den högsta av de angivna procentsatserna. Dessutom får de enskilda procentsatserna för de specifika material som de är tillämpliga på inte överskridas.

Anmärkning 4:

- 4.1 Begreppet naturfibrer används i förteckningen för att ange andra fibrer än regenat- eller syntetfibrer. Det är begränsat till stadiet innan spinningen äger rum, inklusive avfall, och inbegriper, om inte annat anges, även sådana fibrer som har kardats, kammats eller behandlats på annat sätt, men inte spunnits.
- 4.2 Begreppet naturfibrer inbegriper tagel enligt nummer 0503, natursilke enligt numren 5002 och 5003 samt ullfibrer och fina eller grova djurhår enligt numren 5101–5105, bomullsfibrer enligt numren 5201–5203 och andra vegetabiliska fibrer enligt numren 5301–5305.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- 4.3 Begreppen *textilmassa*, *kemiska material* och *material för papperstillverkning* används i förteckningen för att ange de material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 och som kan användas för tillverkning av regenat-, syntet- eller pappersfibrer eller regenat-, syntet- eller pappersgarn.
- 4.4 Med begreppet *konststapel fibrer* avses i förteckningen fiberkabel av syntetfilament eller av regenatfilament, syntet- eller regenatstapel fibrer och avfall av syntet- eller regenatfibrer enligt numren 5501–5507.

Anmärkning 5:

- 5.1 Om det i fråga om en viss produkt i förteckningen hänvisas till denna anmärkning, ska villkoren i kolumn 3 inte tillämpas på bastextilmaterial som används vid tillverkning av denna produkt och som sammanlagt utgör högst 10 % av den sammanlagda vikten av alla de bastextilmaterial som har använts. (Se även anmärkningarna 5.3 och 5.4 nedan.)
- 5.2 Den tolerans som avses i anmärkning 5.1 får emellertid endast tillämpas på blandprodukter som har tillverkats av två eller flera bastextilmaterial.

Följande är bastextilmaterial:

- Natursilke.
- Ull.

- Grova djurhår.
- Fina djurhår.
- Tagel.
- Bomull.
- Material för papperstillverkning och papper.
- Lin.
- Mjukhampa.
- Jute och andra bastfibrer för textilt ändamål.
- Sisal och andra textilfibrer från växter av släktet Agave.
- Kokosfibrer, abaca, rami och andra vegetabiliska textilfibrer.
- Syntetkonstfilament.
- Regenatkonstfilament.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- Elektriskt ledande fibrer.
- Syntetkonststapelfibrer av polypropen.
- Syntetkonststapelfibrer av polyester.
- Syntetkonststapelfibrer av polyamid.
- Syntetkonststapelfibrer av polyakrylnitril.
- Syntetkonststapelfibrer av polyimid.
- Syntetkonststapelfibrer av polytetrafluoreten.
- Syntetkonststapelfibrer av polyfenylensulfid.
- Syntetkonststapelfibrer av polyvinylklorid.
- Andra syntetkonststapelfibrer.
- Regenatkonststapelfibrer av viskos.
- Andra regenatkonststapelfibrer.

EU/UA/P1/Bilaga I/sv 8

3232

- Garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet.
- Garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyester, även överspunnet.
- Produkter enligt nummer 5605 (metalliserat garn) som innehåller remsor som utgörs av en kärna bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd av högst 5 mm, och som är infogad mellan två plastfilmer med hjälp av genomskinligt eller färgat klister.
- Andra produkter enligt nummer 5605.

Exempel:

Ett garn enligt nummer 5205 tillverkat av bomullsfibrer enligt nummer 5203 och syntetstapelfibrer enligt nummer 5506 är ett blandgarn. Syntetstapelfibrer som inte uppfyller ursprungsreglerna (enligt vilka det krävs tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa) får därför användas, om deras sammanlagda vikt utgör högst 10 % av garnets vikt.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Exempel:

En vävnad av ull enligt nummer 5112 tillverkad av garn av ull enligt nummer 5107 och syntetiskt garn av stapelfibrer enligt nummer 5509 är en blandväv. Syntetiskt garn som inte uppfyller ursprungsreglerna (enligt vilka det krävs tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa) eller garn av ull som inte uppfyller ursprungsreglerna (enligt vilka det krävs tillverkning utgående från naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning) eller en kombination av båda, får därför användas, om deras sammanlagda vikt utgör högst 10 % av tygets vikt.

Exempel:

En tuftad dukvara av textilmaterial enligt nummer 5802 tillverkad av bomullsgarn enligt nummer 5205 och bomullsväv enligt nummer 5210 är en blandprodukt endast om bomullsväven själv är en blandväv framställd av garn som klassificeras enligt två skilda nummer, eller om de använda bomullsgarnerna själva utgör blandningar.

Exempel:

Om den tuftade dukvaran av textilmaterial är tillverkad av bomullsgarn enligt nummer 5205 och syntetiska vävnader enligt nummer 5407 är de använda garnerna givetvis två skilda bastextilmaterial och den tuftade dukvaran av textilmaterial är följaktligen en blandprodukt.

- 5.3 I fråga om produkter som innehåller ”garn av segmenterad polyuretan med mjuka segment av polyeter, även överspunnet” är denna tolerans 20 % för sådant garn.
- 5.4 I fråga om produkter som innehåller ”remsor som utgörs av en kärna bestående av antingen aluminiumfolie eller av plastfilm med eller utan överdrag av aluminiumpulver, med en bredd av högst 5 mm, och som är infogad mellan två plastfilmer med hjälp av genomskinligt eller färgat klister”, är denna tolerans 30 % för sådana remsor.

Anmärkning 6:

- 6.1 När det i förteckningen hänvisas till denna anmärkning får textilmaterial (med undantag av foder och mellanfoder) vilka inte uppfyller regeln i kolumn 3 i förteckningen för de berörda konfektionsprodukterna användas, om de klassificeras enligt ett annat nummer än produktens och deras värde inte överstiger 8 % av produktens pris fritt fabrik.
- 6.2 Utan att det påverkar anmärkning 6.3 får material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 användas fritt vid tillverkning av textilprodukter, oavsett om de innehåller textilmaterial.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Exempel:

Om det i en regel i förteckningen exempelvis anges att garn ska användas för en viss textilprodukt, t.ex. byxor, hindrar detta inte användning av metallföremål, t.ex. knappar, eftersom knappar inte klassificeras enligt kapitlen 50–63. Av samma skäl får blyxtlås användas, även om blyxtlås normalt innehåller textilmaterial.

- 6.3 I de fall en procentregel gäller, ska hänsyn tas till värdet av de material som inte klassificeras enligt kapitlen 50–63 vid beräkningen av värdet av ingående icke-ursprungsmaterial.

Anmärkning 7:

- 7.1 Med ”särskild behandling” avses i samband med numren ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 och ex 3403 följande:

- a) Vakuumdestillation.
- b) Omfattande fraktionerad omdestillation.
- c) Krackning.
- d) Reformering.

- e) Extraktion med selektiva lösningsmedel.
- f) Den process som omfattar alla följande behandlingar: behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit.
- g) Polymerisering.
- h) Alkylering.
- i) Isomerisering.

7.2 Med "särskild behandling" avses i samband med nummer 2710, 2711 och 2712 följande:

- a) Vakuumdestillation.
- b) Omfattande fraktionerad omdestillation.
- c) Krackning.
- d) Reformering.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

- e) Extraktion med selektiva lösningsmedel.
- f) Den process som omfattar alla följande behandlingar: behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit.
- g) Polymerisering.
- h) Alkylering.
- i) Isomerisering.
- j) Endast för tungolja enligt nummer ex 2710: avsvavling med väte om de behandlade produkternas svavelinnehåll minskas med minst 85 % (ASTM D 1266-59 T-metoden).
- k) Endast för produkter enligt nummer 2710: avparaffinering på annat sätt än genom enkel filtrering.

- l) Endast för tungoljor enligt nummer ex 2710: vätebehandling, annan än avsvavling, vid vilken väte vid ett tryck över 20 bar och en temperatur över 250 °C aktivt deltar i en kemisk reaktion med hjälp av en katalysator. Efterföljande hydrering av smörjoljor enligt nummer ex 2710 (t.ex. hydrofinishing eller avfärgning) för att framför allt förbättra färg eller stabilitet ska emellertid inte räknas som en särskild behandling.
 - m) Endast för eldningsoljor enligt nummer ex 2710: atmosfärisk destillation, om mindre än 30 volymprocent destillat (inklusive destillationsförluster) erhålls vid 300 °C enligt ASTM D 86-metoden.
 - n) Endast för andra tungoljor än dieselbrännoljor och eldningsoljor enligt nummer ex 2710: bearbetning genom elektrisk högfrekvensurladdning.
 - o) Endast för råa produkter (andra än vaselin, ozokerit, montanvax (lignitvax), torrvax eller paraffin innehållande mindre än 0,75 viktprocent olja) enligt nummer ex 2712: oljeavskiljning genom fraktionerad kristallisation.
- 7.3 I fråga om nummer ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 och ex 3403 ska enkla åtgärder såsom rengöring, dekantering, avsaltning, vattenseparering, filtrering, färgning, märkning eller erhållande av ett visst svavelinnehåll genom blandning av produkter med olika svavelinnehåll, eller någon kombination av dessa eller liknande åtgärder, inte medföra ursprungsstatus.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER DEN BEARBETNING ELLER BEHANDLING
AV ICKE-URSPRUNGSMATERIAL SOM KRÄVS FÖR ATT
DEN TILLVERKADE PRODUKTEN SKA FÅ URSPRUNGSSTATUS

Alla produkter som anges i förteckningen omfattas inte nödvändigtvis av avtalet. Det är därför nödvändigt att beakta avtalets övriga delar.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
Kapitel 1	Levande djur	Alla djur enligt kapitel 1 som använts ska vara helt framställda	
Kapitel 2	Kött och ätbara slaktbiprodukter	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlen 1 och 2 ska vara helt framställt	
Kapitel 3	Fisk samt kräftdjur, blötdjur och andra ryggradslösa vattendjur	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 ska vara helt framställt	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex kapitel 4 0403	Mejeriprodukter; fågelägg; naturlig honung; ätbara produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; med undantag av följande: Kärnmjök, filmjök, gräddfil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjök och gräde, även koncentrerade, försatta med socker eller annat sötningsmedel, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 4 ska vara helt framställt Tillverkning vid vilken - allt använt material enligt kapitel 4 ska vara helt framställt, - all använd frukt- och bärsaft (utom saft av ananas, lime eller grapefrukt) enligt nr 2009 redan har ursprungsstatus, och - värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 5 ex 0502	Produkter av animaliskt ursprung, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; med undantag av följande: Borst och andra hår av svin, bearbetade	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 5 ska vara helt framställt Rengöring, desinficering, sortering och uträtning av borst och andra hår	
Kapitel 6	Levande träd och andra levande växter; lökar, rötter o.d.; snittblommor och snittgrönt	Tillverkning vid vilken - allt använt material enligt kapitel 6 ska vara helt framställt, och - värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 7	Grönsaker samt vissa ätbara rötter och stam- eller rotknölar	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 7 ska vara helt framställt	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
Kapitel 8	Ätbar frukt samt ätbara bär och nötter; skal av citrusfrukter eller meloner	Tillverkning vid vilken - all använd frukt och alla använda bär och nötter ska vara helt framställda, och - värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 9 0901 0902 ex 0910	Kaffe, te, matte och kryddor; med undantag av följande: Kaffe, även rostat eller befriat från koffein; skal och hinnor av kaffe; kaffesurrogat innehållande kaffe, oavsett mängden Te, även aromatiserat Kryddblandningar	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 9 ska vara helt framställt Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
Kapitel 10	Spannmål	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 10 ska vara helt framställt	
ex kapitel 11 ex 1106	Produkter från kvarnindustrin; malt; stärkelse; inulin; vetegluten; med undantag av följande: Mjöl och pulver av torkade och spritade baljväxtfrön enligt nr 0713	Tillverkning vid vilken all använd spannmål och alla använda grönsaker och ätbara rötter och stam- eller rotknölar enligt nr 0714 eller alla använda frukter eller bär ska vara helt framställda Torkning och malning av baljfrukter och baljväxtfrön enligt nr 0708	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
Kapitel 12	Oljeväxtfrön och oljehaltiga frukter; diverse andra frön och frukter; växter för industriellt eller medicinskt bruk; halm och foderväxter	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 12 ska vara helt framställt	
1301 1302	Schellack o.d.; naturliga gummiarter, hartser, gummihartser och oleoresiner (t.ex. balsamer) Växtsafter och växtextrakter; pektinämnen, pektinater och pektater; agar-agar samt annat växtslem och andra förtjockningsmedel, även modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter: - Växtslem och andra förtjockningsmedel, modifierade, erhållna ur vegetabiliska produkter - Andra slag	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 1301 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning utgående från icke-modifierat växtslem och icke-modifierade förtjockningsmedel Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 14	Vegetabiliska flättningsmaterial; vegetabiliska produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 14 ska vara helt framställt	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex kapitel 15	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt spaltning produkter av sådana fetter och oljor; beredda ätbara fetter; animaliska och vegetabiliska vaxer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
1501	Ister, annat svinfett och fjäderfä fett, annat än sådant enligt nr 0209 och 1503: - Fett från ben eller avfall - Annat	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 0203, 0206 eller 0207 eller ben enligt nr 0506 Tillverkning utgående från kött eller ätbara slaktbiprodukter av svin enligt nr 0203 eller 0206 eller från kött och ätbara slaktbiprodukter av fjäderfä enligt nr 0207	
1502	Fetter av nötkreatur, andra oxdjur, får eller getter, andra än sådana enligt nr 1503 - Fett från ben eller avfall - Annat	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 0201, 0202, 0204 eller 0206 eller ben enligt nr 0506 Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 2 ska vara helt framställt	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
1504	Fetter och oljor av fisk eller havsdäggdjur samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade: - Fasta fraktioner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 1504	
ex 1505	Raffinerad lanolin	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlet 2 och 3 ska vara helt framställt	
1506	Andra animaliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, även raffinerade men inte kemiskt modifierade: - Fasta fraktioner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 1506	
	- Andra	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 2 ska vara helt framställt	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
1507–1515	Vegetabiliska oljor och fraktioner av dessa oljor: - Sojabönlja, jordnötsolja, palmolja, kokosolja, palmkärnolja och babassuolja, tungolja, oiticicaolja, myrtenvax, japanvax, fraktioner av jojobaolja och oljor avsedda för tekniskt eller industriellt bruk, med undantag av tillverkning av livsmedel - Fasta fraktioner, utom av jojobaolja - Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
1516	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor, som helt eller delvis hydrerats, omförestrats (även internt) eller elaidiniserats, även raffinerade men inte vidare bearbetade	Tillverkning utgående från andra material enligt nr 1507–1515 Tillverkning vid vilken allt använt vegetabiliskt material ska vara helt framställt Tillverkning vid vilken	
1517	Margarin; ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter och oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nr 1516	- allt använt material enligt kapitel 2 ska vara helt framställt, och - allt använt vegetabiliskt material ska vara helt framställt. Material enligt nr 1507, 1508, 1511 och 1513 får dock användas Tillverkning vid vilken - allt använt material enligt kapitlen 2 och 4 ska vara helt framställt, och - allt använt vegetabiliskt material ska vara helt framställt. Material enligt nr 1507, 1508, 1511 och 1513 får dock användas	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
Kapitel 16	Beredningar av kött, fisk, kräfdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur	Tillverkning - utgående från djur enligt kapitel 1, och/eller - vid vilken allt använt material enligt kapitel 3 skall vara helt framställt	
ex kapitel 17	socker och sockerkonfektyrer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 1701	socker från sockerrör eller sockerbetor samt kemiskt ren sackaros, i fast form, med tillsats av aromämnen eller färgämnen	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
1702	Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör:		
	- Kemiskt ren maltos eller fruktos	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 1702	
	- Annat socker i fast form med tillsats av aromämnen eller färgämnen	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Annat	Tillverkning vid vilken allt använt material redan har ursprungsstatus	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 1703 1704	Melass erhållen vid utvinning eller raffinering av socker, med tillsats av aromämnen eller färgämnen Sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 18	Kakao och kakaoberedningar	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
1901	<p>Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, krossgryn, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 40 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 0401–0404, som inte innehåller kakao eller innehåller mindre än 5 viktprocent kakao beräknat på helt avfettad bas, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Maltextrakt - Andra slag 		<p>Tillverkning utgående från spannmål enligt kapitel 10 Tillverkning</p> <ul style="list-style-type: none"> - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
1902	<p>Pastaproducter, såsom spaghetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta, fyllda (med kött eller andra födoämnen) eller på annat sätt beredda; couscous, även beredd:</p>		

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
1903	<ul style="list-style-type: none"> - Innehållande högst 20 viktprocent kött, korv, slaktbiprodukter, fisk, kräftdjur eller blötdjur - Innehållande mer än 20 viktprocent kött, korv, slaktbiprodukter, fisk, kräftdjur eller blötdjur 	<p>Tillverkning vid vilken all använd spannmål och allt använt material som utvunnits ur spannmål (utom durumvete och derivat därav) ska vara helt framställda</p> <p>Tillverkning vid vilken</p> <ul style="list-style-type: none"> - all använd spannmål och alla använda produkter därav (utom durumvete och produkter därav) ska vara helt framställda, och - allt använt material enligt kapitlen 2 och 3 ska vara helt framställt
1904	<p>Tapioka och tapiokaersättningar, framställda av stärkelse, i form av flingor, gryn o.d. Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmål eller spannmålsprodukter (t.ex. majsflingor); spannmål, annan än majs, i form av korn eller flingor eller andra bearbetade korn (med undantag av mjöl och krossgryn), förkokt eller på annat sätt beredd, inte nämnd eller inbegripen någon annanstans</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom potatisstärkelse enligt nr 1108</p> <p>Tillverkning</p> <ul style="list-style-type: none"> - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 1806, - vid vilken all använd spannmål och allt använt mjöl (utom durumvete och majs av arten <i>Zea indurata</i> och produkter därav) ska vara helt framställda, och - vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
1905	Bröd, kakor, kex och andra bakverk, även innehållande kakao; nattvardsbröd, tomma oblatkapslar av sådana slag som är lämpliga för farmaceutiskt bruk, sigilloblater och liknande produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt kapitel 11	
ex kapitel 20	Beredningar av grönsaker, frukt, bär, nötter eller andra växtdelar; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken alla använda frukter, bär, nötter eller grönsaker ska vara helt framställda	
ex 2001	Jams, batater (sötpotatis) och liknande ätbara växtdelar, innehållande minst 5 viktprocent stärkelse, beredda eller konserverade med ättika eller ättiksyra	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 2004 och ex 2005	Potatis i form av mjöl eller flingor, beredd eller konserverad på annat sätt än med ättika eller ättiksyra	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
2006	Grönsaker, frukt, bär, nötter, fruktskal och andra växtdelar, konserverade med socker (avrunna, glaserade eller kanderade)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
2007	Sylter, frukt- och bärgeléeer, marmelader, mos och pastor av frukt, bär eller nötter, erhållna genom kokning, med eller utan tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2008	- Nötter, utan tillsats av socker eller alkohol - Jordnötssmör; blandningar baserade på spannmål; palmhjärtan; majs - Andra slag, utom frukter, bär och nötter kokade på annat sätt än med vatten eller ånga, utan tillsats av socker, frysta	Tillverkning vid vilken värdet av alla använda nötter och oljevåxtfrön enligt nr 0801, 0802 och 1202–1207, som redan utgör ursprungsvaror, överstiger 60 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
2009	Frukt- och bärsaft (inbegripet druvmust) samt grönsakssaft, ojäst och utan tillsats av alkohol, även med tillsats av socker eller annat sötningsmedel	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 21	Diverse ätbara beredningar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
2101	Extrakter, essenser och koncentrat av kaffe, te eller matte samt beredningar på basis av dessa produkter eller på basis av kaffe, te eller matte; rostade cikoriarot och andra rostade kaffesurrogat samt extrakter, essenser och koncentrat av dessa produkter	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken all använd cikoriarot ska vara helt framställd	
2103	Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål; senapspulver och beredd senap:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Senapspulver och beredd senap får dock användas	
	- Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	
	- Senapspulver och beredd senap	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom beredda eller konserverade grönsaker enligt nr 2002–2005	
ex 2104	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger	Tillverkning	
2106	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	- utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 22	Drycker, sprit och ättika; med undantag av följande:	Tillverkning	
		- utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och	
		- vid vilken alla använda druvor eller använt material som utvunnits ur druvor ska vara helt framställda	
2202	Vatten, inbegripet mineralvatten och kolsyrat vatten, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel eller av aromämne, samt andra alkoholfria drycker, med undantag av frukt- och bärsaft samt grönsakssaft enligt nr 2009	Tillverkning	
		- utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och	
		- vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 17 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik, och	
		- vid vilken all använd frukt- och bärsaft (utom saft av ananas, lime eller grapefrukt) redan har ursprungsstatus	
2207	Odenaturerad etylalkohol med en alkoholhalt av minst 80 volymprocent; etylalkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt	Tillverkning	
		- utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nummer 2207 eller 2208, och	
		- vid vilken alla använda druvor eller använt material som utvunnits ur druvor ska vara helt framställda, eller vid vilken, om allt annat använt material redan har ursprungsstatus, högst 5 volymprocent arrak får användas	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
2208	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av mindre än 80 volymprocent; sprit, likör och andra spritdrycker	<p>Tillverkning</p> <ul style="list-style-type: none"> - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nummer 2207 eller 2208, och - vid vilken alla använda druvor eller använt material som utvunnits ur druvor ska vara helt framställda, eller vid vilken, om allt annat använt material redan har ursprungsstatus, högst 5 volymprocent arrak får användas 	
ex kapitel 23	Återstoder och avfall från livsmedelsindustrin; beredda fodermedel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 2301	Mjöl av val; mjöl och pelletar av fisk, kräftdjur, blötdjur eller andra ryggradslösa vattendjur, olämpliga som livsmedel	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitlen 2 och 3 ska vara helt framställt	
ex 2303	Återstoder från framställning av majsstärkelse (med undantag av koncentrerat majsstöpvetten), med ett proteininnehåll beräknat på torrsubstansen av mer än 40 viktprocent	Tillverkning vid vilken all använd majs ska vara helt framställd	
ex 2306	Oljekakor och andra fasta återstoder från utvinning av olivolja, innehållande mer än 3 % olivolja	Tillverkning vid vilken alla använda oliver ska vara helt framställda	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
2309	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur	Tillverkning vid vilken - spannmål, socker, melass, kött eller mjölk som används redan har ursprungsstatus, och - allt använt material enligt kapitel 3 ska vara helt framställt	
ex kapitel 24 2402 ex 2403	Tobak samt varor tillverkade av tobaksersättning; med undantag av följande: Cigarer, cigariller och cigaretter av tobak eller tobaksersättning Röktobak	Tillverkning vid vilken allt använt material enligt kapitel 24 ska vara helt framställt Tillverkning vid vilken minst 70 viktprocent av den använda råtabaken eller det använda tobaksavfallet enligt nr 2401 redan har ursprungsstatus Tillverkning vid vilken minst 70 viktprocent av den använda råtabaken eller det använda tobaksavfallet enligt nr 2401 redan har ursprungsstatus	
ex kapitel 25 ex 2504 ex 2515	Salt; svavel; jord och sten; gips, kalk och cement; med undantag av följande: Naturlig kristallgrafit, kolanrikad, renad och malen Marmor, enkelt sönderdelad, genom sågning eller på annat sätt, till block eller plattor av kvadratisk eller rektangulär form, med en tjocklek av högst 25 cm	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten Förhöjning av kolinnehållet genom anrikning, rening och malning av kristallinisk rågrafit Sönderdelning, genom sågning eller på annat sätt, av marmor (även om den redan är sågad) med en tjocklek av mer än 25 cm	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 2516	Granit, porfyr, basalt, sandsten och annan monument- eller byggnadssten, enkelt sönderdelad, genom sågning eller på annat sätt, till block eller plattor av kvadratisk eller rektangulär form, med en tjocklek av högst 25 cm	Sönderdelning, genom sågning eller på annat sätt, av sten (även om den redan är sågad) med en tjocklek av mer än 25 cm	
ex 2518	Bränd dolomit	Bränning av obränd dolomit	
ex 2519	Krossat naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) i hermetiskt förslutna behållare och magnesiumoxid, även ren, annat än smält magnesia eller dödbränd (sintrad) magnesia	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Naturligt magnesiumkarbonat (magnesit) får dock användas	
ex 2520	Gips speciellt beredd för dentalbruk	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2524	Naturliga asbestfibrer	Tillverkning utgående från asbestkoncentrat	
ex 2525	Glimmerpulver	Malning av glimmer eller glimmeravfall	
ex 2530	Jordpigment, bränt eller pulveriserat	Bränning eller malning av jordpigment	
Kapitel 26	Malm, slagg och aska	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 27	Mineraliska bränslen, mineraloljor och destillationsprodukter av dessa; bituminösa ämnen; mineralvaxer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 2707	Oljor som liknar mineraloljor och i vilka de aromatiska beståndsdelarnas vikt överstiger de icke-aromatiska beståndsdelarnas vikt, erhållna genom destillation av högttemperaturtjära från stenkol, som ger mer än 65 volymprocent destillat vid en temperatur på upp till 250 °C (inklusive blandningar av lättbensin (petroleum spirit) och bensen), avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller annan särskild behandling ¹ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2709	Råolja erhållen ur bituminösa mineral	Torrdestillation av bituminösa mineral	

¹ För särskilda villkor rörande ”särskild behandling”, se de inledande anmärkningarna 7.1 och 7.3.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
2710	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral; avfallsoljor	Raffinering och/eller annan särskild behandling ¹ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2711	Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten	Raffinering och/eller annan särskild behandling ² eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ För särskilda villkor rörande "särskild behandling" se inledande anmärkning 7.2.

² För särskilda villkor rörande "särskild behandling", se inledande anmärkning 7.2.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
2712	Vaselin; paraffin, mikrovas, "slack wax", ozokerit, montanvax (lignitvax), torrvax, andra mineralvaxer och liknande produkter erhållna genom syntes eller genom andra processer, även färgade	Raffinering och/eller annan särskild behandling ¹ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2713	Petroleumkoks, petroleumbitumen (asfalt) och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Raffinering och/eller annan särskild behandling ² eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ För särskilda villkor rörande "särskild behandling", se inledande anmärkning 7.2.

² För särskilda villkor rörande "särskild behandling", se de inledande anmärkningarna 7.1 och 7.3.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
2714	Naturlig bitumen och naturasfalt; bituminösa skiffrar och oljeskiffrar samt naturlig bitumenhaltig sand; asfaltit och asfaltsten	Raffinering och/eller annan särskild behandling ¹ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
2715	Bituminösa blandningar baserade på naturasfalt, naturlig bitumen, petroleumbitumen, mineraltjära eller mineraltjärbeck (t.ex. asfaltmastix, ”cut backs”)	Raffinering och/eller annan särskild behandling ² eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ För särskilda villkor rörande ”särskild behandling”, se de inledande anmärkningarna 7.1 och 7.3.

² För särskilda villkor rörande ”särskild behandling”, se de inledande anmärkningarna 7.1 och 7.3.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 28	Oorganiska kemikalier; organiska och oorganiska föreningar av ädla metaller, av sällsynta jordartsmetaller, av radioaktiva grundämnen och av isotoper; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2805	”Mischmetall”	Tillverkning genom elektrolytisk behandling eller värmebehandling, om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2811	Svaveltrioxid	Tillverkning utgående från svaveldioxid	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2833	Aluminiumsulfat	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2840	Natriumperborat	Tillverkning utgående från dinatriumtetraboratpentahydrat	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2852	Kvicksilverföreningar av inre etrar samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2909 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	Kvikksilverföreningar av nukleinsyror och salter av nukleinsyror, även inte kemiskt definierade; andra heterocykliska föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2852, 2932, 2933 och 2934 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 29	Oorganiska kemikalier; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2901	Acykliska kolväten avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller annan särskild behandling ¹ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ För särskilda villkor rörande ”särskild behandling”, se de inledande anmärkningarna 7.1 och 7.3.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 2902	Cyklar och cyklener (andra än azulen), bensen, toluen, xylener, avsedda att användas som drivmedel eller bränsle	Raffinering och/eller annan särskild behandling ¹ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 2905	Metallalkoholater av alkoholer enligt detta nummer och av etanol	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 2905. Metallalkoholater enligt detta nummer får dock användas endast om deras värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
2915	Mättade acykliska monokarboxylsyror samt deras anhydrider, halogenider, peroxider och peroxisyror; halogen-, sulfon-, nitro- och nitrosderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2915 och 2916 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

¹ För särskilda villkor rörande ”särskild behandling”, se de inledande anmärkningarna 7.1 och 7.3.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 2932	- Inre etrar samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2909 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
	- Cykliska acetalter och inre hemiacetalter, samt halogen-, sulfo-, nitro- och nitrosoderivat av sådana föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
2933	Heterocykliska föreningar med enbart kväve som heteroatom(er)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2932 och 2933 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
2934	Nukleinsyror och salter av nukleinsyror, även inte kemiskt definierade; andra heterocykliska föreningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst. Värdet av allt använt material enligt nr 2932, 2933 och 2934 får dock inte överstiga 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 2939	Koncentrat av vallmohalm, innehållande minst 50 viktprocent alkaloider	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	<p>-- Människoblod</p> <p>-- Djurblod berett för terapeutiskt eller profylaktiskt bruk</p> <p>-- Fraktioner av blod andra än immunsera, hemoglobin, blodglobuliner och serumglobuliner</p> <p>-- Hemoglobin, blodglobuliner och serumglobuliner</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p>	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
3003 och 3004	-- Andra slag Medikamenter (med undantag av varor enligt nr 3002, 3005 eller 3006): - Framställda av amikacin enligt nr 2941	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3002. Även material som motsvarar denna produktbeskrivning får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
	- Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt nr 3003 och 3004 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt nr 3003 och 3004 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 3006	<ul style="list-style-type: none"> - Läkemedelsavfall enligt anm. 4 k till detta kapitel - Sterila adhesionsbarriärer för kirurgiskt eller dentalt bruk, även resorberbara: - Av plast - Av vävnader - Artiklar, igenkännliga för att användas för stomier 	<p>Produktens ursprung enligt dess ursprungliga klassificering får inte ändras</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik(5)</p> <p>Tillverkning utgående från (7)</p> <ul style="list-style-type: none"> - naturfibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, <p>eller</p> <ul style="list-style-type: none"> - kemiska material eller textilmassa <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik</p>

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 31	Gödselmedel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3105	Mineraliska eller kemiska gödselmedel som innehåller två eller tre av grundämnena kväve, fosfor och kalium; andra gödselmedel; varor enligt detta kapitel i tablettform eller liknande former eller i förpackningar med en bruttovikt av högst 10 kg; med undantag av följande: - Natriumnitrat - Kalciumcyanamid - Kaliumsulfat - Kaliummagnesiumsulfat	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 32	Garvämnes- och färgämnesextrakter; garvsyror och garvsyraderivat; pigment och andra färgämnen; lacker och andra målningsfärger; kitt och andra tättnings- och utfyllningsmedel; tryckfärger, bläck och tusch; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 3201	Garvsyror (tanniner) samt salter, etrar, estrar och andra derivat av garvsyror	Tillverkning utgående från garvämnesextrakter med vegetabiliskt ursprung	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3205	Substratpigment; preparat enligt anmärkning 3 till detta kapitel på basis av substratpigment ¹	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3203, 3204 och 3205. Material enligt nr 3205 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 33	Eteriska oljor och resinoider; parfymnings-, skönhets- och kroppsvårdsmedel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3301	Eteriska oljor (även terpenfria), inbegripet "concretes" och "absolutes"; resinoider; extraherade oleoresiner; koncentrat av eteriska oljor i fett, icke flyktig olja, vax e.d., erhållna genom s.k. enflourage eller maceration; terpenhaltiga biprodukter erhållna vid avterpenisering av eteriska oljor; vatten från destillation av eteriska oljor och vattenlösningar av sådana oljor	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även material ur en annan "grupp" ² enligt detta nummer. Material enligt samma grupp som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

¹ I anmärkning 3 till kapitel 32 anges att det gäller preparat på basis av färgämnen av sådana slag som används för att färga alla slags material eller för att ingå som beståndsdelar vid tillverkning av färgberedningar, om de inte är klassificerade enligt ett annat HS-nummer i kapitel 32.

² Med "grupp" avses en del av varubeskrivningen för ett HS-nummer som är skild från resten genom ett semikolon.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 34	Tvål och såpa, organiska ytaktiva ämnen, tvättmedel, smörjmedel, konstgjorda vaxer, beredda vaxer, puts- och skurmedel, ljus och liknande artiklar, modelleringspasta, s.k. dentalvax samt dentalpreparat på basis av gips; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3403	Beredda smörjmedel innehållande mindre än 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Raffinering och/eller annan särskild behandling ¹ eller Andra förfaranden vid vilka allt använt material klassificeras enligt ett annat nummer än produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ För särskilda villkor rörande "särskild behandling", se de inledande anmärkningarna 7.1 och 7.3.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
3404	Konstgjorda vaxer och beredda vaxer: - Baserade på paraffin, petroleumvax, vaxer erhållna ur bituminösa mineral, "slack wax" eller "scale wax" - Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom - hydrerade oljor enligt nr 1516 som har karaktär av vaxer, - icke kemiskt definierade fettsyror eller tekniska fettalkoholer enligt nr 3823 som har vaxkaraktär, och - material enligt nr 3404 Dessa material får dock användas om deras värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 35	Proteiner; modifierad stärkelse; lim och klister; enzymer; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3505	Dextrin och annan modifierad stärkelse (t.ex. förklistrad eller förestrad stärkelse); lim och klister på basis av stärkelse, dextrin eller annan modifierad stärkelse: - Företrad eller förestrad stärkelse - Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3505 Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 1108	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3507	Enzympreparat, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
Kapitel 36	Krut och sprängämnen; pyrotekniska produkter; tändstickor; pyrofora legeringar; vissa brännbara produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 37	Varor för foto- eller kinobruk; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3701	Fotografiska plåtar och fotografisk bladfilm, strålningskänsliga, oexponerade, av annat material än papper, papp eller textilvara; bladfilm, strålningskänslig, oexponerad, avsedd för omedelbar bildframställning, även i form av filmpaket: - Färgfilm avsedd för omedelbar bildframställning, i form av filmpaket	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3701 och 3702. Material enligt nr 3702 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
3702	Fotografisk film i rullar, strålningskänslig, oexponerad, av annat material än papper, papp eller textilvara; film i rullar, strålningskänslig, oexponerad, avsedd för omedelbar bildframställning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3701 och 3702. Material enligt nr 3701 och 3702 får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
3704	Fotografiska plåtar, fotografisk film, fotografiskt papper, fotografisk papp och fotografisk textilvara, exponerade men inte framkallade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 3701–3704	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 38	Diverse kemiska produkter; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 3801	- Kolloidal grafit suspenderad i olja och halvkolloidal grafit; kolhaltig elektrodmassa - Grafit i pastaform, bestående av en blandning av mer än 30 viktprocent grafit med mineraloljor	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3803	Raffinerad tallolja (tallsyra)	Raffinering av rå tallolja	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3805	Sulfatterpentin, renad	Rening genom destillation eller raffinering av rå sulfatterpentin	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3806	Estrar bildade av hartssyror och glycerol eller annan polyol	Tillverkning utgående från hartssyror	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3807	Träbeck (trätjärebeck)	Destillation av trätjära	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
3808	Insekts-, svamp- och ogräsbekämpningsmedel, gröningshindermedel, tillväxtreglerande medel för växter, desinfektionsmedel, bekämpningsmedel mot gnagare och liknande produkter, föreliggande i former eller förpackningar för försäljning i detaljhandeln eller som preparat eller utformade artiklar (t.ex. band, vekar och ljus, preparerade med svavel, samt flugpapper)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3809	Appreturmedel, preparat för påskyndande av färgning eller för fixering av färgämnen samt andra produkter och preparat (t.ex. glättmedel och betmedel), av sådana slag som används inom textil-, pappers- eller läderindustrin eller inom liknande industrier, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3810	Betmedel för metaller; flussmedel och andra preparat, utgörande hjälpmedel vid lödning eller svetsning; pulver och pastor för lödning eller svetsning, bestående av metall och andra ämnen; preparat av sådana slag som används för fyllning eller beläggning av svetselektroder eller svetstråd	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
3811	<p>Preparat för motverkande av knackning, oxidation, korrosion eller hartsbildning, viskositetsförbättrande preparat och andra beredda tillsatsmedel för mineraloljor (inbegripet bensin) eller för andra vätskor som används för samma ändamål som mineraloljor:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Beredda tillsatsmedel för smörjoljor, innehållande oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral - Andra slag 	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 3811 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
3812	<p>Beredda vulkningsacceleratorer; sammansatta mjukningsmedel för gummi eller plast, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; antioxidanter och andra sammansatta stabiliseringsmedel för gummi eller plast</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>
3813	<p>Preparat och laddningar till brandsläckningsapparater; brandsläckningsbomber</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p>	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
3814	Sammansatta organiska lösnings- och spädningsmedel, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; beredda färg- eller lackborttagningsmedel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3818	Kemiska grundämnen, dopade för användning inom elektroniken, i form av skivor, plattor eller liknande former; kemiska föreningar, dopade för användning inom elektroniken	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3819	Hydrauliska bromsvätskor och andra beredda vätskor för hydraulisk kraftöverföring, inte innehållande, eller innehållande mindre än 70 viktprocent, oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3820	Frysskyddsmedel och beredda flytande avisningsmedel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 3821	Beredda närsubstrat för odling eller bevarande av mikroorganismer (inbegripet virus och likartade organismer) eller av växtceller, mänskliga celler eller djurceller	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
3822	Reagens för diagnostiskt bruk eller laboratoriebruk på underlag samt beredda reagens för diagnostiskt bruk eller laboratoriebruk, även utan underlag, andra än sådana som omfattas av nr 3002 eller 3006;	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
3823	certifierade referensmaterial Tekniska enbasiska fettsyror; sura oljor från raffinering; tekniska fettalkoholer: - Tekniska enbasiska fettsyror, sura oljor från raffinering - Tekniska fettalkoholer	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 3823	
3824	Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor; kemiska produkter samt preparat från kemiska eller närstående industrier (inbegripet sådana som består av blandningar av naturprodukter), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:		

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	<ul style="list-style-type: none"> - Följande produkter enligt detta nummer: -- Beredda bindemedel för gjutformar eller gjutkärnor på basis av naturligt hartsartade produkter -- Naftensyror, vattenlösliga salter av naftensyror samt estrar av naftensyror -- Sorbitol, annan än sorbitol enligt nr 2905 -- Petroleumulfonater, med undantag av petroleumulfonater av alkalimetaller, av ammonium eller av etanolaminer, tiofenhaltiga sulfonsyror av oljor erhållna ur bituminösa mineral och salter av dessa syror -- Jonbytare -- Getter för vakuumrör 	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik</p>

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	<ul style="list-style-type: none"> -- Alkalisk järnoxid för rening av gas -- Flytande ammoniak och förbrukad oxid från kolgasrening -- Svavelnaftensyror, vattenlösliga salter samt estrar av dessa -- Finkelolja och dippelsolja -- Blandningar av salter som har olika anjoner -- Pastor eller massor på basis av gelatin för kopieringsändamål, även på underlag av papper eller textil - Andra 	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
3901–3915	Plaster i obearbetad form, avklipp och annat avfall av plast samt plastskrot; med undantag av nr ex 3907 och 3912 för vilka följande gäller: - Additions-polymerisations-produkter i vilka en monomer står för mer än 99 viktprocent av hela polymerinnehållet	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik ¹	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 3907	- Andra - Sampolymerer av polykarbonater samt av akrylnitril, butadien och styren (ABS)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik ² Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Material enligt samma nummer som produkten får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik ³	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

¹ För produkter som är sammansatta av material klassificerade både enligt nr 3901–3906 och enligt nr 3907–3911 gäller denna inskränkning endast produktens viktmissigt dominerande materialgrupp.

² För produkter som är sammansatta av material klassificerade både enligt nr 3901–3906 och enligt nr 3907–3911 gäller denna inskränkning endast produktens viktmissigt dominerande materialgrupp.

³ För produkter som är sammansatta av material klassificerade både enligt nr 3901–3906 och enligt nr 3907–3911 gäller denna inskränkning endast produktens viktmissigt dominerande materialgrupp.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
3912	- Polyester	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik och/eller tillverkning utgående från polykarbonat av tetrabrombifenol A	
3916–3921	Cellulosa och kemiska cellulosaderivat, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, i obearbetad form Halvfabrikat av plast och andra plastvaror, med undantag av nr ex 3916, ex 3917, ex 3920 och ex 3921 för vilka följande gäller: - Platta produkter, vidare bearbetade än ytbehandlade eller nedskurna till annan än kvadratisk eller rektangulär form; andra produkter, vidare bearbetade än ytbehandlade - Andra slag:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 3916 och ex 3917	-- Additions- polymerisations- produkter i vilka en monomer står för mer än 99 viktprocent av hela polymerinnehållet	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överskrider 50 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överskrider 20 % av produktens pris fritt fabrik ¹	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överskrider 25 % av produktens pris fritt fabrik
	-- Andra	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt kapitel 39 inte överskrider 20 % av produktens pris fritt fabrik ²	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överskrider 25 % av produktens pris fritt fabrik
	Profilerade stänger och strängar samt rör	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överskrider 50 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överskrider 20 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överskrider 25 % av produktens pris fritt fabrik

¹ För produkter som är sammansatta av material klassificerade både enligt nr 3901–3906 och enligt nr 3907–3911 gäller denna inskränkning endast produktens viktmässigt dominerande materialgrupp.

² För produkter som är sammansatta av material klassificerade både enligt nr 3901–3906 och enligt nr 3907–3911 gäller denna inskränkning endast produktens viktmässigt dominerande materialgrupp.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 3920	- Duk eller film av jonomer	Tillverkning utgående från ett termoplastiskt partiellt salt utgörande en sampolymer av eten och metakrylsyra delvis neutraliserad med metalljoner, huvudsakligen zink och natrium	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
	- Duk av cellulosaregenerat, polyamider eller polyeten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 3921	Metallbelagda folier av plastmaterial	Tillverkning utgående från högtransparenta folier av polyester med en tjocklek på mindre än 23 μm ¹	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
3922–3926	Varor av plast	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ Folier för vilka den optiska störningen är mindre än 2 %, mätt enligt ASTM-D 1003-16 (störningsfaktor) med Gardners nefelometri, anses som högtransparenta.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 40	Gummi och gummivaror; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4001	Laminerade plattor av sulkräpp	Laminering av kräppplattor av naturgummi	
4005	Ovulkat gummi med inblandning av tillsatsämnen, i obearbetad form eller i form av plattor, duk eller remsor	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material, utom naturgummi, inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
4012	Regummerade eller begagnade däck, andra än massivdäck, av gummi; massivdäck, slitbanor samt fälgband, av gummi:		
	- Regummerade däck (även massivdäck och s.k. slanglösa däck) av gummi	Regummering av begagnade däck	
	- Andra	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4011 eller 4012	
ex 4017	Varor av hårdgummi	Tillverkning utgående från hårdgummi	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 41	Oberedda hudar och skinn (andra än pälskinn) samt läder; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4102	Oberedda skinn av får eller lamm, utan ullbeklädnad	Borttagning av ull från skinn av får eller lamm, med ullbeklädnad	
4104–4106	Hudar och skinn, garvade eller som crust, utan kvarsittande ull eller hår, även spaltade men inte vidare beredda	Garvning av förgarvat läder eller Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
4107, 4112 och 4113	Läder, vidare berett efter garvning eller grundfärgning och torkning, inbegripet läder berett till pergament, utan kvarsittande ull eller hår, även spaltat, annat än läder enligt nr 4114	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4104–4113	
ex 4114	Lackläder och laminerat lackläder; metalliserat läder	Tillverkning utgående från material enligt nr 4104–4106, 4107, 4112 eller 4113 om dess totala värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
Kapitel 42	Lädervaror; sadelmakeriarbeten; reseffekter, handväskor och liknande artiklar; varor av tarmar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 43	Pälsskinn och konstgjord päls; varor av dessa material; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4302	Garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, hopfogade:		
	- Tavlor, kors och liknande former	Blekning eller färgning, utöver tillskärning och hopfogning av garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, icke hopfogade	
	- Andra	Tillverkning utgående från garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn, icke hopfogade	
4303	Kläder och tillbehör till kläder samt andra varor av pälsskinn	Tillverkning utgående från garvade eller på annat sätt beredda pälsskinn enligt nr 4302, icke hopfogade	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 44	Trä och varor av trä; träkol; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4403	Virke, bilat eller grovt sågat på två eller fyra sidor	Tillverkning utgående från obearbetat virke, även barkat eller endast befriat från splintved	
ex 4407	Virke, sågat eller kluvet i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av mer än 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Hyvling, slipning eller längdskarvning	
ex 4408	Skivor för fanering (inbegripet sådana som erhållits genom skärning av laminerat virke), skivor för plywood, med en tjocklek av högst 6 mm, skuret, och annat virke, sågat i längdriktningen eller skuret eller svarvat till skivor, med en tjocklek av högst 6 mm, hyvlat, slipat eller längdskarvat	Kantskarvning, hyvling, slipning eller längdskarvning	
ex 4409	Virke, likformigt bearbetat utefter hela längden, på kanter, ändar eller sidor, även hyvlat, slipat eller längdskarvat:	Slipning eller längdskarvning	
	- Slipat eller längdskarvat		
	- Profilerat virke	Profilering	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 4410– ex 4413	Profilerade lister, inbegripet profilerade socklar och andra profilerade skivor	Profilerings	
ex 4415	Packlådor, förpackningsaskar, häckar, tunnor och liknande förpackningar, av trä	Tillverkning utgående från brädor eller skivor i icke avpassade dimensioner	
ex 4416	Fat, tunnor, kar, baljor och andra tunnbinderiarbeten samt delar till sådana arbeten, av trä	Tillverkning utgående från kluven tunnstav, inte vidare bearbetad än sågad på de två huvudsidorna	
ex 4418	- Byggnadssnickrierier och timmerkansarbeten, av trä	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Cellplattor och vissa takspån ("shingles" och "shakes") får dock användas	
ex 4421	- Profilerat virke Ämnen till tändstickor; träplugg till skodon	Profilerings Tillverkning utgående från virke enligt vilket nummer som helst, utom trätråd enligt nr 4409	
ex kapitel 45	Kork och varor av kork; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
4503	Varor av naturkork	Tillverkning utgående från kork enligt nr 4501	
Kapitel 46	Varor av halm, esparto eller andra flättningsmaterial; korgmakeriarbeten	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
Kapitel 47	Massa av ved eller andra fibrösa cellulosahaltiga material; papper eller papp för återvinning (avfall och förbrukade varor)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 48	Papper och papp; varor av pappersmassa, papper eller papp; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 4811	Papper och papp, endast linjerade eller rutade	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	
4816	Karbonpapper, självkopierande papper och annat kopierings- eller övertryckspapper (med undantag av papper enligt nr 4809), pappersstenciler och offsetplåtar av papper, även förpackade i askar	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	
4817	Kuvert, kortbrev, brevkort med enbart postalt tryck samt korrespondenskort, av papper eller papp; askar, mappar o.d. av papper eller papp, innehållande ett sortiment av brevpapper, papperskuvert e.d.	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 4818	Toalettpapper	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 4819	Kartonger, askar, lådor, säckar, påsar och andra förpackningar av papper, papp, cellulosavadd eller duk av cellulosafibrer	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 4820	Brevpapper i block	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 4823	Andra slag av papper, papp, cellulosavadd eller duk av cellulosafibrer, tillskurna till bestämd storlek eller form	Tillverkning utgående från material för papperstillverkning enligt kapitel 47	
ex kapitel 49	Tryckta böcker, tidningar, bilder och andra produkter från den grafiska industrin; handskrifter, maskinskrivna texter samt ritningar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
4909	Brevkort och vykort, med bildtryck eller annat tryck; tryckta kort med personliga hälsningar, meddelanden eller tillkännagivanden, även med bildtryck, med eller utan kuvert eller utstyrel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4909 eller 4911	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
4910	<p>Almanackor av alla slag, tryckta, inbegripet almanacksblock</p> <ul style="list-style-type: none"> - S.k. evighetskalendrar eller almanackor med utbytbara block, fastsatta på ett annat underlag än papper eller papp - Andra slag 	<p>Tillverkning</p> <ul style="list-style-type: none"> - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik <p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 4909 eller 4911</p>	
ex kapitel 50	Natursilke; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 5003	Avfall av natursilke (inbegripet silkeskokonger, inte lämpliga för avhaspling, garnavfall samt rivet avfall och riven lump), kardat eller kammat	Kardning eller kanning av avfall av natursilke	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
5004–ex 5006	Garn av natursilke och garn spunnet av avfall av natursilke	Tillverkning utgående från ¹	
		- råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning,	
		- andra naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,	
		- kemiska material eller textilmassa, eller	
		- material för papperstillverkning	
5007	Vävnader av natursilke eller av avfall av natursilke:	Tillverkning utgående från enkelt garn ²	
	- I förening med gummitråd		

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	- Andra	Tillverkning utgående från ¹ - garn av kokosfibrer, - naturfibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiska material eller textilmassa, eller - papper eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex kapitel 51	Ull samt fina eller grova djurhår; garn och vävnader av tagel; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5106–5110	Garn av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel	Tillverkning utgående från ¹	
		- råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning,	
		- naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,	
		- kemiska material eller textilmassa, eller	
		- material för papperstillverkning	
5111–5113	Vävnader av ull eller fina eller grova djurhår eller av tagel:	Tillverkning utgående från enkelt garn ²	
	- I förening med gummitråd		

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	- Andra	Tillverkning utgående från ¹ - garn av kokosfibrer, - naturfibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiska material eller textilmassa, eller - papper eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 52	Bomull; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5204–5207	Garn och tråd av bomull	Tillverkning utgående från ¹	
		- råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning,	
		- naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,	
		- kemiska material eller textilmassa, eller	
		- material för papperstillverkning	
5208–5212	Vävnader av bomull:	Tillverkning utgående från enkelt garn ²	
	- I förening med gummitråd		
	- Andra	Tillverkning utgående från ³	
		- garn av kokosfibrer,	
		- naturfibrer,	
		- konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,	
		- kemiska material eller textilmassa, eller	
		- papper	
		eller	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

³ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
		tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandring, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 53 5306–5308	Andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn och vävnader av pappersgarn; med undantag av följande: Garn av andra vegetabiliska textilfibrer; pappersgarn	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten Tillverkning utgående från ¹ - råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning, naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiska material eller textilmassa, eller - material för papperstillverkning	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
5309-5311	Vävnader av andra vegetabiliska textilfibrer; vävnader av pappersgarn: - I förening med gummitråd - Andra	Tillverkning utgående från enkelt garn ¹ Tillverkning utgående från ² - garn av kokosfibrer, - garn av jutefibrer, - naturfibrer, - konststapel fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiska material eller textilmassa, eller - papper eller	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
		tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandring, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	
5401–5406	Garn, monofilamentgarn och sytråd av konstfilament	Tillverkning utgående från ¹	
		- råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning,	
		- naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,	
		- kemiska material eller textilmassa, eller	
		- material för papperstillverkning	
5407 och 5408	Vävnader av garn av konstfilament: - I förening med gummitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn ²	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	- Andra	Tillverkning utgående från ¹ - garn av kokosfibrer, - naturfibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiska material eller textilmassa, eller - papper eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
5501–5507	Konststapelfibrer	Tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa	
5508–5511	Garn och sytråd av konststapelfibrer	Tillverkning utgående från ¹	
		- råsilke eller avfall av natursilke, kardat, kammat eller på annat sätt berett för spinning,	
		- naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,	
		- kemiska material eller textilmassa, eller	
		- material för papperstillverkning	
5512–5516	Vävnader av konststapelfibrer: - I förening med gummitråd	Tillverkning utgående från enkelt garn ²	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	- Andra	Tillverkning utgående från ¹ - garn av kokosfibrer, - naturfibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiska material eller textilmassa, eller - papper eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, upprugning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex kapitel 56	Vadd, filt och bondad duk; specialgarner; surrningsgarn och tågvirke samt varor av sådana produkter; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från ¹	
		<ul style="list-style-type: none"> - garn av kokosfibrer, - naturfibrer, - kemiska material eller textilmassa, eller - material för papperstillverkning 	
5602	Filt, även impregnerad, överdragen, belagd eller laminerad: - Nålfilt	Tillverkning utgående från ²	
		<ul style="list-style-type: none"> - naturfibrer, eller - kemiska material eller textilmassa 	
		Följande får dock användas:	
		<ul style="list-style-type: none"> - garn av polypropenfilament enligt nr 5402, - stapelfibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506, eller - fiberkabel av polypropenfilament enligt nr 5501, 	
		om varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex, och om det totala värdet av dessa material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
5604	<p>- Andra</p> <p>Tråd och rep av gummi, textilöverdragna; textilgarn samt remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, impregnerade, överdragna eller belagda med gummi eller plast eller försedda med hölje av gummi eller plast:</p> <p>- Tråd och rep av gummi, textilöverdragna</p> <p>- Andra slag</p>	<p>Tillverkning utgående från¹</p> <ul style="list-style-type: none"> - naturfibrer, - konststapelfibrer av kasein, eller - kemiska material eller textilmassa <p>Tillverkning utgående från tråd eller rep av gummi, inte textilöverdragna</p> <p>Tillverkning utgående från²</p> <ul style="list-style-type: none"> - naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, - kemiska material eller textilmassa, eller - material för papperstillverkning

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
5605	Metalliserat garn (även överspunnet), dvs. textilgarn eller remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, i förening med metall i form av tråd, remsa eller pulver eller överdragna med metall	Tillverkning utgående från ¹	
		- naturfibrer,	
		- konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,	
		- kemiska material eller textilmassa, eller material för papperstillverkning	
5606	Överspunnet garn samt remsor o.d. enligt nr 5404 eller 5405, överspunna (dock inte garn enligt nr 5605 och överspunnet tagelgarn); sniljgarn (inbegripet sniljgarn framställt av textilflock); chainettegarn	Tillverkning utgående från ²	
		- naturfibrer,	
		- konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning,	
		- kemiska material eller textilmassa, eller material för papperstillverkning	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitel 57	Mattor och annan golvbeläggning av textilmaterial: - Av nålfilt	Tillverkning utgående från ¹ - naturfibrer, eller - kemiska material eller textilmassa Följande får dock användas: - garn av polypropenfilament enligt nr 5402, - stapelfibrer av polypropen enligt nr 5503 eller 5506, eller - fiberkabel av polypropenfilament enligt nr 5501, om varje enskilt filament eller varje enskild fiber har en längdvikt av mindre än 9 decitex, och om det totala värdet av dessa material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik. Vävnader av jute får användas som underlag	
	- Av annan filt	Tillverkning utgående från ² - naturfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller - kemiska material eller textilmassa	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Andra slag	Tillverkning utgående från ¹ - garn av kokos- eller jutefibrer, - garn av syntet- eller regenatfilament, - naturfibrer, eller - konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning Vävnader av jute får användas som underlag	
ex kapitel 58	Speciella vävnader; tuftade dukvaror av textilmaterial; spetsar; tapisserier; snörmakeriarbeten; broderier; med undantag av följande: - I förening med gummitråd - Andra	Tillverkning utgående från enkelt garn ² Tillverkning utgående från ³ - naturfibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller - kemiska material eller textilmassa eller	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

³ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
5805	Handvävda tapisserier av typerna Gobelins, Flandern, Aubusson, Beauvais och liknande samt handbroderade tapisserier (t.ex. med petits points eller korsstyggn), även konfektionerade	tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, upprugning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten
5810	Broderier som längdvara, remsor eller i form av motiv	Tillverkning	<ul style="list-style-type: none"> - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
5901	Textilvävnader överdragna med gummi arabicum e.d. eller med stärkelseprodukter, av sådana slag som används till bokpärmar o.d.; kalkerväv; preparerad målarduk; kanfas och liknande styva textilvävnader av sådana slag som används till hattstommar	Tillverkning utgående från garn	
5902	Kordväv av högstyrkegarn av nylon eller andra polyamider, polyestrar eller viskos: - Innehållande högst 90 viktprocent textilmaterial - Andra slag	Tillverkning utgående från garn	Tillverkning utgående från kemiska material eller textilmassa
5903	Textilvävnader, impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med plast, andra än vävnader enligt nr 5902	Tillverkning utgående från garn eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
5904	Linoleum, även i tillskurna stycken; golvbeläggning bestående av en textiltotten med överdrag eller beläggning, även tillskurna stycken	Tillverkning utgående från garn ¹
5905	Textiltapeter: - Impregnerade, överdragna, belagda eller laminerade med gummi, plast eller annat material - Andra slag	Tillverkning utgående från garn Tillverkning utgående från ² - garn av kokosfibrer, - naturfibrer, - konststapel-fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller - kemiska material eller textilmassa eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
5906	Gummibehandlade textilvävnader, andra än vävnader enligt nr 5902: - Dukvaror av trikå - Andra vävnader gjorda av garn av syntetfilament, innehållande mer än 90 viktprocent textilmaterial - Andra	Tillverkning utgående från ¹ - naturfibrer, - konststapel fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller - kemiska material eller textilmassa Tillverkning utgående från kemiska material	
5907	Textilvävnader med annan impregnering, annat överdrag eller annan beläggning; målade teaterkulisser, ateljéfonder o.d., av textilvävnad	Tillverkning utgående från garn Tillverkning utgående från garn eller tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av den använda otryckta textilvävnaden inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
5908	Vekar av vävt, flätat eller stickat textilmaterial, för lampor, kaminer, tändare, ljus e.d.; glödstrumpor och rundstickad glödstrumpsväv, även impregnerade: - Glödstrumpor, impregnerade - Andra	Tillverkning utgående från rundstickad glödstrumpsväv Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
5909–5911	Produkter och artiklar av textilmaterial av sådana slag som lämpar sig för tekniskt bruk: - Polerskivor eller ringar, andra än av filt enligt nr 5911	Tillverkning utgående från garn eller från lump (inbegripet klipp och liknande avfall) enligt nr 6310	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Vävnader, även filtade, av sådana slag som används i pappersmaskiner eller för annat tekniskt bruk, även impregnerade eller belagda, tubformade eller ändlösa, med ett eller flera varp- och/eller väfts-system, eller flatvävda med flera varp- och/eller väfts-system enligt nr 5911	Tillverkning utgående från ¹ - garn av kokosfibrer, - följande material: -- garn av polytetrafluoreten ² , -- flertrådigt garn av polyamid, överdraget, impregnerat eller belagt med fenoplaster, -- garn av syntetiska textilfibrer av aromatiska polyamider framställda genom polykondensation av metafenylendiamin och isoftalsyra, -- monofilament av polytetrafluoreten ³ , -- garn av syntetiska textilfibrer av polyparafenyl-entereftalamid, -- garn av glasfibrer, överdraget med fenoplaster och omspunnet med akrylgarn ⁴ ,	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² Användningen av detta material är begränsad till tillverkning av vävnader av sådana slag som används i pappersmaskiner.

³ Användningen av detta material är begränsad till tillverkning av vävnader av sådana slag som används i pappersmaskiner.

⁴ Användningen av detta material är begränsad till tillverkning av vävnader av sådana slag som används i pappersmaskiner.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	- Andra slag	<ul style="list-style-type: none"> -- monofilament av sampolyester av en polyester och ett tereftalsyraharts och 1,4-cyklohexandietanol och isoftalsyra, -- naturfibrer, -- konststapel fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller -- kemiska material eller textilmassa Tillverkning utgående från ¹ <ul style="list-style-type: none"> - garn av kokosfibrer, - naturfibrer, - konststapel fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller - kemiska material eller textilmassa 	
Kapitel 60	Dukvaror av trikå	Tillverkning utgående från ² <ul style="list-style-type: none"> - naturfibrer, - konststapel fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller - kemiska material eller textilmassa 	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
Kapitel 61	Kläder och tillbehör till kläder, av trikå: - Tillverkade genom sömnad eller annan hopfogning av två eller flera stycken av trikå, som antingen tillskurits eller formats direkt vid framställningen - Andra	Tillverkning utgående från garn ¹	Tillverkning utgående från ² - naturfibrer, - konststapel fibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller - kemiska material eller textilmassa

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 62	Kläder och tillbehör till kläder, av annan textilvara än trikå; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från garn ¹	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 och ex 6211	Kläder för kvinnor och flickor, broderade; babykläder och tillbehör till babykläder, broderade	Tillverkning utgående från garn ² eller tillverkning utgående från obroderad vävnad vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ³	
ex 6210 och ex 6216	Brandsäker utrustning av väv med en beläggning av aluminerad polyesterfolie	Tillverkning utgående från garn ⁴ eller tillverkning utgående från väv, inte belagd, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ⁵	
6213 och 6214	Näsdukar, sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d.:		

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² Se inledande anmärkning 6.

³ Se inledande anmärkning 6.

⁴ Se inledande anmärkning 6.

⁵ Se inledande anmärkning 6.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	- Broderade	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn ^{1 2} eller tillverkning utgående från obroderad vävnad vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ³	
	- Andra	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn ^{4 5} eller konfektionering följd av tryckning samt minst två förberedande eller avslutande behandlingar (t.ex. tvättning, blekning, mercerisering, värmefixering, uppruggning, kalandrering, krympfribehandling, appretering, dekatering, impregnering, stoppning eller noppning), om värdet av alla använda otryckta varor enligt nr 6213 och 6214 inte överstiger 47,5 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

² Se inledande anmärkning 6.

³ Se inledande anmärkning 6.

⁴ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

⁵ Se inledande anmärkning 6.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
6217	Andra konfektionerade tillbehör till kläder; delar till kläder eller till tillbehör till kläder, andra än sådana enligt nr 6212: - Broderade - Brandsäker utrustning av väv med en beläggning av aluminerad polyesterfolie - Tillskurna mellanlägg till kragar och manschetter	Tillverkning utgående från garn ¹ eller tillverkning utgående från obroderad vävnad vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ² Tillverkning utgående från garn ³ eller tillverkning utgående från väv, inte belagd, vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik ⁴ Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

- ¹ Se inledande anmärkning 6.
² Se inledande anmärkning 6.
³ Se inledande anmärkning 6.
⁴ Se inledande anmärkning 6.

EU/UA/P1/Bilaga II/sv 83

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	- Andra	Tillverkning utgående från garn ¹	
ex kapitel 63 6301–6304	Andra konfektionerade textilvaror; handarbetssatser; begagnade kläder och andra begagnade textilvaror; lump; med undantag av följande: Res- och sängfiltar, sänglinne etc.; gardiner etc.; andra inredningsartiklar: - Av filt eller av bondad duk - Andra slag: -- Broderade	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten Tillverkning utgående från ² - naturfibrer, eller - kemiska material eller textilmassa	
		Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn ^{3 4} eller tillverkning utgående från obroderad vävnad (annan än trikå) vars värde inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ Se inledande anmärkning 6.

² För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

³ Se inledande anmärkning 6.

⁴ För trikåartiklar, ej elastiska eller gummerade, som framställts genom att dukvara av trikå (tillskuren eller direkt stickad till passform) sytts ihop eller hopfogats, se inledande anmärkning 6.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
6305	-- Andra Säckar och påsar av sådana slag som används för förpackning av varor	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn ^{1 2}	
6306	Presenningar och markiser; tält; segel till båtar, segelbrädor eller fordon; campingartiklar: - Av bondad duk - Andra slag	Tillverkning utgående från ³ - naturfibrer, - konststapelfibrer, inte kardade, kammade eller på annat sätt beredda för spinning, eller - kemiska material eller textilmassa Tillverkning utgående från ^{4 5} - naturfibrer, eller - kemiska material eller textilmassa	
6307	Andra konfektionerade artiklar, inbegripet tillskrämningsmönster	Tillverkning utgående från oblekt enkelt garn ^{6 7}	
		Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ Se inledande anmärkning 6.

² För trikåartiklar, ej elastiska eller gummerade, som framställts genom att dukvara av trikå (tillskuren eller direkt stickad till passform) sytts ihop eller hopfogats, se inledande anmärkning 6.

³ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

⁴ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

⁵ Se inledande anmärkning 6.

⁶ För särskilda villkor rörande produkter gjorda av en blandning av textilmaterial, se inledande anmärkning 5.

⁷ Se inledande anmärkning 6.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	(4)
6308	Satser bestående av vävnadsstycken och garn, med eller utan tillbehör, avsedda för tillverkning av mattor, tapisserier, broderade borddukar eller servetter eller liknande artiklar av textilmaterial, i detaljhandelsförpackningar	Varje artikel i satsen måste uppfylla de ursprungsvillkor som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Artiklar utan ursprungsstatus får dock ingå, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik	
ex kapitel 64	Skodon, damasker o.d.; delar till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom överdelar hopfogade med innersulor eller med andra delar av sulan enligt nr 6406	
6406	Delar till skodon (inbegripet överdelar, även hopfogade med andra sulor än yttersulor); lösa inläggssulor, hälinlägg o.d.; damasker, benläder och liknande artiklar samt delar till sådana artiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 65	Huvudbonader och delar till huvudbonader; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
6505	Hattar och andra huvudbonader, av trikå eller tillverkade av långdvara av spetsar, filt eller annan textilvara (dock inte av band eller remsor), även ofodrade eller ogarnerade; hårnät av alla slags material, även fodrade och garnerade	Tillverkning utgående från garn eller textilfibrer ¹	

¹ Se inledande anmärkning 6.

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 66 6601	Paraplyer, parasoller, promenadkäppar, sittkäppar, piskor och ridspön samt delar till sådana artiklar; med undantag av följande: Paraplyer och parasoller (inbegripet käppparaplyer, trädgårdsparasoller och liknande parasoller)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
Kapitel 67	Bearbetade fjädrar och dun samt varor tillverkade av fjädrar eller dun; konstgjorda blommor; varor av människohår	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 68 ex 6803 ex 6812 ex 6814	Varor av sten, gips, cement, asbest, glimmer eller liknande material; med undantag av följande: Varor av skiffer eller agglomererad skiffer Varor av asbest; blandningar på basis av asbest eller på basis av asbest och magnesiumkarbonat Varor av glimmer, inbegripet agglomererad eller rekonstruerad glimmer, på underlag av papper, papp eller annat material	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten Tillverkning utgående från bearbetad skiffer Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst Tillverkning utgående från bearbetad glimmer (även agglomererad eller rekonstruerad glimmer)	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
Kapitel 69	Keramiska produkter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 70	Glas och glasvaror; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 7003, ex 7004 och ex 7005 7006	Glas, försett med ett icke-reflekterande skikt Glas enligt nr 7003, 7004 eller 7005, böjt, bearbetat på kanterna, graverat, borrarat, emaljerat eller på annat sätt bearbetat, men inte inramat och inte i förening med annat material: - Glasplattor (substrat), täckta med ett dielektriskt metallskikt, utgörande halvledare enligt SEMII:s standard ¹	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001 Tillverkning utgående från icke-täckta glasplattor (substrat) enligt nr 7006	
7007	- Andra slag	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
7008	Säkerhetsglas bestående av härdat eller laminerat glas	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
7009	Flerväggiga isolerrutor av glas	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	
	Speglar av glas, inbegripet backspeglar, även inramade	Tillverkning utgående från material enligt nr 7001	

¹ SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
7010	Damejeanner, flaskor, burkar, krukor, ampuller och andra behållare av glas, av sådana slag som används för transport eller förpackning av varor; konserveringsburkar av glas; proppar, lock och andra tillslutningsanordningar av glas	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller slipning av glasvaror, om det totala värdet av glasvaror i oslipat skick inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7013	Glasvaror av sådana slag som används som bords-, köks-, toalett- eller kontorsartiklar, för prydnadsändamål inomhus eller för liknande ändamål (andra än sådana som omfattas av nr 7010 eller 7018)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller slipning av glasvaror, om det totala värdet av glasvaror i oslipat skick inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik eller dekorerings för hand (utom serigrafiskt tryck) av munblåsta glasvaror, om det totala värdet av den munblåsta glasvaran inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 7019	Varor (andra än garn) av glasfibrer	Tillverkning utgående från	
		- förgarn (slivers), roving och andra fiberknippen eller garn, ofärgat, även huggna, eller	
		- glasull	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 71	Naturpärlor och odlade pärlor, ädelstenar och halvädalstenar, ädla metaller och metaller med plätering av ädel metall samt varor av sådana produkter; oäkta smycken; mynt; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 7101	Naturpärlor eller odlade pärlor, sorterade, temporärt uppträdda för att underlätta transporten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 7102, ex 7103 och ex 7104	Bearbetade ädelstenar och halvädalstenar (naturliga, syntetiska eller rekonstruerade)	Tillverkning utgående från obearbetade ädelstenar eller halvädalstenar	
7106, 7108 och 7110	Ädla metaller:		
	- Obearbetade	Tillverkning utgående från material som inte klassificeras enligt nr 7106, 7108 eller 7110 eller elektrolytisk, termisk eller kemisk separering av ädla metaller enligt nr 7106, 7108 eller 7110 eller legering av ädla metaller enligt nr 7106, 7108 eller 7110, med varandra eller med oädla metaller	
	- I form av halvfabrikat eller pulver	Tillverkning utgående från obearbetade ädla metaller	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 7107, ex 7109 och ex 7111 7116	Metall med plätering av ädel metall, i form av halvfabrikat Varor bestående av naturpärlor eller odlade pärlor eller av ädelstenar eller halvädelsstenar (naturliga, syntetiska eller rekonstruerade) Oäkta smycken	Tillverkning utgående från metall med plätering av ädel metall, obearbetad Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7117		Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller tillverkning utgående från delar av oädel metall, som inte har överdrag av eller är belagda med ädla metaller, om värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 72	Järn och stål; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
7207	Halvfärdiga produkter av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från material enligt nr 7201, 7202, 7203, 7204 eller 7205	
7208–7216	Valsade platta produkter, stång och profiler, av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nr 7206	
7217	Tråd av järn eller olegerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7207	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 7218, 7219–7222	Halvfärdiga produkter, valsade platta produkter, stång och profiler, av rostfritt stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nr 7218	
7223	Tråd av rostfritt stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7218	
ex 7224, 7225–7228	Halvfärdiga produkter, valsade platta produkter, varmvalsad stång i oregelbundet upprullade ringar; profiler av annat legerat stål; ihåligt borrarstål av legerat eller olegerat stål	Tillverkning utgående från göt eller andra obearbetade former enligt nr 7206, 7218 eller 7224	
7229	Tråd av annat legerat stål	Tillverkning utgående från halvfärdigt material enligt nr 7224	
ex kapitel 73	Varor av järn eller stål; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 7301	Spont	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
7302	Följande banbyggnadsmateriel av järn eller stål för järnvägar eller spårvägar: räler, moträler och kuggskenor, växelstagar, spårkorsningar, växelstagar och andra delar till spårväxlar, sliprar, rälskarvjärn, rälsstolar, rälsstolskilar, underläggsplattor, klämplattor, spårhållare, spårplattor och annan speciell materiel för sammanbindning eller fästande av räler	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206	
7304, 7305 och 7306 ex 7307	Rör och ihåliga profiler, av järn (annat än gjutjärn) eller stål Rördelar av rostfritt stål (ISO nr X5CrNiMo 1712), bestående av flera delar	Tillverkning utgående från material enligt nr 7206, 7207, 7218 eller 7224 Svarvning, borrar, brotschning, gängning, gradning och sandblästring av smidda ämnen, vars totala värde inte överstiger 35 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
7308	Konstruktioner (med undantag av monterade eller monteringsfärdiga byggnader enligt nr 9406) och delar till konstruktioner (t.ex. broar, brosektioner, slussportar, torn, fackverksmaster, tak, fackverk till tak, dörrar, fönster, dörr- och fönsterkarmar, dörrtrösklar, fönsterluckor, räcken och pelare), av järn eller stål; plåt, stång, profiler, rör o.d. av järn eller stål, bearbetade för användning i konstruktioner	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Profiler framställda genom svetsning enligt nr 7301 får dock inte användas	
ex 7315	Snökedjor o.d.	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 7315 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 74	Koppar och varor av koppar; med undantag av följande:	Tillverkning	
		- utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och	
		- vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7401	Kopparskärsten; cementkoppar (utfälld koppar)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
7402	Oraffinerad koppar; kopparanoder för elektrolytisk raffinering	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
7403	Raffinerad koppar och kopparlegeringar, i obearbetad form: - Raffinerad koppar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
7404	- Kopparlegeringar och raffinerad koppar innehållande andra ämnen Avfall och skrot av koppar	Tillverkning utgående från raffinerad obearbetad koppar eller från avfall och skrot av koppar Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
7405	Kopparförlegeringar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 75	Nickel och varor av nickel; med undantag av följande:	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7501–7503	Nickelskärsten, nickeloxidsinter och andra mellanprodukter vid framställning av nickel; nickel i obearbetad form; avfall och skrot av nickel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 76	Aluminium och varor av aluminium; med undantag av följande:	Tillverkning	
		- utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och	
		- vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7601	Aluminium i obearbetad form	Tillverkning	
		- utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och	
		- vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
		eller	
		tillverkning genom termisk eller elektrolytisk behandling av olegerat aluminium eller av avfall eller skrot av aluminium	
7602	Avfall och skrot av aluminium	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 7616	Varor av aluminium, andra än duk, galler, nät, stängselnät, armeringsnät och liknande produkter (inbegripet ändlösa band) av aluminiumtråd och klippnät av aluminium	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten; duk, galler, nät, stängselnät, armeringsnät och liknande produkter (inbegripet ändlösa band) av aluminiumtråd och klippnät av aluminium får dock användas, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 77	Reserverat för eventuell framtida användning i Harmoniserade systemet		
ex kapitel 78	Bly och varor av bly; med undantag av följande:	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7801	Bly i obearbetad form: - Raffinerat bly - Annat	Tillverkning utgående från bly i form av tacka eller verkbley Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Avfall och skrot enligt nr 7802 får dock inte användas	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
7802	Avfall och skrot av bly	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 79	Zink och varor av zink; med undantag av följande:	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
7901	Zink i obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Avfall och skrot enligt nr 7902 får dock inte användas	
7902	Avfall och skrot av zink	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 80	Tenn och varor av tenn; med undantag av följande:	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
8001	Tenn i obearbetad form	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Avfall och skrot enligt nr 8002 får dock inte användas	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8002 och 8007	Avfall och skrot av tenn; andra varor av tenn	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
Kapitel 81	Andra oädla metaller; kermeter; varor av dessa material: - Andra oädla metaller, bearbetade; varor av dessa material - Andra	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex kapitel 82 8206	Verktyg, redskap, knivar, skedar och gafflar av oädel metall; delar av oädel metall till sådana artiklar; med undantag av följande: Satser av handverktyg enligt två eller flera av nr 8202–8205, i detaljhandelsförpackningar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 8202–8205. Verktyg enligt nr 8202–8205 får dock ingå i satsen, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8207	Utbytbara verktyg för handverktyg, även mekaniska, eller för verktygsmaskiner (t.ex. för pressning, stansning, gängning, bormning, arborning, driftning, fräsning, svarvning eller skruvdragning), inbegripet dragskivor för dragning och matriser för strängpressning av metall, samt verktyg för berg- eller jordbormning	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8208	Knivar och skärstål för maskiner eller mekaniska apparater	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8211	Knivar med skärande egg, även tandad (inbegripet trädgårdsknivar), andra än knivar enligt nr 8208	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Knivblad och knivskaft av oädel metall får dock användas	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8214	Andra skär- och klippverktyg (t.ex. hårklippningsmaskiner, huggknivar och hackknivar för slakterier och charkuterier eller för hushållsbruk, pappersknivar); artiklar och satser av artiklar för manikyr eller pedikyr (inbegripet nagelfilar)	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Handtag och skaft av oädel metall får dock användas	
8215	Skedar, gafflar, slevar, tårtspadar, fiskknivar, smörknivar, sockertänger och liknande köks- och bordsartiklar	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Handtag och skaft av oädel metall får dock användas	
ex kapitel 83	Diverse varor av oädel metall; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 8302	Andra beslag och liknande artiklar lämpliga för byggnader, samt automatiska dörrstängare	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Andra material enligt nr 8302 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8306	Statyetter och andra prydnadsföremål, av oädel metall	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Annat material enligt nr 8306 får dock användas, om dess totala värde inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex kapitel 84	Kärnreaktorer, ångpannor, maskiner, apparater och mekaniska redskap; delar till sådana varor; med undantag av följande:	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8401	Bränsleelement för kärnreaktorer	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten ¹	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8402	Ångpannor och andra ånggeneratorer (andra än sådana varmvattenpannor för centraluppvärmning som också kan producera lågtrycksånga); hetvattenpannor	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8403 och ex 8404	Värmepannor för centraluppvärmning, andra än sådana enligt nr 8402, samt hjälpapparater för värmepannor för centraluppvärmning	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 8403 eller 8404	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
8406	Ångturbiner	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

¹ Denna bestämmelse ska gälla t.o.m. den 31 december 2005.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8407	Förbränningskolvmotorer med gnistständning och med fram- och återgående eller roterande kolvar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8408	Förbränningskolvmotorer med kompressionständning (diesel- eller semidieselmotorer)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8409	Delar som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till motorer enligt nr 8407 eller 8408	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8411	Turbojetmotorer, turbopropmotorer och andra gasturbinmotorer	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8412	Andra motorer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8413	Roterande förträngningspumpar	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 8414	Fläktar, blåsmaskiner och liknande maskiner för industriellt bruk	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8415	Luftkonditioneringsapparater bestående av en motordriven fläkt samt anordningar för reglering av temperatur och fuktighet, inbegripet sådana apparater i vilka fuktigheten inte kan regleras separat	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8418	Kylskåp, frysar och annan kyl- eller frysutrustning, elektriska och andra; värmepumpar, andra än luftkonditioneringsapparater enligt nr 8415	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 8419	Maskiner för trä-, pappersmassa-, pappers- och pappindustrierna	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8420	Kalandrar och andra valsmaskiner, andra än maskiner för bearbetning av metall eller glas, samt valsar till sådana maskiner	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8423	Vågar (med undantag av vågar känsliga för 0,05 g eller mindre), inbegripet räkne- och kontrollvågar; vikter av alla slag för vågar	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8425-8428	Maskiner och apparater för lyftning eller annan hantering, lastning, lossning eller transport	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8429	Självgående bladschaktmaskiner, väghyvlar, skrapor, grävmaskiner, lastare, stampmaskiner och vägvältar: - Vägvältar - Andra	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8430	Andra maskiner och apparater för grävning, hyvling, planering, stampning, tillpackning, schaktning, borrar eller brytning av jord, sten, mineral eller malm; pålningsmaskiner och påluppdragningsmaskiner; snöplogar och snöslungor	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8431	Delar som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till vägvältar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8439	Maskiner och apparater för tillverkning av massa av fibrösa cellulosahaltiga material eller för tillverkning eller efterbehandling av papper eller papp	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8441	Andra maskiner och apparater för bearbetning av pappersmassa, papper eller papp, inbegripet skärmaskiner av alla slag	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt samma nummer som produkten inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8443	Skrivare, för maskiner och apparater för kontorsbruk (t.ex. maskiner för automatisk databehandling, ordbehandlingsmaskiner osv.)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8444–8447	Maskiner enligt dessa nummer som används i textilindustrin	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 8448	Hjälpmaskiner och hjälppapparater för användning tillsammans med maskiner enligt nr 8444 och 8445	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8452	Symaskiner, andra än trådåftmaskiner enligt nr 8440; möbler, stativ och överdrag, speciellt konstruerade för symaskiner; symaskinsnålar		

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	- Symaskiner (endast skyttelsöm) vilkas överdel har en vikt av högst 16 kg utan motor eller 17 kg med motor	Tillverkning vid vilken	
		- värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik,	
		- värdet av allt icke-ursprungsmaterial som använts vid monteringen av överdelen (utan motor) inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial, och	
	- Andra	- mekanismen för trådspänning, gripmekanismen och mekanismen för sicksacksöm redan har ursprungsstatus	
		Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8456–8466	Verktygsmaskiner och andra maskiner samt delar och tillbehör till sådana maskiner enligt nr 8456–8466	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8469–8472	Maskiner och apparater för kontorsbruk (t.ex. skrivmaskiner, räknemaskiner, maskiner för automatisk databehandling, dupliceringsmaskiner, häftapparater)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8480	Formflaskor för metallgjuterier; bottenplattor till gjutformar; gjutmodeller; gjutformar och andra formar för metall (andra än götkokiller), metallkarbider, glas, mineraliska ämnen, gummi eller plast	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
8482	Kullager och rullager	<p>Tillverkning</p> <ul style="list-style-type: none"> - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik 	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8484	Packningar av metallplåt i förening med annat material eller av två eller flera skikt av metall; satser av packningar av skilda material, i påsar, kuvert eller liknande förpackningar; mekaniska packningar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus
(1)	(2)	(3) eller (4)
ex 8486	<ul style="list-style-type: none"> - Verktygsmaskiner för avverkande bearbetning av alla slags material med laser eller annan ljus- eller fotonstråle, ultraljud, elektroerosion, elektrokemisk process, elektronstråle, jonstråle eller plasmaljubåge samt delar och tillbehör till dessa - Verktygsmaskiner (inbegripet pressar) för bearbetning av metall genom bockning, falsning eller riktning samt delar och tillbehör till dessa - Verktygsmaskiner för bearbetning av sten, keramiska produkter, betong, asbestcement eller liknande mineraliska material eller för bearbetning av glas i kallt tillstånd samt delar och tillbehör till dessa - Ritsinstrument som utgör bildgeneratorutrustning av ett slag som används för framställning av arbetsmasker eller modermasker ur fotoresistöverdragna substrat; delar till sådana artiklar 	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	<ul style="list-style-type: none"> - Formar för sprutgjutning eller pressgjutning - Andra maskiner och apparater för lyftning eller annan hantering, lastning, lossning eller transport 	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8431 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik</p>
8487	Delar till maskiner och apparater, inte försedda med elektriska kopplingsanordningar, isolatorer, spolar, kontaktelement eller andra elektriska anordningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 85	Elektriska maskiner och apparater, elektrisk materiel samt delar till sådana varor; apparater för inspelning eller återgivning av ljud, apparater för inspelning eller återgivning av bilder och ljud för television samt delar och tillbehör till sådana apparater; med undantag av följande:	<p>Tillverkning</p> <ul style="list-style-type: none"> - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik 	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8501	Elektriska motorer och generatorer (med undantag av generatoraggregat)	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8503 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8502	Elektriska generatoraggregat och roterande omformare	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt material enligt nr 8501 och 8503 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8504	Kraftförsörjningsenheter till maskiner för automatisk databehandling	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 8517	Andra apparater för sändning eller mottagning av tal, bilder eller andra data, inbegripet apparater för kommunikation i trådlösa nätverk (såsom LAN och WAN), andra än apparater för sändning eller mottagning enligt nr 8443, 8525, 8527 eller 8528	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8518	Mikrofoner och mikrofonstativ; högtalare, med eller utan hölje; tonfrekvensförstärkare; elektriska ljudförstärkningsanläggningar	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8519	Apparater för ljudinspelning eller ljudåtergivning	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8521	Apparater för inspelning eller återgivning av videosignaler, även med inbyggd videotuner	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8522	Delar och tillbehör lämpade för användning enbart eller huvudsakligen med apparater enligt nr 8519–8521	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8523	- Oinspelade skivor, band, icke-flyktiga halvledarminnen och andra medier för inspelning av ljud eller av andra fenomen, med undantag av produkter enligt kapitel 37	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	- Inspelade skivor, band, icke-flyktiga halvledarminnen och andra medier för inspelning av ljud eller av andra fenomen, med undantag av produkter enligt kapitel 37	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8523 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
	- Matriser och förlagor (masters) för framställning av skivor, med undantag av produkter enligt kapitel 37	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8523 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
	- Proximitetskort och smartkort med minst två elektroniska integrerade kretsar	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8525	<p>- Smartkort med en elektronisk integrerad krets</p> <p>Apparater för sändning av rundradio eller television, även med inbyggd utrustning för mottagning, ljudinspelning eller ljudåtergivning; televisionkameror, digitala kameror och videokameror</p>	<p>Tillverkning vid vilken</p> <ul style="list-style-type: none"> - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8541 och 8542 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik <p>eller</p> <p>diffusion, varvid integrerade kretsar framställs på ett halvledarsubstrat genom selektiv tillsats av lämpliga dopämnen, även om montering eller provning äger rum i ett annat land än de som anges i artiklarna 3 och 4</p> <p>Tillverkning vid vilken</p> <ul style="list-style-type: none"> - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial 	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik</p>

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8526	Radarapparater, apparater för radionavigering samt apparater för radiomanövrering eller radiostyrning	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8527	Apparater för mottagning av rundradio, även med inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller med inbyggt ur	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
8528	- Monitorer och projektorer utan inbyggd televisionsmottagare, av sådana slag som uteslutande eller huvudsakligen används i ett system för automatisk databehandling enligt nr 8471	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8529	<ul style="list-style-type: none"> - Andra monitorer och projektorer utan inbyggd televisionmottagare; televisionmottagare, även med inbyggd rundradiomottagare eller inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud eller videosignaler <p>Delar som är lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till apparater enligt nr 8525–8528:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till utrustning för inspelning eller återgivning av videosignaler - Lämpliga att användas uteslutande eller huvudsakligen till monitorer och projektorer utan inbyggd televisionmottagare, av sådana slag som uteslutande eller huvudsakligen används i ett system för automatisk databehandling enligt nr 8471 	<p>Tillverkning vid vilken</p> <ul style="list-style-type: none"> - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning</p> <ul style="list-style-type: none"> - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik 	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik</p>

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8535	- Andra slag Elektriska apparater och andra artiklar för brytning, omkoppling eller skyddande av elektriska kretsar eller för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar, för en driftspänning av mer än 1 000 V	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8538 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8536	- Elektriska apparater och andra artiklar för brytning, omkoppling eller skyddande av elektriska kretsar eller för åstadkommande av anslutning till eller förbindelse i elektriska kretsar, för en driftspänning av högst 1 000 V	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8538 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8537	<p>- Kopplingsdon för optiska fibrer eller för knippen eller kablar av optiska fibrer</p> <p>-- av plast</p> <p>-- av keramiskt material</p> <p>-- av koppar</p> <p>Tavlor, paneler, hyllor, bänkar, skåp o.d., utrustade med två eller flera apparater enligt nr 8535 eller 8536 och avsedda att tjänstgöra som elektriska manöver- eller kopplingsorgan, inbegripet sådana tavlor etc. som innehåller instrument eller apparater enligt kapitel 90 och numeriska styrorgan, dock inte kopplingsanordningar enligt nr 8517</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten</p> <p>Tillverkning</p> <ul style="list-style-type: none"> - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik <p>Tillverkning vid vilken</p> <ul style="list-style-type: none"> - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8538 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik 	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik</p>

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 8541	Dioder, transistorer och liknande halvledarkomponenter eller halvledarelement, med undantag av plattor (wafers) ännu inte nedskurna till chip	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8542	Elektroniska integrerade kretsar: - Integrerade monolitkretsar	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8541 och 8542 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik eller diffusion, varvid integrerade kretsar framställs på ett halvledarsubstrat genom selektiv tillsats av lämpliga dopämnen, även om montering eller provning äger rum i ett annat land än de som anges i artiklarna 3 och 4	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8544	<ul style="list-style-type: none"> - Multichipkretsar som utgör delar till maskiner och apparater, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel - Andra 	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning vid vilken</p> <ul style="list-style-type: none"> - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8541 och 8542 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik 	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik</p>
	<p>Isolerad (inbegripet lackerad eller anodoxiderad) tråd och kabel (inbegripet koaxialkabel) och andra isolerade elektriska ledare, även försedda med kopplingsanordningar; optiska fiberkablar, i vilka varje enskild fiber är försedd med eget hölje, även i förening med elektriska ledare eller försedda med kopplingsanordningar</p>	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik</p>	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8545	Kolelektroder, kolborstar, lampkol, kol för galvaniska element och andra artiklar av grafit eller annat kol, även i förening med metall, av sådana slag som används för elektriskt ändamål	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8546	Elektriska isolatorer, oavsett material	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
8547	Isolerdetaljer (med undantag av isolatorer enligt nr 8546) för elektriska maskiner eller apparater eller för annat elektriskt ändamål, utgörande detaljer helt av isolermaterial bortsett från mindre metalldelar (t.ex. gängade hylsor) som ingjutas eller inpressats i massan i samband med tillverkningen och som är avsedda uteslutande för sammanfogning; elektriska isolerrör samt förbindningsdetaljer till sådana, av oädel metall, invändigt belagda med isolermaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8548	<ul style="list-style-type: none"> - Avfall och skrot av galvaniska element, batterier och elektriska ackumulatörer; förbrukade galvaniska element, förbrukade batterier och förbrukade elektriska ackumulatörer; elektriska delar till maskiner och apparater, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel - Elektroniska mikroretsar 	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning vid vilken</p> <ul style="list-style-type: none"> - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 8541 och 8542 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik 	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik</p>
ex kapitel 86	Lok och annan rullande järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; stationär järnvägs- och spårvägsmateriel samt delar till sådan materiel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) trafiksignaleringsutrustning av alla slag; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
8608	Stationär järnvägs- och spårvägsmateriel; mekanisk (inbegripet elektromekanisk) signalerings-, säkerhets- och trafikövervakningsutrustning för järnvägar, spårvägar, landsvägar, gator, inre vattenvägar, parkeringsplatser, hamnanläggningar eller flygfält; delar till sådan materiel och utrustning	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 87 8709	Fordon, andra än rullande järnvägs- eller spårvägsmateriel, samt delar och tillbehör till fordon; med undantag av följande: Truckar, inte försedda med lyft- eller hanteringsutrustning, av sådana slag som används i fabriker, magasin, hamnområden eller på flygplatser för korta transporter av gods; dragtruckar av sådana slag som används på järnvägsperronger; delar till fordon enligt detta nummer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8710	Stridsvagnar och andra motordrivna pansrade stridsfordon, även utrustade med vapen, samt delar till sådana fordon	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8711	Motorcyklar (inbegripet mopeder) samt cyklar försedda med hjälpmotor, med eller utan sidvagn; sidvagnar: - Med förbränningskolvmotor med fram- och återgående kolv eller kolvar och med en cylindervolym av högst 50 cm ³ --	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 20 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
	-- mer än 50 cm ³	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik
	- Andra slag	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8712	Tvåhjuliga cyklar utan kullager	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt nr 8714	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
8715	Barnvagnar och delar till barnvagnar	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
8716	Släpfordon och påhängsvagnar; andra fordon, utan mekanisk framdrivningsanordning; delar till sådana fordon	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex kapitel 88	Luftfartyg och rymdfarkoster samt delar till sådana; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 8804	S.k. rotochutes	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 8804	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
8805	Startanordningar för luftfartyg; inbromsningsanordningar av sådana slag som används på hangarfartyg samt liknande utrustning; markträningsapparater för flygutbildning; delar till varor enligt detta nummer	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 89	Fartyg samt annan flytande materiel	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Fartygsskrov enligt nr 8906 får dock inte användas	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3) eller (4)	
ex kapitel 90	Optiska instrument och apparater, foto- och kinoapparater, instrument och apparater för mätning eller kontroll, medicinska och kirurgiska instrument och apparater; delar och tillbehör till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9001	Optiska fibrer och optiska fiberknippen; optiska fiberkablar, andra än sådana enligt nr 8544; skivor och plattor av polariserande material; linser (inbegripet kontaktlinser), prismor, speglar och andra optiska element, oavsett material, omonterade, andra än sådana element av glas som inte är optiskt bearbetade	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9002	Linser, prismor, speglar och andra optiska element, oavsett material, monterade, utgörande delar eller tillbehör till instrument eller apparater, andra än sådana element av glas som inte är optiskt bearbetade	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9004	Glasögon o.d., avsedda för synkorrektin, som skydd för ögonen eller för annat ändamål	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex 9005	Kikare (monokulära och binokulära), inbegripet teleskop, samt stativ till sådana, med undantag av astronomiska tuber (refrakterer) och stativ till sådana	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 9006	Stillbildskameror; blixtljusapparater och blixtlampor, för fotografiskt bruk, andra än blixtlampor med elektrisk tändning	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
9007	Kinokameror och kinoprojektorer, även med inbyggd utrustning för inspelning eller återgivning av ljud	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9011	Optiska mikroskop, inbegripet sådana för fotomikrografi, kinefotomikrografi eller mikroprojektion	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - vid vilken värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
ex 9014	Andra instrument och apparater för navigering	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
9015	Instrument och apparater för geodesi (inbegripet fotogrammetrisk geodesi), lantmåteri, hydrografi, oceanografi, hydrologi, meteorologi eller geofysik, med undantag av kompasser; avståndsmätare	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9016	Vågar känsliga för 0,05 g eller mindre, även med tillhörande vikter	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9017	Ritinstrument, ritsinstrument och räkneinstrument (t.ex. ritapparater, pantografer, gradskivor, ritbestick, räknestickor och räkneskivor); instrument som hålls i handen för längdmätning (t.ex. mätstockar, mätband, mikrometrar och skjutmått), inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9018	Instrument och apparater som används för medicinskt, kirurgiskt, dentalt eller veterinärt bruk, inbegripet scintigrafer, andra elektromedicinska apparater samt instrument för synprovning:		

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
9019	<ul style="list-style-type: none"> - Tandläkarstolar med inbyggd tandläkarutrustning eller spottkopp - Andra <p>Apparater för mekanoterapi; massageapparater; apparater för psykotekniska undersökningar; apparater för ozonterapi, syreterapi, aerosolterapi eller konstgjord andning samt andra andningsapparater för terapeutiskt bruk</p>	<p>Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, även annat material enligt nr 9018</p> <p>Tillverkning</p> <ul style="list-style-type: none"> - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik 	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik</p> <p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik</p>
9020	<p>Andra andningsapparater, inbegripet gasmasker men inte sådana enkla skyddsmasker som varken har mekaniska delar eller utbytbara filter</p>	<p>Tillverkning</p> <ul style="list-style-type: none"> - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik 	<p>Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik</p>

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
9024	Maskiner och apparater för provning av hårdhet, hållfasthet, sammanpressbarhet, elasticitet eller andra mekaniska egenskaper hos material (t.ex. metaller, trä, textilvaror, papper eller plast)	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9025	Areometrar och liknande instrument, termometrar, pyrometrar, barometrar, hygrometrar och psykrometrar, även registrerande, samt alla slags kombinationer av dessa instrument	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9026	Instrument och apparater för mätning eller kontroll av gasers eller vätskors strömning, nivå, tryck e.d. (t.ex. genomströmningsmätare, nivåmätare, manometrar och värmeförbrukningsmätare), med undantag av instrument och apparater enligt nr 9014, 9015, 9028 och 9032	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
9027	Instrument och apparater för fysikalisk eller kemisk analys (t.ex. polarimetrar, refraktometrar, spektrometrar samt gas- eller rökanalysapparater); instrument och apparater för mätning eller kontroll av viskositet, porositet, dilatation, ytspänning e.d.; instrument och apparater för mätning eller kontroll av värmemängd, ljudnivå eller ljusintensitet (inbegripet exponeringsmätare); mikrotomer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9028	Förbruknings- och produktionsmätare för gaser, vätskor eller elektricitet, inbegripet kalibreringsmätare för sådana instrument: - Delar och tillbehör - Andra	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
9029	Varvräknare, produktionsräknare, taxametrar, vägmätare, stegräknare o.d.; hastighetsmätare och takometrar, andra än artiklar enligt nr 9014 eller 9015; stroboskop	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9030	Oscilloskop, spektrumanalysapparater samt andra instrument och apparater för mätning eller kontroll av elektriska storheter, med undantag av mätare enligt nr 9028; instrument och apparater för mätning eller påvisande av alfa-, beta-, gamma- eller röntgenstrålning, kosmisk strålning eller annan joniserande strålning	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9031	Instrument, apparater och maskiner för mätning eller kontroll, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel; profilprojektorer	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9032	Instrument och apparater för automatisk reglering	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9033	Delar och tillbehör (inte nämnda eller inbegripna någon annanstans i detta kapitel) till maskiner, instrument och apparater enligt kapitel 90	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 91	Ur och delar till ur; med undantag av följande:	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
9105	Andra ur	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9109	Andra urverk, kompletta och sammansatta	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - värdet av allt använt icke-ursprungsmaterial inte överstiger värdet av allt använt ursprungsmaterial	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
9110	Kompletta urverk, inte sammansatta eller delvis sammansatta (urverkssatser); ofullständiga urverk, sammansatta; råurverk	Tillverkning vid vilken - värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik, och - inom ovannämnda gräns, värdet av allt använt material enligt nr 9114 inte överstiger 10 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9111	Boetter till ur enligt nr 9101 eller 9102 samt delar till sådana	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik
9112	Urfoder och andra höljen till varor enligt detta kapitel samt delar till sådana	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
9113	Urarmband och delar till urarmband: - Av oädel metall, även förgyllda eller försilvrade eller av metall med plätering av ädel metall - Andra	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik
Kapitel 92	Musikinstrument; delar och tillbehör till musikinstrument	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik	
Kapitel 93	Vapen och ammunition; delar och tillbehör till vapen och ammunition	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 94	Möbler; sängkläder, madrasser, resårbottnar till sängar, kuddar och liknande stoppade inredningsartiklar; belysningsarmatur och andra belysningsartiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning, o.d.; monterade eller monteringsfärdiga byggnader; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik
ex 9401 och ex 9403	Möbler av oädel metall, vari ingår ostoppad bomullsväv med en vikt av högst 300 g/m ²	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten eller tillverkning utgående från bomullsväv i tillformade stycken för direkt användning tillsammans med material enligt nr 9401 eller 9403, om <ul style="list-style-type: none"> - vävens värde inte överstiger 25 % av produktens pris fritt fabrik, och - allt övrigt använt material redan har ursprungsstatus och klassificeras enligt ett annat nummer än nr 9401 eller 9403 	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 40 % av produktens pris fritt fabrik

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
9405	Belysningsarmatur och andra belysningsartiklar (inbegripet strålkastare) samt delar till sådana artiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; ljusskyltar, namnplåtar med belysning, o.d. med fast, varaktigt monterad ljuskälla samt delar till sådana artiklar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
9406	Monterade eller monteringsfärdiga byggnader	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex kapitel 95	Leksaker, spel och sportartiklar; delar till sådana artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 9503	Andra leksaker; skalenliga modeller och liknande modeller för förströelse, mekaniska eller icke mekaniska; pussel av alla slag	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9506	Golfklubbor och delar till golfklubbor	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Grovt tillformade ämnen till golfklubbhuvuden får dock användas	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
ex kapitel 96	Diverse artiklar; med undantag av följande:	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	
ex 9601 och ex 9602	Varor av animaliska, vegetabiliska eller mineraliska	Tillverkning utgående från "bearbetade" snidningsmaterial enligt samma nummer som produkten	
ex 9603	snidningsmaterial Kvistar, borstar och penslar (med undantag av viskor och liknande endast hopbundna artiklar samt penslar av mård- eller ekorrhår), mekaniska mattsopare utan motor; målningsdynor och målningsrullar; avtorkare o.d. av gummi eller annat mjukt material samt moppar	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
9605	Resetuier med artiklar för toalettändamål, för sömnad eller för rengöring av skor eller kläder	Varje artikel i satsen måste uppfylla de ursprungsvillkor som skulle gälla för den om den inte ingick i satsen. Artiklar utan ursprungsstatus får dock ingå, om deras totala värde inte överstiger 15 % av satsens pris fritt fabrik	
9606	Knappar samt knappformar och andra delar till knappar; knappämnen	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller behandling av icke-ursprungsmaterial som ger ursprungsstatus	
(1)	(2)	(3)	eller (4)
9608	Kulpenor; pennor med filtspets eller annan porös spets; reservoarpennor och liknande pennor; pennor för duplicering; stiftpennor; pennskaft, pennförlängare o.d.; delar (inbegripet hylsor och hållare) till artiklar enligt detta nummer, andra än sådana som omfattas av nr 9609	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten. Skrivpennor (stålpenor o.d.) och spetsar till sådana pennor enligt samma nummer som produkten får dock användas.	
9612	Färgband för skrivmaskiner och liknande färgband, indränkta med färg eller på annat sätt preparerade för att kunna ge ett avtryck, även på spolar eller i patroner; färgdynor, (även sådana som inte är indränkta med färg), med eller utan ask	Tillverkning - utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten, och - vid vilken värdet av allt använt material inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9613	Piezoelektriska tändare	Tillverkning vid vilken värdet av allt använt material enligt nr 9613 inte överstiger 30 % av produktens pris fritt fabrik	
ex 9614	Rökpipor och piphuvuden	Tillverkning utgående från grovt tillformade ämnen	
Kapitel 97	Konstverk, föremål för samlingar samt antikviteter	Tillverkning utgående från material enligt vilket nummer som helst, utom material enligt samma nummer som produkten	

BILAGA III

FÖRLAGA TILL VARUCERTIFIKAT EUR.1
OCH TILL ANSÖKAN OM VARUCERTIFIKAT EUR.1

Tryckningsinstruktioner

1. Formulären ska ha måtten 210 x 297 mm, med en tillåten avvikelse på längden på minus 5 mm eller plus 8 mm. Papperet ska vara vitt, träfritt, limmat skrivpapper med en vikt av minst 25 g/m². Det ska ha en tryckt guilloyerad bakgrund i grönt som gör alla förfalskningar på mekanisk eller kemisk väg synbara.
2. De avtalslutande parternas behöriga myndigheter får förbehålla sig rätten att själva trycka certifikaten eller anförtro tryckningen åt godkända tryckerier. I det senare fallet ska varje formulär förses med uppgift om godkännandet. Varje formulär ska förses med uppgift om tryckeriets namn och adress eller med tecken som möjliggör identifiering av tryckeriet. Det ska också ha ett löpnummer, eventuellt tryckt, varigenom det kan identifieras.

VARUCERTIFIKAT

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)	EUR.1 Nr A 000.000		
	Se anmärkningarna på omstående sida innan formuläret fylls i		
3. Mottagare (namn, fullständig adress, land) (frivillig uppgift)	2. Certifikat för förmånshandel mellan och (ange berörda länder, grupper av länder eller territorier)		
	4. Land, grupp av länder eller territorium där produkterna anses ha sitt ursprung	5. Land, grupp av länder eller territorium dit varorna ska sändas	
6. Uppgifter om transporten (frivillig uppgift)	7. Anmärkningar		
8. Varupostnummer; kollinas märken, nummer, antal och slag ¹ ; varubeskrivning	9. Bruttovikt (kg) eller annat mått (liter, m ³ , osv.)	10. Fakturor (frivillig uppgift)	

Prop. 2013/14:249
Bilaga

<p>11. TULLMYNDIGHETENS INTYG</p> <p><i>Deklarationen bestyrks</i></p> <p>Exporthandling²</p> <p>Formulär nr</p> <p>Datum</p> <p>Tullkontor</p> <p>Utfärdande land eller territorium Stämpel</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>Ort och datum</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>(Underskrift)</p>	<p>12. EXPORTÖRSDEKLARATION</p> <p>Jag intygar härmed att de varor som beskrivs ovan uppfyller villkoren för utfärdande av detta certifikat.</p> <p>Ort och datum</p> <p>.....</p> <p>(Underskrift)</p>
---	---

¹ För oemballerade varor anges, alltefter omständigheterna, antalet artiklar eller ”i bulk”.

² Fylls endast i om det krävs enligt det exporterande landets eller territoriets bestämmelser.

13. BEGÄRAN OM KONTROLL, till	14. RESULTAT AV KONTROLLEN
Kontroll begärs av detta certifikats äkthet och riktighet. (Ort och datum) Stämpel (Underskrift)	Kontrollen visar att detta certifikat ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> utfärdats av det angivna tullkontoret och att uppgifterna i certifikatet är riktiga. <input type="checkbox"/> inte uppfyller de fastställda kraven på äkthet och riktighet (se bifogade anmärkningar). (Ort och datum) Stämpel (Underskrift) ⁽¹⁾ Sätt kryss i tillämplig ruta.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

ANMÄRKNINGAR

1. Certifikatet får inte innehålla raderingar eller överskrivna ord. Eventuella ändringar ska göras genom att felaktiga uppgifter stryks över och att rättelser vid behov läggs till. Ändringarna ska paraferas av den person som upprättat certifikatet och bestyrkas av det utfärdande landets eller territoriets tullmyndigheter.
2. Inget utrymme får lämnas mellan de varuposter som anges i certifikatet, och varje varupost ska föregås av ett varupostnummer. Ett horisontellt streck ska dras omedelbart under den sista varuposten. Oanvänt utrymme ska strykas över för att förhindra att tillägg görs i efterhand.
3. Varorna ska beskrivas i enlighet med handelsbruket och tillräckligt noggrant för att möjliggöra identifiering av varorna.

ANSÖKAN OM VARUCERTIFIKAT

1. Exportör (namn, fullständig adress, land)	EUR.1 Nr A 000.000	
	Se anmärkningarna på omstående sida innan formuläret fylls i	
3. Mottagare (namn, fullständig adress, land) (frivillig uppgift)	2. Ansökan om certifikat för förmånshandel mellan och (ange berörda länder, grupper av länder eller territorier)	
	4. Land, grupp av länder eller territorium där produkterna anses ha sitt ursprung	5. Land, grupp av länder eller territorium dit varorna ska sändas
6. Uppgifter om transporten (frivillig uppgift)	7. Anmärkningar	

Prop. 2013/14:249

Bilaga

8. Varupostnummer; kollinas märken, nummer, antal och slag1, varubeskrivning	9. Bruttovikt (kg) eller annat mått (liter, m ³ , osv.)	10. Fakturor (frivillig uppgift)

1. För oemballerade varor anges, alltefter omständigheterna, antalet artiklar eller ”i bulk”.

EXPORTÖRSDEKLARATION

Undertecknad, exportör av de varor som beskrivs på omstående sida,

FÖRSÄKRAR att varorna uppfyller villkoren för utfärdande av det bifogade certifikatet,

ANGER nedan de omständigheter som medför att varorna uppfyller ovannämnda villkor:

.....
.....
.....
.....

FRAMLÄGGER följande styrkande handlingar¹:

.....
.....
.....
.....

FÖRBINDER SIG att på begäran av de behöriga myndigheterna förete den bevisning som dessa myndigheter kan behöva för att utfärda det bifogade certifikatet och godtar, om så begärs, varje kontroll från dessa myndigheter av undertecknads bokföring och omständigheterna kring tillverkningen av ovannämnda varor,

ANSÖKER OM att det bifogade certifikatet utfärdas för varorna.

.....
(Ort och datum)

.....
(Underskrift)

1. Till exempel importhandlingar, varucertifikat, fakturor, tillverkarens deklARATIONER osv., som hänför sig till produkter som används vid tillverkningen eller till varor som återexporteras i oförändrat skick.

FAKTURADEKLARATION

Fakturadeklarationen, vars text återges nedan, ska upprättas i enlighet med fotnoterna. Fotnoterna behöver dock inte återges.

Spanska

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Tjeckiska

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Danska

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Tyska

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Estniska

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Grekiska

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Engelska

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Franska

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Italienska

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

Lettiska

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Litauiska

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Ungerska

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Maltesiska

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

Nederländska

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

Polska

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugisiska

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Slovenska

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Slovakiska

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Finska

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita⁽²⁾.

Svenska

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

Bulgariska

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽²⁾.

Rumäniska

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Kroatiska

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi...⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Ukrainska

Експортер продукції, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл №...⁽¹⁾), заявляє, що за винятком випадків, де це явно зазначено, ці товари є товарами преференційного походження...⁽²⁾

.....⁽³⁾

(Місце та дата)

.....⁽⁴⁾

(Підпис експортера, додатково прізвище та ім'я особи, яка підписала декларацію, має бути зазначено розбірливо)

1. Якщо оформлення декларації здійснюється уповноваженим експортером, номер митного уповноваження повинен бути зазначений у цьому місці. Якщо оформлення декларації здійснюється не уповноваженим експортером, слова в дужках залишаються без заповнення або залишається вільне місце.
2. Зазначається походження продуктів. Якщо декларація стосується усіх продуктів або їх частини походженням з Сеути та Мелілії, то експортер повинен чітко зазначити це в документах, відповідно до яких здійснюється оформлення декларації, за допомогою символу "СМ".
3. Ці свідчення можуть не зазначатись, якщо інформація міститься безпосередньо в документі.
4. У випадку, коли не вимагається підпис експортера, звільнення від підпису також передбачає й звільнення від зазначення прізвища та ім'я підписуючої особи

GEMENSAM FÖRKLARING
OM FURSTENDÖMET ANDORRA

1. Produkter med ursprung i Furstendömet Andorra som omfattas av kapitlen 25–97 i Harmoniserade systemet ska av Ukraina godtas som produkter med ursprung i Europeiska unionen i enlighet med avtalet.
2. Protokoll 1 ska gälla i tillämpliga delar vid fastställandet av de ovannämnda produkternas ursprungsstatus.

GEMENSAM FÖRKLARING
OM REPUBLIKEN SAN MARINO

1. Produkter med ursprung i Republiken San Marino ska av Ukraina godtas som produkter med ursprung i Europeiska unionen i enlighet med avtalet.
2. Protokoll 1 ska gälla i tillämpliga delar vid fastställandet av de ovannämnda produkternas ursprungsstatus.

GEMENSAM FÖRKLARING
OM ÖVERSYNEN AV URSPRUNGSREGLERNA I PROTOKOLL 1

1. Parterna är eniga om att se över ursprungsreglerna i detta protokoll och att diskutera nödvändiga ändringar om någon av parterna begär det, och under alla omständigheter senast fem år efter det att detta avtal trätt i kraft. Vid dessa diskussioner ska parterna beakta utvecklingen av teknik, produktionsprocesser och alla andra faktorer, även pågående reformer av ursprungsreglerna, som kan motivera att reglerna ändras.
2. Bilaga II till detta protokoll kommer att anpassas i enlighet med de löpande ändringarna i Harmoniserade systemet.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

PROTOKOLL II
OM ÖMSESIDIGT ADMINISTRATIVT BISTÅND I TULLFRÅGOR

EU/UA/P2/sv 1

ARTIKEL 1

Definitioner

I detta protokoll avses med

- a) *tullagstiftning*: alla lagar och författningar som gäller på parternas territorier och som reglerar import, export och transitering av varor och hänförande av varor till alla andra slags tullordningar eller tullförfaranden, inbegripet åtgärder avseende förbud, begränsning och kontroll,
- b) *begärande myndighet*: behörig administrativ myndighet som för detta ändamål utsetts av en part och som gör en framställan om bistånd på grundval av detta protokoll,
- c) *anmodad myndighet*: behörig administrativ myndighet som för detta ändamål utsetts av en part och som tar emot en framställan om bistånd på grundval av detta protokoll,
- d) *personuppgifter*: alla uppgifter avseende en identifierad eller identifierbar enskild individ,
- e) *verksamhet som strider mot tullagstiftningen*: varje överträdelse eller försök till överträdelse av tullagstiftningen.

ARTIKEL 2

Tillämpningsområde

1. Parterna ska inom ramen för sina befogenheter bistå varandra på det sätt och i enlighet med de villkor som fastställs i detta protokoll i syfte att sörja för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, särskilt genom att förebygga, utreda och beivra verksamhet som strider mot denna lagstiftning.
2. Bistånd i tullfrågor i enlighet med detta protokoll ska vara tillämpligt på alla administrativa myndigheter hos parterna som är behöriga att tillämpa detta protokoll. Det ska inte påverka bestämmelserna om ömsesidigt bistånd i brottmål. Det ska inte heller tillämpas på information som erhållits med stöd av befogenheter som utövats på framställan av en rättslig myndighet, utom när överlämnandet av sådan information har godkänts av samma rättsliga myndighet.
3. Bistånd vid uppbörd av tullar, skatter eller böter ska inte omfattas av detta protokoll.

ARTIKEL 3

Bistånd efter framställan

1. På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten lämna alla relevanta upplysningar som kan göra det möjligt för den begärande myndigheten att sörja för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, inbegripet upplysningar om konstaterade eller planerade aktiviteter som innebär eller skulle kunna innebära en överträdelse av tullagstiftningen.

2. På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten informera den begärande myndigheten om huruvida
 - a) de varor som exporterats från den ena partens territorium på ett korrekt sätt har importerats till den andra partens territorium och, vid behov, ange vilket tullförfarande som har tillämpats på varorna,
 - b) de varor som importerats till den ena partens territorium på ett korrekt sätt har exporterats från den andra partens territorium och, vid behov, ange vilket tullförfarande som har tillämpats på varorna.

3. På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten inom ramen för sina rättsliga bestämmelser vidta de åtgärder som är nödvändiga för att se till att särskild övervakning sker av
 - a) fysiska eller juridiska personer som skäligen kan antas vara eller ha varit inblandade i verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
 - b) platser där lager av varor har inrättats eller skulle kunna inrättas på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att dessa varor är avsedda för verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
 - c) varor som transporteras eller skulle kunna transporteras på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att de är avsedda för verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
 - d) transportmedel som används eller skulle kunna användas på ett sådant sätt att det skäligen kan antas att de är avsedda för verksamhet som strider mot tullagstiftningen.

ARTIKEL 4

Spontant bistånd

Parterna ska, på eget initiativ och i enlighet med sina rättsliga bestämmelser, bistå varandra om de anser detta vara nödvändigt för en korrekt tillämpning av tullagstiftningen, särskilt genom att tillhandahålla sådan information som de får om

- aktiviteter som är eller förefaller vara verksamhet som strider mot tullagstiftningen och som kan vara av intresse för den andra parten,
- nya medel eller metoder som används för verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- varor som enligt vad som är känt är föremål för en verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- fysiska eller juridiska personer som skäligen kan antas vara eller ha varit inblandade i verksamhet som strider mot tullagstiftningen,
- transportmedel som skäligen kan antas ha använts, användas eller komma att användas i verksamhet som strider mot tullagstiftningen.

ARTIKEL 5

Överlämnande av handlingar och meddelande av beslut

På framställan av den begärande myndigheten ska den anmodade myndigheten, i enlighet med de rättsliga bestämmelser som är tillämpliga på den senare, vidta alla nödvändiga åtgärder för att

- överlämna alla handlingar, eller
- meddela alla beslut,

som härrör från den begärande myndigheten och som faller inom detta protokolls tillämpningsområde och är ställda till en mottagare som är bosatt eller etablerad inom den anmodade myndighetens territorium.

En framställan om överlämnande av handlingar eller om meddelande av beslut ska göras skriftligen på något av den anmodade myndighetens officiella språk eller på ett språk som kan godtas av denna myndighet.

ARTIKEL 6

Biståndsframställningarnas form och innehåll

1. Framställningar enligt detta protokoll ska göras skriftligen. De ska åtföljas av de handlingar som behövs för att framställningarna ska kunna bifallas. I brådskande fall kan muntliga framställningar godtas, men de måste i så fall omgående bekräftas skriftligen.

Prop. 2013/14:249

Bilaga

2. Framställningar enligt punkt 1 ska innehålla följande information:
 - a) Begärande myndighet.
 - b) Den åtgärd som begärs.
 - c) Syftet med och skälet till framställan.
 - d) De lagar, författningar och andra rättsliga instrument som berörs.
 - e) Så exakta och fullständiga upplysningar som möjligt om de fysiska eller juridiska personer som är föremål för undersökningarna.
 - f) En sammanfattning av relevanta fakta och av de undersökningar som redan har gjorts.
3. Framställningarna ska vara avfattade på något av den anmodade myndighetens officiella språk eller på ett språk som kan godtas av denna myndighet. Detta krav ska inte gälla eventuella handlingar som åtföljer framställan enligt punkt 1.
4. Om en framställan inte uppfyller dessa formella krav får rättelse eller komplettering av den begäras, och under tiden får försiktighetsåtgärder vidtas.

EU/UA/P2/sv 7

ARTIKEL 7

Handläggning av framställningar

1. För att bifalla en framställan om bistånd ska den anmodade myndigheten på framställan av den begärande myndigheten och inom ramen för sin behörighet och sina tillgängliga resurser lämna den information som den redan förfogar över och utföra eller låta utföra lämpliga administrativa undersökningar av verksamhet som är eller för den begärande myndigheten förefaller vara verksamhet som strider mot tullagstiftningen.

För att utföra dessa administrativa undersökningar ska den anmodade myndigheten eller den andra behöriga myndighet som den har vänt sig till förfara på samma sätt som om den handlade för egen räkning eller på framställan av en annan myndighet hos samma part.

Den anmodade myndigheten ska meddela den begärande myndigheten resultaten av dessa administrativa undersökningar.

2. Om den anmodade myndigheten inte är rätt myndighet att bifalla en framställan om bistånd ska den översända framställan till den behöriga myndigheten och sträva efter ett samarbete med den myndigheten. I sådana fall ska bestämmelserna i detta protokoll även gälla för den myndigheten. Den begärande myndigheten ska underrättas om detta.

3. Framställningar om bistånd ska handläggas i enlighet med den anmodade partens relevanta lagstiftning.

4. Genom överenskommelse mellan den begärande och den anmodade myndigheten, och på den anmodade myndighetens villkor, får tjänstemän som utsetts av den begärande myndigheten närvara vid de administrativa undersökningar som avses i punkt 1 och ha tillträde till samma lokaler och tillgång till samma handlingar som den anmodade myndigheten för att få information om aktiviteter som är eller som skulle kunna vara verksamhet som strider mot tullagstiftningen, och som den begärande myndigheten behöver för tillämpningen av detta protokoll.

ARTIKEL 8

Form för meddelande av information

1. Den anmodade myndigheten ska skriftligen till den begärande myndigheten översända resultatet av gjorda undersökningar tillsammans med relevanta handlingar, bestyrkta kopior eller dylikt.
2. Denna information kan lämnas i datoriserad form, såvida inte den begärande myndigheten begär något annat.
3. Originalhandlingar ska överlämnas endast efter särskild begäran, när bestyrkta kopior skulle vara otillräckliga. Dessa originalhandlingar ska återlämnas så snart som möjligt.

ARTIKEL 9

Undantag från skyldigheten att lämna bistånd

1. Bistånd får vägras eller underkastas vissa villkor eller krav om en part anser att bistånd enligt detta protokoll
 - a) sannolikt skulle kränka suveräniteten för Ukraina eller en medlemsstat i Europeiska unionen som har ombetts att lämna bistånd enligt denna bilaga, eller
 - b) sannolikt skulle skada allmän ordning, säkerhet eller andra väsentliga intressen, särskilt i de fall som avses i artikel 10.2 i detta protokoll, eller
 - c) skulle medföra att en rättsligt skyddad industri- eller affärshemlighet röjs eller en lagstadgad tystnadsplikt bryts.
2. Biståndet får uppskjutas av den anmodade myndigheten om det skulle kunna påverka en pågående undersökning, rättslig åtgärd eller annat förfarande. I sådana fall ska den anmodade myndigheten samråda med den begärande myndigheten för att fastställa om bistånd kan ges på de villkor som den anmodade myndigheten eventuellt ställer.
3. Om den begärande myndigheten söker sådant bistånd som den själv inte skulle ha kunnat tillhandahålla om den hade fått en sådan framställan, ska den ange detta i sin framställan. Det ankommer då på den anmodade myndigheten att avgöra hur den ska förhålla sig till en sådan framställan.

4. I de fall som avses i punkterna 1 och 2 ska den begärande myndigheten snarast underrättas om den anmodade myndighetens beslut och skälen för detta.

ARTIKEL 10

Informationsutbyte och sekretess

1. All information som överlämnas i enlighet med detta protokoll, oavsett i vilken form, ska behandlas som konfidentiell eller begränsad, i enlighet med de tillämpliga bestämmelserna hos respektive part. Informationen ska omfattas av bestämmelserna om sekretess och åtnjuta det skydd som gäller för liknande information enligt tillämplig lagstiftning hos den part som mottar informationen och enligt motsvarande bestämmelser som gäller för EU:s organ.
2. Personuppgifter får endast utbytas under förutsättning att den part som mottar uppgifterna förbinder sig att tillämpa en tillräcklig skyddsnivå för sådana uppgifter i enlighet med de standarder och rättsliga instrument som avses i artikel 15 i avdelning III (Rättvisa, frihet och säkerhet) i detta avtal.
3. Att i rättsliga eller administrativa förfaranden som inletts i fråga om verksamhet som strider mot tullagstiftningen använda information som har erhållits i enlighet med detta protokoll ska anses förenligt med syftet med detta protokoll. Parterna får därför i uppteckningar av bevismaterial, rapporter och vittnesmål samt i mål inför domstol som bevis använda den information de har erhållit och de handlingar de har tagit del av i enlighet med bestämmelserna i detta protokoll. Den behöriga myndighet som har lämnat denna information eller gett tillgång till dessa handlingar ska underrättas om en sådan användning.

4. Den information som erhållits får endast användas för de syften som anges i detta protokoll. Om någon av de avtalsslutande parterna önskar använda denna information för andra syften, ska den parten inhämta ett skriftligt förhandsmedgivande från den myndighet som tillhandahöll informationen. En sådan användning ska då omfattas av de eventuella restriktioner som den myndigheten har fastställt.

ARTIKEL 11

Experter och vittnen

En tjänsteman vid en anmodad myndighet får bemyndigas att inom ramen för detta bemyndigande inställa sig som expert eller vittne vid rättsliga eller administrativa förfaranden rörande frågor som omfattas av detta protokoll och framlägga material, handlingar eller bestyrkta kopior därav som kan behövas i förfarandena. I en framställan om inställelse ska det anges inför vilken rättslig eller administrativ myndighet som tjänstemannen ska inställa sig samt om vilka frågor och i vilken egenskap tjänstemannen ska höras.

ARTIKEL 12

Kostnader för bistånd

Parterna ska gentemot varandra avstå från alla krav på ersättning för kostnader som är en följd av tillämpningen av detta protokoll, förutom när det gäller kostnader för experter och vittnen samt för tolkar och översättare som inte är offentligt anställda.

ARTIKEL 13

Genomförande

1. Ukrainas centrala tullmyndighet, å ena sidan, och de behöriga avdelningarna vid Europeiska kommissionen och i förekommande fall Europeiska unionens medlemsstaters tullmyndigheter, å andra sidan, ska ansvara för genomförandet av detta protokoll. De ska besluta om alla praktiska åtgärder och arrangemang som är nödvändiga för tillämpningen av detta protokoll och därvid beakta gällande bestämmelser, särskilt bestämmelserna om uppgiftsskydd. De får till de behöriga organen föreslå ändringar som de anser bör göras i detta protokoll.
2. Parterna ska utbyta och löpande uppdatera förteckningarna över sina respektive myndigheter som godkänts av dem för att genomföra detta protokoll.
3. Parterna ska samråda med varandra och hålla varandra underrättade om de närmare föreskrifter för genomförandet som antas i enlighet med bestämmelserna i detta protokoll.

ARTIKEL 14

Andra avtal

1. Med beaktande av Europeiska unionens och dess medlemsstaters respektive befogenheter, och utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i punkt 2, ska bestämmelserna i detta protokoll
 - inte inverka på parternas förpliktelser enligt andra internationella avtal eller konventioner, inklusive bilaterala avtal om ömsesidigt bistånd som har ingåtts eller kan komma att ingås mellan enskilda medlemsstater och Ukraina,
 - anses komplettera de avtal om ömsesidigt bistånd som har ingåtts eller kan komma att ingås mellan enskilda medlemsstater och Ukraina,
 - inte hindra att ett mer långtgående ömsesidigt bistånd lämnas enligt sådana avtal, och
 - inte inverka på Europeiska unionens bestämmelser om utbyte mellan de behöriga avdelningarna vid Europeiska kommissionen och tullmyndigheterna i Europeiska unionens medlemsstater av information som erhållits inom ramen för detta protokoll och som kan vara av intresse för Europeiska unionen.

Prop. 2013/14:249
Bilaga

2. Bestämmelserna i detta protokoll ha företräde framför bestämmelser i sådana bilaterala avtal om ömsesidigt bistånd som har ingåtts eller kan komma att ingås mellan enskilda medlemsstater och Ukraina i de fall då bestämmelserna i de senare är oförenliga med bestämmelserna i detta protokoll.

ARTIKEL 15

Samråd

När det gäller frågor om detta protokolls tillämplighet ska parterna samråda med varandra för att lösa dessa inom ramen för den underkommitté för tullfrågor som inrättas enligt artikel 83 i kapitel 5 (Tullar och förenklade handelsprocedurer) i avdelning IV i detta avtal.

PROTOKOLL III
OM ETT RAMAVTAL
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN OCH UKRAINA
OM ALLMÄNNA PRINCIPER
FÖR UKRAINAS DELTAGANDE I UNIONSPROGRAM

Prop. 2013/14:249
Bilaga

PARTERNA HAR ENATS OM FÖLJANDE:

ARTIKEL 1

Ukraina ska ha rätt att delta i alla unionens pågående och framtida program som är öppna för Ukrainas deltagande i enlighet med de relevanta bestämmelserna om antagande av dessa program.

ARTIKEL 2

Ukraina ska bidra ekonomiskt till unionens allmänna budget i förhållande till de särskilda program i vilka landet deltar.

ARTIKEL 3

Företrädare för Ukraina får, som observatörer och i fråga om de dagordningspunkter som landet berörs av, delta i de förvaltningskommittéer som ansvarar för övervakningen av de program till vilka Ukraina bidrar ekonomiskt.

EU/UA/P3/sv 2

ARTIKEL 4

Projekt och initiativ som läggs fram av deltagare från Ukraina ska i största möjliga utsträckning omfattas av samma villkor, bestämmelser och förfaranden i fråga om de berörda programmen som de som tillämpas för medlemsstaternas del.

ARTIKEL 5

De särskilda villkoren för Ukrainas deltagande i varje enskilt program, i synnerhet landets ekonomiska bidrag och förfaranden för rapportering och utvärdering, ska fastställas i ett samförståndsavtal mellan Europeiska kommissionen och Ukrainas behöriga myndigheter på grundval av de kriterier som fastställs i de berörda programmen.

Om Ukraina ansöker om medel från unionens externa bistånd för att delta i ett visst unionsprogram på grundval av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1638/2006 av den 24 oktober 2006 om fastställande av allmänna bestämmelser för upprättandet av ett europeiskt granskings- och partnerskapsinstrument eller någon annan liknande förordning om externt bistånd från unionen till Ukraina som kan komma att antas i framtiden, ska villkoren för Ukrainas användning av unionens externa bistånd fastställas i en finansieringsöverenskommelse, med särskilt beaktande av artikel 20 i förordning (EG) nr 1638/2006.

ARTIKEL 6

I överensstämmelse med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ska det i varje samförståndsavtal som ingås i enlighet med artikel 5 fastställas att finansiell kontroll eller revisioner eller andra granskningar, bl.a. administrativa utredningar, ska genomföras av kommissionen, Europeiska revisionsrätten och Europeiska byrån för bedrägeribekämpning, eller under överinseende av någon av dessa.

Närmare bestämmelser om finansiell kontroll och revision, administrativa åtgärder, påföljder och återkrav ska antas som ger kommissionen, Europeiska byrån för bedrägeribekämpning och revisionsrätten samma befogenheter som när det gäller mottagare och kontraktsparter som är etablerade i unionen.

ARTIKEL 7

Detta protokoll ska gälla så länge detta avtal är i kraft.

Varje part får säga upp protokollet genom skriftlig anmälan till den andra parten. Protokollet ska upphöra att gälla sex månader efter dagen för en sådan anmälan.

Om protokollet upphör att gälla till följd av att det sagts upp av någondera av parterna ska detta inte påverka de kontroller som i förekommande fall ska genomföras i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 5 och 6.

ARTIKEL 8

De båda parterna får senast tre år efter det att detta protokoll har trätt i kraft, och därefter vart tredje år, se över genomförandet av protokollet på grundval av Ukrainas faktiska deltagande i unionsprogram.

GEMENSAM FÖRKLARING

Europeiska unionen (nedan kallad *EU*) erinrar om skyldigheterna för de stater som har upprättat en tullunion med EU att anpassa sin handelsordning till EU:s och, för vissa av dem, att sluta förmånsavtal med de länder som har förmånsavtal med EU.

I samband med detta noterar parterna att Ukraina ska inleda förhandlingar med de stater som

- a) har upprättat en tullunion med EU, och
- b) vars produkter inte omfattas av tullmedgivandena enligt detta avtal,

i syfte att ingå ett bilateralt avtal om upprättande av ett frihandelsområde i enlighet med artikel XXIV i Gatt-avtalet (och på så sätt omfatta i stort sett all handel). Ukraina ska inleda förhandlingar så snart som möjligt för att det ovan nämnda avtalet ska kunna träda i kraft så snabbt som möjligt efter det att det här avtalet träder i kraft.

Utrikesdepartementet

Prop.2013/14: 249

Utdrag ur protokoll vid regeringssammanträde den 11 september 2014

Närvarande: Statsministern Reinfeldt, ordförande, och statsråden
Björklund, Bildt, Ask, Erlandsson, Hägglund, Borg, Billström, Adelson
Liljeroth, Ohlsson, Norman, Attefall, Engström, Kristersson, Elmsäter-
Svärd, Hatt, Ek, Löf, Enström, Arnholm

Föredragande: statsrådet Bildt

Regeringen beslutar proposition 2013/14:249 Associeringsavtal mellan
Europeiska unionen, Europeiska atomenergigemenskapen och deras
medlemsstater, å ena sidan, och Ukraina, å andra sidan

